

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	IV (Informaciones)	
	INFORMACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA	
	PARLAMENTO EUROPEO	
	PERÍODO DE SESIONES 2007-2008	
	Sesiones del 23 al 26 de abril de 2007	
	Lunes, 23 de abril de 2007	
(2008/C 74 E/01)	ACTA	
	DESARROLLO DE LA SESIÓN	1
	1. Reanudación del período de sesiones	1
	2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	1
	3. Declaraciones de la Presidencia	1
	4. Presentación de documentos	2
	5. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos	8
	6. Decisiones sobre determinados documentos	8
	7. Declaraciones por escrito y preguntas orales (presentación)	8
	8. Declaraciones por escrito (artículo 116 del Reglamento)	8
	9. Curso dado a las resoluciones del Parlamento	9
	10. Composición del Parlamento	9
	11. Composición de las comisiones y delegaciones	9
	12. Firma de actos adoptados en codecisión	10
	13. Orden de los trabajos	10
	14. Declaración de intereses económicos	11
	15. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política	11
	16. Servicios de pago en el mercado interior ***I (debate)	11
	17. Medicamentos de terapia avanzada ***I (debate)	12
	18. Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual ***I (debate)	12

19. Repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (debate) ..	13
20. Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión (debate)	13
21. Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña * (debate)	14
22. Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata * (debate)	14
23. Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (Libro verde) (debate)	15
24. Orden del día de la próxima sesión	15
25. Cierre de la sesión	15
LISTA DE ASISTENCIA	16

Martes, 24 de abril de 2007

(2008/C 74 E/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	18
1. Apertura de la sesión	18
2. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)	18
3. Decisión sobre la urgencia	19
4. Aprobación de la gestión para el ejercicio 2005 (debate)	19
5. Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 (debate) ..	23
6. Bienvenida	24
7. Turno de votaciones	24
7.1. Acuerdo CE/Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	24
7.2. Sueldos base e indemnizaciones aplicables al personal de Europol * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	25
7.3. Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	25
7.4. Suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger (artículo 131 del Reglamento) (votación)	25
7.5. Aprobación de la gestión 2005: Sección IV, Tribunal de Justicia (artículo 131 del Reglamento) (votación)	26
7.6. Aprobación de la gestión 2005: Sección V, Tribunal de Cuentas (artículo 131 del Reglamento) (votación)	26
7.7. Aprobación de la gestión 2005: Sección VI, Comité Económico y Social Europeo (artículo 131 del Reglamento) (votación)	26
7.8. Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A, Defensor del Pueblo Europeo (artículo 131 del Reglamento) (votación)	27
7.9. Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B, Supervisor Europeo de Protección de Datos (artículo 131 del Reglamento) (votación)	27
7.10. Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo (artículo 131 del Reglamento) (votación)	27
7.11. Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (artículo 131 del Reglamento) (votación)	28
7.12. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (artículo 131 del Reglamento) (votación)	28
7.13. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia (artículo 131 del Reglamento) (votación)	28
7.14. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías (artículo 131 del Reglamento) (votación)	29
7.15. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente (artículo 131 del Reglamento) (votación)	29
7.16. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (artículo 131 del Reglamento) (votación)	29
7.17. Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (artículo 131 del Reglamento) (votación)	30
7.18. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos (artículo 131 del Reglamento) (votación)	30

7.19.	Aprobación de la gestión 2005: Eurojust (artículo 131 del Reglamento) (votación)	30
7.20.	Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación (artículo 131 del Reglamento) (votación)	30
7.21.	Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima (artículo 131 del Reglamento) (votación)	31
7.22.	Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea (artículo 131 del Reglamento) (votación)	31
7.23.	Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (artículo 131 del Reglamento) (votación)	31
7.24.	Aprobación de la gestión 2005: Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades (artículo 131 del Reglamento) (votación)	31
7.25.	Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información (artículo 131 del Reglamento) (votación)	32
7.26.	Servicios de pago en el mercado interior ***I (votación)	32
7.27.	Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata * (votación)	32
7.28.	Repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (votación)	33
7.29.	Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión (votación)	33
7.30.	Aprobación de la gestión 2005: Sección III, Comisión (votación)	33
7.31.	Aprobación de la gestión 2005: Sección I, Parlamento Europeo (votación)	34
7.32.	Aprobación de la gestión 2005: Sección II, Consejo (votación)	34
7.33.	Aprobación de la gestión 2005: Sección VII, Comité de las Regiones (votación)	35
7.34.	Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Reconstrucción (votación)	35
7.35.	Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 (votación)	35
8.	Explicaciones de voto	36
9.	Correcciones e intenciones de voto	36
10.	Aprobación del Acta de la sesión anterior	36
11.	Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo ***I — Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo ***I — Responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente ***I — Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) ***I — Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) ***I (debate)	37
12.	Turno de preguntas (preguntas a la Comisión)	38
13.	Cuestión de no ha lugar a deliberar (Homofobia en Europa)	40
14.	Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común — Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) * (debate)	40
15.	Galileo (debate)	40
16.	Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II (debate)	41
17.	Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II (debate)	41
18.	Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales (debate)	41
19.	Orden del día de la próxima sesión	42
20.	Cierre de la sesión	42
	LISTA DE ASISTENCIA	43
	ANEXO I	
	RESULTADOS DE LAS VOTACIONES	45
1.	Acuerdo CE/Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos *	45
2.	Sueldos base e indemnizaciones aplicables al personal de Europol *	45
3.	Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña *	46
4.	Suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger	46
5.	Aprobación de la gestión 2005: Sección IV, Tribunal de Justicia	46
6.	Aprobación de la gestión 2005: Sección V, Tribunal de Cuentas	46
7.	Aprobación de la gestión 2005: Sección VI, Comité Económico y Social Europeo *	46
8.	Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A, Defensor del Pueblo Europeo	46
9.	Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B, Supervisor Europeo de Protección de Datos	47
10.	Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo	47
11.	Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional	47

12. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo	47
13. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia	47
14. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías	47
15. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente	48
16. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo ...	48
17. Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (Cdt)	48
18. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos	48
19. Aprobación de la gestión 2005: Eurojust	48
20. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación	48
21. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima	48
22. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea	49
23. Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria	49
24. Aprobación de la gestión 2005: Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades	49
25. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información	49
26. Servicios de pago en el mercado interior ***I	49
27. Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata *	50
28. Consecuencias de las ampliaciones futuras en la eficacia de la política de cohesión	50
29. Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión	52
30. Aprobación de la gestión 2005: Sección III, Comisión	54
31. Aprobación de la gestión 2005: Sección I, Parlamento Europeo	54
32. Aprobación de la gestión 2005: Sección II, Consejo	56
33. Aprobación de la gestión 2005: Sección VII, Comité de las Regiones	56
34. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Reconstrucción	57
35. Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009	57

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	59
1. Informe Costa A6-0093/2007 — Resolución	59
2. Informe Speroni A6-0140/2007 — Resolución	60
3. Informe Caspary A6-0110/2007 — Resolución	62
4. Informe Herczog A6-0114/2007 — Resolución	64
5. Informe Herczog A6-0112/2007 — Resolución	65
6. Informe Wojciechowski A6-0137/2007 — Propuesta modificada de la Comisión	67
7. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 25	69
8. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 28	71
9. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 22	73
10. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmiendas 1 + 14	74
11. Informe Pieper A6-0087/2007 — Apartado 18/2	76
12. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 30	78
13. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 24	80
14. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 31	82
15. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 33	84
16. Informe Pieper A6-0087/2007 — Apartado 24/2	85
17. Informe Pieper A6-0087/2007 — Enmienda 17	87
18. Informe Pieper A6-0087/2007 — Apartado 32	89
19. Informe Pieper A6-0087/2007 — Resolución	90
20. Informe Virrankoski A6-0123/2007 — Apartado 1/2	92

21. Informe Garriga Polledo A6-0095/2007 — Decisión	94
22. Informe Garriga Polledo A6-0095/2007 — Resolución	96
23. Informe Staes A6-0094/2007 — Decisión	97
24. Informe Staes A6-0094/2007 — Enmienda 1	99
25. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 74	101
26. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 75	103
27. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 76	105
28. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 77	106
29. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 78	108
30. Informe Staes A6-0094/2007 — Enmienda 4	110
31. Informe Staes A6-0094/2007 — Enmienda 5	112
32. Informe Staes A6-0094/2007 — Enmienda 6	113
33. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 82/2	115
34. Informe Staes A6-0094/2007 — Enmienda 7	117
35. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 85	119
36. Informe Staes A6-0094/2007 — Apartado 88/2	120
37. Informe Staes A6-0094/2007 — Enmienda 2	122
38. Informe Staes A6-0094/2007 — Resolución	124
39. Informe Caspary A6-0108/2007 — Decisión	126
40. Informe Caspary A6-0108/2007 — Enmienda 1	128
41. Informe Caspary A6-0108/2007 — Enmienda 2	130
42. Informe Caspary A6-0108/2007 — Resolución	131
43. Informe Caspary A6-0106/2007 — Decisión	133
44. Informe Caspary A6-0106/2007 — Enmiendas 1 + 6	135
45. Informe Caspary A6-0106/2007 — Enmiendas 2 + 7	137
46. Informe Caspary A6-0106/2007 — Enmiendas 3 + 8	138
47. Informe Caspary A6-0106/2007 — Enmiendas 4 + 9	140
48. Informe Caspary A6-0106/2007 — Enmiendas 5 + 10	142
49. Informe Caspary A6-0106/2007 — Resolución	143
50. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Apartado 29/1	145
51. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Apartado 29/2	147
52. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Apartado 32	148
53. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Enmienda 20	150
54. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Considerando L	152
55. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Considerando P/1	153
56. Informe Andrejevs A6-0091/2007 — Considerando P/2	155

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0103

Acuerdo CE/Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Gobierno de Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2006) 0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS))

157

P6_TA(2007)0104

Sueldos base e indemnizaciones aplicables al personal de Europol *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la iniciativa de la República de Finlandia con vistas a adoptar la Decisión del Consejo por la que se adaptan los sueldos base y las indemnizaciones aplicables al personal de Europol (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS))

157

P6_TA(2007)0105

Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña *
Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se abren contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña en bruto destinado a las refinerías en las campañas de comercialización de 2006/2007, 2007/2008 y 2008/2009 (COM(2006) 0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS))

158

P6_TA(2007)0106

Suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger (2006/2198(IMM))

159

P6_TA(2007)0107

Aprobación de la gestión 2005: Sección IV — Tribunal de Justicia

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección IV — Tribunal de Justicia (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección IV — Tribunal de Justicia (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))

160

161

P6_TA(2007)0108

Aprobación de la gestión 2005: Sección V — Tribunal de Cuentas

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección V — Tribunal de Cuentas (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección V — Tribunal de Cuentas (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

163

164

P6_TA(2007)0109

Aprobación de la gestión 2005: Sección VI — Comité Económico y Social Europeo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VI — Comité Económico y Social Europeo (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección VI — Comité Económico y Social Europeo (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

166

167

P6_TA(2007)0110

Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

169

170

P6_TA(2007)0111

Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

172

173

P6_TA(2007)0112

Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 174
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) .. 176
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 177

P6_TA(2007)0113

Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 183
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 184
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 186

P6_TA(2007)0114

Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 190
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 191
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, con las observaciones que acompañan a la decisión sobre la aprobación de la gestión de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo en la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 193

P6_TA(2007)0115

Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 196
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 197
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 199

P6_TA(2007)0116

Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) 202
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) 203
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) 205

P6_TA(2007)0117

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) 208
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Autoridad Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) 209
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) 211

P6_TA(2007)0118

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) 214
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) 215
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) 218

P6_TA(2007)0119

Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) 221
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) 222
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) 224

P6_TA(2007)0120

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) 227
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) 228
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) 229

P6_TA(2007)0121

Aprobación de la gestión 2005: Eurojust

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) 233
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de Eurojust para el ejercicio 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) 234
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) 235

P6_TA(2007)0122

Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) 238
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) 239
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) 241

P6_TA(2007)0123

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) 244
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) 245
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) 247

P6_TA(2007)0124

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) 250
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) 251
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) 253

P6_TA(2007)0125

Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) 256
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) 257
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) 258

P6_TA(2007)0126

Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) 261
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) 262
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) 264

P6_TA(2007)0127

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) 267
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) 268
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) 270

P6_TA(2007)0128

Servicios de pago en el mercado interior ***I

- Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre servicios de pago en el mercado interior, por la que se modifican las Directivas 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE y 2006/48/CE, y se deroga la Directiva 97/5/CE (COM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)) 272

P6_TC1-COD(2005)0245

- Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 24 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CEE sobre servicios de pago en el mercado interior, por la que se modifican las Directivas 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE y 2006/48/CE, y se deroga la Directiva 97/5/CE 273

P6_TA(2007)0129

Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata *

- Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1868/94 por el que se establece un régimen de contingentes para la producción de fécula de patata (COM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)) 273

P6_TA(2007)0130

Repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión

- Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre las repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (2006/2107(INI)) 275

P6_TA(2007)0131

Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión

- Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la Estrategia Política Anual de la Comisión para el procedimiento presupuestario 2008 (2007/2017(BUD)) 280

ANEXO I

- DIÁLOGO A TRES BANDAS DE 7 DE MARZO DE 2007 287

ANEXO II

- DECLARACIONES TRAS EL DIÁLOGO A TRES BANDAS DE 18 DE ABRIL DE 2007 287

P6_TA(2007)0132

Aprobación de la gestión 2005: Sección III — Comisión

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección III, Comisión (SEC(2006)0916— C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)) (SEC(2006)0915— C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 288
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección III — Comisión (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)) (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 290
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección III — Comisión (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)) (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 292

P6_TA(2007)0133

Aprobación de la gestión 2005: Sección I — Parlamento Europeo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección I — Parlamento Europeo (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) 320
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección I — Parlamento Europeo (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) 321

P6_TA(2007)0134

Aprobación de la gestión 2005: Sección II — Consejo

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección II — Consejo (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) 337
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección II — Consejo (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) 338

P6_TA(2007)0135

Aprobación de la gestión 2005: Sección VII — Comité de las Regiones

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VII — Comité de las Regiones (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) 339
2. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección VII — Comité de las Regiones (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) 340

P6_TA(2007)0136

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Reconstrucción

1. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 342
2. Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 343
3. Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 345

P6_TA(2007)0137

Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países vecinos, 2006-2009

- Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países vecinos, 2006-2009 (2006/2232(INI)) 348

Miércoles, 25 de abril de 2007

(2008/C 74 E/03)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	357
1. Apertura de la sesión	357
2. Relaciones transatlánticas (debate)	357
3. Informe de seguimiento 2006 relativo a Croacia (debate)	358
4. Mandato de un diputado	358
5. Turno de votaciones	359
5.1. Transmisión de datos de las cuentas nacionales ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)	359
5.2. Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	359
6. Mandato de un diputado (continuación)	359
7. Turno de votaciones (continuación)	360
7.1. Adaptación de las disposiciones del Título IV del Tratado CE relativas a las competencias del Tribunal de Justicia * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	360
7.2. Programa multilateral de medio ambiente en el ámbito nuclear en la Federación de Rusia * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	360
7.3. Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II (votación)	360
8. Bienvenida	361
9. Turno de votaciones (continuación)	361
9.1. Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II (votación)	361
10. Sesión solemne — India	361
11. Turno de votaciones (continuación)	361
11.1. Medicamentos de terapia avanzada ***I (votación)	361
11.2. Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual ***I (votación)	362
11.3. Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo ***I (votación)	362
11.4. Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo ***I (votación)	363
11.5. Responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente ***I (votación)	363
11.6. Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) ***I (votación)	364
11.7. Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) ***I (votación) ..	364
11.8. Normas contables internacionales de información financiera (votación)	364
11.9. Comisión Temporal sobre el Cambio Climático (votación)	365
11.10. Daños y perjuicios por incumplimiento de las normas de defensa de la competencia (Libro verde) (votación)	365
11.11. Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común (votación) ..	365
11.12. Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales (votación)	365
11.13. Relaciones transatlánticas (votación)	366
11.14. Informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 (votación)	366
12. Explicaciones de voto	367
13. Correcciones e intenciones de voto	367
14. Aprobación del Acta de la sesión anterior	367
15. Derechos humanos en el mundo en 2006 y política de la UE — Moratoria sobre la pena de muerte (debate)	367
16. Ucrania (debate)	368
17. Homofobia en Europa (debate)	368
18. Turno de preguntas (preguntas al Consejo)	369
19. Equipos de intervención rápida en las fronteras (debate)	370
20. Finanzas públicas en la UEM en 2006 (debate)	371

21. Reforzar la legislación europea en el campo de la información y de la consulta de los trabajadores (debate)	371
22. Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica ***I (debate)	372
23. Orden del día de la próxima sesión	372
24. Cierre de la sesión	372

LISTA DE ASISTENCIA	373
---------------------------	-----

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES	375
1. Transmisión de datos de las cuentas nacionales ***I	375
2. Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) *	375
3. Adaptación de las disposiciones del Título IV del Tratado CE relativas a las competencias del Tribunal de Justicia *	376
4. Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación de Rusia *	376
5. Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II	376
6. Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II	377
7. Medicamentos de terapia avanzada ***I	377
8. Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual ***I	378
9. Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo ***I	381
10. Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo ***I	382
11. Responsabilidad de las empresas de transporte de pasajeros en barco en caso de accidente ***I	383
12. Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) ***I	383
13. Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) ***I	385
14. Normas Internacionales de Información Financiera	385
15. Comisión Temporal sobre el Cambio Climático	386
16. Daños y perjuicios por incumplimiento de las normas de defensa de la competencia (Libro verde)	386
17. Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común	387
18. Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales	387
19. Relaciones transatlánticas	389
20. Informe de seguimiento 2006 relativo a Croacia	391

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	393
1. Recomendación Costa A6-0134/2007 — Enmienda 98	393
2. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 3	394
3. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 17	396
4. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 71	398
5. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 72	400
6. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 73	402
7. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 74	403
8. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 76	405
9. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 77	407
10. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 78	409
11. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 79	411
12. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 80	412
13. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 81	414
14. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 157	416
15. Informe Mikolášik A6-0031/2007 — Enmienda 75	418

16. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 43 + 44	419
17. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 46/1	421
18. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 46/2	423
19. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 46/3	425
20. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 46/4	426
21. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 46/5	428
22. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 39 + 59/1	430
23. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 39 + 59/2	432
24. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 39 + 59/3	433
25. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 39 + 59/4	435
26. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 39 + 59/5	437
27. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 38	439
28. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 50 + 64	440
29. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 16	442
30. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 54 + 60	444
31. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmienda 61	446
32. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Enmiendas 57 + 62	448
33. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Propuesta modificada de la Comisión	449
34. Informe Zingaretti A6-0073/2007 — Resolución	451
35. Informe Sterckx A6-0086/2007 — Enmienda 55	453
36. Informe Kohlíček A6-0079/2007 — Enmienda 14	455
37. Informe Costa A6-0063/2007 — Enmiendas 16 + 22	456
38. Informe Costa A6-0063/2007 — Enmiendas 19 + 25	458
39. Informe Costa A6-0063/2007 — Enmiendas 20 + 26	460
40. Informe Costa A6-0063/2007 — Enmiendas 21 + 27	461
41. Informe Costa A6-0063/2007 — Enmiendas 17 + 23	463
42. Informe Costa A6-0063/2007 — Enmiendas 18 + 24	465
43. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Enmienda 3	466
44. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Enmienda 10	468
45. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Enmienda 16	470
46. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Enmienda 7	471
47. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Enmienda 8	473
48. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Enmienda 17	474
49. Informe Liotard A6-0054/2007 — Enmienda 3	476
50. Informe Liotard A6-0054/2007 — Enmienda 8	478
51. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 3	479
52. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 4	481
53. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Apartado 14/1	483
54. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Apartado 14/2	484
55. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Apartado 14/3	486
56. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 5	488
57. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 6	489
58. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Apartado 18	491
59. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 7	492
60. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 8	494

Sumario (continuación)	Página
61. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Enmienda 9	496
62. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas — Considerando C	497
63. Informe Swoboda A6-0092/2007 — Apartado 8j/1	499
64. Informe Swoboda A6-0092/2007 — Apartado 8j/2	500
65. Informe Swoboda A6-0092/2007 — Apartado 8j/3	502
66. Cuestión de no ha lugar a deliberar (artículo 167) — Homofobia	503

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0138

Transmisión de datos de las cuentas nacionales ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo relativo a la transmisión de datos de las cuentas nacionales (COM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD))	505
--	-----

P6_TC1-COD(2005)0253

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo relativo a la transmisión de datos de las cuentas nacionales	505
--	-----

P6_TA(2007)0139

Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la celebración del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) (COM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS))	506
--	-----

P6_TA(2007)0140

Adaptación de las disposiciones del Título IV del Tratado CE relativas a las competencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo por la que se adaptan las disposiciones relativas al Tribunal de Justicia en los ámbitos cubiertos por el título IV de la tercera parte del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea (COM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS))	506
--	-----

P6_TA(2007)0141

Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación de Rusia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la conclusión, en nombre de la Comunidad Europea, de un Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa y del Protocolo sobre Demandas, Procedimientos Judiciales e Indemnización al Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa (COM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS))	507
---	-----

P6_TA(2007)0142

Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 2320/2002 (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD))	508
---	-----

P6_TC2-COD(2005)0191		
Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 2320/2002		508
ANEXO		
NORMAS BÁSICAS COMUNES PARA PROTEGER LA AVIACIÓN CIVIL DE ACTOS DE INTERFERENCIA ILÍCITA (ARTÍCULO 4)		520
P6_TA(2007)0143		
Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II		
Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD))		525
P6_TC2-COD(2006)0005		
Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación		525
P6_TA(2007)0144		
Medicamentos de terapia avanzada ***I		
Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre medicamentos de terapia avanzada, y por el que se modifican la Directiva 2001/83/CE y el Reglamento (CE) n° 726/2004 (COM(2005) 0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD))		525
P6_TC1-COD(2005)0227		
Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre medicamentos de terapia avanzada, y por el que se modifican la Directiva 2001/83/CE y el Reglamento (CE) n° 726/2004		526
P6_TA(2007)0145		
Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual ***I		
Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta modificada de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual (COM(2006) 0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD))		526
P6_TC1-COD(2005)0127		
Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual		527
P6_TA(2007)0146		
Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo ***I		
Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo (COM(2005) 0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))		533
P6_TC1-COD(2005)0239		
Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo		533

P6_TA(2007)0147

Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE (COM(2005) 0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)) 546

P6_TC1-COD(2005)0240

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE 547

ANEXO I

MODELO Y CONTENIDO DE LOS INFORMES DE INVESTIGACIÓN 558

ANEXO II

DATOS DE NOTIFICACIÓN DE SINIESTROS O SUCESOS MARÍTIMOS 561

P6_TA(2007)0148

Responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente (COM(2005) 0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)) 562

P6_TC1-COD(2005)0241

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar en caso de accidente 563

ANEXO I

CONVENIO DE ATENAS RELATIVO AL TRANSPORTE DE PASAJEROS Y SUS EQUIPAJES POR MAR, 2002 567

ANEXO II

RESERVA OMI 2006 584

P6_TA(2007)0149

Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) (COM(2005) 0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)) 584

P6_TC1-COD(2005)0238

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) 584

ANEXO I

ELEMENTOS DEL RÉGIMEN COMUNITARIO DE INSPECCIÓN POR EL ESTADO RECTOR DEL PUERTO 605

ANEXO II

NIVEL DE RIESGO DE LOS BUQUES 609

ANEXO III

NOTIFICACIÓN PREVIA 610

ANEXO IV

LISTA DE CERTIFICADOS Y DOCUMENTOS 610

ANEXO V

EJEMPLOS DE «MOTIVO FUNDADO» PARA LLEVAR A CABO UNA INSPECCIÓN MÁS DETALLADA 612

<u>Número de información</u>	Sumario <i>(continuación)</i>	Página
	ANEXO VI PROCEDIMIENTOS PARA EL CONTROL DE BUQUES	613
	ANEXO VII PROCEDIMIENTOS DE CONTROL DE LOS ASPECTOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DEL BUQUE	613
	ANEXO VIII PROCEDIMIENTOS PARA LA INSPECCIÓN AMPLIADA DE BUQUES	616
	ANEXO IX DISPOSICIONES RELATIVAS A LA DENEGACIÓN DE ACCESO A LOS PUERTOS COMUNITARIOS .	618
	ANEXO X INFORME DE INSPECCIÓN	620
	ANEXO XI CRITERIOS PARA LA INMOVILIZACIÓN DE UN BUQUE	621
	ANEXO XII CRITERIOS MÍNIMOS PARA INSPECTORES	625
	ANEXO XIII PUBLICIDAD DE LAS INSPECCIONES, INMOVILIZACIONES Y DENEGACIONES DE ACCESO EFECTUADAS EN LOS PUERTOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS	626
	ANEXO XIV DATOS SUMINISTRADOS EN EL MARCO DEL SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA	627
	ANEXO XV	628
	ANEXO XVI TABLA DE CORRESPONDENCIAS	629
P6_TA(2007)0150	Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) ***I Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (refundición) (COM(2005) 0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD))	632
P6_TC1-COD(2005)0237	Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (versión refundida)	633
	ANEXO I CRITERIOS MÍNIMOS PARA LAS ORGANIZACIONES RECONOCIDAS A QUE SE REFIERE EL ARTÍCULO 3	648
	ANEXO II	650
	ANEXO III TABLA DE CORRESPONDENCIAS	651
P6_TA(2007)0151	Comisión Temporal sobre el Cambio Climático Decisión del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la constitución y el establecimiento de las competencias, la composición y el mandato de la Comisión Temporal sobre el Cambio Climático	652

P6_TA(2007)0152	
Daños y perjuicios por incumplimiento de las normas de competencia (Libro verde)	
Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre el Libro Verde: Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (2006/2207(INI))	653
P6_TA(2007)0153	
Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA)	
Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la firma y aplicación provisional del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA)	658
P6_TA(2007)0154	
Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales	
Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales (2006/2210(INI))	660
P6_TA(2007)0155	
Relaciones transatlánticas	
Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre las relaciones transatlánticas	670
P6_TA(2007)0156	
Informe de seguimiento 2006 relativo a Croacia	
Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre el informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 (2006/2288(INI))	675

Jueves, 26 de abril de 2007

(2008/C 74 E/04)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	680
1. Apertura de la sesión	680
2. Presentación de documentos	680
3. Transferencias de créditos	681
4. Relaciones entre la Unión Europea y Suiza (debate)	682
5. Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (debate)	683
6. Comunicación de posiciones comunes del Consejo	683
7. Comunicación de la Presidencia	683
8. Turno de votaciones	684
8.1. Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)	684
8.2. Compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	684
8.3. Política Pesquera Común (consejos consultivos regionales) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)	684
8.4. Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (artículo 131 del Reglamento) (votación)	685
8.5. Información básica sobre las paridades de poder adquisitivo ***I (votación)	685
8.6. Equipos de intervención rápida en las fronteras ***I (votación)	685
8.7. Conservación y explotación sostenible de los recursos pesqueros * (votación)	686
8.8. Galileo (votación)	686
8.9. Derechos humanos en el mundo en 2006 y política de la UE (votación)	686
8.10. Moratoria sobre la pena de muerte (votación)	687
8.11. Homofobia en Europa (votación)	687
8.12. Finanzas públicas en la UEM en 2006 (votación)	687

(Continúa en la página siguiente)

Sumario (continuación)	Página
9. Explicaciones de voto	688
10. Correcciones e intenciones de voto	688
11. Aprobación del Acta de la sesión anterior	688
12. Orden del día	688
13. Zimbabue (debate)	689
14. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (debate)	689
14.1. Reciente represión de manifestaciones en Rusia	689
14.2. Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza	690
14.3. Situación de los derechos humanos en Filipinas	690
15. Turno de votaciones	690
15.1. Reciente represión de manifestaciones en Rusia (votación)	690
15.2. Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza (votación)	691
15.3. Situación de los derechos humanos en Filipinas (votación)	691
15.4. Zimbabue (votación)	692
16. Correcciones e intenciones de voto	692
17. Explicaciones de voto	693
18. Composición del Parlamento	693
19. Composición de las comisiones y delegaciones	693
20. Verificación de credenciales	693
21. Decisiones relativas a determinados documentos	693
22. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 116 del Reglamento)	696
23. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión	698
24. Calendario de las próximas sesiones	698
25. Interrupción del período de sesiones	698
LISTA DE ASISTENCIA	699
ANEXO I	
RESULTADOS DE LAS VOTACIONES	701
1. Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica de las directivas sobre la salud y la seguridad en el trabajo ***I	701
2. Compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias, de Guayana y de la Reunión (2007-2013) *	701
3. Modificación de la Decisión 2004/585/CE por la que se crean consejos consultivos regionales en virtud de la política pesquera común *	702
4. Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea	702
5. Información básica sobre las paridades de poder adquisitivo ***I	702
6. Equipos de intervención rápida en las fronteras ***I	702
7. Conservación y explotación sostenible de los recursos pesqueros *	703
8. Galileo	703
9. Derechos humanos en el mundo en 2006 y política de la UE	703
10. Moratoria universal sobre la pena de muerte	706
11. Homofobia en Europa	706
12. Finanzas públicas en la UEM en 2006	707
13. Reciente represión de manifestaciones en Rusia	708
14. Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza	709
15. Situación de los derechos humanos en Filipinas	709
16. Zimbabue	710
ANEXO II	
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	711
1. Informe Deprez A6-0135/2007 — Resolución	711
2. Informe Gklavakis A6-0085/2007 — Resolución	712
3. Informe Coveney A6-0128/2007 — Enmienda 1	714

4. Informe Coveney A6-0128/2007 — Enmienda 3	715
5. Informe Coveney A6-0128/2007 — Enmienda 6	717
6. Informe Coveney A6-0128/2007 — Enmiendas 7 + 14	719
7. Informe Coveney A6-0128/2007 — Enmienda 9	720
8. Informe Coveney A6-0128/2007 — Enmienda 10	722
9. RC-B6-0167/2007 — Homofobia en Europa — Resolución	723
10. Informe Lauk A6-0076/2007 — Enmienda 12	725
11. Informe Lauk A6-0076/2007 — Enmiendas 8 + 14	727
12. Informe Lauk A6-0076/2007 — Enmienda 1	728
13. Informe Lauk A6-0076/2007 — Resolución	730
14. RC-B6-0172/2007 — Rusia — Resolución	731
15. RC-B6-0160/2007 — Filipinas — Apartado 1/2	732
16. RC-B6-0160/2007 — Filipinas — Resolución	732
17. RC-B6-0162/2007 — Zimbabue — Resolución	733

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0157

Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica de las directivas sobre la salud y la seguridad en el trabajo ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 89/391/CEE del Consejo, sus directivas específicas y las Directivas 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE y 94/33/CE del Consejo, a fin de simplificar y racionalizar los informes sobre su aplicación práctica (COM(2006) 0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))

734

P6_TC1-COD(2006)0127

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 26 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 89/391/CEE del Consejo, sus directivas específicas y las Directivas 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE y 94/33/CE del Consejo, a fin de simplificar y racionalizar los informes sobre su aplicación práctica

734

P6_TA(2007)0158

Compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece, para el período 2007-2013, un régimen de compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión (COM(2006) 0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS))

735

P6_TA(2007)0159

Política Pesquera Común (consejos consultivos regionales) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo que modifica la Decisión 2004/585/CE por la que se crean consejos consultivos regionales en virtud de la Política Pesquera Común (COM(2006) 0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)) .

742

P6_TA(2007)0160

Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (2006/2277(INI))

742

P6_TA(2007)0161

Información de base sobre las paridades del poder adquisitivo ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo que establece reglas comunes para el suministro de información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo, y para su cálculo y difusión (COM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)) 748

P6_TC1-COD(2006)0042

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 26 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo que establece reglas comunes para el suministro de información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo, y para su cálculo y difusión 748

P6_TA(2007)0162

Equipos de intervención rápida en las fronteras ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo (COM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)) 749

P6_TC1-COD(2006)0140

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 26 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo y regula las funciones y competencias de los agentes invitados 749

ANEXO

DECLARACIÓN DEL PARLAMENTO EUROPEO, EL CONSEJO Y LA COMISIÓN 750

P6_TA(2007)0163

Conservación y explotación sostenible de los recursos pesqueros *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2371/2002, sobre la conservación y la explotación sostenible de los recursos pesqueros en virtud de la política pesquera común (COM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)) 750

P6_TA(2007)0164

Negociaciones relativas al contrato de concesión Galileo

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre las negociaciones relativas al contrato de concesión Galileo 752

P6_TA(2007)0165

Informe anual sobre los Derechos Humanos en el mundo — 2006 y política de la UE

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, relativa al Informe anual sobre los Derechos Humanos en el mundo (2006) y la política de la UE a este respecto (2007/2020(INI)) 753

P6_TA(2007)0166

Moratoria universal sobre la pena de muerte

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la iniciativa en favor de una moratoria universal sobre la pena de muerte 775

P6_TA(2007)0167

Homofobia en Europa

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la homofobia en Europa 776

P6_TA(2007)0168

Finanzas públicas en la UEM en 2006

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre las finanzas públicas en la UEM 2006 (2007/2004(INI)) 780

P6_TA(2007)0169

Reciente represión de manifestaciones en Rusia

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la reciente represión de manifestaciones en Rusia 784

P6_TA(2007)0170

Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre el secuestro del periodista Alan Johnston 786

P6_TA(2007)0171

Situación de los derechos humanos en Filipinas

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la situación de los derechos humanos en Filipinas 788

P6_TA(2007)0172

Zimbabue

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre Zimbabue 791

Explicación de los signos utilizados

*	procedimiento de consulta
**I	procedimiento de cooperación: primera lectura
**II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
***I	procedimiento de codecisión: primera lectura
***II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
***III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

Indicaciones referentes a los turnos de votaciones

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones

Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócratas Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo Parlamentario del Partido Socialista Europeo
ALDE	Grupo de la Alianza de Liberales y Demócratas por Europa
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
IND/DEM	Grupo Independencia y Democracia
ITS	Grupo Identidad, Tradición, Soberanía
NI	No inscritos

IV

*(Informaciones)*INFORMACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS
DE LA UNIÓN EUROPEA

PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 2007-2008

Sesiones del 23 al 26 de abril de 2007

ESTRASBURGO

ACTA

(2008/C 74 E/01)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

*Presidente***1. Reanudación del período de sesiones**

Se abre la sesión a las 17.00 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

3. Declaraciones de la Presidencia

El Presidente condena, en nombre del Parlamento, el asesinato de tres empleados de una editorial cristiana en Malatya (Turquía) que tuvo lugar el 18 de abril de 2007. Incita a las autoridades turcas a que realicen todos los esfuerzos necesarios para enjuiciar a los culpables.

*

* *

El Presidente señala que hoy ha fallecido Borís Yeltsin, antiguo Presidente de Rusia, y transmite el pésame del Parlamento al pueblo ruso.

Lunes, 23 de abril de 2007

4. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados

1) *por las comisiones parlamentarias:*

1.1) *informes:*

- * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la celebración del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) (COM(2006) 0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)) — Comisión TRAN.
Ponente: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente (COM(2005) 0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Paolo Costa (A6-0063/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (COM(2005) 0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)
- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se abren contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña en bruto destinado a las refinerías en las campañas de comercialización de 2006/07, 2007/08 y 2008/09 (COM(2006) 0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)) — Comisión AGRÍ.
Ponente: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta modificada de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual (COM(2006) 0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)) — Comisión JURI.
Ponente: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)
- Informe sobre la situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (2006/2277(INI)) — Comisión FEMM.
Ponente: Esther Herranz García (A6-0075/2007)
- Informe sobre Finanzas públicas en la UEM 2006 (2007/2004(INI)) — Comisión ECON.
Ponente: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo que establece reglas comunes para el suministro de información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo, y para su cálculo y difusión (COM(2006) 0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Sharon Bowles (A6-0077/2007)
- * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo que modifica la Decisión 2004/585/CE por la que se crean consejos consultivos regionales en virtud de la política pesquera común (COM(2006) 0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)) — Comisión PECH.
Ponente: Elspeth Attwooll (A6-0078/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE (COM(2005) 0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

Lunes, 23 de abril de 2007

- ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la mejora de la portabilidad de los derechos de pensión complementaria (COM(2005) 0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD)) — Comisión EMPL.
Ponente: Ria Oomen-Ruijten (A6-0080/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo sobre el control por el Estado rector del puerto (refundición) (COM(2005) 0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)
- * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo por la que se adaptan las disposiciones relativas al Tribunal de Justicia en los ámbitos cubiertos por el título IV de la tercera parte del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea (COM(2006) 0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)) — Comisión JURI.
Ponente: József Szájer (A6-0082/2007)
- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece, para el período 2007-2013, un régimen de compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión (COM(2006) 0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS)) — Comisión PECH.
Ponente: Duarte Freitas (A6-0083/2007)
- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2371/2002, sobre la conservación y la explotación sostenible de los recursos pesqueros en virtud de la política pesquera común (COM(2006) 0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)) — Comisión PECH.
Ponente: Ioannis Gklavakis (A6-0085/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo (COM(2005) 0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)
- Informe sobre las repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (2006/2107(INI)) — Comisión REGI.
Ponente: Markus Pieper (A6-0087/2007)
- Informe sobre la lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 (2006/2232(INI)) — Comisión ENVI.
Ponente: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)
- Informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 (2006/2288(INI)) — Comisión AFET.
Ponente: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)
- * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la firma y aplicación provisional del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Gobierno de Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2006) 0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)) — Comisión TRAN.
Ponente: Paolo Costa (A6-0093/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección I — Parlamento Europeo (SEC(2006) 0915 [[02]]) — C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Bart Staes (A6-0094/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección III — Comisión (SEC(2006) 0915 [[01]]) — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

Lunes, 23 de abril de 2007

- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (N6-0021/2006 — C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0097/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 (N6-0022/2006 — C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0098/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (N6-0029/2006 — C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0099/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (N6-0025/2006 — C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0100/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (N6-0028/2006 — C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0101/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (N6-0036/2006 — C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0102/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (N6-0026/2006 — C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0103/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo (SEC(2006) 0915 [[08]] — C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0104/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (N6-0027/2006 — C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0105/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección VII — Comité de las Regiones (SEC(2006) 0915 [[07]] — C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0106/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección V — Tribunal de Cuentas (SEC(2006) 0915 [[05]] — C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0107/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección II — Consejo (SEC(2006) 0915 [[03]] — C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

Lunes, 23 de abril de 2007

- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección IV — Tribunal de Justicia (SEC(2006) 0915 [[04]] — C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0109/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección VI — Comité Económico y Social Europeo (SEC(2006) 0915 [[06]] — C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0110/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 — Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEC(2006) 0915 [[09]] — C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Daniel Caspary (A6-0111/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (N6-0034/2006 — C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0112/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (N6-0031/2006 — C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0113/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (N6-0032/2006 — C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0114/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto del Sexto, Séptimo, Octavo y Noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (N6-0023/2006 — C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0116/2007)
- ***I Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un programa comunitario destinado a mejorar el funcionamiento de los sistemas fiscales en el mercado interior (Fiscalis 2013) (COM(2006) 0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Hans-Peter Martin (A6-0117/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (N6-0024/2006 — C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0118/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (N6-0035/2006 — C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0119/2007)
- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 (N6-0030/2006 — C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0120/2007)

Lunes, 23 de abril de 2007

- Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (N6-0033/2006 — C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) — Comisión CONT.
Ponente: Edit Herczog (A6-0121/2007)

- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo relativo a la transmisión de datos de las cuentas nacionales (COM(2005) 0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0122/2007)

- Informe sobre la Estrategia Política Anual de la Comisión para el procedimiento presupuestario 2008 — Sección III — Comisión (2007/2017(BUD)) — Comisión BUDG.
Ponente: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

- * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la conclusión, en nombre de la Comunidad Europea, de un Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa y del Protocolo sobre Demandas, Procedimientos Judiciales e Indemnización al Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa (COM(2006) 0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)) — Comisión ITRE.
Ponente: Vladimír Remek (A6-0126/2007)

- Informe sobre el Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo (2006) y la política de la UE a este respecto (2007/2020(INI)) — Comisión AFET.
Ponente: Simon Coveney (A6-0128/2007)

- ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las disposiciones mínimas de seguridad y de salud para la utilización por los trabajadores en el trabajo de los equipos de trabajo (Segunda Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE) (Versión codificada) (COM(2006) 0652 — C6-0378/2006 — 2006/0214(COD)) — Comisión JURI.
Ponente: Hans-Peter Mayer (A6-0132/2007)

- Informe sobre el Libro Verde: Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (2006/2207(INI)) — Comisión ECON.
Ponente: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 2320/2002 (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Paolo Costa (A6-0134/2007)

- ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo (COM(2006) 0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)) — Comisión LIBE.
Ponente: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

- * Informe sobre la iniciativa de la República de Finlandia con vistas a adoptar la Decisión del Consejo por la que se adaptan los sueldos base y las indemnizaciones aplicables al personal de Europol (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Jean-Marie Cavada (A6-0136/2007)

Lunes, 23 de abril de 2007

- * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1868/94 por el que se establece un régimen de contingentes para la producción de fécula de patata (COM(2006) 0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)) — Comisión AGRI.
Ponente: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)
- Informe sobre el suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger (2006/2198(IMM)) — Comisión JURI.
Ponente: Francesco Enrico Speroni (A6-0140/2007)

2) por los diputados:

2.1) preguntas orales para el turno de preguntas (artículo 109 del Reglamento) (B6-0017/2007):

- al Consejo:

Medina Ortega Manuel, Moraes Claude, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Bushill-Matthews Philip, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Pflüger Tobias, Wagenknecht Sahra, Budreikaitė Danutė, Papastamkos Georgios, Goudin Héléne, Seppänen Esko, Davies Chris, Hutchinson Alain, Evans Robert, Karatzaferis Georgios, Zappalà Stefano, Mavrommatis Manolis, Casaca Paulo, Schmidt Olle, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Van Hecke Johan, Dillen Koenraad, Paleckis Justas Vincas, Pafilis Athanasios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Bozkurt Emine, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Andrikiene Laima Liucija, Leichtfried Jörg, Manolakou Diamanto, Toussas Georgios, Guerreiro Pedro

- a la Comisión:

Hutchinson Alain, Guardans Cambó Ignasi, Protasiewicz Jacek, Dimitrov Martin, Ryan Eoin, Susta Gianluca, De Rossa Proinsias, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Willmott Glenis, van Nistelrooij Lambert, Papastamkos Georgios, Starkevičiūtė Margarita, Paleckis Justas Vincas, Dimitrov Konstantin, Ebner Michl, Arnaoutakis Stavros, Medina Ortega Manuel, Mavrommatis Manolis, Bushill-Matthews Philip, Posselt Bernd, Stoyanov Dimitar, Dillen Koenraad, Florenz Karl-Heinz, Pflüger Tobias, Holm Jens, Wagenknecht Sahra, Budreikaitė Danutė, Riis-Jørgensen Karin, Davies Chris, Evans Robert, Schlyter Carl, Karatzaferis Georgios, Yañez-Barnuevo García Luis, Plequezuelos Aguilar Francisca, Van Hecke Johan, Seppänen Esko, Zappalà Stefano, Figueiredo Ilda, Schmidt Olle, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Vanhecke Frank, El Khadraoui Saïd, Galeote Gerardo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Toussas Georgios, Andrikiene Laima Liucija, Leichtfried Jörg, Doyle Avril, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Gyürk András

2.2) propuestas de resolución (artículo 113 del Reglamento):

- Roberta Angelilli y Cristiana Muscardini. Propuesta de resolución sobre la lucha contra el turismo sexual (B6-0144/2007)

remitido fondo: LIBE
opinión: FEMM, CULT, TRAN

- Adriana Poli Bortone. Propuesta de Resolución sobre ayudas para la creación de centros especializados en el tratamiento de enfermedades crónicas (B6-0145/2007)

remitido fondo: ENVI

- Adriana Poli Bortone. Propuesta de Resolución sobre nuevas directrices para el Programa Erasmus (B6-0146/2007)

remitido fondo: CULT

Lunes, 23 de abril de 2007

- Salvador Garriga Polledo. Propuesta de resolución sobre promoción de un ejército de voluntariado, en el ámbito de la Unión Europea, para actuar ante las catástrofes naturales en todo el mundo (B6-0147/2007)
remitido fondo: ENVI
opinión: BUDG

5. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos

El Consejo ha remitido copia certificada conforme del siguiente documento:

- Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Gobierno de Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos.

6. Decisiones sobre determinados documentos

Autorización para elaborar un informe (artículo 120 del Reglamento)

Comisión AFCO

- Acuerdo interinstitucional sobre las modalidades prácticas del procedimiento de codecisión (2005/2125(ACI)).

7. Declaraciones por escrito y preguntas orales (presentación)

Los diputados han presentado los documentos siguientes:

- 1) *declaraciones por escrito para su inscripción en el registro* (artículo 116 del Reglamento):
 - Věra Flasarová, sobre la proclamación del 19 de junio como Día Europeo de la Igualdad de Derechos para las Mujeres y los Hombres (0039/2007);
 - Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure y Mojca Drčar Murko, sobre los experimentos científicos con primates (0040/2007);
 - Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall y Nina Škottová, relativa a los referendos sobre la Constitución en cada Estado miembro (0041/2007),
 - Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes y Felekna Uca, sobre el odio racial en Internet (0042/2007);
 - Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves y Jean Lambert, sobre la función de los voluntarios y del cuerpo de bomberos en las emergencias de protección civil (0043/2007);
 - Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras y Dimitrios Papadimoulis, sobre el número telefónico europeo de urgencia 112 (0044/2007);
 - Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein y Pia Elda Locatelli, sobre la eficiencia en el sector del agua (0045/2007).

8. Declaraciones por escrito (artículo 116 del Reglamento)

Al no haber obtenido el número de firmas necesario, las declaraciones por escrito nº 88, 89, 90, 91/2006, 1, 2, 3, 4, 5/2007 decaen, en virtud de lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 116 del Reglamento.

9. Curso dado a las resoluciones del Parlamento

Se ha distribuido la comunicación de la Comisión sobre el curso dado a las resoluciones aprobadas por el Parlamento en el curso del período parcial de sesiones de diciembre de 2006.

10. Composición del Parlamento

Adrian-Mihai Cioroianu y Ovidiu Ioan Silaghi han sido nombrados miembros del Gobierno rumano con efecto desde el 3.4.2007.

El Parlamento, visto el párrafo segundo del apartado 2 del artículo 3 de su Reglamento, toma nota de ello y, de conformidad con el apartado 1 del artículo 7 del Acta relativa a la elección de los representantes en el Parlamento Europeo por sufragio universal directo y con el apartado 1 del artículo 4 de su Reglamento, constata la vacancia de sus escaños a partir del 3.4.2007.

Paavo Väyrynen ha sido elegido diputado al Parlamento finlandés y nombrado miembro del Gobierno finlandés con efecto desde el 19.4.2007.

El Parlamento toma nota de ello y, de conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 7 del Acta relativa a la elección de los representantes en el Parlamento Europeo por sufragio universal directo y con el apartado 1 del artículo 4 de su Reglamento, constata la vacancia de su escaño a partir del 19.4.2007.

Albert Jan Maat ha renunciado a su mandato de diputado al Parlamento Europeo con efecto desde el 10.4.2007.

Conforme al apartado 1 del artículo 4 de su Reglamento, el Parlamento constata la vacancia de su escaño con efecto desde dicha fecha.

*
* * *

Las autoridades neerlandesas competentes han comunicado el nombramiento de Esther de Lange, en sustitución de Albert Jan Maat, como diputada al Parlamento, con efecto desde el 12.4.2007.

Las autoridades finlandesas competentes han comunicado el nombramiento de Samuli Pohjamo, en sustitución de Paavo Väyrynen, como diputado al Parlamento, con efecto desde el 23.4.2007.

Las autoridades italianas competentes han comunicado que la proclamación de la elección de Achille Occhetto se había anulado y que el escaño vacante en consecuencia se había atribuido a Beniamino Donnici. El Parlamento toma nota de estas decisiones con efecto desde el 29.3.2007.

Beniamino Donnici ha notificado entretanto su adhesión al Grupo ALDE.

De conformidad con el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento, Esther de Lange, Beniamino Donnici y Samuli Pohjamo ocuparán su escaño en el Parlamento y en sus órganos con plenitud de derechos, aunque no se hubieren verificado sus credenciales o no se hubiere resuelto sobre una posible impugnación, siempre que hayan efectuado previamente la declaración según la cual no ejercen ninguna función incompatible con el mandato de diputado al Parlamento Europeo.

11. Composición de las comisiones y delegaciones

A petición del Grupo PSE, el Parlamento ratifica los siguientes nombramientos:

- Comisión BUDG: Vasile Pușcaș
- Delegación para las Relaciones con los Países de la Europa Sudoriental: Vasile Pușcaș

Lunes, 23 de abril de 2007

12. Firma de actos adoptados en codecisión

El Presidente comunica que, junto con el Presidente del Consejo, procederá el miércoles a la firma de los actos siguientes adoptados en codecisión, de conformidad con el artículo 68 del Reglamento del Parlamento:

- Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 417/2002 relativo a la introducción acelerada de normas en materia de doble casco o de diseño equivalente para petroleros de casco único (3670/3/2006 — C6-0111/2007 — 2006/0046(COD))
- Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al Sistema Europeo de Estadísticas Integradas de Protección Social (SEEPROS) (3672/4/2006 — C6-0112/2007 — 2006/0004(COD)).

13. Orden de los trabajos

De conformidad con el orden del día se procede al establecimiento del orden de los trabajos.

Solicitud del Consejo de que se aplique el procedimiento de urgencia (artículo 134 del Reglamento) a:

- Propuesta de Reglamento del Consejo sobre producción y etiquetado de los productos ecológicos (COM(2005) 0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS))

Motivación de la urgencia:

La urgencia queda motivada por la necesidad de establecer un nuevo marco jurídico a la mayor celeridad.

El Parlamento deberá pronunciarse sobre la urgencia al comienzo de la sesión de mañana.

Se ha distribuido el proyecto definitivo de orden del día de las sesiones plenarias de abril I y II (PE 387.009/PDOJ), al que se han propuesto las siguientes modificaciones (artículo 132 del Reglamento):

Sesiones del 23.4.2007 al 26.4.2007

Lunes

- solicitud del Grupo PSE para trasladar al turno de votaciones del miércoles la votación del Informe de Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007) sobre la reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (Libro verde) (*punto 8 del PDOJ*)

Interviene Antolín Sánchez Presedo (ponente), quien motiva la solicitud.

El Parlamento aprueba esta solicitud.

Martes

- No se han propuesto modificaciones.

Miércoles

- solicitud del Grupo ALDE para trasladar al turno de votaciones del jueves la votación del Informe de Sharon Bowles (A6-0077/2007) sobre la información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo (*punto 63 del PDOJ*)

Interviene Sharon Bowles (ponente), quien motiva la solicitud.

El Parlamento aprueba esta solicitud.

- Solicitud del Grupo PSE para que el debate sobre la declaración de la Comisión — Reforzar la legislación europea en el campo de la información y de la consulta de los trabajadores — (*punto 129 del PDOJ*) se concluya mediante la presentación de propuestas de resolución.

Lunes, 23 de abril de 2007

Intervienen Stephen Hughes, en nombre del Grupo PSE, quien motiva la solicitud, y Gunnar Hökmark, en nombre del Grupo PPE-DE.

Por VE (103 a favor, 78 en contra, 3 abstenciones), el Parlamento aprueba la solicitud.

Jueves

— No se han propuesto modificaciones.

Sesiones del 9.5.2007 y 10.5.2007

— No se han propuesto modificaciones.

*
* *

Queda así establecido el orden los trabajos.

14. Declaración de intereses económicos

Los diputados mencionados a continuación aún no han actualizado su declaración de intereses económicos para el año 2006 conforme al párrafo 5º del artículo 2 del Anexo I del Reglamento:

Luis Herrero-Tejedor, Michał Tomasz Kamiński y Michael Henry Natrass.

15. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política

Intervienen, de conformidad con el artículo 144 del Reglamento, por el tiempo de un minuto, los diputados siguientes, que desean señalar a la atención del Parlamento asuntos de importancia política:

Erna Hennicot-Schoepges, Yannick Vaugrenard, Graham Watson, Zdzisław Zbigniew Podkański, Milan Horáček, Adamos Adamou, Urszula Krupa, Ashley Mote, András Gyürk, Pervenche Berès, Árpád Duka-Zólyomi, Csaba Sándor Tabajdi, Eduard Raul Hellvig, József Szájer, Teresa Riera Madurell, Georgios Papastamkos, Willy Meyer Pleite, Tunne Kelam, Marios Matsakis, László Surján, Mieczysław Edmund Janowski, Pál Schmitt, Panayiotis Demetriou, Danutė Budreikaitė, John Attard-Montalto, Alojz Peterle, Ryszard Czarnecki, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Péter Olajos, Kyriacos Triantaphyllides, Monica Maria Iacob-Ridzi, Umberto Guidoni, Małgorzata Handzlik y Tatjana Ždanoka.

PRESIDE: Mario MAURO

Vicepresidente

16. Servicios de pago en el mercado interior *I (debate)**

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre servicios de pago en el mercado interior y por la que se modifican las Directivas 97/7/CE, 2000/12/CE y 2002/65/CE [COM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.

Ponente: Jean-Paul Gauzès (A6-0298/2006)

Interviene Charlie McCreevy (Miembro de la Comisión).

Jean-Paul Gauzès presenta su informe.

Lunes, 23 de abril de 2007

PRESIDE: Manuel António dos SANTOS

Vicepresidente

Intervienen Mía De Vits (ponente de opinión de la Comisión IMCO), Rainer Wieland (ponente de opinión de la Comisión JURI), Alexander Radwan, en nombre del Grupo PPE-DE, Gianni Pittella, en nombre del Grupo PSE, Sharon Bowles, en nombre del Grupo ALDE, Dariusz Maciej Grabowski, en nombre del Grupo UEN, John Whittaker, en nombre del Grupo IND/DEM, Pii-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Margarita Starkevičiūtė, John Purvis, Ieke van den Burg, Zsolt László Becsey, Silvia-Adriana Țicău, Karsten Friedrich Hoppens-tedt, Corien Wortmann-Kool, Charlie McCreevy y Pervenche Berès.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.26 del Acta de 24.4.2007.*

17. Medicamentos de terapia avanzada *I (debate)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre medicamentos de terapia avanzada, y por el que se modifican la Directiva 2001/83/CE y el Reglamento (CE) n° 726/2004 [COM(2005) 0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.

Ponente: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

Interviene Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

PRESIDE: Marek SIWIEC

Vicepresidente

Miroslav Mikolášik presenta su informe.

Intervienen Giles Chichester (ponente de opinión de la Comisión ITRE), Hiltrud Breyer (ponente de opinión de la Comisión JURI), John Bowis, en nombre del Grupo PPE-DE, Dagmar Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE, Frédérique Ries, en nombre del Grupo ALDE, Konrad Szymański, en nombre del Grupo UEN, Hiltrud Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Adamos Adamou, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johannes Blokland, en nombre del Grupo IND/DEM, Françoise Grossetête, Proinsias De Rossa, Marios Matsakis, Urszula Krupa, Peter Liese, Jorgo Chatzimarkakis, Kathy Sinnott, Antonios Trakatellis, Péter Olajos, John Purvis, Carlo Casini, Bogusław Sonik, Klaus Theo Schröder (Presidente en ejercicio del Consejo) y Günter Verheugen.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.1 del Acta de 25.4.2007.*

18. Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual *I (debate)**

Informe sobre la propuesta modificada de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual [COM(2006) 0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)

Interviene Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

Nicola Zingaretti presenta su informe.

Lunes, 23 de abril de 2007

Intervienen David Hammerstein (ponente de opinión de la Comisión ITRE), Rainer Wieland (ponente de opinión de la Comisión LIBE), Hans-Peter Mayer, en nombre del Grupo PPE-DE, Manuel Medina Ortega, en nombre del Grupo PSE, Toine Manders, en nombre del Grupo ALDE, Eva Lichtenberger, en nombre del Grupo Verts/ALE, Umberto Guidoni, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jim Allister, no inscrito, Jacques Toubon y Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

PRESIDE: Luigi COCILOVO

Vicepresidente

Intervienen Sharon Bowles, Carl Schlyter, Daniel Stroj, Tadeusz Zwiefka, Edith Mastenbroek, Ignasi Guardans Cambó, Maria Badia i Cutchet y Günter Verheugen.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.2 del Acta de 25.4.2007.*

19. Repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (debate)

Informe sobre las repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión [2006/2107(INI)] — Comisión de Desarrollo Regional.
Ponente: Markus Pieper (A6-0087/2007)

Markus Pieper presenta su informe.

Interviene Danuta Hübner (Miembro de la Comisión).

Intervienen Nathalie Griesbeck (ponente de opinión de la Comisión BUDG), Lambert van Nistelrooij, en nombre del Grupo PPE-DE, Gábor Harangozó, en nombre del Grupo PSE, Grażyna Staniszevska, en nombre del Grupo ALDE, Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN, Gisela Kallenbach, en nombre del Grupo Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo IND/DEM, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, en nombre del Grupo ITS, Jana Bobošíková, no inscrito, László Surján, Constanze Angela Krehl, Jean Marie Beaupuy, Jan Tadeusz Masiel, Pedro Guerreiro, Jan Olbrycht, Stavros Arnautakis, Danutė Budreikaitė, Margje Sudre, Miloš Koterec, Valdis Dombrovskis, Andrzej Jan Szejna, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg y Danuta Hübner.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.28 del Acta de 24.4.2007.*

20. Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión (debate)

Informe sobre la Estrategia Política Anual de la Comisión para el procedimiento presupuestario 2008 Sección III — Comisión [2007/2017(BUD)] — Comisión de Presupuestos.
Ponente: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

Kyösti Virrankoski presenta su informe.

Interviene Dalia Grybauskaitė (Miembro de la Comisión).

Intervienen Michael Gahler (ponente de opinión de la Comisión AFET) y Richard James Ashworth, en nombre del Grupo PPE-DE.

Lunes, 23 de abril de 2007

PRESIDE: Adam BIELAN

Vicepresidente

Intervienen Catherine Guy-Quint, en nombre del Grupo PSE, Anne E. Jensen, en nombre del Grupo ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, en nombre del Grupo UEN, Marie Anne Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, Esko Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Hans-Peter Martin, no inscrito, Salvador Garriga Polledo, Göran Färm, Nathalie Griesbeck, Reimer Böge, Paulo Casaca y Dalia Grybauskaitė.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.29 del Acta de 24.4.2007.*

21. Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña * (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se abren contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña en bruto destinado a las refinerías en las campañas de comercialización de 2006/2007, 2007/2008 y 2008/2009 [COM(2006) 0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)] — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural.

Ponente: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf presenta su informe.

Interviene Mariann Fischer Boel (Miembro de la Comisión).

Intervienen Atilla Béla Ladislau Kelemen, en nombre del Grupo PPE-DE, Marc Tarabella, en nombre del Grupo PSE, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, en nombre del Grupo ITS, y Mariann Fischer Boel.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.3 del Acta de 24.4.2007.*

22. Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata * (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n° 1868/94 por el que se establece un régimen de contingentes para la producción de fécula de patata [COM(2006) 0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)] — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural.

Ponente: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)

Interviene Mariann Fischer Boel (Miembro de la Comisión).

Janusz Wojciechowski presenta su informe.

Intervienen Esther De Lange, en nombre del Grupo PPE-DE, Bogdan Golik, en nombre del Grupo PSE, Kyösti Virrankoski, en nombre del Grupo ALDE, Andrzej Tomasz Zapałowski, en nombre del Grupo UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, en nombre del Grupo Verts/ALE, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Jan Mulder, Zdzisław Zbigniew Podkański, Šarūnas Birutis, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk y Mariann Fischer Boel.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.27 del Acta de 24.4.2007.*

Lunes, 23 de abril de 2007

23. Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (Libro verde) (debate)

Informe sobre el Libro Verde: Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia [2006/2207(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios. Ponente: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

Antolín Sánchez Presedo presenta su informe.

Interviene Neelie Kroes (Miembro de la Comisión).

Intervienen Bert Doorn (ponente de opinión de la Comisión JURI), Jonathan Evans, en nombre del Grupo PPE-DE, Ieke van den Burg, en nombre del Grupo PSE, Sharon Bowles, en nombre del Grupo ALDE, Pervenche Berès, Diana Wallis y Neelie Kroes.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.10 del Acta de 25.4.2007.*

24. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 387.009/OJMA).

25. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 0.05 horas.

Harald Rømer
Secretario General

Mechtild Rothe
Vicepresidenta

Lunes, 23 de abril de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chervenakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggé, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kuškiš, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parvanova, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberger, Segelström, Seppänen, Šerbu, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sofianski, Søndergaard, Sonik, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann,

Lunes, 23 de abril de 2007

Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Martes, 24 de abril de 2007

ACTA

(2008/C 74 E/02)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Luigi COCILOVO

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.00 horas.

2. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)

Los diputados o grupos políticos que se citan a continuación han presentado solicitudes de que se organice tal debate, de conformidad con el artículo 115 del Reglamento, para las propuestas de resolución siguientes:

I. RECIENTE REPRESIÓN DE MANIFESTACIONES EN RUSIA

- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Reino Paasilinna y Elena Valenciano Martínez-Orozco, en nombre del Grupo PSE, sobre la represión de las manifestaciones en Rusia (B6-0172/2007);
- Alexander Lambsdorff, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jeanine Hennis-Plasschaert, Marco Cappato, Henrik Lax y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre la represión de las manifestaciones de la oposición de los días 14-15 de abril en Moscú y San Petersburgo (B6-0175/2007);
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski y Gintaras Didžiokas, en nombre del Grupo UEN, sobre las manifestaciones de la oposición de los días 14-15 de abril en Moscú y San Petersburgo (B6-0178/2007);
- Bart Staes, Milan Horáček y Angelika Beer, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la reciente represión de las manifestaciones en Rusia (B6-0179/2007);
- Edward McMillan-Scott, Bernd Posselt, Ria Oomen-Ruijten, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola y Simon Coveney, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la reciente represión de las manifestaciones en Rusia (B6-0182/2007);
- Vittorio Agnoletto y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la reciente represión de las manifestaciones en Rusia (B6-0186/2007).

II. SECUESTRO DEL PERIODISTA ALAN JOHNSTON EN GAZA

- Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, sobre el caso de Alan Johnston, periodista de la BBC, secuestrado en Gaza el 12 de marzo de 2007 (B6-0159/2007);
- Pasqualina Napoletano, Richard Howitt y Elena Valenciano Martínez-Orozco, en nombre del Grupo PSE, sobre Alan Johnston, periodista de la BBC, secuestrado en Gaza (B6-0161/2007);
- Elizabeth Lynne, Chris Davies y Sarah Ludford, en nombre del Grupo ALDE, sobre Alan Johnston, periodista de la BBC, secuestrado en Gaza (B6-0174/2007);

Martes, 24 de abril de 2007

- Francis Wurtz, Luisa Morgantini y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre Alan Johnston, periodista de la BBC, secuestrado en Gaza (B6-0177/2007);
- Margrete Auken, Jill Evans y Caroline Lucas, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Alan Johnston, periodista de la BBC, secuestrado en Gaza (B6-0180/2007);
- Ioannis Kasoulides, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Eija-Riitta Korhola, Simon Coveney y Charles Tannock, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza (B6-0184/2007);

III. SITUACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS EN FILIPINAS

- Pasqualina Napolitano y Marc Tarabella, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación de los derechos humanos en Filipinas (B6-0160/2007);
- Jules Maaten y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación en Filipinas (B6-0173/2007);
- Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación de los derechos humanos en Filipinas (B6-0176/2007);
- Frithjof Schmidt, Raül Romeva i Rueda y Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la violación de los derechos humanos en Filipinas (B6-0181/2007);
- Thomas Mann, Bernd Posselt y Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación de los derechos humanos en Filipinas (B6-0183/2007);
- Gintaras Didžiokas, Michał Tomasz Kamiński y Adam Bielan, en nombre del Grupo UEN, sobre la situación de los derechos humanos en Filipinas (B6-0185/2007).

El tiempo de uso de la palabra se distribuirá de conformidad con el artículo 142 del Reglamento.

3. Decisión sobre la urgencia

Solicitud del Consejo de que se aplique el procedimiento de urgencia (artículo 134 del Reglamento) a:

- * Propuesta de Reglamento del Consejo sobre producción y etiquetado de los productos ecológicos (COM(2005) 0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)) — Comisión AGRI

Interviene Marie-Hélène Aubert (ponente de la Comisión AGRI).

Se rechaza la urgencia.

4. Aprobación de la gestión para el ejercicio 2005 (debate)

Aprobación de la gestión 2005: Sección III, Comisión

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección III — Comisión [SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC) — SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

Martes, 24 de abril de 2007

Aprobación de la gestión 2005: Sección I, Parlamento Europeo

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección I — Parlamento Europeo [C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Bart Staes (A6-0094/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección II, Consejo

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección II — Consejo [C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección IV, Tribunal de Justicia

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección IV — Tribunal de Justicia [C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0109/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección V, Tribunal de Cuentas

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección V — Tribunal de Cuentas [C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección VI, Comité Económico y Social Europeo

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VI — Comité Económico y Social Europeo [C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0110/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección VII, Comité de las Regiones

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VII — Comité de las Regiones [C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A, Defensor del Pueblo Europeo

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo [C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B, Supervisor Europeo de Protección de Datos

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos [C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0111/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo

Informe sobre la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto del Sexto, Séptimo, Octavo y Noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 [COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)

Martes, 24 de abril de 2007

Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 [C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0097/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 [C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0098/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Reconstrucción

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 [C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0116/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 [C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0118/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 [C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0100/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 [C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0103/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 [C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0105/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (Cdt)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 [C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0101/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 [C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0099/2007)

Martes, 24 de abril de 2007

Aprobación de la gestión 2005: Eurojust

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 [C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0120/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 [C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0113/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 [C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0114/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 [C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0121/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 [C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0112/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades

Informe relativo a la aprobación de la gestión sobre la ejecución del presupuesto del Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades (ECDC) para el ejercicio 2005 [C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0119/2007)

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información

Informe relativo a la aprobación de la gestión sobre la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 [C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0102/2007)

Salvador Garriga Polledo presenta su informe (A6-0095/2007).

Bart Staes presenta su informe (A6-0094/2007).

Daniel Caspary presenta sus informes (A6-0108/2007, A6-0109/2007, A6-0107/2007, A6-0110/2007, A6-0106/2007, A6-0104/2007 y A6-0111/2007).

Mogens N.J. Camre presenta su informe (A6-0115/2007).

Martes, 24 de abril de 2007

Edit Herczog presenta sus informes (A6-0097/2007, A6-0098/2007, A6-0116/2007, A6-0118/2007, A6-0100/2007, A6-0103/2007, A6-0105/2007, A6-0101/2007, A6-0099/2007, A6-0120/2007, A6-0113/2007, A6-0114/2007, A6-0121/2007, A6-0112/2007, A6-0119/2007 y A6-0102/2007).

Interviene Siim Kallas (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Ralf Walter (ponente de opinión de la Comisión DEVE) (A6-0095/2007 y A6-0115/2007), Jutta Haug (ponente de opinión de la Comisión ENVI) (A6-0095/2007, A6-0103/2007, A6-0112/2007 y A6-0119/2007), Michael Cramer (ponente de opinión de la Comisión TRAN) (A6-0095/2007 y A6-0121/2007), Helga Trüpel (ponente de opinión de la Comisión CULT) (A6-0095/2007), Bárbara Dührkop (ponente de opinión de la Comisión LIBE) (A6-0095/2007 y A6-0120/2007), Lissy Gröner (ponente de opinión de la Comisión FEMM) (A6-0095/2007), Véronique Mathieu, en nombre del Grupo PPE-DE, Dan Jørgensen, en nombre del Grupo PSE, Jan Mulder, en nombre del Grupo ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, en nombre del Grupo UEN, y Bart Staes, en nombre del Grupo Verts/ALE.

PRESIDE: Diana WALLIS

Vicepresidenta

Intervienen Esko Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Nils Lundgren, en nombre del Grupo IND/DEM, Ashley Mote, en nombre del Grupo ITS, Hans-Peter Martin, no inscrito, Esther De Lange, Edith Mastenbroek, Bill Newton Dunn, Janusz Wojciechowski, Paul van Buitenen, Jiří Maštálka, John Whittaker, Alexander Stubb, Paulo Casaca, Kyösti Virrankoski, Ingeborg Gräßle, Herbert Bösch, Margarita Starkevičiūtė, José Javier Pomés Ruiz, Szabolcs Fazakas, James Elles, Markus Ferber, Siim Kallas y Bart Staes.

Se cierra el debate.

Votación: punto 7.30 del Acta de 24.4.2007, punto 7.31 del Acta de 24.4.2007, punto 7.32 del Acta de 24.4.2007, punto 7.5 del Acta de 24.4.2007, punto 7.6 del Acta de 24.4.2007, punto 7.7 del Acta de 24.4.2007, punto 7.33 del Acta de 24.4.2007, punto 7.8 del Acta de 24.4.2007, punto 7.9 del Acta de 24.4.2007, punto 7.10 del Acta de 24.4.2007, punto 7.11 del Acta de 24.4.2007, punto 7.12 del Acta de 24.4.2007, punto 7.34 del Acta de 24.4.2007, punto 7.13 del Acta de 24.4.2007, punto 7.14 del Acta de 24.4.2007, punto 7.15 del Acta de 24.4.2007, punto 7.16 del Acta de 24.4.2007, punto 7.17 del Acta de 24.4.2007, punto 7.18 del Acta de 24.4.2007, punto 7.19 del Acta de 24.4.2007, punto 7.20 del Acta de 24.4.2007, punto 7.21 del Acta de 24.4.2007, punto 7.22 del Acta de 24.4.2007, punto 7.23 del Acta de 24.4.2007, punto 7.24 del Acta de 24.4.2007 y punto 7.25 del Acta de 24.4.2007.

5. Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 (debate)

Informe sobre la lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 [2006/2232(INI)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)

Georgs Andrejevs presenta su informe.

Martes, 24 de abril de 2007

PRESIDE: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepresidente

Intervienen Ulla Schmidt (Presidenta en ejercicio del Consejo) y Markos Kyprianou (Miembro de la Comisión).

Intervienen Zita Gurmai (ponente de opinión de la Comisión FEMM), Antonios Trakatellis, en nombre del Grupo PPE-DE, Dorette Corbey, en nombre del Grupo PSE, Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, Bogusław Rogalski, en nombre del Grupo UEN, Umberto Guidoni, en nombre del Grupo GUE/NGL, Irena Belohorská, no inscrito, Michael Cashman (ponente de opinión de la Comisión LIBE), Åsa Westlund, Karin Scheele, Ulla Schmidt y Markos Kyprianou.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.35 del Acta de 24.4.2007.*

(La sesión, suspendida a las 11.50 horas a la espera del turno de votaciones, se reanuda a las 12.00 horas.)

PRESIDE: Luigi COCILOVO

Vicepresidente

6. Bienvenida

El Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, a Vicente Fox, antiguo Presidente de México, quien se encuentra en la tribuna oficial.

7. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

7.1. Acuerdo CE/Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Gobierno de Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos [COM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Paolo Costa (A6-0093/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0102)

Martes, 24 de abril de 2007

7.2. Sueldos base e indemnizaciones aplicables al personal de Europol * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la iniciativa de la República de Finlandia con vistas a adoptar la Decisión del Consejo por la que se adaptan los sueldos base y las indemnizaciones aplicables al personal de Europol [16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Jean-Marie Cavada (A6-0136/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0103)

Interviene Richard Corbett para proponer una votación en bloque de todos los informes a que se aplica el procedimiento simplificado (artículo 131 del Reglamento) (El Presidente declara no poder dar curso positivo a esta propuesta).

7.3. Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se abren contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña en bruto destinado a las refinerías en las campañas de comercialización de 2006/2007, 2007/2008 y 2008/2009 [COM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)] — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural.
Ponente: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDA, y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0104)

7.4. Supplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre el suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger [2006/2198(IMM)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.
Ponente: Francesco Enrico Speroni (A6-0140/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0105)

Martes, 24 de abril de 2007

7.5. Aprobación de la gestión 2005: Sección IV, Tribunal de Justicia (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección IV — Tribunal de Justicia [C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0109/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

PROPUESTA DE DECISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0106)

7.6. Aprobación de la gestión 2005: Sección V, Tribunal de Cuentas (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección V — Tribunal de Cuentas [C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

PROPUESTA DE DECISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0107)

7.7. Aprobación de la gestión 2005: Sección VI, Comité Económico y Social Europeo (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VI — Comité Económico y Social Europeo [C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0110/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)

PROPUESTA DE DECISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0108)

Martes, 24 de abril de 2007

7.8. Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A, Defensor del Pueblo Europeo (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VIIIA — Defensor del Pueblo Europeo [C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)

PROPUESTA DE DECISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0109)

7.9. Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B, Supervisor Europeo de Protección de Datos (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VIIIB — Supervisor Europeo de Protección de Datos [C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0111/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)

PROPUESTA DE DECISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0110)

7.10. Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto del Sexto, Séptimo, Octavo y Noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 [COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)

PROPOSITIONS DE DÉCISION 1 et 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0111)

Martes, 24 de abril de 2007

7.11. Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 [C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0097/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)

PROPUESTA DE DECISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0112)

7.12. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 [C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0098/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0113)

7.13. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 [C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0118/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0114)

Martes, 24 de abril de 2007

7.14. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 [C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0100/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0115)

7.15. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 [C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0103/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0116)

7.16. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 [C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0105/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0117)

Martes, 24 de abril de 2007

7.17. Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 [C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0101/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 17)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0118)

7.18. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 [C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0099/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 18)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0119)

7.19. Aprobación de la gestión 2005: Eurojust (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 [C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0120/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 19)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0120)

7.20. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 [C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0113/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 20)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0121)

Martes, 24 de abril de 2007

7.21. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 [C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0114/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 21)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0122)

7.22. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 [C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0121/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 22)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0123)

7.23. Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 [C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0112/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 23)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0124)

7.24. Aprobación de la gestión 2005: Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe relativo a la aprobación de la gestión sobre la ejecución del presupuesto del Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades (ECDC) para el ejercicio 2005 [C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0119/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 24)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0125)

Martes, 24 de abril de 2007

7.25. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe relativo a la aprobación de la gestión sobre la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 [C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0102/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 25)

PROPUESTAS DE DECISIÓN 1 y 2 y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0126)

7.26. Servicios de pago en el mercado interior *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre servicios de pago en el mercado interior y por la que se modifican las Directivas 97/7/CE, 2000/12/CE y 2002/65/CE [COM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.

Ponente: Jean-Paul Gauzès (A6-0298/2006)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 26)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0127)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0127)

Intervenciones sobre las votaciones:

- Jean-Paul Gauzès (ponente) ha propuesto el rechazo de la enmienda 287;
- Pervenche Berès ha propuesto una enmienda oral destinada a añadir un visto nuevo en la resolución legislativa, que se ha admitido.

7.27. Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata * (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n° 1868/94 por el que se establece un régimen de contingentes para la producción de fécula de patata [COM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)] — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural.

Ponente: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 27)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0128)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0128)

Intervenciones sobre las votaciones:

— Janusz Wojciechowski (ponente) sobre la enmienda 8.

7.28. Repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (votación)

Informe sobre las repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión [2006/2107(INI)] — Comisión de Desarrollo Regional.

Ponente: Markus Pieper (A6-0087/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 28)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Interviene Markus Pieper (ponente).

Aprobado (P6_TA(2007)0129)

Intervenciones sobre las votaciones:

— Kyriacos Triantaphyllides ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 26, que se ha admitido (la enmienda así modificada se ha rechazado).

7.29. Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión (votación)

Informe sobre la Estrategia Política Anual de la Comisión para el procedimiento presupuestario 2008: Sección III — Comisión [2007/2017(BUD)] — Comisión de Presupuestos.

Ponente: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 29)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0130)

Intervenciones sobre las votaciones:

— Kyösti Virrankoski (ponente) ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 16, que se ha admitido.

7.30. Aprobación de la gestión 2005: Sección III, Comisión (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección III — Comisión [SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC) — SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 30)

Martes, 24 de abril de 2007

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0131)

En consecuencia, quedan cerradas las cuentas de gestión (véase el apartado 1 del artículo 5 del Anexo V del Reglamento).

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0131)

Intervenciones sobre las votaciones:

- Salvador Garriga Polledo (ponente) ha propuesto unas enmiendas orales a los apartados 37 y 108, que se han admitido.

7.31. Aprobación de la gestión 2005: Sección I, Parlamento Europeo (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección I — Parlamento Europeo [C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Bart Staes (A6-0094/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 31)

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0132)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0132)

Intervenciones sobre las votaciones:

- Edith Mastenbroek sobre la enmienda 7;
- Daniel Caspary sobre el desarrollo de la votación.

7.32. Aprobación de la gestión 2005: Sección II, Consejo (votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección II — Consejo [C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 32)

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0133)

Martes, 24 de abril de 2007

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0133)

Interviene Herbert Bösch (Presidente de la Comisión CONT) para lamentar la ausencia del Consejo durante el debate (El Presidente toma nota de estas palabras).

7.33. Aprobación de la gestión 2005: Sección VII, Comité de las Regiones
(votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005: Sección VII — Comité de las Regiones [C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

*(Mayoría simple requerida)**(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 33)*

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0134)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0134)

7.34. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Reconstrucción
(votación)

Informe sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 [C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Edit Herczog (A6-0116/2007)

*(Mayoría simple requerida)**(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 34)*

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0135)

En consecuencia, quedan cerradas las cuentas de gestión (véase el apartado 1 del artículo 5 del Anexo V del Reglamento).

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0135)

7.35. Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009
(votación)

Informe sobre la lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 [2006/2232(INI)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.

Ponente: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)

*(Mayoría simple requerida)**(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 35)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0136)

Martes, 24 de abril de 2007

8. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

- Informe Janusz Wojciechowski — A6-0137/2007: Danutė Budreikaitė
- Informe Markus Pieper — A6-0087/2007: Czesław Adam Siekierski, Andreas Mölzer, Zita Pleštinská y Albert Deß
- Informe Kyösti Virrankoski — A6-0123/2007: Andreas Mölzer
- Informe Salvador Garriga Polledo — A6-0095/2007: Christopher Heaton-Harris
- Informe Bart Staes — A6-0094/2007: Christofer Fjellner
- Informe Daniel Caspary — A6-0106/2007: Christopher Heaton-Harris
- Informe Georgs Andrejevs — A6-0091/2007: Marcin Libicki y Danutė Budreikaitė

9. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

*
* *

Derek Roland Clark ha comunicado que, a pesar de haber emitido un voto de abstención, no deseaba votar sobre el apartado 75 de la propuesta de resolución contenida en el Informe Bart Staes — A6-0094/2007.

(La sesión, suspendida a las 13.20 horas, se reanuda a las 15.05 horas.)

PRESIDE: Mechtild ROTHE

Vicepresidenta

10. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

Martes, 24 de abril de 2007

11. Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo *I — Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo ***I — Responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente ***I — Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) ***I — Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) ***I (debate)**

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo [COM(2005) 0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE [COM(2005) 0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente [COM(2005) 0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Paolo Costa (A6-0063/2007)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) [COM(2005) 0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (refundición) [COM(2005) 0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)

Intervienen Karin Roth (Presidenta en ejercicio del Consejo) y Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión).

Dirk Sterckx presenta su informe (A6-0086/2007).

Jaromír Kohlíček presenta su informe (A6-0079/2007).

Paolo Costa presenta su informe (A6-0063/2007).

Dominique Vlasto presenta su informe (A6-0081/2007).

Luis de Grandes Pascual presenta su informe (A6-0070/2007).

Intervienen Willi Piecyk (ponente de opinión de la Comisión PECH), Piia-Noora Kauppi (ponente de opinión de la Comisión JURI) y Ioannis Kasoulides, en nombre del Grupo PPE-DE.

Martes, 24 de abril de 2007

PRESIDE: Luisa MORGANTINI

Vicepresidenta

Intervienen Emanuel Jardim Fernandes, en nombre del Grupo PSE, Josu Ortuondo Larrea, en nombre del Grupo ALDE, Roberts Zīle, en nombre del Grupo UEN, Jacky Henin, en nombre del Grupo GUE/NGL, Ian Hudghton, en nombre del Grupo Verts/ALE, Graham Booth, en nombre del Grupo IND/DEM, Fernand Le Rachinel, en nombre del Grupo ITS, Corien Wortmann-Kool, Rosa Miguélez Ramos, Anne E. Jensen, Sebastiano (Nello) Musumeci, Dimitrios Papadimoulis, Johannes Blokland, Luca Romagnoli, Philip Bradbourn, Robert Evans, Marek Aleksander Czarnecki, Athanasios Pafilis, Georgios Karatzaferis, Luís Queiró, Gilles Savary y Stanisław Jałowicki.

PRESIDE: Gérard ONESTA

Vicepresidente

Intervienen Bogusław Liberadzki, Ville Itälä, Silvia-Adriana Țicău, Reinhard Rack, Nikolaos Sifunakis, Karin Roth y Jacques Barrot.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.3 del Acta de 25.4.2007, punto 11.4 del Acta de 25.4.2007, punto 11.5 del Acta de 25.4.2007, punto 11.6 del Acta de 25.4.2007 y punto 11.7 del Acta de 25.4.2007.*

(La sesión, suspendida a las 17.40 horas a la espera del turno de preguntas, se reanuda a las 18.00 horas.)

PRESIDE: Manuel António dos SANTOS

Vicepresidente

12. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión)

El Parlamento examina una serie de preguntas a la Comisión (B6-0017/2007).

Primera parte

Pregunta 42 (Alain Hutchinson): Chantaje a los obreros de VW Forest — las deslocalizaciones invertidas.

Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Alain Hutchinson, Jörg Leichtfried y Danutė Budreikaitė.

Pregunta 43 (Ignasi Guardans Cambó): Riesgos de arbitrariedad y contradicción en la aplicación de las nuevas medidas de seguridad aérea.

László Kovács (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Ignasi Guardans Cambó, Reinhard Rack y Justas Vincas Paleckis.

Pregunta 44 (Jacek Protasiewicz): Aplicación de las normas sobre ayudas de Estado en apoyo al empleo de las personas discapacitadas.

László Kovács responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Jacek Protasiewicz.

Martes, 24 de abril de 2007

Segunda parte

Pregunta 45 (Martin Dimitrov): Modificación de la Directiva 92/84/CEE con objeto de aumentar los tipos mínimos del impuesto especial sobre las bebidas alcohólicas.

László Kovács responde a la pregunta.

Interviene Proinsias De Rossa sobre la pregunta 46 (El Presidente le responde que se ha retirado la pregunta 46).

László Kovács responde a las preguntas complementarias de Martin Dimitrov, John Purvis, Danutė Budreikaitė y Proinsias De Rossa referentes a la pregunta 45.

Interviene Carl Schlyter.

Pregunta 47 (Gianluca Susta): Escuelas Europeas — matrículas.

Siim Kallas (Vicepresidente de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Lapo Pistelli (suplente del autor), Richard Seeber y Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pregunta 48 (Proinsias De Rossa): Reestructuración de Eurydice.

Siim Kallas responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Proinsias De Rossa.

Pregunta 49 (Leopold Józef Rutowicz): Gestión de los fondos de la UE.

Siim Kallas responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Leopold Józef Rutowicz y Paul Rübzig.

La pregunta 50 recibirá una respuesta por escrito.

Pregunta 51 (Claude Moraes): Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

Danuta Hübner (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Claude Moraes y Paul Rübzig.

Pregunta 52 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Política regional para las zonas insulares.

Danuta Hübner responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Marie Panayotopoulos-Cassiotou y Georgios Papastamkos.

Pregunta 53 (Glenis Willmott): Promoción de la financiación comunitaria en las Regiones.

Danuta Hübner responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Glenis Willmott.

Pregunta 54 (Lambert van Nistelrooij): Estatuto de las islas de las Antillas neerlandesas y Fondos Estructurales.

Danuta Hübner responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Lambert van Nistelrooij.

Las preguntas que no hayan tenido respuesta por falta de tiempo la recibirán por escrito (*véase el Anexo al Acta literal*).

Se cierra el turno de preguntas reservado a la Comisión.

Martes, 24 de abril de 2007

13. Cuestión de no ha lugar a deliberar (Homofobia en Europa)

El Presidente comunica que el Grupo UEN le ha notificado, conforme al apartado 1 del artículo 167 del Reglamento, su intención de presentar, al abrirse el debate en cuestión, una solicitud destinada a rechazar, por razón de inadmisibilidad, el debate a raíz de las declaraciones del Consejo y de la Comisión sobre la homofobia en Europa, inscrito en el orden del día de mañana por la tarde.

La votación sobre la solicitud tendrá lugar inmediatamente después de su presentación.

(La sesión, suspendida a las 19.35 horas, se reanuda a las 21.00 horas.)

PRESIDE: Mario MAURO

Vicepresidente

14. Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común — Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) * (debate)

Declaración de la Comisión: Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la firma y aplicación provisional del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) [COM(2006) 0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)

Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión) procede a la declaración.

Eva Lichtenberger presenta su informe.

Intervienen Georg Jarzembowski, en nombre del Grupo PPE-DE, Saïd El Khadraoui, en nombre del Grupo PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, en nombre del Grupo ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, en nombre del Grupo UEN, Vladimír Remek, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jean-Claude Martinez, en nombre del Grupo ITS, Erna Hennicot-Schoepges, Silvia-Adriana Țicău, Arūnas Degutis y Jacques Barrot.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.11 del Acta de 25.4.2007.*

15. Galileo (debate)

Declaración de la Comisión: Galileo

Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Etelka Barsi-Pataky, en nombre del Grupo PPE-DE, Norbert Glante, en nombre del Grupo PSE, Fiona Hall, en nombre del Grupo ALDE, David Hammerstein, en nombre del Grupo Verts/ALE, Gerard Batten, en nombre del Grupo IND/DEM, Józef Piniór y Jacques Barrot.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

— Angelika Niebler, en nombre de la Comisión ITRE, sobre las negociaciones relativas al contrato de concesión Galileo (B6-0155/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.8 del Acta de 26.4.2007.*

Martes, 24 de abril de 2007

16. Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II (debate)

Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 2320/2002 [14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Paolo Costa (A6-0134/2007)

Paolo Costa presenta la recomendación para la segunda lectura.

Interviene Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Philip Bradbourn, en primer lugar para lamentar la inscripción de este debate en una sesión de noche y, a continuación, en nombre del Grupo del PPE-DE, Saïd El Khadraoui, en nombre del Grupo PSE, Vladimír Remek, en nombre del Grupo GUE/NGL, Georg Jarzembowski, Ulrich Stockmann, Jim Higgins, Robert Evans, Reinhard Rack y Jacques Barrot.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.3 del Acta de 25.4.2007.*

17. Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II (debate)

Recomendación respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación [12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.

Ponente: Richard Seeber (A6-0064/2007)

Richard Seeber presenta la recomendación para la segunda lectura.

Interviene Stavros Dimas (Miembro de la Comisión).

Intervienen Anja Weisgerber, en nombre del Grupo PPE-DE, Edite Estrela, en nombre del Grupo PSE, Vittorio Prodi, en nombre del Grupo ALDE, Leopold Józef Rutowicz, en nombre del Grupo UEN, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, Andreas Mölzer, en nombre del Grupo ITS, Péter Olajos, Karin Scheele, Johannes Blokland y Stavros Dimas

Se cierra el debate.

Votación: *punto 9.1 del Acta de 25.4.2007.*

18. Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales (debate)

Informe sobre la estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales [2006/2210(INI)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.

Ponente: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)

Kartika Tamara Liotard presenta su informe.

Interviene Stavros Dimas (Miembro de la Comisión).

Martes, 24 de abril de 2007

Intervienen Avril Doyle, en nombre del Grupo PPE-DE, Gyula Hegyi, en nombre del Grupo PSE, Mojca Drčar Murko, en nombre del Grupo ALDE, Wiesław Stefan Kuc, en nombre del Grupo UEN, Satu Hassi, en nombre del Grupo Verts/ALE, Irena Belohorská, no inscrito, Riitta Myller, Evangelia Tzampazi y Stavros Dimas

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.12 del Acta de 25.4.2007.*

19. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 387.009/OJME).

20. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 23.45 horas.

Harald Rømer
Secretario General

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Vicepresidenta

Martes, 24 de abril de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dincú, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hase Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşķis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Moiscu, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Mořun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peç, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangá, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele,

Martes, 24 de abril de 2007

Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ... , ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Acuerdo CE/Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos *

Informe: Paolo COSTA (A6-0093/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	518, 7, 19

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final

2. Sueldos base e indemnizaciones aplicables al personal de Europol *

Informe: Jean-Marie CAVADA (A6-0136/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

Martes, 24 de abril de 2007

3. Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña *

Informe: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0072/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

4. Suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger

Informe: Francesco Enrico SPERONI (A6-0140/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	584, 9, 38

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final

5. Aprobación de la gestión 2005: Sección IV, Tribunal de Justicia

Informe: Daniel CASPARY (A6-0109/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

6. Aprobación de la gestión 2005: Sección V, Tribunal de Cuentas

Informe: Daniel CASPARY (A6-0107/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

7. Aprobación de la gestión 2005: Sección VI, Comité Económico y Social Europeo *

Informe: Daniel CASPARY (A6-0110/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	580, 50, 23

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final

8. Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A, Defensor del Pueblo Europeo

Informe: Daniel CASPARY (A6-0104/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

Martes, 24 de abril de 2007

9. Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B, Supervisor Europeo de Protección de Datos

Informe: Daniel CASPARY (A6-0111/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

10. Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo

Informe: Mogens N.J. CAMRE (A6-0115/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

11. Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional

Informe: Edit HERCZOG (A6-0097/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

12. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo

Informe: Edit HERCZOG (A6-0098/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

13. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia

Informe: Edit HERCZOG (A6-0118/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

14. Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías

Informe: Edit HERCZOG (A6-0100/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

Martes, 24 de abril de 2007

15. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0103/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

16. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0105/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

17. Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (Cdt)

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0101/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

18. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0099/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

19. Aprobación de la gestión 2005: Eurojust

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0120/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

20. Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0113/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

21. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima

Informe: *Edit HERCZOG (A6-0114/2007)*

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	587, 49, 22

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: votación final

Martes, 24 de abril de 2007

22. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea

Informe: Edit HERCZOG (A6-0121/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

23. Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria

Informe: Edit HERCZOG (A6-0112/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	604, 23, 50

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM votación final

24. Aprobación de la gestión 2005: Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades

Informe: Edit HERCZOG (A6-0119/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

25. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información

Informe: Edit HERCZOG (A6-0102/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

26. Servicios de pago en el mercado interior ***I

Informe: Jean-Paul GAUZES (A6-0298/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Conjunto del texto	286	PPE-DE, PSE+ALDE		+	
	1-285	comisión		↓	
Artículo 71	287	GUE/NGL		-	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	modificada oralmente

Varios

Pervenche Berès, Presidenta de la Comisión ECON, ha propuesto una enmienda oral destinada a añadir el siguiente visto nuevo en la resolución legislativa:

- Vista la carta de 1 de marzo de 2007 enviada al Presidente del Parlamento Europeo por el presidente del Grupo de trabajo previsto en el artículo 29 de la Directiva 95/46/CE, relativa a cuestiones relacionadas con la protección de datos, en particular, en el marco del funcionamiento del sistema SWIFT,

Martes, 24 de abril de 2007

27. Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata *

Informe: Bernard Piotr WOJCIECHOWSKI (A6-0137/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1-4	comisión		+	
Art. 2, después del § 2	8	UEN, Graefe zu Baringdorf	VE	-	294, 354, 25
Anexo	5	UEN		-	
	6	UEN		-	
	7	UEN		-	
votación: propuesta modificada			VN	+	586, 74, 20
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: propuesta modificada

28. Consecuencias de las ampliaciones futuras en la eficacia de la política de cohesión

Informe: Markus PIEPER (A6-0087/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Antes del § 1	25	GUE/NGL	VN	-	210, 453, 18
§ 1	20	Verts/ALE		-	
	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 2	§	texto original	vs	+	
Después del § 2	26	GUE/NGL		-	
	27	GUE/NGL		-	
§ 4	9S	ALDE		-	
	28	GUE/NGL	VN	-	74, 599, 8
§ 9	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 11	10S	ALDE		-	
§ 12	11S	ALDE		-	
	21	Verts/ALE		-	
§ 13	12S	ALDE		-	
	22	Verts/ALE	VN	-	188, 477, 13

Martes, 24 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 14	13S= 23S= 39S=	ALDE Verts/ALE PSE	VE	+	405, 267, 10
Después del § 14	37	Dess y otros		-	
	38	Dess y otros		-	
§ 16	§	texto original	vs	+	
§ 17	1S= 14S=	PPE-DE ALDE	VN	+	511, 138, 24
	29	GUE/NGL		↓	
	§	texto original		↓	
§ 18	§	texto original	vp		
			1	+	
			2/AN	+	382;277, 21
§ 20	30	GUE/NGL	VN	-	170, 496, 15
	§	texto original	vs	+	
§ 21	24S	Verts/ALE	VN	-	111, 552, 22
	31	GUE/NGL	VN	-	69, 597, 21
	2= 15=	PPE-DE ALDE		+	
§ 22	32	GUE/NGL		-	
	§	texto original	vs	+	
§ 23	16S	ALDE		-	
Después del § 23	33	GUE/NGL	VN	-	108, 563, 14
§ 24	34	GUE/NGL		-	
				vp	
				1	+
			2/AN	+	584, 86, 8
§ 25	17S	ALDE	VN	+	339, 331, 19
	35	GUE/NGL		↓	
§ 26	§	texto original	vs	+	
§ 28	36	GUE/NGL		-	
§ 32	§	texto original	VN	+	601, 68, 18
Cons. D	3	ALDE		-	
Cons. E	4S	ALDE		-	
Después del cons. E	5	ALDE		+	
Cons. F	6S	ALDE	VE	+	370, 262, 48
Cons. L	7	ALDE		-	
Cons. N	18	Verts/ALE		-	

Martes, 24 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. P	8S	ALDE		-	
	19	Verts/ALE		+	
Cons. S	§	texto original	vs	+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	473, 113, 104

Solicitudes de votación nominal

GUE/NGL: enms. 1S/14S, 17S, 24S, 25, 28, 30, 31 y 33, § 32

PPE-DE: votación final

Verts/ALE: enm. 22

Solicitudes de votación por separado:

GUE/NGL: §§ 2, 16, 20, 22 y 26

Verts/ALE: cons. S

Solicitudes de votación por partes

GUE/NGL

§ 1

1ª parte: Texto íntegro excepto «en el marco de las realidades de la política presupuestaria,»

2ª parte: estos términos

§ 9

1ª parte: «Subraya la importancia... en interés de los ciudadanos de la Unión»

2ª parte: «de optimizar la relación coste/beneficio de los gastos de la UE en el ámbito de la cohesión»

§ 18

1ª parte: Texto íntegro excluyendo las palabras «especialmente por lo que se... beneficiándose de los fondos europeos,»

2ª parte: estos términos

§ 24

1ª parte: «Constata que el éxito... políticas económicas nacionales»

2ª parte: «y que a ese respecto la aplicación de... la política de cohesión»

Varios

Helmuth Markov es también firmante de la enmienda del Grupo GUE/NGL

29. Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión

Informe: Kyösti VIRRANKOSKI (A6-0123/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	§	texto original	vp		
			1	+	
			2/AN	+	531, 122, 24
§ 3	1	Verts/ALE	VE	+	374, 280, 16
	10	PSE		+	
§ 4	11	PSE		-	
§ 6	8	PPE-DE		R	

Martes, 24 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 7	9	PPE-DE		R	
§ 8	13	PSE		-	
§ 11	12	PSE		-	
§ 13	14	PSE		-	
§ 16	15	PSE		-	
§ 17	16	PSE		+	modificado oralmente
§ 18	2	Verts/ALE		-	
§ 24	17	PSE		-	
§ 27	18	PSE		+	
Después del § 30	21	PSE		-	
§ 31	3	Verts/ALE		-	
	19	PSE	VE	-	317, 349, 9
§ 32	4	Verts/ALE		-	
§ 34	5	Verts/ALE		-	
§ 40	6	Verts/ALE		-	
§ 47	7=	Verts/ALE PSE		-	
	20=				
Después del § 47	22	ALDE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación por partes

IND/DEM

§ 1

1ª parte: Texto íntegro excluyendo las palabras «y un nuevo impulso... Tratado Constitucional progrese»

2ª parte: estos términos

Varios

Kyösti Virrankoski ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 16:

Apartado 17

17. Manifiesta su preocupación por la posibilidad de que la creación de agencias ejecutivas y otros organismos ad hoc suponga un aumento en el número de funcionarios y agentes contractuales de la UE, salvo que se reduzcan los puestos en la correspondiente dirección general de la Comisión para compensar el incremento, y debilita el control de la administración de la UE; pide a la Comisión que explique en el AP 2008 cómo se van a compensar los puestos solicitados en las nuevas agencias ejecutivas y otros organismos ad hoc mediante reducciones en la dirección general correspondiente; pide asimismo a la Comisión que aborde en el AP 2008 el tema del control adecuado de las agencias ejecutivas y otros organismos ad hoc, con objeto de garantizar la responsabilidad democrática; insta encarecidamente a que se mejore el código de conducta sobre la creación de agencias ejecutivas, en particular en lo relativo al control parlamentario de la dotación financiera y de personal de las agencias;

Martes, 24 de abril de 2007

30. Aprobación de la gestión 2005: Sección III, Comisión

Informe: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0095/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	567, 62, 43
Propuesta de resolución					
§ 37	§	texto original		+	modificado oralmente
§ 40	3	PPE-DE	VE	+	332, 298, 53
Después del § 76	1	Verts/ALE	VE	+	437, 221, 20
§ 77	4	PPE-DE		+	
§ 97	2	Verts/ALE		-	
§ 108	§	texto original		+	modificado oralmente
votación: resolución (conjunto)			VN	+	605, 57, 26

La decisión de conceder la aprobación equivale igualmente al cierre de las cuentas de gestión (véase el apartado 1 del artículo 5 del Anexo V del Reglamento).

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: votación sobre la aprobación de la gestión y votación final

Varios

Salvador Garriga Polledo, ponente, ha propuesto una enmienda oral a los apartados 37 y 108 destinada a suprimir las notas a pie de página contenidas en estos dos apartados.

31. Aprobación de la gestión 2005: Sección I, Parlamento Europeo

Informe: Bart STAES (A6-0094/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	614, 55, 18
Propuesta de resolución					
§ 30	3	PPE-DE		+	
Después del § 57	1	Fjellner y otros	VN	+	475, 201, 12
§ 59	§	texto original	vs	-	
§ 74	§	texto original	VN	+	457, 197, 34
§ 75	§	texto original	VN	+	457, 189, 26
§ 76	§	texto original	VN	+	416, 222, 32

Martes, 24 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 77	§	texto original	VN	+	421, 222, 29
§ 78	§	texto original	VN	+	438, 210, 29
§ 79	4S	PPE-DE	VN	+	473, 190, 20
§ 80	5S	PPE-DE	VN	+	458, 200, 19
§ 81	6S	PPE-DE	VN	+	455, 199, 25
§ 82	§	texto original	vp		
			1	+	
			2/AN	+	447, 194, 41
§ 83	7S	PPE-DE	VN	+	466, 193, 27
§ 84	§	texto original	vs	+	
§ 85	§	texto original	VN	+	462, 193, 24
§ 88	§	texto original	vp		
			1	+	
			2/AN	-	174, 473, 37
Después del § 94	2	Fjellner y otros	VN	+	448, 224, 11
votación: resolución (conjunto)			VN	+	579, 66, 41

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: enms. 1, 2 votación sobre la aprobación de la gestión y votación final
 Verts/ALE: enms. 4, 5, 6, 7, §§ 74, 75, 76, 77, 78, 85 y 82-2ª parte, 88-2ª parte

Solicitud de votación por separado

PPE-DE: § 59
 PSE: §§ 74, 75, 76, 77, 78, 84, 85

Solicitudes de votación por partes

PSE

§ 82

1ª parte: «Destaca que el Fondo de pensiones... de manera muy inestable»
 2ª parte: «y que, por lo tanto... adoptará el déficit actuarial del Fondo;»

§ 88

1ª parte: «Considera que... que adopte las medidas necesarias,»
 2ª parte: «los diputados sólo... hasta junio de 2009;»

Martes, 24 de abril de 2007

32. Aprobación de la gestión 2005: Sección II, Consejo

Informe: Daniel CASPARY (A6-0108/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	499, 161, 23
Propuesta de resolución					
§ 10	1	Verts/ALE	VN	-	135, 517, 29
Después del § 12	2	Verts/ALE	VN	-	124, 532, 30
votación: resolución (conjunto)			VN	+	583, 68, 28

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: votación sobre la aprobación de la gestión y votación final

Verts/ALE: enms. 1, 2

33. Aprobación de la gestión 2005: Sección VII, Comité de las Regiones

Informe: Daniel CASPARY (A6-0106/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	516, 101, 53
Propuesta de resolución					
después del § 7	1= 6=	Verts/ALE IND/DEM	VN	-	156, 506, 4
§ 8	2= 7=	Verts/ALE IND/DEM	VN	+	380, 291, 5
después del § 8	3= 8=	Verts/ALE IND/DEM	VN	-	115, 552, 11
	4= 9=	Verts/ALE IND/DEM	VN	-	149, 524, 6
	5= 10=	Verts/ALE IND/DEM	VN	-	111, 543, 10
votación: resolución (conjunto)			VN	+	604, 64, 12

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: votación sobre la aprobación de la gestión y votación final

IND/DEM: votación sobre la aprobación de la gestión de las ems. 6-10 y votación final

Martes, 24 de abril de 2007

34. Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Reconstrucción

Informe: Edit HERCZOG (A6-0116/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	
Propuesta de resolución					
§ 23	1= 2=	PSE PPE-DE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

La decisión de conceder la aprobación equivale igualmente al cierre de las cuentas de gestión (véase el apartado 1 del artículo 5 del Anexo V del Reglamento).

35. Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009

Informe: Georgs ANDREJEVS (A6-0091/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 2	13	Verts/ALE	VE	+	369, 236, 11
§ 5	14	Verts/ALE		+	
§ 10	5	PSE		-	
§ 12	15	Verts/ALE		-	
§ 15	16	Verts/ALE		-	
§ 19	17	Verts/ALE		+	
§ 23	3	ALDE		+	
§ 24	18	Verts/ALE		+	
§ 29	§	texto original	vp/VN		
			1	+	607, 6, 15
			2	+	570, 45, 18
Después del § 30	19	Verts/ALE		-	
§ 32	§	texto original	VN	+	592, 39, 4
Después del § 32	20	Verts/ALE	VN	+	357, 271, 12
§ 36	21	Verts/ALE		+	
Después del § 38	4	ALDE		+	
Cons. C	1	ALDE		+	
Después del cons. C	6	Verts/ALE		+	
Después del cons. G	7	Verts/ALE		+	

Martes, 24 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. H	8	Verts/ALE		-	
Cons. L	§	texto original	VN	+	580, 42, 14
Cons. M	9	Verts/ALE		-	
Después del cons. M	10	Verts/ALE		+	
Cons. P	§	texto original	vp/VN		
			1	+	603, 9, 19
			2	+	541, 43, 15
Cons. Q	2	ALDE		+	
	11	Verts/ALE		+	
Después del cons. W	12	Verts/ALE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: cons. L, § 32, enm. 20, cons. P y § 29

Solicitudes de votación por partes

IND/DEM

Cons. P

1ª parte: Texto íntegro excluyendo la palabra «reproductiva»

2ª parte: estos términos

§ 29

1ª parte: Texto íntegro excluyendo las palabras «sexual y reproductiva»

2ª parte: estos términos

Martes, 24 de abril de 2007

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. Informe Costa A6-0093/2007

Resolución

A favor: 518

ALDE: Andria, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Coşea, Mihăescu, Romagnoli

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bliznashki, Bösch, Bono, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström,

Martes, 24 de abril de 2007

Severin, Sifunakis, Simpson, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 7

ALDE: De Sarnez

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Wise

PSE: Siwiec

Abstención: 19

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Paul Rübig, Rainer Wieland, Marielle De Sarnez

2. Informe Speroni A6-0140/2007

Resolución

A favor: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moïsuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Turmes

En contra: 9

IND/DEM: Louis

ITS: Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Zatloukal, Zieleniec

PSE: Christensen, Jørgensen, Schaldemose

Verts/ALE: Schlyter

Martes, 24 de abril de 2007

Abstención: 38

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Krupa, Železný

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Sonik

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Ždanoka

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Poul Nyrup Rasmussen

3. Informe Caspary A6-0110/2007

Resolución

A favor: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ůry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz,

Martes, 24 de abril de 2007

Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

En contra: 50

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Abstención: 23

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki, McMillan-Scott, Szabó

UEN: Camre

Martes, 24 de abril de 2007

4. Informe Herczog A6-0114/2007

Resolución

A favor: 587

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann,

Martes, 24 de abril de 2007

Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 49

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Abstención: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Manolis Mavrommatis

5. Informe Herczog A6-0112/2007

Resolución

A favor: 604

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Strejček, Tannock

Verts/ALE: van Buitenen

Abstención: 50

ALDE: Ek

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alfonso Andria

Abstención: Charles Tannock

6. Informe Wojciechowski A6-0137/2007**Propuesta modificada de la Comisión****A favor: 586**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine,

Martes, 24 de abril de 2007

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 74

ALDE: Birutis, Juknevičienė, Staniszevska

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Anastase, Březina, Buzek, Caspary, Chmielewski, Descamps, Dombrovskis, Handzlik, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Marinescu, Novak, Olajos, Ouzký, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Spautz, Strejček, Vatanen, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Corbey, Geringer de Oedenberg

Martes, 24 de abril de 2007

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 20

ALDE: Budreikaitė

IND/DEM: Krupa, Železný

PPE-DE: Ganę, Higgins, Olbrycht, Pleštinská, Záborská

PSE: Beňová

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Marie-Hélène Descamps

7. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmienda 25

A favor: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Casini, Dombrovskis, Gklavakis, Hatzidakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Šťastný, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chervenjakov, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Hamon, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Pahor, Patrie, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennaahias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 453

ALDE: Chatzimarkakis, in 't Veld

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapafowski, Zile

Verts/ALE: Rühle, Schlyter

Martes, 24 de abril de 2007

Abstención: 18**ALDE:** Manders, Mulder**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson, Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Belohorská, Kilroy-Silk**PSE:** Grech**UEN:** Musumeci**Verts/ALE:** van Buitenen**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Pervenche Berès**En contra:** Dan Jørgensen**8. Informe Pieper A6-0087/2007****Enmienda 28****A favor: 74****ALDE:** Bărbulețiu**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Lambrinidis, Obiols i Germà, Poignant, Reynaud, Roure, Sifunakis, Siwec, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Xenogiannakopoulou**UEN:** Angelilli, Czarnecki Ryszard, Rogalski, Tatarella, Wojciechowski Janusz**En contra: 599****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abstención: 8

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Papanizov

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Martes, 24 de abril de 2007

Correcciones e intenciones de voto**En contra:** Edite Estrela, Rainer Wieland**9. Informe Pieper A6-0087/2007****Enmienda 22****A favor: 188**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroč, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Castex, Gomes, Grech, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Martínez Martínez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Sifunakis, Szejna, Tzampazi, Van Lancker, Weiler, Xenogiannakopoulou

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 477

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens,

Martes, 24 de abril de 2007

Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tîcău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Abstención: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Hamon, Roure

UEN: Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Maria Matsouka, Charlotte Cederschiöld

En contra: Joel Hasse Ferreira

10. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmiendas 1 + 14

A favor: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin,

Martes, 24 de abril de 2007

Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mořtun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manoláku, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Cabrnó, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganž, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Vits, Díez González, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kinnock, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tícau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 138

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bulfon, Bullmann, Christensen, Corbey, Dobolyi, Douay, Fazakas, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Groote, Haug, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Mann Erika, Myller, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Piecyk, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Stockmann, Tarabella, Thomsen, Walter

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 24

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Andersson, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Gierek, Liberadzki, Muscat, Paşcu, Rosati, Swoboda

UEN: Angelilli, Camre, Rogalski, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Pierre Schapira, Brigitte Douay

En contra: Inger Segelström, Gunnar Hökmark

11. Informe Pieper A6-0087/2007

Apartado 18/2

A favor: 382

ALDE: Alvaro, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

Martes, 24 de abril de 2007

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganę, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Athanasu, van den Berg, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Christensen, De Vits, Dobolyi, Fernandes, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Hänsch, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambinidis, Leichtfried, Martínez Martínez, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Rapkay, Schaldemose, Scheele, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 277

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Cappato, Ciornei, Harkin, Kacin, Kułkowski, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Œerbu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manoláku, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mólzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, del Castillo Vera, Chichester, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Lulling, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Post, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dīncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans

Martes, 24 de abril de 2007

Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Ó Neachtain

Verts/ALE: Buitenweg, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lipietz, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Abstención: 21

GUE/NGL: Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Crețu Corina, Dührkop Dührkop, Harangozó, Liberadzki, Muscat, Panzeri, Paporizov, Rosati

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Othmar Karas

En contra: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis, Ole Christensen, Christel Schaldemose, Britta Thomsen

12. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmienda 30

A favor: 170

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Gollnisch, Mihăescu, Popeangă

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Becsey, Descamps, De Veyrac, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Sonik, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

Martes, 24 de abril de 2007

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bulfon, Corbey, Estrela, Hegyi, Lambrinidis, Liberadzki, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Borghezio, Crowley, Kamiński, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain

En contra: 496

GUE/NGL: Liotard, Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Píczyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Martes, 24 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 15

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Paparizov

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Kartika Tamara Liotard

En contra: Edite Estrela

13. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmienda 24

A favor: 111

ALDE: Ilchev, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Haug, Herczog, Jørgensen, Laignel, Paparizov, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Crowley, Kamiński, Muscardini, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neys-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Coşea, Le Rachinel, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Rühle, Schlyter

Abstención: 22

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde

Martes, 24 de abril de 2007

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos, Siekierski

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Dan Jørgensen

14. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmienda 31

A favor: 69

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Hatzidakis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, De Keyser, Estrela, Hamon, Lambrinidis, Matsouka, Obiols i Germà, Paparizov, Severin, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Muscardini

En contra: 597

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Mote, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-

Martes, 24 de abril de 2007

Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwicz, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 21

ALDE: Morçun

IND/DEM: Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Edite Estrela

Martes, 24 de abril de 2007

15. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmienda 33

A favor: 108

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Iturgaiz Angulo

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Casaca, De Keyser, Dumitrescu, Gomes, Grech, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Muscat, Obiols i Germà, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Gollnisch, Mote, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Martes, 24 de abril de 2007

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Abstención: 14

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Katerina Batzeli

16. Informe Pieper A6-0087/2007

Apartado 24/2

A favor: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott

ITS: Coșea

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Peçk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 86

ALDE: Geremek, Jäätteenmäki, Jensen, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Martes, 24 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Strejček, Sumberg

PSE: El Khadraoui, Gierek, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Muscardini, Rutowicz, Wojciechowski Janusz

Abstención: 8

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Anne Van Lancker

17. Informe Pieper A6-0087/2007

Enmienda 17

A favor: 339

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Dombrovskis, Grosch, Kušķis, Mato Adrover, Matsis, Pīks, Strejček

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel,

Martes, 24 de abril de 2007

Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard, Kamiński, Ó Neachtain, Rogalski, Wojciechowski Janusz

En contra: 331

ALDE: Beaupuy, Davies, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pistelli, Sterckx

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers

NI: Allister

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Stihler

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Mote

Martes, 24 de abril de 2007

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Catherine Stihler

18. Informe Pieper A6-0087/2007

Apartado 32

A favor: 601

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kóczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pfk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crotty, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen,

Martes, 24 de abril de 2007

Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťiĉău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 68

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Strejček

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Schmidt Frithjof, Schroedter

Abstención: 18

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Beazley

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

19. Informe Pieper A6-0087/2007

Resolución

A favor: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Deprez, Diĉkutė, Fournou, Gibault, Griesbeck, Ilchev, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Morŭn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sbarbati, Sterckx, Veraldi, Virrankoski

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pač, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičau, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

En contra: 113

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Deß, Toubon

Martes, 24 de abril de 2007

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 104

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

ITS: Stoyanov

NI: Baco

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Ford, McAvan

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Åsa Westlund

20. Informe Virrankoski A6-0123/2007

Apartado 1/2

A favor: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov,

Martes, 24 de abril de 2007

Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Tîtle, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 122

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Martes, 24 de abril de 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Abstención: 24

ITS: Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Martin David, Moraes, Skinner, Stihler, Willmott

UEN: Krasts

Verts/ALE: Hudghton, Lucas

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Jens-Peter Bonde

Abstención: Linda McAvan, Gary Titley

21. Informe Garriga Polledo A6-0095/2007

Decisión

A favor: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Markov, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Mote

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Martes, 24 de abril de 2007

Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 62

GUE/NGL: Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Coșea, Mihăescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 43

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

Martes, 24 de abril de 2007

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio

UEN: Camre, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Jerzy Buzek

En contra: Malcolm Harbour, Philip Bradbourn

22. Informe Garriga Polledo A6-0095/2007

Resolución

A favor: 605

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Martes, 24 de abril de 2007

Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 57

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Abstención: 26

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Bobošíková

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Camre

23. Informe Staes A6-0094/2007

Decisión

A favor: 614

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig,

Martes, 24 de abril de 2007

Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşşis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Martes, 24 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 55

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Coşea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Abstención: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki

24. Informe Staes A6-0094/2007

Enmienda 1

A favor: 475

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelazny

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho,

Martes, 24 de abril de 2007

Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggla, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berman, Bozkurt, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Paasilinna, Papanizov, Rasmussen, Rosati, Schaldemose, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Van Lancker, Westlund, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 201

ALDE: Beaupuy, Cornillet, Drčar Murko, Fournou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze

GUE/NGL: Henin, Markov, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská

PPE-DE: Albertini, Böge, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Esteves, Ferber, Florenz, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Karas, Kelemen, Klamt, Klaß, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mathieu, Musotto, Nassauer, Pack, Posselt, Queiró, Radwan, Schwab, Spautz, Toubon, von Wogau, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay,

Martes, 24 de abril de 2007

Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Maldeikis

Abstención: 12

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Beňová, Bliznashki, Leichtfried, Swoboda, Wiersma

UEN: Didžiokas

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Stephen Hughes, Ieke van den Burg, Catherine Guy-Quint

En contra: Roselyne Bachelot-Narquin

25. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 74

A favor: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White,

Martes, 24 de abril de 2007

Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tırle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Corbey, Färm, McAvan, Mastenbroek, Mikko, Paporizov, Segelström, Stihler, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 197

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Guardans Cambó, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Toia, Veraldi

ITS: Coşea, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Fatuzzo, Gawronski, Mantovani, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tîcău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli

Abstención: 34

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise

Martes, 24 de abril de 2007

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Posselt

PSE: Beňová, van den Burg, Ferreira Anne, Muscat, Roth-Behrendt, Scheele

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Anne Van Lancker, Hélène Goudin, Nils Lundgren

26. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 75

A favor: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moiscu

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłafś, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Martes, 24 de abril de 2007

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Färm, Falbr, Grabowska, McAvan, Mastenbroek, Papparizov, Segelström, Stihler, Vergnaud, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Peçk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 189

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Pistelli, Sbarbati, Toia, Veraldi

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Mantovani, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnautakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Maldeikis

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Abstención: 26

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Clark

ITS: Claeys, Gollnisch, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kozlík, Rivera

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Muscat, Roth-Behrendt, Sacconi, Scheele, Swoboda

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Anne Van Lancker, Elly de Groen-Kouwenhoven

Abstención: Ieke van den Burg

Martes, 24 de abril de 2007

27. Informe Staes A6-0094/2007**Apartado 76****A favor: 416**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuć, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Štáštý, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Ľirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Grech, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęć, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 222

ALDE: Andria, Beupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coșea

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Gklavakis, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Maldeikis, Musumeci, Speroni, Tatarella

Abstención: 32

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kozlák, Rivera

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Grosch, Nicholson, Schwab, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Koterec, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Scheele, Swoboda

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ieke van den Burg

28. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 77

A favor: 421

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, van den Burg, Corbey, Evans Robert, Färm, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Segelström, Siwec, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 222

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Daul, Gawronski, Gklavakis, Grosch, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu,

Martes, 24 de abril de 2007

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didziokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Speroni, Tatarella

Abstención: 29

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Schwab, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Scheele, Swoboda

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Joseph Muscat,

En contra: Louis Grech

29. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 78

A favor: 438

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Mihăescu, Mölzer

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra,

Martes, 24 de abril de 2007

Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumbeg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Corbey, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Färm, Grech, McAvan, Mastenbroek, Mihalache, Muscat, Reynaud, Riera Madurell, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 210

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Morgantini

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Gklavakis, Hatzidakis, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann,

Martes, 24 de abril de 2007

Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Abstención: 29

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Daul, Schwab, Varvitsiotis

PSE: van den Burg, Koterec, Leichtfried, Roth-Behrendt, Rouček, Scheele, Swoboda, Zingaretti

30. Informe Staes A6-0094/2007

Enmienda 4

A favor: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Ludford, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer

Martes, 24 de abril de 2007

de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

En contra: 190

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Callanan, Dehaene, Doorn, Fjellner, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Langendries, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post, Silva Peneda, Sumberg, Thyssen, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Corbey, Färm, Fazakas, Goebbels, Grabowska, Kósáné Kovács, Leichtfried, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Myller, Papparizov, dos Santos, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 20

ALDE: Toia

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kozlák

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Koterec, Scheele, Schulz

Martes, 24 de abril de 2007

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld, Hélène Goudin, Nils Lundgren

Abstención: Ieke van den Burg

31. Informe Staes A6-0094/2007

Enmienda 5

A favor: 458

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Toia, Veraldi

IND/DEM: Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moïsuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoula Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťiáú, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 200

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Doorn, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post, Sumberg, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Goebbels, Grabowska, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Myller, Scheele, Segelström, Stihler, Stockmann, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 19

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Gröner, Leichtfried

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld,

Abstención: Ieke van den Burg

32. Informe Staes A6-0094/2007**Enmienda 6****A favor: 455**

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Veraldi

Martes, 24 de abril de 2007

IND/DEM: Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moiscu

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berés, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

En contra: 199

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Callanan, Dehaene, Fjellner, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Langendries, Sumberg, Thyssen, Van Orden

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Corbey, De Vits, Evans Robert, Färm, Fazakas, Goebbels, Hänsch, Kósáné Kovács, Mastenbroek, Muscat, Myller, Paasilinna, Pahor, Papparizov, dos Santos, Segelström, Siwec, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 25

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Doorn, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post

PSE: Leichtfried, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Mía De Vits

En contra: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld, Ieke van den Burg, Thijs Berman, Corien Wortmann-Kool

33. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 82/2

A favor: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezny

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

Martes, 24 de abril de 2007

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Cottigny, Dobolyi, McAvan, Mastenbroek, Stihler, Tabajdi, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 194

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coșea, Stănescu

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Hennicot-Schoepges, Lulling, Mantovani, Mauro, Musotto, Spautz, Tajani, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean,

Martes, 24 de abril de 2007

Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Abstención: 41**ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Baco, Kozlák**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Beňová, Evans Robert, Färm, Falbr, Grabowska, Grech, Gröner, Leichtfried, Muscat, Papparizov, Roth-Behrendt, Rouček, Segelström, Westlund, Zingaretti**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Rainer Wieland, Ieke van den Burg**34. Informe Staes A6-0094/2007****Enmienda 7****A favor: 466****ALDE:** Andria, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Gentvilas, Jäätteenmäki, Jensen, Pannella, Piskorski, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Martes, 24 de abril de 2007

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

En contra: 193

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Doorn, Doyle, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Martens, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Post, Strejček, Sumberg, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Evans Robert, Färm, Ford, Lehtinen, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Muscat, Papanizov, dos Santos, Segelström, Van Lancker, Weiler, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 27

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

Martes, 24 de abril de 2007

ITS: Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Beňová, Leichtfried, McAvan, Stihler, Swoboda, Zingaretti

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Rainer Wieland

En contra: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld,

Abstención: Ieke van den Burg

35. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 85

A favor: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Martes, 24 de abril de 2007

PSE: Andersson, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Leinen, McAvan, Mastenbroek, Segelström, Siwec, Stihler, Szejna, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 193

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Speroni, Tatarella

Abstención: 24

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kozlák

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Grech, Gröner, Koterec, Muscat, Roth-Behrendt

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Ieke van den Burg

36. Informe Staes A6-0094/2007

Apartado 88/2

A favor: 174

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-

Martes, 24 de abril de 2007

Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Holm, Liotard, Meijer, Musacchio, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Fjellner, Gargani, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kasoulides, Sumberg, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vernola

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gomes, Harangozó, Mastenbroek, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pittella, Rouček, Sacconi, Segelström, Siwec, Tabajdi, Tarand, Westlund, Wiersma

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Liptetz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela,

Martes, 24 de abril de 2007

Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Szejna, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 37

ALDE: Fourtou, Toia

GUE/NGL: Markov, Meyer Pleite, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Grech, Gröner, McAvan, Muscat, Roth-Behrendt, Stihler

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Charlotte Cederschiöld

Abstención: Ieke van den Burg

37. Informe Staes A6-0094/2007

Enmienda 2

A favor: 448

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kulakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Grech, Gröner, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Locatelli, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Westlund, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 224

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati

GUE/NGL: Aita, Henin, Kohlíček, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mólzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Böge, Braghetto, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ehler, Ferber, Gauzès, Gewalt, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Karas, Klamt, Lehne, Liese, Lulling, Mantovani, Mathieu, Mauro, Musotto, Nassauer, Pack, Pirker, Radwan, Schröder, Schwab, Spautz, Tajani, Toubon, Ulmer, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Martes, 24 de abril de 2007

Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Jöns, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Kamiński, Libicki

Abstención: 11

ALDE: Toia

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Krupa

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Beňová, Bullmann, Hegyi, Leichtfried

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Hubert Pirker

38. Informe Staes A6-0094/2007

Resolución

A favor: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moiscuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Covey, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins,

Martes, 24 de abril de 2007

Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenýakov, Chiesà, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tîcău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 66

ALDE: Pannella, Sbarbati

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mote

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Kamall, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Corbey, Goebbels, Hasse Ferreira, Kósáné Kovács, Leinen, Roth-Behrendt, dos Santos

UEN: Krasts

Martes, 24 de abril de 2007

Abstención: 41

ALDE: Cappato, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Maštálka, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková

PPE-DE: Braghetto, Casini, Descamps, Deß, Ferber, Gauzès, Grossetête, Jałowiecki, Musotto, Sturdy, Toubon, Weber Manfred

PSE: Dührkop, Dührkop, Gebhardt, Gottardi, Sacconi, Trautmann

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Véronique De Keyser, Alain Hutchinson,

39. Informe Caspary A6-0108/2007

Decision

A favor: 499

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Gentvilas, Hellvig, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Pannella, Prodi, Sbarbati, Şerbu, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Karatzafaris, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Moisuc, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraanca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex,

Martes, 24 de abril de 2007

Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

En contra: 161

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Whittaker, Wise

ITS: Dillen, Gollnisch, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Badia i Cutchet, Crețu Corina, Stihler

UEN: Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 23

ALDE: Degutis, Kułakowski, Matsakis, Samuelsen

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

Martes, 24 de abril de 2007

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Pęk

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Marie-Hélène Descamps, Christine De Veyrac

En contra: Catherine Stihler

40. Informe Caspary A6-0108/2007

Enmienda 1

A favor: 135

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Higgins, Hökmark, Itälä, Ouzký, Pleštinšká, Zahradil

PSE: Andersson, Beňová, Berman, De Vits, Evans Robert, Färm, Ford, Grabowska, Hegyi, Leichtfried, McAvan, Mihalache, Roth-Behrendt, Saks, Segelström, Stihler, Tzampazi, Westlund

UEN: Angelilli, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gañá, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierk, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Abstención: 29

ALDE: Ek, Resetarits

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manoloukou, Markov, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Schenardi, Vanhecke

NI: Kozlík

PSE: Berlinguer, Falbr, Hasse Ferreira

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alexander Alvaro, Karin Resetarits, Frédérique Ries,

En contra: Evangelia Tzampazi

Martes, 24 de abril de 2007

41. Informe Caspary A6-0108/2007

Enmienda 2

A favor: 124

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Sinnott

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Koch, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Střejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Hegyi, Locatelli, Mastenbroek, Stihler

UEN: Bielan, Kristovskis, Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matisis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Martes, 24 de abril de 2007

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Abstención: 30

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík

PSE: Crețu Gabriela, Hasse Ferreira, McAvan, Zani

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Malcolm Harbour

En contra: Rainer Wieland

42. Informe Caspary A6-0108/2007

Resolución

A favor: 583

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moïsuc

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 68**ALDE:** Hennis-Plasschaert**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Mote**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Gierek, Roth-Behrendt**Verts/ALE:** Voggenhuber**Abstención: 28****ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Adamou, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht**ITS:** Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco**PPE-DE:** Jałowiecki**PSE:** Berlinguer, Hasse Ferreira**UEN:** Foglietta**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Ingeborg Gräßle**43. Informe Caspary A6-0106/2007****Decisión****A favor: 516****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Markov**IND/DEM:** Karatzaferis**ITS:** Coșea, Gollnisch, Moiscu, Stănescu**NI:** Belohorská, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

En contra: 101

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Kohlíček, Stroj

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Martes, 24 de abril de 2007

PSE: Gierek, Kinnock, Kirilov

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 53

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki, Purvis

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Camre

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Rainer Wieland

En contra: John Purvis

44. Informe Caspary A6-0106/2007

Enmiendas 1 + 6

A favor: 156

ALDE: Cornillet

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Capoulas Santos, Cashman, Falbr, Pahor, Stockmann

UEN: Angelilli, Camre, Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 506

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Giornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Palekko, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Martes, 24 de abril de 2007

Abstención: 4**ALDE:** Davies**IND/DEM:** Železný**ITS:** Mote**PSE:** Muscat**Correcciones e intenciones de voto****En contra:** Michael Cashman**Abstención:** Louis Grech**45. Informe Caspary A6-0106/2007****Enmiendas 2 + 7****A favor: 380****GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Tabajdi**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Martes, 24 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 291

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

Abstención: 5

ALDE: Davies

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

46. Informe Caspary A6-0106/2007

Enmiendas 3 + 8

A favor: 115

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

Martes, 24 de abril de 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Pleštinská

PSE: Chiesa

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisağic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon,

Martes, 24 de abril de 2007

Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 11

ALDE: Davies

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Sumberg, Van Orden

PSE: Muscat

Verts/ALE: Frassoni

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Louis Grech

47. Informe Caspary A6-0106/2007

Enmiendas 4 + 9

A favor: 149

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmas, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Martes, 24 de abril de 2007

Abstención: 6

ALDE: Davies, Ek

ITS: Mote

NI: Kozlík

PSE: Ford, Muscat

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Louis Grech

48. Informe Caspary A6-0106/2007

Enmiendas 5 + 10

A favor: 111

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Borrell Fontelles, dos Santos

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 543

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García,

Martes, 24 de abril de 2007

Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Abstención: 10

ALDE: Ek

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Sumberg, Van Orden

PSE: Roth-Behrendt

49. Informe Caspary A6-0106/2007

Resolución

A favor: 604

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siewierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubbs, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmas, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 64**ALDE:** Ek**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Mote, Stoyanov**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Simpson, Skinner**Abstención: 12****ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Baco**PPE-DE:** Jałowiecki**PSE:** Hasse Ferreira, Roth-Behrendt**UEN:** Camre**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Brian Simpson**50. Informe Andrejevs A6-0091/2007****Apartado 29/1****A favor: 607****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Moiscu**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Ptk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 6

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Karatzaferis, Wise

PPE-DE: Rudi Ubeda

Martes, 24 de abril de 2007

Abstención: 15

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

UEN: Rutowicz

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Rainer Wieland

51. Informe Andrejevs A6-0091/2007**Apartado 29/2****A favor: 570**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moïsuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuššis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Martes, 24 de abril de 2007

Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Rutowicz, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

En contra: 45

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Casini, Posselt, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abstención: 18

IND/DEM: Booth, Clark, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Rainer Wieland

52. Informe Andrejevs A6-0091/2007

Apartado 32

A favor: 592

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Martes, 24 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušks, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Martes, 24 de abril de 2007

En contra: 39

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Antoniozzi, De Veyrac, Post, Szabó, Tannock

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Abstención: 4

ITS: Mote

PPE-DE: Mauro, Posselt

Verts/ALE: van Buitenen

53. Informe Andrejevs A6-0091/2007

Enmienda 20

A favor: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Bauer, Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dehaene, Fjellner, Gargani, Garriga Polledo, Gräßle, Ibrisagic, Kušis, Nicholson, Sumberg, Thyssen

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Martes, 24 de abril de 2007

UEN: Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Gobbo, Kristovskis, Masiel, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

En contra: 271

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Ga'la, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gurmai, Hänsch

UEN: Angelilli, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 12

ALDE: Takkula

IND/DEM: Booth, Clark, Karatzaferis, Krupa, Wise

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Coveney, Szabó

UEN: Aylward, Rogalski, Ryan

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Gunnar Hökmark

Martes, 24 de abril de 2007

54. Informe Andrejevs A6-0091/2007

Considerando I

A favor: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Mólzer, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płeks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin,

Martes, 24 de abril de 2007

Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

En contra: 42

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Mitchell, Posselt

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Abstención: 14

ALDE: Takkula

ITS: Coșea, Gollnisch, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Mauro, Szabó, Zieleniec

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

55. Informe Andrejevs A6-0091/2007

Considerando P/1

A favor: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov,

Martes, 24 de abril de 2007

Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

En contra: 9

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Karatzaferis, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Czarnecki Ryszard

Abstención: 19

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Martes, 24 de abril de 2007

PPE-DE: Posselt, Zieleniec**UEN:** Rogalski**Verts/ALE:** van Buitenen**56. Informe Andrejevs A6-0091/2007****Considerando P/2****A favor: 541**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Léhne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka,

Martes, 24 de abril de 2007

Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

En contra: 43

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Krupa, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Posselt

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Abstención: 15

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

ITS: Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

TEXTOS APROBADOS**P6_TA(2007)0103****Acuerdo CE/Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos ***

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Gobierno de Malasia sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2006) 0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2006) 0619) ⁽¹⁾,
- Vistos el apartado 2 del artículo 80, así como la primera frase del primer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,
- Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0004/2007),
- Vistos el artículo 51, el apartado 7 del artículo 83 y el apartado 1 del artículo 43 del Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0093/2007),

1. Aprueba la celebración del acuerdo;
2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y al Gobierno de Malasia.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0104**Sueldos base e indemnizaciones aplicables al personal de Europol ***

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la iniciativa de la República de Finlandia con vistas a adoptar la Decisión del Consejo por la que se adaptan los sueldos base y las indemnizaciones aplicables al personal de Europol (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la iniciativa de la República de Finlandia (16333/2006) ⁽¹⁾,
- Visto el Acto del Consejo, de 3 de diciembre de 1998, por el que se adopta el Estatuto del personal de Europol ⁽²⁾ y en particular el artículo 44,

⁽¹⁾ DO C 41 de 24.2.2007, p. 3.

⁽²⁾ DO C 26 de 30.1.1999, p. 23.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el apartado 1 del artículo 39 del Tratado UE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0047/2007),
 - Vista la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo titulada «Control democrático de Europol» (COM(2002) 0095),
 - Vista su Recomendación al Consejo, de 30 de mayo de 2002, sobre el desarrollo futuro de Europol y su integración de pleno derecho en el sistema institucional de la Unión Europea⁽¹⁾,
 - Vista su Recomendación al Consejo, de 10 de abril de 2003, sobre la evolución futura de Europol⁽²⁾,
 - Vistos los artículos 93 y 51 y el artículo 43, apartado 1, de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0136/2007),
1. Aprueba la iniciativa de la República de Finlandia;
 2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 3. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la iniciativa de la República de Finlandia;
 4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión así como al Gobierno de la República de Finlandia.

⁽¹⁾ DO C 187 E de 7.8.2003, p. 144.

⁽²⁾ DO C 64 E de 12.3.2004, p. 588.

P6_TA(2007)0105

Contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se abren contingentes arancelarios para la importación en Bulgaria y Rumanía de azúcar de caña en bruto destinado a las refinerías en las campañas de comercialización de 2006/2007, 2007/2008 y 2008/2009 (COM(2006) 0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0798)⁽¹⁾,
- Visto el apartado 2 del artículo 37 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0003/2007),
- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A6-0072/2007),

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

Artículo 1, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. *A partir de la campaña de comercialización de 2009-2010 no se concederán contingentes arancelarios adicionales fuera del marco del Reglamento (CE) nº 2501/2001 del Consejo, de 10 de diciembre de 2001, relativo a la aplicación de un sistema de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004⁽¹⁾ (Reglamento «Todo Menos Armas») y del acceso privilegiado al mercado del que se benefician los países de África, del Caribe y del Pacífico.*

⁽¹⁾ DO L 346 de 31.12.2001, p. 1.

P6_TA(2007)0106

Supplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger (2006/2198(IMM))

El Parlamento Europeo,

- Visto el suplicatorio de suspensión de la inmunidad de Vural Öger, transmitido por el Fiscal del Tribunal de Apelación de Bruselas, con fecha de 11 de mayo de 2006, y comunicado en el Pleno del 6 de julio de 2006,
- Tras haber oído a Vural Öger, de conformidad con el apartado 3 del artículo 7 de su Reglamento,
- Vistos el artículo 10 del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades de las Comunidades Europeas, de 8 de abril de 1965, así como el apartado 2 del artículo 6 del Acta relativa a la elección de los representantes en el Parlamento Europeo por sufragio universal directo, de 20 de septiembre de 1976,
- Vistas las sentencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas de 12 de mayo de 1964 y de 10 de julio de 1986⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Asunto 101/63, Wagner/Fohrmann y Krier, Rec. Ed. esp. 1964-1966, p. 47, y Asunto 149/85, Wybot/Faure y otros, Rec. 1986, p. 2391.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el apartado 2 del artículo 6 y el artículo 7 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0140/2007),
 - A. Considerando que Vural Öger resultó elegido al Parlamento Europeo en las sextas elecciones europeas, celebradas del 10 al 13 de junio de 2004, y que el Parlamento verificó sus credenciales el 14 de diciembre de 2004,
 - B. Considerando que, en virtud del artículo 10 del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades de las Comunidades Europeas, de 8 de abril de 1965, Vural Öger goza, en el territorio de cualquier otro Estado miembro distinto de su propio territorio nacional, de inmunidad frente a toda medida de detención y a toda actuación judicial;
1. Decide no suspender la inmunidad parlamentaria de Vural Öger;
 2. Encarga a su Presidente que transmita inmediatamente la presente Decisión y el informe de su comisión competente a las autoridades competentes del Reino de Bélgica.

P6_TA(2007)0107

Aprobación de la gestión 2005: Sección IV — Tribunal de Justicia

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección IV — Tribunal de Justicia (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0467/2006) ⁽²⁾,
- Vistos el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Vistos el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0109/2007),
1. Concede al Secretario General del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Tribunal de Justicia para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Comité Económico y Social Europeo, al Comité de las Regiones, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección IV — Tribunal de Justicia (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0467/2006) ⁽²⁾,
 - Vistos el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
 - Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
 - Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
 - Vistos el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
 - Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0109/2007),
1. Constata que, en 2005, el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas (TJCE) disponía de créditos de compromiso por valor de 232 602 467,74 euros (2004: 235 041 565) con un porcentaje de utilización del 92,66 %;
 2. Señala que, tras la introducción de la contabilidad de ejercicio con efectos a partir del 1 de enero de 2005, los estados financieros del TJCE revelan un resultado económico negativo para ese ejercicio (30 747 924 euros), así como un exceso del pasivo de 43 902 361 euros respecto del activo;

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

3. Señala que el balance financiero del TJCE incluye un importe de 105 879 903 euros que corresponde a su pasivo por lo que se refiere a las pensiones de los jueces; señala asimismo que su pasivo se ve compensado en parte por los activos fijos materiales y los activos fijos inmateriales y, en parte, por un importe que deben proporcionar los Estados miembros (43 902 361 euros);
4. Recuerda que, en el apartado 9.21 de su Informe Anual sobre el ejercicio financiero de 2004, el Tribunal de Cuentas Europeo (TCE) criticó el hecho de que el Jefe de la unidad de auditoría interna fuera responsable de la verificación *ex ante* de las operaciones del ordenador; señala que se observó la misma situación en lo que respecta al ejercicio financiero de 2005 (apartado 10.13 del Informe Anual);
5. Expresa su satisfacción por la información que contienen las respuestas del TJCE al Informe Anual del TCE, según la cual, a la luz de los comentarios realizados al respecto por las autoridades de control y aprobación de la gestión, al calcular los ingresos y los gastos para el ejercicio financiero de 2007, la administración del Tribunal propuso modificar su organización creando una unidad administrativa con la competencia exclusiva de comprobación, a la que se dotaría con dos puestos nuevos para esta tarea (un administrador encargado de la gestión y un asistente de refuerzo para el equipo encargado de las comprobaciones);
6. Acoge con satisfacción la información contenida en las respuestas del TJCE al Informe Anual del TCE (apartado 10.14), según la cual, después de haber asumido plenamente sus funciones en septiembre de 2005, el Auditor Interno del TJCE llevó a cabo algunas auditorías y dirigió recomendaciones a los servicios interesados (la ausencia de estas auditorías específicas se había criticado en ejercicios anteriores);
7. Felicita al TJCE por haber reducido la proporción del número de contratos negociados respecto del número de contratos concedidos, que pasó del 72 % en 2004 al 27 % en 2005; no obstante, señala con preocupación las dificultades a que se enfrenta el Tribunal a la hora de contratar personal cualificado para varios puestos sobre la base de los concursos organizados por la EPSO;
8. Señala que el desarrollo del TJCE como institución fue notable en 2005 debido, sobre todo, a la entrada en funciones del Tribunal de la Función Pública, compuesto por siete jueces;
9. Señala con satisfacción que el número de casos cerrados al año en el TJCE pasó de 494 in 2003 a 574 en 2005, mientras que el número de casos pendientes se redujo de 974 a 740;
10. Señala que en 2005 el número de funcionarios y agentes (miembros del personal auxiliar y temporal, agentes contractuales) en servicio pasó durante ese ejercicio de 1 512 a 1 704 (13 %) y que se añadieron ocho miembros (como consecuencia de la creación del Tribunal de la Función Pública);
11. Señala con preocupación las referencias reiteradas, en numerosos sectores administrativos contemplados en el Informe de actividades del TJCE, a los problemas que se presentan a la hora de contratar personal cualificado de conformidad con el Estatuto de los funcionarios;
12. Señala que en 2005 no se llevaron a cabo comprobaciones *ex post*;
13. Se congratula por la inclusión en el Informe de actividades del TJCE de un capítulo sobre el seguimiento dado durante el año a las decisiones de aprobación de la gestión adoptadas anteriormente por el Parlamento Europeo y a los informes del TCE;
14. Señala que, tras la creación del Tribunal de la Función Pública y la adhesión de Bulgaria y Rumanía, el número total de jueces, abogados generales y secretarios ha ascendido a 72 y que el gasto del Tribunal en vehículos se ha incrementado en un 50 % aproximadamente, pasando de 809 853,24 euros en 2005 (resultado) a 1 218 000 en 2007 (estimación presupuestaria);
15. Señala que en el TJCE la comprobación *ex ante* se lleva a cabo sobre la base de un sistema centralizado conectado mediante gestión en línea al ordenador delegado y que, en opinión del TJCE, este sistema es el más adecuado, habida cuenta del tamaño de la institución y de la naturaleza meramente administrativa de sus transacciones financieras;

Martes, 24 de abril de 2007

16. Señala con satisfacción que, ateniéndose a los comentarios de su resolución de aprobación de la gestión del ejercicio anterior, los miembros de la Institución han decidido establecer, entre ellos, un grupo de trabajo con la tarea de estudiar la conveniencia de elaborar un código de conducta aplicable a ellos mismos, así como el contenido de dicho código; la cuestión de la declaración de los intereses financieros de los miembros forma parte de este estudio; observa también que tanto el Tribunal de Primera Instancia como el Tribunal de la Función Pública están asociados a esta iniciativa;

17. Hace hincapié en la solicitud reiterada del Parlamento Europeo de que se publiquen las declaraciones de intereses económicos y financieros realizadas por los jueces de los tres Tribunales; pide al TJCE que, para el 30 de septiembre de 2007, le comunique qué medidas va a adoptar al respecto;

18. Toma nota con satisfacción de las medidas adoptadas por el TJCE con vistas a reducir la cantidad de documentos que deben traducirse, lo que redundaría a su vez en la reducción de la carga de trabajo de los traductores; pide al TJCE que estudie la posibilidad de reducir también la longitud de las resoluciones, a fin de que sigan disminuyendo los costes y para que estas resoluciones resulten más comprensibles.

P6_TA(2007)0108

Aprobación de la gestión 2005: Sección V — Tribunal de Cuentas

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección V — Tribunal de Cuentas (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0468/2006) ⁽²⁾,
- Vistos el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0107/2007),
1. Concede al Secretario General del Tribunal de Cuentas la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Tribunal de Cuentas para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Comité Económico y Social Europeo, al Comité de las Regiones, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección V — Tribunal de Cuentas (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0468/2006) ⁽²⁾,
 - Vistos el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
 - Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
 - Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
 - Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0107/2007),
1. Constata que, en 2005, el Tribunal de Cuentas Europeo (TCE) administró un presupuesto de 107 548 618,24 euros con un porcentaje de utilización del 87,22 %;

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

2. Consta que, a raíz de la introducción de la contabilidad por el principio de devengo con efectos a partir del 1 de enero de 2005, los estados financieros del TCE de 2005 revelan un resultado económico negativo para el ejercicio (16 820 000 euros) y un excedente del pasivo respecto del activo de 11 450 000 euros;

3. Recuerda que, en lo que concierne al ejercicio 2005 (al igual que al ejercicio 2004), las cuentas del TCE fueron revisadas por una empresa externa, KPMG, que llegó a las siguientes conclusiones:

«los estados financieros adjuntos, que han sido elaborados de conformidad con el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, sus normas de desarrollo, los principios contables aplicables y las normas internas del Tribunal de Cuentas Europeo, reflejan una imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera del Tribunal de Cuentas Europeo a 31 de diciembre de 2005, así como del estado de sus ingresos y gastos para el ejercicio cerrado a esta fecha.»

4. Consta, sin embargo, que KPMG supeditó esta afirmación a que se efectuara cuanta rectificación pudiera revelarse necesaria con respecto al tratamiento contable dado a las pensiones de los miembros del TCE, teniendo presente que por entonces se estaba revisando la norma contable n° 12 pertinente; señala que el contable de la Comisión aprobó la norma revisada en octubre de 2006;

5. Recuerda que, en sus cuentas de 2004, el TCE registró, por primera vez, una provisión para pensiones de sus miembros y un crédito a largo plazo a los Estados miembros por un importe de 43 689 621 euros; el importe de la provisión se determinó basándose en un estudio actuarial efectuado por la Comisión;

6. Consta que, en ausencia de una disposición equivalente referida a las pensiones de sus miembros, el balance del TCE para el ejercicio 2005 revela un déficit de 16 800 000 euros (frente a un activo y pasivo compensados en 2004);

7. Opina que tanto el pasivo para los futuros pagos de pensiones como el crédito a largo plazo a los Estados miembros —en razón de que garantizan la financiación del sistema de pensiones— deben incluirse en el balance con el fin de reflejar los principios de la contabilidad de devengo aplicable desde el 1 de enero de 2005;

8. Reconoce que el TCE ha aplicado correctamente la norma contable pertinente; sin embargo, expresa su preocupación por la posición actual en lo que concierne al balance del TCE según la cual las futuras pensiones de los miembros del TCE se incluyen en el pasivo sin un activo de compensación; señala la aparente explicación de que la garantía de los Estados miembros con respecto a estos derechos de pensión no puede considerarse propiamente un activo a efectos de la norma contable n° 12 de la Comisión (ventajas del personal);

9. Consta con preocupación la dificultad del TCE para contratar personal cualificado para diversos puestos a través de los concursos organizados por la EPSO;

10. Recuerda que el Sr. Weber, Presidente del TCE, en una alocución pronunciada en Estrasburgo el 14 de noviembre de 2005, afirmó ante la Comisión de Control Presupuestario que el TCE estaba llevando a cabo una autoevaluación de su organización y métodos a la que seguiría una «evaluación inter pares»;

11. Reitera su esperanza de que sea posible diseñar una estructura más racional para el TCE antes de la próxima ampliación; pide al TCE que considere los modelos existentes con miras a reducir el número total de miembros del TCE; pide que se estudien propuestas de introducción de un sistema rotatorio similar al que se aplica al Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo o un sistema con un único Auditor General;

12. Consta que, según el informe de actividades del TCE, en 2005 éste decidió iniciar un ejercicio de autoevaluación basado en el modelo del Marco de Evaluación Común desarrollado conjuntamente por el Instituto Europeo de Administración Pública y el «grupo innovador de servicios públicos» como resultado de la cooperación entre los ministros de la UE responsables de la administración pública;

Martes, 24 de abril de 2007

13. Acoge favorablemente la información contenida en las respuestas del TCE al cuestionario del ponente, según la cual, a raíz del ejercicio de autoevaluación, el TCE había adoptado un plan de acción y había comenzado su aplicación con acciones que abarcan amplios campos tales como misión y objetivos estratégicos, programación y medición del rendimiento, metodología de auditoría, estrategia de recursos humanos, comunicación interna y externa y procedimientos administrativos;

14. Constata que el plan de acción se someterá a una «evaluación inter pares» y que el Presidente del TCE facilitará más detalles sobre su contenido durante su presentación del programa anual de trabajo del TCE para 2007;

15. Constata, en relación con las declaraciones de intereses económicos de los miembros, que, en cumplimiento del código de conducta del TCE, sus miembros presentan una declaración de sus intereses económicos y otros activos (incluidas acciones, bonos convertibles y certificados de inversión así como tierras y propiedades inmobiliarias, junto con las actividades profesionales de sus cónyuges) al Presidente del TCE, quien las custodia en condiciones de confidencialidad, y que dichas declaraciones no se publican;

16. Constata que, como una cuestión de principios y en interés de la transparencia, debería exigirse a los miembros de todas las instituciones de la UE que presentaran una declaración de intereses económicos que fuera accesible en Internet a través de un registro público; pide al TCE que, para el 30 de septiembre de 2007, le haga saber qué medidas va a adoptar al respecto;

17. Recuerda que el Tribunal de Justicia, por sugerencia del Parlamento, creó un grupo de trabajo para estudiar la viabilidad de exigir, entre otras cosas, una declaración de los intereses económicos de sus miembros; considera que esta cuestión podría constituir un elemento de utilidad del actual proceso de autoevaluación y «evaluación inter pares» del TCE.

P6_TA(2007)0109

Aprobación de la gestión 2005: Sección VI — Comité Económico y Social Europeo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VI — Comité Económico y Social Europeo (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0469/2006) ⁽²⁾,
- Vistos el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los Informes Especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0110/2007),
1. Concede al Secretario General del Comité Económico y Social Europeo la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Comité Económico y Social Europeo para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Comité Económico y Social Europeo, al Comité de las Regiones, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección VI — Comité Económico y Social Europeo (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0469/2006)⁽²⁾,
- Vistos el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los Informes Especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0110/2007),
1. Consta que, en 2005, el Comité Económico y Social Europeo (CESE) dispuso de créditos de compromiso por un total de 106 880 105,67 euros, cuyo porcentaje de utilización fue del 94,99 %;
 2. Observa que, tras la introducción de la contabilidad de ejercicio con efectos a partir del 1 de enero de 2005, los estados financieros del CESE revelan un resultado económico negativo de 3 811 889,47 euros (déficit) e importes idénticos (168 387 721,19 euros) por lo que respecta a los activos y pasivos;
 3. Toma nota de la observación formulada por el Tribunal de Cuentas en el apartado 10.16 de su Informe Anual 2005 de que, sin perjuicio de la creación, en el curso de 2005, de una unidad responsable de la coordinación de las actividades financieras y contractuales en los servicios comunes del CESE y el Comité de las Regiones (CdR), persisten deficiencias relativas a la gestión operativa de determinados procedimientos de contratación y coordinación entre la nueva unidad y las unidades operativas que aún no han sido claramente definidas;
 4. Recuerda que en 2005 el CESE empezó a debatir con la Comisión la necesidad de disponer de más despachos en el edificio van Maerlant; observa además la respuesta del CESE al cuestionario relativo a la solicitud de despachos por parte del CESE/Comité de las Regiones de que, tras la ocupación de nuevos despachos en el edificio van Maerlant, las dos instituciones consideran que no necesitarán más edificios en los próximos años;
 5. Acoge con satisfacción el hecho de que desde 2004 todas las sesiones plenarias del CESE se han celebrado en los locales del Parlamento Europeo;
 6. Toma nota de que, según el informe de actividades del CESE, su Secretaría ha pedido a los agentes financieros interesados y al Grupo de los Cuestores que consideren establecer un procedimiento más claro para el reembolso de los gastos de viaje y el pago de dietas de viaje y estancia, particularmente para las situaciones que no están explícitamente previstas por la reglamentación;
 7. Observa que, tras la investigación de la Fiscalía belga sobre irregularidades relacionadas con los gastos de viaje de un antiguo miembro del CESE (a que se hace referencia en el apartado 4 de la Resolución relativa a la aprobación de la gestión de 27 de abril de 2006 ⁽¹⁾), el CESE ha incoado una acción civil por daños y perjuicios, y se espera que el Tribunal belga dicte sentencia hacia mediados de 2007;
 8. Observa con interés que el Secretario General y el auditor interno se reúnen regularmente todas las semanas, a la misma hora, a fin de que el auditor interno esté al corriente de los actos y actividades de la Institución y de que el Secretario General preste la máxima consideración a los comentarios del auditor interno;
 9. Toma nota de que el CESE y el CdR están considerando actualmente si deben seguir gestionando conjuntamente determinadas actividades, por medio de sus servicios comunes, y, en caso afirmativo, qué forma debería adoptar en el futuro esta colaboración;
 10. Toma nota de que la cooperación administrativa entre el CdR y el CESE debería ser beneficiosa para los dos Comités y financieramente favorable para los contribuyentes europeos; insiste en que toda nueva estructura de cooperación administrativa entre los dos Comités debe producir beneficios financieros; pide que ambos Comités busquen el modo de continuar la cooperación administrativa ya existente;
 11. Recuerda que, a través de sus servicios comunes, el CdR y el CESE gestionan conjuntamente determinadas actividades (traducción, imprenta, edificios, seguridad, biblioteca, contratación, servicio de restauración, ujieres, servicio médico, vehículos y chóferes, TI, etc.), y que su acuerdo de cooperación ha sido prorrogado recientemente por seis meses (con la opción de prorrogarlo seis meses más) en espera de una decisión sobre la continuación de dicha cooperación en el futuro;

⁽¹⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 41.

Martes, 24 de abril de 2007

12. Pide al CdR y al CESE que, habida cuenta de las importantes divergencias entre los resultados de los informes de los servicios comunes y de los dos expertos externos del CdR, realicen un análisis conjunto, basado en parámetros de referencia adecuados —en caso necesario, con ayuda del Tribunal de Cuentas—, de los costes, beneficios y ahorros exactos generados por la cooperación, y que remitan los resultados de dicho examen a la comisión competente antes del 31 de octubre de 2007.

P6_TA(2007)0110

Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0471/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0104/2007),

1. Concede al Defensor del Pueblo Europeo la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005;

2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Comité Económico y Social Europeo, al Comité de las Regiones, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección VIII A — Defensor del Pueblo Europeo (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0471/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario(A6-0104/2007),

1. Constata que, en 2005, el Defensor del Pueblo Europeo (en adelante, el Defensor del Pueblo) administró un presupuesto de 7 224 554 euros (2004: 5 782 968 euros) con un porcentaje de utilización del 84,27 %;
2. Constata que los estados financieros del Defensor del Pueblo para 2005 revelan unos resultados económicos negativos para el ejercicio (98 482 euros) y unos totales idénticos para el activo y el pasivo (890 853 euros);
3. Señala que el Tribunal de Cuentas indica, en su Informe Anual sobre el ejercicio 2005, que la auditoría no dio lugar a observación alguna en lo que respecta al Defensor del Pueblo;
4. Constata que, según el Informe del Auditor interno a la Institución n° 6/81, i) el trabajo del Auditor interno no reveló en 2005 ningún ámbito de riesgo significativo para las operaciones presupuestarias del Defensor del Pueblo y ii) los sistemas internos de gestión y control de la Institución son eficaces y ofrecen garantías razonables de lograr los objetivos de control sobre una base coherente;
5. Toma nota de la información facilitada por el Ordenador principal delegado en su declaración de actividades de que a principios de 2006 se procedió a una autoevaluación de la eficacia del marco de control interno de los servicios del Defensor del Pueblo y de que la imagen global que resultó de ese ejercicio fue un nivel general satisfactorio de aplicación de las normas de control interno (76 %); toma nota también, sin embargo, de que son necesarias mejoras en la eficacia en algunos ámbitos (evaluación del riesgo, funciones sensibles, programación plurianual);

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

6. Recuerda que desde 2004 el Defensor del Pueblo ha gozado de autonomía y de un control pleno sobre las transacciones financieras relativas a su sección del presupuesto;
7. Constata que en el curso de 2005 se negoció y en marzo de 2006 se firmó un nuevo acuerdo marco de cooperación de duración indefinida entre el Defensor del Pueblo y el Parlamento Europeo referente a la prestación de ciertos servicios administrativos, incluidos los servicios de traducción y los locales;
8. Toma nota de que la cantidad anual de casos por tratar del Defensor del Pueblo ha aumentado de aproximadamente 800 en 1996 a casi 4 000 en 2005, de acuerdo con el Informe Anual del Defensor del Pueblo sobre 2005, con un incremento particularmente importante entre 2003 y 2004 (53 %);
9. Señala que durante 2005 la Oficina del Defensor del Pueblo experimentó plenamente el impacto presupuestario de la ampliación de 2004 y que en 2004 y 2005 la Autoridad Presupuestaria autorizó al Defensor del Pueblo a incorporar en su plantilla 20 nuevos puestos, que se añadieron a los 31 que ya existían en 2003 (un aumento del 65 % del personal), mientras que el nivel de créditos autorizados en el presupuesto se incrementó al mismo tiempo de 4 438 653 euros en 2003 a 7 312 614 euros en 2005 (también un aumento del 65 %);
10. Constata, en el Informe Anual del Defensor del Pueblo, que éste continuó en 2005 sus visitas de información a los Estados miembros con objeto de mejorar la sensibilización de los ciudadanos sobre sus derechos, dando un mayor relieve a los trabajos del Defensor del Pueblo entre miembros clave de los ámbitos judicial, legislativo y ejecutivo y enriqueciendo su colaboración con sus homólogos nacionales; subraya la importancia de esta campaña de información;
11. Constata además que en 2005 el Defensor del Pueblo y su personal prosiguieron sus esfuerzos para presentar los trabajos de la Institución, realizando 120 presentaciones en conferencias, seminarios y reuniones durante 2005, así como 50 entrevistas con periodistas;
12. Constata que, según sus respuestas al cuestionario del ponente, el Defensor del Pueblo intenta centrar su información en los países en los que el nivel de reclamaciones recibidas es menor de lo que hubiera podido esperarse dado el tamaño de su población, por ejemplo, Alemania e Italia, y que la estrategia en materia de medios de comunicación del Defensor del Pueblo es, por lo tanto, dar un mayor relieve al Defensor del Pueblo en tales Estados miembros; considera que, para identificar los países objetivo, el Defensor del Pueblo debería basarse en encuestas sobre la sensibilización de los ciudadanos en cuanto a sus trabajos en los diversos Estados miembros en vez de en el número de reclamaciones;
13. Señala, en relación con la observación contenida en la declaración de actividades del Defensor del Pueblo, que 2005 fue un año excepcional para el Defensor del Pueblo desde la perspectiva de la comunicación en el sentido de que, además de las actividades habituales de la Institución en cuanto a proporcionar información sobre sus trabajos, también organizó una amplia serie de actos para marcar el 10º aniversario del Defensor del Pueblo; señala, por otra parte, que la capacidad de comunicación de la Institución se amplió sensiblemente con la contratación de nuevo personal para cubrir tres nuevos puestos de especialistas en comunicación y con la asignación al sector recién creado de la comunicación de otro miembro del personal existente;
14. Recuerda que el Estatuto del Defensor del Pueblo establecido por el Parlamento Europeo en 1994 no impone al Defensor del Pueblo ninguna obligación de publicar sus intereses financieros y económicos;
15. Constata que el Estatuto sitúa al Defensor del Pueblo a un nivel comparable al de un juez del Tribunal de Justicia Europeo; señala que el Tribunal de Justicia Europeo —a sugerencia del Parlamento Europeo— ha creado un grupo de trabajo para examinar la manera más apropiada de asegurar la transparencia por lo que se refiere a los intereses económicos de los jueces; pide que, a la espera del resultado del estudio, el Defensor del Pueblo siga el ejemplo dado por el Supervisor Europeo de Protección de Datos y su adjunto al publicar una declaración de intereses económicos basada en el formulario utilizado para el registro de los intereses económicos de los diputados al Parlamento Europeo.

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0111

Aprobación de la gestión 2005: Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0472/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0111/2007),

1. Concede al Supervisor Europeo de Protección de Datos la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005;

2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Comité Económico y Social Europeo, al Comité de las Regiones, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L);

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VIII B — Supervisor Europeo de Protección de Datos (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0472/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0111/2007),

1. Constata que, en 2005, el Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD) administró un presupuesto de 2 840 733 euros con un porcentaje de utilización del 82,77 %;

2. Observa que la fiscalización de la gestión del SEPD por el Tribunal de Cuentas Europeo no dio lugar a observaciones; que, tras la introducción de la contabilidad de devengo a partir del 1 de enero de 2005, los estados financieros del SEPD registran un saldo positivo de 211 631 euros y un excedente del pasivo respecto del activo de 202 504 euros;

3. Observa que 2005 ha sido el primer año en el que el SEPD ha sido plenamente operativo; recuerda que el presupuesto de 2005 representaba un incremento del 48,8 % respecto del presupuesto de 2004;

4. Observa que para el ejercicio 2007 el SEPD presentó un presupuesto de 5 080 699 euros, lo que representa un incremento del 23 % respecto del presupuesto definitivo de 2006 (4 147 378 euros), y refleja la solicitud de cinco nuevos puestos, la ampliación de la superficie dedicada a oficinas y el aumento de los gastos de traducción;

5. Recuerda que el 24 de junio de 2004 los Secretarios Generales de la Comisión, del Parlamento Europeo y del Consejo firmaron, juntamente con el SEPD, un acuerdo de cooperación administrativa para prestar asistencia al SEPD por un período inicial de tres años y que, en virtud de dicho acuerdo:

- el contable y el auditor interno de la Comisión han sido nombrados contable y auditor interno del SEPD,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- los servicios de la Comisión prestarán asistencia para todas las tareas relacionadas con la gestión del personal vinculado a la institución (establecimiento de derechos, pago de sueldos, reembolso de gastos médicos, pago de gastos de misión, etc.),
 - los servicios de la Comisión también ayudarán al SEPD a establecer y ejecutar el presupuesto,
 - el SEPD se instalará en los locales del Parlamento Europeo; los servicios del Parlamento Europeo prestarán asistencia al SEPD en lo relativo a recursos materiales y conocimientos expertos para su instalación en dichos locales (seguridad de los edificios, correo, ordenadores, teléfonos, despachos y suministros),
 - el Consejo prestará servicios de traducción;
6. Observa que el 7 de diciembre de 2006 el acuerdo de cooperación administrativa se renovó por un período de 3 años con efectos a partir del 16 de enero de 2007;
7. Observa que, mediante decisión de 7 de noviembre de 2006, el SEPD decidió crear una estructura de control interno adaptada a las actividades y necesidades de la institución;
8. Se congratula por la decisión del SEPD y del Supervisor adjunto de publicar cada año una declaración de sus intereses económicos y financieros, en cuanto su nuevo sitio Web esté terminado a principios de 2007; toma nota de que, entretanto, han presentado declaraciones por escrito de sus intereses financieros para los años 2005 y 2006 en un formulario similar al que cada año utilizan los diputados al Parlamento Europeo, sin indicar actividades profesionales declarables, cargos o actividades remunerados ni otra información relevante;
9. Se congratula de que el SEPD esté dispuesto a suscribir el acuerdo interinstitucional sobre la OLAF y le insta a que lleve a cabo las gestiones necesarias en el plazo más breve posible.

P6_TA(2007)0112

Aprobación de la gestión 2005: Sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Informe de la Comisión sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (COM(2006) 0641 y su anexo SEC(2006) 1376),
- Vistas las cuentas anuales correspondientes al sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo del ejercicio presupuestario 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,
- Visto el Informe de gestión financiera sobre los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0405),
- Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 2005 sobre las actividades financiadas por los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo, acompañado de las respuestas de las instituciones controladas ⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO C 265 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 205.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes facilitada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽¹⁾,
 - Vistas las Recomendaciones del Consejo de 27 de febrero de 2007 (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007 y 6064/2007 — C6-0097/2007),
 - Visto el artículo 33 del Acuerdo interno, de 20 de diciembre de 1995, entre los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a la financiación y a la gestión de las ayudas de la Comunidad en el marco del segundo Protocolo financiero del Cuarto Convenio ACP-CE ⁽²⁾,
 - Visto el artículo 32 del Acuerdo interno, de 18 de septiembre de 2000, entre los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a la financiación y la administración de la ayuda comunitaria con arreglo al protocolo financiero del Acuerdo de Asociación entre los Estados de África, el Caribe y el Pacífico y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, firmado en Cotonú (Benín) el 23 de junio de 2000, y a la asignación de ayuda financiera a los países y territorios de ultramar a los que se aplica la cuarta parte del Tratado CE ⁽³⁾,
 - Visto el artículo 276 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 74 del Reglamento financiero, de 16 de junio de 1998, aplicable a la cooperación para la financiación del desarrollo con arreglo al IV Convenio ACP-CE ⁽⁴⁾,
 - Visto el artículo 119 del Reglamento financiero, de 27 de marzo de 2003, aplicable al noveno Fondo Europeo de Desarrollo ⁽⁵⁾,
 - Vistos el artículo 70, el artículo 71, tercer guión, y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Desarrollo (A6-0115/2007),
- A. Considerando que, en su declaración sobre la fiabilidad relativa a los Fondos Europeos de Desarrollo (FDE), el Tribunal de Cuentas concluye que, con unas pocas excepciones, las cuentas del ejercicio 2005 reflejan fielmente los ingresos y los gastos del ejercicio y su situación financiera al final del mismo,
- B. Considerando que la conclusión del Tribunal de Cuentas sobre la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes se basa, entre otras cosas, en el análisis de una muestra de las operaciones,
- C. Considerando que, sobre la base de la documentación examinada, el Tribunal de Cuentas opina que los ingresos considerados, las dotaciones de los FED, los compromisos y los pagos del ejercicio son, en conjunto, legales y regulares,
1. Aprueba la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que la acompaña al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 213.

⁽²⁾ DO L 156 de 29.5.1998, p. 108.

⁽³⁾ DO L 317 de 15.12.2000, p. 355.

⁽⁴⁾ DO L 191 de 7.7.1998, p. 53.

⁽⁵⁾ DO L 83 de 1.4.2003, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Informe de la Comisión sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (COM(2006) 0641 y su anexo SEC(2006) 1376),
- Vistas las cuentas anuales correspondientes al sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo del ejercicio presupuestario 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,
- Visto el Informe de gestión financiera sobre los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0405),
- Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 2005 sobre las actividades financiadas por los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo, acompañado de las respuestas de las instituciones controladas ⁽²⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes facilitada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽³⁾,
- Vistas las Recomendaciones del Consejo de 27 de febrero de 2007 (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007 y 6064/2007 — C6-0097/2007),
- Visto el artículo 33 del Acuerdo interno, de 20 de diciembre de 1995, entre los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a la financiación y a la gestión de las ayudas de la Comunidad en el marco del segundo Protocolo financiero del Cuarto Convenio ACP-CE ⁽⁴⁾,
- Visto el artículo 32 del Acuerdo interno, de 18 de septiembre de 2000, entre los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a la financiación y la administración de la ayuda comunitaria con arreglo al protocolo financiero del Acuerdo de Asociación entre los Estados de África, el Caribe y el Pacífico y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, firmado en Cotonú (Benín) el 23 de junio de 2000, y a la asignación de ayuda financiera a los países y territorios de ultramar a los que se aplica la cuarta parte del Tratado CE ⁽⁵⁾,
- Visto el artículo 276 del Tratado CE,
- Visto el artículo 74 del Reglamento financiero, de 16 de junio de 1998, aplicable a la cooperación para la financiación del desarrollo con arreglo al IV Convenio ACP-CE ⁽⁶⁾,
- Visto el artículo 119 del Reglamento financiero, de 27 de marzo de 2003, aplicable al noveno Fondo Europeo de Desarrollo ⁽⁷⁾,
- Vistos el artículo 70, el artículo 71, tercer guión, y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Desarrollo (A6-0115/2007),

⁽¹⁾ DO C 265 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 205.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 213.

⁽⁴⁾ DO L 156 de 29.5.1998, p. 108.

⁽⁵⁾ DO L 317 de 15.12.2000, p. 355.

⁽⁶⁾ DO L 191 de 7.7.1998, p. 53.

⁽⁷⁾ DO L 83 de 1.4.2003, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo son las siguientes:

(millones de euros)

Cuadro 1 — Utilización acumulada de los recursos de los FED a 31 de diciembre de 2005													
	Situación al final de 2004		Ejecución presupuestaria en el curso del ejercicio 2005					Situación al final de 2005					
	Importe global	Porcentaje de ejecución ⁽¹⁾	6º FED	7º FED	8º FED	9º FED	Importe global	6º FED	7º FED	8º FED	9º FED	Importe global	Porcentaje de ejecución ⁽¹⁾
A. RECURSOS ⁽²⁾	43 801,8		- 24,6	- 86,1	- 275,1	1 038,9	653,2	7 414,8	10 781,6	11 315,6	14 943,0	44 455,0	
B. UTILIZACIÓN													
1. Compromisos financieros	35 692,2	81,5	- 24,6	- 86,1	- 275,1	3 420,8	3 035,1	7 414,8	10 781,6	11 315,6	9 215,3	38 727,3	87,1
2. Compromisos jurídicos individuales	30 313,2	69,2	- 1,3	110,5	472,0	2 070,9	2 652,1	7 377,0	10 529,0	10 247,2	4 812,1	32 965,3	74,2
3. Pagos ⁽¹⁾	25 918,0	59,2	21,6	235,3	854,1	1 373,7	2 484,7	7 333,7	10 084,9	8 385,2	2 598,9	28 402,7	63,9
C. Importes pendientes de pago (B1 - B3)	9 774,2	22,3						81,1	696,7	2 930,3	6 616,4	10 324,5	23,2
D. Saldo disponible (A - B1)	8 109,6	18,5						0,0	0,0	0,0	5 727,7	5 727,7	12,9

Fuente: Tribunal de Cuentas Europeo, a partir de los informes sobre ejecución financiera y de los estados financieros del FED a 31 de diciembre de 2005.

⁽¹⁾ Porcentaje de los recursos.

⁽²⁾ Dotación inicial de los sexto, séptimo, octavo y noveno FED, intereses, recursos diversos y transferencias de los FED anteriores.

2. Aprueba el cierre de las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto de los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Informe de la Comisión sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (COM(2006) 0641 y su anexo SEC(2006) 1376),

— Vistas las cuentas anuales correspondientes al sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo del ejercicio presupuestario 2005 (COM(2006) 0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,

— Visto el Informe de gestión financiera sobre los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 2005 (COM(2006) 0405),

— Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 2005 sobre las actividades financiadas por los sexto, séptimo, octavo y noveno Fondos Europeos de Desarrollo, acompañado de las respuestas de las instituciones controladas ⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO C 265 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 205.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes facilitada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽¹⁾,
 - Vistas las Recomendaciones del Consejo de 27 de febrero de 2007 (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007 y 6064/2007 — C6-0097/2007),
 - Visto el artículo 33 del Acuerdo interno, de 20 de diciembre de 1995, entre los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a la financiación y a la gestión de las ayudas de la Comunidad en el marco del segundo Protocolo financiero del Cuarto Convenio ACP-CE ⁽²⁾,
 - Visto el artículo 32 del Acuerdo interno, de 18 de septiembre de 2000, entre los representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a la financiación y la administración de la ayuda comunitaria con arreglo al protocolo financiero del Acuerdo de Asociación entre los Estados de África, el Caribe y el Pacífico y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, firmado en Cotonú (Benín) el 23 de junio de 2000, y a la asignación de ayuda financiera a los países y territorios de ultramar a los que se aplica la cuarta parte del Tratado CE ⁽³⁾,
 - Visto el artículo 276 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 74 del Reglamento financiero, de 16 de junio de 1998, aplicable a la cooperación para la financiación del desarrollo con arreglo al IV Convenio ACP-CE ⁽⁴⁾,
 - Visto el artículo 119 del Reglamento financiero, de 27 de marzo de 2003, aplicable al noveno Fondo Europeo de Desarrollo ⁽⁵⁾,
 - Vistos el artículo 70, el artículo 71, tercer guión, y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Desarrollo (A6-0115/2007),
- A. Considerando que el artículo 119 del Reglamento financiero aplicable al noveno Fondo Europeo de Desarrollo, de 27 de marzo de 2003, obliga a la Comisión a hacer todo lo posible por dar curso a las observaciones que acompañan a la decisión de aprobación de la gestión y a informar, a petición del Parlamento, sobre las medidas adoptadas a raíz de estas observaciones y comentarios,
- B. Considerando que el Acuerdo de Asociación entre los Estados de África, del Caribe y del Pacífico, por una parte, y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por otra, firmado en Cotonú el 23 de junio de 2000 ⁽⁶⁾, fue revisado mediante el acuerdo firmado en Luxemburgo el 25 de junio de 2005 ⁽⁷⁾,

La declaración de fiabilidad

1. Señala que, a pesar de los problemas que se detallan más adelante, el Tribunal de Cuentas Europeo (TCE) considera que las cuentas reflejan de manera fiable los ingresos y gastos relacionados con los Fondos Europeos de Desarrollo (FED) sexto, séptimo, octavo y noveno:
 - a) incapacidad del sistema informático existente de proporcionar datos contables completos;
 - b) información incompleta sobre garantías bancarias, con la consecuencia de una infraevaluación de las garantías del 4 %;

⁽¹⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 213.

⁽²⁾ DO L 156 de 29.5.1998, p. 108.

⁽³⁾ DO L 317 de 15.12.2000, p. 355.

⁽⁴⁾ DO L 191 de 7.7.1998, p. 53.

⁽⁵⁾ DO L 83 de 1.4.2003, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 317 de 15.12.2000, p. 3.

⁽⁷⁾ DO L 287, 28.10.2005, p. 4.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Señala que, con respecto a las operaciones subyacentes, el TCE opina que los ingresos, las dotaciones de los FED, los compromisos y los pagos del ejercicio son, en conjunto, legales y regulares;
3. Recuerda que aproximadamente la mitad del total de las dotaciones son ayuda programable destinada a la realización de proyectos; observa que estos recursos se movilizan en dos etapas: la Comisión adopta la decisión financiera, contabilizada como compromiso; la celebración de los contratos —contabilizados como compromisos jurídicos individuales— y la autorización de los pagos corren a cargo del ordenador de pagos nacional (OPN), de conformidad con el acuerdo financiero establecido entre la Comisión y el país de que se trate;
4. Pone de relieve que el TCE ha observado un mayor riesgo de error que afecta a las operaciones bajo la responsabilidad de los OPN; observa que, en lo relativo a los compromisos legales individuales, los errores detectados afectan, por ejemplo, al recurso a procedimientos de licitación apropiados, principalmente en la gestión de los presupuestos-programas y de los acuerdos de subvención, a las garantías bancarias y al incumplimiento de los plazos de inicio de ejecución de los programas; observa que, por lo que se refiere a los pagos, los errores afectan a la cuantía de los mismos y a aspectos como el incumplimiento de obligaciones contractuales;
5. Reconoce, como lo hace el TCE, los esfuerzos de la Comisión por aprovechar la capacidad de gestión de los OPN ofreciéndoles asistencia técnica, material y formación; sin embargo, expresa su preocupación por el hecho de que el TCE considere que los resultados de estos refuerzos son variables; pide a la Comisión que afine su estrategia para los casos problemáticos;

Elevar el grado de responsabilidad de la gestión de los FED por la Comisión

6. Recuerda que en la anterior resolución sobre la aprobación de la gestión, el Parlamento había instado a la Comisión a clarificar el reparto de responsabilidades de los Comisarios en lo relativo a los FED y la ayuda externa; conoce la postura de la Comisión en el sentido de que el reparto de responsabilidades, a pesar de cierta complejidad debida a la necesidad de coordinar los distintos servicios de la Comisión, funciona bien en la práctica; no obstante, pide a la Comisión que reflexione sobre posibles maneras de simplificar la actual estructura de gestión con el fin de reducir al mínimo el riesgo de ambigüedades en cuanto a las responsabilidades que afecten a los FED;

Reforzar el control democrático de los fondos del FED gestionados por el Banco Europeo de Inversiones

7. Señala que de la dotación inicial total del noveno FED, que asciende a 13 800 millones de euros, el Banco Europeo de Inversiones (BEI) es responsable de 2 200 millones, gastados a través del mecanismo de inversión del FED; señala que el mecanismo de inversión no está comprendido en la declaración de fiabilidad del TCE ni en el procedimiento de aprobación de la gestión por el Parlamento Europeo;
8. Propone que el BEI rinda cuentas de su gestión del mecanismo de inversión del FED ante la Comisión de Control Presupuestario del Parlamento, y recuerda que las cuentas del FED gestionadas por el BEI se someten a examen del TCE de conformidad con el título VII del Reglamento financiero aplicable al noveno FED;
9. Reitera el parecer expresado en anteriores resoluciones de aprobación de la gestión en el sentido de que existe cierta incongruencia en el actual Reglamento Financiero del FED por lo que se refiere a la contabilidad del Fondo: si bien en el marco del procedimiento de aprobación de la gestión la Comisión presenta al Parlamento las cuentas consolidadas del FED incluyendo el estado financiero y la información facilitada por el BEI, en las fases subsiguientes el Parlamento sólo examina las cuentas, sin incluir la información facilitada por el BEI;
10. Recuerda que en su Dictamen nº 12/2002⁽¹⁾ el TCE lamentaba que las operaciones del FED gestionadas por el BEI no se sometieran a un procedimiento de aprobación de la gestión con la participación del Parlamento y del Consejo; suscribe los argumentos del TCE en el sentido de que el BEI ejecuta estas operaciones en nombre y por cuenta de la Comunidad y de que, en su origen, los recursos destinados a estas operaciones proceden del contribuyente europeo y no de los mercados financieros;

⁽¹⁾ DO C 12 de 17.1.2003, p. 19.

Martes, 24 de abril de 2007

11. Se declara convencido de que la transparencia y el control democrático de los recursos del FED gestionados por el BEI resultarían fortalecidos si estas operaciones se sometiesen a un procedimiento de aprobación de la gestión en el que participasen el Parlamento y el Consejo; pide a los Estados miembros, a la Comisión y al BEI que examinen este asunto durante la próxima revisión del Reglamento Financiero del FED;

Hacer frente a las limitaciones de recursos

12. Constata una vez más que la integración del FED en el presupuesto de la UE aumentaría la coherencia general de la cooperación europea al desarrollo, proporcionaría más transparencia y eficacia y posibilitaría el control democrático;

13. Observa con inquietud que la Comisión, en su informe de gestión financiera, señala que las limitaciones de recursos hicieron que se pasaran por alto determinados ámbitos del control financiero durante el seguimiento de los programas Stabex, mencionando como ejemplo de ello el establecimiento de los controles ex post; señala, además, que en los informes anuales de actividad de la DG AIDCO (EuropeAid) y en los de la DG Desarrollo se predicen insuficiencias de dotación de personal frente a importantes aumentos de carga de trabajo para los próximos años;

14. Observa que la Comisión utiliza valores de referencia derivados de la comparación con otros donantes y que se ha fijado el objetivo de mantener una proporción de 4,5 miembros del personal por 10 millones de euros de ayuda; considera que alcanzar una proporción general de personal por 10 millones de euros de ayudas no ofrece a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria, de por sí, suficientes garantías de que la ejecución y el control del presupuesto no resultarán perjudicados por la actual escasez de personal, riesgo reconocido por la propia Comisión;

15. Pide, como lo hace el TCE, que la Comisión indique en el informe de gestión presupuestaria de 2006 las prioridades establecidas como resultado de las actuales limitaciones de recursos y el efecto de éstas en el funcionamiento de los FED;

16. Pide a la Comisión que revise su estrategia de auditoría, que reorganice las estructuras y el personal de auditoría existentes y que, teniendo en cuenta, entre otras circunstancias, las posibles limitaciones de recursos, examine la posibilidad de cooperar más estrechamente con las administraciones de los Estados miembros en la gestión de los recursos del FED y de recurrir con frecuencia a empresas privadas bien conocidas y de elevada reputación en los Estados miembros para la ejecución de programas y proyectos individuales;

Poner en marcha sistemas informáticos sólidos para fines de contabilidad y gestión

17. Comparte la preocupación del TCE ante el hecho de que el actual sistema de contabilidad no haya suministrado información contable exhaustiva para el ejercicio de 2005 y de que, por consiguiente, las cuentas hayan tenido que complementarse a mano para cumplir los principios contables de ejercicio;

18. Expresa su preocupación por el resultado de una auditoría del sistema informático local de EuropeAid efectuada por el servicio de auditoría interna de EuropeAid y en la que se señala que los controles de aplicación eran adecuados, pero la administración del sistema y su seguridad no satisfacían más que los estándares mínimos con arreglo a las prácticas establecidas;

19. Señala que la gestión de las ayudas del FED migrará al mismo sistema informático que se utiliza para gestionar las ayudas al desarrollo financiadas con cargo al presupuesto general (CRIS-ABAC); observa que la migración se ha retrasado y que está previsto que se desarrolle a finales del 2007, a tiempo para el inicio del décimo FED en 2008; pide a la Comisión que informe al Parlamento de los resultados del proceso de migración; espera que la Comisión garantice que durante dicho proceso se facilitará al TCE y a la autoridad responsable de la aprobación de la gestión información contable completa y fiable;

20. Celebra que la Comisión esté dispuesta a informar al Parlamento sobre la integración de la gestión financiera del FED en el Sistema Común de Información RELEX (CRIS) en julio y una vez más en septiembre;

Martes, 24 de abril de 2007

21. Apoya la intención de la Comisión de mejorar el sistema informático de EuropeAid no sólo en lo relativo a su funcionamiento como instrumento contable, sino también como instrumento de gestión; pide a la Comisión, en este sentido, que preste especial atención a una aplicación mejorada y coherente de los resultados de las auditorías;

Evaluar los efectos de la financiación comunitaria de las ayudas al desarrollo a través del FED

22. Se declara convencido de que para medir los resultados de la ayuda comunitaria al desarrollo financiada con cargo al FED se requiere, como primer paso, que la Comisión colabore con los socios de los países receptores para fijar unos objetivos de la mayor precisión posible, lo que permitirá medir con facilidad y exactitud los progresos hechos en cada etapa de ejecución;

23. Toma nota de que la Comisión, en su informe sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión de 2004 presentado en octubre de 2006, señala, con referencia a la ronda de programación nacional 2007-2013, que está elaborando recomendaciones para el empleo de indicadores adecuados en cada uno de los ámbitos de concentración cubiertos por los documentos de programación;

24. Considera de importancia crucial que desde buen principio se incluyan indicadores adecuados de rendimiento en el proceso de programación; pide a la Comisión que en su informe de gestión financiera 2006 indique en qué medida se han aplicado con la antelación necesaria las recomendaciones de adopción de indicadores adecuados en el proceso de programación para el período 2007-2013;

25. Espera que la Comisión ordene a sus delegaciones en los países receptores que en sus informes detallen, en principio, los resultados concretos de la utilización de los créditos de la UE, a fin de que la Comisión pueda medir y publicar los resultados de la cooperación al desarrollo de la UE;

Seguir mejorando la utilización de las ayudas del FED

26. Espera que se cumpla la predicción hecha en la evaluación del rendimiento, según la cual todas las ayudas del noveno FED estarán comprometidas a finales de 2007, cuando expire dicho FED; pide a la Comisión que informe al Parlamento, con la antelación necesaria para la aprobación de la gestión del ejercicio 2006, acerca de la evolución de los compromisos relacionados con el noveno FED, la situación en relación con fondos anteriores y la situación de los pagos;

27. Recuerda que desde hace mucho tiempo el Parlamento demuestra, en los procedimientos de aprobación de la gestión, gran preocupación por la reducción de los compromisos pendientes de liquidación (RAL); apoya las recientes iniciativas de la Comisión para reducir los RAL; señala que en 2006 los RAL se redujeron por primera vez y ahora se cifran en 10 324 millones de euros; señala que los RAL «antiguos», es decir, los compromisos de más de 5 años de antigüedad, se han reducido de 1 620 millones de euros a 867 millones de euros; señala que los compromisos inactivos, es decir, aquellos para los que no se ha firmado ningún contrato y para los que no se han efectuado pagos durante los dos últimos ejercicios, se han reducido de 350 millones de euros a 285 millones de euros; pide a la Comisión que prosiga sus esfuerzos por reducir los RAL y que informe en detalle de los progresos hechos a la autoridad responsable de la aprobación de la gestión;

28. Señala que el informe sobre gestión financiera para el ejercicio 2005 se envió tarde; espera que la Comisión, en su informe de gestión financiera para el ejercicio 2006, proporcione información más detallada, tal como exigió el TCE, en particular sobre la estrategia para reducir el nivel de los compromisos inactivos;

29. Se congratula por el hecho que el porcentaje de créditos de la UE que se gastó en los ámbitos de la salud y la educación básicas pasara del 4,98 % al 6,83 %; lamenta, sin embargo, que este porcentaje siga estando muy lejos del objetivo del 20 % fijado en el presupuesto de 2005; no puede aceptar que la Comisión utilice el objetivo legítimo y necesario de una mejor coordinación entre los donantes y un mejor reparto del trabajo entre los mismos para justificar la escasez de inversiones realizadas en los ámbitos de la salud y la educación básicas, y le insta a que adopte inmediatamente medidas para alcanzar el objetivo del 20 % así como a que informe al Parlamento, como mínimo dos veces al año y por escrito, sobre el estado actual de la ejecución y los factores incluidos en el cálculo;

Martes, 24 de abril de 2007

30. Lamenta que la Comisión no haya desarrollado hasta el momento ninguna estrategia global para que, actuando de forma conjunta con los países receptores, la salud y la educación se conviertan en temas centrales de los documentos de estrategia por país;

31. Lamenta, además, que, a pesar de que la Comisión ha garantizado lo contrario, en los documentos de estrategia por país que se están elaborando actualmente, los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), por no hablar de los objetivos y calendarios específicos relativos a la consecución de cada uno de ellos, no ocupan en general un lugar claramente destacado y no se expone adecuadamente la contribución de la Comunidad a su logro;

32. Pide a la Comisión que vigile más estrechamente el fenómeno de la emigración de trabajadores cualificados de los países en desarrollo a los Estados de la UE y que proponga medidas adecuadas para facilitar a las personas cualificadas la permanencia o el regreso a sus países de origen, a fin de que las medidas adoptadas por los donantes en los ámbitos de la salud y la educación, entre otros, puedan contribuir a la lucha contra la pobreza en los países en desarrollo de manera eficaz y a largo plazo;

33. Se congratula por los esfuerzos de la Comisión para aplicar la estrategia de inclusión del medio ambiente en la cooperación al desarrollo y pide a la Comisión que siga impulsando la dimensión ambiental en la política de desarrollo, incluido el fomento de un suministro de energía respetuoso del medio ambiente;

Garantizar la buena gestión financiera en lo relativo al apoyo presupuestario

34. Observa que la Comisión considera que el apoyo presupuestario concedido a los países receptores es una herramienta cada vez más importante para una ejecución eficiente de las políticas de desarrollo; observa que la proporción de compromisos del FED en el ámbito del apoyo presupuestario general y sectorial aumentó considerablemente, del 18 % en 2004 al 32 % en 2005;

35. Hace hincapié en que en el ámbito del apoyo presupuestario las facultades de control del TCE son limitadas; menciona, a modo de ejemplo, que en relación con la legalidad y regularidad de las operaciones subyacentes el TCE sólo puede determinar si la Comisión ha evaluado adecuadamente las condiciones relevantes; apoya resueltamente, por lo tanto, la petición del TCE de que la Comisión exponga de forma estructurada y detallada, en el informe sobre gestión financiera para 2006, los criterios que han determinado las conclusiones de la Comisión sobre la elegibilidad de cada país para recibir apoyo presupuestario; celebra que la Comisión se haya comprometido a facilitar la información pedida;

36. Reitera que, al igual que el TCE, el Parlamento concede gran importancia a la función de las instituciones superiores de auditoría (ISA) nacionales en los países receptores de ayuda presupuestaria; insiste en recibir de la Comisión una evaluación, pedida en la anterior resolución sobre la aprobación de la gestión, de las distintas posibilidades de cooperación de la Comunidad Europea con las ISA;

37. Saluda la iniciativa de la Comisión de apoyar proyectos de hermanamiento que involucren a expertos de las ISA de los Estados miembros y las ISA de los países receptores de apoyo presupuestario, como por ejemplo la cooperación entre la Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido y la Oficina de Auditoría de Ghana; pide a la Comisión que siga examinando las posibilidades de seguir utilizando los conocimientos y la experiencia de las ISA de los Estados miembros para elevar el nivel de control de la hacienda pública en los países socios;

Sistemas de supervisión y control

38. Toma nota de que, a juicio del TCE, todavía falta establecer una estrategia general coherente de control en lo relativo a la gestión de las ayudas del FED y las ayudas exteriores; acoge con satisfacción las recomendaciones concretas del TCE para que se incluyan determinados elementos en esta estrategia; observa que en el plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado⁽¹⁾ se prevén unas directrices comunes que todavía deben establecerse para cada grupo de políticas y que ello debería dar como resultado la presentación de información más clara y coherente en los informes anuales de actividad; reconoce la disposición de la Comisión a seguir mejorando los sistemas de control y supervisión y las medidas concretas que ha propuesto en este sentido; pide a la Comisión que en los próximos informes anuales de actividad exponga, a la luz de las recomendaciones concretas del TCE, los progresos realizados;

⁽¹⁾ DO C 67 de 18.3.2006, p. 32.

Martes, 24 de abril de 2007

39. Expresa su satisfacción por el hecho de que el TCE de Cuentas haya constatado una mejora de los sistemas de supervisión y control; lamenta, sin embargo, que esta mejora no se registre también en la supervisión, el control y la auditoría de los organismos de ejecución; opina que no es aceptable que en el punto central de la cadena que va desde el contribuyente europeo hasta el receptor final en el país en desarrollo se siga produciendo un número tan elevado de errores materiales;

40. Pide a la Comisión que desarrolle y aplique un enfoque global con vistas a la supervisión, el control y la auditoría de los organismos de ejecución, a fin de garantizar que éstos apliquen correctamente los procedimientos contractuales, algo que hasta ahora no ha sucedido a menudo;

41. Pide a la Comisión que, con objeto de mejorar la supervisión financiera, garantice que EuropeAid apoye en mayor medida al personal operativo de finanzas de las delegaciones y los servicios centrales, proceda a un mejor análisis de riesgos centrado en sectores de particular alto riesgo y realice más visitas de control, mejore la supervisión central de la ejecución y el seguimiento de las pruebas externas ordenadas por las delegaciones y los servicios centrales y ordene la realización de menos controles ex post introduciendo a la vez mejoras en cuanto a su alcance, calendario y controles de calidad;

42. En general, apoya decididamente la petición del TCE de Cuentas de que la Comisión exponga detalladamente, en los informes anuales de actividad y en los informes de gestión financiera de los FED, cómo ha aplicado los resultados de las auditorías del TCE.

P6_TA(2007)0113

Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 28.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 60.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CEE) n° 337/75, de 10 de febrero de 1975, por el que se crea un Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 12 bis,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0097/2007),
1. Aprueba la gestión del Director del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional en la ejecución del presupuesto del Centro para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 39 de 13.2.1975, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2051/2004 (DO L 355 de 1.12.2004, p. 1).

⁽²⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 337/75, de 10 de febrero de 1975, por el que se crea un Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 12 bis,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 28.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 60.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 39 de 13.2.1975, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2051/2004 (DO L 355 de 1.12.2004, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0097/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de ingresos y gastos para los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones de la Comisión	16 418	13 700
Ingresos afectados	573	724
Ingresos varios	36	42
Ingresos totales (a)	17 027	14 466
Gasto presupuestario para el ejercicio financiero		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	8 862	8 579
— Créditos prorrogados	213	466
Administración — Título II del presupuesto		
— Pagos	865	768
— Créditos prorrogados	334	542
Actividades operativas — Título III del presupuesto (excepto para los ingresos afectados)		
— Pagos contra créditos de pago para el ejercicio financiero	2 466	2 508
— Pagos contra compromisos pendientes a 31.12.2003	2 119	2 702
Créditos prorrogados		
Ingresos afectados (PHARE y terceros países)		
Pagos	68	415
Créditos prorrogados	505	309
Gastos totales (b)	15 433	16 289
Ejecución del ejercicio financiero (a - b)	1 594	- 1 823
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	375	- 993
Créditos N-1 prorrogados y cancelados (Títulos I y II no disociados)	111	56
Crédito cancelado prorrogado de los ingresos afectados (créditos no disociados título 3)	93	
Neutralización de prórroga N-1 del título III relacionada con el cambio a créditos disociados		3 138
Importes para reutilización del ejercicio anterior no utilizados		1
Restituciones a la Comisión		0
Diferencias de tipo de cambio	1	- 4
Saldo del ejercicio financiero	2 173	375

Fuente: Información proporcionada por el Centro — El cuadro presenta, de forma resumida, los datos facilitados por el Centro.

(¹) DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Aprueba el cierre de las cuentas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional para el ejercicio 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CEE) n° 337/75, de 10 de febrero de 1975, por el que se crea un Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 12 bis,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0097/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, excepción hecha de una reserva, legales y regulares,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 28.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 60.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 39 de 13.2.1975, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2051/2004 (DO L 355 de 1.12.2004, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió la aprobación de la gestión del Director en la ejecución del presupuesto del Centro para el ejercicio 2004 ⁽¹⁾ y que, en la resolución que acompaña a la decisión de la aprobación de la gestión, *inter alia*
- insta al Centro a que garantice que las cuentas son completas y que todas las actividades, incluidas las compras y las ventas de la cantina del personal, se controlan adecuadamente;
 - manifiesta su preocupación por las irregularidades en el procedimiento de adjudicación de contratos; señala las medidas tomadas por el Centro para garantizar que dichas irregularidades no se volvieran a repetir; pide al Centro que garantice que se aplican estrictamente las especificaciones relativas a las licitaciones y las normas relativas a la competencia;
 - subraya la necesidad de imparcialidad, franqueza y transparencia en la contratación;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;

⁽¹⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 63.

Martes, 24 de abril de 2007

9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones específicas

21. Pide al Centro que evite una situación similar a la del ejercicio 2005, en que se produjo un índice de ejecución del 90 % de los créditos de compromiso y de alrededor del 85 % de los créditos de pago; recuerda que, por su parte, las actividades operativas muestran una infrautilización de sus correspondientes créditos (anulaciones de cerca del 15 %, 20 % y 15 %, respectivamente, para los créditos de compromiso, los créditos de pago y los créditos prorrogados), sobre todo a raíz de una reorganización de los procedimientos de contratación pública;

22. Pide al Centro que perfeccione la programación de sus actividades y mejore el seguimiento a lo largo del año; recuerda que, en este sentido, el Tribunal observa que no se ha aplicado la gestión por actividades, pese a que el reglamento financiero del Centro así lo prevé con miras a mejorar el seguimiento del rendimiento;

23. Pide al Centro que solucione las deficiencias del programa informático de contabilidad del Centro (FIBUS), que no permite el bloqueo de los compromisos que hayan sobrepasado su límite de validez, y del procedimiento de firma electrónica de las órdenes de pago, que no se ajusta a las disposiciones vigentes, por lo que no se puede realizar un rastreo adecuado de las intervenciones en el sistema;

24. Exige la plena aplicación del principio de separación de funciones entre el ordenador y el contable a fin de evitar situaciones como las producidas en 2005, en que determinadas funciones del contable fueron asumidas por los servicios del ordenador;

25. Constata que, en su respuesta, el Centro indica que las medidas adoptadas aseguran ya la regularidad de los procedimientos y confía en que el Centro ponga en práctica las recomendaciones del Tribunal de Cuentas, habida cuenta, en particular, de que el servicio de auditoría interna no ha detectado ninguna otra irregularidad en otoño de 2006 y certifica que las medidas adoptadas por el Centro han tenido el resultado deseado;

26. Pide al Centro que efectúe urgentemente un análisis de riesgos, que defina la naturaleza y frecuencia de las verificaciones *ex post* y que describa los procedimientos de gestión y los sistemas de control interno;

27. Pide al Centro que formule cuanto antes el mandato exacto del comité encargado de gestionar las reclamaciones del personal, que en ningún caso debería actuar al margen de sus competencias;

28. Insiste en que el Centro aplique procedimientos de contratación normalizados a fin de evitar una situación como la de 2005, en que un importante puesto de gestión se cubrió mediante un procedimiento de selección interno cuando un procedimiento externo habría procurado un abanico más amplio de candidatos;

29. Se muestra preocupado por el elevado número de irregularidades constatadas por el Tribunal de Cuentas en los contratos examinados, en los que, de un total de seis, todos menos uno presentaban irregularidades⁽¹⁾; insiste en que el Centro debería remediar las debilidades constatadas en la organización de los procedimientos de licitación;

30. Opina que el Centro debería armonizar su enfoque en cuanto a las cuestiones informáticas, en particular a la hora de crear sitios Internet e Intranet, y que la dispersión actual entraña riesgos técnicos y costes excesivos;

31. Anima al Centro a seguir esforzándose por mejorar sus métodos de comunicación para conseguir que el público posea más información sobre sus actividades.

⁽¹⁾ Falta de motivación en la selección del procedimiento y de los licitadores invitados y documentación insuficiente de la selección llevada a cabo.

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0114

Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Fundación ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1365/75 del Consejo, de 26 de mayo de 1975, por el que se crea una Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 16,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾ del Consejo, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0098/2007),

1. Aprueba la gestión del Director ejecutivo de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo en la ejecución del presupuesto de la Fundación para el ejercicio 2005;

2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 37.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 80.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 139 de 30.5.1975, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1111/2005 (DO L 184 de 15.7.2005, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Fundación ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1365/75 del Consejo, de 26 de mayo de 1975, por el que se crea una Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 16,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾ del Consejo, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0098/2007),

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 37.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 80.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 139 de 30.5.1975, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1111/2005 (DO L 184 de 15.7.2005, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones de la Comisión	18 000	18 000
Ingresos diversos	5	5
Ingresos por servicios prestados	158	81
Total ingresos (a)	18 963	18 086
Gastos		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	8 814	8 606
— Créditos prorrogados	157	132
Administración — Título II del presupuesto		
— Pagos	875	1 267
— Créditos prorrogados	507	489
Actividades operativas — Título III del presupuesto		
— Pagos	4 967	5 056
— Créditos prorrogados	3 809	2 522
Total gastos (b)	19 130	18 072
Resultado del ejercicio (a - b)	- 167	14
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	- 1 224	- 1 296
Créditos prorrogados anulados	71	34
Reutilizaciones de créditos del ejercicio anterior no utilizados	0	18
Ingresos Phare percibidos	260	0
Ingresos Phare por percibir	0	0
Gasto Phare	- 145	0
Otros ajustes	0	10
Diferencial del tipo de cambio	0	- 4
Saldo del ejercicio	- 1 205	- 1 224

Fuente: datos de la Fundación. En el cuadro se resumen los datos facilitados por la Fundación en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo para el ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, con las observaciones que acompañan a la decisión sobre la aprobación de la gestión de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo en la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Fundación ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1365/75 del Consejo, de 26 de mayo de 1975, por el que se crea una Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 16,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 ⁽⁵⁾ del Consejo, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0098/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara haber obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 37.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 80.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 139 de 30.5.1975, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1111/2005 (DO L 184 de 15.7.2005, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 69.

Martes, 24 de abril de 2007

- observa la conclusión del Tribunal de Cuentas de que el 37 % de los créditos prorrogados a 2005 se refería a créditos consignados en diciembre de 2004 y la mayoría de éstos, a contratos de estudios que debían realizarse en 2005;
- recuerda a la Fundación el principio de anualidad del presupuesto y le insta a que lo respete con objeto de que los presupuestos elaborados por la Autoridad Presupuestaria se puedan ejecutar de forma correcta y transparente;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;

Martes, 24 de abril de 2007

11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Pide a la Fundación que preste mayor atención a las tasas de prórroga en 2005 para los créditos de gasto administrativo (Título II) y las actividades operativas (Título III), que continúan siendo elevadas, con el 37 % y el 44 % respectivamente;
22. Insta a la Comisión y a la Fundación a que sigan aclarando la situación de los créditos no anulados;

Martes, 24 de abril de 2007

23. Pide a la Fundación que presente un programa de trabajo en el que exponga su contribución en términos operativos y cuantificables;
24. Opina que la Fundación es una importante fuente de información para todas las instituciones de la UE, para la toma de decisiones políticas y para el público en general;
25. Expresa su desazón por que en 2005 no se haya elaborado ningún documento pormenorizado de análisis del riesgo derivado de las vertientes financieras y operativas de las actividades de la Fundación, ni una validación de los procedimientos establecidos por los ordenadores, a fin de velar por la exactitud y exhaustividad de la información enviada al contable, salvo en el caso de los aspectos relacionados con el tratamiento de datos;
26. Alienta a la Fundación a que continúe sus esfuerzos para seguir mejorando sus métodos de comunicación, con el fin de asegurar que el público esté mejor informado de los resultados de sus estudios y que, con ello, pueda mejorar el debate público sobre temas importantes, como, por ejemplo, los efectos y las causas de las medidas de reestructuración de las empresas.

P6_TA(2007)0115

Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Observatorio ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 1035/97 del Consejo, de 2 de junio de 1997, por el que se crea un Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 12 bis,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 46.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 93.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 151 de 10.6.1997, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1652/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 33).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0118/2007),
1. Aprueba la gestión del Director del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional en la ejecución del presupuesto del Centro para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Observatorio ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 1035/97 del Consejo, de 2 de junio de 1997, por el que se crea un Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 12 bis,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0118/2007),

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 46.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 93.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 151 de 10.6.1997, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1652/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 33).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones comunitarias	8 189	5 675
Otros ingresos	151	455
Ingresos financieros		21
Subvenciones Phare	90	82
Total ingresos (a)	8 430	6 233
Gastos		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	3 008	2 645
— Créditos prorrogados	70	85
Administración — Título II del presupuesto		
— Pagos	550	447
— Créditos prorrogados	582	37
Actividades operativas — Título III del presupuesto		
— Pagos	2 731	2 352
— Créditos prorrogados	667	745
Ingresos afectados (Phare y otros)		
— Pagos	0	7
— Créditos prorrogados	90	0
Total gastos (b)	7 698	6 318
Resultado del ejercicio (a - b)	732	- 85
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	231	98
Créditos prorrogados anulados	210	241
Créditos procedentes de ejercicios anteriores para reutilización no utilizados		0
Importes irrecuperables		- 23
Diferencias de cambio	- 2	0
Saldo del ejercicio	1 171	231

Fuente: Información facilitada por la Agencia — Este cuadro presenta, de manera resumida, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia correspondientes al ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al director del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia para el ejercicio 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Observatorio ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 1035/97 del Consejo, de 2 de junio de 1997, por el que se crea un Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 12 bis,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0118/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que, con la excepción de una serie de irregularidades que se han observado en la adjudicación de los contratos, las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento aprobó la gestión del Director en la ejecución del presupuesto del Observatorio para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que en la resolución que acompaña a la decisión del aprobación de la gestión, el Parlamento, entre otras cosas,
- expone su preocupación acerca del alto nivel de prorrogas canceladas, en particular en el título I (gastos de personal),
 - expresa su preocupación por las irregularidades señaladas por el Tribunal de Cuentas en relación con las licitaciones y la adjudicación de contratos,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 46.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 93.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 151 de 10.6.1997, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1652/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 33).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 80.

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;

Martes, 24 de abril de 2007

13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Observa que, a pesar de un porcentaje de compromiso de los créditos superior al 90 % durante el ejercicio 2005, el porcentaje de prórroga de los compromisos, en el caso de los gastos de funcionamiento, supera el 50 % y que, en general, el porcentaje de anulación de los créditos prorrogados es elevado (entre un 15 % y un 25 % según los títulos); pide al Observatorio que mejore la programación de sus gastos y el seguimiento de su ejecución; destaca que deben justificarse y documentarse las transferencias entre líneas presupuestarias de acuerdo con las disposiciones vigentes;
22. Observa que no se ha introducido la gestión por actividades pese a la disposición que prevé dicha introducción en el Reglamento financiero del Observatorio, a semejanza de las medidas aplicadas en este sentido en el presupuesto general con vistas a mejorar el seguimiento de las actividades; pide al Observatorio que presente un programa de trabajo que exprese en términos operativos y cuantificables su contribución a la realización de los objetivos fijados;
23. Observa que el Observatorio no dispone de un sistema de programación y gestión de sus adquisiciones de equipamientos y que no procede a un control regular de su inventario, a pesar de que dicho control mejoraría la fiabilidad; pide al Observatorio que corrija esta situación;

Martes, 24 de abril de 2007

24. Observa que el sistema de control interno del Observatorio presenta determinadas insuficiencias, como, por ejemplo, la falta de descripción de los circuitos financieros aplicados por el ordenador, la falta de validación por parte del contable de los sistemas de información del contable por el ordenador y sus delegados y la falta de aplicación rigurosa del principio de separación de funciones, en particular, entre las funciones de inicio y verificación; pide al Observatorio, en relación a los compromisos, que incluya criterios de buena gestión financiera en la lista de asuntos cubiertos por las verificaciones *ex ante*;

25. Pide al Observatorio que aplique plenamente la norma según la cual los miembros de los tribunales de concursos han de tener siempre un grado equivalente o superior al del puesto que debe cubrirse;

26. Observa que las licitaciones convocadas por el Observatorio son poco explícitas en cuanto al nivel mínimo de calidad que deben alcanzar las ofertas y a la ponderación del factor precio; pide al Observatorio que aplique de forma rigurosa las normas relativas a las licitaciones.

P6_TA(2007)0116

Aprobación de la gestión 2005: Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas definitivas anuales del Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Observatorio ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 302/93 del Consejo, de 8 de febrero de 1993, por el que se crea un Observatorio europeo de la droga y las toxicomanías ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 11 bis,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 43.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 86.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euroatom) n° 1995/2006 (DO L 390, de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 36 de 12.2.1993, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1651/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 30).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0100/2007),
1. Aprueba la gestión del Director del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías en la ejecución del presupuesto del Centro para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al director del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Observatorio ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 302/93 del Consejo, de 8 de febrero de 1993, por el que se crea un Observatorio europeo de la droga y las toxicomanías ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 11 bis,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0100/2007),

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 43.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 86.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 36 de 12.2.1993, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1651/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 30).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones de la Comisión	12 000	11 730
Subvenciones de Noruega	516	514
Ingresos afectados	190	211
Otros ingresos	93	33
Total ingresos (a)	12 799	12 488
Gastos presupuestarios del ejercicio		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	5 762	5 832
— Créditos prorrogados	154	122
Funcionamiento — Título II del presupuesto		
— Pagos	1 094	1 088
— Créditos prorrogados	650	356
Actividades operativas — Título III del presupuesto (excepto ingresos afectados)		
— Pagos sobre créditos del ejercicio	4 159	2 342
— Créditos prorrogados		1 260
Ingresos afectados (Phare y terceros países)	101	201
Total gastos (b)	11 920	11 200
Resultados del ejercicio (a - b)	879	1 288
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	1 508	295
Créditos prorrogados anulados	1 239	245
Créditos procedentes de ejercicios anteriores para reutilización no utilizados	- 58	15
Reembolsos a la Comisión	- 1 508	- 3
Reembolsos a Noruega	- 128	81
Diferencias de cambio	1	- 1
Saldo del ejercicio (subvenciones de la Comisión + subvenciones de Noruega)	1 933	1 920
Subvención de Noruega 2005	- 516	
Saldo del ejercicio sólo subvención CE	1 417	

Fuente: Datos del Observatorio — El cuadro presenta, de forma sintética, los datos facilitados por el Observatorio en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al director del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías para el ejercicio 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Observatorio ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CEE) n° 302/93 del Consejo, de 8 de febrero de 1993, por el que se crea un Observatorio europeo de la droga y las toxicomanías ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 11 bis,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0100/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento Europeo aprobó la gestión del Director en la ejecución del presupuesto del Observatorio para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que en la resolución que acompaña a la decisión del aprobación de la gestión, el Parlamento, entre otras cosas,
- lamenta el elevado nivel de transferencias realizadas; insta al Observatorio a respetar con más exactitud el presupuesto establecido originalmente por la Autoridad Presupuestaria;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 43.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 86.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 36 de 12.2.1993, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1651/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 30).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 85.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;

Martes, 24 de abril de 2007

15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Toma nota de que el porcentaje de utilización de los créditos de compromiso es superior al 90 %, mientras que el porcentaje correspondiente a los créditos de pago alcanza tan sólo el 85 %; observa también que el gasto administrativo muestra un elevado índice de prórrogas de casi un 40 %; pide al Observatorio que gestione mejor su política de contratación, con el fin de evitar prórrogas de créditos que hace que la gestión resulte más engorrosa;
 22. Se felicita, por el hecho de que, en aras de la buena gestión, el Observatorio haya elaborado un presupuesto por actividades; pide al Observatorio que profundice en esta iniciativa con vistas a mejorar el control de su rendimiento y la evaluación de su eficacia introduciendo una contabilidad analítica que permita evaluar el coste de las diversas actividades del Observatorio;
 23. Pide al Observatorio que integre los sistemas de inventario de activos inmovilizados en la contabilidad general, puesto que sin un sistema fiable de etiquetado, no se puede asegurar la rastreabilidad de los bienes inscritos en el inventario;
 24. Observa deficiencias en los procedimientos de contratación del personal; pide al Observatorio que aplique correctamente los procedimientos de contratación;
 25. Toma nota de que, a finales de 2004, un miembro del personal fue destinado en régimen de misión de larga duración (dos años) a Bruselas; pide al Observatorio una explicación completa sobre este procedimiento; pide al Observatorio y a la Comisión que investiguen el caso y adopten medidas para evitar la repetición de tales hechos en el futuro;
 26. Observa que el control de los procedimientos de licitación y de adjudicación de contratos ha revelado anomalías diversas; pide al Observatorio que aplique plenamente los procedimientos de licitación y de adjudicación de contratos con el fin de evitar situaciones similares a las que se produjeron en 2005.
-

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0117

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medio Ambiente

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1210/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990, por el que se crea la Agencia Europea de Medio Ambiente y la red europea de información y de observación sobre el medio ambiente ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 13,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A6-0103/2007),

1. Aprueba la gestión del Director administrativo de la Agencia Europea de Medio Ambiente en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director de la Agencia Europea de Medio Ambiente, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 36.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 120 de 11.5.1990, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1641/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Autoridad Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1210/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990, por el que se crea la Agencia Europea de Medio Ambiente y la red europea de información y de observación sobre el medio ambiente ⁽⁴⁾, y en particular su artículo 13,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A6-0103/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvención de la CE	34 970	29 658
Otras subvenciones	745	1 998
Intereses bancarios	153	126
Total ingresos (a)	35 868	31 782

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 36.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 120 de 11.5.1990, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1641/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Gastos		
Total de gastos del título I		
— Pagos	13 958	12 447
— Pagos — Ingresos afectados	207	2
— Créditos prorrogados	510	435
— Créditos prorrogados — Ingresos afectados	343	66
Total de gastos del título II		
— Pagos	2 960	3 451 ⁽¹⁾
— Pagos — Ingresos afectados	16	
— Créditos prorrogados	896	394
— Créditos prorrogados — Ingresos afectados	63	0
Total de gastos del título III		
— Pagos	8 942	9 543
— Pagos — Ingresos afectados	841	14
— Créditos prorrogados	4 075	4 845
— Créditos prorrogados — Ingresos afectados	1 891	2 419
Total de gastos (b)	34 702	33 616
Resultado neto del ejercicio (a - b)	1 164	- 2 822
Créditos prorrogados y anulados	373	507
Reembolsos prorrogados y anulados		0
Ajuste por la prórroga de créditos del ejercicio anterior disponibles a 31 de diciembre y derivados de los ingresos afectados	2 997	0
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	- 6 360	- 4 190
Ingresos afectados anulados		98
Diferencia de tipos de cambio	- 7	3
Regularización de ejercicios anteriores	0	43
Saldo prorrogado	- 1 832	- 6 360

Nota: Los totales pueden presentar diferencias debidas al redondeo.

Fuente: Datos de la Agencia. El cuadro presenta, de forma sintética, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

⁽¹⁾ Se incluyen 905 823 euros de impuestos inmobiliarios abonados al Gobierno danés. La Agencia considera que este importe debe ser objeto de reembolso.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director de la Agencia Europea de Medio Ambiente, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Medio Ambiente para el ejercicio 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medio Ambiente relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CEE) n° 1210/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990, por el que se crea la Agencia Europea de Medio Ambiente y la red europea de información y de observación sobre el medio ambiente ⁽⁴⁾, y en particular su artículo 13,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A6-0103/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompaña la decisión por la que se concede la aprobación del Parlamento, éste, entre otras cosas,
- toma nota de que los créditos disponibles en 2004 se comprometieron para la realización de acciones en 2005, y que los créditos relativos a los gastos de personal se prorrogaron; insiste en que la Agencia respete el principio de anualidad presupuestaria, según lo define el Reglamento financiero, y la norma que prohíbe la prórroga de los créditos relativos a los gastos de personal, a fin de permitir una ejecución correcta y transparente de los presupuestos establecidos por la Autoridad Presupuestaria;
 - toma nota de las deficiencias de los controles y las lagunas encontradas por el Tribunal de Cuentas en su auditoría del inventario;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 36.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 120 de 11.5.1990, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1641/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 90.

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;

Martes, 24 de abril de 2007

13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Toma nota de que la Agencia ha comprometido prácticamente la totalidad de los créditos consignados en su presupuesto para el ejercicio 2005; observa, no obstante, que el porcentaje de prórroga (superior al 30 %) de los compromisos para sus actividades operativas (título III) es elevado; pide a la Agencia que vele por que se reduzca el volumen de las prórrogas, cuya gestión lastra la de los créditos del ejercicio siguiente, lo que posteriormente ocasiona retrasos de ejecución o incluso los acrecienta;
22. Toma nota de que no existe una descripción de los sistemas de control interno y de que los ordenadores no han proporcionado una descripción formal de los sistemas que utilizan para recabar o justificar los datos contables, por lo que éstos no han podido ser validados por el contable; pide a la Agencia que corrija esta situación;
23. Toma nota de que el informe anual de actividades del ordenador de pagos presenta varias insuficiencias, ya que, en concreto, no facilita datos suficientes sobre los resultados de las actividades del ejercicio con relación a los objetivos fijados, a los riesgos asociados, al empleo de recursos y al funcionamiento de los sistemas de control interno; pide a la Agencia que resuelva este problema;
24. Toma nota de que, al procederse al examen de los procedimientos de contratación de agentes temporales, se observó que ciertas disposiciones internas relativas al carácter paritario de los comités de selección y a la intangibilidad de los criterios de selección previamente adoptados no se atenían a las disposiciones del régimen estatutario aplicable a los otros agentes de las Comunidades; exige que en el futuro se respeten plenamente los procedimientos de contratación;

Martes, 24 de abril de 2007

25. Pide a la Agencia que respete los criterios de evaluación en los procedimientos de adjudicación de contratos;
26. Considera a la Agencia Europea de Medio Ambiente como una fuente de importantes informaciones medioambientales para todas las Instituciones y la elaboración de políticas comunitarias; toma nota con satisfacción de que la Agencia ha conseguido transformar datos complicados en conclusiones claras y comunicarlas al público; reconoce, en particular, la importancia del informe «The European environment — State and outlook 2005», que facilita información de fácil manejo sobre el medio ambiente y establece con exactitud cuáles son los retos clave que afrontan la UE y los Estados miembros;
27. Anima a la Agencia a perseverar y seguir desarrollando sus métodos de comunicación con el fin de atraer una mayor cobertura mediática para sus conclusiones y alimentar así el debate público sobre importantes cuestiones medioambientales, tales como el cambio climático, la biodiversidad y la gestión de recursos naturales;
28. Señala que, con frecuencia, el impacto de los programas medioambientales se ve menoscabado por la falta de evaluación del impacto medioambiental de otras políticas comunitarias; pide a la Agencia que siga desarrollando su actividad en el ámbito de la evaluación del impacto medioambiental;
29. Solicita que antes del 1 de enero de 2010 y, posteriormente, cada cinco años, la Agencia encargue una evaluación externa e independiente de sus logros sobre la base del Reglamento constitutivo y de los programas de trabajo decididos por el Consejo de Administración; solicita que la evaluación se centre en las prácticas de trabajo y el impacto de la Agencia, y tenga en cuenta las opiniones de las partes interesadas, tanto a escala comunitaria como nacional; solicita asimismo que el Consejo de Administración de la Agencia examine las conclusiones de la evaluación y presente a la Comisión y al Parlamento Europeo las recomendaciones que considere necesarias respecto a posibles cambios en la Agencia, sus prácticas de trabajo y programas; que la evaluación y las recomendaciones dirigidas a la Comisión y al Parlamento Europeo se publiquen, por ejemplo, en sus páginas web y que los fondos necesarios para llevar a cabo la evaluación externa se asignen con cargo al presupuesto de la DG que corresponda;
30. Destaca el papel de la Agencia en la evaluación de la aplicación de la legislación comunitaria en materia de medio ambiente.

P6_TA(2007)0118

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 19.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 24.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 2062/94 del Consejo, de 18 de julio de 1994, por el que se crea la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo⁽²⁾, y, en particular, su artículo 14,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0105/2007),
1. Aprueba la gestión del Director administrativo de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

(¹) DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

(²) DO L 216 de 20.8.1994, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1112/2005 (DO L 184 de 15.7.2005, p. 5).

(³) DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo relativas al ejercicio financiero 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,

(¹) DO C 266 de 31.10.2006, p. 19.

(²) DO C 312 de 19.12.2006, p. 24.

(³) DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE) n° 2062/94 del Consejo, de 18 de julio de 1994, por el que se crea la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 14,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0105/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones comunitarias	12 209	9 542
Otras subvenciones	150	66
Ingresos varios	66	111
Ingresos Phare	340	121
Total ingresos (a)	12 765	9 840
Gastos		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	3 435	3 379
— Créditos prorrogados	75	60
Funcionamiento — Título II del presupuesto		
— Pagos	1 052	966
— Créditos prorrogados	331	248
Actividades operativas — Título III del presupuesto		
— Pagos	4 589	2 426
— Créditos prorrogados	2 213	2 549
Gastos Phare		
— Pagos	133	0
— Créditos prorrogados	206	0
Total gastos (b)	12 035	9 628
Resultado del ejercicio (c = a - b)	730	212
Anulaciones de créditos prorrogados	404	887
Reutilizaciones de créditos del ejercicio anterior no utilizados	0	0
RO (Phare II) créditos no utilizados	0	144
Pagos con cargo a compromisos anulados en 2002	0	0
Diferencias de cambio	0	0
Importe Phare por reembolsar a la Comisión	0	- 39
Regularización	24	3

⁽¹⁾ DO L 216 de 20.8.1994, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1112/2005 (DO L 184 de 15.7.2005, p. 5).

⁽²⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Resultados del ejercicio excluidos ajustes económicos (d)	1 158	1 208
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	- 779	- 1 987
Resultados acumulados del ejercicio excluidos ajustes económicos (e)	379	- 779
Ingresos presupuestarios pendientes de cobro		0
Ingresos varios pendientes de cobro		0
Adquisiciones de bienes inmovilizados	171	57
Amortizaciones	- 161	- 174
Existencias	0	- 6
Desechos de bienes inmovilizados	0	- 91
Amortizaciones	0	88
Gastos varios		- 34
Resultado presupuestario acumulado en 2005 por reembolsar a la CE	- 379	
Phare III — Prefinanciación recibida	- 206	
Prefinanciación otorgada	- 314	
Créditos a largo plazo	4	
Ajuste de gastos presupuestarios	1 990	
Ajuste de ingresos	- 806	
Anulación de operaciones acumuladas	1 585	
Prorroga de importes abonados 2004-2005	- 2 453	
Ajustes económicos (f)	- 571	- 161
Saldo del ejercicio (e + f)	587	- 940

Fuente: Datos de la Agencia — El cuadro presenta, de forma resumida, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo para el ejercicio 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 2062/94 del Consejo, de 18 de julio de 1994, por el que se crea la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 14,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0105/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declaró que había obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que
- se congratula por la reducción de las prórrogas realizadas;
 - insta a la Agencia a que establezca lo antes posible normas detalladas para la aplicación de su nuevo Reglamento financiero y de los procedimientos de control interno basados en un análisis de riesgos;
 - insiste en que la Agencias respete las normas relativas a la duración de los contratos marco;
 - espera que, en el futuro, la Agencia incluya los saldos negativos del ejercicio en los presupuestos rectificativos del siguiente ejercicio;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 19.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 24.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 216 de 20.8.1994, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1112/2005 (DO L 184 de 15.7.2005, p. 5).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 96.

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;

Martes, 24 de abril de 2007

13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Observa que el índice de compromiso de los créditos consignados en el presupuesto del ejercicio 2005 fue superior al 90% y que el índice de prórroga, un 30%, sigue siendo elevado para los gastos operativos (título III), mientras que el porcentaje de anulación de los créditos prorrogados se aproxima al 15%; pide a la Agencia que mejore la programación y que la cumpla más estrictamente; observa que la gestión del presupuesto se caracteriza por un elevado número de transferencias entre líneas presupuestarias y considera que la documentación justificativa de estas transferencias es inadecuada; pide a la Agencia que garantice la observancia de las normas y límites aplicables a las transferencias;
22. Considera que la Agencia es una importante fuente de información para todos los órganos de la UE, la toma de decisiones políticas, las empresas y el público general;
23. Observa que en 2005 no se había terminado de introducir el sistema de control interno y que el Consejo de Administración no había adoptado normas de control interno; lamenta la falta de análisis de riesgo y de las listas de verificación necesarios para el trabajo de los ordenadores y de los verificadores operativos; pide a la Agencia que resuelva estas cuestiones en aras de la transparencia y la eficacia;
24. Observa que las disposiciones generales de ejecución relativas a la contratación de los agentes de la Agencia no especifican los criterios y formalidades que deben cumplirse en las diferentes etapas de la selección de candidatos; insiste en que, en este ámbito, para garantizar la transparencia e imparcialidad de las decisiones adoptadas, la documentación ha de ser rigurosa;

Martes, 24 de abril de 2007

25. Considera lamentable que, con frecuencia, en los procedimientos de adjudicación de contratos las apreciaciones del comité de evaluación sobre la calidad de las ofertas no estuvieran motivadas; considera asimismo lamentable que los informes de evaluación sólo estuvieran firmados por el ordenador responsable y no por todos los miembros del comité de evaluación; pide a la Agencia que realice más esfuerzos con vistas a disponer de una documentación correcta en los procedimientos de adjudicación;

26. Se congratula de que la Agencia haya mejorado sus métodos de información y de que sean en particular las pequeñas y medianas empresas quienes se benefician en mayor medida de sus conocimientos específicos.

P6_TA(2007)0119

Aprobación de la gestión 2005: Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 2965/94, de 28 de noviembre de 1994, por el que se crea un Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 14,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Visto el Informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0101/2007),

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 25.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 48.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 314 de 7.12.1994, p. 1. Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE) n° 1645/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 13).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Aprueba la gestión del Director del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea en la ejecución del presupuesto del Centro para el ejercicio 2005;
2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al director del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 2965/94, de 28 de noviembre de 1994, por el que se crea un Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 14,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Visto el Informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0101/2007),

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 25.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 48.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 314 de 7.12.1994, p. 1. Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE) n° 1645/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 13).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión correspondiente a los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos de explotación		
Facturación del ejercicio	30 408	23 423
Ingresos varios	372	150
Total ingresos (a)	30 780	23 573
Gastos de explotación		
Gastos corrientes	13 200	11 929
Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento	3 547	2 734
Gastos operativos	7 397	5 919
Dotación a las provisiones	1 849	1 410
Total gastos (b)	25 993	21 992
Resultado de explotación (c = a - b)	4 787	1 581
Ingresos financieros		
Intereses bancarios	428	387
Beneficio de cambio	1	1
Total (d)	429	388
Cargas financieras		
Gastos bancarios	4	7
Total (e)	4	7
Resultado financiero (f = d - e)	425	381
Resultado de las actividades ordinarias (g = c + f)	5 212	1 962
Productos extraordinarios (h)	0	2 230
Gastos extraordinarios (i)	0	0
Resultados extraordinarios (j = h - i)	0	2 230
Resultado del ejercicio (g + j)	5 212	4 192

Fuente: Datos del Centro. Este cuadro resume los datos facilitados por el Centro en sus propias cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al director del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea para el ejercicio 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 2965/94, de 28 de noviembre de 1994, por el que se crea un Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 14,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el Informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0101/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que, con la excepción de una serie de irregularidades que se han observado en la adjudicación de los contratos, las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que, el 27 de abril de 2006, el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste señalaba, entre otras cosas,
- el elevado nivel de los créditos cancelados por el Centro en 2004 y pedía urgentemente que el Centro mejorara sus previsiones para que el presupuesto ejecutado se ajustara en mayor medida al presupuesto aprobado por la Autoridad Presupuestaria;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 25.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 48.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 314 de 7.12.1994, p. 1. Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE) n° 1645/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 13).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 102.

Martes, 24 de abril de 2007

- al tiempo que lamentaba que no se hubiera resuelto todavía el conflicto sobre el pago de las cotizaciones de jubilación por parte del empleador y pedía urgentemente al Centro que hiciera todo lo posible para resolver este conflicto;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;

Martes, 24 de abril de 2007

12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Constata que para el ejercicio 2005 el porcentaje global de ejecución de los créditos de compromiso superó el 90 %, lo cual se aplica también a los créditos de pago; constata, asimismo, una falta de aprovechamiento por lo que se refiere a los gastos administrativos (Título II), respecto a los cuales se comprometieron menos del 75 % de los créditos y un 24 % de los compromisos fueron prorrogados; expresa su preocupación por el hecho de que, durante el mismo período, se cancelara más del 50 % de los compromisos prorrogados del ejercicio anterior; insiste en que el Centro debe mejorar su planificación de los gastos administrativos;
 22. Insta al Centro a que procure aclarar los derechos de propiedad intelectual correspondientes a la base de datos IATE;
 23. Expresa su esperanza de que se solucione cuanto antes el conflicto entre el Centro y la Comisión sobre la parte correspondiente al empleador de las cotizaciones al régimen de pensiones de su personal.
-

P6_TA(2007)0120

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Medicamentos

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medicamentos relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas definitivas anuales de la Agencia Europea de Medicamentos relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 726/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, por el que se establecen procedimientos comunitarios para la autorización y el control de los medicamentos de uso humano y veterinario y por el que se crea la Agencia Europea de Medicamentos ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 68,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A6-0099/2007),

1. Aprueba la gestión del Director administrativo de la Agencia Europea de Medicamentos en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director de la Agencia Europea de Medicamentos, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 4.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 12.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 136 de 30.4.2004, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1901/2006 (DO L 378 de 27.12.2006, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medicamentos relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medicamentos relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 726/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, por el que se establecen procedimientos comunitarios para la autorización y el control de los medicamentos de uso humano y veterinario y por el que se crea la Agencia Europea de Medicamentos ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 68,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A6-0099/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medicamentos correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Resultado económico de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Tasas relativas a las autorizaciones de comercialización	72 613	68 412
Subvenciones de la Comisión, incluidas las contribuciones del EEE	22 847	20 529
Subvención comunitaria para medicamentos huérfanos	6 110	4 026
Contribuciones para programas comunitarios	0	0
Ingresos procedentes de las operaciones administrativas	3 423	1 973
Ingresos varios	1 643	1 473
Total ingresos (a)	106 636	96 413

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 4.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 12.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 136 de 30.4.2004, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1901/2006 (DO L 378 de 27.12.2006, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

(en miles de euros)

Resultado económico de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Gastos		
Gastos de personal	40 057	34 333
Gastos de funcionamiento	17 022	11 224
Gastos operativos	41 999	38 573
Depreciación	5 333	3 650
Otros gastos	104	280
Total gastos (b)	104 515	88 060
Resultado de explotación (c = a - b)	2 121	8 353
Resultado financiero (e)	2 257	1 160
Resultado económico(f = c + e)	4 378	9 513

Fuente: Datos de la Agencia — Este cuadro resume los datos suministrados por la Agencia en su ejercicio de 2005

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director de la Agencia Europea de Medicamentos, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Medicamentos para el ejercicio 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medicamentos relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Medicamentos relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 726/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, por el que se establecen procedimientos comunitarios para la autorización y el control de los medicamentos de uso humano y veterinario y por el que se crea la Agencia Europea de Medicamentos ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 68,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 4.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 12.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 136 de 30.4.2004, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1901/2006 (DO L 378 de 27.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A6-0099/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽²⁾ y que, en la resolución que acompaña la decisión por la que se concede la aprobación del Parlamento, éste, entre otras cosas:
 - toma nota de la conclusión del Tribunal de Cuentas según la cual los contratos celebrados con los bancos están en vigor desde hace más de cinco años pese a que las normas de desarrollo del reglamento financiero de la Agencia prescriben la obligación de organizar una nueva licitación, como mínimo, cada cinco años; toma nota de la respuesta de la Agencia que explica las razones del retraso en lanzar la licitación y señala los beneficios que se obtienen negociando directamente con el banco, y tendrá esto en cuenta a la hora de revisar su reglamento financiero;
 - señala que la nueva legislación sobre medicamentos, adoptada en 2004, tuvo considerables repercusiones en el trabajo de la Agencia y en sus estructuras de gestión;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;

⁽¹⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽²⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 107.

Martes, 24 de abril de 2007

6. Consta que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Consta que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;

Martes, 24 de abril de 2007

20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Toma nota de que, en cuanto a la ejecución presupuestaria, los porcentajes de utilización de los créditos de compromiso (94 %) y de pago (82 %) son globalmente elevados y de que, en el caso de los gastos de funcionamiento (título II), el porcentaje de utilización de los créditos de compromiso es inferior al 90 % y los compromisos contraídos se prorrogaron al ejercicio siguiente en más de un 40 %;

22. Indica que el presupuesto de la Agencia ha aumentado considerablemente entre 2003 y 2005 a causa de la ampliación de la Unión Europea y de sus nuevos cometidos; se congratula del incremento de los créditos y de la ejecución total de los mismos en la línea presupuestaria relativa a los medicamentos huérfanos;

23. Pide a la Agencia que vele por que sólo los agentes con delegación de derechos tengan acceso al sistema informático correspondiente;

24. Pide a la Agencia que integre en sus cuentas los fondos ⁽¹⁾ recaudados de otras agencias y organismos para financiar un servicio de apoyo común destinado a mejorar sus sistemas de información de gestión financiera;

25. Insta a que los procedimientos de adjudicación de contratos sean transparentes y sigan las directrices correspondientes, también en el ámbito de las tecnologías de la información;

26. Pide a la Agencia que informe al Parlamento lo antes posible sobre la nueva licitación para la celebración de contratos con bancos con arreglo a las normas de referencia;

27. Indica que la nueva legislación sobre medicamentos, aprobada en 2004, ha tenido considerables repercusiones en el trabajo de la Agencia, en sus estructuras de gestión y en su personal; felicita a la Agencia por su positiva adaptación al nuevo entorno reglamentario, que entró plenamente en vigor en noviembre de 2005;

28. Se congratula del lanzamiento de la «Oficina PYME» para ofrecer asistencia administrativa y financiera a las microempresas, y a las pequeñas y medianas empresas (PYME), de conformidad con el Reglamento de la Comisión (CE) n° 2049/2005 ⁽²⁾;

29. Celebra los esfuerzos de la Agencia por proporcionar más asesoramiento científico en los estadios iniciales del desarrollo de nuevos medicamentos, así como la toma de medidas para acelerar la evaluación de aquellos medicamentos que son de importancia fundamental para la salud pública; toma nota del trabajo realizado por la Agencia para permitir una rápida evaluación de vacunas en caso de pandemia de gripe;

30. Solicita que, antes del 1 de enero de 2010, y posteriormente cada cinco años, la Agencia encargue una evaluación externa e independiente de sus logros sobre la base de su Reglamento constitutivo y los programas de trabajo decididos por el Consejo de Administración; solicita además que esta valuación tenga en cuenta las prácticas de trabajo y el impacto de la Agencia y las opiniones de las partes interesadas, tanto a escala comunitaria como nacional; que el Consejo de Administración de la Agencia examine las conclusiones de la evaluación y dirigirá a la Comisión y al Parlamento las recomendaciones que considere necesarias respecto a posibles cambios en la Agencia, sus prácticas de trabajo y programas; que la evaluación y las recomendaciones dirigidas a la Comisión y al Parlamento Europeo se publiquen, por ejemplo, en sus páginas Internet; y que los créditos necesarios para llevar a cabo la evaluación externa se asignen a través del presupuesto de la correspondiente Dirección General.

⁽¹⁾ Aproximadamente 400 000 EUR.

⁽²⁾ Reglamento (CE) n° 2049/2005 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2005, por el que se establecen, de conformidad con el Reglamento (CE) n° 726/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, disposiciones relativas al pago de tasas a la Agencia Europea de Medicamentos por parte de las microempresas, pequeñas y medianas empresas (DO L 329 de 16.12.2005, p. 4).

P6_TA(2007)0121

Aprobación de la gestión 2005: Eurojust

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de Eurojust relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de Eurojust relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de Eurojust ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276, así como el Tratado UE y, en particular, su artículo 41,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Vista la Decisión 2002/187/JAI del Consejo, de 28 de febrero de 2002, por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 36,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0120/2007),

1. Aprueba la gestión del Director administrativo de Eurojust en la ejecución del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005;
2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director administrativo de Eurojust, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 34.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 67.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 63 de 6.3.2002, p. 1. Decisión modificada por la Decisión 2003/659/JAI (DO L 245 de 29.9.2003, p. 44).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de Eurojust para el ejercicio 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))*El Parlamento Europeo,*

- Vistas las cuentas anuales definitivas de Eurojust relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de Eurojust relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de Eurojust ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276, así como el Tratado UE y, en particular, su artículo 41,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Vista la Decisión 2002/187/JAI del Consejo, de 28 de febrero de 2002, por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 36,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0120/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de Eurojust correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos de explotación		
Subvenciones comunitarias	11 991	8 726
Ingresos varios	59	397
Total (a)	12 050	9 123
Gastos de explotación		
Compras de bienes y servicios	4 854	4 476
Gastos de personal	5 149	4 142
Dotación a las amortizaciones	508	332
Total (b)	10 511	8 950
Resultado del ejercicio (a - b)	1 539	173

Fuente: Información facilitada por Eurojust. El cuadro presenta, de manera resumida, los datos facilitados por Eurojust en sus cuentas anuales.

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 34.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 67.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 63 de 6.3.2002, p. 1. Decisión modificada por la Decisión 2003/659/JAI (DO L 245 de 29.9.2003, p. 44).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

2. Aprueba el cierre de las cuentas de Eurojust para el ejercicio financiero 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director administrativo de Eurojust, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de Eurojust para el ejercicio 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de Eurojust relativas al ejercicio financiero 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de Eurojust correspondientes al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de Eurojust ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276, así como el Tratado UE y, en particular, su artículo 41,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Vista la Decisión 2002/187/JAI del Consejo, de 28 de febrero de 2002, por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 36,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0120/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 34.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 67.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 63 de 6.3.2002, p. 1. Decisión modificada por la Decisión 2003/659/JAI (DO L 245 de 29.9.2003, p. 44).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 112.

Martes, 24 de abril de 2007

- desea que se le mantenga plenamente informado de las intenciones de las autoridades neerlandesas respecto a nuevos locales para Eurojust; en particular, desea estar informado acerca de las posibilidades de que Eurojust y Europol ocupen los mismos locales y de las condiciones de dicha iniciativa y acerca del apoyo financiero que el Estado de acogida concederá a Eurojust a este respecto;
- toma nota de que Eurojust ejecutó un presupuesto diferente del establecido por la Autoridad Presupuestaria; insiste en que Eurojust aplique correctamente los procedimientos y espere a obtener la aprobación de la Autoridad Presupuestaria antes de aplicar ninguno de tales cambios en el futuro;
- subraya que debe respetarse el principio de separación de funciones del ordenador y del contable y que no debe repetirse la situación que se produjo en 2004 cuando un miembro del personal ejerció ambas funciones;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;

Martes, 24 de abril de 2007

9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones específicas

21. Toma nota de que la ejecución del presupuesto muestra que se había comprometido el 90 % de los créditos concedidos para el ejercicio y que la tasa global de pago fue del 84 %; toma nota asimismo de que la tasa de ejecución de los créditos para actividades operativas (título III) es solamente del 80 % de los créditos de compromiso para el ejercicio y de que hubo que prorrogar un tercio de los compromisos; toma nota de que hubo que anular más de un 15 % de los créditos de compromiso prorrogados del ejercicio anterior; pide a Eurojust que continúe mejorando la programación de los gastos de operaciones;
22. Toma nota de que el Colegio decidió autorizar una prórroga de créditos no automática por un total de 285 484 euros y recuerda que estas prórrogas se permiten solamente si la mayor parte de las fases preparatorias del acto de compromiso se ha completado antes del final del ejercicio financiero, lo que no era el caso;
23. Subraya que Eurojust aún no tiene su propio reglamento financiero y ha seguido aplicando el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002; pide a la Comisión que informe al Parlamento de su parecer sobre el proyecto de reglamento presentado por Eurojust;
24. Pide a Eurojust que mejore su procedimiento de inventario;
25. Pide a Eurojust que informe al Parlamento de la aprobación por su consejo de administración de cualquier norma interna de control; expresa su preocupación ante la considerable falta de formalización de los procedimientos de operaciones y de contabilidad y por el insuficiente desarrollo en 2005 de las listas de control en las que se recogen los controles que deben efectuarse en relación con los compromisos presupuestarios para procedimientos operativos importantes (licitaciones y reclutamiento); pide a Eurojust que presente al Parlamento una breve descripción de las mejoras que se produzcan en este ámbito con tiempo suficiente para el procedimiento de aprobación de la gestión para el ejercicio 2006;
26. Pide a Eurojust que respete los procedimientos de contratación pública y de gestión de contratos y que respete los plazos para los contratos marco de acuerdo con lo dispuesto en las disposiciones reglamentarias.

P6_TA(2007)0122

Aprobación de la gestión 2005: Fundación Europea de Formación

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Fundación ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 40.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 73.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1360/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990, por el que se crea la Fundación Europea de Formación⁽²⁾, y, en particular, su artículo 11,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0113/2007),

1. Aprueba la gestión del Director administrativo de la Fundación Europea de Formación en la ejecución del presupuesto de la Fundación para el ejercicio 2005;

2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al director de la Fundación Europea de Formación, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 131 de 23.5.1990, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1648/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 22).

⁽³⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación relativas al ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Fundación⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 40.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 73.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1360/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990, por el que se crea la Fundación Europea de Formación⁽²⁾, y, en particular, su artículo 11,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0113/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones de la Comisión	18 500	17 600
Otros donantes — Ministerio de Asuntos Exteriores italiano	479	800
Otros donantes — CE — Convenio ETE MED	2 500	0
Otros donantes — CE — Convenio Tempus TA 2004/05	1 739	0
Ingresos varios	34	80
Total ingresos (a)	23 252	18 480
Gastos		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	11 310	11 122
— Créditos prorrogados	478	123
Funcionamiento — Título II del presupuesto		
— Pagos	1 232	1 213
— Créditos prorrogados	326	247
Actividades operativas — Título III del presupuesto		
— Pagos	2 818	3 449
— Créditos prorrogados	1 925	1 168
Ingresos asignados — Título IV		
— Pagos	123	260
— Créditos recibidos — no abonados en 2005	356	540
CE — Convenio ETE MED — Título V		
— Pagos	135	0
— Créditos recibidos — no abonados en 2005	2 365	0

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 131 de 23.5.1990, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1648/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 22).

⁽³⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
CE — Convenio Tempus TA 2004/05 — Título VI		
— Pagos	677	0
— Créditos recibidos — no abonados en 2005	1 062	0
Total gastos (b)	22 808	18 122
Resultado del ejercicio (a - b)	444	358
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	- 759	- 1 318
Créditos prorrogados y anulados	388	204
Reembolsos de la Comisión	0	0
Diferencias de cambio	1	- 4
Saldo del ejercicio	74	- 759

Fuente: Datos de la Fundación — El presente cuadro resume los datos suministrados por la Fundación en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al director de la Fundación Europea de Formación, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Fundación Europea de Formación para el ejercicio 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Fundación Europea de Formación relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Fundación ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CEE) n° 1360/90 del Consejo, de 7 de mayo de 1990, por el que se crea la Fundación Europea de Formación ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 11,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 40.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 73.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 131 de 23.5.1990, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1648/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 22).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0113/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas ha declarado que ha obtenido garantías razonables de que las cuentas correspondientes al ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones subyacentes, en su conjunto, son legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽²⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que
- Expresa su decepción al constatar que la Fundación aún no ha resuelto el problema de la correcta presentación en las cuentas de los gastos relativos al programa Tempus; constata que este problema persiste pese a que el Tribunal de Cuentas reitera en sus informes anuales sus críticas al respecto desde 1999 y que ahora el Tribunal, en consecuencia, ha formulado una reserva sobre las cuentas de la Fundación; insiste en que las cuentas de la Fundación deben respetar los principios de unidad y veracidad presupuestaria;
 - Insiste en que la Fundación se atenga a los reglamentos vigentes relativos a la publicación de un presupuesto dividido en artículos y partidas y que incluya una plantilla de personal;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;

⁽¹⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

⁽²⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 117.

Martes, 24 de abril de 2007

7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones específicas

21. Señala que la tasa de compromiso de los créditos del ejercicio es elevada (casi el 100 % de las actividades propias de la Fundación) y señala a la atención de la Fundación el elevado índice (más el 40 %) de aplazamiento de los compromisos para las actividades de funcionamiento (Título III); señala asimismo su preocupación por el hecho de que existe una situación similar en cuanto a la ejecución de las actividades de MEDA y Tempus; pide a la Fundación que mejore su planificación;
22. Considera que la Fundación Europea de Formación es una importante fuente de información e intercambio de experiencias para los países socios de la Unión Europea y todos los órganos de la UE;
23. Recuerda que los programas de formación y su mejora constituyen la base del desarrollo y expansión de la democracia; anima, por consiguiente, a la Fundación a intensificar sus actividades en los países socios donde existen mayores obstáculos al progreso de la democracia;
24. Critica el hecho de que, al igual que en los ejercicios anteriores y en violación del Reglamento financiero, la Fundación sólo publica en el Diario Oficial un resumen de su presupuesto;
25. Pide a la Fundación que presente una nueva nomenclatura presupuestaria que corresponda mejor a la realidad, lo que permitirá evitar las constantes transferencias; pide a la Fundación que mejore la coordinación entre la unidad financiera y la unidad administrativa con el fin de reducir las transferencias necesarias;
26. Pide a la Fundación que cumpla con las normas existentes en materia de cuentas definitivas;
27. Lamenta que la Fundación no haya puesto aún en marcha su sistema de control interno y que, a finales de 2005, aún no exista un análisis de los riesgos administrativos y el control posterior y que, al mismo tiempo, el auditor no haya convalidado aún la información sobre las cuentas y los sistemas de inventario;
28. Se congratula de que la Fundación haya seguido intensificando sus esfuerzos en el ámbito del desarrollo de los recursos humanos, permitiendo así a los países socios aprovechar mejor la experiencia de la Fundación a la hora de reformar sus sistemas de formación y perfeccionamiento profesional;
29. Insiste en que la Fundación debe resolver los problemas que subsisten en materia de documentación sobre sus procedimientos de selección de personal.

P6_TA(2007)0123

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Marítima

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 13.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 30.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, por el que se crea la Agencia Europea de Seguridad Marítima⁽²⁾, y, en particular, su artículo 19,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0114/2007),

1. Aprueba la gestión del Director ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad Marítima en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad Marítima, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima relativas al ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 13.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 30.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, por el que se crea la Agencia Europea de Seguridad Marítima⁽²⁾, y, en particular, su artículo 19,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0114/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvenciones comunitarias	16 060	12 800
Otros ingresos		5
Total ingresos presupuestarios (a)	16 060	12 805
Gastos		
Personal — Título I del presupuesto		
— Pagos	6 063	3 594
— Créditos prorrogados	161	143
Funcionamiento — Título II del presupuesto		
— Pagos	1 598	635
— Créditos prorrogados	333	684
Actividades operativas — Título III del presupuesto		
— Pagos	7 515	437
— Créditos prorrogados		2 074
Total gastos presupuestarios (b)	15 670	7 567
Saldo (c = a - b)	390	5 238
Créditos prorrogados anulados	126	251
Diferencias de cambio	-1	-1
Saldo de la ejecución presupuestaria del ejercicio	515	5 488
Variación de las prórrogas automáticas y de facturas pendientes	-1 021	2 089
Variación de las inversiones del ejercicio	469	242
Variación de las deudas (Comisión)	-52	-5 489
Amortización del ejercicio	-151	-43

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Variación de los anticipos a proveedores	5 296	56
Provisiones	- 106	
Varios	- 515	
Resultado de los ajustes económicos del ejercicio (e)	4 435	2 343

NB — Las variaciones de las cifras totales se deben a los efectos del redondeo.

Fuente: Datos de la Agencia — Este cuadro presenta, de forma resumida, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad Marítima, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Marítima para el ejercicio 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Marítima relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, por el que se crea la Agencia Europea de Seguridad Marítima ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 19,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 13.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 30.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0114/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004⁽¹⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que
- tomaba nota de los fallos detectados por el Tribunal de Cuentas en el sistema de control interno;
 - lamentaba el poco uso que se había hecho de los créditos destinados a medidas de lucha contra la contaminación marítima, ya que sólo se habían utilizado 200 000 euros de los 700 000 euros disponibles en créditos de compromiso y de pago, lo que representaba un 28 %;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;

⁽¹⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 123.

Martes, 24 de abril de 2007

9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Señala que la ejecución presupuestaria del ejercicio 2005 se vio afectada por los retrasos observados en la contratación de personal, y que esta situación repercutió en la utilización de los créditos de funcionamiento;

Martes, 24 de abril de 2007

22. Indica que no se ha introducido la gestión por actividades pese a la disposición que prevé dicha introducción en el reglamento financiero de la Agencia, a semejanza de las medidas aplicadas en este sentido en el presupuesto general, con objeto de mejorar el seguimiento de las actividades;
23. Se muestra preocupado por el hecho de que el sistema informático de contabilidad general de la Agencia permita modificar directamente los asientos contables sin anotaciones correctoras;
24. Insiste en que debería controlarse más rigurosamente el registro de las deudas que se consignarán en el balance, ya que éstas se encuentran sobrestimadas en 92 000 euros como mínimo (casi el 10 % de las deudas corrientes), importe correspondiente a servicios que todavía no se habían prestado a 31 de diciembre de 2005;
25. Señala que la documentación de las operaciones, condición previa para la validez de un sistema de control interno, presentó debilidades y que los expedientes relativos a los compromisos y a los pagos a menudo estaban incompletos o resultaban confusos;
26. Observa con preocupación que no resulta sencillo determinar el número total de contratos celebrados durante el ejercicio, ni el de contratos en curso de ejecución; insiste en que se impone un refuerzo del sistema de control, empezando por la aprobación de unas normas mínimas relativas a los procedimientos de gestión y de control, teniendo también en cuenta el contenido y la organización de los datos;
27. Señala que las cláusulas contractuales que prevén una prefinanciación no han sido armonizadas en lo que respecta a la presentación de garantías bancarias; invita a la Agencia a solucionar este problema de inmediato;
28. Señala asimismo que la gestión de los procedimientos de adjudicación de contratos adoleció de varias insuficiencias e insiste en que la Agencia tiene que respetar los requisitos reglamentarios;
29. Lamenta el hecho de que los retrasos en la contratación de personal hayan tenido repercusiones en la utilización de los créditos consignados para actividades operativas (Título III); acoge con satisfacción la decisión de la Agencia de establecer un plan de contratación e insiste en que deben evitarse retrasos similares en el futuro a fin de que la Agencia sea plenamente operativa.

P6_TA(2007)0124

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad Aérea

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 10.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 6.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 1592/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de julio de 2002, sobre las normas comunes en el ámbito de la aviación civil y por el que se crea una Agencia Europea de Seguridad Aérea⁽²⁾, y, en particular, su artículo 49,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0121/2007),
1. Aprueba la gestión del Director Ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad Aérea en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director Ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad Aérea, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

(¹) DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

(²) DO L 240 de 7.9.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1701/2003 de la Comisión (DO L 243 de 27.9.2003, p. 5).

(³) DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea relativas al ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,

(¹) DO C 266 de 31.10.2006, p. 10.

(²) DO C 312 de 19.12.2006, p. 6.

(³) DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE) n° 1592/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de julio de 2002, sobre las normas comunes en el ámbito de la aviación civil y por el que se crea una Agencia Europea de Seguridad Aérea ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 49,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0121/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos de operaciones		
Subvenciones comunitarias	17 416	7 777
Otras subvenciones	1 446	248
Ingresos por honorarios y cargas	10 888	
Reembolsos de gastos	26	3
Otros ingresos	693	350
Total (a)	30 469	8 378
Gastos de operaciones		
Personal	13 636	5 556
Inmuebles y gastos vinculados	2 121	689
Otros gastos administrativos	1 319	743
Dotación a las provisiones	576	89
Gastos de operaciones	11 660	2 081
Total (b)	29 312	9 158
Resultado (c = a - b)	1 157	- 780
Productos financieros (d)	41	0
Gastos financieros (e)	- 14	2
Resultado financiero (f = d - e)	27	- 2
Resultado del ejercicio (g = c + f)	1 184	- 782

Fuente: Datos de la Agencia — El presente cuadro resume los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director Ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad Aérea, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 240 de 7.9.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1701/2003 de la Comisión (DO L 243 de 27.9.2003, p. 5).

⁽²⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad Aérea para el ejercicio 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad Aérea relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 1592/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de julio de 2002, sobre las normas comunes en el ámbito de la aviación y por el que se crea una Agencia Europea de Seguridad Aérea ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 49,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0121/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que
- muestra su preocupación por las anomalías señaladas por el Tribunal de Cuentas en la gestión presupuestaria, en particular la falta de indicaciones en los presupuestos rectificativos sobre las transferencias realizadas y los motivos de dichas transferencias, así como el hecho de que no se haya informado al Consejo de Administración sobre las transferencias y el pago de adelantos al margen del presupuesto;
 - toma nota de que, en 2004, la Agencia no había aprobado aún las modalidades de ejecución para su Reglamento financiero ni había llevado a cabo ningún análisis de riesgo ni elaborado normas de control interno;
 - observa que los procedimientos de selección de personal de la Agencia han variado de una ronda de selecciones a otra, y pide a la Comisión y a la Agencia que acuerden procedimientos transparentes y coherentes de reclutamiento que correspondan a las necesidades de la Agencia por lo que respecta a un personal específicamente cualificado,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 10.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 6.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 240 de 7.9.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1701/2003 de la Comisión (DO L 243 de 27.9.2003, p. 5).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 128.

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;

Martes, 24 de abril de 2007

14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Observa que el porcentaje de ejecución de los créditos de compromiso y de pago fue inferior al 80 % y que esta situación se debe al bajo índice de ejecución de compromisos y pagos (69 % y 32 % respectivamente) para gastos de operaciones; observa, además, que el porcentaje de anulación de los créditos para el ejercicio es alto (desde el 7 % a más del 30 % dependiendo del título de los gastos y de la naturaleza de los créditos) y que el porcentaje de anulación de los créditos prorrogados del ejercicio anterior también lo es; pide a la Agencia en este contexto que mejore y aumente paulatinamente el control de su planificación con el fin de garantizar que los recursos no se movilizan inútilmente;
 22. Observa que no se ha introducido la gestión por actividades, pese a que su introducción está prevista en el reglamento financiero de la Agencia, en consonancia con lo que se ha aplicado al presupuesto general para permitir una mejora del control de calidad;
 23. Lamenta que el Consejo de Administración no adoptara normas mínimas de control a finales de 2005 y que no siempre se describieran los sistemas y procedimientos de gestión y de control interno; toma nota de que los procedimientos introducidos por los ordenadores para garantizar la exactitud y la exhaustividad de la información financiera que transmiten al contable no estaban validados y que, a finales de 2005, la Agencia todavía no disponía de un sistema para asegurar que las facturas que cobran a sus clientes por los servicios prestados eran suficientes para cubrir los costes de dichos servicios; pide a la Agencia que remedie esta situación lo antes posible;
 24. Acoge con satisfacción la decisión del Consejo de Administración de adoptar normas de control interno basadas en las normas aplicadas por la Comisión y en las normas ISO 9000; insta a la Agencia a que siga adelante con la aplicación de estas normas;
 25. Lamenta que no siempre se haya respetado el principio de libre competencia y pide a la Agencia que lo haga en el futuro.
-

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0125

Aprobación de la gestión 2005: Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Autoridad ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 44,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0112/2007),

1. Aprueba la gestión del Director Ejecutivo de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;

2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al director de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 22.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 42.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n°1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 575/2006 (DO L 100 de 8.4.2006, p. 3).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Autoridad ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 44,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0112/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuentas de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos de explotación	27 405	20 591
Total ingresos de explotación	27 405	20 591
Gastos administrativos		
Gastos de personal	- 13 012	- 7 564
Edificios y gastos correspondientes	- 3 627	- 4 192
Otros gastos (incluidos gastos con entidades comunitarias consolidadas)	- 2 205	- 1 263
Amortizaciones y reducciones de valor de entidades consolidadas	- 603	- 333
Gastos operativos (incluidos gastos con entidades comunitarias consolidadas)	- 8 413	- 6 431
Total gastos de explotación	- 27 674	- 19 783

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 22.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 42.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 575/2006 (DO L 100 de 8.4.2006, p. 3).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

(en miles de euros)

Cuentas de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Beneficios/(pérdidas) de explotación	- 761	808
Productos de operaciones financieras	—	0
Gastos de operaciones financieras	- 7	- 7
Beneficios/(pérdidas) sobre operaciones financieras	- 7	- 6
Beneficios/(pérdidas) corrientes	- 768	802
Productos extraordinarios		
Gastos extraordinarios	—	- 27
Beneficios/(pérdidas) extraordinarios(as)	—	- 27
Resultado económico del ejercicio	- 768	775

NB: Los totales pueden presentar diferencias debidas al redondeo.

Fuente: Datos de la Autoridad — Este cuadro presenta, de forma sintética, los datos facilitados por la Autoridad en sus propias cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al director de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria para el ejercicio 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Autoridad ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 44,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 22.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 42.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 575/2006 (DO L 100 de 8.4.2006, p. 3).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0112/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, excepción hecha de una reserva, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽²⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que
- observa con decepción que, una vez más, el Tribunal de Cuentas ha detectado anomalías en la aplicación de las normas relativas a la contratación de personal; e insta a la Autoridad a que aplique con mayor transparencia las normas relativas a los procedimientos de selección;
 - manifiesta su preocupación por las irregularidades observadas por el Tribunal de Cuentas en los procedimientos de adjudicación de contratos;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;

⁽¹⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1261/2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 3).

⁽²⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 134.

Martes, 24 de abril de 2007

9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Observa que el ejercicio 2005 se ha caracterizado por una infrautilización del presupuesto, ya que sólo se utilizó el 80 % de los créditos de compromiso y de pago; considera que la Autoridad debería hacer serios esfuerzos por mejorar la utilización que hace de los créditos que se le han concedido para lograr su objetivo;
22. Deplora vigorosamente que no se respetaran las modificaciones que se aportaron al organigrama y que la Autoridad restableciera, sin informarle al Parlamento, los grados inicialmente previstos en el proyecto de presupuesto para 19 puestos;

Martes, 24 de abril de 2007

23. Observa que no se ha introducido la gestión por actividades, a pesar de que figura en el reglamento financiero de la Autoridad, de acuerdo a lo que se ha aplicado al presupuesto general con vistas a la mejora del control de calidad;
24. Lamenta que la Autoridad no haya llevado a cabo un análisis de riesgo o definido oficialmente los sistemas y procedimientos de control interno que aplica y le pide que lo haga lo antes posible;
25. Observa en lo relativo a la contratación de su personal que la Autoridad rechazó a candidatos en base a unos criterios distintos de los que figuran en los anuncios de puestos vacantes y que, además, no respetó las disposiciones reglamentarias relativas al grado de los miembros del comité de selección con respecto a los puestos por cubrir; insiste en que se lleve a cabo una estricta aplicación de los criterios relevantes y que se controle eficazmente que los documentos presentados por los candidatos como justificantes de sus solicitudes constituyan pruebas fehacientes;
26. Toma nota de que la Autoridad ha tenido dificultades para contratar a personal científico altamente cualificado en Parma;
27. Lamenta que un número considerable de anomalías haya sido detectado en el curso de las auditorías llevadas a cabo en la adjudicación y celebración de contratos; pide a la Autoridad que tome medidas urgentes para mejorar su sistema de control interno;
28. Observa que los edificios en los que está prevista la instalación definitiva de la Autoridad siguen sin estar disponibles, con lo que la Autoridad se ha visto obligada a alquilar y acondicionar unas instalaciones provisionales por un coste aproximativo de 3 500 000 euros para 2005; pide a la Autoridad que, junto con la Comisión, aclare esta situación con las autoridades nacionales, en particular con vistas a una posible compensación financiera.

P6_TA(2007)0126

Aprobación de la gestión 2005: Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 851/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, por el que se crea un Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 23,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 31.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 54.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 142 de 30.4.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0119/2007),
1. Aprueba la gestión del Director Ejecutivo del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades en la ejecución del presupuesto del Centro para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 851/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, por el que se crea un Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 23,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0119/2007),

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 31.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 54.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 142 de 30.4.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades correspondientes al ejercicio 2005 son las siguientes:

(en euros)

Cuenta de gestión del ejercicio 2005 ⁽¹⁾	
	2005
Ingresos	
Subvención de la Comisión (para el presupuesto operativo de la agencia)	3 402 280,45
Ingresos procedentes de honorarios	
Otros ingresos	
Total ingresos (a)	3 402 280,45
Gastos	
Título I: Personal	
— Pagos	- 500 909,02
— Créditos prorrogados	- 361 771,74
Título II: Gastos administrativos	
— Pagos	- 597 024,15
— Créditos prorrogados	- 534 581,62
Título III: Gastos operativos	
— Pagos	- 69 773,55
— Créditos prorrogados	- 540 654,36
Total gastos (b)	- 2 604 714,44
Resultado del ejercicio (a - b)	797 566,01
Anulación de créditos de pago prorrogados del ejercicio anterior no utilizados	
Ajuste por prórrogas de créditos del ejercicio anterior disponibles a 31 de diciembre a partir de ingresos afectados	
Diferencias de cambio para el ejercicio (ganancias +/- pérdidas -)	- 10 168,55
Saldo de la ejecución presupuestaria del ejercicio	787 397,46
Parte de la subvención por reembolsar a la CE	- 787 397,46
Impacto sobre los activos	
Impacto de los activos y depreciación	222 011,07
Impacto sobre los devengos del ejercicio	
Prórrogas	1 437 007,72
Devengos	- 363 538,58
Otros ajustes	
Compromisos pendientes	- 448 377,86
Pagos anticipados y gastos prorrogados	20 636,80
Bienes en tránsito	63 108,90
Pago de servicios por la Comisión	- 8 490,00
Ingresos excepcionales	31 250,85
Resultado de los ajustes económicos del ejercicio (e)	953 608,90

NB — Las variaciones de las cifras totales se deben a los efectos del redondeo.

Fuente: Datos de la Agencia — Este cuadro presenta, de forma resumida, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

(¹) Cifras correspondientes únicamente a 2005 ya que se trata de una Agencia de nueva creación.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Aprueba el cierre de las cuentas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades para el ejercicio 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas del Centro ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 851/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, por el que se crea un Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 23,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0119/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 31.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 54.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 142 de 30.4.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;

Martes, 24 de abril de 2007

13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Observa que la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 se caracterizó por un bajo índice de compromisos (84 %) y un índice considerable de prórrogas (un 35 % a nivel global y prácticamente el 90 % para los gastos operativos); observa que esta situación se debió en parte a los problemas inherentes al período de lanzamiento del Centro;
22. Toma nota de que la preocupación general por una posible pandemia de la gripe supuso un impulso adicional a la fase de creación del Centro; felicita al Centro por su habilidad para consolidar en tan poco tiempo su posición en el ámbito de la vigilancia de enfermedades transmisibles;
23. Señala que la Comisión (DG SANCO) fue la responsable de la gestión presupuestaria del Centro en 2005;
24. Observa que no se ha introducido una gestión por actividades pese a que el Reglamento financiero del Centro prevé su introducción, por analogía con la aplicada al presupuesto general, con objeto de mejorar el control de los resultados;

Martes, 24 de abril de 2007

25. Insiste en que las solicitudes de pago de subvenciones dirigidas a la Comisión deben estar justificadas por una previsión de tesorería ⁽¹⁾, y lamenta que el Centro no disponga de un sistema para elaborar tales previsiones;

26. Observa que el Reglamento financiero del Centro establece que el ordenador debe efectuar un compromiso presupuestario antes de contraer ningún compromiso jurídico ante terceros, y lamenta que los gastos del Centro en 2005 no fueran objeto de un compromiso presupuestario previo al compromiso jurídico; lamenta que, en ese mismo período, todos los pagos del Centro fueran realizados por el contable sin que el ordenador emitiera ninguna orden de pago ⁽²⁾;

27. Observa que, contrariamente a lo dispuesto en el Reglamento financiero del Centro, las cuentas del Centro en 2005 no se llevaron según el método de partida doble, lo que ha creado un riesgo de error; insiste en que esto debe rectificarse lo antes posible;

28. Observa que se han constatado deficiencias en la documentación de los procedimientos de selección del personal del Centro (no se formalizaron las decisiones sobre el nombramiento y la composición de los tribunales y no existe un informe final de los tribunales sobre su trabajo); insiste en que deben aplicarse estrictamente los procedimientos de selección.

⁽¹⁾ Artículo 50 del Reglamento financiero del Centro.

⁽²⁾ Artículo 66 del Reglamento financiero del Centro.

P6_TA(2007)0127

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 16.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE) n° 460/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de marzo de 2004 por el que se crea un Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 17,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽²⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0102/2007),
1. Aprueba la gestión del Director Ejecutivo de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al director de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 77 de 13.3.2004, p. 1.

⁽²⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información relativas al ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 460/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de marzo de 2004 por el que se crea un Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 17,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 16.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 77 de 13.3.2004, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0102/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información correspondientes al ejercicio 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión del ejercicio 2005 ⁽¹⁾	
	2005
Ingresos	
Subvenciones de la Comisión	4 400
Ingresos afectados	
Otros ingresos	
Total ingresos (a)	4 400
Gastos presupuestarios del ejercicio	
Personal — Título I del presupuesto	
— Pagos	- 1 490
— Créditos prorrogados	- 257
Administración — Título II del presupuesto	
— Pagos	- 453
— Créditos prorrogados	- 1 065
Actividades operativas — Título III del presupuesto (excepto ingresos afectados)	
— Pagos sobre créditos de pago del ejercicio	- 196
— Pagos sobre los compromisos pendientes a 31.12.2003	
— Créditos prorrogados	- 790
Ingresos afectados (Phare y terceros países)	
— Pagos	
— Créditos prorrogados	
Total gastos (b)	- 4 251
Resultados del ejercicio (a - b)	149
Saldo prorrogado del ejercicio anterior	
Créditos N-1 prorrogados y anulados (Títulos I y II indistintamente)	
Neutralización de las prórrogas N-1 correspondientes al Título III relacionadas con el cambio a créditos disociados	
Créditos procedentes de ejercicios anteriores para reutilización no utilizados	
Reembolsos a la Comisión	
Diferencias de cambio	
Saldo del ejercicio	149

Fuente: Información facilitada por la Agencia — Este cuadro presenta, de manera resumida, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

⁽¹⁾ Cifras correspondientes únicamente a 2005 ya que se trata de una Agencia de nueva creación.

⁽¹⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al director de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información para el ejercicio 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 460/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de marzo de 2004 por el que se crea un Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 17,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0102/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables y de que las operaciones correspondientes son, en su conjunto, legales y regulares,

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una concesión individual de la aprobación de la gestión del presupuesto

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 16.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 77 de 13.3.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;
11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;

Martes, 24 de abril de 2007

15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Observa que la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 se caracterizó por un bajo índice de compromisos (70 %) y un índice considerable de prórrogas (más del 40 % a nivel global y casi el 80 % en relación con los gastos operativos), y que esta situación se debió, en parte, a los problemas inherentes al período de lanzamiento de la Agencia y al hecho de que ésta no fue operativa hasta el segundo semestre de 2005;
22. Observa que no se ha introducido la gestión por actividades pese a la disposición que prevé dicha introducción en el reglamento financiero de la Agencia, a semejanza de las medidas aplicadas en este sentido en el presupuesto general, con objeto de mejorar el seguimiento de las actividades.

P6_TA(2007)0128

Servicios de pago en el mercado interior *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre servicios de pago en el mercado interior, por la que se modifican las Directivas 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE y 2006/48/CE, y se deroga la Directiva 97/5/CE (COM(2005) 0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0603) ⁽¹⁾,
- Vistos el apartado 2 del artículo 251, la primera y tercera frases del apartado 2 del artículo 47 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0411/2005),

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la carta de 1 de marzo de 2007 enviada al Presidente del Parlamento Europeo por el presidente del Grupo de trabajo previsto en el artículo 29 de la Directiva 95/46/CE, relativa a cuestiones relacionadas con la protección de datos, en particular, en el marco del funcionamiento del sistema SWIFT,
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y las opiniones de la Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor y de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0298/2006),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2005)0245

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 24 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CEE sobre servicios de pago en el mercado interior, por la que se modifican las Directivas 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE y 2006/48/CE, y se deroga la Directiva 97/5/CE

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/64/CE.)

P6_TA(2007)0129

Régimen de contingentes para la producción de fécula de patata *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n° 1868/94 por el que se establece un régimen de contingentes para la producción de fécula de patata (COM(2006) 0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0827) ⁽¹⁾,
- Visto el artículo 37 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0046/2007),
- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A6-0137/2007),

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Martes, 24 de abril de 2007

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

CONSIDERANDO 3

(3) Los Estados miembros productores deben distribuir sus contingentes para un período de **dos años** entre todas las empresas productoras de fécula basándose en los contingentes asignados para la campaña 2006/2007.

(3) Los Estados miembros productores deben distribuir sus contingentes para un período de **cuatro años** entre todas las empresas productoras de fécula basándose en los contingentes asignados para la campaña 2006/2007.

Enmienda 2

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 2, apartado 1 (Reglamento (CE) nº 1868/94)

1. Para las campañas 2007/2008 y 2008/2009 se asignan contingentes a los Estados miembros productores de fécula de patata de conformidad con lo establecido en el anexo.

1. Para las campañas 2007/2008, 2008/2009, **2009/2010 y 2010/2011** se **asignarán** contingentes a los Estados miembros productores de fécula de patata de conformidad con lo establecido en el anexo.

Enmienda 3

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 2, apartado 2, párrafo 1 (Reglamento (CE) nº 1868/94)

2. Cada Estado miembro productor mencionado en el anexo distribuirá el contingente que le ha sido asignado entre las empresas productoras de fécula con vistas a su utilización durante las campañas de comercialización 2007/2008 y 2008/2009 en función de los subcontingentes disponibles para cada empresa en la campaña 2006/2007, a reserva de la aplicación de lo dispuesto en el párrafo segundo.

2. Cada Estado miembro productor mencionado en el anexo distribuirá el contingente que le ha sido asignado entre las empresas productoras de fécula con vistas a su utilización durante las campañas de comercialización 2007/2008, 2008/2009, **2009/2010 y 2010/2011** en función de los subcontingentes disponibles para cada empresa en la campaña 2006/2007, a reserva de la aplicación de lo dispuesto en el párrafo segundo.

Enmienda 4

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 3 (Reglamento (CE) nº 1868/94)

La Comisión presentará al Consejo, antes del **1 de enero de 2009**, un informe sobre el funcionamiento del régimen de contingentes en la Comunidad, acompañado de las propuestas oportunas. Este informe tendrá en cuenta la evolución del mercado de la fécula de patata y del mercado del almidón.

La Comisión presentará al Consejo, antes del **1 de enero de 2011**, un informe sobre el funcionamiento del régimen de contingentes en la Comunidad, acompañado de las propuestas oportunas. Este informe tendrá en cuenta la evolución del mercado de la fécula de patata y del mercado del almidón. **No obstante, en caso de que un acuerdo de la Organización Mundial de Comercio conlleve la reducción de las restituciones a la exportación y la disminución de los derechos de importación del almidón de tapioca, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe del impacto antes del plazo previsto.**

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0130

Repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre las repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión (2006/2107(INI))

El Parlamento Europeo,

- Vista su Resolución de 16 de marzo de 2006 sobre el Documento de la Comisión relativo a la estrategia para la ampliación — 2005 ⁽¹⁾,
- Vista la Comunicación de la Comisión de 8 de noviembre de 2006 titulada «Estrategia de ampliación y principales retos 2006-2007 incluido en anexo el informe especial sobre la capacidad de la UE para integrar a nuevos miembros» (COM(2006) 0649),
- Vista su Resolución de 13 de diciembre de 2006 sobre la Comunicación de la Comisión titulada «Estrategia de ampliación y principales retos 2006-2007» ⁽²⁾,
- Vista su Resolución de 13 de diciembre de 2006 sobre los aspectos institucionales de la capacidad de la Unión Europea para integrar a nuevos Estados miembros ⁽³⁾,
- Vista la Comunicación de la Comisión de 3 de mayo de 2006 titulada «La ampliación dos años después: un éxito económico» (COM(2006) 0200),
- Vista su Resolución de 28 de septiembre de 2005 sobre la apertura de negociaciones con Turquía ⁽⁴⁾,
- Vistas las Conclusiones del Consejo Asuntos Generales y Relaciones Exteriores de 3 de octubre de 2005 sobre el inicio de las negociaciones con Croacia ⁽⁵⁾,
- Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de los días 15 y 16 de junio de 2006 ⁽⁶⁾,
- Vista su Resolución de 27 de septiembre de 2006 sobre el progreso de Turquía hacia la adhesión ⁽⁷⁾,
- Visto el Acuerdo Interinstitucional entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión de 17 de mayo de 2006 sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera ⁽⁸⁾,
- Visto el Tercer Informe de la Comisión sobre la cohesión económica y social de 18 de febrero de 2004 (COM(2004) 0107),
- Visto el Informe de la Comisión de 12 de junio de 2006 titulado «La estrategia de crecimiento y empleo y la reforma de la política de cohesión europea — Cuarto informe intermedio sobre la cohesión» (COM(2006) 0281),
- Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de los días 21 y 22 de junio de 1993 en Copenhague y 16 y 17 de diciembre de 2004 y 14 y 15 de diciembre de 2006 en Bruselas,

⁽¹⁾ DO C 291 E de 30.11.2006, p. 402.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0568.

⁽³⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0569.

⁽⁴⁾ DO C 227 E de 21.9.2006, p. 163.

⁽⁵⁾ 12877/05 de 4.10.2005.

⁽⁶⁾ 10633/1/06 de 17.6.2006.

⁽⁷⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0381.

⁽⁸⁾ DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistos el artículo 49 del Tratado UE y el artículo 158 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Desarrollo Regional y la opinión de la Comisión de Presupuestos (A6-0087/2007),
- A. Considerando que, de conformidad con el artículo 2 del Tratado UE, la cohesión social, económica y territorial es un objetivo importante de la Unión Europea y, para los ciudadanos, un signo visible de la solidaridad europea,
- B. Considerando que la política de cohesión de la Unión Europea ha logrado éxitos considerables en la consecución del objetivo de la cohesión social, económica y territorial como se desprende, en particular, del Cuarto informe intermedio de la Comisión sobre la cohesión,
- C. Considerando que las ampliaciones de la Unión realizadas hasta ahora han contribuido a asegurar la paz, la seguridad, la estabilidad, la democracia, el Estado de derecho, el crecimiento y la prosperidad en el conjunto de la Unión Europea y que tales ventajas han ayudado a la UE a convertirse en una economía más competitiva y dinámica, por lo que convendría tenerlas presentes a la hora de decidir sobre las futuras ampliaciones,
- D. Considerando que la equiparación de los países de la Europa Central y Oriental sigue exigiendo, sin embargo, esfuerzos considerables, pues el nivel económico de partida era en este caso inferior al de los países que se adhirieron en ampliaciones anteriores y al mismo tiempo debía realizarse un cambio radical del sistema político y económico,
- E. Considerando que las consecuencias de la globalización dificultan el proceso de convergencia y generan asimismo problemas de localización de nuevas empresas en el conjunto de la Unión,
- F. Considerando que una política de cohesión bien gestionada puede ayudar a las regiones a afrontar algunos de los retos de la globalización,
- G. Considerando que la presión financiera sobre los presupuestos públicos aumenta, que numerosos Estados miembros infringen los criterios de estabilidad y que la situación demográfica exigirá esfuerzos adicionales a los presupuestos públicos y debilitará el crecimiento,
- H. Considerando que la UE debería seguir siendo una comunidad abierta y que el capítulo de política estructural no debería suponer un obstáculo para futuras ampliaciones, siempre que las reformas necesarias garanticen la capacidad de integración,
- I. Considerando que la Comunidad mantiene desde octubre de 2005 negociaciones de adhesión, con su resultado abierto, con Turquía y Croacia y que el Consejo Europeo otorgó en diciembre de 2005 a la Antigua República Yugoslava de Macedonia el estatuto de país candidato, que los demás Estados de los Balcanes Occidentales (Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia (incluido Kosovo)) se consideran países candidatos potenciales y que ya se apoya el proceso de reforma en todos los países mencionados en el marco de los programas de preadhesión que incluyen componentes de política estructural,
- J. Considerando que con la adhesión de Rumanía y Bulgaria han entrado en vigor reglas especiales para el recurso a las ayudas de los Fondos estructurales y que aún quedan por determinar las repercusiones totales de dicha adhesión en la política estructural,
- K. Considerando que todos los países que reciben ayuda a la preadhesión de la UE, así como la plena consideración de Rumanía y Bulgaria, requerirían un importe adicional de 150 000 millones de euros en el actual período de programación financiera, sobre la base del sistema de política estructural vigente; considerando, sin embargo, que la adhesión de los países que reciben ayuda a la preadhesión no se producirá simultáneamente,

Martes, 24 de abril de 2007

- L. Considerando que la adhesión de Rumanía y Bulgaria ha hecho que aumente en un 9 % el territorio de la UE-25 elegible para los Fondos estructurales y en un 6 % el número de habitantes, y que descienda en un 5 % su PIB per cápita; considerando que la adhesión de Croacia incrementaría en un 1,3 % el territorio de la UE-27 y en un 0,9 % su población, al tiempo que decrecería en un 0,6 % su PIB per cápita; considerando que la adhesión de Turquía incrementaría en un 18,3 % el territorio de la UE-27 y en un 14,7 % su población, al tiempo que decrecería en un 10,5 % su PIB per cápita; considerando que la adhesión de los otros países de los Balcanes Occidentales incrementaría en un 4,8 % el territorio de la UE-27 y en un 4 % su población, al tiempo que decrecería en un 3,5 % su PIB per cápita,
- M. Considerando que resultan indispensables unas reformas institucionales, financieras y políticas de las instituciones de la Unión Europea en cuanto base para la capacidad de integración de la UE; reafirmando que la adhesión a la UE depende plenamente del cumplimiento de los criterios de Copenhague y con ello del desarrollo democrático de los países mencionados en el considerando I,
- N. Considerando que en una Unión Europea de 34 Estados miembros, a Croacia sólo le correspondería el 7 % de los recursos estructurales adicionales, calculados con arreglo a las normas actuales, y que los demás Estados de los Balcanes Occidentales que actualmente reciben ayuda de preadhesión representarían un 9,2 %, en tanto que Turquía absorbería por sí sola el 63 %,
- O. Considerando que, incluso durante el actual marco financiero, la adhesión de los Estados de los Balcanes Occidentales no tendría por sí misma efectos estadísticos en la elegibilidad de las regiones de los Estados miembros ni un impacto financiero espectacular en la política de cohesión de la actual UE de 27 Estados miembros debido a su tamaño, población y desarrollo económico; considerando que Croacia, país con quien las negociaciones están más avanzadas y que posee un desarrollo socioeconómico superior al de algunos actuales Estados miembros, supondría para la Unión la menor carga financiera en términos relativos, dado el tamaño, población y nivel de desarrollo económico del país, y que su adhesión no tendría efectos estadísticos para las zonas elegibles a nivel regional y nacional, incluso durante el actual marco financiero,
- P. Considerando que, con arreglo a las normas y condiciones actuales, con la adhesión de Turquía la política de cohesión de la UE alcanzaría unas dimensiones totalmente nuevas, pues hasta ahora esta política no se ha aplicado nunca a un país de tales dimensiones, con un nivel de desarrollo económico tan bajo y con tales disparidades regionales,
- Q. Considerando que las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de junio de 2006 señalaban que, en caso de adhesión de nuevos miembros, la UE debería mantenerse en situación de conservar la dinámica de la integración europea y que debería hacerse todo lo posible para preservar la cohesión y la eficacia de la Unión,
- R. Considerando que la Comisión pide, en su Comunicación de 8 de noviembre de 2006, que ante cualquier futura ampliación se analicen exactamente las repercusiones sobre el presupuesto de la UE teniendo en cuenta el desarrollo futuro de ámbitos políticos relevantes como la agricultura y la política de cohesión,
- S. Considerando que la política regional, en cuanto una de las principales rúbricas en el presupuesto de la UE, debe debatirse intensamente en el marco de la revisión del marco financiero de la UE previsto para 2008/2009, también sobre la base de criterios de eficacia,
- T. Considerando que en una Unión aún en proceso de ampliación la eficiencia de las políticas comunitarias es más importante que nunca, y que la eficiencia de la política de cohesión y su acreditado y genuino valor añadido dependen en gran medida de los recursos financieros disponibles; considerando, por consiguiente, que debería prestarse la mayor atención a la revisión del sistema de recursos propios de la Comunidad,
1. Considera que la capacidad de integración de la Unión Europea significa en particular que, en el marco de las realidades de la política presupuestaria, debe estar en condiciones de perseguir los objetivos de la cohesión social, económica y territorial y que, por consiguiente, ante la adhesión de un país candidato, conviene elucidar si la UE está en condiciones de integrar a tal Estado;
 2. Considera que también es necesaria la reforma institucional, financiera y política en el contexto de la revisión del marco financiero de la UE; estima, a este respecto, que debe procederse a una comparación de las repercusiones de los distintos instrumentos principales de financiación (FEDER, FSE, Fondo de Cohesión, FEADER) sobre el desarrollo de la UE de los 27, lo que permitirá adoptar las decisiones adecuadas en materia presupuestaria;

Martes, 24 de abril de 2007

3. Considera que las futuras ampliaciones no deben conducir a que cada vez más regiones dejen de ser elegibles por el efecto estadístico para recibir financiación de la política de cohesión en el marco del actual objetivo 1, sin que hayan desaparecido realmente las disparidades existentes;
4. Destaca la imposibilidad de practicar una política de cohesión cabal y eficiente sin incrementar el gasto de la UE al 1,18 % del PIB comunitario, según expuso el Parlamento en su Resolución de 8 de junio de 2005 sobre los retos políticos y medios presupuestarios de la Unión ampliada 2007-2013 ⁽¹⁾;
5. Lamenta por ello que la Comisión no presentara, en su Comunicación de 8 de noviembre de 2006 sobre estrategia de ampliación, ningún análisis detallado de las consecuencias financieras de las futuras ampliaciones;
6. Pide a la Comisión que presente un análisis detallado de impacto para permitir la realización de previsiones adecuadas de todas las repercusiones de la adhesión de Rumanía y Bulgaria en la política estructural;
7. Pide también a la Comisión que ante futuras ampliaciones calcule periódicamente, con cifras desglosadas para cada país, qué gastos de política regional podrían recaer, en aplicación tanto de los criterios actuales como de unos criterios modificados y ampliados, sobre la Unión Europea y qué consecuencias podrían derivarse de ello para las actuales posibilidades de fomento de las regiones; subraya, a este respecto, que también podrían utilizarse las bases de datos y los instrumentos de análisis de la Red de Observación de la Planificación Territorial Europea (ORATE); estima que se debe velar por una mejor integración de los distintos instrumentos de financiación de la Unión Europea;
8. Considera que se necesitan análisis continuos basados en la experiencia adquirida en ampliaciones anteriores y que incluyan las mejoras socioeconómicas que aún se registrarán durante el actual período de programación, a fin de desarrollar escenarios para la futura financiación de la política de cohesión de la UE;
9. Subraya la importancia de adoptar un enfoque muy estricto en términos de evaluación cualitativa y cuantitativa de la utilización de los Fondos Estructurales, que implique una buena gestión y un control adecuado con objeto, en interés de los ciudadanos de la Unión, de optimizar la relación coste/beneficio de los gastos de la UE en el ámbito de la cohesión;
10. Pide a la Comisión que en el cuarto informe de cohesión, dedique un capítulo a su visión de la sostenibilidad de la actual política de cohesión y a las futuras medidas que podrían incidir, si procede, en la política de cohesión;
11. Considera que, con el actual sistema de recursos propios de la Unión, será difícil financiar futuras ampliaciones sin poner en peligro la eficacia de las actuales políticas de cohesión;
12. Pide encarecidamente a la Comisión que elabore en una comunicación una propuesta de modelo progresivo para la política de cohesión que permita una mayor diferenciación entre las ayudas de preadhesión y la adhesión plena en la política de cohesión y que posibilite a los candidatos potenciales a la adhesión, en función de sus correspondientes progresos políticos, obtener también un apoyo eficaz para el desarrollo regional antes de su posible adhesión a la Unión Europea;
13. Pide en particular para Turquía un planteamiento progresivo que se centre más intensamente en determinados temas (agrupaciones sectoriales, desarrollo administrativo, equiparación) y regiones de fomento para evitar con ello automatismos financieros de adhesión poco estudiados y alcanzar unos efectos de cohesión y crecimiento más específicos;
14. Pide que el procedimiento de codecisión se aplique a la evaluación y la reforma de las ayudas de preadhesión a partir de 2010;
15. Pide a la Comisión que defina más detalladamente lo que entiende por el refuerzo de la «política de vecindad» y que en este marco reflexione también en mayor medida sobre los instrumentos de fomento estructural;
16. Considera indispensable para la eficacia de la política de cohesión incrementar en el futuro la responsabilidad propia de los Estados miembros;

⁽¹⁾ DO C 124 E de 25.5.2006, p. 373.

Martes, 24 de abril de 2007

17. Propone, en el marco de las reflexiones sobre la futura política de cohesión, que la Unión Europea aproveche en mayor medida el efecto multiplicador de la financiación de empréstitos, especialmente por lo que se refiere a aquellas regiones que llevan ya muchos años beneficiándose de los fondos europeos, para mejorar la eficiencia del apoyo comunitario, sin que ello suponga la sustitución de tal política;
 18. Considera que en este contexto deberían aplicarse condiciones más ventajosas para la financiación de empréstitos y subvenciones para las regiones menos desarrolladas de la Unión Europea;
 19. Pide a la Comisión que elabore propuestas para una futura política de cohesión más adaptada a las necesidades reales de las regiones, pues resulta manifiesto que las regiones que han recibido recursos de los Fondos europeos desde hace, por ejemplo, 10, 20, 30 o más años han alcanzado un nivel de desarrollo diferente del de las regiones que todavía no han recibido ninguna ayuda; considera que una mayor diferenciación podría ser la respuesta a los futuros desafíos que afronta la política de cohesión de la Unión Europea;
 20. Expresa su preocupación por el hecho de que en algunas regiones las ayudas de la UE no se dirigen al destino adecuado, lo que provoca el estancamiento de dichas regiones pese a los muchos años de apoyo financiero, y por ende el despilfarro de los recursos comunitarios;
 21. Pide que se empleen en mayor medida los recursos privados como fuente de cofinanciación para el fomento estructural y que se facilite sensiblemente la cofinanciación privada de los proyectos y programas de los Fondos estructurales con arreglo a las mejores prácticas;
 22. Pide que el futuro fomento estructural se oriente de manera que puedan evitarse efectos de parasitismo, así como las relocalizaciones de empresas con fondos comunitarios, y considera que la Comisión tiene que examinar de manera crítica, en el marco de la política de cohesión, si las subvenciones de funcionamiento influyen en las decisiones empresariales sobre la localización, teniendo en cuenta la dimensión de las empresas;
 23. Constata que el éxito de la política de cohesión guarda relación con las políticas económicas nacionales y que a ese respecto la aplicación de los Planes Nacionales de Acción para la Estrategia de Lisboa influye en el éxito de la política de cohesión;
 24. Insta a la Comisión a que, en el marco de futuros programas en favor de la competitividad regional y la cooperación territorial, concentre en mayor medida el apoyo en una europeización de la economía regional y en las infraestructuras de importancia europea;
 25. Pide que los Fondos estructurales se empleen en el futuro en mayor medida para compensar las consecuencias de los cambios demográficos y de las correspondientes migraciones regionales;
 26. Considera que el Fondo Social Europeo debería utilizarse en el futuro todavía en mayor medida como instrumento horizontal para ayudar a las regiones a afrontar los desafíos sociales de la globalización y las consecuencias de los cambios demográficos, entre otros fines;
 27. Subraya que los resultados de la política de cohesión sólo pueden verificarse si la concesión de los recursos estructurales se hace de manera transparente y pide por ello que la Unión Europea establezca unos criterios muy estrictos en materia de transparencia para la concesión de las ayudas;
 28. Pide sanciones más severas en caso de uso indebido demostrado de las ayudas, así como procedimientos más eficaces para la recuperación de los fondos;
 29. Señala que el éxito de la lucha contra la corrupción así como el desarrollo de capacidades administrativas que permitan aplicar de manera eficaz y transparente los programas de los Fondos estructurales constituyen condiciones previas decisivas para el fomento estructural europeo; pide una aplicación consecuente e inflexible de los instrumentos de control;
 30. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que consideren todos estos puntos a la hora de realizar la revisión intermedia del actual marco financiero de la Unión prevista para 2008-2009;
 31. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión así como al Comité de las Regiones.
-

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0131

Presupuesto 2008: Estrategia Política Anual de la Comisión

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la Estrategia Política Anual de la Comisión para el procedimiento presupuestario 2008 (2007/2017(BUD))

El Parlamento Europeo,

- Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones «Estrategia Política Anual para 2008» (COM(2007) 0065),
 - Visto el Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera ⁽¹⁾,
 - Vistos el artículo 272 del Tratado CE y el artículo 177 del Tratado Euratom,
 - Visto el apartado 1 del artículo 112 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Presupuestos y las opiniones de la Comisión de Asuntos Exteriores y de la Comisión de Comercio Internacional (A6-0123/2007),
- A. Considerando que el presupuesto de la Unión Europea para el ejercicio 2008 será el segundo que se apruebe en el marco del Acuerdo Interinstitucional (AI) sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera aprobado el 17 de mayo de 2006,
- B. Considerando que el presupuesto 2008 será el primero que se apruebe siendo Rumanía y Bulgaria miembros de la Unión Europea,
- C. Considerando que el proceso de globalización continúa a buen ritmo, con todas las oportunidades y retos que entraña a nivel económico, social y medioambiental; que el presupuesto 2008 debe garantizar que la UE siga pudiendo beneficiarse de las oportunidades y hacer frente a los retos de la globalización y asumir su responsabilidad como agente global mediante una combinación adecuada de políticas interiores y exteriores progresistas,
- D. Considerando que 2007 será el primer ejercicio en el que se apliquen muchos de los nuevos programas de gasto de la UE para el período de programación financiera 2007-2013, tras la aprobación de un gran número de nuevas bases jurídicas en 2006; que los datos sobre la ejecución del presupuesto 2007, sobre todo en lo que respecta a los créditos de compromiso, van a proporcionar importante información sobre la capacidad de la Comisión y de los Estados miembros para poner en práctica las prioridades del Parlamento,

Contexto político

1. Destaca que el presupuesto 2008 se va a preparar, presentar y debatir teniendo como telón de fondo el 50º aniversario de la firma del Tratado de Roma y un nuevo impulso que permita que el Tratado Constitucional progrese; observa que en 2007 comenzarán los trabajos preparatorios para el reexamen completo y global 2008-2009 (revisión intermedia) del marco financiero plurianual (MFP) 2007-2013, y toma nota, asimismo, de su Resolución, de 29 de marzo de 2007, sobre el futuro del sistema de recursos propios de la Unión Europea ⁽²⁾;

2. Destaca la importancia que concede a la capacidad de una Unión Europea compuesta por 27 miembros para hacer de la globalización una oportunidad para sus ciudadanos y liderar una acción internacional que permita hacer frente a los retos de este fenómeno; señala en este contexto la importancia de garantizar que los recursos financieros y humanos asignados se aprovechen de forma adecuada para garantizar el correcto funcionamiento de la UE;

⁽¹⁾ DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0098.

Martes, 24 de abril de 2007

3. Toma nota de las propuestas mencionadas por la Comisión en los epígrafes prosperidad, solidaridad, seguridad y proyección exterior; conviene, al mismo tiempo, en que la UE debe seguir centrándose en la agenda de Lisboa y, específicamente, en el desarrollo sostenible, el crecimiento y el empleo, la competitividad y las PYME y la cohesión social; considera que en muchos casos, como por ejemplo en el ámbito de la política energética y el cambio climático, estas propuestas muestran un enfoque más flexible de la UE a la hora de abordar los verdaderos retos a que se enfrentan los ciudadanos europeos; destaca, sin embargo que, debido a los márgenes sumamente escasos que ofrecen los distintos límites máximos de gastos, la capacidad de reacción de la UE ante los cambios de política es extremadamente limitada en términos presupuestarios;
4. Considera que es su responsabilidad como Autoridad Presupuestaria garantizar que los fondos consignados en el presupuesto de la UE se utilicen de manera rentable, en particular con miras a optimizar los recursos limitados; se propone, por tanto, elaborar un presupuesto orientado hacia los resultados basado en el enfoque iniciado en el presupuesto 2007 y en colaboración con las comisiones especializadas;
5. Reitera su petición de que las prioridades políticas se fijen de tal manera que puedan comunicarse efectivamente a los ciudadanos de Europa, y destaca que en la presente Resolución se presentan los puntos de vista del Parlamento Europeo sobre el próximo procedimiento presupuestario; deplora profundamente que la Estrategia Política Anual no refleje adecuadamente las prioridades del Parlamento; espera que esta resolución se tenga debidamente en cuenta en el anteproyecto de presupuesto 2008; destaca que las diferentes iniciativas propuestas por la Comisión en la Estrategia Política Anual para 2008 deberían examinarse en el marco de los programas de gasto y las prioridades políticas que se acaban de adoptar y en los que se fundamentan las dotaciones financieras globales acordadas para el MFP 2007-2013 que figura en el Acuerdo Interinstitucional de 17 de mayo de 2006;
6. Toma nota de la exposición realizada por la Comisaria Wallström ante la Conferencia de Presidentes el 8 de febrero de 2007 sobre el programa legislativo y de trabajo de la Comisión para 2007, pero lamenta la falta de interacción entre el programa legislativo y de trabajo y el procedimiento presupuestario; insiste, en línea con el Acuerdo Marco sobre las relaciones entre el Parlamento Europeo y la Comisión, en que se mejore la coherencia entre ambos procedimientos; recuerda a la Comisión el compromiso que contrajo durante el procedimiento presupuestario 2007 y la carta del Presidente Barroso de diciembre de 2006 en relación con una mejor adecuación entre las prioridades legislativas y las decisiones presupuestarias; toma nota, en este contexto, de las prioridades de la Comisión expuestas en la Comunicación sobre la Estrategia Política Anual y confía en que la Comisión ajuste dichas prioridades sobre la base de las decisiones que adoptará la Autoridad Presupuestaria durante el procedimiento anual;

Un presupuesto orientado hacia los resultados — presentación transparente, objetivos claros y ejecución precisa

7. Destaca una vez más la importancia que concede a que los programas de gasto de la UE contribuyan eficazmente al logro de los objetivos políticos que se pretendía conseguir con ellos; considera que la consecución de los objetivos políticos, y la existencia de pruebas claras que lo demuestren, es fundamental para la legitimidad de la UE a los ojos de los ciudadanos; afirma, así pues, su intención de que la filosofía que subyazca en el presupuesto 2008 sea la de «un presupuesto orientado hacia los resultados»; señala que estos resultados no se evaluarán con criterios estrictamente contables, y recuerda que este enfoque se aplicará en aras de la buena cooperación interinstitucional;
8. Como primer paso hacia un presupuesto orientado hacia los resultados, destaca la importancia de la claridad, la coherencia y la transparencia en la presentación del presupuesto; apoya el enfoque de la presupuestación por actividades (PA), cuyo objetivo es que los recursos financieros y humanos se correspondan con los objetivos políticos según los diferentes sectores de gasto de la Comisión; observa que resulta difícil conciliar la nomenclatura de la presupuestación por actividades con las categorías de las rúbricas del marco financiero plurianual; lamenta asimismo que las clasificaciones de prosperidad, solidaridad, seguridad y proyección exterior que figuran en la Estrategia Política Anual representen un tercer sistema de clasificación bastante arbitrario para la clasificación de los ámbitos políticos en los diferentes capítulos, cuyo valor podría ser mínimo desde una perspectiva presupuestaria y difícil de reconciliar con las categorías de la PA y del marco financiero plurianual; pide a la Comisión que respete más atentamente las estructuras de la PA y del MFP y ofrezca indicaciones claras sobre la correspondencia entre esta tercera clasificación y las rúbricas presupuestarias del AI de 17 de mayo de 2006;
9. Opina que las declaraciones de actividad elaboradas por la Comisión para cada ámbito político del anteproyecto del presupuesto constituyen un elemento clave para un control efectivo del gasto de la UE por parte de la Autoridad Presupuestaria; destaca que no es posible una evaluación política efectiva sin unos objetivos políticos claros; pide que en el anteproyecto del presupuesto 2008 se mejore la claridad en la presentación de dichas declaraciones de actividad; pide que se preste más atención a los objetivos políticos y a la evaluación de los resultados de las políticas y que se conceda menos importancia a la información sobre los procesos administrativos, como ha sido el caso con frecuencia en los anteriores documentos sobre el anteproyecto del presupuesto;

Martes, 24 de abril de 2007

10. Destaca la importancia de controlar la ejecución presupuestaria como un medio de controlar la ejecución política; se felicita de las mejoras que se han realizado recientemente en el suministro de datos sobre la ejecución de la Comisión y, en particular, el sistema de alerta de las previsiones presupuestarias; toma nota de que, gracias a este sistema de alerta, en 2007 se dispondrá de las cifras correspondientes a la ejecución durante el primer ejercicio de gasto de los nuevos programas para 2007-2013; considera que esta información podría ser útil para hacer presión sobre la Comisión y los Estados miembros y conseguir que respeten en su totalidad las prioridades políticas del Parlamento definidas en el presupuesto 2007 y en la presente resolución;

Recursos humanos — dotación suficiente, responsabilidad personal y externalización controlada

11. Está firmemente convencido de que un sistema administrativo eficaz y rentable para la Unión Europea debe disponer del nivel necesario de recursos; espera con interés los resultados del ejercicio de evaluación que están llevando a cabo los servicios de la Comisión sobre las necesidades reales de personal de esta institución, que está previsto que se presente el 30 de abril de 2007; expresa su convicción de que tal evaluación de la Comisión es un ejercicio clave que permitirá a esta institución identificar su potencial real y destinar más personal a nuevas prioridades políticas como la energía, el cambio climático, la inmigración, la ejecución de los programas plurianuales y el control de la transposición del Derecho comunitario a la legislación de los Estados miembros; tiene la intención de examinar pormenorizadamente los resultados de esa evaluación para abordar los futuros desafíos políticos a partir del procedimiento presupuestario 2008;

12. Se felicita de las indicaciones adicionales que figuran en la Estrategia Política Anual para 2008 en lo que se refiere a los esfuerzos que está realizando la Comisión para reorientar sus recursos humanos hacia las prioridades políticas, pero rechaza la presentación de estas prioridades con arreglo a los epígrafes de prosperidad, solidaridad, seguridad y proyección exterior; pide, por consiguiente, a la Comisión que, con arreglo a la estructura de la PA, incluya claramente en el anteproyecto del presupuesto más información sobre la política de recursos humanos y la estrategia de reasignación para 2008, teniendo en cuenta los resultados del ejercicio de evaluación;

13. Expresa su preocupación por que la expansión de las actuales agencias descentralizadas reduzca los márgenes disponibles en las rúbricas del MFF; le preocupa asimismo que esta reducción en los márgenes disponibles disminuya el margen para financiar nuevas prioridades, como los proyectos piloto y las acciones preparatorias, y reduzca también los fondos disponibles para la expansión de los programas actuales; observa que el punto 47 del AI de 17 de mayo de 2006 obliga a la Comisión a evaluar la incidencia presupuestaria en la rúbrica de gasto en cuestión cuando elabore una propuesta cuyo objetivo sea la creación de una nueva agencia descentralizada; va a velar por que el funcionamiento de las agencias descentralizadas aporte valor añadido y satisfaga los intereses de los ciudadanos de la UE;

14. Observa que todo nuevo aumento en el número de agencias ejecutivas y otros organismos se ha de financiar con cargo a la dotación del programa pertinente; expresa, así pues, su preocupación por la posibilidad de que cualquier nuevo aumento en las agencias ejecutivas y otros organismos reduzca los fondos operativos disponibles en la dotación de los programas;

15. Expresa su firme voluntad de clarificar la definición, el cometido y el coste de todos los organismos definidos en el artículo 185 del Reglamento financiero, evaluar la rentabilidad de tales formas de gobernanza y velar sistemáticamente a nivel institucional, en el marco del procedimiento presupuestario anual de 2008, por la aplicación del procedimiento establecido en el punto 47 del AI de 17 de mayo de 2006;

16. Considera que la descentralización de responsabilidades en las diferentes direcciones generales y la responsabilidad personal de los funcionarios de la UE constituyen un elemento importante de la gestión por actividades; destaca que se podrían necesitar esfuerzos adicionales para clarificar algunas de las cadenas de responsabilidad dentro de las instituciones de la UE; opina que este tema reviste una importancia particular a la vista de la clara tendencia hacia la externalización de las responsabilidades de ejecución en agencias ejecutivas y otros organismos *ad hoc*;

17. Manifiesta su preocupación por la posibilidad de que la creación de agencias ejecutivas y otros organismos *ad hoc* suponga un aumento en el número de funcionarios y agentes contractuales de la UE, salvo que se reduzcan los puestos en la correspondiente dirección general de la Comisión para compensar el incremento, y debilite el control de la administración de la UE; pide a la Comisión que explique en el AP 2008 cómo se van a compensar los puestos solicitados en las nuevas agencias ejecutivas y otros organismos *ad hoc* mediante reducciones en la dirección general correspondiente; pide asimismo a la Comisión que aborde en el AP 2008 el tema del control adecuado de las agencias ejecutivas y otros organismos *ad hoc*, con objeto de garantizar la responsabilidad democrática; insta encarecidamente a que se mejore el código de conducta sobre la creación de agencias ejecutivas, en particular en lo relativo al control parlamentario de la dotación financiera y de personal de las agencias;

Martes, 24 de abril de 2007

Marco financiero plurianual — programación, márgenes, consignación por anticipado y a posteriori

18. Toma nota de la última actualización de la programación financiera 2007-2013 de la Comisión; observa los limitados márgenes, que en algunos casos tienden a reducirse, que quedan en las rúbricas 1A y 3, y se opone a la propuesta de la Comisión de utilizar los pequeños márgenes que queden disponibles en estas dos rúbricas para nuevas iniciativas; se muestra sumamente preocupado por la posibilidad de que se creen márgenes adicionales, sobre todo mediante la dotación anticipada de los actuales programas plurianuales; opina que los márgenes pequeños limitan la posibilidad de abordar de manera eficaz toda prioridad política urgente o nueva; pide a la Comisión que presente en el próximo diálogo a tres bandas una imagen de los márgenes en las diferentes rúbricas junto con una actualización de la programación financiera, de conformidad con el punto 46 del AI de 17 de mayo de 2006, y las eventuales consecuencias financieras de las propuestas anunciadas en el programa legislativo;

19. Expresa su voluntad de explorar las oportunidades de una mejor presentación, que permita comprender mejor y con mayor facilidad los diferentes documentos presupuestarios y de programación financiera transmitidos a la Autoridad Presupuestaria (documentos de programación financiera sobre la Estrategia Política Anual); observa que en la actualidad ni se indican claramente los cambios realizados con respecto a la programación financiera anterior en los cuadros anexos a la programación financiera, ni cómo se compensan los incrementos ni si se concentra la financiación al comienzo o al final de las medidas;

20. Recuerda que, en lo que se refiere a los proyectos piloto y las acciones preparatorias para el procedimiento presupuestario 2008, y de conformidad con el anexo II, parte D, del AI de 17 de mayo de 2006, «las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria informarán a mediados de junio a la Comisión de sus intenciones al respecto»; manifiesta su preocupación por la posibilidad de que en algunas rúbricas y subrúbricas del presupuesto no haya suficientes márgenes disponibles para los nuevos proyectos piloto y acciones preparatorias de importancia;

21. Observa con preocupación el posible impacto de los cambios propuestos por la Comisión en la programación financiera que figura en la Sección III de la Estrategia Política Anual para 2008 en los ya escasos márgenes o programas operativos, en especial como resultado del aumento de la financiación de las agencias o la creación de nuevos fondos; lamenta que estas propuestas se presenten menos de un mes después de la actualización de la programación financiera más reciente; espera que la Comisión presente estas propuestas a su debido tiempo en el anteproyecto del presupuesto 2008 y la próxima programación financiera, en particular si suponen una modificación del MFP;

22. Expresa su preocupación por la consignación a posteriori de algunos programas propuesta en la Estrategia Política Anual para 2008 y los problemas que podría generar en los próximos ejercicios en el contexto del marco financiero plurianual, teniendo en cuenta el aumento de los créditos pendientes de liquidación (RAL); observa asimismo que en el presupuesto 2007, y para sus propios ámbitos prioritarios, el Parlamento aprobó unos niveles de compromiso superiores al nivel medio de compromisos previsto en las dotaciones de los programas plurianuales para una serie de programas; observa que podría ser necesario un cierto grado de cooperación interinstitucional en lo que se refiere a la consignación por anticipado o a posteriori de los compromisos presupuestarios, con objeto de garantizar una programación coherente de los mismos durante todo el MFP, respetando las prioridades del Parlamento mencionadas en el AI de 17 de mayo de 2006;

Puntos específicos

23. Apoya la intención de la Comisión de incluir los conceptos de «Legislar mejor» y de simplificación de los procedimientos en todas las nuevas iniciativas, reformas y métodos de trabajo, con el fin de hacerlos más comprensibles para los ciudadanos; recuerda que, tal y como había señalado en su Resolución de 13 de diciembre de 2006 sobre el programa legislativo y de trabajo de la Comisión para 2007⁽¹⁾, la aplicación del concepto de «Legislar mejor» debería respetar plenamente los principios y las condiciones expuestos en su Resolución, de 16 de mayo de 2006, sobre la estrategia para la simplificación del marco regulador⁽²⁾;

24. Destaca que la eficiencia energética es una prioridad orientada principalmente hacia el futuro para atajar el problema del cambio climático; está de acuerdo en que esta política exige una estrategia transversal, y pide a la Comisión que prosiga con sus acciones decisivas a este respecto;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0565.

⁽²⁾ DO C 297 E de 7.12.2006, p. 136.

Martes, 24 de abril de 2007

25. Se congratula de la voluntad de la Comisión de emprender acciones clave en el ámbito de la investigación y la innovación para impulsar la aplicación de la Estrategia de Lisboa en 2008; expresa su apoyo, en particular, a los trabajos preparatorios para velar por que a lo largo de 2007 se adopte la decisión de crear un Instituto Europeo de Tecnología (IET); insta a la Comisión a que aclare mejor la financiación del IET y espera que su financiación se garantice mediante créditos financieros adicionales y no mediante la reducción de algunos recursos financieros del Séptimo Programa Marco; está a la espera de recibir más información sobre la agencia ejecutiva propuesta para los ámbitos de gestión del Séptimo Programa Marco;
26. Se congratula del desenlace del diálogo a tres bandas de 7 de marzo de 2007 sobre la financiación de la Empresa Común Europea para el ITER y el desarrollo ulterior del procedimiento previsto en el punto 47 del AI, de 17 de mayo de 2006, cuyos resultados se adjuntan como Anexo I a la presente Resolución;
27. Manifiesta su preocupación por la consignación por anticipado propuesta por la Comisión para muchos de los nuevos programas de la rúbrica 1 A; considera que no es una modalidad adecuada de programación financiera; pide a la Comisión que ofrezca información sobre los efectos de esa concentración de la financiación en todos los programas, incluidos los que aún no poseen base jurídica, y sus repercusiones en los márgenes disponibles para ulteriores ejercicios; recuerda a la Comisión que, en virtud del artículo 37 del Acuerdo interinstitucional de 17 de mayo de 2006, la Autoridad Presupuestaria y la Comisión pueden apartarse hasta un 5% del importe plurianual inicialmente previsto en el acto legislativo;
28. Pide a la Comisión que, para reforzar la solidaridad y la prosperidad, aclare cuáles son sus intenciones en cuanto a la programación financiera del programa «Aprendizaje permanente» y que considere este programa prioritario; opina que un incremento en los recursos financieros asignados a cuatro agencias (ERA, EMSA, EASA y GSA) evitaría cualquier reducción posible en el programa financiero RTE-T, por lo que pide que se aclare cómo piensa compensar la Comisión el programa RTE-T en los próximos años de manera que se utilice toda la dotación financiera asignada a la RTE-T en el MFP;
29. Coincide con la Comisión en que 2008 será crucial para la política europea de cohesión, pues será el primer ejercicio completo de ejecución de los nuevos programas operativos 2007-2013; expresa su esperanza, por lo tanto, en que la política de cohesión siga siendo prioritaria para las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria durante el procedimiento presupuestario 2008;
30. Toma nota de la propuesta de la Comisión de reducir el margen para la rubrica 2 en 2 millones de euros para cubrir las actividades adicionales de la Agencia Europea de Medio Ambiente; toma asimismo nota de la intención de la Comisión de incrementar en la rúbrica 3 A los créditos destinados a Frontex por un total de 10 900 000 euros en 2008 y de aumentar la financiación de Eurojust con 2 500 000 euros adicionales anuales para el período comprendido entre 2008 y 2013; recuerda a la Comisión que la Autoridad Presupuestaria debe aprobar todos estos aumentos en el marco del procedimiento presupuestario anual, o bien la Autoridad Legislativa cuando conlleven cambios en los importes de referencia de los programas aprobados;
31. Recuerda a la Comisión que, de conformidad con el AI de 17 de mayo de 2006, la mayoría de los recursos destinados a la política ambiental se concentran en la rúbrica 2; toma nota de la decisión con arreglo al AI de asignar un importe adicional de 100 millones de euros a la rúbrica 2; recuerda que el 27 de marzo de 2007 se alcanzó un acuerdo definitivo sobre LIFE+ para el período 2007-2013; destaca la importancia de dejar los otros 50 millones de euros en el margen financiero hasta la finalización de todos los procedimientos legislativos pendientes;
32. Espera que la Comisión le presente propuestas concretas sobre la revisión intermedia de la Política Agrícola Común; pide, por consiguiente, que se le informe sobre las modalidades y el alcance de la revisión intermedia que tiene intención de realizar la Comisión, con objeto de evaluar los primeros resultados de la reforma de 2003;
33. Considera que la principal misión de la política de comunicación e información es informar a los ciudadanos comunitarios de las acciones y programas llevados a cabo por la UE, así como de las mejoras logradas en los últimos años; opina que en una fase posterior del procedimiento presupuestario debería definirse la campaña sobre las prioridades políticas, teniendo en cuenta las prioridades del Parlamento y centrándose en los ámbitos políticos debidamente identificados en el momento de la primera lectura;

Martes, 24 de abril de 2007

34. Recuerda que todas las instituciones tienen derecho a aplicar su propia política de comunicación en el marco de su autonomía institucional, según se prevé en el artículo 49 del Reglamento financiero; insta a la Comisión a que siga defendiendo, al igual que hacen las demás instituciones, su propia autonomía en ese ámbito; reconoce la necesidad de coordinar las diferentes políticas de comunicación aplicadas por las Instituciones en el seno del Grupo interinstitucional sobre información y comunicación; pide al Grupo interinstitucional que, antes de finales de octubre de 2007, presente un programa de trabajo más concreto y coordinado para 2008; anima a la Comisión, en este contexto, a prever una política ambiciosa de comunicación para los ciudadanos, dado que 2008 es el año anterior a las próximas elecciones europeas y resulta necesario preparar el terreno para el previsto relanzamiento de la reforma institucional;

35. Toma nota de las prioridades de la Comisión en materia de comunicación para 2008, que no cambiarán la programación financiera de la rúbrica 3 B;

36. Apoya en términos generales los objetivos para las acciones exteriores fijados en la Estrategia Política Anual, que se han desarrollado sobre una base de continuidad y que se han de aplicar en el segundo año mediante una nueva serie de instrumentos exteriores de la UE adoptados en 2006; hace el máximo hincapié en la aplicación efectiva y el respeto de las prerrogativas del Parlamento dentro de este marco; pide que se lleve a cabo una primera evaluación de su aplicación ya en el segundo semestre de 2007;

37. Propugna una cooperación significativa con la Comisión en el marco de los grupos de trabajo creados por la Comisión de Asuntos Exteriores y la Comisión de Desarrollo para supervisar la programación y aplicación de los nuevos instrumentos de ayuda exterior; toma nota de la revisión intermedia del funcionamiento de los instrumentos de ayuda exterior que se ha previsto; recuerda el deseo del Parlamento de participar plenamente en tal proceso;

38. Destaca la importancia del multilingüismo como uno de las bases del patrimonio europeo, así como la necesidad de informar a los ciudadanos en su lengua materna;

39. Pide que se refuerce la cooperación con los países en desarrollo, en particular en lo que se refiere al cambio climático y la migración, y que se asuman compromisos continuos en favor de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en especial en sanidad básica y educación elemental;

40. Toma nota del concepto de la Comisión de una «proyección de las prioridades exteriores», como el Fondo Global de Energías Renovables y Eficiencia Energética (Geeref) o la Alianza mundial sobre política climática, y de que estas nuevas prioridades de la rúbrica 4 parecen requerir un incremento de 23 100 000 euros en 2008; insiste, no obstante, en la claridad en lo que se refiere al origen de la financiación propuesta para cada acción;

41. Toma nota de que el margen global previsto para la rúbrica 4 asciende a 334 millones de euros para permitir una respuesta adecuada a futuras necesidades, como el resultado de las negociaciones sobre el estatuto definitivo de Kosovo y el proceso de paz en Oriente Próximo; hace hincapié en que este margen de 334 millones de euros es en realidad artificialmente elevado, ya que incluye 200 millones de euros previstos inicialmente para el Fondo de garantía sobre empréstitos, que ahora sólo habrá que alimentar a partir de 2009 por razones transitorias; destaca, además, que en 2008 se dispondrá de 200 millones de euros adicionales con carácter excepcional, y pide que se actúe con precaución y que este importe no se destine automáticamente a necesidades a largo plazo que podría no ser necesario, por lo tanto, financiar en ejercicios posteriores;

42. Observa que en la Estrategia Política Anual se presta ahora una mayor atención al establecimiento de un vínculo entre los objetivos internos y externos, así como a la utilización del término «coherencia total»; opina que este tema merece un análisis más profundo y una explicación de la Comisión, en especial teniendo en cuenta que una de las principales críticas a la política de la UE en el pasado ha sido una supuesta falta de coherencia entre las políticas exteriores e interiores; destaca asimismo la importancia de la democracia y de los cambios positivos en los países y las regiones socios;

43. Insiste en que la asignación de fondos a todos los instrumentos exteriores y de la ampliación reflejen la prioridad que la UE concede al apoyo de la democracia y los derechos humanos, incluidos los derechos de las minorías;

44. Toma nota de los planes de la Comisión de celebrar acuerdos de asociación económica (AEE) con los países ACP en 2007; pide a la Comisión y a los Estados miembros que faciliten más ayuda para apoyar a los países ACP en el período transitorio entre el actual régimen comercial y los AEE;

Martes, 24 de abril de 2007

45. Considera que la rápida evolución de la situación que se está registrando en el marco de la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC) merece un control y una cooperación permanentes entre las instituciones; destaca, a este respecto, la importancia que concede a las disposiciones sobre la PESC que figuran en el AI de 17 de mayo de 2006 y a los instrumentos previstos al respecto; opina que la política exterior y los recursos financieros necesarios a este fin sólo se podrán evaluar adecuadamente una vez que el Consejo haya consultado al Parlamento, antes del 15 de junio de 2007, sobre los principales aspectos y las decisiones básicas de la PESC;

46. Toma nota de la propuesta de la Comisión relativa a la asignación de recursos humanos para 2008, que incluye 890 puestos relacionados con las recientes ampliaciones; recuerda que 2008 es el último ejercicio del plan de recursos humanos para la ampliación de 2004, en el que se solicitan 640 puestos adicionales para 2008; recuerda asimismo la solicitud de 250 puestos adicionales en el presupuesto 2008 tras la adhesión de Bulgaria y Rumanía, y que se espera la solicitud de un número similar de puestos en 2009; observa que sólo el 50 % de los puestos adicionales para 2008 está relacionado con la extensión de las actividades a raíz de las recientes ampliaciones; considera que la revisión de la Comisión en lo que se refiere a los recursos humanos debería adecuarse a la estrategia «Legislar mejor» lanzada en 2006, teniendo plenamente en cuenta la necesidad de una aplicación apropiada y eficaz de los nuevos programas de gasto para el período de programación financiera 2007-2013;

47. Se felicita del principio de reasignación del personal con arreglo a las prioridades políticas, pero considera que la tasa de reasignación debería ser más ambiciosa que el 1 %; recuerda que esta reasignación debe tener plenamente en cuenta las prioridades definidas por el Parlamento; espera que la Comisión aproveche la oportunidad que ofrece la evaluación en curso para cambiar sustancialmente sus prioridades en la asignación de personal y la proporción de gastos generales; indica que examinará el nivel de recursos humanos necesarios para la Comisión en el contexto global de la rúbrica 5 durante el procedimiento presupuestario anual; toma nota de la reasignación de 565 puestos propuesta por la Comisión, con 287 reasignaciones entre departamentos y 278 dentro de los mismos; pide a la Comisión que en el anteproyecto del presupuesto facilite información más detallada sobre la reasignación del personal, con objeto de que el Parlamento disponga de la información necesaria para evaluar si el objetivo de un 1 % de reasignaciones se cumple en 2008; considera que la creación de un equipo central de reasignación estaría en consonancia con el principio de simplificación administrativa y evitaría toda carga administrativa innecesaria;

48. Toma nota del diálogo a tres bandas de 18 de abril de 2007 y del acuerdo alcanzado entre las tres instituciones sobre los organismos comunitarios adscritos al artículo 185 del Reglamento financiero; celebra la positiva actitud del Consejo con respecto a un mejor control y evaluación de las agencias; destaca la importancia de las cuestiones examinadas como, por ejemplo, la proporción de gasto de funcionamiento/operaciones, el procedimiento de aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto, la valoración, evaluación y rentabilidad de las agencias existentes y la conveniencia de continuar avanzando con respecto al procedimiento previsto en el apartado 47 del AI de 17 de mayo de 2006; toma nota de que un enfoque de procedimiento como el previsto en la declaración adjunta, como Anexo II a la presente resolución, conforme a las disposiciones del Reglamento financiero, permite realizar transferencias urgentes en favor de los equipos de intervención rápida en las fronteras; destaca la necesidad de celebrar un debate general sobre las cuestiones relativas a los métodos de gobernanza de la Comisión al hilo de los resultados del ejercicio de examen de la Comisión que concluirá el 24 de abril de 2007;

49. Toma nota de que las opiniones de la Comisión de Asuntos Exteriores y de la Comisión de Comercio Internacional aportan importantes elementos que se han de tener en cuenta durante el procedimiento presupuestario 2008;

*

* *

50. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas.

ANEXO I

DIÁLOGO A TRES BANDAS DE 7 DE MARZO DE 2007

Conclusiones

El diálogo a tres bandas se organizó en aplicación del punto 47 del Acuerdo Interinstitucional (AI), de 17 de mayo de 2006, sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera

Las presentes conclusiones recogen el acuerdo alcanzado por las tres instituciones.

1. Empresa Común Europea para el ITER

El Parlamento Europeo y el Consejo consideran que:

- la Empresa Común Europea para el ITER se ha de considerar una agencia comunitaria para los fines contemplados en el punto 47 del AI;
- el Parlamento Europeo será el responsable de aprobar la gestión en la ejecución del presupuesto de la Empresa Europea Común ITER.

El Parlamento Europeo y el Consejo aceptan la contribución comunitaria a ITER a partir del Séptimo Programa Marco para Euratom (986 millones de euros⁽¹⁾) para el período 2007-2011 como máximo), con arreglo a lo propuesto por la Comisión. Aún sabiendo que está previsto que el proyecto ITER continúe después de 2011 y la necesidad de continuar hasta 2041, los importes correspondientes a los ejercicios 2012 y 2013 se consignan en la programación financiera. Su financiación futura se abordará en los debates sobre el próximo marco financiero.

2. Agencias

Con vistas a optimizar el funcionamiento de las agencias existentes y los procedimientos aplicables a la creación de nuevas agencias, el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión acuerdan seguir celebrando un amplio debate al respecto, en particular en lo que se refiere a una evaluación global de la relación coste-beneficio, incluidos los gastos administrativos, antes de crear nuevas agencias y de aplicar las cláusulas de revisión previstas en los reglamentos específicos de los actuales.

En este contexto, manifiestan su intención de trabajar en favor de la continuación y profundización del debate sobre el futuro desarrollo del procedimiento previsto en el punto 47 del Acuerdo Interinstitucional.

Estos debates se proseguirán durante los próximos diálogos a tres bandas, el primero de los cuales se celebrará el 18 de abril de 2007.

⁽¹⁾ Excluida una contribución indicativa del presupuesto total de la UE a la Empresa Común Europea para el ITER y el desarrollo de la energía de fusión por valor de 1 290 millones de euros.

ANEXO II

DECLARACIONES TRAS EL DIÁLOGO A TRES BANDAS DE 18 DE ABRIL DE 2007

1. Declaración del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las agencias comunitarias

«1. En aras de la claridad y la transparencia, las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria piden a la Comisión que facilite cada año, junto con el anteproyecto de presupuesto, un resumen presupuestario que cubra todas las agencias comunitarias existentes y futuras, otros organismos contemplados en el artículo 185 del Reglamento financiero y las agencias ejecutivas. Este resumen debería incluir información presupuestaria relativa a sus actos de base, a indicadores presupuestarios clave y al número de personal, así como la proporción entre los gastos operativos y los gastos administrativos.

Martes, 24 de abril de 2007

2. Las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria recuerdan a la Comisión que debe aplicar un análisis exhaustivo de rentabilidad y respetar estrictamente y fomentar el procedimiento contemplado en el punto 47 del Acuerdo Interinstitucional antes de crear nuevas agencias.
3. Por lo que respecta a las agencias descentralizadas, las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria recuerdan a sus directores ejecutivos y a sus consejos de administración su responsabilidad de presentar solicitudes de recursos presupuestarios que sean realistas y se ajusten las necesidades reales, así como de evitar la presupuestación excesiva.
4. Las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria piden a la Comisión que evalúe regularmente las agencias comunitarias existentes, centrándose especialmente en su rentabilidad, y que accedan a examinar la evaluación del análisis preparado por la Comisión para varias agencias concretas. Los criterios de selección de las agencias que deben evaluarse podrían ser la superación de una proporción definida de gastos operativos/gastos administrativos o el hecho de que algunas agencias presenten problemas específicos en los informes del Tribunal de Cuentas y en el procedimiento de aprobación de la gestión. Los resultados de estos análisis y, en su caso, otros que lleven a cabo otras instituciones, deberían revisarse cada año a más tardar en el diálogo a tres bandas de octubre.
5. Las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria piden a la Comisión que aplique las cláusulas de revisión contempladas en los reglamentos correspondientes. La Autoridad Presupuestaria determinará si debe proseguirse la estrategia actual en relación con las agencias descentralizadas.
6. En relación con las conclusiones del diálogo a tres bandas de 7 de marzo de 2007 con miras a la evolución ulterior del procedimiento contemplado en el punto 47 del AI de 17 de mayo de 2006, las instituciones acuerdan, en principio, establecer un procedimiento para la aplicación del punto 47 del AI en el marco de los próximos diálogos a tres bandas.»

2. Declaración del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión sobre Frontex

«El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión subrayan que, en caso de presión urgente y excepcional en las fronteras exteriores que exija la intervención de un Equipo de intervención rápida en las fronteras (Rabit) y cuando la Agencia Europea para la gestión de la cooperación operativa en las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión Europea (Frontex) no disponga de los recursos financieros necesarios para ello, deben explorarse todas las posibilidades existentes para garantizar la financiación. La Comisión comprobará con suma urgencia si es posible proceder a una reasignación de créditos. En caso de que resulte necesaria una decisión de la Autoridad Presupuestaria, la Comisión iniciará un procedimiento acorde con las disposiciones del Reglamento financiero, en particular sus artículos 23 y 24, con objeto de garantizar que la Autoridad Presupuestaria pueda adoptar a su debido tiempo una decisión sobre la manera de conceder a Frontex créditos adicionales para que pueda desplegar un equipo Rabit. La Autoridad Presupuestaria se compromete a actuar con la mayor rapidez posible habida cuenta de la urgencia de la situación.»

P6_TA(2007)0132

Aprobación de la gestión 2005: Sección III — Comisión

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección III, Comisión (SEC(2006) 0916— C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)) (SEC(2006) 0915— C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

El Parlamento Europeo,

— Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,

— Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I — (SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006, SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Informe Anual de la Comisión a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (COM(2006) 0642, COM(2006) 0641), así como el documento de trabajo de los servicios de la Comisión anexo al informe de la Comisión al Parlamento sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (SEC(2006) 1376, SEC(2006) 1377),
- Vista la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de Regiones, «Realizaciones políticas en 2005» (COM(2006) 0124),
- Vista la Comunicación de la Comisión «Síntesis de los resultados de la gestión de la Comisión en 2005» (COM(2006) 0277),
- Visto el Informe Anual de la Comisión a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre las auditorías internas efectuadas en 2005 (COM(2006) 0279),
- Visto el Informe de la Comisión «Síntesis de las respuestas de los Estados miembros al Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 2004» (COM(2006) 0184),
- Visto el Libro Verde sobre la Iniciativa Europea de Transparencia adoptado por la Comisión el 3 de mayo de 2006 (COM(2006) 0194),
- Visto el Dictamen nº 2/2004 del Tribunal de Cuentas sobre el modelo de «auditoría única» (y una propuesta de marco de control interno comunitario) ⁽¹⁾,
- Vista la Comunicación de la Comisión sobre un programa operativo para la realización de un marco de control interno integrado (COM(2005) 0252),
- Visto el Plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado (COM(2006) 0009),
- Visto el primer informe sobre el marcador de aplicación del Plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado publicado el 19 de julio de 2006 (SEC(2006) 1009),
- Visto el Informe de la comisión para la Unión Europea de la Cámara de los Lores publicado el 13 de noviembre de 2006, titulado «*Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals*»,
- Vistos el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 ⁽²⁾ y sus informes especiales, acompañados en cada caso de las respuestas de las instituciones controladas,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽³⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5710/2007 — C6-0081/2007),
- Vistos los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE así como los artículos 179 bis y 180 ter del Tratado Euratom,

⁽¹⁾ DO C 107 de 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, sus artículos 145, 146 y 147,
 - Visto el Dictamen n° 4/2006 del Tribunal de Cuentas de las Comunidades Europeas sobre el proyecto de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002⁽²⁾,
 - Vistos el artículo 70 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y las opiniones de las demás comisiones interesadas (A6-0095/2007),
- A. Considerando que, de conformidad con el artículo 274 del Tratado CE, la Comisión ejecuta el presupuesto bajo su propia responsabilidad y con arreglo al principio de buena gestión financiera,
1. Aprueba la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, así como a las entidades fiscalizadoras nacionales y regionales de los Estados miembros, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

(¹) DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

(²) DO C 273 de 9.11.2006, p. 2.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección III — Comisión (SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)) (SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I — (SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006, SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006)⁽²⁾,
- Visto el Informe Anual de la Comisión a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (COM(2006) 0642, COM(2006) 0641), así como el documento de trabajo de los servicios de la Comisión anexo al informe de la Comisión al Parlamento sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (SEC(2006) 1376, SEC(2006) 1377),
- Vista la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de Regiones, «Realizaciones políticas en 2005» (COM(2006) 0124),

(¹) DO L 60 de 8.3.2005.

(²) DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la Comunicación de la Comisión «Síntesis de los resultados de la gestión de la Comisión en 2005» (COM(2006) 0277),
- Visto el Informe Anual de la Comisión a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre las auditorías internas efectuadas en 2005 (COM(2006) 0279),
- Visto el Informe de la Comisión «Síntesis de las respuestas de los Estados miembros al Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 2004» (COM(2006) 0184),
- Visto el Libro Verde sobre la Iniciativa Europea de Transparencia adoptado por la Comisión el 3 de mayo de 2006 (COM(2006) 0194),
- Visto el Dictamen n° 2/2004 del Tribunal de Cuentas sobre el modelo de «auditoría única» (y una propuesta de marco de control interno comunitario) ⁽¹⁾,
- Vista la Comunicación de la Comisión sobre un programa operativo para la realización de un marco de control interno integrado (COM(2005) 0252),
- Visto el Plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado (COM(2006) 0009),
- Visto el primer informe sobre el marcador de aplicación del Plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado publicado el 19 de julio de 2006 (SEC(2006) 1009),
- Visto el Informe de la comisión para la Unión Europea de la Cámara de los Lores publicado el 13 de noviembre de 2006, titulado «*Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals*»,
- Vistos el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 ⁽²⁾ y sus informes especiales, acompañados en cada caso de las respuestas de las instituciones controladas,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽³⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5710/2007 — C6-0081/2007),
- Vistos los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE así como los artículos 179 bis y 180 ter del Tratado Euratom,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁴⁾, y, en particular, sus artículos 145, 146 y 147,
- Visto el Dictamen n° 4/2006 del Tribunal de Cuentas de las Comunidades Europeas sobre el proyecto de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 ⁽⁵⁾,
- Vistos el artículo 70 y el anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y las opiniones de las demás comisiones interesadas (A6-0095/2007),

⁽¹⁾ DO C 107 de 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁴⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁵⁾ DO C 273 de 9.11.2006, p. 2.

Martes, 24 de abril de 2007

A. Considerando que, de conformidad con el artículo 275 del Tratado CE, incumbe a la Comisión presentar las cuentas,

1. Aprueba el cierre de las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005;

2. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, así como a las entidades fiscalizadoras nacionales y regionales de los Estados miembros, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección III — Comisión (SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)) (SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I — (SEC(2006) 0916 — C6-0263/2006, SEC(2006) 0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe Anual de la Comisión a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (COM(2006) 0642, COM(2006) 0641), así como el documento de trabajo de los servicios de la Comisión anexo al informe de la Comisión al Parlamento sobre el seguimiento de las decisiones de aprobación de la gestión 2004 (SEC(2006) 1376, SEC(2006) 1377),
- Vista la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de Regiones, «Realizaciones políticas en 2005» (COM(2006) 0124),
- Vista la Comunicación de la Comisión «Síntesis de los resultados de la gestión de la Comisión en 2005» (COM(2006) 0277),
- Visto el Informe Anual de la Comisión a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre las auditorías internas efectuadas en 2005 (COM(2006) 0279),
- Visto el Informe de la Comisión «Síntesis de las respuestas de los Estados miembros al Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 2004» (COM(2006) 0184),
- Visto el Libro Verde sobre la Iniciativa Europea de Transparencia adoptado por la Comisión el 3 de mayo de 2006 (COM(2006) 0194),
- Visto el Dictamen n° 2/2004 del Tribunal de Cuentas sobre el modelo de «auditoría única» (y una propuesta de marco de control interno comunitario) ⁽³⁾,
- Vista la Comunicación de la Comisión sobre un programa operativo para la realización de un marco de control interno integrado (COM(2005) 0252),

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 107 de 30.4.2004, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado (COM(2006) 0009),
 - Visto el primer informe sobre el marcador de aplicación del Plan de acción de la Comisión para un marco de control interno integrado publicado el 19 de julio de 2006 (SEC(2006) 1009),
 - Visto el Informe de la comisión para la Unión Europea de la Cámara de los Lores publicado el 13 de noviembre de 2006, titulado «*Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals*»,
 - Vistos el Informe Anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾ y sus informes especiales, acompañados en cada caso de las respuestas de las instituciones controladas,
 - Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5710/2007 — C6-0081/2007),
 - Vistos los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE así como los artículos 179 bis y 180 ter del Tratado Euratom,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, sus artículos 145, 146 y 147,
 - Visto el Dictamen n° 4/2006 del Tribunal de Cuentas sobre el proyecto de reglamento del Consejo que modifica el reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 ⁽⁴⁾,
 - Vistos el artículo 70 y el anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y las opiniones de las demás comisiones interesadas (A6-0095/2007),
- A. Considerando que el artículo 274 del Tratado CE establece que la responsabilidad de la ejecución del presupuesto comunitario corresponde a la Comisión y debe ser ejercida con arreglo al principio de buena gestión financiera en cooperación con los Estados miembros,
- B. Considerando que la manera más poderosa que tiene la Comisión de demostrar su verdadero compromiso de transparencia y buena gestión financiera es poner todos los medios a su alcance y dar todo su apoyo a las iniciativas tendentes a mejorar la calidad de la gestión financiera, con vistas a obtener una declaración de fiabilidad («DAS», abreviatura del término francés «Déclaration d'assurance») positiva del Tribunal de Cuentas Europeo,
- C. Considerando que la mejora de la gestión financiera en la Unión debe verse apoyada e impulsada por un estrecho seguimiento de los progresos en la Comisión y los Estados miembros;
- D. Considerando que la ejecución de las políticas de la UE tiene como característica particular la llamada «gestión compartida» del presupuesto comunitario entre la Comisión y los Estados miembros, que comporta que el 80 % del gasto comunitario se administra por los Estados miembros,

⁽¹⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO C 273 de 9.11.2006, p. 2.

Martes, 24 de abril de 2007

- E. Considerando que la asunción de responsabilidades de control por los Estados miembros para la producción de información financiera y el requisito, en particular, de recapitulativos de control de cuentas y de declaraciones disponibles, en aplicación del apartado 44 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (AII) ⁽¹⁾, debería contribuir notablemente a la mejora de la gestión del presupuesto comunitario, garantizando la realización de un marco de control interno integrado, y a la obtención de una DAS positiva,
- F. Considerando que en sus resoluciones relativas a la aprobación de la gestión para los ejercicios 2003 y 2004, de 12 de abril de 2005 ⁽²⁾ y 27 de abril de 2006 ⁽³⁾ respectivamente, el Parlamento proponía que cada Estado miembro presentase un certificado de conformidad *ex ante* y una declaración anual de fiabilidad *ex post* sobre el uso dado a la financiación de la UE,
- G. Considerando que el principio rector general que busca el Parlamento es hacer que, cumpliendo con lo dispuesto por el Tratado CE, sean plenamente asumidas tanto la responsabilidad final que le corresponde a la Comisión por la gestión del presupuesto comunitario como las competencias que corresponden a los Estados miembros por la gestión de los fondos puestos a su disposición,
- H. Considerando que el Consejo Ecofin, en sus Conclusiones de 8 de noviembre de 2005, rechazó la propuesta del Parlamento relativa a las declaraciones a escala nacional ⁽⁴⁾,
- I. Considerando que el AII de 17 de mayo de 2006 establece en su apartado 44, que los servicios auditores pertinentes de los Estados miembros efectuarán una evaluación del cumplimiento de los sistemas de gestión y control con arreglo a la normativa comunitaria y que los Estados miembros se comprometen a elaborar un resumen anual, al nivel nacional apropiado, de las auditorías y declaraciones disponibles,
- J. Considerando que el principio de un control interno eficaz se establece entre los principios presupuestarios del Reglamento financiero, tras su modificación por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006, tal y como propuso la Comisión en su Plan de Acción arriba mencionado,
- K. Considerando que el Tribunal de Cuentas subraya en su Informe Anual 2005, en relación con establecimiento de un marco de un control interno integrado, que «uno de los objetivos más importantes aprobados por la Comisión es el representado por la proporcionalidad y la relación coste-eficacia de los controles» (apartado 2.10), declarando en este contexto que el proceso de simplificación (por ejemplo, el mayor uso de pagos a tanto alzado y normas simplificadas sobre procedimientos y préstamos) y el uso de certificados de auditoría y declaraciones de garantía de terceros responsables para cometidos de ejecución del presupuesto podrían desempeñar una función significativa,
- L. Considerando que el mencionado Consejo ECOFIN de 8 de noviembre de 2005, consideró en sus conclusiones igualmente de fundamental importancia la puesta en práctica de un control interno integrado, así como la claridad y simplificación de la legislación aplicable a los controles, y «solicitó de la Comisión una evaluación del coste de los controles por área de gasto» (apartado 5),
- M. Considerando que el trabajo de su Comisión de Control Presupuestario en general y el procedimiento de aprobación de la gestión en particular constituyen un proceso que tiene por objeto lo siguiente: 1) establecer la plena responsabilidad de la Comisión en su conjunto, de Comisarios a título individual así como de los demás actores importantes en la gestión financiera de la UE, de conformidad con el Tratado; 2) seguir un procedimiento anual propicio a tal efecto que permita al Parlamento tener un contacto directo con los máximos responsables de dicha gestión, y 3) mejorar la gestión financiera en la UE teniendo en cuenta los resultados de las auditorías del Tribunal de Cuentas, creando de este modo una base más sólida para la toma de decisiones,
- N. Considerando que su Comisión Presupuestaria debe tener en cuenta los resultados y recomendaciones de la aprobación de la gestión del año 2005 en el próximo procedimiento presupuestario,
- O. Considerando que la sentencia del Tribunal de la Función Pública de 13 de diciembre de 2006 en el asunto F-17/05 (*Carvalho*) anula la Decisión de la Comisión de 22 de septiembre de 2004 de prolongar la invalidez;

⁽¹⁾ DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO L 196 de 27.7.2005, p. 1.

⁽³⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 5.

⁽⁴⁾ Véase el documento 14138/05 del Consejo.

Martes, 24 de abril de 2007

CUESTIONES HORIZONTALES***Declaración de fiabilidad (DAS)****La fiabilidad de las cuentas*

1. Toma nota de que, salvo las excepciones señaladas en sus observaciones, el Tribunal opina que las cuentas anuales definitivas de las Comunidades europeas presentan fielmente la situación financiera de las Comunidades a 31 de diciembre de 2005, así como los resultados de sus operaciones de tesorería del ejercicio finalizado a dicha fecha (capítulo 1, DAS, apartados V a VIII); pide al Tribunal que en los futuros informes anuales realice más consideraciones sobre los ámbitos políticos y Estados especialmente afectados;
2. Valora especialmente el esfuerzo realizado por los servicios de la Comisión para adoptar la contabilidad del ejercicio dentro del respeto de los plazos fijados en el Reglamento financiero para la elaboración de los estados financieros;
3. Manifiesta, no obstante, su preocupación por las observaciones del Tribunal relativas a los errores en importes consignados en el sistema contable (sobrestimación de deudas a corto plazo, importe total de prefinanciaciones a largo y a corto plazo) y errores en los sistemas contables locales de algunas Direcciones Generales;
4. Pide a la Comisión que remedie urgentemente esas insuficiencias constatadas por el Tribunal con objeto de evitar que afecten a la fiabilidad de los estados financieros de 2006;
5. Celebra que, dando curso a una petición reiterada de este Parlamento, el nuevo artículo 61 del Reglamento financiero haya establecido que el contable de la Comisión firma las cuentas y está habilitado para verificar las informaciones recibidas y emitir reservas; subraya que el contable necesita una habilitación clara para desempeñar esta responsabilidad, en particular, para llevar a cabo las verificaciones; pide a la Comisión que informe a la Comisión de Control Presupuestario de qué cambios organizativos ha llevado a cabo o tiene previsto llevar a cabo para permitir al contable desempeñar su cometido con arreglo al nuevo artículo 61;
6. Toma nota de que, a raíz de su Resolución sobre la aprobación de la gestión para el ejercicio 2004, la Comisión ha facilitado información sobre las «cuentas bancarias desconocidas»; lamenta que, pese a esto, las operaciones de estas cuentas aún no sean transparentes; constata que los fondos abonados en las cuentas deben reembolsarse al presupuesto en concepto de otros ingresos; en este contexto, pide a la Comisión que exponga por qué las cuentas llevadas fuera del presupuesto sobre el funcionamiento del supermercado conocido como «Economat» aún no se han incorporado al presupuesto;
7. Lamenta que, según constata el Tribunal de Cuentas en su Informe Anual 2005 (apartado 1.49), el contable no haya respetado las normas contables nº 2 y 12 en lo que atañe a la nueva estructura, presentación del balance y al tratamiento revisado de los derechos de pensión a cargo de las Comunidades; toma nota de que el contable de la Comisión ha revisado las normas contables nº 2 y 12 en octubre de 2006;
8. Observa con preocupación que el Tribunal constata errores en las prefinanciaciones contabilizadas y pide a la Comisión que remedie urgentemente dichas debilidades con el fin de que las cuentas reflejen lo más fielmente posible la situación financiera de las Comunidades; recuerda a la Comisión su compromiso de informar semestralmente a la autoridad presupuestaria sobre la gestión de la prefinanciación;

Gestión presupuestaria

9. Expresa su inquietud por el nuevo aumento de los compromisos pendientes de liquidación, y pide que se incremente el porcentaje de utilización durante los próximos tres años;
10. Hace observar que la mayor parte de los compromisos anulados en aplicación de la regla n+2 corresponde al Fondo Social Europeo (FSE); pide a los Estados miembros que velen por que las solicitudes de pago se envíen más rápidamente a la Comisión, ya que las medidas financiadas por el FSE tienen por objeto mejorar la capacidad de empleo y desarrollar los recursos humanos y son esenciales para la consecución de los objetivos de la Agenda de Lisboa; destaca lo preocupante que resulta un ritmo de utilización lento precisamente a la vista de la reciente creación del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización y de sus objetivos;

Martes, 24 de abril de 2007

11. Pide a la Comisión y al Tribunal de Cuentas que tengan debidamente en cuenta a los beneficiarios que solicitan cantidades relativamente pequeñas para proyectos u organizaciones que, debido a su tamaño, no están en condiciones de contratar a los especialistas en auditoría y evaluación necesarios, con el fin de lograr el equilibrio justo entre los costes del proyecto y los costes del personal necesario para llevar a cabo la auditoría y la presentación de informes;

Legalidad de las operaciones subyacentes

12. Tiene en cuenta las consideraciones del Tribunal según las cuales, en los ámbitos en que la Comisión ha aplicado unos sistemas de control y supervisión adecuados, no se hicieron constataciones significativas en cuanto a la legalidad y regularidad de las operaciones subyacentes (Capítulo 1, DAS, apartado IX);

13. Deplora, sin embargo, que en ámbitos muy importantes de la gestión del gasto comunitario (gastos de la PAC no sujetos al Sistema Integrado de Gestión y Control (SIGC), Fondos Estructurales, Políticas Internas, Acciones Exteriores, SAPARD), el Tribunal constata que debe mejorarse la eficacia de dichos sistemas de supervisión y control porque siguen existiendo deficiencias que impiden dar una DAS positiva en tales ámbitos (capítulo 1, DAS, apartados IX a XI);

14. Constata con gran preocupación el gran número de errores identificados por el Tribunal en las operaciones al nivel del beneficiario final y señala, por otra parte, que la prevención, identificación y corrección de errores al nivel del beneficiario final, en caso de gestión compartida, es competencia de los Estados miembros, mientras que, al mismo tiempo, es a la Comisión a quien incumbe la responsabilidad de facilitar a los Estados miembros unas orientaciones claras, eficaces y efectivas acerca de la manera de prevenir, detectar y corregir dichos errores;

15. Pide a la Comisión que siga mejorando su supervisión eficaz sobre los controles delegados a los Estados miembros e insiste en que la Comisión, en caso de que los sistemas de control de los Estados miembros sigan siendo insuficientes, imponga unos plazos claros y aplique sanciones cuando éstos no se cumplan;

16. Considera que la cuestión central que debe plantearse en el contexto de la DAS es si los sistemas de supervisión y control se aplican correctamente a ambas escalas, comunitaria y nacional, y si garantizan la legalidad y la regularidad de las operaciones subyacentes;

17. Entiende que, así enfocada, la fiscalización del Tribunal permitirá identificar el origen de las deficiencias constatadas y contribuirá a remediar las limitaciones, mucho más que por la vía de la mera constatación de errores en las transacciones;

18. Celebra la revisión del enfoque de la DAS que el Tribunal de Cuentas ha venido introduciendo desde 2002, y especialmente su última modificación, aprobada en febrero de 2006 ⁽¹⁾, que será aplicada por primera vez en su Informe Anual 2006;

Declaraciones nacionales de gestión

19. Recuerda que, de acuerdo con el artículo 274 del Tratado CE, todos y cada uno de los Estados miembros deben asumir plenamente sus responsabilidades de gestión y, poner en práctica las acciones pertinentes para minimizar el riesgo de error en las operaciones subyacentes;

20. Celebra, como primer paso hacia las declaraciones nacionales de gestión, el acuerdo alcanzado en el AII, según el cual los Estados miembros han de facilitar resúmenes anuales de las auditorías y declaraciones disponibles;

21. Señala la urgencia de establecer una declaración nacional al nivel político adecuado, que cubra todos los fondos comunitarios en gestión compartida, tal como el Parlamento proponía en sus Resoluciones sobre la aprobación de la gestión 2003 y 2004;

22. Subraya la importancia del Plan de Acción para un marco de control interno integrado y apoya totalmente la propuesta de la Comisión en la acción 5 de dicho Plan de Acción de que «los Estados miembros deberían crear un organismo nacional de coordinación» por cada política comunitaria con el fin de proporcionar una visión global de las garantías disponibles relativas a las acciones comunitarias que dependen de cada Estado miembro;

⁽¹⁾ Apartado 1.59 del Informe Anual 2005 del Tribunal de Cuentas.

Martes, 24 de abril de 2007

23. Señala que son los Estados quienes son miembros de la UE y no las regiones, por lo que no considera aceptable que un Estado miembro rechace las declaraciones nacionales en razón de su organización territorial, y considera que todos ellos deben ser capaces de asumir la responsabilidad de la gestión de los fondos recibidos de la UE ya sea mediante una declaración nacional de gestión única o en forma de varias declaraciones dentro de un marco nacional;

24. Estima que las declaraciones nacionales de gestión que pueden adoptar la forma de varias declaraciones dentro de un marco nacional, en lugar de la declaración única, con el fin de reconocer los sistemas federales o descentralizados vigentes en varios Estados miembros, tal como señala en la Resolución de 2 de febrero de 2006 sobre las declaraciones nacionales de gestión⁽¹⁾, servirán sin duda para mejorar la calidad de los correspondientes sistemas de supervisión y de control y podrán facilitar la obtención de una DAS positiva por parte del Tribunal de Cuentas, sin merma para las competencias de esta institución, puesto que tales declaraciones constituyen un elemento vital para conseguir un marco de control interno integrado a escala de la UE, lo que será un factor esencial para la obtención de una DAS positiva;

25. Acoge con gran satisfacción la iniciativa de los Países Bajos, cuyo Gobierno aprobó la adopción de una declaración nacional de gestión de los fondos comunitarios, basada a su vez en subdeclaraciones correspondientes a los distintos ámbitos de gasto y que irá firmada en última instancia por el Ministro de Hacienda, en nombre del Gobierno de los Países Bajos;

26. Acoge igualmente con satisfacción la decisión del Reino Unido y de Suecia de iniciar acciones tendientes a instaurar tales declaraciones nacionales de gestión de fondos comunitarios, estando previsto que, en el caso del Reino Unido, tal declaración será firmada por un alto funcionario competente en la materia; destaca, además, que la entidad fiscalizadora nacional danesa emitirá un dictamen de auditoría sobre la gestión de los fondos comunitarios objeto de gestión compartida;

27. Constata con preocupación que, a pesar de estas iniciativas favorables, existe todavía una resistencia mayoritaria entre los Estados miembros a introducir estas declaraciones nacionales;

28. Pide, sin embargo, a la Comisión que antes de finales de 2007 presente al Consejo una propuesta de declaración nacional de gestión que cubra todos los fondos comunitarios en gestión compartida, basada a su vez en subdeclaraciones de las diferentes estructuras nacionales de gestión del gasto; opina que se requiere un enfoque común de cara a la aplicación y configuración de las declaraciones nacionales, establecido con arreglo a los mismos principios, y que, de ser posible, asegure la participación de las entidades fiscalizadoras nacionales, a fin de garantizar que la declaración nacional resulte de utilidad para la Comisión y el Tribunal de Cuentas;

29. Pide al Consejo que reabra urgentemente el debate sobre esta cuestión;

30. Solicita a los Parlamentos nacionales, en particular a las comisiones nacionales encargadas del control de las finanzas públicas y a las comisiones de la Conferencia de los Órganos Especializados en los Asuntos Comunitarios y Europeos de los Parlamentos de la UE, (COSAC), que debatan el establecimiento de las declaraciones nacionales y que le informen acerca del resultado de este debate;

Apartado 44 del AII

31. Insiste en que el apartado 44 del AII, arriba mencionado, establece la obligación de los órganos auditores pertinentes de los Estados miembros de efectuar una evaluación del cumplimiento de los sistemas de gestión y control con arreglo a la normativa comunitaria, habiéndose comprometido los Estados miembros a elaborar un resumen anual, al nivel nacional apropiado, de las auditorías y declaraciones disponibles;

32. Opina que los órganos auditores a los que se refiere el apartado 44 citado deben asumir esa nueva responsabilidad que les corresponde en el uso local de los fondos de la UE, y que este control a escala nacional debe ser la base en la cual deberían apoyarse las autoridades nacionales a la hora de emitir sus declaraciones nacionales de gestión;

33. Subraya que sólo así tendrán verdadero valor las declaraciones nacionales de gestión, que, tal y como las concibe el Parlamento, deben constituir verdaderas garantías del correcto funcionamiento de los sistemas nacionales de gestión y control;

⁽¹⁾ DO C 288 E de 25.11.2006, p. 83.

Martes, 24 de abril de 2007

34. Pide a la Comisión que solicite de los Estados miembros la información a la que se refiere el apartado 44 del AII, que elabore a partir de dicha información un documento en el que se analicen, respecto de cada Estado miembro, las debilidades y los puntos fuertes de los sistemas nacionales de gestión y control de los fondos comunitarios así como los resultados de las auditorías realizadas, y que remita dicho documento al Parlamento y al Consejo;

35. Considera que sería de gran utilidad que, sobre la base de ese documento final elaborado por la Comisión, el Consejo Ecofin llevara a cabo una evaluación comparativa y un debate sobre la idoneidad de los sistemas empleados por los Estados miembros en el control los fondos que reciben del presupuesto comunitario;

Suspensión de pagos y correcciones financieras

36. Recuerda la Comunicación de la Comisión de 15 de junio de 2005 sobre un programa operativo para la realización de un marco de control interno integrado (COM(2005) 0252), cuyo punto B establece: «Cuando un Estado miembro no trate correctamente los riesgos de errores, la Comisión protegerá el presupuesto de la CE mediante una aplicación rigurosa de las disposiciones vigentes en materia de suspensión de pagos y correcciones financieras»;

Suspensión de pagos

37. Apoya totalmente a la Comisión en la aplicación rigurosa de la legislación en materia de suspensión de pagos y se felicita de las acciones ya iniciadas para no transferir fondos si la Comisión no tiene una absoluta garantía sobre la fiabilidad de los sistemas de gestión y de control del Estado miembro receptor de esos fondos;

38. Considera que, en el caso de reservas recurrentes respecto de programas de gastos en un Estado miembro concreto, la suspensión de pagos como medida de presión contribuirá a una mayor implicación de los Estados miembros en el correcto uso de los fondos comunitarios recibidos;

39. Invita a la Comisión a simplificar las reglas y a aplicar la legislación existente en materia de suspensión de pagos en aquellos casos en que sea necesario, y a que informe puntualmente de dichas suspensiones de pagos y de sus razones al Consejo, al Parlamento y al Tribunal de Cuentas,

40. Insiste en que se suspendan total o parcialmente los pagos en caso de que los Estados miembros no cumplan con los requisitos básicos, por ejemplo en el caso del SIGC en Grecia, y en caso de que las autoridades griegas no solucionen los problemas existentes dentro de los plazos límite establecidos, según lo previsto en el plan de acción común adoptado conjuntamente que la Comisión ha solicitado a las autoridades griegas para que el sistema SIGC funcione plenamente;

41. Considera perjudicial para la imagen de la UE el que los distintos Estados miembros puedan aplicar criterios de control diferentes;

Correcciones financieras en los programas plurianuales

42. Considera que, en caso de gestión compartida o descentralizada, la Comisión debe aplicar plenamente el apartado 5 del artículo 53 del Reglamento financiero, por el cual asumirá la responsabilidad final de la ejecución del presupuesto de conformidad con el artículo 274 del Tratado mediante «procedimientos de liquidación de cuentas o mecanismos de correcciones financieras»;

43. Subraya que, debido al carácter plurianual del gasto en los programas comunitarios, sólo al final de ciclos plurianuales puede la Comisión proceder a la aplicación de dichos «procedimientos de liquidación de cuentas o mecanismos de correcciones financieras», que tienen como finalidad rectificar a posteriori los errores detectados, y ello únicamente si se dispone de documentación amplia y claramente comprensible sobre la ejecución de los programas; subraya, por otra parte, la necesidad de proceder a correcciones financieras tan pronto se detecten irregularidades no corregidas por los Estados miembros, sin esperar al fin del ciclo plurianual;

Martes, 24 de abril de 2007

44. Constata con preocupación que el Tribunal se muestra extremadamente crítico con las correcciones financieras aplicadas por la Comisión, que «no permiten una previsión, identificación y corrección de errores a su debido tiempo», no tienen suficientemente en cuenta las deficiencias identificadas en las operaciones subyacentes, es decir, al nivel del beneficiario final, y «...no estimulan a los Estados miembros a adoptar medidas para prevenir irregularidades o mejorar sus sistemas de gestión y control» (apartados 1.64 y 6.35 del Informe Anual del Tribunal de Cuentas);

45. Señala que el objetivo de las decisiones y medidas correctoras finales⁽¹⁾, es excluir de la financiación comunitaria gastos que no han sido efectuados conforme a la normativa comunitaria, y que estas decisiones, competencia de la Comisión, deben ser un importante instrumento de los sistemas de control y supervisión;

46. Hace constar que las medidas correctoras finales, cuando no se imputan directamente a las operaciones al nivel del beneficiario final, tienen el efecto en la práctica —como constata el Tribunal— de transferir el coste de las operaciones ilegales e irregulares del presupuesto comunitario a los contribuyentes nacionales en su conjunto y no al beneficiario final que comete el error (apartado 1.65 del Informe Anual del Tribunal de cuentas); y que, en consecuencia, dichas correcciones sólo tienen un efecto preventivo y disuasorio limitado respecto de los beneficiarios y de los gestores;

47. Subraya, en consecuencia, la gran importancia de que los Estados miembros posean sistemas adecuados de cara a mejorar la prevención e identificación de errores al nivel de los beneficiarios finales, que hagan menos necesarias la aplicación de medidas correctoras finales por la Comisión;

48. Constata que se impone una recuperación efectiva como consecuencia del principio de la utilización rentable y eficaz de los recursos; opina que, mejorando la recuperación, se demuestra la eficacia de las sanciones comunitarias y se refuerza aún más la credibilidad de las instituciones europeas;

49. Constata que sólo las autoridades encargadas de la ejecución en los Estados miembros pueden llevar a cabo una recuperación eficaz; por tanto, pide que en la recuperación se tengan en cuenta los costes ocasionados a los Estados miembros por sus autoridades encargadas de la ejecución;

50. Expresa su convencimiento de que cabe lograr una mejora de la cuota de recuperación mediante la publicación de los deudores que, a pesar de haber sido objeto de condenas penales firmes, incurren en morosidad;

51. Concluye que la Comisión, por su parte, ante las graves críticas del Tribunal, debe emprender todas las acciones apropiadas para evitar que se produzcan errores e irregularidades en primer lugar y deplora que la Comisión aparentemente hiciera más hincapié en los mecanismos finales de corrección de errores, los cuales, tal como señala el Tribunal, presentan graves debilidades y «no pueden considerarse mecanismos que permitan una previsión, identificación y corrección de errores a su debido tiempo» (apartado 1.64 del Informe Anual del Tribunal de Cuentas);

52. Lamenta la crítica de la Comisión al Tribunal de Cuentas respecto de las cifras relativas a las correcciones financieras efectuadas por la Comisión en 2005, puesta especialmente de manifiesto durante la presentación del Informe Anual del Tribunal de Cuentas ante su Comisión de Control Presupuestario el 23 de octubre de 2006, ya que la confianza de los ciudadanos en la operatividad de las instituciones europeas se basa en parte en la independencia garantizada del Tribunal de Cuentas como órgano externo de fiscalización;

53. Solicita a la Comisión que presente a este Parlamento, así como al Tribunal de Cuentas, una definición explicativa de los distintos conceptos que engloba el término «correcciones financieras» y de los importes de las correcciones realmente efectuadas en el año 2005;

54. Solicita que en el futuro la Comisión presente un Informe Anual detallado con el importe de las correcciones financieras finales realmente efectuadas;

(¹) Liquidación de cuentas en la sección «Garantía» del FEOGA, cierre de los programas operativos de los Fondos Estructurales y finalización de las auditorías en la gestión descentralizada de las acciones exteriores.

Martes, 24 de abril de 2007

Sistema de control interno de la Comisión

Plan de Acción para un marco de control interno integrado

55. Se congratula de la aprobación por la Comisión el 17 de enero de 2006 de su Comunicación al Consejo, al Parlamento Europeo y al Tribunal de Cuentas, del Plan de Acción sobre un marco de control interno integrado (COM(2006) 0009) y SEC(2006) 0049), que define 16 acciones concretas que deben llevarse a cabo con el objetivo de contribuir a asegurar un control interno más eficiente de los fondos de la UE;

56. Acoge con satisfacción el primer cuadro de indicadores semestral presentado por la Comisión el 19 de julio de 2006 (SEC(2006) 1001) sobre los progresos realizados en la aplicación de las medidas de dicho plan de acción, en cumplimiento de lo solicitado por este Parlamento en su Resolución sobre la aprobación de la gestión para el ejercicio 2004; espera que el segundo cuadro de indicadores semestral llegue al Parlamento antes de 1 de enero de 2008;

57. Lamenta, sin embargo, que, según consta en dicho informe, ciertas acciones no hayan sido ni tan siquiera iniciadas, por lo que ya tienen un cierto retraso con respecto al calendario previsto; en particular las acciones 7, 9 y 10⁽¹⁾;

«Value for money» — Análisis del equilibrio existente entre los gastos operativos y el coste de los sistemas de control — Índice de errores o riesgo de error aceptable

58. Subraya que el Tribunal de Cuentas, en el Informe Anual 2005, cuando trata del establecimiento de un marco de control interno integrado, considera que «uno de los objetivos más importantes aprobados por la Comisión es el representado por la proporcionalidad y la relación coste-eficacia de los controles» (apartados 2.9 y 2.10);

59. Recuerda igualmente que el Consejo Ecofin de 8 de noviembre de 2005 antes mencionado consideró de fundamental importancia la puesta en práctica de un control interno integrado y declaró que «el Consejo considera, en línea con el Informe 2/2004 del Tribunal, que debe alcanzarse un acuerdo con el Parlamento respecto de los riesgos que pueden ser tolerables en las transacciones subyacentes, teniendo en cuenta el coste y los beneficios de los controles en cada política comunitaria y el importe del gasto correspondiente»; espera que el Consejo aplique sin demora sus propias decisiones;

60. Recuerda la acción 4 del Plan de Acción antes mencionado, que, en línea con las recomendaciones de este Parlamento, propone «iniciar un diálogo interinstitucional sobre los riesgos admisibles en las operaciones subyacentes»;

61. Recuerda igualmente la acción 10, que propone efectuar un «análisis del coste de los controles» ya que «es necesario guardar un adecuado equilibrio entre los costes y los beneficios de los controles» y recoge la intención de presentar sus resultados a principios de 2007; constata, sin embargo, que esta acción apenas se ha iniciado;

62. Subraya, en este contexto, la importancia del Dictamen 2/2004 del Tribunal de Cuentas Europeo sobre el modelo de «auditoría única», sobre todo en relación con la necesidad de asegurar la coincidencia entre el nivel de autoridad que legisla, financia y se beneficia de los controles (punto 24), la proporcionalidad entre los costes y los beneficios de los controles (punto 25) y la transparencia en materia de controles (punto 26);

63. Coincide con el Tribunal de Cuentas en su Dictamen 4/2006 en lamentar que la relación entre el nivel de riesgo tolerable y la relación coste/beneficio de los controles no haya sido aún establecida y que, a pesar de ser un concepto fundamental del sistema de control interno integrado, no se haya clarificado aún cómo puede llegar a establecerse un «nivel de riesgo aceptable»;

64. Considera por ello que la Comisión, cumpliendo con los principios de proporcionalidad y coste-eficacia (*value for money*) de los sistemas de control, debe evaluar la relación existente entre, por una parte los recursos de que dispone para cada política determinada, y, por otra, la parte de tales recursos que emplea en los sistemas de control por área de gasto y los recursos eventualmente perdidos debido a los errores así detectados;

⁽¹⁾ Acción 7: Promover las mejores prácticas para potenciar la relación coste beneficio de las auditorías en fase de proyecto; acción 9: Promover el enfoque de la auditoría única; acción 10: Efectuar un cálculo inicial y un análisis del coste de los controles.

Martes, 24 de abril de 2007

65. Pide a la Comisión que revele plenamente al público qué métodos emplea para determinar los índices de error, y alienta a la Comisión a que lleve a cabo un diálogo interinstitucional sobre la metodología de auditoría;

66. Considera esencial que la Comisión disponga de un programa operativo creíble para lograr una DAS positiva;

67. Solicita a la Comisión que proceda a realizar ese análisis comparativo, única base que permitirá establecer un «nivel de riesgo aceptable», y que lo remita al Parlamento, al Consejo y al Tribunal de Cuentas para cumplir lo solicitado por el Consejo Ecofin;

68. Considera que la relación coste/beneficio existente entre los recursos empleados en actividades de control y el resultado que con dichos controles se obtiene, debe ser un elemento fundamental a considerar por el Tribunal de Cuentas al emitir la declaración de fiabilidad;

Responsabilidad política y responsabilidad de gestión en la Comisión

69. Manifiesta que las diferencias existentes en cuanto al volumen de información que aportan los informes anuales de actividad de los servicios de la Comisión constituyen un obstáculo para este procedimiento; hace constar su preocupación por el hecho de que el Tribunal mantenga que en algunos de tales informes todavía no se aportan pruebas suficientes para su DAS (apartados 2.15, 2.18 y 2.19 del Informe Anual 2005);

70. Pide a la Comisión que los informes anuales de actividad y sus declaraciones aborden más en profundidad, en la medida de lo posible a escala de los Estados miembros a título individual, la evaluación de los sistemas existentes, las debilidades detectadas por los mismos y su impacto financiero;

71. Solicita nuevamente a la Comisión que su Secretaria General, al elaborar el Informe de Síntesis, formule una declaración de fiabilidad en lo que se refiere a las declaraciones de cada uno de los Directores Generales con el fin de hacer constar de forma expresa su asistencia al Colegio de Comisarios en la adopción de dicho informe;

Participación de los Comisarios

72. Resalta la trascendencia de la afirmación del Auditor Interno de la Comisión en su Informe Anual sobre las auditorías internas: «...considera que la plena participación de los Comisarios en la evaluación de los riesgos políticos permitiría una mejor gestión global de los riesgos y mejoraría en consecuencia la planificación, la asignación de los recursos y el mensaje político»⁽¹⁾;

73. Toma nota de las críticas sobre la falta de una participación plena de los Comisarios; solicita a la Comisión que determine qué acciones serían necesarias para garantizar esa plena participación de los Comisarios pedida por el Auditor Interno, clarificando al mismo tiempo la relación entre los Directores Generales y los Comisarios, y que informe de ello plenamente al Parlamento;

74. Lamenta la diferencia de calidad en las presentaciones que efectúan los Comisarios en la Comisión de Control Presupuestario y espera que ello no refleje la importancia que conceden los distintos Comisarios a la buena gestión financiera en el ámbito de su competencia; insiste en que, con algunas excepciones, los Comisarios deberán prepararse mejor para las audiencias sobre la aprobación de la gestión para el ejercicio 2006;

Deontología

75. Acoge con satisfacción la Iniciativa Europea de Transparencia de la Comisión, antes citada, en la que se propone lanzar «un debate con las otras Instituciones Europeas sobre (...) las reglas y normas deontológicas que deben observar los mandatarios políticos elegidos o nombrados de las instituciones europeas»; pide que se inicie el debate en breve plazo de manera que las medidas que resulten necesarias, dado el caso, surtan efecto al comienzo de la nueva legislatura del Parlamento Europeo en junio de 2009 y de la nueva Comisión en noviembre de 2009;

⁽¹⁾ Informe Anual 2005 del Auditor Interno a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria (artículo 86, apartado 4, Reglamento financiero) COM(2006) 0279, punto 2.1, página 4.

Martes, 24 de abril de 2007

76. Apoya ese debate y solicita de la Comisión que cubra el vacío existente en la actualidad e introduzca en un Código de conducta vinculante para los Comisarios las normas éticas esenciales y los principios rectores que deben respetar los Comisarios en el ejercicio de sus funciones, especialmente en el nombramiento de colaboradores, en especial en sus gabinetes;

77. Pide a la Comisión que, en el marco de la Iniciativa europea en favor de la transparencia, preste la debida atención y proponga soluciones al hecho de que un número considerable de miembros, antiguos y actuales, del personal de alto rango en puestos importantes ha abandonado la Comisión, a veces con una excedencia sin sueldo, para colaborar con grupos de interés y bufetes de abogados que, por ejemplo, representan a clientes que o bien son objeto de investigación por la DG Competencia o bien recurren contra sanciones económicas a las que han sido condenados;

Transparencia

78. Acoge con satisfacción la iniciativa de transparencia de la Comisión y espera que desemboque en acciones concretas e iniciativas legislativas, que a su vez incrementarán la transparencia en lo que se refiere a la utilización y gestión de los fondos de la UE; espera que los Estados miembros apoyen y completen esta importante iniciativa garantizado que ellos, a su vez, actuarán con plena transparencia en el uso de los fondos de la UE;

79. Espera que su administración, en colaboración con la Comisión de Control Presupuestario, participe en el debate y formulación de las iniciativas legislativas concretas;

80. Insta a la Comisión a hacer todo lo posible para alentar a los Estados miembros a permitir el acceso del público a las informaciones sobre proyectos y sobre beneficiarios de fondos de la UE en régimen de gestión compartida;

81. Espera que se establezca un acceso fácil y transparente a todas estas informaciones a través de una página web central y de fácil acceso;

82. Acoge con satisfacción las iniciativas de la Comisión para asegurar que se publican los fondos que se pagan en el marco los regímenes agrícolas comunitarios;

83. Espera que la Comisión recomiende cuanto antes a los Estados miembros que normalicen las informaciones sobre fondos agrícolas que se exponen en la red, de manera que puedan compararse entre Estados miembros;

84. Acoge con satisfacción el hecho de que la Comisión haya reconocido la necesidad de facilitar el acceso a informaciones sobre los distintos tipos de grupos de expertos que la Comisión utiliza en su trabajo;

85. Insta a la Comisión a completar el proceso hacia una mayor transparencia estableciendo un acceso a la información sobre quién está representado en dichos grupos y sobre los asuntos de los que se ocupan;

86. Pide a la Comisión que publique los nombres de las personas que participan en dichos grupos, así como los nombres de los asesores especiales adscritos a los Comisarios, a las direcciones generales y a los gabinetes;

CUESTIONES SECTORIALES

Ingresos

87. Toma nota con satisfacción de que la fiscalización del Tribunal no reveló irregularidades significativas con respecto a los pagos correspondientes a los recursos propios IVA y RNB;

IVA

88. Lamenta que el Tribunal constata el aumento del número de reservas pendientes en los estados sobre el IVA en 2005 y la falta de un instrumento eficaz que garantice que los Estados miembros facilitan información adecuada para que la Comisión decida sobre el mantenimiento de las reservas (apartados 4.13 a 4.15 del Informe Anual);

Martes, 24 de abril de 2007

89. Pide a la Comisión que trate de esta cuestión con los Estados miembros en el marco de las reuniones periódicas del Comité Consultivo de Recursos Propios y que informe a su comisión competente de las medidas que ha adoptado o piensa adoptar con el objetivo último de la eliminación de dichas reservas;

RNB

90. Lamenta que el Tribunal declare en su Informe Anual 2005 que la Comisión sigue sin verificar de manera suficiente las cuentas nacionales subyacentes y que las inspecciones de la Comisión, como parte de los sistemas de control y supervisión, se limitasen a controles documentales (apartado 4.16);

91. Toma nota igualmente de que, desde 2005, según el Tribunal, se aplican nuevas normas en la asignación de los servicios de intermediación financiera medidos indirectamente que ya se habían decidido en el año 2002 y que, según datos de Eurostat, dan lugar a un incremento considerable de la RNB y lamenta que la Comisión todavía no haya presentado ninguna propuesta al Consejo para aplicar estas modificaciones en el cálculo de los recursos propios (apartados 4.20 a 4.21);

92. Desaprueba que, en el caso de los servicios de intermediación financiera medidos indirectamente, la Comisión adopte obviamente un enfoque diferente que en el caso de la inclusión de actividades ilegales en la RNB (apartado 4.19), que influyen en el cálculo de los recursos propios, aunque aún no hay garantías de aplicación uniforme por los Estados miembros, por lo que la Comisión ha notificado también reservas que permiten una corrección a posteriori de las cifras;

93. Presupone que los servicios de intermediación financiera medidos indirectamente se incluirán automáticamente en la Decisión sobre los recursos propios a efectos de RNB recursos propios, ya que la Comisión no ha formulado ninguna reserva restrictiva en este sentido en su propuesta de Decisión del Consejo sobre el sistema de recursos propios de las Comunidades Europeas (COM(2006) 0099);

94. Solicita a la Comisión que remedie urgentemente las carencias señaladas por el Tribunal;

La Política Agrícola Común

95. Se felicita encarecidamente por el hecho de que el Tribunal reconozca que, aplicado de forma adecuada, el SIGC constituye un sistema de control eficaz para limitar el riesgo de error o de gastos irregulares;

96. Constata, sin embargo, con preocupación la crítica reiterada del Tribunal sobre los procedimientos aplicados actualmente en la liquidación de cuentas de la PAC (informes de los organismos certificadores y decisiones de conformidad) que, según el Tribunal, no están concebidos para asegurar la legalidad y regularidad de las operaciones en el nivel de los pagos a los beneficiarios finales (agricultores y operadores);

97. Reitera una vez más que la cooperación de los Estados miembros con la Comisión para proporcionar garantías sobre las operaciones al nivel de los beneficiarios finales es indispensable y exhorta a la Comisión a intensificar los controles posteriores al pago y a velar por la recuperación de los pagos irregulares;

98. Lamenta que el Tribunal siga constatando la existencia de problemas en la aplicación del SIGC en Grecia; apoya totalmente el plan de acción solicitado por la Comisión a las autoridades griegas con plazos y objetivos concretos para corregir los errores así como también apoya la intención de la Comisión, manifestada ante su comisión competente, de aplicar rigurosamente la legislación existente en materia de suspensión de los pagos si el Gobierno de Grecia no corrige los problemas existentes en los plazos fijados;

99. Toma nota de los problemas existentes en la aplicación del SIGC en los nuevos Estados miembros fiscalizados por el Tribunal, en donde los sistemas todavía no resultan fiables y solicita a la Comisión y a dichos Estados miembros que hagan todo lo posible para remediar esas debilidades;

Martes, 24 de abril de 2007

100. Toma nota igualmente de las deficiencias graves señaladas por el Tribunal en los controles relativos al desarrollo rural, en las restituciones por exportación y, sobre todo, en el sector del aceite de oliva en España, Grecia e Italia, y pide a la Comisión que refuerce los controles en estos sectores antes de que finalice 2007 y que informe al Parlamento de los resultados de dichos controles antes de que se lleve a cabo el procedimiento de aprobación de la gestión del ejercicio 2006; señala que las opciones para la aplicación de la reciente reforma del sector del aceite de oliva, en combinación con el pleno desarrollo y funcionamiento de los sistemas de información geográfica de que disponen los Estados miembros productores, minimizan todo riesgo de irregularidades relacionadas con las ayudas previstas por la organización común de mercados;

101. Considera oportunas las correcciones financieras adoptadas por la Comisión en el sector de ayudas a la producción al aceite de oliva tendentes a limitar los perjuicios al presupuesto comunitario y apoya la propuesta de simplificación de este régimen presentada por la Comisión al Consejo;

Medidas estructurales, empleo y asuntos sociales

102. Acoge con especial satisfacción que, en el marco de la Iniciativa Europea de Transparencia y según la nueva reglamentación sobre Fondos Estructurales para el período 2007-2013, los Estados miembros deberán comunicar la información sobre los beneficiarios de los fondos comunitarios y la Comisión debe hacer pública dicha información; pide a la Comisión que la totalidad de dicha información y la información sobre los beneficiarios de las demás políticas de la Unión se publiquen de forma que también resulte fácilmente accesible al público en general y pueda compararse la información procedente de distintos Estados miembros;

103. Toma nota y acoge con satisfacción que según la nueva legislación sobre Fondos Estructurales para el período 2007-2013 antes mencionada, la Comisión no reembolsará gastos sin antes haber recibido una declaración escrita de un organismo independiente que certifique la conformidad de los sistemas de gestión y de control con la reglamentación comunitaria⁽¹⁾;

104. Lamenta que, un año más, el Tribunal constata deficiencias en los sistemas de control nacionales y un nivel significativo de errores que perjudican la fiabilidad de las declaraciones finales de gastos realizadas por los Estados miembros (apartados 6.26 y 6.29 del Informe Anual); lamenta asimismo que, según el Tribunal, la Comisión no ejerza una supervisión eficaz sobre los controles delegados a los Estados miembros y solicita a la Comisión que remedie urgentemente esta deficiencia;

105. Recuerda que, a efectos de la buena gestión financiera y de la DAS, la cuestión principal no está tanto en los errores detectados como en la existencia de sistemas de supervisión adecuados que permitan a la Comisión controlar adecuadamente los riesgos para el presupuesto comunitario y aplicar las correcciones financieras correspondientes;

106. Lamenta que en un grupo reducido de Estados miembros siga habiendo problemas conocidos que dan lugar a reservas recurrentes e insta a la Comisión a supervisar de cerca las medidas tomadas por las autoridades nacionales, a asegurarse que estas medidas sean las adecuadas y a mantener puntualmente informada su comisión competente sobre los progresos realizados;

107. Lamenta igualmente que, según el Tribunal, los Estados miembros no hayan cumplido correctamente con la obligación de suministrar sistemáticamente la información que están obligados a presentar periódicamente a la Comisión sobre las anulaciones y los importes recuperables (apartado 6.36 del Informe Anual);

108. Pide a la Comisión que ponga todos los medios a su alcance para que los Estados miembros cumplan correctamente con dicha obligación de información, y no realice ningún pago a menos que las autoridades nacionales hayan suministrado la información requerida;

109. Tiene constancia de que entre 2004 y 2006 la Comisión ha tomado medidas tendentes a suspender temporalmente los pagos del FEDER y del FSE a algunos Estados miembros en donde había errores que daban lugar a reservas recurrentes en el tiempo y apoya dichas medidas;

⁽¹⁾ Reglamento (CE) n° 1083/2006 del Consejo, artículo 71 (DO L 210 de 31.7.2006, p. 25).

Martes, 24 de abril de 2007

110. Pide a la Comisión que, en línea con lo expuesto en los apartados 38 y siguientes de la presente Resolución y en caso de falta de garantías por parte de un Estado miembro, aplique las normas comunitarias sobre suspensión de pagos⁽¹⁾ en tanto que responsable final de la buena gestión financiera de los fondos comunitarios;

Políticas internas

111. Lamenta que, según el Tribunal, en el ámbito de la gestión directa por la Comisión persisten los mismos problemas que en años anteriores (errores en los gastos reembolsados, complejidad de las reglas aplicables y ausencia de un sistema de sanciones eficaz) y pide a la Comisión que continúe sus esfuerzos de simplificación y aclaración adicional de las normas que rigen los programas de gastos compartidos, especialmente en lo que concierne a un registro del tiempo de trabajo que guarde una relación adecuada con el trabajo de documentación (Informe Anual 2005 del Tribunal de Cuentas, apartado 7.29), que clarifique al máximo las reglas aplicables, los manuales y formularios en un diálogo apropiado con los receptores de ayudas, y que vele por que el sistema de sanciones existente se aplique efectiva y adecuadamente siempre que sea necesario, proponiendo en su caso las modificaciones necesarias para aumentar su eficacia, y que mejore el alcance, la calidad y el seguimiento de las auditorías de sistemas de los organismos nacionales mejorando la información y el intercambio mutuo (Informe Anual 2005 del Tribunal de Cuentas, apartado 7.29 y enmienda del Parlamento al artículo 35 bis (nuevo) del Reglamento reformado sobre normas de desarrollo del Reglamento financiero⁽²⁾); pide a la Comisión que exponga a la autoridad presupuestaria mediante un catálogo concreto de medidas de qué modo piensa lograr durante su mandato actual una DAS ilimitada en el ámbito de la gestión directa;

Transportes y Turismo

112. Observa que en el presupuesto para 2005, tal como fue definitivamente aprobado y modificado en el curso del ejercicio, se incluyó un total de 917 200 000 euros en créditos de compromiso y de 931 800 000 euros en créditos de pago para la política de transportes. Toma nota además de que, de estos totales, se facilitaron:

- 671 400 000 euros en créditos de compromiso y 747 900 000 euros en créditos de pago para las Redes Transeuropeas de Transportes (RTE-T),
- 15 900 000 euros en compromisos y 18 100 000 euros en pagos para la seguridad en el transporte,
- 30 500 000 euros en compromisos y 8 200 000 euros en pagos para el programa Marco Polo,
- 69 000 000 millones de euros en compromisos y 62 000 000 millones de euros en pagos para la agencias de transportes;

113. Acoge con satisfacción que se sigan registrando elevadas tasas de ejecución de los créditos tanto de compromiso como de pago en proyectos de la RTE-T, que en ambos casos alcanzaron casi el 100 %, pero lamenta que, sin embargo, la aplicación de los proyectos siga siendo lenta e insatisfactoria a pesar de que la realización de proyectos de infraestructuras de transportes por regla general tarda varios años;

114. Manifiesta su preocupación por el hecho de que, para todos los proyectos, el límite de la contribución de la UE no estuviera claro porque el Reglamento financiero no especifica si el 10 % de límite de la financiación de la UE se aplica a los gastos incurridos hasta la fecha o al total de los gastos previstos del proyecto; observa que esto ha llevado al Tribunal de Cuentas a subrayar que ha habido un exceso de gastos de 146 millones de euros; acoge con satisfacción el hecho de que la Comisión haya adoptado ahora una posición clara y comparte la opinión de que los límites porcentuales deben calcularse como porcentajes de los costes finales del proyecto;

115. Acoge con satisfacción el hecho de que la DG TREN esté auditando en la actualidad el 49 % del total de los costes de los proyectos de RTE-T, pero pide que se mejore este progreso realizando la auditoría del 20 % del total de los proyectos;

116. Manifiesta su preocupación porque el porcentaje de error detectado en los contratos de investigación en el sector de los transportes es superior al porcentaje de error medio, y pide que se adopten medidas para remediar la situación en este ámbito; solicita al Tribunal de Cuentas que vuelva a examinar esta cuestión en su Informe Anual relativo al ejercicio 2006;

(¹) Artículo 106 (4) de las Normas de desarrollo del Reglamento Financiero y normas específicas sectoriales de los artículos 38(5) y 39 (2) del Reglamento (CE) n° 1260/1999.

(²) Véanse los «Textos Aprobados» de 13.2.2007, P6_TA(2007)0027, enmienda 10.

Martes, 24 de abril de 2007

117. Toma nota con preocupación de que la tasa de ejecución de los créditos de pago en el ámbito de la seguridad en el transporte fue del 74 % de los créditos disponibles; manifiesta igualmente su preocupación por la tasa de ejecución de un 53 % de los créditos de pago para el programa Marco Polo; considera que estas tasas de ejecución son totalmente inaceptables para un objetivo considerado clave en el Libro Blanco sobre los transportes, especialmente por el fuerte descenso en la ejecución de los créditos de pago;

118. Pide a la Comisión que presente al Parlamento y al Consejo, sobre una base anual, una descripción más detallada del gasto de cada línea presupuestaria en comparación con los comentarios a cada una de las líneas;

Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria

119. Considera satisfactorio el porcentaje de ejecución global de las líneas presupuestarias para medio ambiente, salud pública y seguridad alimentaria;

120. Pide a la Comisión que tome medidas para promover una mayor asistencia a los solicitantes en el marco de los programas plurianuales; se felicita de los esfuerzos realizados para orientar mejor las licitaciones y proporcionar una mayor asistencia a los solicitantes, con objeto de evitar la presentación de proyectos claramente no subvencionables o de baja calidad; observa que se ha de seguir trabajando para llegar a una situación satisfactoria; pide a la Comisión que examine las diferentes fases de la ejecución con objeto de adelantar el ciclo de ejecución dentro del ejercicio;

121. Observa que los porcentajes de pago para los ámbitos del medio ambiente y de la salud y la seguridad alimentaria fueron inferiores al 80 %; reconoce las dificultades para planificar las necesidades en créditos de pago, ya que la Comisión depende en parte de una rápida presentación de las cuentas por parte de los beneficiarios y los contratistas; pide, no obstante, a la Comisión que continúe esforzándose por mejorar sus propios procedimientos, que repercuten en la ejecución de los créditos de pago;

122. Espera que el modelo introducido con el nuevo marco financiero, esto es, la reunión de todas las actividades en un ámbito político y dentro de un mismo programa y una misma línea presupuestaria, permita un uso más eficaz de los créditos disponibles;

Cultura y Educación

123. Considera que una mayor simplificación de los requisitos que debe cumplir un solicitante en el marco de los nuevos programas plurianuales, tales como «La juventud en acción», «Europa con los ciudadanos» y «Cultura 2007», es un paso necesario para lograr que la Unión tenga más en cuenta a los ciudadanos, y confía en que la Comisión explorará en mayor medida tales posibilidades dentro del marco del Reglamento financiero;

124. Considera necesario que, en cumplimiento de las disposiciones del Reglamento financiero, la Comisión analice la conveniencia de estandarizar la adjudicación de contratos mediante fórmulas de tipo «a tanto alzado» y la utilización de decisiones de la Comisión para la financiación de los programas;

125. Anima a la Comisión a intensificar sus esfuerzos para supervisar el trabajo de cada una de las 99 agencias nacionales que participan en la gestión de programas y que, en varios casos, han puesto de relieve deficiencias considerables en los procedimientos de auditoría aplicados;

126. Confía en que el trabajo de la Agencia ejecutiva en el ámbito educativo, audiovisual y cultural establezca procedimientos operativos mejorados; subraya que, en particular, las organizaciones que cubre dicha agencia dependen de una información fiable y oportuna sobre el apoyo al proyecto; toma nota, en este contexto, de que, con frecuencia, los solicitantes son organizaciones de muy pequeña envergadura o personas físicas que carecen de los medios o la experiencia necesarios para llevar a cabo una auditoría profesional;

127. Observa que los costes para la realización de auditorías de proyectos *in situ* son sumamente elevados; considera no obstante que, puesto que el objetivo perseguido es reducir al máximo el margen de error, resulta necesario establecer una relación de proporcionalidad entre el coste y la eficacia de los controles realizados, de manera que pueda establecerse una relación óptima entre los recursos invertidos en la realización de la política comunitaria y los destinados a la realización de los controles;

Martes, 24 de abril de 2007

128. Desea asegurarse de que, en el ámbito del apoyo a la comunicación para campañas de información establecidas en cooperación entre los Estados miembros y la Comisión, se sigue el principio de adicionalidad, y pide a la Comisión que solicite a los Estados miembros que certifiquen que la ayuda financiera no sirve para sustituir sin más la ayuda financiera que ellos mismos aportan para medidas nacionales en el ámbito de la política de información de la UE;

129. Pide a la Comisión que garantice que, para la concesión de las ayudas, las agencias nacionales no se aparten de los criterios generales, como en el caso de un proyecto en Polonia con jóvenes homosexuales, y que se tenga en cuenta el artículo 13 del Tratado CE, así como que se contemple, en caso de infracciones contra los criterios de programación, la reclamación de los recursos de la Unión Europea;

Derechos de la Mujer e Igualdad de Género

130. Señala que, en virtud del apartado 2 del artículo 3 del Tratado CE, la promoción de la igualdad entre hombres y mujeres es un principio fundamental de la UE y un objetivo relevante en todas las actividades y políticas comunitarias; reitera su petición de que se preste a la incorporación de la igualdad de género la atención debida como objetivo prioritario de la planificación presupuestaria, de conformidad con el principio de inclusión de la igualdad de género en el presupuesto, y pide a la Comisión que aporte datos para su evaluación;

131. Reitera su petición de que se incluyan la información sobre las políticas de igualdad de género y datos relativos específicamente a la igualdad de género en los informes de aprobación de la gestión presupuestaria; lamenta que la Comisión no haya aportado dicha información;

132. Señala con preocupación el bajo índice de ejecución del Programa Daphne (58%); aún conociendo los argumentos de la Comisión sobre el mantenimiento de los niveles de calidad de los proyectos, observa que se negó ayuda financiera a numerosos proyectos de gran calidad, por lo que acoge con satisfacción el aumento de los créditos destinados a la tercera fase del Programa Daphne, pero manifiesta su preocupación por el hecho de que la capacidad administrativa se haya mantenido sin modificaciones; pide, en este contexto, que se lleve a cabo una investigación que pueda explicar mejor las razones de este bajo nivel de ejecución;

133. Llama la atención sobre la ausencia de datos relativos a las actividades de fomento de la igualdad de género que han recibido ayuda de los Fondos Estructurales y pide a la Comisión que remedie esta situación;

134. Considera que debe prestarse más atención al fomento de la participación de las mujeres en la sociedad del conocimiento y, por consiguiente, a la formación y el empleo de alta calidad de las mujeres en el ámbito de las tecnologías de la información y de la comunicación;

135. Acoge con satisfacción los notables progresos alcanzados por la Comisión en lo que respecta a los objetivos anuales de contratación y nombramiento de mujeres para puestos de gestión y otros cargos de nivel A*/AD en la administración de la Comisión; pide a la Comisión que mantenga sus esfuerzos en este ámbito;

Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior

136. Acoge con satisfacción el hecho de que se hayan realizado algunos progresos en el nivel de ejecución de los compromisos presupuestarios en lo que concierne al espacio de libertad, seguridad y justicia; lamenta que el nivel de ejecución de los pagos sea cada vez más bajo (79,8 %, según el Tribunal de Cuentas, frente al 83,8 % de 2004); señala que este nivel es uno de los más bajos de la Comisión; pide a la Dirección General de Justicia, Libertad y Seguridad que mejore la ejecución del presupuesto en el futuro;

Investigación y Desarrollo

137. Lamenta que, según el Tribunal, la Comisión todavía no haya logrado garantizar un sistema fiable para el registro de los costes de personal en el ámbito de la investigación; considera que «es indispensable que los acuerdos de subvención establezcan claramente la obligación de demostrar el tiempo de trabajo del personal que participa en la acción» (apartado 7.7 del Informe Anual) ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Véase también Dictamen n° 1/2006 sobre el VII Programa marco de investigación y desarrollo.

Martes, 24 de abril de 2007

138. Toma nota con preocupación de que el sistema de los certificados de auditoría, a pesar de su elevado coste, no ha proporcionado en 2005 las garantías que se esperaba, ya que el Tribunal constata declaraciones con errores en los costes de personal y en los gastos generales respecto de las cuales se habían emitido certificados de auditoría sin reservas; observa, no obstante, que la calidad de los certificados de auditoría ha mejorado una vez publicados los requisitos que deben reunir dichos certificados; pide a la Comisión que siga desarrollando criterios sostenibles para los certificados de auditoría, con objeto de mejorar su utilidad;

139. Anima a la Comisión a acelerar la puesta en práctica de las acciones previstas en el mencionado Plan de Acción para un marco de control interno integrado, especialmente la acción 7 (Promover las mejores prácticas para potenciar la relación coste/beneficio de las auditorías en fase de proyecto);

140. Pide a la Comisión que cumpla los requisitos de las normas del 7° PM por lo que se refiere a la participación, que introduzca un procedimiento de pago a tanto alzado, *inter alia*, y que informe a su comisión competente en el marco de la revisión intermedia;

141. Lamenta que, según el Tribunal, siga existiendo incertidumbre debido a las disposiciones contractuales demasiado generales y faltas de claridad, en especial en cuanto a los criterios de subvencionabilidad y a la independencia de los auditores encargados de la certificación, y toma nota de que la Comisión se ha comprometido ⁽¹⁾ a simplificar el marco comunitario y a reajustar la utilización de los certificados de auditoría;

142. Toma nota igualmente de que el Auditor Interno de la Comisión considera que hay riesgo de que importes indebidos no sean identificados por falta de un sistema de comprobación eficaz durante el proceso de liberación de compromisos presupuestarios, por lo que pide a la Comisión adopte las medidas de seguimiento adecuadas al efecto;

Acciones exteriores

143. Observa que el Tribunal no detectó errores en su examen de una muestra de pagos en las delegaciones, pero sí en su muestra de licitaciones y en la de las operaciones realizadas en el nivel de los organismos de ejecución;

144. Considera prioritario asegurar la coherencia de las políticas comunitarias con impacto en los países en desarrollo y para ello se hace necesario clarificar la división del trabajo en las Direcciones Generales que gestionan las acciones exteriores;

145. Observa con preocupación que, según el Tribunal, los análisis de riesgo llevados a cabo por EuropeAid no tuvieron en cuenta los riesgos que representan los distintos tipos de organismos de ejecución (ONG, organización internacional, institución gubernamental, etc.) y los métodos de financiación utilizados (subvención, apoyo presupuestario, fondo fiduciario, etc.); pide a la Comisión que, mediante una información diferenciada, proyecte una mayor claridad sobre la eficacia de los distintos instrumentos de ayuda; sugiere que, en lo que concierne a las ayudas para los países en desarrollo, se contemple la creación de un sistema gradual, en cuya primera fase deben crearse, mediante la promoción de distintos proyectos, las condiciones previas necesarias para la concesión de ayudas presupuestarias, es decir, alguna forma de control presupuestario democrático así como estructuras de auditoría independientes;

146. Lamenta especialmente que, al no cubrir adecuadamente los controles de EuropeAid las operaciones en el nivel de los organismos de ejecución, resulta limitada la contribución de dichos controles a la garantía global de la legalidad y regularidad de las operaciones subyacentes (apartado 8.12 del Informe Anual);

147. Solicita a EuropeAid que ponga en práctica un programa de controles en el nivel de los organismos de ejecución y consagre todos sus esfuerzos en las auditorías *ex post* sobre las distintas ONG con las que coopera;

148. Le preocupa que en relación a la eficacia de los gastos del programa TACIS, según el Tribunal, a finales de 2005 la Comisión no podía determinar cómo había contribuido el programa a mejorar la seguridad de las centrales nucleares (apartado 8.36 del Informe Anual); considera dicha crítica extremadamente grave, al poner de manifiesto la falta de garantías en cuanto al aspecto fundamental y prioritario de la acción comunitaria, el de su eficacia (*value for money*);

⁽¹⁾ En su Comunicación «Síntesis de los resultados de la gestión de la Comisión 2005».

Martes, 24 de abril de 2007

149. Toma nota de las críticas del Tribunal respecto a la explotación limitada del Sistema Común de Información Relex (CRIS), de la que se extrae insuficiente o inexistente información financiera sobre la que basar un análisis de riesgo más detallado (apartado 8.6 del Informe Anual); pide a la Comisión que remedie urgentemente las debilidades del sistema CRIS y que utilice todo el potencial de este instrumento para obtener la información necesaria para los sistemas de control;

150. Toma nota de la información aportada por la Comisión (pregunta escrita E-4481/06) según la cual, en el asunto de fraude y cohecho relacionado con el Proyecto hidrológico de las Highlands de Lesotho, el Tribunal Supremo de este país ha sancionado con sendas multas a tres empresas que recibieron ayuda de la UE: Schneider Electric SA (Francia), Impregilo SpA (Italia) y Lahmeyer International GmbH (Alemania);

151. Critica el hecho de que, en el asunto del Proyecto hidrológico de las Highlands de Lesotho, la Comisión ha omitido manifiestamente adoptar cualquier decisión de conformidad con el artículo 93, apartado 1, letra e) del Reglamento financiero (exclusión de las adjudicaciones de contratos públicos); espera que la Comisión adopte y comunique las decisiones oportunas antes de junio de 2007 a más tardar y presente un informe exhaustivo sobre el asunto al Parlamento, junto al Banco Europeo de inversiones (que también está implicado) antes de septiembre de 2007 a más tardar, en el que se exprese con claridad qué medidas se han tomado para recobrar los fondos;

Desarrollo

152. Acoge con satisfacción el hecho de que el porcentaje de los recursos de la UE gastado en los ámbitos de la salud y la educación básicas se haya incrementado del 4,98 % al 6,83 %; lamenta, sin embargo, que ese porcentaje siga estando todavía lejos del objetivo del 20 % que estableció en el presupuesto de 2005; no acepta que la Comisión haya aprovechado el objetivo legítimo y necesario de una mejor coordinación de los donantes y de un mejor reparto del trabajo entre los mismos para excusar unas inversiones demasiado escasas en los ámbitos de la salud y la educación básicas, y le pide que adopte de inmediato medidas para alcanzar el objetivo del 20 % y que informe al Parlamento por escrito, al menos dos veces al año, del estado actual de la ejecución y de los factores que se han tenido en cuenta en el cálculo;

153. Lamenta que la Comisión no haya desarrollado hasta ahora ninguna estrategia global para convertir, conjuntamente con los países receptores, los ámbitos de la salud y la educación en temas clave de los nuevos documentos de estrategia por países;

154. Lamenta además que, a pesar de las garantías sobre lo contrario por parte de la Comisión, los documentos de estrategia por países que se están elaborando carecen en general de un perfil claro en lo que respecta a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), por no mencionar los objetivos específicos y los calendarios para el cumplimiento de cada ODM, además de no haber conseguido tratar de forma adecuada la contribución de la Comunidad para lograrlos;

155. Acoge con satisfacción las explicaciones de la Comisión relativas a la ejecución incompleta de algunos títulos presupuestarios, en particular, para las rúbricas Participación comunitaria en acciones en favor de países en desarrollo ejecutadas por organizaciones no gubernamentales (artículo 21 02 03), Medio ambiente en los países en desarrollo (artículo 21 02 05), Control de las enfermedades relacionadas con la pobreza en los países en desarrollo (partida 21 02 07 02), Ayuda a la población y asistencia en el campo de la salud reproductiva (partida 21 02 07 03) y Cooperación descentralizada (artículo 21 02 13); insiste no obstante en que es necesario seguir intensificando los esfuerzos para lograr una ejecución plena del presupuesto;

156. Pide a la Comisión que observe en mayor medida la emigración de la mano de obra cualificada procedente de países en desarrollo hacia los Estados miembros y que proponga medidas apropiadas para facilitar a las personas cualificadas procedentes de países en desarrollo la permanencia o el retorno a sus países de origen para que las medidas de los donantes, entre otras cosas, en los ámbitos de la salud y la educación, puedan contribuir a largo plazo y de manera eficiente a la lucha contra la pobreza en los países en desarrollo;

157. Acoge con satisfacción que el Tribunal de Cuentas haya constatado una mejora de los sistemas de supervisión y control de la Comisión; lamenta, sin embargo, que esta mejora no se extienda a la supervisión, el control y la auditoría de las entidades ejecutoras; no considera aceptable que con ello siga produciéndose un número tan elevado de errores materiales en un elemento central de la cadena entre el contribuyente europeo y el beneficiario final en el país en desarrollo; pide a la Comisión que vele por que se lleven a cabo los procedimientos de adjudicación especialmente establecidos y por que se evite la doble contabilización;

158. Pide a la Comisión que intervenga para posibilitar al Tribunal de Cuentas un control eficiente de los recursos financieros de la UE en el marco de las medidas ejecutadas por organizaciones internacionales, en particular, por las del ámbito de las Naciones Unidas;

Martes, 24 de abril de 2007

159. Espera que la Comisión dé instrucciones a sus delegaciones en los países receptores para que detallen por principio en sus informes los resultados concretos de la utilización de los recursos de la UE de manera que la Comisión pueda medir y publicar los resultados de la cooperación al desarrollo de la UE;
160. Pide a la Comisión que controle periódicamente la utilización del presupuesto operativo de sus delegaciones y la compatibilidad de sus ámbitos de actuación con las prioridades de la Unión Europea;
161. Acoge con satisfacción los esfuerzos de la Comisión por aplicar la estrategia para la inclusión del medio ambiente en la cooperación al desarrollo, y pide a la Comisión que siga impulsando la dimensión medioambiental en la política de desarrollo, incluido el fomento del abastecimiento energético sostenible;
162. Expresa su satisfacción por el curso globalmente positivo de la ayuda humanitaria de la Comisión en el marco de la catástrofe del tsunami; lamenta, sin embargo, que las medidas de ayuda de emergencia no estuvieran suficientemente coordinadas; pide a la Comisión que, por una parte, defina más claramente los papeles de la Dirección General de Ayuda Humanitaria (ECHO) y de la Dirección General de Medio Ambiente (procedimiento comunitario para la protección contra las catástrofes) y que, por otra, desarrolle conceptos que garanticen el apoyo a las regiones afectadas en el marco de la coordinación con los distintos donantes, y celebra que la Comisión esté dispuesta a informar periódicamente al Parlamento por escrito de los progresos realizados;
163. Constata de nuevo que la integración del Fondo Europeo de Desarrollo en el presupuesto de la UE reforzaría en general la coherencia de la cooperación europea al desarrollo, proporcionaría una mayor transparencia y eficiencia y haría posible el control democrático;

Asociación Euromediterránea

164. Se felicita por la constatación por parte del Tribunal de que la Comisión ha realizado mejoras significativas en la gestión del programa MEDA; urge a la Comisión a que siga incrementando su eficacia y eficiencia y a que garantice la transición sin trabas a los nuevos instrumentos financieros; insiste en que la Comisión debe mantener informado al Parlamento sobre la realización de los objetivos establecidos en los documentos de estrategia y en los programas indicativos en el marco de los nuevos instrumentos;
165. Pide a la Comisión que presente un sistema de evaluación más consistente del gasto en asistencia externa, donde la relación entre el gasto y los resultados políticos o la ausencia de ellos resulte más transparente, a fin de que el Parlamento pueda ejercer de manera eficaz sus prerrogativas y obligaciones como autoridad presupuestaria;

Países vecinos del Este

166. Expresa su satisfacción por los esfuerzos realizados por la Comisión con vistas a mejorar la gestión de los proyectos en el marco de TACIS en Rusia y otros países beneficiarios; reconoce que la Comisión ha abordado la mayor parte de las deficiencias señaladas en el Informe Especial del Tribunal nº 2/2006;
167. Espera con interés la evaluación de la contribución encaminada a mejorar la seguridad de las centrales nucleares en el marco del Programa TACIS, que la Comisión inició en 2006;
168. Insta de nuevo a la Comisión a que aclare con las agencias de las Naciones Unidas el derecho del Tribunal de Cuentas a acceder a los proyectos gestionados por dichas agencias;
169. Pide a la Comisión que insista en la trazabilidad de los fondos otorgados por la Unión Europea a organizaciones internacionales como las agencias de las Naciones Unidas y el Banco Mundial, así como en la transparencia por lo que se refiere a la gestión de los mismos, y que transmita esta información al Parlamento;
170. Opina que es necesario aumentar la visibilidad de la imagen de la Unión Europea; pide a la Comisión y al Consejo que sigan reflexionando sobre su método de comunicación, para hacer más transparente y visible la política exterior de la Unión Europea;

Estrategia de preadhesión

171. Toma nota de que el Tribunal declara que las operaciones SAPARD fiscalizadas por el Tribunal adolecían de errores significativos y que si bien se advirtieron mejoras en los sistemas de control y supervisión de la Comisión, en los Estados miembros se observaron importantes debilidades (apartado 9.10 y 9.19);

Martes, 24 de abril de 2007

172. Recomienda, en consecuencia, a la Comisión mejorar el seguimiento de los sistemas nacionales y prestar especial atención a las declaraciones de gastos finales con cargo a los programas en general y realizar un estrecho seguimiento de los organismos pagadores de SAPARD en particular;

173. Manifiesta su preocupación por los retrasos sufridos por el proceso de acreditación EDIS para Phare e ISPA en Bulgaria, que han impedido que el proceso concluyera antes de la ampliación; destaca la prórroga de la fase preparatoria por parte de Bulgaria, que si bien ha realizado progresos, aún debe mejorar los sistemas de supervisión y control y aumentar las capacidades administrativas necesarias para aplicar los proyectos a tiempo y eficazmente; pide a la Comisión que siga cooperando con las autoridades búlgaras y rumanas para ayudarlas a adaptarse a los requisitos de EDIS;

174. Expresa su satisfacción por la evaluación del Tribunal, según la cual la gestión descentralizada introducida para los proyectos CARDS en Croacia no ha planteado problemas; pide a la Comisión que siga trabajando con los órganos nacionales de ejecución, a fin de aumentar sus capacidades de gestión;

175. Si bien reconoce la importancia de la cooperación con las instituciones financieras internacionales, insiste en que la Comisión sólo debe participar en proyectos conjuntos cuando éstos garanticen la utilización eficaz de los fondos; insiste en que la ayuda de la Unión Europea debe proporcionar un claro valor añadido y pide que la Comisión controle minuciosamente el resultado de los proyectos conjuntos;

176. Anima a la Comisión a seguir trabajando con vistas a la aplicación fructífera de la cláusula de comprobación contemplada en el Acuerdo Marco Financiero y Administrativo, así como sobre las directrices para un acuerdo relativo al grado de detalle necesario que deben observar las agencias de las Naciones Unidas cuando informan acerca de los proyectos de ejecución, salvaguardando así los intereses financieros de la UE y las prerrogativas del Tribunal de Cuentas;

Gastos administrativos

177. Toma nota con satisfacción de que la fiscalización del Tribunal no puso de relieve ningún error significativo que afecte a la legalidad de los gastos administrativos;

178. Pide a la Comisión que informe al Parlamento antes de que finalice 2007 de los progresos realizados por los nuevos Estados miembros, en particular por Rumania y Bulgaria, por lo que se refiere a la introducción de legislación anticorrupción; lamenta que la legislación anticorrupción propuesta por el Gobierno rumano, en concreto por el Ministro de Justicia, haya sido bloqueada por el Parlamento rumano; apoya plenamente al Gobierno en sus esfuerzos por aprobar e introducir dicha legislación;

179. Manifiesta, no obstante, su preocupación por el creciente coste de las pensiones de invalidez y considera inaceptable que se utilicen las pensiones obligatorias de invalidez basadas en trastornos psíquicos, para resolver las relaciones conflictivas con el personal de la Comisión;

Agencias

180. Considera que el creciente número de agencias no siempre refleja las necesidades reales de la Unión y de sus ciudadanos; pide, por lo tanto, a la Comisión que presente un estudio de costes y beneficios antes de proceder a crear una nueva agencia, y pide al Tribunal de Cuentas que emita un dictamen sobre dicho estudio antes de que el Parlamento tome su decisión;

181. Pide a la Comisión que presente una vez cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones competentes que, en caso de que dicha evaluación resulte negativa, tomen las medidas necesarias, modificando el mandato de la agencia en cuestión o procediendo a su cierre;

182. Lamenta que, según señala el Tribunal en su Informe Anual, un año más existan insuficiencias en la contratación de personal y en los procedimientos de adjudicación de contratos por las agencias, no habiéndose introducido aún la gestión por actividades;

183. Toma nota de que el Auditor Interno de la Comisión, en su Informe Anual de Actividad 2005, emite una reserva constatando que carece del personal necesario para poder cumplir correctamente con la obligación que el Reglamento financiero establece de auditar anualmente dichas agencias; pide al Auditor Interno que exponga lo antes posible a la autoridad presupuestaria la necesidad adicional de personal a tal fin;

Martes, 24 de abril de 2007

184. Considera que ante el número creciente de agencias de regulación se hace cada vez más necesario clarificar las responsabilidades de los diferentes actores institucionales de la Comunidad europea respecto de las mismas y contar con unas reglas claras en la materia, incluso por lo que se refiere a la atribución de responsabilidades en materia de control;

185. Lamenta que la Comisión no haya podido avanzar en las negociaciones del proyecto de acuerdo interinstitucional sobre un marco operativo de las agencias europeas de regulación, aprobado en febrero de 2005 (COM(2005) 0059);

186. Toma nota de que, con ayuda del Auditor Interno de la Comisión, las agencias han comenzado a establecer sus servicios de control interno, y de que en el futuro el Auditor Interno de la Comisión llevará a cabo revisiones periódicas de dichos servicios; considera además que el Auditor Interno de la Comisión debe realizar un seguimiento del funcionamiento correcto de esos sistemas de control interno en las agencias informando al Parlamento de dicho seguimiento y de los progresos efectuados;

187. Pide a la Comisión que reflexione sobre la idea de organizar una auditoría sobre cada una de las agencias de la Unión Europea con el fin de examinar su funcionamiento en relación especialmente con la gestión de recursos humanos, el presupuesto y la realización o no de la misión que les ha sido encomendada;

188. Toma nota de la creación del «Servicio Común de Apoyo» por varias agencias para adaptar los sistemas informáticos de gestión financiera a los utilizados por la Comisión; observa que las contribuciones a ese Servicio fueron gestionadas con independencia de los sistemas presupuestarios de las agencias (apartado 10.27 del Informe Anual 2005); estima, al igual que el Tribunal, que dicha cooperación no debería ignorar los principios presupuestarios de unidad y de transparencia, de tal modo que la gestión de dichas contribuciones al «Servicio Común de Apoyo» debe realizarse como ingresos afectados incluidos en los sistemas presupuestarios de las agencias;

189. Pide al Tribunal de Cuentas que cree un capítulo adicional en su Informe Anual sobre las agencias, con objeto de disponer de una imagen mucho más clara del uso de los fondos de la UE por las agencias;

Escuelas Europeas

190. Toma nota del informe favorable del Tribunal sobre las cuentas anuales de las Escuelas Europeas; constata sin embargo que en dicho informe se señala que el sistema de control interno de las Escuelas no sigue el principio de la separación de funciones entre los ordenadores de pagos y los contables y que las funciones de ordenador son ejercidas por delegación por dos jefes de unidad para todas las partidas y sin límite económico; espera que el nuevo Reglamento financiero de las Escuelas europeas, en vigor desde el 1 de enero de 2007, remedie las insuficiencias señaladas por el Tribunal; espera que, en el futuro, la Comisión asuma en mayor medida su responsabilidad en relación con una política escolar sostenible, tal como corresponde a su participación en la financiación de las Escuelas Europeas, y no a su voto ponderado formal en los órganos superiores de decisión, y que trabaje por una política a largo plazo que resulte fiable para los afectados y les garantice seguridad de planificación; desea que, a medio plazo, tenga lugar una adaptación del voto ponderado formal a la participación en la financiación;

Cuestiones relacionadas con los edificios de la Comunidad

191. Toma nota de la denuncia que hace el Director General del Servicio de Infraestructuras y Logística de Bruselas («OIB»), en su Informe Anual de Actividad sobre el déficit estructural que generan los gastos de mantenimiento del Berlaymont después de su restauración⁽¹⁾, aludiendo asimismo a una serie de problemas contables y de gestión; estima que los problemas del déficit estructural señalados deben ser resueltos urgentemente y pide a la Comisión que adopte las medidas adecuadas e informe al Parlamento de las mismas;

192. Volverá también sobre otras cuestiones relacionadas con el edificio Berlaymont, tan pronto como esté disponible el anunciado Informe especial del Tribunal de Cuentas sobre la política inmobiliaria;

⁽¹⁾ Punto 2.2.1.2. del Informe Anual de Actividad del OIB, «Risk management», página 23.

Martes, 24 de abril de 2007

193. Toma nota de los informes de la Comisión del 21 de febrero de 2007 sobre un cártel de ascensores y escaleras mecánicas, contra cuyos miembros se han impuesto multas por un importe superior a 990 000 000 euros; espera que la Comisión presente para septiembre de 2007 un informe del que se desprenda en qué medida han sido también las instituciones comunitarias víctimas del citado cártel en sus diversos proyectos inmobiliarios y qué medidas se han tomado para hacer valer el derecho a indemnización;

CONCLUSIONES SOBRE LOS INFORMES ESPECIALES DEL TRIBUNAL DE CUENTAS

Informe Especial nº 6/2005 sobre la Red Transeuropea de Transporte

194. Señala que el nuevo marco financiero 2007-2013 tendrá un impacto considerable sobre las RTE-T, pues el importe acordado es inferior en un 40 % aproximadamente a la propuesta original de la Comisión; opina, por consiguiente, que la selección de proyectos y la fijación de prioridades serán aún más importantes;

195. Opina que, en el contexto financiero actual, debería darse preferencia a las secciones transfronterizas de los proyectos prioritarios que afectan a más de un Estado miembro;

196. Pide a los Estados miembros que apoyen un enfoque de valor añadido europeo, en lugar de batirse por el principio de «participación equitativa»;

197. Opina que la Comisión debe continuar mejorando la cooperación con los Estados miembros a la hora de seleccionar proyectos a nivel nacional y de la UE;

198. Expresa, en este contexto, su profunda preocupación ante la lentitud de la ejecución de los proyectos prioritarios de RTE-T e insta a la Comisión y a los Estados miembros a que mejoren la coordinación de la financiación de la infraestructura de transportes en programas anuales y plurianuales;

199. Pide a la Comisión que mantenga sus esfuerzos por establecer marcos legales y procedimientos claros, que garantice un control riguroso y una evaluación pormenorizada de los proyectos y programas, y que elabore una lista exhaustiva de criterios claros que permita asignar prioridades a los proyectos de manera transparente;

200. Pide a la Comisión que clarifique los procedimientos para la designación de los coordinadores europeos, estableciendo al mismo tiempo el marco reglamentario para el contenido de sus informes;

201. Insta a la Comisión a que establezca una división clara y transparente de responsabilidades institucionales y que defina un marco para la coordinación de actividades entre la DG REGIO y la DG TREN con miras a evitar la doble financiación de los mismos proyectos;

202. Constata que el Tribunal de Cuentas ha desestimado por superficial el primer análisis de costes y beneficios referente a la creación de una agencia ejecutiva; pide al Tribunal que evalúe el segundo, ultimado en julio de 2005, con tiempo suficiente para la elaboración del informe de propia iniciativa de la comisión competente;

203. Señala que el Reglamento (CE) nº 58/2003 del Consejo, de 19 de diciembre de 2002, por el que se establece el estatuto de las agencias ejecutivas encargadas de determinadas tareas de gestión de los programas comunitarios⁽¹⁾ establece, en el apartado 1 de su artículo 3, que podrá exigirse un análisis de costes y beneficios, en el que deberán tomarse en consideración varios factores, antes de la creación de una agencia ejecutiva; lamenta que la Comisión no se encontrase en condiciones de presentar desde un principio al Tribunal de Cuentas Europeo un análisis satisfactorio de los costes y beneficios de la creación de una agencia ejecutiva; sigue albergando dudas, al igual que el Tribunal de Cuentas Europeo, en cuanto a la calidad de la versión revisada del análisis de costes y beneficios relativo a la externalización de la gestión del apoyo financiero comunitario a las RTE-T; pide a la Comisión que, en el futuro, recabe del Tribunal de Cuentas Europeo un dictamen favorable sobre los análisis de costes y beneficios antes de presentar a las autoridades presupuestarias solicitudes de creación de agencias ejecutivas;

(¹) DO L 11 de 16.1.2003, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

204. Opina que la Comisión debería considerar la posibilidad de proponer que se incremente la contribución de la Comunidad al presupuesto de las RTE-T para proyectos transfronterizos; celebra, en este contexto, el acuerdo de cooperación con el BEI;

Informe Especial nº 1/2006 sobre la contribución del FSE a la lucha contra el abandono escolar

205. Otorga una gran importancia a un uso eficiente y responsable del presupuesto de la UE y a la aplicación del principio según el cual no debería financiarse con fondos públicos una iniciativa que no pueda verificarse de manera suficiente, por lo que lamenta que no se haya determinado una correlación clara entre la disminución del abandono escolar y la financiación de la UE;

206. Reconoce que la Comisión dispone de un mecanismo apropiado de seguimiento y control para garantizar el cumplimiento de los principios de buena gestión financiera, pero subraya que tal mecanismo ha de mejorarse de acuerdo con lo que la propia Comisión declara; a este respecto, insta a la Comisión a que proponga planes a tal efecto;

207. Alienta a la Comisión a que trabaje con los Estados miembros y con sus institutos nacionales de estadística para desarrollar una definición y una determinación apropiadas de la incidencia del abandono escolar y a que promueva el intercambio de información y buenas prácticas entre todos los organismos locales y nacionales competentes en esta materia;

208. Hace un llamamiento para que se consiga un acuerdo común entre los 27 Estados miembros en relación con los criterios de cuantificación y las definiciones referentes al problema del abandono escolar, con el fin de garantizar que los datos nacionales son comparables y tienen la calidad necesaria para determinar si se satisfacen realmente o no las prioridades de la Estrategia de Lisboa en este ámbito;

209. Insta a la Comisión a que realice una evaluación exhaustiva en los nuevos Estados miembros a la mayor brevedad posible y a tiempo para hacer posible la adopción de medidas correctivas si así se requiere, e insta asimismo al Tribunal de Cuentas a que realice paralelamente en estos nuevos Estados miembros una fiscalización similar a la realizada en los 15 Estados miembros en su momento sobre la repercusión de los fondos destinados a combatir el abandono escolar;

Informe Especial nº 2/2006 sobre la realización de los proyectos financiados por TACIS en la Federación de Rusia

210. Subraya que, a pesar de los resultados positivos logrados en diversos ámbitos, las repercusiones generales del programa TACIS no siempre han sido tan eficientes y sostenibles como se esperaba; observa que las irregularidades identificadas por el Tribunal se debieron en su mayor parte a la mala gestión por parte de la Comisión en el proceso de programación;

211. Pide a la Comisión que implique al Gobierno ruso en una cooperación reforzada con vistas a señalar cuidadosamente las necesidades nacionales y la dirección que debe seguir el país, así como que se esfuerce por definir e identificar las prioridades y los objetivos que se deben alcanzar mediante las acciones puestas en práctica; considera que la Comisión debería tener en cuenta el principio de la relación coste-beneficio e insta, por lo tanto, a la Comisión a controlar y evaluar el programa con mayor prudencia y detenimiento que hasta ahora;

212. Exhorta a la Comisión a que continúe su política de centrarse en un número limitado de sectores y programas y modifique su ámbito de aplicación, pasando de una estrategia centrada en los proyectos a una estrategia centrada en los programas, puesto que aquélla ha conducido demasiado a menudo a una cooperación, implicación y flexibilidad limitadas, así como a la ejecución de proyectos independientes, incapaces de lograr los objetivos más amplios y más a largo plazo recogidos en el acuerdo de colaboración y de cooperación en vigor;

213. Solicita a la Comisión que emprenda las acciones oportunas para preparar una propuesta de base jurídica que posibilite el uso de los fondos TACIS para la cofinanciación junto con la Federación de Rusia y considere la extrema importancia de una participación financiera de los actores regionales y locales y de los interlocutores sociales, así como una mayor participación del sector privado;

Martes, 24 de abril de 2007

214. Solicita a la Comisión que garantice la evaluación frecuente de los proyectos, incluso después de la conclusión de estos, para mejorar la retroalimentación derivada de las experiencias pasadas y garantice igualmente que se ofrece información clara sobre los proyectos en curso y los diversos programas para facilitar el acceso del público a la información y aumentar la apertura y la transparencia de la utilización de los fondos y de la toma de decisiones;

Informe Especial nº 3/2006 sobre la respuesta de ayuda humanitaria de la Comisión Europea al tsunami

215. Acoge con satisfacción la evaluación global positiva del Tribunal de Cuentas en cuanto a la respuesta de ayuda humanitaria de la DG ECHO;

216. Insta a la Comisión a que clarifique el papel de la DG ECHO y el de la DG Medio Ambiente (a través del Mecanismo de Protección Civil) en la respuesta a las necesidades humanitarias, en aras de asegurar una acción coherente;

217. Pide a la Comisión que refuerce el papel de la DG ECHO para seguir mejorando su coordinación y su capacidad de respuesta frente a las necesidades de las víctimas de futuras catástrofes humanitarias y que otorgue la debida consideración a la importancia de vincular la ayuda humanitaria a corto plazo con la rehabilitación y reconstrucción a más largo plazo; destaca que a día de hoy ambas fases corresponden a distintas Direcciones Generales, distintos procedimientos y distintos mandatos;

218. Insiste en la necesidad de una sólida gestión financiera y estima que ofrecer una información financiera pormenorizada es fundamental para facilitar un seguimiento eficaz de la ejecución de proyectos;

219. Destaca la recomendación del Tribunal en el sentido de que la DG ECHO debería reforzar su sistema de seguimiento;

220. Comprende que el incremento en los precios de los bienes y de la mano de obra puede resultar inevitable en situaciones excepcionales; pide, no obstante, a la Comisión que considere la adopción de medidas destinadas a controlar y vigilar los costes en la medida de lo posible;

221. Expresa su preocupación en relación con la promoción de la imagen y la competencia por la visibilidad que se producen entre los donantes en las catástrofes humanitarias que generan gran atención mediática, puesto que esta práctica tiene un impacto negativo sobre la coordinación de la ayuda humanitaria y la percepción de la ayuda por las víctimas de estas catástrofes;

222. Pide a la Comisión que defina claramente el concepto de ONG;

Informe Especial nº 4/2006 sobre los proyectos de inversión en el contexto PHARE en Bulgaria y Rumanía

223. Lamenta la práctica de la Comisión por la que algunos de los proyectos financiados por el programa Phare no responden a una necesidad probada de antemano de forma que no se respetan, por tanto, los principios de legalidad y regularidad;

224. Insta a la Comisión a que implique a las autoridades búlgaras y rumanas en una cooperación mutua para señalar de forma más precisa las necesidades y capacidades de ambos países y a que se esfuerce por definir y determinar las prioridades y los objetivos que se deben alcanzar;

225. Observa que, pese a que se han tomado algunas medidas para resolver el problema de la insuficiente capacidad administrativa y las deficiencias de la legislación contractual, es necesario seguir esforzándose para garantizar que se cumplen las condiciones para la cofinanciación;

226. Pide a la Comisión que dedique una especial atención a la creación de estructuras administrativas y sistemas de información en Rumanía y Bulgaria capaces de gestionar y regular los fondos europeos y que supervise la reorganización de las administraciones encargadas de la inversión de dichos fondos;

Martes, 24 de abril de 2007

227. Solicita a la Comisión que garantice el suministro de información clara sobre los proyectos o programas en curso y sobre la capacidad global de la gestión y el control administrativo autónomo de las administraciones rumanas y búlgaras y que se asegure de que haya una mayor apertura y transparencia en la utilización de fondos y en la toma de decisiones al respecto.

228. Pide a la Comisión que obtenga un dictamen independiente sobre la solvencia de las administraciones rumana y búlgara para la buena gestión financiera de los fondos comunitarios;

Informe Especial nº 6/2006 sobre aspectos ambientales de la cooperación al desarrollo llevada a cabo por la Comisión

229. Insta a la Comisión a que, basándose en la nueva política de desarrollo aprobada en diciembre de 2005, establezca una estrategia exhaustiva de medio ambiente para su cooperación al desarrollo;

230. Considera que dicha estrategia debería reconocer la importancia no sólo de integrar el medio ambiente en todos los programas y proyectos de desarrollo, sino también de hacer que el medio ambiente sea un ámbito prioritario de gasto;

231. Considera que la formación sobre integración del medio ambiente debería ser obligatoria para todos los funcionarios de sectores clave; insta a la Comisión a completar lo antes posible la preparación del Manual de integración de la dimensión medioambiental;

232. Pide a la Comisión que procure contar con suficientes expertos internos en materia de medio ambiente y que se definan y apliquen unos procedimientos claros de integración del medio ambiente;

233. Pide a la Comisión que recurra en mayor medida a la experiencia reconocida de las administraciones nacionales que gestionan programas nacionales de cooperación para el desarrollo y a las empresas privadas con experiencia demostrada como socios de dichas administraciones en la gestión de proyectos medioambientales en el marco de esos programas;

234. Subraya que los proyectos deben planificarse sobre la base de especificaciones detalladas y con objetivos claramente definidos, y que deberían contratarse expertos externos para evaluar los logros de cada proyecto e identificar claramente cualquier fracaso o deficiencia;

Informe Especial nº 7/2006 del Tribunal de Cuentas sobre «Las inversiones en el desarrollo rural: ¿resuelven de manera eficaz los problemas de las zonas rurales?»

235. Acoge con satisfacción la publicación de este informe e insta a la Comisión a aceptar las deficiencias constatadas en el mismo y que no se abordan en el nuevo Reglamento de desarrollo rural (o en su normativa de aplicación detallada), en particular al aprobar programas nacionales;

236. Pide en especial a la Comisión que establezca unas estrategias más claras que hagan referencia a objetivos específicos, y que trabaje en estrecha cooperación con los Estados miembros para mejorar la definición de objetivos, beneficiarios y zonas, así como la selección de los proyectos más adecuados, incluyendo estos aspectos en los documentos de programación para el período 2007-2013;

237. Considera que el calendario para la aprobación de programas nacionales por la Comisión debería ampliarse ligeramente para permitir un análisis exhaustivo, puesto que será la calidad de los programas nacionales la que en gran medida determine si la asignación de fondos a las zonas más necesitadas está claramente justificada y si la eficacia de las medidas de inversión puede evaluarse mejor en el futuro;

Martes, 24 de abril de 2007

238. Reitera la importancia que otorga a un uso eficiente y responsable de los recursos comunitarios y a la aplicación del principio de que una iniciativa escasamente comprobable no debería financiarse con dinero público; entiende que es esencial, en este sentido, fijar unos objetivos claros y definir unas estrategias claras en los programas nacionales;

239. Considera que la consecución de los objetivos estructurales y agrarios de las medidas de inversión debe llevarse a cabo mediante un enfoque que combine en justo equilibrio el aspecto sectorial (agricultura) con el territorial (cohesión económica y social);

240. Considera que el segundo pilar de la PAC es una herramienta indispensable para profundizar en el desarrollo de las zonas rurales de la UE, por lo que pide a la Comisión que inste a los Estados miembros a analizar los factores determinantes del éxito de los proyectos de inversión y que difunda los casos de buenas prácticas;

241. Alienta a la Comisión a que, en estrecha cooperación con los Estados miembros, mejore los sistemas de seguimiento y evaluación, por ejemplo elaborando los pertinentes indicadores cualitativos que permitan a los Estados miembros y a ella misma determinar si las medidas han sido eficaces y qué objetivos se han alcanzado;

242. Se congratula de que el debate de este informe especial se celebrara simultáneamente con la primera presentación introductoria de la propuesta de la Comisión para que la reforma del sector de frutas y hortalizas se lleve a cabo a partir de 2008;

Informe Especial nº 8/2006: ¿Cultivar logros? La eficacia de la ayuda comunitaria a los programas operativos en favor de los productores de frutas y hortalizas

243. Reitera su compromiso con la ayuda comunitaria al sector de las frutas y hortalizas en la Unión Europea, pues dicha ayuda es necesaria para hacer que el sector sea más sostenible y competitivo;

244. Subraya que las organizaciones de productores son la piedra angular de la OCM de frutas y hortalizas; apoya, por tanto, a la Comisión por cuanto ésta anima a los agricultores a crear organizaciones de productores;

245. Expresa su apoyo a la idea de abandonar las medidas intervencionistas, tales como las retiradas de excedentes o el apoyo a los productos elaborados, pues considera que las mismas son contraproducentes para los objetivos establecidos con respecto al sector de las frutas y hortalizas;

246. Considera que los regímenes de ayuda a los programas operativos destinados a las organizaciones de productores de frutas y hortalizas constituyen, en comparación con las medidas intervencionistas, un instrumento mucho más prometedor;

247. Toma nota y se congratula del estudio de evaluación previsto para 2009 y pide que la Comisión ponga en marcha un mecanismo de seguimiento y control adecuado para el sector de las frutas y hortalizas, a fin de asegurar el cumplimiento de los principios de buena gestión financiera;

248. Acoge con satisfacción la declaración de la Comisión en el sentido de que mejorará su capacidad de recogida de datos y desarrollará indicadores cuantitativos y cualitativos para medir la eficiencia y la eficacia; considera que dichos indicadores deberían abordar un mayor número de ventajas de los programas, que deberían seguirse a un nivel de agregación más elevado; propone, además, que la Comisión reexamine lo antes posible la pertinencia y exactitud de los indicadores y estadísticas existentes;

249. Coincide con el Tribunal en que el sistema actual debe ser objeto de una profunda revisión para mejorar su eficiencia y eficacia; pide por ello a la Comisión y a los Estados miembros que controlen rigurosamente e incrementen la eficiencia y la eficacia del sistema de programas operativos para los productores y estudien los factores de éxito de los mejores resultados obtenidos y que elaboren conclusiones sobre esa base para mejorar la aplicación a nivel de los Estados miembros, en especial en las regiones menos organizadas;

Martes, 24 de abril de 2007

250. Apoya la recomendación del Tribunal de que se clarifiquen y simplifiquen los criterios de subvencionabilidad a fin de incrementar la transparencia y reducir los costes administrativos derivados de los regímenes de pago;

251. Pide a la Comisión que armonice los procedimientos del sistema de ayuda con los del Fondo de Desarrollo Rural, con objeto de clarificar cuando pueden complementarse y cuando se excluyen mutuamente;

252. Pide a la Comisión que realice un estrecho seguimiento y control de la aplicación del régimen en los nuevos Estados miembros.

Informe Especial nº 9/2006 sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo

253. Subraya que el coste total de todos los servicios lingüísticos en las instituciones de la UE —traducción e interpretación juntas— representa aproximadamente el 1 % del presupuesto total de la UE;

254. Se sorprende de que, hasta la fecha, las instituciones no hayan calculado ni sus costes totales de traducción⁽¹⁾ ni su coste por página; observa que, en 2005, el volumen de traducción fue de 1 324 000 páginas en la Comisión (1 450 traductores), 1 080 000 páginas en el Parlamento (550 traductores) y 475 000 páginas en el Consejo (660 traductores); observa, además, que el Tribunal de Cuentas ha estimado los costes totales de traducción para 2003 en 414 200 000 euros: 214 800 000 en la Comisión, 99 000 000 en el Parlamento y 100 400 000 en el Consejo; observa que, para el mismo año, el coste medio por página fue de 166,37 euros: 150,2 euros en la Comisión, 149,7 euros en el Parlamento y 251,8 euros en el Consejo;

255. Considera que las instituciones deberían tomar las medidas adecuadas para mejorar la productividad de los servicios de traducción de las instituciones de la UE en comparación con la del sector privado;

256. Considera que debería aclararse la razón por la que los precios que el Parlamento paga a los traductores *freelance* son, por término medio, un 12 % más elevados que los pagados por la Comisión;

257. Celebra el hecho de que la Comisión y el Consejo hayan logrado limitar el aumento del volumen de traducción tras la ampliación a 10 nuevos estados miembros, conteniendo el crecimiento de costes;

258. Considera necesario que las tres instituciones establezcan los costes de traducción sobre una base anual, utilizando unos criterios y métodos de cálculo semejantes; considera que los datos obtenidos no sólo deberían utilizarse para fines presupuestarios, sino también para concienciar a los usuarios de los costes ocasionados;

259. Celebra la diligencia de la Comisión en aplicar el procedimiento de autorización y de selección de las demandas de traducción en 2006; también celebra el hecho de que, en 2003, el Consejo estableciera una lista de documentos esenciales, limitando con ello la traducción de otros textos;

260. Recomienda que se limite en mayor medida la longitud de los documentos y de los resúmenes;

261. Anima a las comisiones y delegaciones parlamentarias a que solo distribuyan textos en las lenguas de los miembros de comisión y de sus suplentes; considera que, previa solicitud, podrían ofrecerse versiones lingüísticas adicionales;

262. Opina en términos generales que las instituciones deben tomar las medidas necesarias para garantizar un elevado nivel de calidad de las traducciones; considera, por tanto, que el Consejo, el Parlamento y la Comisión deben informar al Tribunal de Cuentas y a la Comisión de Control Presupuestario de las medidas tomadas para controlar y mejorar la calidad de las traducciones con antelación suficiente para el procedimiento de aprobación de la gestión 2006;

⁽¹⁾ Según el Tribunal, los costes totales incluyen los derivados de traductores, secretariado, gestión, servicios de apoyo, planificación, edificios, informática y gestión de recursos humanos (esto es, formación).

Martes, 24 de abril de 2007

263. Considera que las instituciones deben mejorar la información de que dispone la administración para controlar el proceso de traducción, teniendo en cuenta los indicadores de resultados propuestos por el Tribunal de Cuentas⁽¹⁾;

264. Considera que el Consejo, el Parlamento y la Comisión deben utilizar eficaz y eficientemente los recursos internos y externos tales como las bases de datos, la traducción asistida por ordenador, el teletrabajo y la contratación externa;

265. Considera que, antes de subcontratar algunas traducciones, cada institución debería verificar las capacidades de traducción infrautilizadas en las otras dos instituciones.

Informe Especial nº 10/2006 sobre las evaluaciones ex post de los programas de los objetivos nº 1 y 3 1994-1999 (Fondos estructurales)

266. Pide a la Comisión que demuestre en qué medida se ha consolidado la metodología para la evaluación ex ante, a mitad de período y ex post con el fin de evitar, en la medida de lo posible, errores lógicos tales como los constatados por el Informe Especial del Tribunal de Cuentas para el ejercicio de evaluación ex post 2000-2006;

267. Sugiere que se intensifique la cooperación entre la DG REGIO y la DG EMPL en lo que respecta a los puntos comunes de los métodos de evaluación;

268. Constata que la metodología, en cuanto al uso actual del modelo HERMIN, plantea importantes problemas; expresa su inquietud por que la metodología actual no permite tener suficientemente en cuenta la importancia del sector terciario para algunas economías, por ejemplo, el turismo; teme que haya graves dificultades para la evaluación de los Fondos estructurales en los países que se han convertido en miembros de la Unión Europea en 2004, debido a las circunstancias específicas de sus jóvenes economías de mercado; pide a la Comisión que demuestre —antes de empezar la evaluación del ejercicio 2000-2006— en qué medida ha modificado la metodología para tener en cuenta esta crítica;

269. Pide también que se amplíe la metodología para medir los efectos microeconómicos; considera que las inversiones privadas son importantes para el impacto de los Fondos Estructurales a largo plazo y para la creación de empleo; exige que se tengan en cuenta en la evaluación ex post 2000-2006;

270. Pide, con el fin de garantizar un enfoque coherente en la evaluación de los Fondos Estructurales en general, que se tengan en cuenta las conclusiones del Informe Especial del Tribunal para las futuras evaluaciones ex ante, a mitad de período y ex post para los períodos de programación de 2000-2006, 2007-2013 y posteriores;

271. Apoya la idea de que la evaluación de los Fondos Estructurales debería entenderse como un proceso continuo, alimentado permanentemente por las conclusiones de los distintos ejercicios ex ante, intermedio y ex post; pide que los Estados miembros participen en este proceso y a la Comisión que demuestre cómo va a aplicar a la mayor brevedad estas ideas;

272. Considera que, con vistas a demostrar a los ciudadanos el valor añadido europeo de los Fondos Estructurales, las evaluaciones futuras deberían también poner de relieve estos efectos indirectos de los Fondos Estructurales;

273. Pide a la Comisión que el grupo director para la evaluación ex post 2000-2006 explore las posibilidades de una cooperación reforzada con el mundo académico (que incluya las opiniones de expertos externos) en forma de asociaciones con institutos especializados y de estudios sobre temas específicos;

274. Opina que tal cooperación permitiría afinar la evaluación y valorizar aún más los potenciales de los Fondos Estructurales; pide a la Comisión que siga esta vía con el fin de crear un modelo «ejemplar» para la evaluación de las medidas de cohesión económica, social y territorial, que sería un modelo propiamente europeo, pero tendría el potencial de servir de ejemplo a nivel global.

⁽¹⁾ Véanse los apartados 53 y 88 del informe del Tribunal.

Martes, 24 de abril de 2007

P6_TA(2007)0133

Aprobación de la gestión 2005: Sección I — Parlamento Europeo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección I — Parlamento Europeo (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (SEC(2006) 0915 — C6-0465/2006) ⁽²⁾,
 - Visto el informe sobre la gestión presupuestaria y financiera del ejercicio 2005, Sección I — Parlamento Europeo ⁽³⁾,
 - Visto el Informe anual del auditor interno para 2005,
 - Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de las instituciones controladas ⁽⁴⁾,
 - Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁵⁾,
 - Vistos el artículo 272, apartado 10, y el artículo 275 del Tratado CE, así como el artículo 179 bis del Tratado Euratom,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁶⁾, y, en particular, sus artículos 145, 146 y 147,
 - Visto el artículo 13 de las Normas internas de ejecución del presupuesto del Parlamento Europeo ⁽⁷⁾,
 - Visto el artículo 147, apartado 1, del Reglamento financiero, conforme al cual todas y cada una de las instituciones han de hacer todo lo posible por dar curso a las observaciones adjuntas a la decisión del Parlamento Europeo sobre aprobación de la gestión presupuestaria,
 - Vistos el artículo 71, el artículo 74, apartado 3, y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0094/2007),
- A. Considerando que la fiscalización del Tribunal de Cuentas no pone de relieve ningún error significativo (apartado 10.4),

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DV/614096EN.doc.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁶⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 del Consejo (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁷⁾ PE 349.540/Bur/An./def.

Martes, 24 de abril de 2007

- B. Considerando que el Tribunal de Cuentas señala la existencia de deficiencias persistentes en los sistemas de supervisión y control (apartados 10.5 — 10.10),
- C. Considerando que el Parlamento expone en sus respuestas las medidas adoptadas para subsanar las deficiencias observadas por el Tribunal de Cuentas,
- D. Considerando que se modificó el Reglamento del Parlamento para conceder la aprobación de la gestión al Presidente y no al Secretario General el 23 de octubre de 2002,
1. Concede a su Presidente la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Parlamento Europeo para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección I — Parlamento Europeo (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (SEC(2006) 0915 — C6-0465/2006) ⁽²⁾,
- Visto el informe sobre la gestión presupuestaria y financiera del ejercicio 2005, Sección I — Parlamento Europeo ⁽³⁾,
- Visto el Informe anual del auditor interno para 2005,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de las instituciones controladas ⁽⁴⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁵⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y el artículo 275 del Tratado CE, así como el artículo 179 bis del Tratado Euratom,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁶⁾, y, en particular, sus artículos 145, 146 y 147,
- Visto el artículo 13 de las Normas internas de ejecución del presupuesto del Parlamento Europeo ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DV/614096EN.doc.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁶⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 del Consejo (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁷⁾ PE 349.540/Bur/An./def.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el artículo 147, apartado 1, del Reglamento financiero, conforme al cual todas y cada una de las instituciones han de hacer todo lo posible por dar curso a las observaciones adjuntas a la decisión del Parlamento Europeo sobre aprobación de la gestión presupuestaria,
- Vistos el artículo 71, el artículo 74, apartado 3, y el Anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0094/2007),
- A. Considerando que la auditoría del Tribunal de Cuentas no puso de relieve ningún error material (apartado 10.4),
- B. Considerando que el Tribunal de Cuentas señaló la existencia de deficiencias persistentes en los sistemas de supervisión y control (apartados 10.5 — 10.10),
- C. Considerando que el Parlamento expuso en sus respuestas las medidas adoptadas para subsanar las deficiencias observadas por el Tribunal de Cuentas,
- D. Considerando que el 23 de octubre de 2002 se modificó el Reglamento del Parlamento para conceder la aprobación de la gestión al Presidente y no al Secretario General,
- E. Considerando que su Resolución, de 26 de septiembre de 2006 ⁽¹⁾, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de 2004 debería ser objeto de seguimiento, evaluándose los avances registrados en la aplicación de sus recomendaciones,
- F. Considerando que el Estatuto de los diputados al Parlamento Europeo de 28 de septiembre de 2005 ⁽²⁾, tras el acuerdo expresado por el Consejo el 19 de julio de 2005, entrará en vigor en la primera jornada de legislatura parlamentaria que comienza en 2009,
- G. Considerando que el Codex de los asistentes parlamentarios fue aprobado por la Mesa el 25 de septiembre de 2006 ⁽³⁾,

Las cuentas del Parlamento Europeo, con particular atención a la política inmobiliaria

1. Observa que en 2005 el Parlamento dispuso de ingresos por un importe de 112 393 557 euros (2004: 117 409 824 euros);
2. Toma nota de las cifras con que se cierran las cuentas del Parlamento para el ejercicio 2005, a saber:

(en euros)

Uso de los créditos	Créditos para el ejercicio 2005		Créditos prorrogados del ejercicio 2004
	Créditos 2005	Créditos de ingresos afectados	Artículo 9 (1) y 9 (4) del Reglamento financiero
Créditos disponibles	1 264 024 722 (100 %)	31 412 881 (100 %)	281 461 344 (100 %)
Compromisos contraídos	1 249 096 468 (98,82 %)		—
Pagos efectuados	941 932 832 (75,40 %)	29 679 028 (94,48 %)	259 853 230 (92,32 %)
Créditos prorrogados a 2006			
Artículos 9 (1) y 9 (2) del Reglamento financiero	307 163 636		
Artículos 9 (1), 9 (2) bis y 9(5) del Reglamento financiero	200 000		
Créditos cancelados	14 728 254	—	21 608 114 (7,68 %)
Balance a 31 de diciembre de 2005: 1 520 822 777			

⁽¹⁾ DO L 177 de 6.7.2007, p. 3.

⁽²⁾ DO L 262 de 7.10.2005, p. 1.

⁽³⁾ PE 377.686/BUR.

Martes, 24 de abril de 2007

3. Observa que en 2005, el 98,82 % de los créditos consignados en el presupuesto del Parlamento se comprometieron con una tasa de anulación del 1,18 % y que, al igual que en ejercicios anteriores, se alcanzó un nivel muy elevado de ejecución presupuestaria;

4. Recuerda, sin embargo, que ese elevado nivel de ejecución obedece, en parte, a la coherente práctica seguida desde 1992 de realizar «transferencias de remanentes» para reunir todos los créditos disponibles al final del ejercicio en las líneas presupuestarias inmobiliarias y, en particular, para realizar pagos adelantados de capital para reducir los futuros pagos de intereses; en este contexto, se reunieron 124 144 556 de euros (aproximadamente el 10 % de los créditos) mediante una transferencia de remanentes a finales de 2005; de ese importe,

— 75,7 millones de euros se destinaron a la compra de los edificios «Winston Churchill» (WIC) y Salvador de Madariaga (SDM) en Estrasburgo,

— 46,2 millones de euros se transfirieron para un pago temprano del alquiler anual de los edificios D4 y D5 en Bruselas,

— y 2,3 millones de euros se reservaron para la Casa Europea en La Valetta;

además, mediante transferencias ordinarias, el Parlamento adquirió —junto con la Comisión— las Casas Europeas en Copenhague (10,6 millones de euros) y La Haya (7,4 millones de euros);

5. Recuerda a sus órganos decisorios competentes su decisión de que «los reembolsos de capital para los edificios [...] deberían establecerse en el marco de la estrategia presupuestaria»⁽¹⁾; critica, por consiguiente, a sus órganos competentes por no lograr recurrentemente presupuestar con la suficiente claridad la política inmobiliaria del Parlamento para futuras adquisiciones (la línea presupuestaria «adquisición de bienes inmuebles» sólo contiene menciones «pro memoria» para los ejercicios 2005, 2006 y 2007);

6. Reitera su solicitud de que se modifique el artículo 16 del Reglamento sobre la ejecución del presupuesto del Parlamento Europeo a fin de que se requiera la aprobación de la Comisión de Presupuestos para proyectos inmobiliarios con importantes repercusiones financieras para el presupuesto;

7. Insta una vez más a la Autoridad Presupuestaria a que presente una previsión presupuestaria que garantice que los importes consignados en el proyecto de presupuesto reflejen las necesidades reales del Parlamento para los diferentes ámbitos políticos; pide a los ordenadores delegados que indiquen claramente en sus informes anuales de actividades los créditos anuales recibidos, los compromisos contraídos, los pagos realizados y los importes no utilizados; pide igualmente a los ordenadores delegados que expongan las causas —como ya se ha hecho en cierta medida— por las que no se han utilizados plenamente los créditos presupuestarios;

8. Tiene conocimiento de que el Tribunal de Cuentas publicará en un futuro próximo un informe especial sobre las políticas inmobiliarias de las instituciones; pide a su comisión competente que elabore un informe de propia iniciativa sobre la base de ese informe especial; opina además que esa comisión tendrá derecho a elaborar informes de propia iniciativa, sin autorización previa y fuera de la cuota determinada para tales informes, sobre cualquier informe especial del Tribunal de Cuentas en caso de que la comisión así lo decida;

9. Lamenta que la línea presupuestaria correspondiente a las Oficinas de Información del PE siga sin estar diferenciada, y expresa el deseo de que se proceda a un estudio sobre las mejores prácticas de todas las Oficinas de Información que tenga en cuenta la relación coste-beneficio;

Observaciones del Tribunal de Cuentas sobre el ejercicio 2005

10. Celebra que la fiscalización del Parlamento no hay puesto de relieve ningún error material (apartado 10.4);

11. Toma nota de las observaciones del Tribunal sobre la aplicación informática destinada a calcular las retribuciones del personal y de la respuesta del servicio competente del Parlamento en la que se subraya que se realizan sistemáticamente controles a posteriori desde marzo de 2006;

⁽¹⁾ Véase el apartado 7 de la mencionada Resolución de 26 de septiembre de 2006.

Martes, 24 de abril de 2007

12. Es consciente de las críticas del Tribunal de Cuentas a los pagos de importes globales para las misiones del personal entre los tres lugares habituales de trabajo; no obstante, acepta que la voluntad de la administración del Parlamento es conciliar los requisitos del marco reglamentario con las necesidades del entorno específico de trabajo de la Institución; pide al Tribunal que supervise el funcionamiento del sistema de importe global e informe a la autoridad competente para la aprobación de la gestión del presupuesto si detecta algún indicio de fraude;

13. Toma nota de que el Tribunal detectó deficiencias en los sistemas de control y supervisión relativos al pago de dietas a los diputados al Parlamento (apartado 10.9); considera preocupante que, a mediados de 2006, sólo el 54 % de los proveedores de servicios y sólo el 29 % de los agentes pagadores hubieran presentado las facturas correspondientes al período comprendido entre julio de 2004 y junio de 2005; toma nota de que la auditoría interna de las dietas de asistencia parlamentaria estará lista para el procedimiento de aprobación de la gestión de 2006;

Informe anual del auditor interno

14. Toma nota de que el Servicio de Auditoría Interna elaboró 7 informes en 2005: el informe anual del auditor interno, los informes de seguimiento de su revisión del Marco de Control Interno (MCI) de las direcciones generales, el informe sobre el procedimiento de contratación pública e informes sobre dos Oficinas de Información del PE (también elaboró dos informes sobre el Defensor del Pueblo Europeo);

15. Se congratula de que el auditor interno se hay mostrado dispuesto a colaborar con el ponente para la concesión de la aprobación de la gestión y a exponer oralmente de manera oficial ante la Comisión de Control Presupuestario —por primera vez en persona— los resultados de su Informe anual correspondiente a 2005, con lo que se establece que su informe no es sólo una herramienta de control interno, sino también un importante punto de referencia para la aprobación de la gestión;

16. Destaca que las auditorías han confirmado que la Institución se encuentra todavía en una fase de transición entre dos conceptos diametralmente opuestos de control interno y que se requerirá más tiempo para la plena aplicación del MCI en todos los servicios;

17. Celebra que el auditor interno se centrara en el procedimiento de contratación pública en 2005 y en el seguimiento de los planes de acción acordados tras la revisión del MCI en 2003 y 2004;

18. Destaca lo siguiente en el ámbito de la contratación pública:

- debe obtenerse una garantía razonable de que la licitación satisfará necesidades subyacentes, será regular, rentable y transparente,
- debe ofrecerse una documentación clara y pormenorizada sobre la licitación,
- deben establecerse criterios adecuados de exclusión, selección y adjudicación,
- deben asegurarse la oportunidad, igualdad de trato y transparencia en los contactos con los licitantes,
- debe velarse por la transparencia y coherencia de las decisiones del comité de apertura de las ofertas,
- la evaluación de las ofertas debe basarse en los criterios anunciados,
- debe conservarse la documentación completa de auditoría de la adjudicación de contratos,
- las disposiciones contractuales deben ajustarse a las especificaciones de la licitación,
- la consecución de esos objetivos implica la realización de controles adecuados en la temprana fase crítica del procedimiento de contratación pública,
- conviene mejorar la eficacia de la verificación previa de los compromisos presupuestarios para los procedimientos de contratación pública;

19. Pide al Tribunal de Cuentas que examine, a más tardar en el ejercicio 2008, la medida en que se han alcanzado esos objetivos en el ámbito de la contratación;

Martes, 24 de abril de 2007

20. Reitera que el MCI aplicado por los ordenadores delgados tiene los siguientes objetivos de control: cumplimiento de la legislación, normas y prácticas aplicables, fiabilidad de la gestión de la información y documentación y la economía, eficacia y eficiencia de las operaciones;

21. Recuerda asimismo que los ordenadores deben atenerse a 22 normas mínimas para alcanzar los objetivos de control; observa que dichas normas pueden agruparse en cinco categorías de control: entorno de control; ejecución y gestión de riesgos; información y comunicación; actividades de control y supervisión (auditoría y evaluación);

22. Destaca lo siguiente en el ámbito del MCI (el Servicio de Auditoría Interna acordó 454 acciones con los servicios de ordenación en 2003/2004 y ha aplicado procedimientos de seguimiento para elucidar si se ejecutaron adecuadamente; se han validado así 341 medidas hasta la fecha):

- de las 37 medidas de la revisión del sistema informático utilizado para gestionar las transacciones presupuestarias, sólo tres estaban pendientes de aplicación a finales de 2005, y otras 9 ya se habían aplicado parcialmente;
- de las 304 medidas de revisión del grado de cumplimiento de las normas mínimas de control interno y objetivos de control, 150 se habían aplicado plenamente y 86 parcialmente, en tanto que diferentes servicios aún no habían aplicado otras 68;
- en lo relativo a las otras medidas que todavía no han sido plenamente aplicadas, el Servicio de Auditoría Interna ha acordado un calendario revisado con los servicios implicados, que será objeto de seguimiento en 2007;

23. Deplora que la auditoría de las dietas de asistencia parlamentaria no se hubiera concluido a tiempo para el procedimiento de aprobación de la gestión correspondiente a 2005; pide a su comisión competente que preste la debida atención a los resultados de esta auditoría en una fase posterior;

Gestión financiera del Parlamento Europeo

24. Observa que el análisis de gestión financiera que acompaña a las cuentas de 2005 constituye una declaración útil sobre los principales hechos financieros del ejercicio de referencia;

25. Indica que una parte de la actividad de gestión del Parlamento en 2005 aún se destinó a adaptar los nuevos requisitos del Reglamento financiero, establecer nuevos sistemas de control, metodologías y métodos de trabajo, confeccionar nuevos programas de formación y establecer nuevas líneas de responsabilidad;

26. Observa que la experiencia inicial de aplicación del nuevo Reglamento financiero en una institución como el Parlamento, con un presupuesto administrativo que gestionar, muestra que en algunos casos se han establecido sistemas y circuitos financieros demasiado complejos;

27. Observa que algunas direcciones generales siguen considerando que determinadas disposiciones y normas de aplicación del Reglamento financiero conllevan una excesiva burocratización del procedimiento interno general de control y constituyen una carga inadecuada de gestión;

28. Observa que en la antigua Dirección de Control Financiero 18 agentes se ocupaban de labores de control (de unos efectivos totales de 20 personas), en tanto que en la nueva estructura creada en virtud del nuevo Reglamento financiero, son 44 los agentes que se dedican a tales tareas en diferentes direcciones generales; además, hay 10 auditores (de unos efectivos totales de 12 personas) asignados al Servicio de Auditoría Interna;

29. Reafirma el parecer ya expresado en su Resolución de 26 de septiembre de 2006, su Resolución de 12 de abril de 2005 ⁽¹⁾, su Resolución de 21 de abril de 2004 ⁽²⁾ y su Resolución de 8 de abril de 2003 ⁽³⁾ de que «el procedimiento de aprobación de la gestión debe cubrir no sólo las actividades de gestión del Secretario General y de la Administración del Parlamento Europeo, sino también las decisiones adoptadas por los órganos de gobierno de la Institución, a saber, su Presidente, su Mesa y la Conferencia de Presidentes»;

⁽¹⁾ DO L 196 de 27.7.2005, p. 28.

⁽²⁾ DO L 330 de 4.11.2004, p. 160.

⁽³⁾ DO L 148 de 16.6.2003, p. 62.

Martes, 24 de abril de 2007

30. Destaca que el Parlamento no concede la aprobación de la gestión al Secretario General sino al Presidente, ya que son los miembros electos, y no los funcionarios, los que son en última instancia responsables políticos de la preparación y ejecución del presupuesto; pide, por consiguiente, al Presidente y al Vicepresidente responsables del presupuesto que participen en las futuras reuniones de la Comisión de Control Presupuestario cuando proceda y que acuerden con la comisión un formato adecuado para mantener un diálogo político fructífero durante el procedimiento de aprobación de la gestión;

31. Acoge con satisfacción que la Mesa haya comenzado a examinar sus relaciones con la autoridad presupuestaria y de aprobación de la gestión con vistas a clarificar el significado práctico concreto de la responsabilidad política inherente a los miembros de los órganos de gobierno del Parlamento en el ejercicio de sus funciones y la toma de decisiones con importantes repercusiones financieras; insta a la nueva Mesa electa a retomar tales debates con la participación de las comisiones implicadas;

32. Celebra que el Secretario General haya elaborado un documento breve y de fácil comprensión en el que se explican los presupuestos de 2004 y 2005, que puede consultarse asimismo en la página Web del Parlamento;

Los informes de actividad de los directores generales

33. Destaca que el Secretario General del Parlamento transmitió los informes de actividad de los directores generales correspondientes a 2005 a la Comisión de Control Presupuestario el 10 de abril de 2006; que, en este contexto, el Secretario General, en su calidad de ordenador delegado, declaró que consideraba razonablemente garantizado que el presupuesto del Parlamento se había ejecutado conforme a los principios de buena gestión financiera y que el marco de control creado proporcionó las garantías requeridas en cuanto a la legalidad y regularidad de las transacciones en cuestión;

34. Acoge positivamente el hecho de que todos los directores generales hayan realizado una declaración de fiabilidad sin reservas sobre las transacciones financieras de sus departamentos respectivos;

35. Aprecia los progresos realizados en la armonización de la presentación y estructura de los informes anuales de actividad; no obstante, sigue opinando que ha de ser posible avanzar más para que sean más legibles y comparables; pide a sus servicios que incluyan un resumen de una página en que figuren los créditos recibidos, los compromisos contraídos, los pagos realizados y el uso de los importes no gastados (es decir, prórrogas, transferencias, remanentes, etc.), así como los principales hechos en el último ejercicio financiero;

36. Toma nota de que las conclusiones en los informes de actividad identifican los siguientes retos generales:

- la puesta en práctica del marco de control interno supone más tiempo del previsto inicialmente,
- la ejecución del presupuesto en el marco del nuevo Reglamento financiero,
- la realización de las solicitudes políticas a corto plazo,
- la contratación e integración del personal nuevo;

Adjudicación de contratos

37. Recuerda que, conforme a los artículos 54 y 119 de las normas de desarrollo del Reglamento financiero ⁽¹⁾, cada institución remitirá a la Autoridad Presupuestaria un informe sobre los procedimientos negociados y los contratos no regulados por las Directivas de contratación pública; que se publica en el Diario Oficial una lista de los contratistas a quienes se hayan adjudicado contratos por un valor superior a 50 000 euros, pero inferior al umbral establecido por las Directivas mencionadas, y que los contratos por un valor entre 13 800 y 50 000 euros se publican en la página Web de las instituciones; que, además, en 2003, el Parlamento pidió a su Secretario General que informara cada año sobre los contratos concluidos ⁽²⁾;

⁽¹⁾ Reglamento (CE, Euratom) n° 2342/2002 de la Comisión, de 23 de diciembre de 2002, sobre normas de desarrollo del Reglamento (CE, EURATOM) n° 1605/2002 del Consejo, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO L 357 de 31.12.2002, p. 1).

⁽²⁾ Apartado 90 de su Resolución sobre la aprobación de la gestión de 2001 (DO L 148 de 16.6.2003, p. 62).

Martes, 24 de abril de 2007

38. Observa que el informe anual contiene la siguiente información sobre los contratos de un valor igual o superior a 13 800 euros adjudicados en 2005:

Tipo de contrato	Número [2004 entre 0]	Porcentaje [2004 entre 0]	Importe en euros [2004 entre 0]	Porcentaje [2004 entre 0]
Servicios	199 (229)	64 % (58 %)	89 551 639 (180 927 304)	44 % (75 %)
Suministros	53 (99)	17 % (25 %)	29 036 604 (26 500 867)	14 % (11 %)
Obras	48 (60)	15 % (15 %)	13 763 856 (18 876 271)	7 % (8 %)
Inmuebles	12 (4)	4 % (2 %)	73 149 658 (15 593 025)	35 % (6 %)
Total	312 (392)	100 %	205 501 756 (241 897 467)	100 %

Tipo de procedimiento	Número [2004 entre 0]	Porcentaje [2004 entre 0]	Importe en euros [2004 entre 0]	Porcentaje [2004 entre 0]	Importe medio [2004 entre 0]
Abierto	64 (95)	21 % (24 %)	94 187 176 (157 909 034)	71 % (70 %)	1 471 675 (1 662 200)
Restringido	112 (110)	37 % (28 %)	26 676 276 (39 897 441)	20 % (18 %)	238 181 (362 704)
Negociado	124 (183)	42 % (48 %)	11 488 646 (28 497 967)	9 % (12 %)	92 650 (155 727)
Total	300 (388)	100 %	132 352 098 (226 304 442)	100 %	441 174 (585 259)

39. Destaca que, de los 312 contratos adjudicados, 147 representaban un valor de al menos 50 000 euros, mientras que 165 se referían a importes de entre 13 800 y 50 000 euros; pide a su administración que indique si, en su opinión, los procedimientos establecidos para la adjudicación de este último tipo de contratos, de acuerdo con el Reglamento financiero revisado, son suficientemente eficaces;

40. Recuerda que el auditor interno ha finalizado una auditoría de los procedimientos de adjudicación de los contratos a escala de la institución, auditoría que desembocó en las recomendaciones anteriormente mencionadas;

41. Se congratula de que, en términos de valor, un 91 % de los contratos se adjudicó sobre la base de procedimientos abiertos (71 %) y limitados (20 %);

42. Toma nota de la respuesta del Secretario General⁽¹⁾ en que presenta las medidas adoptadas para establecer la base de datos sobre los contratos de conformidad con lo dispuesto en el artículo 95 del Reglamento financiero; toma nota, al mismo tiempo, de que el Reglamento financiero revisado ahora prevé la creación de una única base de datos central para todas las instituciones, administrada por la Comisión;

⁽¹⁾ Carta al Presidente de la Comisión de Control Presupuestario de 11 de enero de 2007 (300319).

Martes, 24 de abril de 2007

Grupos políticos (examen de cuentas y procedimientos — partida presupuestaria 3701)

43. Recuerda que el apartado 2.7.3 de la normativa que regula la utilización de los créditos de la partida presupuestaria 3701 ⁽¹⁾ obliga a la Mesa y a la Comisión de Control Presupuestario a examinar las cuentas anuales auditadas de los grupos políticos, de acuerdo con las competencias que les atribuye el Reglamento;

44. Reitera que son los grupos políticos los responsables de la gestión y la utilización de los créditos que les asigna el presupuesto del Parlamento y que el ámbito de intervención del Servicio de auditoría interna del Parlamento no se extiende a las condiciones de utilización de los créditos de la partida 3701;

45. Se congratula de que los grupos políticos hayan publicado sus normas financieras internas y sus cuentas para 2005 en el sitio Web del Parlamento;

46. Observa que, en 2005, los créditos inscritos a la partida presupuestaria 3701 se utilizaron del siguiente modo:

(en miles de euros)

Total disponible en presupuesto			61 973			
Diputados no inscritos			1 329			
Importe disponible para grupos			60 644			
Grupo	Asignados del presupuesto del PE	Recursos propios de los grupos y prorrogados	Gasto en 2005	Índice de uso	Límite de prorroga ⁽¹⁾	Prorrogados de 2006
PPE-DE	17 282	4 510	15 066	69 %	8 641	6 727
PSE	13 107	5 447	11 679	63 %	6 554	6 554
ALDE	5 783	2 251	4 354	54 %	2 892	2 892
Verts/ALE	2 712	777	2 448	71 %	1 356	1 040
GUE/NGL	2 726	1 223	2 735	69 %	1 363	1 214
UEN	1 672	284	1 525	78 %	836	430
IND/DEM	2 182	688	2 044	71 %	1 091	826
NI	1 110	219	986	74 %	555	260
TOTAL	46 575	15 399	40 837	66 %	23 287	19 942

⁽¹⁾ De conformidad con las disposiciones de ejecución de la partida 3701.

47. Constata que los auditores externos de los grupos políticos confirmaron que las cuentas se ajustaban a las disposiciones vigentes, así como a las normas contables internacionales;

48. Observa que, el 3 de julio de 2006, la Mesa aprobó los informes de los grupos políticos sobre la ejecución del presupuesto, así como los informes redactados por los auditores; constata, en este contexto, que el grupo PSE reembolsó al presupuesto del Parlamento 322 107 euros y el grupo ALDE 788 845 euros en créditos no utilizados, dado que estos importes no podían prorrogarse;

49. Destaca que los grupos políticos sólo utilizaron por término medio un 66 % de los créditos puestos a su disposición (contra un 74 % en 2004);

⁽¹⁾ Decisión de la Mesa de 30 de junio de 2003.

Martes, 24 de abril de 2007

Partidos políticos a escala europea

50. Toma nota de las cifras con que se cierran las cuentas para el ejercicio 2005, a saber:

(en euros)

Ejecución del presupuesto 2005 según acuerdo				
Partido (*)	recursos propios	total subvencionado por el PE	ingresos totales	subvención como % del gasto elegible (max. 75 %)
PPE	1 053 583.60	2 398 941.14	3 452 524.74	70,08 %
PSE	848 943.72	2 489 175.00	3 338 118.72	74,76 %
ELDR	358 234.17	819 562.69	1 177 796.86	70,10 %
EFGP	205 699.82	568 261.00	773 960.82	73,64 %
AEN	38 184.98	114 330.48	152 515.46	74,96 %
PDE	85 932.25	253 933.49	339 865.74	74,86 %
GE	121 956.00	365 868.00	487 824.00	69,49 %
EFA	84 530.51	217 906.00	302 436.51	72,05 %
Total	2 797 065.05	7 117 977.80	10 025 042.85	72,18 %

(*) PPE: Partido Popular Europeo; PSE: Partido de los Socialistas Europeos; ELDR: Partido Liberal Demócrata y Reformista; EFGP: Federación Europea de Partidos Verdes; AEN: Alianza para la Europa de las Naciones; PDE: Partido Demócrata Europeo; GE: Partido de la Izquierda Europea; EFA: Alianza Libre Europea.

51. Destaca que los auditores externos de los partidos confirmaron que las cuentas se ajustaban a las disposiciones enunciadas en los artículos 6, 7, 8 y 10 del Reglamento (CE) n° 2004/2003 del Parlamento Europeo y el Consejo, del 4 de noviembre de 2003, relativo al estatuto y la financiación de los partidos políticos a escala europea ⁽¹⁾ y que las cuentas daban una imagen fiel y exacta de la situación financiera de los partidos políticos al cierre del ejercicio 2005;

52. Observa, no obstante, que

- el Partido de la Izquierda Europea (GE) superó su presupuesto provisional y registró un pasivo de 42 000 euros, no cubierto enteramente por capital existente; este partido debe mejorar sensiblemente sus estructuras de control interno y, por lo tanto, proceder a una recapitalización inmediata con el fin de colmar el pasivo para 2005 y garantizar un nivel de reserva suficiente para el futuro,
- la ejecución del presupuesto de la Alianza para la Europa de las Naciones (AEN) y del Partido Demócrata Europeo (PDE) fue inferior a los presupuestos provisionales establecidos, lo que condujo a una reducción de la subvención y a la recuperación del importe percibido en exceso (110 669,52 euros para la AEN y 113 690,51 euros para el PDE);

53. Destaca que los partidos políticos a escala europea llegaron a un elevado nivel de utilización de los créditos puestos a su disposición;

54. Destaca de nuevo la pertinencia de sus propuestas, expuestas en su Resolución de 23 de marzo de 2006 ⁽²⁾, destinadas a mejorar aún más el Reglamento (CE) n° 2004/2003;

⁽¹⁾ DO L 297 de 15.11.2003, p. 1.

⁽²⁾ DO C 292 E de 1.12.2006, p. 127.

Martes, 24 de abril de 2007

55. Se congratula de que pudieran introducirse las mejoras siguientes por lo que se refiere a la financiación de los partidos políticos a escala europea tras la decisión de la Mesa de 1 de febrero de 2006:

- los gastos elegibles con cargo a la subvención del año en curso (n) pueden abonarse durante el año n+1,
- la Mesa adoptó un presupuesto plurianual orientativo para el período 2007-2009;

56. Permanece convencido de que los partidos políticos a escala europea deben estar autorizados a crear reservas que les permitan hacer frente a sus obligaciones legales hacia sus empleados y sus contratados en caso de disolución del partido; pide a la Comisión que cumpla ya su compromiso contraído en el procedimiento de concertación, de 21 de noviembre de 2006, de presentar una propuesta de modificación del Reglamento (CE) n° 2004/2003, introduciendo disposiciones apropiadas para eximir de la regla relativa a la ausencia de ánimo de lucro establecida en el artículo 109 del Reglamento financiero a los recursos propios, en especial, las contribuciones y las cotizaciones, agregados en las operaciones anuales de un partido político a escala europea que superen el 25 % del coste subvencionable a cargo del beneficiario con arreglo al artículo 10, apartado 2, del Reglamento (CE) n° 2004/2003;

Política inmobiliaria del Parlamento

57. Reconoce que el Parlamento tiene por política bien establecida convertirse en propietario de los locales que ocupa; por lo tanto, de 1992 a 2005, realizó inversiones inmobiliarias por un total de 1 400 millones de euros, lo que le permitió ahorrar, según sus propios cálculos, aproximadamente 700 millones de euros en alquileres y cargas hasta el final de 2006;

58. Pide al Secretario General que facilite a la comisión parlamentaria competente los detalles del coste del mantenimiento de los tres lugares de trabajo del Parlamento, es decir, el coste total y el coste desglosado por lugar de trabajo, dado que el último cálculo solicitado correspondía al año 2000, cuando la Unión constaba de sólo 15 Estados miembros, de modo que el Parlamento pueda examinar con más claridad la estructura de sus gastos y detectar sectores en los que puedan realizarse ahorros;

Estrasburgo

59. Recuerda que, en preparación de la aprobación de la gestión del presupuesto del Parlamento para 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a un examen detallado de los acontecimientos en torno a la compra de los edificios Winston Churchill (WIC), Salvador de Madariaga (SDM) e IPE III;

60. Destaca que, desde entonces, el Parlamento se ha convertido en propietario de estos tres edificios, en virtud de la decisión unánime tomada por la Mesa el 23 de octubre de 2006; recuerda que las disposiciones financieras y jurídicas contenidas en las escrituras de compraventa preveían lo siguiente:

- un precio de venta de 143 125 000 euros, pagadero al contado en el momento de la firma, cediéndose los dos terrenos por el precio simbólico de un euro cada uno,
- el Parlamento Europeo tomaría posesión de los edificios en la fecha de la firma de las escrituras,
- el programa de obras de renovación de los edificios, acordado inicialmente con SCI Erasme, se proseguiría y completaría bajo la responsabilidad de la Ciudad de Estrasburgo,
- la Ciudad de Estrasburgo se encargaría de la financiación y realización de las obras necesarias para la clasificación del edificio IPE III como edificio de acceso público de categoría 1, para el 31 de diciembre de 2007 a más tardar;

61. Observa que la Mesa, en dicha ocasión, autorizó también el pago de los alquileres para los tres edificios correspondiente al año 2006 hasta la firma del acuerdo marco (28 de septiembre de 2006), de acuerdo con el dictamen emitido por el Servicio Jurídico el 26 de junio de 2006, alquileres que ascendían a 7 352 644,14 euros para los edificios WIC y SDM, y a 4 023 329,90 euros para el edificio IPE III;

Martes, 24 de abril de 2007

62. Destaca por otro lado que la escritura de compraventa preveía que, en la hipótesis de una cesión por el Parlamento Europeo del conjunto del complejo inmobiliario a una tercera parte diferente de una institución o un órgano de la Unión Europea, la propiedad del terreno revertiría a la Ciudad de Estrasburgo por el precio simbólico de 1 euro; el precio de los edificios se determinaría de común acuerdo entre el Parlamento y la Ciudad de Estrasburgo o, en su defecto, vía peritaje;

Luxemburgo

63. Toma nota de los elementos del acuerdo marco concluido entre las autoridades luxemburguesas y el Parlamento relativo a la ampliación del edificio Konrad Adenauer (KAD I y II); destaca que este acuerdo marco cubre el terreno, el derecho del Parlamento a alquilar la totalidad o parte de los edificios y las condiciones de concesión de un derecho real a todo comprador de los edificios;

64. Observa además que se estimaron los costes correspondientes a la gestión de proyectos para la realización de estudios complementarios, la renovación del KAD y los contratos de obras en 345 170 900 euros (valor en mayo de 2005);

65. Destaca que pretenderá obtener una certificación medioambiental para la extensión del KAD, de acuerdo con el sistema de gestión medioambiental y auditoría (EMAS) al cual se adhiere;

Bruselas

66. Recuerda que, el 10 de octubre de 2004, firmó con el promotor el contrato de arrendamiento a largo plazo con opción de compra para la construcción de los edificios D4-D5; el presupuesto global se establece en 325,2 millones euros; se han pagado unos anticipos por un importe de 192,6 millones de euros;

67. Destaca que la Mesa aprobó la creación de un espacio cultural y de un Centro de visitantes europeo en el edificio D4 en julio de 2005;

68. Destaca que el Gobierno belga, en último lugar mediante carta del Primer Ministro, Guy Verhofstadt, de 28 de septiembre de 2004, garantizó que se reembolsarían al Parlamento el coste del terreno y los gastos de urbanización, y que es el procedimiento normal aplicable también a las otras instituciones europeas;

69. Lamenta, sin embargo, que, hasta ahora, las autoridades belgas no hayan respetado el acuerdo relativo al coste del terreno, estimado en 43 millones euros, y que impugnen el importe total que debe reembolsarse al Parlamento por los costes de urbanización del solar de los edificios D4-D5, que los servicios del Parlamento estiman en 30,8 millones de euros;

70. Considera que la oferta de 15 millones de euros, hecha por las autoridades belgas, es inaceptable; opina que los costes vinculados al acondicionamiento de la cubierta de la estación ferroviaria, que es una vía pública, no pueden financiarse con cargo al presupuesto del Parlamento por cuestión de principios;

71. Expresa su apoyo al Presidente y a la Mesa para solucionar los conflictos que han surgido entre las autoridades belgas y el Parlamento, salvaguardando al mismo tiempo los intereses financieros e institucionales del Parlamento;

72. Pide por lo tanto al Gobierno belga que respete el acuerdo previamente mencionado;

73. Opina que la construcción de los nuevos edificios del Parlamento y las inversiones subsiguientes en obras en torno a esos edificios han tenido repercusiones sobre el vecindario en términos de vivienda, tráfico y condiciones de vida y de trabajo, por lo que pide a su Secretario General que desarrolle una política de consultas regulares con los representantes de los vecinos y que informe sobre los resultados obtenidos para limitar el posible impacto negativo de la presencia del Parlamento en coordinación con las autoridades locales con antelación suficiente antes del próximo ejercicio de aprobación de la gestión;

Martes, 24 de abril de 2007

Régimen de pensiones voluntario

74. Recuerda que el Tribunal de Cuentas ha señalado reiteradamente en sus informes anuales, y más recientemente en 2005 (cuadro 10.2), que debe establecerse una base jurídica satisfactoria para el régimen de pensiones complementario del Parlamento; recuerda que, según el Tribunal, por otro lado deben establecerse unas normas claras para cubrir un posible déficit; observa, no obstante, que el Servicio Jurídico del Parlamento considera que ya existe una base jurídica suficiente para el régimen de pensiones complementario, en el marco de la autonomía reglamentaria del Parlamento Europeo del artículo 199 del Tratado CE (antiguo artículo 142 del Tratado CEE) que habilita al Parlamento Europeo a adoptar toda medida necesaria para su organización interna y que, además, a partir de la entrada en vigor del estatuto de los diputados, el artículo 27 de este estatuto constituirá el fundamento jurídico del Fondo de pensiones;

75. Constata que, en noviembre de 2005, el Fondo de pensiones voluntario contaba con 475 afiliados, los cuales pagaban una cotización mensual —directamente deducida de la dieta de gastos generales— de 948 euros, sea un tercio, mientras que el Parlamento paga al mismo tiempo una cotización mensual de 1 896 euros por diputado;

76. Pide a los miembros del Fondo de pensiones voluntario que demuestren, antes de finales del mes de noviembre de 2007, que se han reembolsado a partir de una fuente privada de ingresos las cotizaciones deducidas de la dieta de gastos generales; en otro caso, los miembros del fondo se expondrán a que se les acuse de intentar asegurarse una renta complementaria disimulada;

77. Pide a su administración que suspenda los pagos, a partir de enero de 2008, a los diputados que no hayan demostrado que sus cotizaciones personales al Fondo de pensiones voluntario se reembolsaron a partir de una fuente privada de ingresos;

78. Recuerda a la Mesa y su administración que tenían que haber propuesto, antes del 30 de marzo de 2007, medidas para garantizar que las cotizaciones personales de los afiliados al Fondo de pensiones provengan de órdenes de pago directo, a partir de una fuente de ingresos personal⁽¹⁾;

79. Destaca que el Fondo de pensiones voluntario llegó a reducir el déficit actuarial que acusa desde hace 5 años de 43 756 745 euros en 2004 a 28 875 471 euros en 2005, mejorando así su posición de financiación actuarial, que pasó del 76,8 % en 2004 al 86,1 % en 2005; destaca que, durante estos últimos años, los mercados bursátiles se han comportado de manera muy inestable y que, por lo tanto, no existe ninguna certeza en cuanto a la orientación que adoptará el déficit actuarial del Fondo;

80. Pide al gestor de las inversiones del Fondo que favorezca las inversiones de escaso riesgo y observe las normas de ética en materia de inversión, expresadas en las Resoluciones del Parlamento;

81. Observa que, desde enero de 2006, un afiliado puede cobrar una pensión mensual de 1 304 euros a partir de la edad de 60 años y después de cinco años de cotización solamente;

82. Se congratula de que la Mesa haya creado un grupo de trabajo encargado de examinar la situación financiera del Fondo de pensiones voluntario sobre la base de un estudio actuarial independiente; pide que se informe regularmente a su Comisión de Control Presupuestario de las conclusiones del grupo de trabajo;

83. Considera que las relaciones entre el Parlamento y el Fondo de pensiones deben situarse sobre una base contractual en cuanto el grupo de trabajo de la Mesa haya acabado sus trabajos;

84. Considera que, después de la entrada en vigor del estatuto de los diputados al Parlamento Europeo, el Fondo de pensiones voluntario debería limitarse a pagar los derechos existentes (adquiridos hasta el mes de junio de 2009), lo que significa que ni los diputados al Parlamento Europeo ni los afiliados al Fondo podrán seguir contribuyendo al Fondo; pide a la Mesa que adopte las medidas necesarias;

⁽¹⁾ Véase el apartado 88 de la mencionada Resolución de 26 de septiembre de 2006.

Martes, 24 de abril de 2007

Asistentes parlamentarios en el Parlamento Europeo

85. Se congratula de la decisión de la Mesa, de 25 de septiembre de 2006, por la que se adopta un código relativo a los asistentes parlamentarios en el Parlamento Europeo; considera que cada diputado debería recibir una copia de este código en su lengua;

86. Observa que, según las cifras proporcionadas por el Secretario General el 24 de enero de 2007, el número total de los asistentes acreditados asciende actualmente a 1 416, de los cuales 433 prestan servicios (personas físicas), 583 tienen contrato laboral directo con el diputado y 400 asistentes están empleados por intermediación de un prestador de servicios; de ellos, unos 138 disponen de un contrato de empleo regulado por el derecho belga (el 14% de los asistentes acreditados con contrato de trabajo); en 2005, se contaban 4 060 contratos de asistentes parlamentarios (de ellos, 1 673 eran asalariados y 2 387 prestadores de servicios, de los que 1 687 eran personas físicas y 700 personas jurídicas) y 492 contratos de becarios remunerados con cargo a la dieta de asistencia parlamentaria;

87. Destaca, en este contexto, la importancia de la auditoría sobre la dieta de asistencia parlamentaria, la cual sólo estará disponible en el curso de este año; pide por lo tanto a la Comisión de Control Presupuestario que garantice el seguimiento de este informe de auditoría y sus observaciones previas sobre las dietas de los diputados⁽¹⁾ con motivo de la aprobación de la gestión del presupuesto del ejercicio 2006;

88. Toma nota de que la elaboración de un estatuto para los asistentes requiere negociaciones con la Comisión y el Consejo, y que la Mesa desea también consultar a la Comisión de Asuntos Jurídicos; pide por lo tanto a la Mesa elegida recientemente que haga avanzar este expediente con el fin de establecer una normativa que regule las condiciones de contratación y trabajo, así como los regímenes de seguridad social y fiscalidad de los asistentes;

89. Considera que, habida cuenta del debate en curso sobre esta cuestión, convendría extender el mandato del grupo de trabajo parlamentario sobre los asistentes de los diputados;

Un plan Kyoto+ para el Parlamento Europeo

90. Recuerda algunos de las cifras esenciales que dan prueba del enorme impacto medioambiental del Parlamento Europeo (cifras para 2004):

- gastos de electricidad 6,2 millones de euros
- calefacción y gas 235 364 GJ/año
- emisiones de CO₂ 11 245 t/año
- papel/imprenta 70 523 cajas de 2 500 hojas A4 (846,3 t)
- agua 167 830 m³ = 258 836 euros
- residuos ordinarios 2 098 t = 347 387 euros
- aparcamientos para coches 5 156 plazas

91. Pide al Secretario General que facilite a la comisión parlamentaria correspondiente un análisis del impacto medioambiental de los tres lugares de trabajo del Parlamento, es decir, el impacto total y el impacto desglosado por lugar de trabajo, así como un análisis de las necesidades de desplazamiento conexas;

92. Se congratula de la decisión de la Mesa, de 19 de abril de 2004, por la que se establece un sistema de gestión medioambiental en el Parlamento Europeo, de acuerdo con el Reglamento relativo a un sistema comunitario de gestión medioambiental y auditoría (Reglamento EMAS), que constituye una excelente herramienta para administrar el impacto medioambiental de las actividades del Parlamento;

93. Se congratula también de otras iniciativas destinadas a reducir el impacto medioambiental, como la reorganización de la imprenta, la introducción de nuevos contenedores más ligeros para el transporte de los documentos, la puesta a disposición de bicicletas en Bruselas y Luxemburgo, la organización de videoconferencias y el reciclaje de los cartuchos de impresora;

⁽¹⁾ Véanse los apartados 73 a 79 de la mencionada Resolución de 26 de septiembre de 2006.

Martes, 24 de abril de 2007

94. Se congratula del registro EMAS, considerando que se trata de un avance muy positivo; no obstante, deplora que el plan de acción EMAS sólo fije objetivos de reducción muy modestos (es decir, un 5 % para la calefacción y la climatización), proponga plazos demasiado amplios (es decir, 2011 para la reducción del consumo de energía con fines de alumbrado) y establezca varios grupos de estudio que trabajen sobre mejoras aisladas;

95. Destaca que la Unión Europea desempeña un papel de primer orden en el debate sobre el cambio climático a nivel internacional; por tanto, considera que el Parlamento debería no sólo contribuir activamente al respeto de los compromisos asumidos por la UE de conformidad con el Protocolo de Kyoto, sino también a la consecución de los objetivos fijados en sus propias Resoluciones sobre el cambio climático, en particular, en una reducción del 30 % de las emisiones de CO₂ para 2020;

96. Pide a su administración que elabore un plan Kyoto+ con un plan de acción que sea más ambicioso y exhaustivo que las medidas previstas en el marco del sistema EMAS, con el fin de demostrar a la opinión pública que se esfuerza por conseguir los objetivos que pide a los otros que alcancen;

97. Opina que un plan Kyoto+ debería incluir las siguientes medidas:

- garantizar que la ampliación del edificio KAD en Luxemburgo servirá de ejemplo al aplicar las mejores prácticas medioambientales (en particular, la instalando un sistema de recuperación, almacenamiento y reutilización de las aguas pluviales, utilizando las ecotecnologías para reducir el consumo de energía, recurriendo a técnicas modernas como el aislamiento térmico avanzado o a sistemas de acondicionamiento del aire que facilitan la recuperación de calorías y de frigorías gratuitas, utilizando paneles solares para la producción de agua caliente y estudiando la posibilidad de establecer una unidad de producción combinada de calor y electricidad),
- establecer un plan integrado de eficacia energética basado no sólo en una auditoría del consumo de energía sino también en un estudio de las principales causas de la pérdida de energía; las pérdidas de energía podrían visualizarse por medio de imágenes termográficas de los edificios,
- considerar cambiar de proveedor de electricidad o renegociar el contrato con el proveedor actual con el fin de comprar energía a las empresas menos contaminantes,
- reducir aún más la utilización de papel (846 toneladas en 2004),
- intentar reducir considerablemente el consumo de agua (que no parece ser uno de los objetivos del actual plan de acción EMAS),
- reducir las emisiones de sus vehículos oficiales a 130 gr/km de CO₂ de aquí a 2012,
- prever la utilización de vehículos híbridos como coches de servicio cuando sea posible,
- organizar una campaña de información en el Parlamento, durante la cual, sobre la base de las necesidades y las preferencias de los funcionarios y otros agentes en materia de transporte ya determinadas mediante estudios, se presente un plan de movilidad para el Parlamento destinado a poner de relieve las ventajas de los medios de transporte sostenibles y a fomentar su utilización (como la marcha a pie, la bicicleta, los transportes públicos, el viaje en coche compartido, etc.),
- establecer contactos con los transportistas públicos locales y regionales con el fin de ofrecer una red de transporte pública más eficaz, atrayendo así a más clientes entre el personal del Parlamento y las otras instituciones,
- pedir a la Mesa que cree un punto de información permanente y visible sobre la gestión de la movilidad, que proporcione a los clientes información y ayuda en materia de movilidad sostenible,
- fomentar el recurso a los equipos informáticos y a las videoconferencias con el fin de reducir los desplazamientos,
- intentar reducir las distancias que recorren los productos alimenticios vendidos en las cantinas y los restaurantes del Parlamento antes de llegar al consumidor;

Martes, 24 de abril de 2007

Igualdad de oportunidades al Parlamento Europeo

98. Considera que la igualdad de oportunidades debe formar parte integrante de la política de personal del Parlamento; se congratula por lo tanto por el informe detallado presentado por la Vicepresidenta encargada de la igualdad de género, informe que la Mesa aprobó el 29 de noviembre de 2006; espera que las conclusiones de este informe se apliquen plenamente;

99. Destaca que la política de igualdad de oportunidades del Parlamento debería formar parte integrante de los procedimientos de licitación y tenerse debidamente en cuenta con motivo de la adjudicación de contratos a las empresas que prestan servicios al Parlamento;

100. Aprueba los objetivos fijados por la Mesa por lo que se refiere al nombramiento de mujeres en los puestos de gestión; constata con satisfacción que se alcanzaron prácticamente los objetivos fijados para los puestos de dirección;

101. Llama la atención sobre la persistencia de un desequilibrio en los puestos de gestión intermedios; se congratula por el estudio realizado y por las medidas adoptadas por la DG Personal; no obstante, pide que se proceda a una evaluación del programa piloto de formación dirigido a mujeres con posibilidad de ser nombradas jefa de unidad;

102. Destaca que un mejor equilibrio entre vida profesional y vida privada puede promover la igualdad de oportunidades; por ello, pide que se adopten medidas concretas con el fin de introducir horarios de trabajo más flexibles para el personal, para complementar las disposiciones estatutarias existentes;

103. Toma nota de los esfuerzos realizados por la DG Personal con el fin de mejorar los procedimientos administrativos y presupuestarios aplicables a la sustitución de los agentes de baja por maternidad o licencia parental/familiar y trabajo a tiempo parcial; pide a la Mesa y a la Comisión de Presupuestos que prevean los medios presupuestarios necesarios para garantizar la sustitución sistemática de estos agentes;

104. Se congratula por los esfuerzos desplegados para mejorar la accesibilidad a los locales del Parlamento para las personas discapacitadas, ya sean diputados, asistentes, personal o ciudadanos; se congratula por el programa piloto de períodos de prácticas para personas discapacitadas, adoptado por la Mesa, y lo considera una medida positiva, en el entendimiento de que el objetivo a largo plazo consiste en integrar plenamente el aspecto de la discapacidad en todos los procesos relacionados con los recursos humanos;

105. Pide al Secretario General que tenga en cuenta plenamente su Resolución sobre la integración de la perspectiva de género en el Parlamento Europeo (*gender mainstreaming*), de 13 de marzo de 2003⁽¹⁾, en el marco de la política de personal del Parlamento; recomienda la integración de la dimensión de género en el presupuesto 2008;

El Parlamento y la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF)

106. Se congratula de que la cooperación entre el Parlamento y la OLAF se juzgue satisfactoria en general; no obstante, expresa su preocupación, ante la longitud de los plazos necesarios para llevar a cabo determinadas investigaciones;

107. Pide a la Comisión de Control Presupuestario que invite al Director de la OLAF a debatir cuestiones de interés común antes del final de mes de julio de 2007;

108. No ignora que el Parlamento y el Consejo van a examinar, en un futuro próximo, la revisión del Reglamento (CE) n° 1073/1999 del Parlamento Europeo y el Consejo, de 25 de mayo de 1999, relativo a las investigaciones efectuadas por la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF)⁽²⁾;

«Raising the Game» («Nuevas bazas para la Institución») — Reforma de la administración del Parlamento

109. Observa que la reorganización de la secretaría del Parlamento, que apuesta por aún mayor profesionalismo, calidad y sinergia, está prácticamente acabada; destaca que se han introducido los cambios siguientes:

- escisión de la antigua Dirección General de Comisiones y Delegaciones en dos unidades, para crear una Dirección General de Políticas Internas y una Dirección General de Políticas Externas, teniendo en cuenta así la carga legislativa creciente y el nivel de especialización cada vez más elevado,

⁽¹⁾ DO C 61 E de 10.3.2004, p. 384.

⁽²⁾ DO L 136 de 31.5.1999, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- mejora de las relaciones entre el Parlamento Europeo y los Parlamentos nacionales,
- desmantelamiento de la antigua Dirección General de Estudios para reorganizarla en forma de departamentos temáticos que cooperan estrechamente con las comisiones parlamentarias,
- asignación a las comisiones parlamentarias de un presupuesto de peritaje para estudios externos y contribuciones de expertos independientes,
- desarrollo de la utilización de la biblioteca,
- organización de equipos de proyecto horizontales sobre temas prioritarios, y
- mejora de la calidad de los textos parlamentarios;

110. Se congratula por los progresos realizados en la aplicación de la reforma;

111. Destaca al mismo tiempo que, por lo que se refiere a los estudios externos, las especificaciones deberían ser claras, la dotación financiera suficiente y los plazos realistas de modo que los centros de investigación puedan hacer aportaciones de calidad;

Seguimiento de la Resolución sobre la aprobación de la gestión del ejercicio anterior

112. Toma nota de que, el 30 de noviembre de 2005, la Mesa designó a dos Vicepresidentes y a dos Cuestores con el fin de elaborar nuevas normas destinadas a regular los gastos y las dietas de los diputados en el marco del Estatuto de los diputados que entrará en vigor en julio de 2009; pide que la Comisión de Control Presupuestario reciba una copia del informe provisional aprobado el 13 de diciembre de 2006 y de los otros documentos de información que el grupo de trabajo podría elaborar; destaca que la auditoría sobre las dietas parlamentarias de los diputados será de un gran interés para el grupo de trabajo;

113. Observa que actualmente su Mesa no tiene la menor intención de modificar las normas que regulan el reembolso de los gastos de viaje de los diputados con el fin de reembolsar, a los diputados que lo deseen, únicamente los gastos de viajes realmente efectuados; constata que 27 diputados han reembolsado al Parlamento una parte de sus dietas de viaje (148 963,57 euros) en 2005;

114. Observa que los ordenadores delegados han procedido a un examen sistemático de los contratos de larga duración del Parlamento y que este ejercicio no ha revelado ninguna situación perjudicial para los intereses financieros del Parlamento; se congratula de que este examen se efectuará anualmente y que sus resultados se incluirán en los informes anuales de actividad;

115. Apunta que, en el contexto de la ampliación de 2004 se crearon 984 puestos permanentes: 489 en 2003, 355 en 2004 y 150 en 2005; al final de noviembre de 2006, se había contratado a 518 funcionarios y a 336 agentes temporales; además, también se había contratado a 65 agentes contractuales búlgaros y a 79 agentes contractuales rumanos al final del mes de noviembre de 2006;

116. Toma nota de los problemas de orden jurídico y organizativo vinculados a la introducción de un sistema de firma electrónica: desde el punto de vista jurídico, se necesita una aclaración en cuanto a la manera de conciliar este proyecto con las disposiciones del Reglamento sobre la presentación de enmiendas en sesión plenaria; desde el punto de vista organizativo, las modalidades de presentación de enmiendas y preguntas parlamentarias también deberán redefinirse;

117. Desea saber cómo el Secretario General se propone aplicar el Acuerdo Interinstitucional «Legislar mejor»;

118. Recuerda que el consejo disciplinario acabó sus trabajos destinados a definir las responsabilidades por lo que se refiere a la diferencia de 4 136 125 francos belgas constatada entre el efectivo en caja y los importes correspondientes en 1982; pide al Secretario General que informe a la Comisión de Control Presupuestario del resultado del procedimiento disciplinario y que indique también si se recuperó esta suma, incluidos los intereses.

P6_TA(2007)0134

Aprobación de la gestión 2005: Sección II — Consejo

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección II — Consejo (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0466/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe anual del Consejo a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre las auditorías internas efectuadas en 2005),
- Vistos el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0108/2007),

1. Concede al Secretario General del Consejo la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Consejo para el ejercicio 2005;

2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, así como a las entidades fiscalizadoras nacionales y regionales de los Estados miembros, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección II — Consejo (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0466/2006) ⁽²⁾,
- Vistos el Informe anual del Consejo a la autoridad responsable de aprobar la gestión presupuestaria sobre las auditorías internas efectuadas en 2005,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,
- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽⁴⁾,
- Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
- Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0108/2007),

1. Consta que, en 2005, el Consejo administró un presupuesto de 588 182 640,52 euros, con un porcentaje de utilización del 96,69 %;

2. Señala que, a raíz de la introducción de la contabilidad de ejercicio a partir del 1 de enero de 2005, los estados financieros del Consejo acusan un saldo positivo de 19 386 891,40 euros e importes idénticos por lo que respecta al activo y al pasivo (398 520 004,03 euros);

3. Lamenta que, a diferencia de otras instituciones, el Consejo no presente un informe anual de actividades al Parlamento Europeo, alegando el «Acuerdo entre caballeros» de 1970 (Resolución registrada en las actas de la reunión del Consejo de 22 de abril de 1970) y la falta de una disposición al respecto en el Reglamento financiero; pide al Consejo que reconsidere la decisión de no publicar un informe de actividades para ser más responsable ante el público en general y ante los contribuyentes;

4. Destaca la conclusión del Tribunal de Cuentas Europeo (apartado 10.11), según la cual, si bien la reforma del sistema de reembolso de los gastos de viaje de los representantes de los miembros del Consejo ha reducido de forma considerable la carga administrativa, los controles sobre la validez de las declaraciones de los Estados miembros efectuados con anterioridad al pago del tramo correspondiente a julio de 2005 son insuficientes;

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

5. Señala que, respecto a los gastos de misión de los representantes de los miembros del Consejo, el auditor interno subraya, en su informe anual, la necesidad de un mayor grado de transparencia por lo que se refiere a la admisibilidad de las reuniones y de los gastos reembolsables y recomienda la creación de un grupo de trabajo para examinar dichas cuestiones;

6. Toma nota de la respuesta del Consejo al Tribunal de Cuentas Europeo, en la que se indica que, sobre la base de un informe del servicio de auditoría interna del Consejo sobre el funcionamiento del nuevo sistema de reembolso de los gastos de viaje de los representantes de los miembros del Consejo un año después de su introducción en 2004, la Secretaría del Consejo está llevando a cabo actualmente una revisión del sistema; señala que, a partir de ahora, cada delegación recibirá de la Secretaría del Consejo un presupuesto restringido y con un límite máximo;

7. Recuerda que la Secretaría del Consejo se negó a responder oficialmente a un cuestionario dirigido a todas las instituciones (incluido el Parlamento Europeo) en relación con la utilización de los vehículos de servicio, vistas las disposiciones del «Acuerdo entre caballeros» citado;

8. Señala que el mencionado «Acuerdo entre caballeros» establece, por lo que se refiere a la sección del presupuesto relativa al Parlamento Europeo, que:

«El Consejo se compromete a no presentar enmiendas al estado de previsiones del Parlamento Europeo. Este compromiso sólo será vinculante en la medida en que dicho estado de previsiones no entre en conflicto con las disposiciones de la Comunidad, en particular con el Estatuto de los funcionarios y las disposiciones aplicables a otros agentes, ni con la sede de las instituciones»

9. Considera que, visto de cuándo data, las importantes divergencias entre las palabras empleadas y el sentido o la interpretación que se atribuye a las mismas, el «Acuerdo entre caballeros» debería probablemente revisarse;

10. Considera que el compromiso actual, que consiste en un diálogo informal entre el Consejo y el presidente y el ponente de la comisión competente, debería ampliarse a fin de incluir a un miembro de cada grupo político; encarga a su comisión competente que entable negociaciones con el Consejo para que la revisión de los acuerdos relativos al diálogo informal esté lista para la próxima aprobación de la gestión;

11. Recuerda que, en su informe especial nº 9/2006, el Tribunal de Cuentas Europeo constató que, en 2005, el coste por página de traducción en el Consejo se elevó a 276 euros (comparado con 194 euros en la Comisión y 119 euros en el Parlamento Europeo); señala que esta diferencia se explica en parte por el hecho de que la Secretaría del Consejo ha logrado reducir el número y la longitud de los documentos enviados a la traducción, así como establecer una lista de documentos básicos y que, a su debido tiempo, el Consejo se propone reducir de manera sustancial el personal destinado a la traducción;

12. Exige la máxima transparencia en el ámbito de la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC); pide al Consejo que garantice, con arreglo al apartado 42 del Acuerdo interinstitucional de 17 de mayo de 2006 entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera⁽¹⁾, que no aparezcan gastos operativos del ámbito de la PESC en el presupuesto del Consejo; se reserva el derecho, si procede, de adoptar las medidas necesarias en caso de violación del Acuerdo.

⁽¹⁾ DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

P6_TA(2007)0135

Aprobación de la gestión 2005: Sección VII — Comité de las Regiones

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005, Sección VII — Comité de las Regiones (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC))

El Parlamento Europeo,

— Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005⁽¹⁾,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0470/2006) ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽²⁾,
 - Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE ⁽³⁾,
 - Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁴⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
 - Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0106/2007),
1. Concede al Secretario General del Comité de las Regiones la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto del Comité de las Regiones para el ejercicio 2005;
 2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas, al Comité Económico y Social Europeo, al Comité de las Regiones, al Defensor del Pueblo Europeo y al Supervisor Europeo de Protección de Datos, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

⁽⁴⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

2.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el 2005, Sección VII — Comité de las Regiones (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas las cuentas anuales definitivas de las Comunidades Europeas relativas al ejercicio 2005 — Volumen I (C6-0470/2006) ⁽²⁾,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la ejecución del presupuesto para el ejercicio 2005 y los informes especiales del Tribunal de Cuentas, acompañados de las respuestas de las instituciones controladas ⁽³⁾,

⁽¹⁾ DO L 60 de 8.3.2005.

⁽²⁾ DO C 264 de 31.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 263 de 31.10.2006, p. 1.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la regularidad y legalidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas, de conformidad con el artículo 248 del Tratado CE⁽¹⁾,
 - Vistos el artículo 272, apartado 10, y los artículos 274, 275 y 276 del Tratado CE,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽²⁾, y, en particular, sus artículos 50, 86, 145, 146 y 147,
 - Vistos el artículo 71 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0106/2007),
1. Consta que, en 2005, el Comité de las Regiones administró un presupuesto de 69 570 456,32 euros con un porcentaje de utilización del 96,65 %;
 2. Observa que, tras la introducción de la contabilidad de ejercicio a partir del 1 de enero de 2005, los estados financieros del Comité de las Regiones reflejan un saldo positivo (4 050 062,65 euros) e importes idénticos de activo y pasivo (118 221 197,95 euros);
 3. Toma nota de la observación del Tribunal de Cuentas Europeo (TCE) que figura en el apartado 10.18 de su Informe anual 2005 en la que expone que, a raíz de la fiscalización del TCE en el marco de la DAS 2004 y de dos auditorías internas, la administración del Comité de las Regiones solicitó a ciertos beneficiarios de transferencias de emolumentos a las que se aplica un coeficiente corrector que presentasen justificantes adicionales. Varias transferencias que no habían sido efectuadas de forma regular antes de mayo de 2004, o para las que los beneficiarios no habían presentado suficientes justificantes, fueron interrumpidas; según el TCE la administración no recuperó ninguna cantidad percibida en exceso en 2005, aunque en virtud del artículo 85 del Estatuto de los funcionarios, «las cantidades percibidas en exceso darán lugar a su devolución si el beneficiario hubiere tenido conocimiento de la irregularidad del pago o si esta fuere tan evidente que no hubiere podido dejar de advertirla»; toma nota de la respuesta del Comité de las Regiones, que también figura en el Informe del TCE, según la cual la auditoría interna de las transferencias de salarios solicitada por el Secretario General se completó en febrero de 2006, y la administración está procediendo a la recuperación de los pagos efectuados en exceso, que afectan a un número limitado de funcionarios;
 4. Toma nota de que, en su informe de 18 de mayo de 2006 a la autoridad de aprobación de la gestión sobre las auditorías efectuadas en 2005 (de conformidad con el artículo 86, apartado 4, del Reglamento financiero), el auditor interno señala lo siguiente:
 - las transferencias de emolumentos en cuestión se efectuaron sobre la base de normas que podrían tener diferentes interpretaciones en función de su versión lingüística y de la legislación aplicable en el Estado miembro interesado;
 - se detectaron deficiencias en cuanto a la separación entre iniciación y verificación de funciones, así como potenciales conflictos de intereses vinculados a las dimensiones de la Institución;
 - las normas que regulan el sistema de control no se consideraron lo suficientemente desarrolladas como para garantizar la regularidad de estas operaciones;
 5. Observa que las deficiencias detectadas en relación con las transferencias de emolumentos no eran tales que el ordenador delegado considerara necesario adjuntar una reserva o una observación a su declaración de garantía adjunta al informe de actividades del Comité de las Regiones;
 6. Observa que, en cuanto tomó conocimiento del problema, el Secretario General del Comité de las Regiones pidió inmediatamente al auditor interno que continuara su trabajo sobre las transferencias de emolumentos;

(1) DO C 263 de 31.10.2006, p. 10.

(2) DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

Martes, 24 de abril de 2007

7. Observa que, una vez informado de este asunto, el Secretario General del Comité de las Regiones adoptó una interpretación restrictiva de las normas pertinentes del Estatuto de los funcionarios, modificado recientemente, y ordenó la recuperación de los pagos efectuados en exceso; toma nota de que algunos de los funcionarios que se vieron obligados a efectuar reembolsos manifestaron su disconformidad con la interpretación de las normas aplicables hecha por el Secretario General y presentaron recurso ante el Tribunal de Justicia;
8. Apoya la intención del Secretario General de llevar a cabo una investigación administrativa y confía en que incoe procedimientos disciplinarios, sobre la base del informe de la OLAF, contra los agentes interesados; pide que se incoen acciones judiciales rigurosas en todos los casos en los que se pueda probar la existencia de actuaciones fraudulentas;
9. Observa con preocupación que no ha sido posible proveer todos los puestos vacantes a partir de las listas de reserva elaboradas a raíz de los concursos organizados por la EPSO; pide al Comité de las Regiones que analice los motivos de la escasez de candidatos cualificados y que comunique sus conclusiones a la comisión competente;
10. Observa, en relación con el apartado 8 de su Resolución de 27 de abril de 2006 sobre la aprobación de la gestión por lo que respecta a la renovación de los edificios Belliard I y II⁽¹⁾, que, en 2006, dos empresas de consultoría externa expidieron certificados positivos de conformidad según los cuales las obras en ambos edificios se habían llevado a cabo de acuerdo con las especificaciones; señala que, en breve, el TCE publicará un informe especial sobre los gastos inmobiliarios de todas las instituciones de la Unión Europea;
11. Observa que la cooperación administrativa entre el Comité de las Regiones y el Comité Económico y Social Europeo debería ser positiva para ambos comités y suponer una ventaja financiera para el contribuyente de la UE; insiste en que toda nueva estructura creada para la cooperación administrativa entre ambos comités deberá aportar ventajas financieras y organizativas; pide que ambos comités encuentren la forma adecuada de continuar la cooperación administrativa;
12. Recuerda que, a través de los servicios comunes, el Comité de las Regiones y el Comité Económico y Social Europeo gestionan conjuntamente algunas de sus actividades (traducción, imprenta, edificios, seguridad, biblioteca, contratación, restaurante, ujieres, servicio médico, vehículos y chóferes, seguridad, TI, etc.) y que su acuerdo de cooperación se ha renovado recientemente por 6 meses, con la opción de prolongarlo por otros 6 meses, en espera de una decisión sobre la posibilidad de continuar dicha cooperación en el futuro;
13. Pide al Comité de las Regiones y al Comité Económico y Social Europeo, vistas las sustanciales divergencias entre las constataciones contenidas en los informes de los servicios conjuntos y las de los dos expertos externos del Comité de las Regiones, que lleven a cabo conjuntamente un análisis preciso, sobre la base de puntos de referencia adecuados y, en caso necesario, con la ayuda del TCE, de los costes, beneficios y ahorros generados por la cooperación, y que presenten los resultados de dicho análisis a la comisión competente antes del 31 de octubre de 2007.

⁽¹⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 44.

P6_TA(2007)0136

Aprobación de la gestión 2005: Agencia Europea de Reconstrucción

1.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción relativas al ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 7.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 18.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo, de 5 de diciembre de 2000, sobre la Agencia Europea de Reconstrucción⁽²⁾, y, en particular, su artículo 8,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0116/2007),

1. Aprueba la gestión del Director de la Agencia Europea de Reconstrucción en la ejecución del presupuesto de la Agencia para el ejercicio 2005;
2. Presenta sus observaciones en la Resolución que figura a continuación;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que forma parte integrante de la misma al Director de la Agencia Europea de Reconstrucción, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 306 de 7.12.2000, p. 7. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1756/2006 (DO L 332 de 30.11.2006, p. 18).

⁽³⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

2.

Decisión del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción relativas al ejercicio 2005⁽¹⁾,
- Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia⁽²⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 7.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 18.

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 185,
- Visto el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo, de 5 de diciembre de 2000, sobre la Agencia Europea de Reconstrucción⁽²⁾, y, en particular, su artículo 8,
- Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo⁽³⁾, y, en particular, su artículo 94,
- Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0116/2007),

1. Toma nota de que las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción correspondientes a los ejercicios 2004 y 2005 son las siguientes:

(en miles de euros)

Cuenta de gestión de los ejercicios 2004 y 2005		
	2005	2004
Ingresos		
Subvención comunitaria	261 009	231 909
Cobro de gastos (reutilización de créditos título III)	546	1 229
Ingresos por operaciones administrativas (reutilización de créditos títulos I y II)	210	181
Otros ingresos de explotación	1 076	6 113
Total ingresos de explotación	262 841	239 432
Gastos		
Gastos de funcionamiento		
— Gastos de personal	15 727	17 575
— Otros gastos de funcionamiento	7 212	6 290
Gastos operativos		
— Gestión directa centralizada	243 442	268 965
Total gastos de funcionamiento y operativos	266 381	292 830
Excedente/(Déficit) por actividades operativas	- 3 540	- 53 398
Beneficios extraordinarios	0	738
Pérdidas extraordinarias	0	- 1 269
Resultado económico del ejercicio	- 3 540	- 53 929

Fuente: Información facilitada por la Agencia. El cuadro presenta, de manera resumida, los datos facilitados por la Agencia en sus cuentas anuales.

2. Aprueba el cierre de las cuentas de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005;
3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Director de la Agencia Europea de Reconstrucción, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea (serie L).

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 306 de 7.12.2000, p. 7. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1756/2006 (DO L 332 de 30.11.2006, p. 18).

⁽³⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

Martes, 24 de abril de 2007

3.

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, que contiene las observaciones que forman parte integrante de la Decisión por la que se aprueba la gestión del presupuesto de la Agencia Europea de Reconstrucción para el ejercicio 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción relativas al ejercicio 2005 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe del Tribunal de Cuentas sobre las cuentas anuales definitivas de la Agencia Europea de Reconstrucción relativas al ejercicio 2005, acompañado de las respuestas de la Agencia ⁽²⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 27 de febrero de 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽³⁾, y, en particular, su artículo 185,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo, de 5 de diciembre de 2000, sobre la Agencia Europea de Reconstrucción ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 8,
 - Visto el Reglamento (CE, Euratom) n° 2343/2002 de la Comisión, de 19 de noviembre de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero marco de los organismos a que se refiere el artículo 185 del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo ⁽⁵⁾, y, en particular, su artículo 94,
 - Vistos el artículo 71 y el anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0116/2007),
- A. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales correspondientes al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2005 son fiables, y de que las operaciones correspondientes son, excepción hecha de la reserva, legales y regulares,
- B. Considerando que el 27 de abril de 2006 el Parlamento concedió al Director la aprobación de la gestión del presupuesto para el ejercicio 2004 ⁽⁶⁾ y que, en la resolución que acompañaba la decisión por la que se concedía la aprobación del Parlamento, éste indicaba, entre otras cosas, que
- insta a la Agencia a buscar asesoramiento para mejorar su política de gestión de tesorería a fin de optimizar los importes de las cuentas corrientes que, con frecuencia, son elevados;
 - observa que las transacciones correspondientes a los fondos de contrapartida, a los sistemas de líneas de crédito y a los fondos especiales han quedado completamente registradas a falta de unos procedimientos de control interno eficaces para títulos de crédito a largo plazo; insiste en que todas las transacciones deben ser verificadas por el Tribunal de Cuentas;

⁽¹⁾ DO C 266 de 31.10.2006, p. 7.

⁽²⁾ DO C 312 de 19.12.2006, p. 18.

⁽³⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) n° 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ DO L 306 de 7.12.2000, p. 7. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1756/2006 (DO L 332 de 30.11.2006, p. 18).

⁽⁵⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 72.

⁽⁶⁾ DO L 340 de 6.12.2006, p. 74.

Martes, 24 de abril de 2007

- con el fin de evitar los graves problemas actuales de falta de fiabilidad (y denuncias de posible corruptelas) de las condiciones en las que se están produciendo las adjudicaciones de los concursos públicos y las concesiones en proyectos muy delicados (por ejemplo, los operadores de telefonía móvil), insta a la Comisión y a la Agencia, en cooperación estrecha con la Misión de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y la unidad de investigación financiera (FIU), a que establezcan unas reglas claras y transparentes para dichos concursos, así como las correspondientes instituciones de auditoría interna y de auditoría suprema, y a que informen al Parlamento Europeo de los progresos realizados;

Cuestiones generales relativas a la mayoría de las agencias de la UE que precisan una aprobación de la gestión del presupuesto individual

1. Considera que el creciente número de agencias comunitarias y las actividades de algunas de ellas no parecen integrarse en un marco de orientación global y que las misiones de algunas agencias no siempre reflejan las necesidades reales de la Unión ni las expectativas de los ciudadanos, y constata que, en general, las agencias no tienen siempre buena imagen ni buena prensa;
2. Insta a la Comisión, por consiguiente, a que defina un marco de orientación global para la creación de nuevas agencias comunitarias y a que presente un estudio coste-beneficio antes de crear una nueva agencia, velando siempre por evitar la duplicación de actividades entre las agencias o con las misiones de otras organizaciones europeas;
3. Pide al Tribunal de Cuentas que emita su dictamen sobre el estudio coste-beneficio antes de que el Parlamento tome su decisión;
4. Pide a la Comisión que presente cada cinco años un estudio sobre el valor añadido de cada una de las agencias existentes; pide a todas las instituciones pertinentes que, en caso de evaluación negativa del valor añadido de una agencia, adopten las medidas oportunas reformulando el cometido de dicha agencia o clausurándola;
5. Lamenta, habida cuenta del creciente número de agencias reguladoras, que las negociaciones sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional para el encuadramiento de estas agencias todavía no hayan dado resultados, y pide a los servicios competentes de la Comisión que, en concertación con el Tribunal de Cuentas, hagan todo lo posible para que se alcance rápidamente ese acuerdo;
6. Constata que la responsabilidad presupuestaria de la Comisión exige una vinculación más estrecha entre las agencias y la Comisión; pide a la Comisión y al Consejo que adopten todas las medidas necesarias para conceder a la Comisión, antes del 31 de diciembre de 2007, una minoría de bloqueo en el seno de los órganos de supervisión de las agencias reguladoras y que prevean esta posibilidad desde el principio en caso de creación de nuevas agencias;
7. Insta al Tribunal de Cuentas a que prevea en su informe anual un capítulo adicional dedicado a todas las agencias que deben recibir la aprobación de la gestión del presupuesto en el marco de las cuentas de la Comisión a fin de disponer de una visión mucho más clara de la utilización de los fondos de la UE por parte de las agencias;
8. Recuerda el principio según el cual todas las agencias comunitarias, subvencionadas o no, están sometidas a la aprobación de la gestión por parte del Parlamento, incluso si en virtud de su texto constitutivo interviene una autoridad de aprobación de la gestión;
9. Pide al Tribunal de Cuentas que someta a todas las agencias a auditorías de resultados y que informe a las comisiones competentes del Parlamento, incluida la Comisión de Control Presupuestario;
10. Observa que el número de agencias crece sin cesar y que, de conformidad con la responsabilidad política de la Comisión sobre el funcionamiento de las agencias, que va mucho más allá de un simple apoyo logístico, resulta cada vez más necesario que las direcciones generales de la Comisión responsables de la creación y supervisión de las agencias desarrollen un enfoque común sobre éstas; considera que una medida pragmática con vistas a la adopción de un enfoque común de la Comisión para todas las cuestiones relativas a las agencias podría ser el establecimiento de una estructura similar a la creada por las agencias para la coordinación de las direcciones generales implicadas;

Martes, 24 de abril de 2007

11. Pide a la Comisión que mejore la asistencia administrativa y técnica a las agencias teniendo en cuenta la creciente complejidad de las normas administrativas de la Comunidad y los problemas técnicos existentes;
12. Constata que ninguna agencia comunitaria cuenta con un órgano disciplinario, y pide a la Comisión que adopten las medidas pertinentes para que se establezca rápidamente un mecanismo de este tipo;
13. Se congratula de las grandes mejoras conseguidas en cuanto a la coordinación entre agencias, lo que les permite abordar problemas recurrentes y lograr una coordinación más eficiente con la Comisión y el Parlamento;
14. Considera que la creación de un servicio común de apoyo por parte de varias agencias, destinado a ajustar los sistemas informáticos de gestión financiera a los de la Comisión, constituye una medida que debe proseguirse y ampliarse;
15. Pide a las agencias que mejoren su cooperación y evaluación de resultados con los actores pertinentes; insta a la Comisión a que adopte los medios que juzgue necesarios para ayudar a las agencias a valorizar su imagen y a mejorar la visibilidad de sus actividades;
16. Pide a la Comisión que presente una propuesta de armonización sobre la presentación de los informes de actividades de las agencias y para la elaboración de indicadores de resultados que permitan comparar su eficiencia;
17. Insta a las agencias a que presenten al comienzo de cada ejercicio los indicadores de resultados que permitan evaluar su actividad;
18. Pide a todas las agencias que recurran en mayor medida a la fijación de objetivos SMART que permitan una planificación y ejecución más realista de las tareas;
19. Conviene con el Tribunal de Cuentas en que la Comisión también es responsable de la gestión (financiera) de las agencias; insta, por tanto, a la Comisión que controle y, cuando proceda, oriente y asista en la gestión de las distintas agencias, en particular en lo relativo a la correcta aplicación de los procedimientos de licitación, la transparencia de los procedimientos de contratación, la buena gestión financiera (infrautilización y sobreestimación) y, especialmente, la correcta aplicación de las normas relativas al marco de control interno;
20. Considera que en los programas de trabajo de las agencias debería exponerse su contribución en términos operativos y cuantificables y tomarse debidamente en consideración las normas de control interno de la Comisión;

Cuestiones específicas

21. Subraya la gran consideración que le merecen los resultados alcanzados por la Agencia y las destacadas mejoras que las Agencias han podido realizar para responder positivamente a las recomendaciones del Tribunal de Cuentas y del Parlamento;
22. Felicita al Director y a su personal por el trabajo realizado en un entorno muy difícil, lo que ha servido para mejorar de forma considerable la imagen de la UE y su visibilidad;
23. Insiste en que la Comisión debe prolongar el mandato de la Agencia, que está previsto que expire en 2008; considera que la Agencia debería transformarse en una agencia de ejecución de acciones exteriores concretas de la UE, transformación que debería basarse en un análisis previo coste-beneficio, en particular con objeto de gestionar las situaciones posconflicto, velando siempre por evitar la duplicación de actividades con otras organizaciones europeas o internacionales, con el fin de evitar que se pierda la experiencia adquirida;

Martes, 24 de abril de 2007

24. Pide a la Comisión que comunique al Parlamento los motivos, además de su intención de cerrar la Agencia en 2008, por los que no se encomendó a la Agencia la misión de poner en práctica el programa especial de la Unión Europea para la parte norte de Chipre y la ayuda a la población palestina;
25. Considera que la Agencia cuenta no sólo con los sistemas (logísticos, informáticos y otros) para desplegar rápidamente un volumen importante de ayuda en zonas en las que se han registrado crisis sino que dispone, también, en particular, de niveles importantes comprobados de conocimientos y de experiencias en el ámbito de la reconstrucción en situaciones posbélicas;
26. Expresa su convencimiento de que, en un momento en el que la Comisión desea asumir la gestión del nuevo Instrumento de Ayuda de Preadhesión (IPA) en el contexto de las labores ligadas al acervo en los Balcanes, la Agencia debería asumir las tareas que corresponden a una «Agencia para las acciones exteriores»;
27. Opina que conferir un nuevo mandato a esta Agencia coronada de éxito sería la solución más eficaz para poder realizar las nuevas tareas en el ámbito de las acciones exteriores que no pueden realizar los servicios de la Comisión en Bruselas ni las delegaciones de la Comisión;
28. Considera que la Agencia podría desempeñar un papel muy eficaz en los ámbitos a los que puede acceder la ayuda al desarrollo tradicional y considera que así se podría aumentar de manera importante la visibilidad de la UE;
29. Acoge con satisfacción las medidas adoptadas por la Agencia destinadas a mejorar los procedimientos de adjudicación de contratos públicos a raíz de las observaciones formuladas por el Tribunal de Cuentas en sus informes anuales de 2003 y 2004, lo cual se ha traducido en una mayor transparencia en varios aspectos; por ejemplo, se documentan mejor las decisiones importantes adoptadas durante el proceso de evaluación que influyen en la adjudicación de contratos, lo que ha contribuido, asimismo, a acrecentar la disciplina global en materia de procedimientos de evaluación y de adjudicación de contratos;
30. Pide a la Agencia que siga desarrollando criterios de selección para hacerlos más realistas ya que, a veces, no están bien adaptados a las condiciones en las que opera la Agencia;
31. Se congratula de los progresos logrados en el ámbito de las licitaciones y alienta a la Agencia a que intensifique sus esfuerzos para conseguir que los contratos adjudicados se adecuen plenamente a todas las disposiciones reglamentarias;
32. Observa que, en su informe de 2004, el Tribunal de Cuentas hacía constar, tras examinar las operaciones confiadas a la UNMIK, que la Agencia no ejercía un control financiero adecuado cuando efectuaba pagos y que se había encontrado con dificultades importantes para cerrar las operaciones, principalmente debido a la falta de una contabilidad idónea de los proyectos y de una justificación suficiente de los gastos; si bien acoge con satisfacción los esfuerzos significativos realizados por la Agencia en 2005 para resolver esta situación, observa, no obstante, que han persistido algunos de los problemas ligados al cierre de las operaciones.

P6_TA(2007)0137

Lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países vecinos, 2006-2009

Resolución del Parlamento Europeo, de 24 de abril de 2007, sobre la lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países vecinos, 2006-2009 (2006/2232(INI))

El Parlamento Europeo,

- Vista su Resolución, de 6 de julio de 2006, titulada «VIH/sida: es hora de reaccionar»⁽¹⁾,
- Vista su Resolución, de 30 de noviembre de 2006, sobre el sida⁽²⁾,
- Vistas las Conclusiones del Consejo de 6 de junio de 2005 sobre la lucha contra el VIH/sida,

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0321.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0526.

Martes, 24 de abril de 2007

- Vista la nota del Secretario General del Consejo de 24 de noviembre de 2005 sobre el Día Mundial de la Lucha contra el sida — Declaración de la UE sobre la prevención del VIH para una generación libre del sida,
- Vista la Estrategia europea en materia de lucha contra la droga para el período 2005-2012 aprobada por el Consejo Europeo el 17 de diciembre de diciembre de 2004,
- Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre la lucha contra el VIH/SIDA en la Unión Europea y los países de su entorno, 2006-2009 (COM(2005) 0654),
- Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre un marco político europeo coherente para la actuación exterior en la lucha contra el VIH/SIDA, la malaria y la tuberculosis (COM(2004) 0726),
- Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre el documento de estrategia sobre la política europea de vecindad (COM(2004) 0373),
- Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo relativa a la consolidación de la política europea de vecindad (COM(2006) 0726),
- Vista la «Declaración de Dublín» sobre la cooperación para combatir el VIH/SIDA en Europa y Asia central, adoptada en la Conferencia Ministerial titulada «Rompiendo barreras — Cooperación para luchar contra el VIH/sida en Europa y Asia Central», celebrada en el marco de la Presidencia irlandesa de la UE los días 23 y 24 de febrero de 2004,
- Vista la «Declaración de Vilna» sobre medidas para reforzar la respuesta al VIH/sida en la Unión Europea y los países de su entorno, adoptada por los ministros y representantes de los Gobiernos de la Unión Europea y los países de su entorno en la Conferencia Ministerial titulada «Europa y el VIH/SIDA: nuevos desafíos, nuevas oportunidades», celebrada en Vilna, Lituania, los días 16 y 17 de septiembre de 2004,
- Vista la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su 55ª sesión el 8 de septiembre de 2000, así como los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas y, en particular, el objetivo de invertir la tendencia a la propagación del VIH/sida antes de 2015,
- Vista la Declaración de compromiso de las Naciones Unidas en la lucha contra el VIH/SIDA, adoptada en la sesión extraordinaria de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA el 27 de junio de 2001,
- Vista la Resolución adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la Declaración de compromiso de las Naciones Unidas en la lucha contra el VIH/SIDA el 2 de agosto de 2001,
- Visto el seguimiento por parte de la Asamblea General de las Naciones Unidas de la aplicación de la Declaración de compromiso en la lucha contra el VIH/SIDA, «Hacia un acceso universal: evaluación por parte del Programa de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA de la intensificación de la prevención del VIH/sida, el tratamiento, los cuidados y la ayuda», de 24 de marzo de 2006,
- Visto el Informe del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la Declaración de compromiso de las Naciones Unidas en la lucha contra el VIH/SIDA: 5 años después, de 24 de marzo de 2006,
- Vista la Declaración política sobre el VIH/SIDA adoptada en la Asamblea General de las Naciones Unidas del 2 de junio de 2006,
- Visto el Programa sobre el VIH/sida de la OMS «Hacia un acceso universal para 2010», de 2006,
- Visto el informe de 2006 de ONUSIDA/OMS sobre la epidemia mundial del sida,

Martes, 24 de abril de 2007

- Visto el Informe de ONUSIDA/OMS sobre la epidemia mundial del sida, publicado en diciembre de 2006,
 - Visto el informe de mediados de 2005 de EuroHIV, de agosto de 2006,
 - Visto el Eurobarómetro sobre la prevención del sida, de febrero de 2006,
 - Vista la Resolución 1399 (2004) de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, así como su Recomendación 1675 (2004), sobre una estrategia europea para el fomento de la salud sexual y reproductiva y de los derechos conexos,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria y la opinión de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género (A6-0091/2007),
- A. Considerando que, según el informe de ONUSIDA/OMS sobre la epidemia mundial del SIDA, en 2006 había más de 39,5 millones de personas infectadas por el VIH en todo el mundo y ese mismo año resultaron infectadas por el virus 4,3 millones de personas, y que el 95 % de los enfermos de VIH/SIDA vive en los países en desarrollo,
- B. Considerando que el informe de mediados de 2005 de EuroHIV muestra que en el período 1998-2005 resultaron infectadas por el VIH 215 510 personas en la Unión Europea y 646 142 personas en la región europea de la Organización Mundial de la Salud (OMS),
- C. Considerando que según EuroHIV casi la cuarta parte de todas las nuevas infecciones por el VIH afectan a los jóvenes menores de 25 años,
- D. Considerando que las personas que padecen el VIH/sida se enfrentan al estigma y la discriminación,
- E. Considerando que los últimos avances en el tratamiento del VIH/sida, junto con la disminución de la financiación en favor de la prevención, han contribuido al aumento de comportamientos poco seguros y, por consiguiente, a un número creciente de nuevos casos de infección por el VIH,
- F. Considerando que los informes de EuroHIV y de ONUSIDA/OMS confirman que el número de nuevos contagios por el VIH sigue aumentando a un ritmo alarmante en la Unión Europea, así como en los países vecinos, y que en algunos países el número estimado de personas infectadas por el VIH es casi tres veces superior a la cifra oficial,
- G. Considerando que, pese al aumento del número de infecciones por el VIH, la disminución constante del número de casos de sida diagnosticados en los últimos años continuó en 2005, con menos de la mitad de los casos diagnosticados en 2005 respecto a 1998,
- H. Considerando que sigue sin diagnosticarse una elevada proporción de infecciones de VIH, por ejemplo, en el Reino Unido se estima que una tercera parte de las personas infectadas por el VIH no sabe que es seropositiva y no lo descubrirá probablemente hasta que contraiga alguna enfermedad relacionada con el VIH/sida⁽¹⁾,
- I. Considerando que la posibilidad de infectarse con el VIH aumenta significativamente en presencia de otras enfermedades de transmisión sexual (como la gonorrea, la clamidia, el herpes y la sífilis),
- J. Considerando que entre los grupos más expuestos al riesgo de contraer el VIH figuran los consumidores de droga por vía endovenosa, los hombres que mantienen relaciones sexuales con otros varones, los trabajadores del sexo y sus clientes, los migrantes, los presos y los jóvenes de menos de 25 años,
- K. Considerando que la epidemia entre los consumidores de droga por vía endovenosa es la razón de la muy rápida extensión de la infección por el VIH en la Europa Oriental,

(1) «HIV/AIDS in Europe», Consejo de Europa, Comisión de Asuntos Sociales, Salud y Familia, ponente: Christine McCafferty, doc. 11033, 27 de septiembre de 2006.

Martes, 24 de abril de 2007

- L. Considerando que el Informe 2006 de ONUSIDA/OMS sobre la epidemia mundial del sida revela que alrededor de las tres cuartas partes de los contagios del VIH por relaciones heterosexuales en Europa occidental y central afectan a inmigrantes y emigrantes,
- M. Considerando que en la mayor parte de los países de la Europa Central y Occidental sigue siendo baja la prevalencia del VIH en las donaciones de sangre; considerando que las cifras recientes para algunos países de la Europa Oriental muestran, sin embargo, una tendencia alarmante en la dirección opuesta,
- N. Considerando que la Declaración de Dublín reconoce que «la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres, niñas y niños y respetando el derecho a la salud sexual y reproductiva, y el acceso a la educación, la información y los servicios sanitarios para la sexualidad, así como la apertura en cuestiones de sexualidad son factores fundamentales en la lucha contra la pandemia»,
- O. Considerando que los programas de prevención, incluida la educación, un mayor acceso a la información y el acceso a la rehabilitación y el tratamiento de la drogadicción, constituyen las herramientas más eficaces para combatir el VIH/sida,
- P. Considerando que los preservativos femeninos se siguen utilizando muy poco, a pesar de que son el único dispositivo ya disponible controlado por las mujeres y que las protege contra los embarazos no deseados, el VIH y otras enfermedades de transmisión sexual,
- Q. Considerando que EuroHIV no tiene datos nacionales sobre España e Italia, aunque EuroHIV considera que en ambos países se desarrollan importantes epidemias,
- R. Considerando que datos recientes confirman que el número de nuevos contagios por el VIH y el número de enfermos de sida son diferentes en cada Estado miembro y en los países vecinos, de la misma manera que los grupos considerados más vulnerables,
- S. Considerando que las mujeres representan ahora el 50 % de los enfermos de VIH/sida en todo el mundo, pero que a menudo no se atienden sus necesidades específicas en materia de salud reproductiva por lo que se refiere a planificación familiar, partos seguros y lactancia de los bebés; que, de acuerdo con ONUSIDA, en los últimos dos años, el número de mujeres y niñas infectadas por el VIH se ha incrementado en todas las regiones del mundo, con tasas que aumentan con particular rapidez en Europa Oriental, Asia y América Latina; que, de acuerdo con la OMS, las mujeres son probablemente más propensas que los hombres a infectarse con el VIH en una relación heterosexual debido a factores biológicos,
- T. Considerando que un número cada vez mayor de mujeres contraen involuntariamente el virus IH en su vida privada a través de contactos heterosexuales de riesgo, convirtiéndose así en portadoras del virus, que pueden después transmitir a sus descendientes; que las respuestas eficaces contra el sida deben abordar los factores que siguen exponiendo a las mujeres al riesgo y aumentando su vulnerabilidad, tales como la falta de autodeterminación, la violencia contra las mujeres y la trata de mujeres, la pobreza y la discriminación por razón de sexo,
- U. Considerando que el último Eurobarómetro sobre la prevención del sida, de febrero de 2006, muestra que el 54 % de la población de los 25 Estados miembros cree o está convencida de que el contagio por el VIH es posible por «besar en la boca a un enfermo de sida o a un seropositivo» y que el 45 % cree o está convencida de que el contagio por el VIH es posible por «beber del mismo vaso utilizado por un enfermo de sida o un seropositivo»,
- V. Considerando que en la «Declaración de Dublín», los representantes de los Gobiernos de Europa y Asia central prometieron promover un liderazgo fuerte y responsable a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno para proteger a nuestros pueblos de esta amenaza para su futuro, promover los derechos humanos, abordar la estigmatización y garantizar el acceso a la educación, la información y los servicios a todos los que los necesiten, y para hacer de la lucha contra el VIH/sida en Europa y Asia central un punto que figure regularmente en los órdenes del día de nuestras instituciones y organizaciones regionales,

Martes, 24 de abril de 2007

- W. Considerando que los ministros y los representantes de los Gobiernos de la Unión Europea y de los países vecinos reafirmaron los compromisos asumidos en la «Declaración de Dublín» con la «Declaración de Vilna», y que ambas declaraciones ponen de relieve la necesidad de medidas energéticas y globales de seguimiento de las acciones propuestas en dichas Declaraciones,
- X. Considerando que la «Declaración de Vilna» menciona explícitamente el uso de instrumentos financieros nacionales así como de fondos comunitarios, incluidos los Fondos Estructurales, para que la ejecución de nuestras políticas aborde el VIH/sida,
- Y. Considerando que las ONG dependen a menudo de la financiación pública; que los procedimientos de licitación para los programas de financiación comunitaria son habitualmente complicados y que la calidad de miembro de la UE significa a menudo para las ONG un fin súbito de la ayuda financiera procedente de fuentes internacionales distintas de la UE,
- Z. Considerando que no todos los Estados miembros tienen igualdad de acceso a los tratamientos y los medicamentos, y que en muchos de ellos —en particular en los nuevos Estados miembros— existen desigualdades por lo que se refiere a la disponibilidad de financiación y recursos,
- AA. Considerando que los Estados miembros necesitan ayuda para la elaboración de programas que promuevan la detección, la formación de asesores y el seguimiento a lo largo de toda la vida de las personas que padecen el VIH/sida, así como su apoyo, en particular dado que el tratamiento dura toda la vida, con frecuencia tiene efectos secundarios y que el indebido cumplimiento de las especificaciones de uso de la medicación contra el VIH, una vez iniciado el tratamiento, puede provocar la resistencia de las cepas del VIH,
- AB. Considerando que durante los últimos años una competencia feroz entre los medicamentos antirretrovirales genéricos de elección ha contribuido a una reducción de los precios de casi el 99 %, pues han pasado de 10 000 dólares a unos 130 dólares aproximadamente por paciente y año, pero considerando que los precios de los medicamentos de segunda línea, que los pacientes necesitan cuando se desarrollan naturalmente resistencias, siguen siendo elevados, principalmente debido a las barreras cada vez mayores en materia de patentes en los países clave que producen los medicamentos genéricos,
- AC. Considerando que no existe una vacuna para el VIH y que prosigue la investigación sobre los microbicidas y para obtener nuevos medicamentos innovadores,
- AD. Considerando que cinco años después de la Declaración de Doha, según la cual todos los Estados miembros de la OMC tienen derecho a conceder licencias obligatorias y libertad para establecer las bases para la concesión de dichas licencias, la OMS ha señalado que el 74 % de los medicamentos contra el SIDA siguen estando bajo el régimen de monopolio y que el 77 % de los africanos aún no tiene acceso a ellos,
- AE. Considerando que la OMS calcula que el 10 % de todos los nuevos contagios del VIH en el mundo están relacionados con el consumo de drogas por vía endovenosa, y que menos del 5 % de los consumidores de droga por vía endovenosa tienen acceso a la prevención, al tratamiento y a cuidados eficaces contra el VIH,
- AF. Considerando que la tuberculosis acelera el desarrollo del sida a partir del contagio por el VIH, y que el 90 % de los seropositivos muere de tuberculosis meses después de desarrollar síntomas de tuberculosis activa debido a la falta de tratamiento adecuado, con el resultado de que se estima que una tercera parte de las muertes por sida son causadas por la tuberculosis,
1. Acoge con satisfacción la Comunicación de la Comisión sobre la lucha contra el VIH/sida en la Unión Europea y los países vecinos 2006-2009 y apoya las acciones y las iniciativas que se sugieren en la misma;
 2. Afirma una vez más que todos los seres humanos tienen derecho a educación sanitaria, información correcta, prevención de enfermedades, asistencia sanitaria, servicios médicos y acceso a los medicamentos;
 3. Pide a la Comisión que analice los últimos datos disponibles sobre los nuevos contagios por el VIH para identificar los países y a los grupos de población más afectados por esta epidemia, y que comunique sus resultados a los respectivos Estados miembros;

Martes, 24 de abril de 2007

4. Pide a la Comisión que especifique, según los datos nacionales proporcionados por los Estados miembros, cuáles son los grupos más vulnerables en cada sociedad y que establezca una lista completa de dichos grupos de modo que la Comisión y los Estados miembros puedan dirigirse a ellos y sensibilizarlos de manera eficaz, teniendo en cuenta las especificidades nacionales, y les facilite información sobre cómo protegerse a sí mismos y a sus parejas;
5. Pide a la Comisión, alarmado por el rápido crecimiento del número de casos de cepas del VIH/sida multiresistentes, así como de tuberculosis multiresistentes o totalmente resistentes, que realice estadísticas separadas sobre ellos y encuentre y comparta buenas prácticas para prevenirlos;
6. Pide a la Comisión que considere las medidas apropiadas para sensibilizar a las poblaciones migrantes e inmigrantes en la Unión Europea, especialmente cuando vienen de países con altas tasas de prevalencia, con el fin de para retrasar el alarmante ritmo de los nuevos contagios del VIH entre estos grupos;
7. Insiste en que los Estados miembros deben aplicar plenamente la Directiva 2002/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de enero de 2003, por la que se establecen normas de calidad y de seguridad para la extracción, verificación, tratamiento, almacenamiento y distribución de sangre humana y sus componentes⁽¹⁾, en especial por lo que se refiere a la detección sistemática del VIH en las donaciones de sangre;
8. Subraya la importancia de comunicar datos correctos; señala que la recopilación de datos debe ser confidencial y basarse en pruebas anónimas y voluntarias; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de sus métodos respectivos de investigación e información;
9. Observa que el Centro europeo para la prevención y el control de las enfermedades (ECDC) asumirá en 2008 toda la responsabilidad de la supervisión, recogida y publicación de los datos relativos al VIH/sida; pide a la Comisión que tome las medidas apropiadas para prevenir un posible vacío en la comunicación de los nuevos datos; pide al ECDC que tenga en cuenta lo delicado de este asunto cuando publique los informes;
10. Pide a España e Italia que comuniquen sus datos nacionales al ECDC;
11. Pide a la Comisión que utilice todos los instrumentos disponibles, como la Política de vecindad, la Dimensión Septentrional y TACIS, para sensibilizar a los grupos de población vulnerables de los países vecinos, prestando especial atención al territorio de Kaliningrado en Rusia;
12. Pide a la Comisión que desarrolle programas basados en pruebas y promueva la ejecución de medidas de prevención y reducción de daños, incluidos el uso de preservativos, el tratamiento de sustitución de drogas, el acceso voluntario a pruebas de detección, el suministro de agujas y jeringuillas estériles y el asesoramiento de los miembros de los grupos considerados vulnerables, de los afectados por el VIH o de los seropositivos, y que estimule y difunda las buenas prácticas de prevención positiva y que presente un informe anual sobre la ejecución de tales medidas;
13. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que promuevan, a través de los medios de comunicación y mediante unos canales de distribución más adecuados, campañas de comunicación que utilicen un lenguaje científicamente correcto y explícito, en las que se informe claramente a la población, en particular, a los adolescentes y a los jóvenes, sobre la infección VIH, los mecanismos de prevención, los comportamientos de riesgo y los que favorecen la prevención;
14. Pide a los Estados miembros y a la Comisión que, dado que las mujeres infectadas con el VIH frecuentemente han sido víctimas de violencia por parte de una pareja de sexo masculino y que las mujeres corren un riesgo más elevado de contagiarse con el VIH, adopten las medidas para combatir la violencia dirigida contra las mujeres que se recogen en su Resolución, de 2 de febrero de 2006, sobre la situación actual en la lucha contra la violencia ejercida contra las mujeres y futuras acciones⁽²⁾;
15. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Comisión de crear un foro de la sociedad civil y anima a la Comisión a continuar e intensificar su cooperación con la sociedad civil en el marco de este foro;

⁽¹⁾ DO L 33 de 8.2.2003, p. 30.

⁽²⁾ DO C 288 E de 25.11.2006, p. 66.

Martes, 24 de abril de 2007

16. Anima a los Estados miembros a que examinen las posibilidades de establecer foros de la sociedad civil a nivel nacional para mejorar la cooperación entre los poderes públicos nacionales, los servicios sanitarios y las ONG locales dedicadas a la lucha contra el VIH/sida;
17. Pone de relieve la importancia tanto de la «Declaración de Dublín» como de la «Declaración de Vilna» y pide a la Comisión que dé curso a las mismas;
18. Subraya la necesidad de que la Comisión racionalice sus esfuerzos en la lucha contra el VIH/sida en las diversas Direcciones Generales responsables y que mejore los diversos procesos y mecanismos administrativos para aplicar las medidas más eficaces y coordinadas posibles, evitar la aplicación de un doble rasero y lograr las mayores sinergias posibles;
19. Insta a la Comisión a que aporte apoyo político y asistencia técnica a los países vecinos que, ante un problema de salud pública, intenten utilizar las flexibilidades contempladas en el acuerdo sobre Aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (ADPIC), y a que ofrezca apoyo para la creación de infraestructuras para el asesoramiento y la detección en materia de VIH, así como para la distribución y el seguimiento de la medicación;
20. Lamenta el hecho de que no se hayan armonizado las normas actuales sobre financiación directa de las ONG por la Comunidad ni las normas sobre su participación en proyectos financiados por los programas comunitarios; pide a la Comisión que evalúe los procedimientos actuales con objeto de mejorar el acceso de las ONG a las distintas formas de financiación comunitaria;
21. Reitera que la calidad de miembro de la UE significa a menudo para las ONG un fin súbito de la ayuda financiera procedente de fuentes internacionales distintas de la UE; pide, por lo tanto, a la Comisión que supervise urgentemente la situación en Bulgaria y Rumanía y que proponga medidas para llenar el vacío financiero;
22. Pide a la Comisión que defina claramente las normas para utilizar los Fondos Estructurales y los fondos sociales en proyectos y programas relacionados con el VIH/sida;
23. Anima a la Comisión a que utilice todas las posibilidades que ofrece el Séptimo Programa marco de investigación para seguir financiando e identificando otros proyectos prometedores de desarrollo de medicamentos de elección, vacunas y microbicidas nuevos e innovadores; pide a la Comisión que mantenga su compromiso de incrementar la financiación destinada a la investigación en materia de VIH/sida, con objeto de garantizar que dicha investigación tenga en cuenta un equilibrio por lo que respecta al género e incluya diversos aspectos fisiológicos y biológicos por lo que se refiere a la naturaleza de la transmisión de virus;
24. Acoge con satisfacción el objetivo de la Comisión de desarrollar la investigación y la evaluación de métodos de prevención basados en el comportamiento, e insta a la Comisión a que elabore programas de comportamiento preventivo basados en pruebas;
25. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que destinen más fondos públicos a la investigación sobre medicamentos y que obliguen a los beneficiarios de dichos fondos a dedicar una parte de sus investigaciones a estas enfermedades;
26. Pide a la Comisión que asigne recursos a medidas de prevención en el marco del Programa de acción en materia de salud pública para combatir el VIH/sida;
27. Insta a la Comisión a que investigue las posibilidades y los instrumentos prácticos y a que utilice los resultados de la investigación clínica para combatir el VIH/sida en los países socios, los Balcanes Occidentales y Asia Central, cumpliendo los procedimientos aplicados a la ayuda exterior y respetando las líneas de acción acordadas con los países en cuestión en los documentos estratégicos y en los programas indicativos;
28. Considera que los cuidados paliativos tienen que desempeñar un papel importante en el cuidado de las personas con el VIH/sida, e insta a su desarrollo y expansión en la Unión Europea;

Martes, 24 de abril de 2007

29. Pide a la Comisión que preste una atención especial a la promoción de los programas de salud sexual y reproductiva para las mujeres, a fin de contrarrestar la feminización de la epidemia;
30. Alienta a la Comisión y a los Estados miembros a destinar subvenciones y fondos para la investigación y el desarrollo de microbicidas y preservativos femeninos, que permiten a las mujeres protegerse a sí mismas y a su pareja de sexo masculino contra el VIH/sida, con el consentimiento de su pareja o sin él, dado que el preservativo sigue siendo la protección más conocida y de más fácil de acceso contra el VIH/sida y las enfermedades de transmisión sexual (ETS), pero requiere el consentimiento de la pareja de sexo masculino⁽¹⁾;
31. Pide a los Estados miembros que desarrollen estrategias nacionales para aumentar la capacidad de las mujeres y de las jóvenes para protegerse contra el riesgo de infección por el VIH;
32. Subraya la necesidad de reforzar las sinergias entre la prevención del VIH/sida y los programas destinados a fomentar los derechos sexuales y la salud;
33. Exhorta a los Estados miembros a que respeten los derechos sexuales y reproductivos de las personas que padecen el VIH/sida;
34. Pide a los Estados miembros que fomenten la participación equilibrada de mujeres y hombres en la lucha contra el sida; insta a los Estados miembros a que revisen los órganos nacionales de coordinación sobre el sida;
35. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que, en los programas de ayuda al desarrollo, posibiliten el acceso a los medicamentos contra el VIH/sida a todas las personas afectadas, y en especial a las mujeres embarazadas, para reducir la transmisión de la enfermedad a los niños nonatos;
36. Pide a la Comisión que mantenga la ayuda financiera y el apoyo global a los valiosos esfuerzos del Fondo Global para la Lucha contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria; pide a los Estados miembros que hagan otro tanto;
37. Señala que la infección asociada VIH/tuberculosis es la causa de la muerte de un tercio de los seropositivos; por lo tanto, recomienda encarecidamente a la Comisión y a los Estados miembros que reconozcan este hecho estableciendo y promoviendo programas para luchar simultáneamente contra ambas infecciones; toma nota de la alarmante difusión de cepas de tuberculosis multiresistentes o totalmente resistentes; observa además la frecuencia del diagnóstico dual del VIH y de la hepatitis y de la depresión, e insta a actuar para tratar y cuidar a tales pacientes;
38. Subraya la importancia de la responsabilidad de los Gobiernos nacionales, regionales y locales, los prestatarios de servicios sanitarios, la industria farmacéutica, las ONG y la sociedad civil para asegurarse de que se alcanzan los objetivos de cobertura universal de la prevención, el tratamiento y la asistencia;
39. Expresa su preocupación por los altos costes de los medicamentos nuevos y de segunda línea para tratar el sida; pide un debate fundamental sobre la legislación de patentes; considera que los pequeños ajustes en un producto o en un ingrediente activo sólo deben poder dar lugar a una extensión proporcional del período de protección de la patente;
40. Pide a los Estados miembros que consideren conferir un mandato, de conformidad con los artículos 300 y 308 del Tratado CE y limitado en cuanto al ámbito y el tiempo, a la Comisión, en nombre de la UE, para que negocie con la industria farmacéutica un acuerdo destinado a establecer precios más bajos para los medicamentos antirretrovirales en la Unión Europea;
41. Pide a los Estados miembros que fomenten una mayor utilización de los medios de comunicación y de los canales de distribución más adecuados para incrementar la información de la población, con especial hincapié en los adolescentes y los jóvenes, sobre la infección por el VIH, sus vías de transmisión, la prueba del VIH y las conductas que favorecen su prevención;

(1) «La mujer y el VIH/SIDA: Enfrentar la crisis», informe conjunto de ONUSIDA/UNFPA/UNIFEM, 2004, p. 45.

Martes, 24 de abril de 2007

42. Pide a la Comisión que estudie la posibilidad de integrar en el Portal Europeo de Juventud una sección dedicada a la lucha contra el sida, incluyendo datos relativos a los recursos de información, orientación y atención en relación con el VIH/sida disponibles en los Estados miembros;
 43. Pide a la Comisión, a los Estados miembros, la sociedad civil y el sector privado que inicien o apoyen programas y campañas de información y de sensibilización que combatan la homofobia, la estigmatización que afecta a todos los afectados de VIH/sida y la discriminación de los grupos vulnerables y de los infectados por el VIH para romper las barreras que lastran la lucha eficaz contra el VIH/sida; insta a los Estados miembros a que prohíban la discriminación de las personas afectadas por el VIH/sida, en especial en el sector de los servicios (por ejemplo, en lo que respecta a los seguros, los servicios bancarios y la atención sanitaria);
 44. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que desarrollen políticas y programas para la promoción de la integración social y laboral de las personas afectadas por el VIH/sida;
 45. Anima a la Comisión y a los Estados miembros a que muestren su capacidad de liderazgo en la promoción y la financiación a nivel europeo, nacional y local del acceso a la educación sobre el VIH/sida, incluidos el asesoramiento para un comportamiento sexual responsable y la prevención de las enfermedades de transmisión sexual, y que fomenten la información, la detección y los servicios conexos, prestando la debida atención a los principios de confidencialidad y consentimiento informado;
 46. Pide a los Estados miembros que promuevan la educación sanitaria en las escuelas para aumentar la sensibilización y promover un comportamiento sexual seguro;
 47. Alienta a los Estados miembros a que garanticen que todos sus ciudadanos reciben educación e información sexual, lo que incluye el respeto a la pareja y la responsabilidad respecto de la misma, así como la igualdad de derechos para los homosexuales, los bisexuales y los transexuales, y subraya la importancia de impartir educación sexual en las escuelas;
 48. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que examinen el nivel de competencias y conocimientos del personal sanitario que se ocupa de la temática VIH/SIDA y que organicen cursos de formación para los operadores del sector sanitario, con objeto de orientar y sensibilizar a los ciudadanos de manera adecuada;
 49. Pide a los Estados miembros que respalden plenamente a las mujeres y los hombres que se hacen cargo de los cuidados cotidianos de las personas afectadas por el sida o se ocupan de sus hijos y huérfanos; considera que se debería ofrecer a estas personas una formación sobre cuidados a domicilio y que se las debería sensibilizar en cuanto a la prevención de la transmisión del VIH/sida y los beneficios que aportan a las personas infectadas por el sida un tratamiento y unos cuidados de calidad;
 50. Pide a la Comisión que evalúe las posibilidades de establecer colaboraciones público-privadas en los países vecinos para promover otros medios de lucha contra el VIH/sida;
 51. Acoge con satisfacción la iniciativa de la Presidencia alemana de organizar la conferencia «Responsabilidad y asociación — Juntos contra el VIH/sida» del 12 al 13 de marzo de 2007 en Bremen, así como la organización en Madrid, del 24 al 27 de octubre de 2007, de la XI Conferencia Europea sobre el sida;
 52. Subraya el papel fundamental de las comunidades, las organizaciones comunitarias, las ONG y los enfermos de VIH/sida en la lucha contra el VIH/sida y la necesidad de implicarles en todas las etapas de la respuesta a la pandemia;
 53. Sugiere la creación de un centro de intercambio de información a nivel de la Unión Europea con el objetivo de recoger y analizar las mejores prácticas de todas las instituciones y organizaciones activas en la lucha contra el VIH/sida; considera que tal instrumento contribuiría a identificar defectos en las acciones existentes y a formular nuevas estrategias;
 54. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión así como al Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades, a la OMS (Europa) y a los Gobiernos de los Estados miembros.
-

Miércoles, 25 de abril de 2007

ACTA

(2008/C 74 E/03)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Gérard ONESTA

*Vicepresidente***1. Apertura de la sesión**

Se abre la sesión a las 9.00 horas.

2. Relaciones transatlánticas (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Relaciones transatlánticas

Günter Gloser (Presidente en ejercicio del Consejo) y Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Intervienen Joseph Daul, en nombre del Grupo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE, Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, Angelika Beer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Godfrey Bloom, en nombre del Grupo IND/DEM, Frank Vanhecke, en nombre del Grupo ITS, Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, Roger Helmer, no inscrito, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Poul Nyrup Rasmussen, Sarah Ludford, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Miguel Portas, Bastiaan Belder, Andreas Mölzer, Jana Bobošíková y Charles Tannock.

PRESIDE: Edward McMILLAN-SCOTT

Vicepresidente

Intervienen Erika Mann, Sophia in 't Veld, Mario Borghezio, Georgios Karatzaferis, Jonathan Evans, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Miloslav Ransdorf, Paul Marie Coûteaux, Alexander Radwan, Martine Roure, Jerzy Buzek, Andrzej Jan Szejna, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Avril Doyle, Adrian Severin, Georgios Papatamkos, Richard Falbr, Antonio Tajani, Günter Gloser y Vladimír Špidla.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Guntars Krasts, Inese Vaidere y Ģirts Valdis Kristovskis, en nombre del Grupo UEN, sobre las relaciones transatlánticas (B6-0149/2007);
- Pierre Jonckheer, Cem Özdemir, Angelika Beer, Kathalijne Maria Buitenweg y Claude Turmes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre las relaciones transatlánticas (B6-0150/2007);
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Erika Mann y Benoît Hamon, en nombre del Grupo PSE, sobre las relaciones transatlánticas (B6-0151/2007);

Miércoles, 25 de abril de 2007

- André Brie y Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre las relaciones transatlánticas (B6-0152/2007);
- Bruno Gollnisch, en nombre del Grupo ITS, sobre las relaciones transatlánticas (B6-0153/2007);
- Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė y Anneli Jäätteenmäki, en nombre del Grupo ALDE, sobre las relaciones UE/Estados Unidos (B6-0154/2007);
- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Bogdan Klich, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan, John Bowis, Georg Jarzembowski y Malcolm Harbour, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la próxima Cumbre UE-EE.UU. del día 30 de abril de 2007 en Washington D.C. (B6-0156/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.13 del Acta de 25.4.2007.*

3. Informe de seguimiento 2006 relativo a Croacia (debate)

Informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 [2006/2288(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.

Ponente: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)

Hannes Swoboda presenta su informe.

Intervienen Günter Gloser (Presidente en ejercicio del Consejo) y Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Intervienen Bernd Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE, István Szent-Iványi, en nombre del Grupo ALDE, Milan Horáček, en nombre del Grupo Verts/ALE, Pál Schmitt, Borut Pahor, Jelko Kacin, Alojz Peterle, Pier Antonio Panzeri y Annemie Neyts-Uyttebroeck.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.14 del Acta de 25.4.2007.*

PRESIDE: Pierre MOSCOVICI

Vicepresidente

4. Mandato de un diputado

Interviene Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, quien señala que las autoridades polacas competentes han despojado a Bronisław Geremek de su mandato de diputado al Parlamento Europeo con efecto desde el 19.4.2007, al haberse negado éste a firmar, de conformidad con la ley polaca sobre la lustración entrada en vigor el 15.3.2007, una declaración sobre su posible colaboración con los antiguos servicios secretos comunistas. Graham Watson pide al Presidente del Parlamento Hans-Gert Pöttering que haga saber a la Cámara si este asunto se abordó en su reciente entrevista con el Primer Ministro polaco, Jarosław Kaczyński. Desea, por otra parte, que las instancias competentes del Parlamento estudien las condiciones aplicables a la anulación del mandato de un diputado y pide que la Institución proteja el mandato de Bronisław Geremek en el plazo más breve posible.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Intervienen, para unirse a estas palabras, Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, Daniel Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Giuseppe Gargani (Presidente de la Comisión JURI) y Joseph Daul, en nombre del Grupo PPE-DE.

El Presidente precisa que, en cualquier caso, el Parlamento no ha recibido hasta el momento ninguna notificación oficial relativa a la anulación del mandato de Bronisław Geremek por parte de las autoridades polacas competentes, y que tanto la Conferencia de Presidentes como la Comisión JURI estudiarán la cuestión con el fin de preservar la independencia del Parlamento.

5. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

5.1. Transmisión de datos de las cuentas nacionales ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo relativo a la transmisión de datos de las cuentas nacionales [COM(2005) 0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.

Ponente: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0122/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0138)

5.2. Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la firma y aplicación provisional del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) [COM(2006) 0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0139)

6. Mandato de un diputado (continuación)

El Presidente decide interrumpir brevemente el turno de votaciones para dar la palabra sobre la cuestión del mandato de Bronisław Geremek a los Presidentes de los Grupos que no han tenido ocasión de manifestarse sobre el asunto.

Intervienen Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, y Bruno Gollnisch, en nombre del Grupo ITS.

Miércoles, 25 de abril de 2007

7. Turno de votaciones (continuación)

7.1. Adaptación de las disposiciones del Título IV del Tratado CE relativas a las competencias del Tribunal de Justicia * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo por la que se adaptan las disposiciones relativas al Tribunal de Justicia en los ámbitos cubiertos por el título IV de la tercera parte del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea [COM(2006) 0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: József Szájer (A6-0082/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

József Szájer (ponente) procede a una intervención sobre la base del apartado 4 del artículo 131 del Reglamento.

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0140)

7.2. Programa multilateral de medio ambiente en el ámbito nuclear en la Federación de Rusia * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la conclusión, en nombre de la Comunidad Europea, de un Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa y del Protocolo sobre Demandas, Procedimientos Judiciales e Indemnización al Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa [COM(2006) 0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)] — Comisión de Industria, Investigación y Energía.

Ponente: Vladimír Remek (A6-0126/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0141)

7.3. Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 2320/2002 [14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Paolo Costa (A6-0134/2007)

(Mayoría cualificada requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO

Se declara aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0142)

Intervenciones sobre la votación:

— Robert Goebbels, antes de la votación, ha solicitado que se distribuyera a los diputados el documento relativo a la posición de la Comisión sobre las enmiendas propuestas (El Presidente se ha comprometido a ello).

Miércoles, 25 de abril de 2007

8. Bienvenida

El Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, a la delegación de la Knesset para las relaciones con el Parlamento Europeo, encabezada por su Presidenta, Amira Dotan, que se encuentra en la tribuna oficial.

9. Turno de votaciones (continuación)

9.1. Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación [12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.

Ponente: Richard Seeber (A6-0064/2007)

(Mayoría cualificada requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO

Se declara aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0143)

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

10. Sesión solemne — India

De las 12.00 horas a las 12.45 horas, el Parlamento se reúne en sesión solemne con ocasión de la visita de Abdul Kalam, Presidente de la República de la India.

PRESIDE: Pierre MOSCOVICI

Vicepresidente

11. Turno de votaciones (continuación)

11.1. Medicamentos de terapia avanzada ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre medicamentos de terapia avanzada, y por el que se modifican la Directiva 2001/83/CE y el Reglamento (CE) n° 726/2004 [COM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.

Ponente: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0144)

Miércoles, 25 de abril de 2007

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0144)

Intervenciones sobre la votación:

- Miroslav Mikolášik (ponente) y Dagmar Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE, sobre las enmiendas de transacción;
- Hartmut Nassauer sobre la enmienda 66;
- Alejo Vidal-Quadras sobre la conducción de la votación;
- Miroslav Mikolášik, sobre el orden de votación de las enmiendas.

11.2. Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual *I (votación)**

Informe sobre la propuesta modificada de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual [COM(2006) 0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.

Ponente: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0145)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0145)

Intervenciones sobre la votación:

- Ignasi Guardans Cambó ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 46; puesto que más de 40 diputados se han opuesto a que se tomara en consideración, no se ha admitido la enmienda oral.

11.3. Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo *I (votación)**

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo [COM(2005) 0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0146)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0146)

Intervenciones sobre la votación:

- Luis de Grandes Pascual ha presentado una enmienda oral a la enmienda 46, que se ha admitido.

Miércoles, 25 de abril de 2007

11.4. Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE [COM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0147)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0147)

Intervenciones sobre la votación:

— Jaromír Kohlíček (ponente) ha propuesto invertir el orden de votación de las enmiendas 1 y 26. El Parlamento ha aprobado la propuesta.

11.5. Responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente [COM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Paolo Costa (A6-0063/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0148)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0148)

Intervenciones sobre la votación:

— Paolo Costa (ponente) ha pedido a los diputados que rechazaran las enmiendas que no hubieran sido presentadas por la comisión competente;

— Georg Jarzembowski, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre esta intervención.

Miércoles, 25 de abril de 2007

11.6. Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) [COM(2005) 0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238 (COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0149)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0149)

11.7. Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (refundición) [COM(2005) 0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.

Ponente: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0150)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0150)

11.8. Normas contables internacionales de información financiera (votación)

Propuesta de resolución, presentada conforme al artículo 81 del Reglamento por la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, sobre el proyecto de Reglamento de la Comisión que modifica el Reglamento (CE) n° 1725/2003 por el que se adoptan determinadas normas internacionales de contabilidad, de conformidad con el Reglamento (CE) n° 1606/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, en lo que respecta a las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) 8, con relación a la declaración de segmentos operativos (B6-0157/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Interviene Pervenche Berès, Presidenta de la Comisión ECON, quien pide, sobre la base del apartado 4 del artículo 170, que se traslade la votación al período parcial de sesiones de septiembre II. El Parlamento accede a esta solicitud.

Miércoles, 25 de abril de 2007

11.9. Comisión Temporal sobre el Cambio Climático (votación)

Propuesta de Decisión, presentada conforme al artículo 175 del Reglamento por la Conferencia de Presidentes, sobre la constitución y el establecimiento de las competencias, la composición y el mandato de la Comisión Temporal sobre el Cambio Climático (B6-0158/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0151)

11.10. Daños y perjuicios por incumplimiento de las normas de defensa de la competencia (Libro verde) (votación)

Informe sobre el Libro Verde: Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia [2006/2207(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios. Ponente: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0152)

11.11. Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común (votación)

Propuesta de resolución B6-0148/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 17)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0153)

11.12. Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales (votación)

Informe sobre la estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales [2006/2210(INI)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria. Ponente: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 18)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0154)

Miércoles, 25 de abril de 2007

11.13. Relaciones transatlánticas (votación)

Propuestas de resolución B6-0149/2007, B6-0150/2007, B6-0151/2007, B6-0152/2007, B6-0153/2007, B6-0154/2007 y B6-0156/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 19)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0149/2007

(sustituye a las B6-0149/2007, B6-0151/2007, B6-0154/2007 y B6-0156/2007):

presentada por los siguientes diputados:

- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Stefano Zappalà, Bogdan Klich, Antonio Tajani, Jas Gawronski, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan, John Bowis, Georg Jarzembowski y Malcolm Harbour, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda y Erika Mann, en nombre del Grupo PSE,
- Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė y Anneli Jäätteenmäki, en nombre del Grupo ALDE,
- Adam Bielan, Konrad Szymański y Michał Tomasz Kamiński, en nombre del Grupo UEN

Aprobado (P6_TA(2007)0155)

(Las propuestas de resolución B6-0150/2007, B6-0152/2007 y B6-0153/2007 decaen.)

Intervenciones sobre la votación:

- Sophia in 't Veld y José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra han propuesto cada cual una enmienda oral al apartado 13, que se han admitido.

11.14. Informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 (votación)

Informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 [2006/2288(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.

Ponente: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 20)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0156)

Intervenciones sobre la votación:

- Hannes Swoboda (ponente), ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 18 y una enmienda oral a la enmienda 24. Las dos enmiendas orales se han admitido.

PRESIDENCIA: Luigi COCILOVO

Vicepresidente

Interviene Reinhard Rack, quien considera que sería oportuno organizar las sesiones solemnes el martes en lugar del miércoles, ya que el turno de votaciones del martes está habitualmente menos cargado (el Presidente se encarga de transmitir esta observación a los servicios competentes).

Miércoles, 25 de abril de 2007

12. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

- Recomendación Paolo Costa — A6-0134/2007: Daniel Hannan
- Informe Miroslav Mikolášik — A6-0031/2007: Miroslav Mikolášik y Zuzana Roithová
- Informe Nicola Zingaretti — A6-0073/2007: Andreas Mølzer y Zuzana Roithová
- Informe Hannes Swoboda — A6-0092/2007: Andreas Mølzer y Czesław Adam Siekierski.

13. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

(La sesión, suspendida a las 14.00 horas, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vicepresidenta

14. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

15. Derechos humanos en el mundo en 2006 y política de la UE — Moratoria sobre la pena de muerte (debate)

Informe sobre el Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo (2006) y la política de la UE a este respecto [2007/2020(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Simon Coveney (A6-0128/2007)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Moratoria sobre la pena de muerte

Simon Coveney presenta su informe.

Günter Gloser (Presidente en ejercicio del Consejo) y Joe Borg (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Intervienen Roberta Alma Anastase, en nombre del Grupo PPE-DE, Józef Pinior, en nombre del Grupo PSE, Anneli Jäätteenmäki, en nombre del Grupo ALDE, Inese Vaidere, en nombre del Grupo UEN, Hélène Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE, Miguel Portas, en nombre del Grupo GUE/NGL, Gerard Batten, en nombre del Grupo IND/DEM, Jim Allister, no inscrito, Maria da Assunção Esteves, Raimon Obiols i Germà, Marco Pannella, Liam Aylward, Alessandro Battilocchio, Kinga Gál y Csaba Sándor Tabajdi.

PRESIDE: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepresidente

Intervienen Hubert Pirker, Richard Howitt, Patrick Gaubert, Bogusław Sonik, David Casa, Günter Gloser y Joe Borg.

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento para cerrar el debate:

— Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Simon Coveney y Antonio Tajani, en nombre del Grupo PPE-DE, Elena Valenciano Martínez-Orozco y Pasqualina Napoletano, en nombre del Grupo PSE, Marco Cappato y Marco Pannella, en nombre del Grupo ALDE, Roberta Angelilli y Eoin Ryan, en nombre del Grupo UEN, Hélène Flautre, Monica Frassoni, Raúl Romeva i Rueda, Milan Horáček y Angelika Beer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Luisa Morgantini, Miguel Portas y Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la iniciativa en favor de una moratoria universal sobre la pena de muerte (B6-0164/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.9 del Acta de 27.4.2007.*

16. Ucrania (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Ucrania

Günter Gloser (Presidente en ejercicio del Consejo) y Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Intervienen Jacek Saryusz-Wolski, en nombre del Grupo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE, István Szent-Iványi, en nombre del Grupo ALDE, Guntars Krasts, en nombre del Grupo UEN, Rebecca Harms, en nombre del Grupo Verts/ALE, Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Charles Tannock, Adrian Severin, Grażyna Staniszewska, Jerzy Buzek y Günter Gloser.

PRESIDE: Mechtild ROTHE

Vicepresidenta

Interviene Vladimír Špidla.

Se cierra el debate.

17. Homofobia en Europa (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Homofobia en Europa

Interviene Konrad Szymański, en nombre del Grupo UEN, quien, de conformidad con el artículo 167 del Reglamento, plantea la cuestión de no ha lugar a deliberar (punto 13 del Acta de 24.4.2007).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Intervienen sobre esta moción Manfred Weber, en nombre del Grupo PPE-DE, y Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo Verts/ALE.

Por VN (Verts/ALE) (103 a favor, 210 en contra, 2 abstenciones), el Parlamento rechaza la moción.

Günter Gloser (Presidente en ejercicio del Consejo) y Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Intervienen Manfred Weber, en nombre del Grupo PPE-DE, Martine Roure, en nombre del Grupo PSE, Sophia in 't Veld, en nombre del Grupo ALDE, Konrad Szymański, en nombre del Grupo UEN, Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo Verts/ALE, Giusto Catania, en nombre del Grupo GUE/NGL, Hélène Goudin, en nombre del Grupo IND/DEM, Philip Claeys, en nombre del Grupo ITS, Michael Cashman, Jan Jerzy Kułakowski, Bogdan Pęk, Raül Romeva i Rueda, Witold Tomczak, Józef Pinior, Alexander Stubb, Günter Gloser y Vladimír Špidla.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Sophia in 't Veld, Alexander Alvaro, Sarah Ludford y Jeanine Hennis-Plasschaert, en nombre del Grupo ALDE, sobre la homofobia en Europa (B6-0167/2007);
- Martine Roure y Michael Cashman, en nombre del Grupo PSE, sobre la homofobia en Europa (B6-0168/2007);
- Roberta Angelilli, en nombre del Grupo UEN, sobre la homofobia en Europa (B6-0170/2007);
- Monica Frassoni, Kathalijne Maria Buitenweg y Raül Romeva i Rueda, en nombre del Grupo Verts/ALE, y Giusto Catania, Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la homofobia en Europa (B6-0171/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.11 del Acta de 26.4.2007.*

(La sesión, suspendida a las 17.50 horas a la espera del turno de preguntas, se reanuda a las 18.00 horas.)

PRESIDE: Diana WALLIS

Vicepresidenta

18. Turno de preguntas (preguntas al Consejo)

El Parlamento examina una serie de preguntas al Consejo (B6-0017/2007).

Pregunta 1 (Manuel Medina Ortega): Refuerzo de la Agencia Frontex.

Günter Gloser (Presidente en ejercicio del Consejo) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Manuel Medina Ortega y Alexander Stubb.

La pregunta 2 ha sido retirada.

Pregunta 3 (Sarah Ludford): Investigación y enjuiciamiento de delitos de genocidio, crímenes contra la humanidad y crímenes de guerra.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Sarah Ludford.

Pregunta 4 (Glenis Willmott): Diabetes de tipo 1.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Glenis Willmott y Sarah Ludford.

Pregunta 5 (Philip Bushill-Matthews): Servicios de cuidado de niños.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Philip Bushill-Matthews, Justas Vincas Paleckis y Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pregunta 6 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Actualización de la Directiva «Televisión sin fronteras» y lucha contra la violencia y la discriminación.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Andreas Mölzer y Danutė Budreikaitė.

Pregunta 7 (Bernd Posselt): Aproximación de la Antigua República Yugoslava de Macedonia a la UE.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Bernd Posselt, Andreas Mölzer y Justas Vincas Paleckis.

Pregunta 8 (Sajjad Karim): Darfur.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Fiona Hall (suplente del autor), Danutė Budreikaitė y Esko Seppänen.

Pregunta 9 (Tobias Pflüger): Ajustamientos extrajudiciales en Filipinas.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Tobias Pflüger.

Pregunta 10 (Sahra Wagenknecht): Agresiones a pacifistas en Sri Lanka.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Sahra Wagenknecht y Tobias Pflüger.

Pregunta 11 (Danutė Budreikaitė): Consecuencias ecológicas del proyectado gasoducto del Norte.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Danutė Budreikaitė y Nils Lundgren.

Pregunta 12 (Georgios Papastamkos): Agenda territorial de la UE.

Günter Gloser responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Georgios Papastamkos.

Las preguntas que no hayan tenido respuesta por falta de tiempo la recibirán por escrito (*véase el Anexo al Acta literal*).

Se cierra el turno de preguntas reservado al Consejo.

(*La sesión, suspendida a las 19.00 horas, se reanuda a las 21.00 horas.*)

PRESIDE: Gérard ONESTA

Vicepresidente

19. Equipos de intervención rápida en las fronteras (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo [COM(2006) 0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

Interviene Joe Borg (Miembro de la Comisión).

Gérard Deprez presenta su informe.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Intervienen Agustín Díaz de Mera García Consuegra, en nombre del Grupo PPE-DE, Javier Moreno Sánchez, en nombre del Grupo PSE, Bernat Joan i Marí, en nombre del Grupo Verts/ALE, Giusto Catania, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johannes Blokland, en nombre del Grupo IND/DEM, Giuseppe Castiglione, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Athanasios Pafilis, Carlos Coelho, Ryszard Czarnecki, Hubert Pirker, Simon Busuttil, Francesco Musotto, Barbara Kudrycka y Joe Borg.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.6 del Acta de 26.4.2007.*

20. Finanzas públicas en la UEM en 2006 (debate)

Informe sobre finanzas públicas en la UEM 2006 [2007/2004(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.

Ponente: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)

Andreas Schwab (suplente del ponente) presenta el informe.

Interviene Joe Borg (Miembro de la Comisión).

Intervienen José Manuel García-Margallo y Marfil, en nombre del Grupo PPE-DE, Dariusz Rosati, en nombre del Grupo PSE, Wojciech Roszkowski, en nombre del Grupo UEN, Sahra Wagenknecht, en nombre del Grupo GUE/NGL, John Whittaker, en nombre del Grupo IND/DEM, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Dariusz Maciej Grabowski, Othmar Karas, Donata Gottardi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk y Joe Borg.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.12 del Acta de 26.4.2007.*

21. Reforzar la legislación europea en el campo de la información y de la consulta de los trabajadores (debate)

Declaración de la Comisión: Reforzar la legislación europea en el campo de la información y de la consulta de los trabajadores

Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Gabriele Stauner, en nombre del Grupo PPE-DE, Stephen Hughes, en nombre del Grupo PSE, Ilda Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, Ieke van den Burg, Harald Ettl, Kader Arif, Inés Ayala Sender, Matthias Grootte, Alejandro Cercas, Karin Jöns y Vladimír Špidla.

Al no estar aún disponibles, las propuestas de resolución presentadas se anunciarán posteriormente.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.14 del Acta de 10.5.2007.*

Miércoles, 25 de abril de 2007

22. Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica ***I (debate)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 89/391/CEE del Consejo, sus directivas específicas y las Directivas 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE y 94/33/CE del Consejo, a fin de simplificar y racionalizar los informes sobre su aplicación práctica [COM(2006) 0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.

Ponente: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007)

Interviene Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Ilda Figueiredo presenta su informe.

Intervienen Mihael Brejc, en nombre del Grupo PPE-DE, Harald Ettl, en nombre del Grupo PSE, Leopold Józef Rutowicz, en nombre del Grupo UEN, Andreas Mölzer, en nombre del Grupo ITS, Marie Panayotopoulos-Cassiotou y Vladimír Špidla.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.1 del Acta de 26.4.2007.*

23. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 387.009/OJJE).

24. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 23.25 horas.

Harald Rømer
Secretario General

Diana Wallis
Vicepresidenta

Miércoles, 25 de abril de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kulakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laiguel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Moïsuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patricello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Pöpeangá, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Ţicău, Ţirle, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ... , ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Transmisión de datos de las cuentas nacionales ***I

Informe: José Manuel GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL (A6-0122/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

2. Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) *

Informe: Eva LICHTENBERGER (A6-0060/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Adaptación de las disposiciones del Título IV del Tratado CE relativas a las competencias del Tribunal de Justicia *

Informe: József SZÁJER (A6-0082/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

4. Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación de Rusia *

Informe: Vladimír REMEK (A6-0126/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

5. Normas comunes para la seguridad de la aviación civil ***II

Recomendación para la segunda lectura: (mayoría cualificada requerida) Paolo COSTA (A6-0134/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones	
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1-7 9-32 34-59 61-76 80 82-91 93-97	comisión		+		
	Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	8	comisión	vs	+	
		33	comisión	vs	+	
		60	comisión	vs	+	
		77	comisión	vs/VE	+	417, 177, 10
		78	comisión	vs	+	
		79	comisión	vs/VE	+	403, 171, 14
Anexo, Sección 10, § 3	81	comisión	vs	+		
	98	GUE/NGL	VN	-	289, 371, 6	
	92	comisión		+		

Solicitudes de votación nominal

GUE/NGL: enm. 98

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: enms. 8, 33, 60

PSE: enms. 77, 78, 79 y 81

Miércoles, 25 de abril de 2007

6. Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II

Recomendación para la segunda lectura: (mayoría cualificada requerida) Richard SEEBER (A6-0064/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Bloque nº 1 transacción	43-69	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE GUE/NGL, UEN, BLOKLAND		+	
Bloque nº 2 Enmiendas de la comisión competente	1-42	comisión		↓	

7. Medicamentos de terapia avanzada ***I

Informe: Miroslav MIKOLÁŠIK (A6-0031/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Bloque nº 1 transacción PSE, ALDE, GUE/NGL	82-145 147-156	PSE, ALDE, GUE/NGL	VE	+	403, 246, 11
Bloque nº 2 Enmiendas de la comisión competente	1-2 4 7-16 18-70	comisión		↓	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	3	comisión	VN	-	260, 360, 17
	17	comisión	VN	-	259, 357, 26
	24	comisión	vs	↓	
	35	comisión	vs	↓	
	44	comisión	vs	↓	
	45	comisión	vs	↓	
	61	comisión	vs	↓	
	62	comisión		↓	
Bloque nº 3	66	comisión		↓	
	71	GARGANI y otros	VN	-	296, 360, 17
	72	GARGANI y otros	VN	-	282, 355, 16
	73	GARGANI y otros	VN	-	270, 372, 22
	74	GARGANI y otros	VN	-	280, 372, 24
	76	GARGANI y otros	VN	-	276, 362, 22
	77	GARGANI y otros	VN	-	279, 376, 22
	78	GARGANI y otros	VN	-	312, 341, 21
	79	GARGANI y otros	VN	-	298, 363, 20
	80	GARGANI y otros	VN	-	299, 360, 21
81	GARGANI y otros	VN	-	292, 365, 21	

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Art. 28, § 2	157	PPE-DE	VN	-	314, 350, 12
Cons. 14	75	GARGANI y otros	VN	-	289, 375, 13
	6= 146=	comisión PSE, ALDE, GUE/NGL		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Las enmiendas 71-81 se han revisado.

Puesto que la enmienda 5 no afecta a todas las versiones lingüísticas, no se ha sometido a votación (letra d) del § 1 del artículo 151 del Reglamento).

Solicitudes de votación por separado

ALDE: enms. 3 y 17

PSE: enms. 3 y 17

Verts/ALE: enms. 3, 17

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: enms. 3, 17, 72, 78, 79, 80, 81, 157

Verts/ALE: enms. 78, 79, 80

PPE-DE: enms. 3, 17, 157, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81

8. Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual ***I

Informe: Nicola ZINGARETTI (A6-0073/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de rechazo de la propuesta de directiva	43= 44	GUE/NGL, Verts/ALE	VN	-	197, 452, 11
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1-2 4-7 10-12 15 23 25	comisión		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	11	texto original		-	
	29	comisión	vs	+	
Art. 1	45= 63=	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	8-9	comisión		+	

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Art. 2	46	Verts/ALE	vp/VN		modificado oralmente
			1	-	242, 408, 20
			2	-	217, 372, 19
			3	-	159, 465, 15
			4	-	223, 406, 23
			5	-	217, 419, 23
	39= 59=	PSE, PPE-DE GUE/NGL	vp/VN		
			1	+	391, 261, 24
			2	+	494, 51, 20
			3	+	480, 180, 22
			4	+	449, 208, 20
	5	+	549, 93, 40		
	13	comisión		↓	
30	ALDE		↓		
Después del art. 2	38	PSE, PPE-DE	VN	+	549, 101, 20
Art. 3	50= 64=	Verts/ALE GUE/NGL	VN	-	234, 391, 30
	31	ALDE		-	
	14	comisión		+	
Art. 3 — después del texto existente	51	Verts/ALE	VE	-	251, 413, 19
	16	comisión	VN	+	637, 26, 14
	52	Verts/ALE		-	
	53	Verts/ALE		-	
Art. 4	54= 60=	Verts/ALE GUE/NGL	VN	-	180, 476, 28
	41	PSE, PPE-DE	VE	+	416, 210, 41
	17-19	comisión		+	
Art. 5	55= 65=	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	20-22	comisión		+	
Después del § 6	61	GUE/NGL	VN	-	123, 541, 15
	24	comisión		+	
	56	Verts/ALE		↓	
Art. 7	57= 62=	Verts/ALE GUE/NGL	VN	-	139, 513, 19
	32	ALDE		-	
	26	comisión	vs	-	
	27-28	comisión		+	

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Art. 8	58	Verts/ALE		-	
Después del cons. 5	34	ALDE		-	
Después del cons. 7	33	ALDE		+	
Cons. 8	35	ALDE		-	
	37	PSE, PPE-DE		+	
	3	comisión		↓	
votación: propuesta modificada			VN	+	379, 270, 24
votación: resolución legislativa			VN	+	374, 278, 17

Puesto que las enmiendas 40 y 42 no afectan a todas las versiones lingüísticas, no se han sometido a votación (letra d) del § 1 del artículo 151 del Reglamento).

Las enmiendas 36 y 66 se han anulado; las enmiendas 47, 48 y 49 se han retirado.

Solicitudes de votación nominal

GUE//NGL: enms. 43, 44, 64, 16, 60, 61, 62

Verts/ALE: enm. 57

ALDE: enms. 39/59, 46, 38, propuesta modificada y votación final

PSE: enm. 39/59

Solicitudes de votación por separado

PSE: enm. 11

GUE/NGL: enms. 29, 26

Solicitudes de votación por partes

PSE, Verts/ALE, ALDE

enms. 39/59

1ª parte: letra a) excepto los guiones primero, segundo y quinto

2ª parte: guiones primero, segundo y quinto de la letra a)

3ª parte: letra b)

4ª parte: letra c)

5ª parte: letra d)

Verts/ALE, ALDE

enm. 46

1ª parte: letra a)

2ª parte: letra b) excepto los términos «cometidas para obtener beneficios pecuniarios directos»

3ª parte: los términos «cometidas para obtener beneficios pecuniarios directos»

4ª parte: letra c)

5ª parte: letra d)

Varios

Ignasi Guardans Cambó ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 46: «derechos de propiedad intelectual» — «los derechos de autor y derechos afines»

Miércoles, 25 de abril de 2007

9. Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo ***I

Informe: Dirk STERCKX (A6-0086/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	2-7	comisión		+	
	9-18				
	20				
	22-23				
	25-28				
	30-38				
	40-45				
	47				
	49-50				
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	1	comisión	vs	+	
	8	comisión	vs	+	
	21	comisión	vs	+	
	39	comisión	vs	+	
	46	comisión	vs	+	modificado oralmente
	51	comisión	vs	+	
	52	comisión	vs	+	
	53	comisión	vs	+	
	54	comisión	vs	+	
Art. 1, antes del § 1	57	ALDE		+	
Art. 1, después del § 1	62	ALDE		+	
Art. 1, § 2, letra b)	58	ALDE		+	
	19	comisión		↓	
Art. 1, después del § 3	59	ALDE		+	
	24	comisión		↓	
Art. 1, después del § 4	64	ALDE		+	
	29	comisión		↓	
Art. 1, § 8	55	Verts/ALE	VN	+	364, 274, 10
Art. 1, § 11	65	ALDE		+	
Art. 1, después del § 13	66	ALDE		+	
	48	comisión		↓	
	60	ALDE		+	
Art. 1, § 14	61	ALDE		+	
Art. 1, después del § 14	63	ALDE		+	
Después del cons. 14	56	Verts/ALE	VE	+	395, 268, 7
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Miércoles, 25 de abril de 2007

Solicitudes de votación por separado

ALDE: enms. 21, 51, 52, 53 y 54
PPE-DE: enms. 1, 8, 39, 46, 48

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enm. 55

Varios

Luis de Grandes Pascual ha propuesto la siguiente enmienda oral a la enmienda 46:

Las conclusiones de dicho estudio se facilitarán, a más tardar, doce meses antes de que entre en vigor la obligación a la que se refiere el art. 6 bis y, en todo caso, no más tarde del 1 de julio de 2008

10. Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo ***I

Informe: Jaromír KOHLÍČEK (A6-0079/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	2-7 9-11 13 15-20 22-24	comisión		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	8	comisión	vs	+	
	12	comisión	vs	+	
	14	comisión	VN	+	431, 235, 3
Art. 2, § 2	25	ALDE		-	
Cons. 11	26	PSE, GUE/NGL	VE	+	381, 280, 8
	1	comisión		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Puesto que la enmienda 21 no afecta a todas las versiones lingüísticas, no se ha sometido a votación (letra d), del § 1 del art. 151 del Reglamento).

Solicitud de votación nominal

PSE: enm. 14

Solicitudes de votación por separado

PSE: enms. 8, 12

Miércoles, 25 de abril de 2007

11. Responsabilidad de las empresas de transporte de pasajeros en barco en caso de accidente ***I

Informe: Paolo COSTA (A6-0063/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1-7 9-13 15	comisión		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	8	comisión	vs	+	
	14	comisión	vs/VE	+	352, 307, 17
Título	16= 22=	PPE-DE IND/DEM	VN	+	338, 323, 9
Art. 1, § 1	19= 25=	PPE-DE IND/DEM	VN	+	337, 324, 12
Art. 1, § 2	20= 26=	PPE-DE IND/DEM	VN	+	336, 323, 6
Art. 2, parte introductoria	21= 27=	PPE-DE IND/DEM	VN	+	333, 316, 9
Cons. 1	17= 23=	PPE-DE IND/DEM	VN	+	338, 326, 7
Cons. 3	18= 24=	PPE-DE IND/DEM	VN	+	336, 320, 9
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: enm. 22

ALDE: enms. 16/22

PPE-DE enms. 19, 20, 21

PSE: enms. 16/22, 17/23, 18/24, 19/25, 20/26, 21/27

Solicitudes de votación por separado

IND/DEM: enm. 8

PPE-DE enm. 14

12. Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) ***I

Informe: Dominique VLASTO (A6-0081/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1-9 11-12 14-17 19-20 22 24-25 27-36 38-44 47-65 67 69-78 80-92 94-103 105-106	comisión		+	

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	10	comisión	vs	+		
	21	comisión	vs	+		
	56	comisión	vp			
			1	+		
			2/VE	-	267, 298, 24	
	68	comisión	vp			
			1	+		
2			+			
Art. 1, después de la letra b)	13	comisión		+		
	113	UEN		↓		
Art. 2, después del § 8	108/rev.	PSE		R		
Art. 2, § 9	109/rev.	PSE		-		
	18	comisión		+		
Art. 3, § 1	114	UEN		-		
	26	comisión		+		
Después del art. 5	115	UEN		-		
	37	comisión		+		
Art. 7	45	comisión		+		
	110/rev.	PSE		↓		
Después del art. 7	46	comisión	VE	+	303, 289, 10	
	107	PPE-DE		↓		
Anexo II, parte II, sección 3	111/rev.	PSE	VE	+	334, 273, 10	
	93	comisión		↓		
Después del cons. 11	116	UEN		-		
votación: propuesta modificada				+		
votación: resolución legislativa				+		

Las enmiendas 111 y 112 se han fusionado (véase la enmienda 111/rev.).

Puesto que las enmiendas 23, 66, 79 y 104 no afectan a todas las versiones lingüísticas, no se han sometido a votación (letra d) del § 1 del artículo 151 del Reglamento).

Solicitudes de votación por partes

PSE

§ 56

1ª parte: Conjunto del texto excepto los términos «si la denuncia es admisible»

2ª parte: estos términos

Miércoles, 25 de abril de 2007

§ 68

1ª parte: Conjunto del texto excepto el término pueden

2ª parte: este término

Solicitudes de votación por separado

PSE: enms. 10, 21, 93

Varios

El Grupo del PSE ha retirado su enmienda 108/rev.

13. Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) *I**

Informe: Luis DE GRANDES PASCUAL (A6-0070/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1	comisión		+	
	3-9				
	11-21				
	23				
	25-28				
	30-31				
	33-57				
	59-64				
	66-69				
	71				
Art. 8, § 2, letra b), inciso i)	29	comisión		+	
	75	ALDE	VE	-	304, 306, 11
Art. 21, § 1, parte introductoria	74	PPE-DE		+	
	58	comisión		↓	
Art. 21, § 2, sub-§ 1	65	comisión		+	
	73	PSE		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Puesto que las enmiendas 2, 10, 22, 24, 32, 70 y 72 no afectan a todas las versiones lingüísticas, no se han sometido a votación (letra d) del § 1 del artículo 151 del Reglamento).

14. Normas Internacionales de Información Financiera

Propuesta de resolución: (B6-0157/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0157/2007 (Comisión ECON)					
votación: resolución (conjunto)					

Votación trasladada a septiembre II (§ 4 del art. 170 del Reglamento).

Miércoles, 25 de abril de 2007

15. Comisión Temporal sobre el Cambio Climático

Propuesta de resolución: (B6-0158/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0158/2007 (Conferencia de Presidentes)					
votación: resolución (conjunto)				+	

16. Daños y perjuicios por incumplimiento de las normas de defensa de la competencia (Libro verde)

Informe: Antolín SÁNCHEZ PRESEDO (A6-0133/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 2	15	ALDE		+	
§ 7	1	PPE-DE		-	
§ 9	2	PPE-DE		-	
§ 10	3S	PPE-DE	VN	-	274, 338, 5
Después del § 10	13	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	9	PPE-DE		↓	
	14	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	4	PPE-DE		↓	
§ 12	10	PPE-DE	VN	-	280, 344, 7
§ 15	5S	PPE-DE		-	
	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	-	
§ 18	6	PPE-DE		-	
§ 19	16	ALDE	VN	+	357, 254, 19
§ 20	7S	PPE-DE	VN	-	261, 357, 12
	8	PPE-DE	VN	-	239, 369, 11
§ 27	17	ALDE	VN	+	313, 286, 8
Cons. E	11	PPE-DE		-	
	§	texto original	vp		
			1	-	
			2	+	
Considerando I	12	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
votación: resolución (conjunto)			VE	+	337, 275, 5

Miércoles, 25 de abril de 2007

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: enms. 7, 8, y 17

Verts/ALE: enms. 3, 7, 10 y 16

Solicitudes de votación por partes

ALDE

Cons. E

1ª parte: «Considerando que el art... y 308;»

2ª parte: «considerando que, de conformidad... principio de eficacia»

§ 15

1ª parte: «Conjunto del texto excepto los términos» debería ser posible... importe de los daños

2ª parte: estos términos

17. Acuerdo multilateral sobre la creación de un Espacio Aéreo Europeo Común

Propuesta de resolución: (B6-0148/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0148/2007 (Comisión TRAN)					
Después del § 1	1	Verts/ALE, PSE		+	
§ 5	2	Verts/ALE, PSE		+	
§ 9	3	Verts/ALE, PSE		-	
§ 10	4	PSE, Verts/ALE		-	
votación: resolución (conjunto)				+	

18. Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales

Informe: Kartika Tamara LIOTARD (A6-0054/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 20	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 25	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	-	
§ 27	§	texto original	vs	+	
§ 29	7	Verts/ALE		-	
Después del § 29	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL	VN	-	154, 443, 7

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 32	§	texto original	vs/VE	+	361, 238, 9
§ 38	§	texto original	vs	+	
§ 39	4	GUE/NGL		+	
Después del § 39	5	GUE/NGL	VE	+	324, 284, 11
	8	Verts/ALE	VN	+	355, 244, 12
§ 45	§	texto original	vs	+	
§ 47	§	texto original	vs	-	
§ 48	§	texto original	vs	-	
§ 49	6	GUE/NGL	vp		
			1	-	
			2	-	
	§	texto original	vs	-	
§ 51	§	texto original	vs/VE	+	359, 237, 12
§ 55	§	texto original	vs	+	
§ 59	9	Verts/ALE		+	
	§	texto original		↓	
§ 63	10	Verts/ALE	vp		
			1	+	
			2	-	
Después del cons. A	1	GUE/NGL		+	
Cons. J	§	texto original	vs/VE	+	380, 221, 9
Cons. M	§	texto original	vs	+	
Cons. O	§	texto original	vs/VE	+	360, 222, 10
Cons. Z	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	-	
Cons. AB	§	texto original	vs	+	
Cons. AG	§	texto original	vs	+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: cons. J, M, O, Z, AB y AG y §§ 25, 27, 32, 38, 45, 47, 48, 49, 51, 55

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 3, 8

Miércoles, 25 de abril de 2007

Solicitudes de votación por partes

ALDE

Cons. Z

1ª parte: «Considerando la urgente... producción y consumo;»

2ª parte: «considerando que el objetivo principal... modelos naturales;»

§ 25

1ª parte: «Considera importante... recursos de terceros países»

2ª parte: «observa que no debe permitirse... a título compensatorio;»

enm. 10

1ª parte: «Llama la atención... de aquí a 2010;»

2ª parte: «y que estudie la posibilidad... y reparabilidad de los productos;»

PPE-DE

§ 20

1ª parte: «No comparte la opinión... la huella ecológica»

2ª parte: «opina que el reto... recursos naturales»

enm. 61ª parte: «Considera especialmente indeseable... emisiones de CO₂»

2ª parte: «y pide que se defienda... en toda la legislación»

19. Relaciones transatlánticas

Propuestas de resolución: (B6-0149/2007, B6-0150/2007, B6-0151/2007, B6-0152/2007, B6-0153/2007, B6-0154/2007, B6-0156/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0149/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
Después del § 5	3	Verts/ALE	VN	-	192, 282, 132
	4	Verts/ALE	VN	-	102, 307, 186
Después del § 10	2	ROITHOVA y otros		-	
§ 13		texto original		+	modificado oralmente
§ 14	§	texto original	vp/VN		
			1	+	547, 69, 6
			2	+	330, 270, 6
			3	-	288, 325, 8
§ 17	5	Verts/ALE	VN	-	83, 509, 21
	1	PSE	VE	-	268, 344, 9
Después del § 17	6	Verts/ALE	VN	-	96, 472, 27
§ 18	§	texto original	VN	+	333, 251, 31

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 22	7	Verts/ALE	VN	-	133, 337, 137
	8	Verts/ALE	VN	-	120, 443, 29
§ 29	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
Después del § 29	9	Verts/ALE	VN	-	105, 454, 39
§ 35	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	-	
Cons. C	§	texto original	VN	+	332, 259, 15
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0149/2007		UEN		↓	
B6-0150/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0151/2007		PSE		↓	
B6-0152/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0153/2007		ITS		↓	
B6-0154/2007		ALDE			
Propuesta de resolución B6-0156/2007 (PPE-DE)					
Después del § 11	1	ROITHOVA y otros		↓	
votación: resolución (conjunto)				↓	

Solicitud de votación por separado

PPE-DE: § 18

Solicitudes de votación nominal

UEN: cons. C, §§ 14, 18

Verts/ALE: enms. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE, PSE

§ 14

1ª parte: Conjunto del texto excepto los términos «presuntas» y «expresa su preocupación... contra el terrorismo»

2ª parte: los términos «expresa su preocupación... contra el terrorismo»

3ª parte: el término «presuntas»

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE

§ 35

1ª parte: Conjunto del texto excepto los términos «y de los Parlamentos nacionales»

2ª parte: estos términos

§ 29

1ª parte: Conjunto del texto excepto los términos «insta a los EE.UU.... Protocolo de Kyoto»

2ª parte: estos términos

Varios

Sophia in 't Veld y José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra han propuesto la siguiente enmienda oral al § 13:

13. Toma nota de la reciente creación del Grupo de trabajo de alto nivel, integrado por representantes de la Comisión y del Consejo y por representantes gubernamentales del Ministerio de Justicia y el Departamento de Seguridad Nacional de los EE.UU., que constituye el marco del diálogo UE-EE.UU. sobre asuntos de seguridad; pide, sin embargo, al objeto de dar mayor legitimidad democrática a este diálogo, la incorporación del Parlamento Europeo;

20. Informe de seguimiento 2006 relativo a Croacia

Informe: Hannes SWOBODA (A6-0092/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 5	19	Verts/ALE		+	
	12	UEN		-	
	13	UEN		-	
§ 8, letra a)	3	PPE-DE	VE	-	261, 263, 8
§ 8, letra b)	4	PPE-DE		+	
§ 8, letra c)	20	Verts/ALE		-	
	5	PPE-DE		-	
§ 8, letra f)	18	PSE		+	modificado oralmente
§ 8, letra g)	14	UEN		-	
§ 8, letra j)	15	UEN	vp/VN		
			1	+	513, 21, 8
			2	+	445, 55, 7
			3	+	453, 54, 5
§ 9	6	PPE-DE		+	
§ 10	7	PPE-DE		R	
Después del § 10	8	UEN		-	
	23	PPE-DE	VE	-	163, 337, 15
Después del § 10	24	PSE, PPE-DE, Verts/ALE		+	modificado oralmente

Miércoles, 25 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 11	16	UEN		-	
	21	Verts/ALE	vp		
			1	+	
			2	-	
Después del visto 5	1	PPE-DE		+	
Cons. C	22	ALDE		-	
Después del cons. C	9	UEN		-	
	10	UEN		-	
	11	UEN		-	
Cons. G	2	PPE-DE	VE	-	213, 286, 11
	17	PSE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: Cons. G

GUE/NGL: § 8, letra j)

Solicitudes de votación por partes

Verts/ALE:

enm. 21

1ª parte: Conjunto del texto excepto los términos «expresa su preocupación ... no gubernamentales croatas»

2ª parte: estos términos

GUE/NGL

§ 8, letra J

1ª parte: «recuerda a las autoridades ... la adhesión a la UE»

2ª parte: «por consiguiente, insta ... y la siderurgia,»

3ª parte: «considera que debe ... y asociación con Croacia»

Varios

La enmienda 24 introduce un nuevo apartado después del § 10 (y no después del § 9).

En el considerando J, el texto debería leerse como sigue: «se han abierto seis capítulos del acervo»

Hannes Swoboda ha propuesto las siguientes enmiendas orales:

Enmienda 18 — sustituir «al Gobierno y a las autoridades locales» por «a las autoridades croatas»

Enmienda 24 — añadir «entre los países vecinos» después de «solución bilateral»

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. Recomendación Costa A6-0134/2007

Enmienda 98

A favor: 289

ALDE: Manders**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Gutiérrez-Cortines, Jałowiecki, Kaczmarek, Méndez de Vigo, Zaleski, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**En contra: 371****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dincu

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Abstención: 6

IND/DEM: Krupa

NI: Baco, Kozlák

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

2. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 3

A favor: 260

ALDE: Dičkutė, Gentvilas, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, Kacin, Kułakowski, Maaten, Morillon, Piskorski, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Langen, Legendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Surján, Szájer, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Crețu Gabriela, Herczog, Maňka, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pleguezuelos Aguilar, Schaldemose, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapalowski

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

En contra: 360

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Le Rachinel, Mihăescu

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Purvis, Saifi, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papis, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Abstención: 17

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

ITS: Gollnisch, Mote

NI: Battilocchio

PPE-DE: Nassauer, Ulmer

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Verts/ALE: Joan i Marí

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Tobias Pflüger, Maria Martens, Jean Lambert

En contra: Jules Maaten, Sahra Wagenknecht, Christel Schaldemose, Piia-Noora Kauppi, Åsa Westlund, Riitta Myller, Christopher Heaton-Harris, Daniel Hannan, Gitte Seeberg

3. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 17

A favor: 259

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Szabó, Szájer, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Corbey, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber

En contra: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Herranz García, Higgins, Hökmark, Jackson, Kamall, Kauppi, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Silva Penada, Stevenson, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Staes, Turmes, Ždanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 26

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Knapman, Whittaker

ITS: Claeys, Gollnisch, Martinez, Mote

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Verts/ALE: Cramer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Jean Lambert

En contra: Christopher Heaton-Harris, Daniel Hannan, Anna Ibrisagic

4. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 71

A favor: 296

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handžlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Dîncu, Grech, Obiols i Germà, Piniór, Schaldemose

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Miércoles, 25 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Abstención: 17

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

ITS: Mote

NI: Rivera

PPE-DE: Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

UEN: Kamiński, Rogalski

Miércoles, 25 de abril de 2007

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Christel Schaldemose, Louis Grech

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

5. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 72

A favor: 282

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tīrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

Miércoles, 25 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Langendries, Lulling, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cramer

Abstención: 16

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Clark, Knapman, Natrass, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Paul Rübig, Simon Busuttil, Eija-Riitta Korhola, Othmar Karas, Louis Grech

En contra: Hiltrud Breyer

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

Miércoles, 25 de abril de 2007

6. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 73

A favor: 270

ALDE: Beaupuy, Cocilovo, Harkin, Kułakowski, Morillon, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Třrle, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 372

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Herranz García, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Abstención: 22

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Othmar Karas, Kathy Sinnott

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

7. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 74

A favor: 280

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Ţirle, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 372

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlák

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hökmarm, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Abstención: 24

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, McMillan-Scott, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

8. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 76

A favor: 276

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzafaris, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

En contra: 362

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Natrass, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Maldeikis

Verts/ALE: Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Abstención: 22

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, McMillan-Scott, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

9. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 77

A favor: 279

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Ţirle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 376

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 22**ALDE:** Lynne, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**ITS:** Claeys, Mote, Stoyanov**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer**Correcciones e intenciones de voto****Abstención:** Erna Hennicot-Schoepges**10. Informe Mikolášik A6-0031/2007****Enmienda 78****A favor: 312****ALDE:** Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Țirle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Muscat, Poinant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 341

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Abstención: 21

ALDE: Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Pervenche Berès

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

Miércoles, 25 de abril de 2007

11. Informe Mikolášik A6-0031/2007**Enmienda 79****A favor: 298**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mólzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübbig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 363

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coşea

Miércoles, 25 de abril de 2007

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťičá, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Legendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Abstención: 20

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Pervenche Berès, Tobias Pflüger

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

12. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 80

A favor: 299

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tîrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Grech, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Muscat, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

En contra: 360

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Abstención: 21

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

13. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 81

A favor: 292

ALDE: Andrejevs, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barse-Gibany, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonifazi, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Lienemann, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 365

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Staes

Abstención: 21

ALDE: Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Erna Hennicot-Schoepges

14. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 157

A favor: 314

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Kłafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 350

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sudre, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Abstención: 12

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann

ITS: Mote

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hybášková

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

15. Informe Mikolášik A6-0031/2007

Enmienda 75

A favor: 289

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Degutis, Deprez, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

En contra: 375

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Lundgren, Železný**ITS:** Mote**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre, Didžiokas, Maldeikis**Verts/ALE:** van Buitenen, Harms, Hassi, Lambert, Lichtenberger**Abstención: 13****ALDE:** Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges**16. Informe Zingaretti A6-0073/2007****Enmiendas 43 + 44****A favor: 197****ALDE:** Bowles, Polfer, Resetarits, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, De Lange, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Corbey, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Jørgensen, Mastenbroek, Muscat, Savary, Schaldemose, Segelström, Weiler, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 452

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Třrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenaykov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan,

Miércoles, 25 de abril de 2007

McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, La Russa, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Abstención: 11

ALDE: Samuelsen, Wallis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott, Szabó, Varvitsiotis

PSE: Geringer de Oedenberg, Wiersma

UEN: Krasts

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Poul Nyrup Rasmussen

En contra: Barbara Weiler

17. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmienda 46/1

A favor: 242

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Kacin, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Itälä, Jackson, Jeggle, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Salafrañca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bozkurt, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierek, Goebbels, Golik, Hedh, Koterec, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Roszkowski, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

En contra: 408

ALDE: Beaupuy, Busk, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Pannella, Riis-Jørgensen, Susta, Van Hecke, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Železný

ITS: Mölzer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 20**ALDE:** Ek, Hall, Ilchev, Schmidt Olle, Takkula**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**ITS:** Mote, Stoyanov**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman**PSE:** Crețu Corina, Țicău, Wiersma**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Poul Nyrup Rasmussen**En contra:** Edite Estrela, Jean-Louis Bourlanges**Abstención:** Joseph Muscat**18. Informe Zingaretti A6-0073/2007****Enmienda 46/2****A favor: 217**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Knapman, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Dîncu, Dobolyi, Färm, Gierek, Goebbels, Golik, Hedh, Koterec, Lambrinidis, Liberadzki, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

En contra: 372

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke, Veraldi

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 19

ALDE: Ek, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: Creţu Corina, Țicău, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Christel Schaldemose

En contra: Edite Estrela

Miércoles, 25 de abril de 2007

19. Informe Zingaretti A6-0073/2007**Enmienda 46/3****A favor: 159****ALDE:** Lax, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Resetarits, Takkula, Toia**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Kauppi, Roithová, Siekierski, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierak, Goebbels, Golik, Hedh, Jørgensen, Lambrinidis, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund**UEN:** Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Speroni, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**En contra: 465****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Booth, Clark, Whittaker**ITS:** Coșea**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 15

ALDE: Ek, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Geringer de Oedenberg, Ţicău, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Philip Bushill-Matthews, Edite Estrela

20. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmienda 46/4

A favor: 223

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drăcar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Matsakis, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claey, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dincu, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

En contra: 406

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Van Hecke, Veraldi

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 23

ALDE: Harkin, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Dimitrov Konstantin, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Jørgensen, Țicău, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Dan Jørgensen

En contra: Edite Estrela

21. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmienda 46/5

A favor: 217

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Miércoles, 25 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 419

ALDE: Busk, Cornillet, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morçun, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Van Hecke

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 23

ALDE: Ek, Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Gollnisch, Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Jørgensen, Țicău, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Jules Maaten, Dan Jørgensen

En contra: Edite Estrela

22. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmiendas 39 + 59/1

A favor: 391

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Jensen, Juknevičienė, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Pistelli, Riis-Jørgensen, Susta, Toia, Van Hecke, Verardi

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coşea, Dillen, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Capoulas Santos, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Gobbo, La Russa, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Turmes

En contra: 261

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mořun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Carlotti, Casaca, Christensen, Corbey, Fazakas, Gebhardt, Gierak, Golik, Gomes, Hedh, Jørgensen, Lambrinidis, Madeira, Matsouka, Paasilinna, Pinior, Rasmussen, Rothe, Schaldemose, Sifunakis, Sousa Pinto, Stihler, Walter, Weber Henri

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

Abstención: 24

ALDE: Hennis-Plasschaert, Kułakowski, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, van den Burg, Färm, Geringer de Oedenberg, Kuhne, Segelström, Westlund, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Jamila Madeira, Mechtild Rothe, Catherine Stihler

En contra: Claude Turmes

Miércoles, 25 de abril de 2007

23. Informe Zingaretti A6-0073/2007
Enmiendas 39 + 59/2

A favor: 494

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cherveniyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Miércoles, 25 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kustatscher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Ždanoka

En contra: 51

ALDE: Griesbeck, Mulder, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker

ITS: Stănescu

PPE-DE: Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Kauppi, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Berman, Corbey, Golik, Liberadzki

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Zapałowski

Verts/ALE: Horáček, Voggenhuber

Abstención: 20

ALDE: Harkin, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Fjellner, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kreissl-Dörfler, Kuhne

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Claude Turmes

En contra: Margrietus van den Berg

Abstención: Jules Maaten

24. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmiendas 39 + 59/3

A favor: 480

ALDE: Bărbulețiu, Busk, Jensen, Juknevičienė, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Pistelli, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coúteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcâu, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 180

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Cashman, Christensen, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, Ford, Gebhardt, Gierek, Golik, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Walter, Westlund, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Abstención: 22

ALDE: Hennis-Plasschaert, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alexander Radwan

En contra: Richard Corbett

25. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmiendas 39 + 59/4

A favor: 449

ALDE: Busk, Costa, Jensen, Juknevičienė, Morčun, Pistelli, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paňor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Kallenbach, Rühle

En contra: 208

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Christensen, Corbey, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Gierak, Golik, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Rasmussen, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 20**ALDE:** Harkin, Schmidt Olle**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**ITS:** Mote**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman**PSE:** van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Wiersma**Correcciones e intenciones de voto****En contra:** Richard Corbett, Heide Rühle**26. Informe Zingaretti A6-0073/2007****Enmiendas 39 + 59/5****A favor: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

En contra: 93

ALDE: Juknevičienė, Manders, Mulder, Ortuondo Larrea, Resetarits, Takkula, Van Hecke

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Stănescu

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hennicot-Schoepges, Kauppi, Lamassoure, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: van den Berg, Berman, Mastenbroek, Mihalache

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abstención: 40

ALDE: Harkin, Hennis-Plasschaert, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kuhne, Wiersma

UEN: Borghezio, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Miércoles, 25 de abril de 2007

27. Informe Zingaretti A6-0073/2007**Enmienda 38****A favor: 549**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tırle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Cohn-Bendit

En contra: 101

ALDE: Birutis, Ciornei, Gentvilas, Jensen, Juknevičienė, Matsakis, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Pistelli, Resetarits, Sbarbati, Shouleva, Szent-Iványi, Toia, Válean

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Portas, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Kauppi, Siekierski

PSE: Berman, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Gierek, Golik, Liberadzki, Mastenbroek, Mihalache, Pahor, Rasmussen, Schaldemose, Skinner

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Gobbo, Kamiński, Libicki, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abstención: 20

ALDE: Ek, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Seeberg, Szabó, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Hedh

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Paul Rübig, Anne E. Jensen, Dan Jørgensen

28. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmiendas 50 + 64

A favor: 234

ALDE: Manders, Morçun, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Sbarbati

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Becsey, Böge, Bonsignore, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Caspary, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Herranz García, Iacob-Ridzi, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Korhola, Kušks, Langen, Lauk, Lechner, López-Istúriz White, Lulling, Mantovani, Marques, Martens, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Strejček, Stubb, Szájer, Thyssen, Vernola, Vlasák, Vlasto, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbey, De Vits, Estrela, Färm, Gierak, Golik, Gomes, Grabowska, Gurmai, Harangozó, Hedh, Herczog, Kirilov, Kósáné Kovács, Lambrinidis, Leinen, Mastenbroek, Matsouka, Mihalache, Napolitano, Öger, Panzeri, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Sárbu, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 391

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin

Abstención: 30

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Hegyi, Wiersma

UEN: Borghezio, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Speroni, Vaidere

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Satu Hassi

En contra: Edite Estrela, Andreas Schwab, Othmar Karas, Christa Kläß

29. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmienda 16

A favor: 637

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnē, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pajarizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 26

ALDE: Manders, Mulder, Van Hecke

ITS: Mote

PSE: Moraes

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Abstención: 16

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Schmidt Olle

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Liberadzki

30. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmiendas 54 + 60

A favor: 180

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Corbey, Färm, Gierak, Golik, Hedh, Krehl, Liberadzki, Mann Erika, Mastenbroek, Mihalache, Paasilinna, Sárbu, Segelström, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

En contra: 476

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in

Miércoles, 25 de abril de 2007

't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasii, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Abstención: 28

ALDE: Beaupuy, Ek, Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Christensen, Geringer de Oedenberg, Haug, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

En contra: Jean Marie Beaupuy, Erika Mann

31. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmienda 61

A favor: 123

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits, Susta

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Mölzer, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnock, Dombrovskis, Kauppi, Pleštinská, Roithová, Siekierski, Szabó

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berman, Casaca, Christensen, Corbey, Gierek, Jørgensen, Lambrinidis, Matsouka, Rasmussen, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berés, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Abstención: 15

ALDE: Schmidt Olle

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Thijs Berman, Christel Schaldemose

Miércoles, 25 de abril de 2007

32. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Enmiendas 57 + 62

A favor: 139

ALDE: Ortuondo Larrea, Polfer, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Deva, Gklavakis, Grosch, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Roithová, Varvitsiotis

PSE: Andersson, van den Berg, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Färm, Gierak, Golik, Hedh, Jørgensen, Mastenbroek, Mihalache, Rasmussen, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Didžiokas, Gobbo, Kristovskis, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pfk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughe, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 19

ALDE: Ek, Samuelson, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Klich, Seeberg, Siekierski, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Wiersma

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

En contra: Thijs Berman

33. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Propuesta modificada de la Comisión

A favor: 379

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Veraldi

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

Miércoles, 25 de abril de 2007

de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

En contra: 270

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Corbett, Corbey, Dîncu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ford, Hedh, Honeyball, Howitt, Kinnock, Krehl, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Vigenin, Westlund, Willmott

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 24

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Coveney, Szabó, Wijkman

PSE: Christensen, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Haug, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Sousa Pinto, Wiersma

UEN: Borghezio, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Anders Wijkman, Janelly Fourtou, Jean Marie Beaupuy, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges

34. Informe Zingaretti A6-0073/2007

Resolución

A favor: 374

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kułakowski, Morillon, Oviir, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Triantaphyllides

ITS: Coşea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pirilli

En contra: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Szabó, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wieland, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Corbey, Dîncu, Evans Robert, Färm, Ford, Gierak, Golik, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 17**ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Karatzaferis**PPE-DE:** Coveney**PSE:** Christensen, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Haug, Jørgensen, Lienemann, Schaldemose, Sousa Pinto, Țicău, Wiersma**UEN:** Borghezio, Gobbo, Speroni**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Amalia Sartori**En contra:** Janelly Fourtou, Jean Marie Beaupuy, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges**35. Informe Sterckx A6-0086/2007****Enmienda 55****A favor: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyg, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimouliis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Romagnoli**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Herrero-Tejedor, Hudacký, López-Istúriz White, Mato Adrover, Millán Mon, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Spautz, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihálache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 274

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ford

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Abstención: 10

ITS: Martínez, Stănescu

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Vakalis, Varvitsiotis

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Glyn Ford, Salvador Garriga Polledo, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esther Herranz García, Pilar Ayuso, Gerardo Galeote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jaime Mayor Oreja, José Javier Pomés Ruiz

Abstención: Giorgos Dimitrakopoulos

Miércoles, 25 de abril de 2007

36. Informe Kohlčček A6-0079/2007**Enmienda 14****A favor: 431**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, řerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mólzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobořková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deř, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, řtastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, řirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dumitrescu, Öger

UEN: Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pėk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

En contra: 235

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Romagnoli

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniör, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 3

ITS: Mote

NI: Kozlík

UEN: Kamiński

37. Informe Costa A6-0063/2007

Enmiendas 16 + 22

A favor: 338

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Resetarits, Ries, Schuth

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Cashman, Corbett, Corbey, Dumitrescu, Evans Robert, Ford, Harangozó, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 323

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Fjellner, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Miércoles, 25 de abril de 2007

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

ALDE: Sterckx

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Galeote, Kauppi, McMillan-Scott, Papastamkos, Sonik

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ieke van den Burg, Linda McAvan

En contra: Jean Marie Beaupuy, Dan Jørgensen

38. Informe Costa A6-0063/2007

Enmiendas 19 + 25

A favor: 337

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Pahor, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tittle, Wiersma, Willmott

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 324

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verdaldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 12

ALDE: Degutis, Deprez, Sterckx

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou

PSE: Beňová

Miércoles, 25 de abril de 2007

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ieke van den Burg, Seán Ó Neachtain, Jules Maaten

39. Informe Costa A6-0063/2007

Enmiendas 20 + 26

A favor: 336

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Guy-Quint, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Titley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 323

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoun, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Miércoles, 25 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 6

ALDE: Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Galeote, Gklavakis, Kauppi

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ieke van den Burg

40. Informe Costa A6-0063/2007

Enmiendas 21 + 27

A favor: 333

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Zelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Szejna, Titley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 316

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

ALDE: in 't Veld, Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou

UEN: Kamiński

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ieke van den Burg

41. Informe Costa A6-0063/2007

Enmiendas 17 + 23

A favor: 338

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Tittley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 326

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 7**ALDE:** in 't Veld, Sterckx**ITS:** Mote**NI:** Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Galeote, Panayotopoulos-Cassiotou**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Ieke van den Burg**42. Informe Costa A6-0063/2007****Enmiendas 18 + 24****A favor: 336****ALDE:** Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Wiersma, Willmott**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski**Verts/ALE:** Schlyter

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 320

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

ALDE: in 't Veld, Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou, Țirle

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ieke van den Burg

43. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007

Enmienda 3

A favor: 274

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

Miércoles, 25 de abril de 2007

ITS: Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Goebbels

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Pęk, Pirilli, Ryan, Speroni, Vaidere

En contra: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

PPE-DE: Schöpflin, Szabó, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 5

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Ventre

44. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007

Enmienda 10

A favor: 280

ALDE: Savi

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Borrell Fontelles

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 7

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Jules Maaten

Miércoles, 25 de abril de 2007

45. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007

Enmienda 16

A favor: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 254

ALDE: Deprez, Piskorski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moiscu, Stănescu

NI: Giertych, Helmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Gurmai, Hänsch

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ryan, Vaidere

Abstención: 19

ALDE: Morçun

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Rivera

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Jules Maaten

46. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007

Enmienda 7

A favor: 261

ALDE: Ilchev

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Claeys

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Borrell Fontelles, Crețu Corina, Dîncu

UEN: Aylward, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Jonckheer

En contra: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Vakalis, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 12

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

ITS: Moïsuc, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Christofer Fjellner

47. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007

Enmienda 8

A favor: 239

GUE/NGL: Catania

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

En contra: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Braghetto, Buzek, Dombrovskis, Karas, Langen, Lauk, Lewandowski, Lulling, Marques, Martens, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt, Spautz, Ţirle, Varvitsiotis, Zaleski, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 11

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

48. Informe Sánchez Presedo A6-0133/2007

Enmienda 17

A favor: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Miércoles, 25 de abril de 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Grosch, Stubb, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 286

ALDE: Ludford

GUE/NGL: Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Posdorf, Posselt,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Haug, Hazan, Hegyi, Lienemann

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Abstención: 8

ALDE: Lynne

GUE/NGL: de Brún

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Pirker, Ventre

UEN: Camre

49. Informe Liotard A6-0054/2007

Enmienda 3

A favor: 154

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Sinnott, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Romagnoli

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Casini, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool

UEN: Krasts

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 443

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

Miércoles, 25 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 7

ALDE: Hennis-Plasschaert

IND/DEM: Krupa

ITS: Coșea, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Gérard Onesta

En contra: Hélène Goudin

Miércoles, 25 de abril de 2007

50. Informe Liotard A6-0054/2007

Enmienda 8

A favor: 355

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ľirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Capoulas Santos, Chiesa, Crețu Corina, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gierek, Golik, Gomes, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hughes, Kirilov, Kósáné Kovács, Leichtfried, Liberadzki, Mann Erika, Martin David, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Roure, Savary, Schaldemose, Scheele, Siwec, Stihler, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Weber Henri, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 244

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäättelmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Cherveniyakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Dobolyi, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Mihálache, Moraes, Muscat, Myller, Pahor, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Abstención: 12

ITS: Lang, Martínez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: El Khadraoui

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Dorette Corbey, Jean-Pierre Audy

En contra: Catherine Trautmann, Christel Schaldemose

51. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Enmienda 3

A favor: 192

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Kacin, Koch-Mehrin, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Savi, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Škottová, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Arif, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bulfon, Busquin, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Dobolyi, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hazan, Hegyi, Herczog, Jöns, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Madeira, Mastenbroek, Matsouka, Mihalache, Muscat, Paleckis, Patrie, Poignant, Roure, Scheele, Sifunakis, Siwec, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 282

ALDE: Andrejevs, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lax, Manders, Mohácsi, Morillon, Morŕun, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Tomczak, Wise, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejč, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gañ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušŕis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Stiekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hänsch, Liberadzki, Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Abstención: 132

ALDE: Cappato, Ek, Hellvig, Maaten, Samuelsen

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Coşea, Lang, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: McMillan-Scott, Wijkman

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Stavros Arnaoutakis, Kathy Sinnott

En contra: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges

Abstención: Edit Herczog, Dan Jørgensen

52. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Enmienda 4

A favor: 102

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Ludford, Lynne, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Resetarits, Vălean, Wallis

GUE/NGL: Henin, Meijer, Musacchio, Portas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Popeangă, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Papastamkos, Škottová, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Berman, Bulfon, Busquin, Carlotti, Ettl, Fava, Hegyi, Herczog, Leichtfried, Lévai, Roure, Scheele, Szejna

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 307

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Guidoni, Meyer Pleite, Rizzo

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gurmai, Hänsch, Mihalache

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abstención: 186

ALDE: Geremek, Samuelsen, Toia

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Mölzer, Moiscuc, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

53. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Apartado 14/1

A favor: 547

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihálache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 69

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Březina, Buzek, Duchoň, Fajmon, Grosch, López-Istúriz White, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 6

ALDE: Gentvilas

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Stănescu

NI: Allister

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Crețu Corina

54. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Apartado 14/2

A favor: 330

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Callanan, Coelho, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 270

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štafny, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 6

ALDE: Piskorski

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Stănescu

PPE-DE: Rübzig

PSE: Crețu Corina

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Marianne Thyssen

En contra: Alexander Radwan

55. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Apartado 14/3

A favor: 288

ALDE: Geremek, Lynne, Piskorski, Samuelson, Schmidt Olle, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Borrell Fontelles, Capoulas Santos, Fernandes, Golik, Haug, Maňka, Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Sinnott, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zielieniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuc, Podkański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 8

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzafelis

NI: Allister

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris

PSE: Grech, Hegyi

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Miércoles, 25 de abril de 2007

56. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Enmienda 5

A favor: 83

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kasoulides

PSE: Attard-Montalto, Bulfon, Ettl, Fazakas, Lambrinidis, Leichtfried, Martínez Martínez, Muscat, Rothe, Scheele, Sifunakis

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Thyssen, Tîrle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abstención: 21

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Rivera

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Crețu Corina, Golik, Hegyi

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis

57. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Enmienda 6

A favor: 96

ALDE: Lynne, Matsakis, Resetarits, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Chiesa, Cottigny, Crețu Corina, Dumitrescu, Grech, Lambrinidis, Matsouka, Muscat, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 472

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 27

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Ciornei, Davies, Ek, Guardans Cambó, Hall, Ludford, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Parvanova, Șerbu, Starkevičiūtė, Vălean

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Coûteaux**ITS:** Lang, Martinez**NI:** Rivera**PSE:** Bullmann, Carlotti, Gomes, Hegyi, Roure**58. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas****Apartado 18****A favor: 333**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Coelho, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Matsis, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Post, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 251**ALDE:** Piskorski, Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Moiscu, Mote

Miércoles, 25 de abril de 2007

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Peks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gill, Groote, Rothe, Stockmann

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Peks, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 31

ALDE: Alvaro, Cappato, Chatzimarkakis, Geremek, Manders, Ries

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis

ITS: Coşea, Lang

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Wohlin

PSE: Creţu Corina, Golik, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Martin David, Moraes, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Krasts

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Maria Martens, Frieda Brepoels, Matthias Groote, Ivo Belet, Marianne Thyssen

59. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Enmienda 7

A favor: 133

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčcek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Miércoles, 25 de abril de 2007

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Moisuc**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Busquin, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Gomes, Gurnmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hegyi, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud**Verts/ALE:** Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**En contra: 337****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Couéteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný**ITS:** Mote**NI:** Allister, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Mihalache, Siwiec**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Miércoles, 25 de abril de 2007

Abstención: 137

ALDE: Ciornei, Davies, Ek, Toia

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Saïfi

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Berg, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisov, Paşcu, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Paul Rübig

Abstención: Dan Jørgensen

60. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Enmienda 8

A favor: 120

ALDE: Degutis, Ek, Kacin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hazan, Jørgensen, Laignel, Lehtinen, Lienemann, Matsouka, Muscat, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

En contra: 443

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abstención: 29

ALDE: Ciornei, Davies, Harkin, Samuelson, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Martinez, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Coelho

PSE: Berman, Crețu Corina, Fazakas, Golik, Paasilinna

Miércoles, 25 de abril de 2007

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis

En contra: Paul Rübiger, Louis Grech, Dan Jørgensen

61. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas
Enmienda 9

A favor: 105

ALDE: Degutis, Ek, Harkin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Resetarits, Şerbu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Berend, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Casaca, Chiesa, Dîncu, Muscat, Poignant, Savary, Szejna

UEN: Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 454

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klant, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abstención: 39

ALDE: Davies, Hall, Ries, Samuelson

GUE/NGL: Pafilis

ITS: Martinez, Mölzer

NI: Rivera

PPE-DE: Březina, Coelho, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Laignel, Lienemann, Reynaud, Roure, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kamiński

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Bernard Poignant

62. RC-B6-0149/2007 — Relaciones transatlánticas

Considerando C

A favor: 332

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

Miércoles, 25 de abril de 2007

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coelho, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Queiró, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 259

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuç, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Racko, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Golik, Siwec

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Abstención: 15

ALDE: Gentvilas, Ries, Şerbu

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Rivera

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Creţu Corina

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Nikolaos Sifunakis

63. Informe Swoboda A6-0092/2007

Apartado 8j/1

A favor: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Shouleva, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Miércoles, 25 de abril de 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

En contra: 21

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Rizzo, Strož, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Klich, Wohlin

Abstención: 8

ALDE: Manders

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Bonde

ITS: Coșea, Popeangă

PSE: Crețu Corina

UEN: Crowley, Rogalski

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alexander Radwan

En contra: Pedro Guerreiro

64. Informe Swoboda A6-0092/2007

Apartado 8j/2

A favor: 445

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mihăescu, Popeangă

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihálache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kuc, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes

En contra: 55

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Wohlin

Miércoles, 25 de abril de 2007

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 7

ALDE: Manders

GUE/NGL: Musacchio, Uca

ITS: Martinez

NI: Battilocchio

PSE: Ford

Verts/ALE: Jonckheer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alexander Radwan

65. Informe Swoboda A6-0092/2007

Apartado 8j/3

A favor: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Shouleva, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganę, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbey,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop
 Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa,
 Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech,
 Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes,
 Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis,
 Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David,
 Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà,
 Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,
 Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García,
 Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler,
 Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard,
 Vergnaud, Vigenin, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Kuc, La Russa, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler
 Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas,
 Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel

En contra: 54

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm,
 Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek,
 Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Wise

PPE-DE: Wohlin

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk,
 Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere

Abstención: 5

ALDE: Manders

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moisuc, Stoyanov

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alexander Radwan

66. Cuestión de no ha lugar a deliberar (artículo 167) — Homofobia

A favor: 103

ALDE: Chatzimarkakis, Piskorski

IND/DEM: Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Bauer, Beazley, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Busuttil, Buzek, Callanan, Casini, Castiglione,
 Chmielewski, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Ferber, Fontaine, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil,
 de Grandes Pascual, Handzlik, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kirkhope, Klich, Korhola, Kudrycka, Langen,
 Mauro, Mikolášik, Nassauer, Pack, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Radwan, Ribeiro e Castro,
 Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Tajani, Ulmer, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Weber Manfred,
 Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Liberadzki, Rosati, Siwec, Szejna

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski,
 Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański,
 Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Miércoles, 25 de abril de 2007

En contra: 210

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Cappato, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

PPE-DE: Belet, Bowis, Brepoels, Fjellner, Karas, Kasoulides, Kauppi, Seeberg, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Berès, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastebroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 2

ALDE: Onyszkiewicz, Staniszevska

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Hélène Goudin, Jorgo Chatzimarkakis

Miércoles, 25 de abril de 2007

TEXTOS APROBADOS**P6_TA(2007)0138****Transmisión de datos de las cuentas nacionales ***I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo relativo a la transmisión de datos de las cuentas nacionales (COM(2005) 0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0653) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 285 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0438/2005),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0122/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Pide al Consejo y a la Comisión que, al aplicar el presente Reglamento modificado, se comprometan a proceder sin demora a la mejora ulterior del conjunto de datos comparables y completos de las cuentas nacionales en los ámbitos de las políticas sanitaria, educativa y social como base estadística importante para las evaluaciones de la política estructural y macroeconómica en el marco de la estrategia de Lisboa;
 4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2005)0253

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo relativo a la transmisión de datos de las cuentas nacionales

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) n° .../2007.)

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TA(2007)0139

Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la celebración del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA) (COM(2006) 0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2006) 0113) ⁽¹⁾,
- Visto el apartado 2 del artículo 80 en relación con la primera frase del primer párrafo del apartado 2 del artículo 300, y el apartado 4 del artículo 300 del Tratado CE,
- Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0218/2006),
- Vistos el artículo 51 y el apartado 7 del artículo 83 de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0060/2007),

1. Aprueba la celebración del acuerdo;
2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de la República de Albania, de Bosnia y Herzegovina, de la República de Bulgaria, de la República de Croacia, de la República de Islandia, de la Antigua República Yugoslava de Macedonia, de la República de Montenegro, del Reino de Noruega, de Rumanía y de la República de Serbia, así como a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0140

Adaptación de las disposiciones del Título IV del Tratado CE relativas a las competencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo por la que se adaptan las disposiciones relativas al Tribunal de Justicia en los ámbitos cubiertos por el título IV de la tercera parte del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea (COM(2006) 0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Visto el proyecto de Decisión del Consejo, anexo a la Comunicación de la Comisión (COM(2006) 0346 — C6-0304/2006),
- Visto el guión 2 del apartado 2 del artículo 67 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo,

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0082/2007),
 - 1. Aprueba la propuesta de la Comisión;
 - 2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 - 3. Solicita la apertura del procedimiento de concertación previsto en la Declaración común de 4 de marzo de 1975, si el Consejo se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 - 4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 - 5. Pide al Consejo que acelere la activación de la cláusula «pasarela» con el fin de eliminar las restricciones de las facultades del Tribunal de Justicia en el ámbito del Título IV del Tratado, al tiempo que señala que ya ha invitado al Consejo a que elimine dichas restricciones;
 - 6. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.
-

P6_TA(2007)0141

Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación de Rusia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la conclusión, en nombre de la Comunidad Europea, de un Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa y del Protocolo sobre Demandas, Procedimientos Judiciales e Indemnización al Acuerdo Marco sobre un Programa Multilateral de Medio Ambiente en el Ámbito Nuclear en la Federación Rusa (COM(2006) 0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2006) 0665) ⁽¹⁾,
- Vistos el artículo 181 bis y el primer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,
- Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0475/2006),
- Vistos el artículo 51 y el apartado 7 del artículo 83 de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Industria, Investigación y Energía (A6-0126/2007),
- 1. Aprueba la conclusión del Acuerdo Marco y del Protocolo;
- 2. Encarga a su Presidente que transmita su posición al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de Noruega y la Federación de Rusia.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TA(2007)0142

Normas comunes para la seguridad de la aviación civil *II**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 2320/2002 (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la Posición Común del Consejo (14039/1/2006 — C6-0041/2007),
- Vista su posición en primera lectura⁽¹⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0429)⁽²⁾,
- Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
- Visto el artículo 62 de su Reglamento,
- Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0134/2007),

1. Aprueba la posición común en su versión modificada;
2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», 15.6.2006, P6_TA(2006)0267.

⁽²⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC2-COD(2005)0191

Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la seguridad de la aviación civil y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 2320/2002

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 80, apartado 2,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo⁽¹⁾,

Previa consulta al Comité de las Regiones,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO C 185 de 8.8.2006, p. 17.

⁽²⁾ Posición del Parlamento Europeo de 15 de junio de 2006 (no publicado aún en el Diario Oficial), Posición Común del Consejo de 11 de diciembre de 2006 (DO C 70 E de 27.3.2007, p. 21) y Posición del Parlamento Europeo de 25 de abril de 2007.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Considerando lo siguiente:

- (1) Con el fin de proteger a las personas y las mercancías en la Unión Europea, es preciso prevenir los actos de interferencia ilícita en aeronaves civiles **que pongan en peligro la seguridad de la aviación civil** mediante la introducción de normas comunes para la protección de la aviación civil. Este objetivo ha de alcanzarse estableciendo reglas y normas básicas comunes de seguridad aérea, así como mecanismos para supervisar su cumplimiento.
- (2) En aras de la seguridad de la aviación civil en general, es conveniente sentar las bases para interpretar de forma común el anexo 17 del Convenio de Chicago sobre Aviación Civil Internacional, de 7 de diciembre de 1944.
- (3) El Reglamento (CE) n° 2320/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil⁽¹⁾, fue adoptado como consecuencia de los atentados ocurridos el 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos.
- (4) El Reglamento (CE) n° 2320/2002 debe revisarse a la luz de la experiencia adquirida, y el propio Reglamento debe derogarse y sustituirse por el presente Reglamento que tenga como objetivo simplificar, armonizar y aclarar las normas vigentes e incrementar los niveles de seguridad.
- (5) *Dada la necesidad de una mayor flexibilidad a la hora de adoptar medidas y procedimientos de seguridad a fin de seguir la evolución de las evaluaciones del riesgo y hacer posible la introducción de nuevas tecnologías, el presente Reglamento debe establecer los principios básicos de las medidas que se han de tomar para proteger a la aviación civil de actos de interferencia ilícita sin entrar en detalles técnicos o de procedimiento sobre la manera en que deben aplicarse.*
- (6) El presente Reglamento ha de ser aplicable a los aeropuertos utilizados por la aviación civil situados en el territorio de un Estado miembro, a los operadores que prestan servicios en dichos aeropuertos y a las entidades suministradoras de bienes y/o servicios a esos aeropuertos o a través de ellos.
- (7) Sin perjuicio del Convenio sobre infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de aeronaves (Tokio, 1963), del Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves (La Haya, 1970) y del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (Montreal, 1971), es conveniente que el presente Reglamento regule, asimismo, las medidas de seguridad aplicables a bordo de las aeronaves, o durante los vuelos, de las compañías aéreas comunitarias.
- (8) Cada Estado miembro podrá decidir por sí mismo si dispone o no la presencia de agentes de seguridad durante los vuelos en las aeronaves en él matriculadas y en las aeronaves de compañías aéreas titulares de una licencia que él haya expedido.
- (9) Los diversos tipos de aviación civil no presentan necesariamente el mismo nivel de riesgo. A la hora de elaborar normas básicas comunes de seguridad aérea deben tenerse en cuenta las dimensiones de la aeronave, el tipo de operación y la frecuencia de las operaciones en los aeropuertos con el fin de hacer posible la concesión de exenciones.
- (10) Asimismo, procede autorizar a los Estados miembros, sobre la base de una evaluación del riesgo, a aplicar medidas más estrictas que las establecidas en el presente Reglamento. **No obstante, debe distinguirse entre las normas básicas comunes y las medidas más estrictas, y también debe hacerse una distinción similar por lo que respecta a su financiación.**
- (11) Los terceros países pueden exigir la aplicación de medidas distintas de las establecidas en el presente Reglamento con respecto a los vuelos procedentes del aeropuerto de un Estado miembro que tengan como destino o sobrevuelen el territorio de dichos países. No obstante, sin perjuicio de los acuerdos bilaterales en los que sea Parte la Comunidad, la Comisión ha de poder examinar las medidas exigidas por el tercer país en cuestión **y decidir si un Estado miembro, operador u otra entidad puede seguir aplicando las medidas exigidas.**

⁽¹⁾ DO L 355 de 30.12.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 849/2004 (DO L 158 de 30.4.2004, p. 1).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (12) Aun cuando en un solo Estado miembro pueda haber varios organismos **o entidades** que lleven a cabo tareas en el ámbito de la seguridad aérea, cada uno de los Estados miembros ha de designar a una única autoridad responsable de la coordinación y supervisión de la aplicación de las **normas de seguridad**.
- (13) Con objeto de asignar responsabilidades para la aplicación de las normas básicas **comunes** y de describir las medidas que deben tomar los operadores y otras entidades a tal fin, todos los Estados miembros han de elaborar un programa nacional de seguridad para la aviación civil. Por otra parte, todos los gestores de aeropuertos, compañías aéreas y entidades que apliquen normas de seguridad aérea deben elaborar, aplicar y mantener un programa de seguridad para dar cumplimiento a lo dispuesto en el presente Reglamento y en el programa nacional de seguridad para la aviación civil que sea aplicable.
- (14) A fin de supervisar la observancia del presente Reglamento y del programa nacional de seguridad para la aviación civil, cada Estado miembro deberá elaborar un programa nacional de control **del nivel de** seguridad de la aviación civil y velar por su aplicación.
- (15) Al objeto de supervisar la aplicación del presente Reglamento por parte de los Estados miembros, así como de formular recomendaciones para mejorar la seguridad aérea, es conveniente que la Comisión realice inspecciones, entre ellas, inspecciones sin previo aviso.
- (16) **En el contexto de la inminente ampliación de sus competencias, la Agencia Europea de Seguridad Aérea debe involucrarse progresivamente en el control del cumplimiento de las normas comunes de seguridad en la aviación civil.**
- (17) Los actos de aplicación que establezcan medidas y procedimientos comunes para aplicar las normas básicas **comunes** y contengan información delicada desde el punto de vista de la seguridad, así como los informes de inspección de la Comisión y las respuestas de las autoridades competentes, deben considerarse «información clasificada de la UE» con arreglo a la Decisión 2001/844/CE, CECA, Euratom de la Comisión, de 29 de noviembre de 2001, por la que se modifica su Reglamento interno⁽¹⁾. Dichos elementos no deberán publicarse; sólo deberán ponerse a disposición de los operadores y entidades legítimamente interesados.
- (18) *Procede aprobar* las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión⁽²⁾.
- (19) Conviene, en particular, *conferir competencias* a la Comisión para que establezca las condiciones en virtud de las cuales deben adoptarse las medidas contempladas en el artículo 4, apartado 5 y en el artículo 13, apartado 2. *Dado que* estas medidas son de alcance general y *están destinadas a* modificar elementos no esenciales del presente Reglamento o *a completarlo añadiendo* nuevos elementos no esenciales, deben adoptarse *con arreglo al* procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE.
- (20) **Para que los pasajeros y equipajes en transferencia puedan quedar exentos de controles al llegar en vuelos procedentes de terceros países y acogerse a lo que se denomina «control de seguridad único», así como para que los pasajeros que desembarquen de tales vuelos puedan mezclarse con pasajeros en espera de embarcar que ya hayan pasado el control, es oportuno impulsar la conclusión de acuerdos entre la Comunidad y terceros países por los que se reconozca que las normas de seguridad aplicadas en el tercer país son equivalentes a las normas comunitarias.**
- (21) Se debe potenciar el objetivo del «control de seguridad único» para todos los vuelos dentro de la Unión Europea.
- (22) El presente Reglamento se entiende sin perjuicio de la aplicación de las normas en materia de seguridad aérea, incluidas las que se refieren al transporte de mercancías peligrosas.
- (23) **Es preciso establecer** sanciones para los casos en que se infrinjan las disposiciones del presente Reglamento. **Tales sanciones deben** ser efectivas, proporcionadas y disuasorias.

⁽¹⁾ DO L 317 de 3.12.2001, p. 1.

⁽²⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (24) La Declaración ministerial sobre el aeropuerto de Gibraltar convenida el 18 de septiembre de 2006 en Córdoba con motivo de la primera reunión ministerial del Foro de Diálogo sobre Gibraltar sustituirá a la Declaración Conjunta sobre el Aeropuerto de Gibraltar hecha en Londres el 2 de diciembre de 1987, y su aplicación plena se entenderá como el cumplimiento de la Declaración de 1987.
- (25) **Debe estudiarse la posibilidad de crear un mecanismo de solidaridad capaz de prestar asistencia tras actos terroristas que tengan un gran impacto en el ámbito de los transportes.**
- (26) Dado que los objetivos del presente Reglamento, a saber, salvaguardar la aviación civil de actos de interferencia ilícita y sentar las bases para interpretar de forma común el anexo 17 del Convenio de Chicago sobre Aviación Civil Internacional, no pueden ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, debido a las dimensiones y los efectos del presente Reglamento, pueden lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar dichos objetivos.

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Objetivos

1. El presente Reglamento establece normas comunes para **proteger** la aviación civil de actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro su seguridad**.

Asimismo, sienta las bases para una interpretación común del anexo 17 del Convenio de Chicago sobre Aviación Civil Internacional.

2. Los medios para lograr los objetivos mencionados en el apartado 1 serán los siguientes:
- a) establecimiento de reglas y normas básicas comunes de seguridad aérea;
 - b) mecanismos para supervisar su cumplimiento.

Artículo 2

Ámbito de aplicación

1. El presente Reglamento será aplicable a:
- a) todos los aeropuertos o partes de los aeropuertos **que presten servicios a la aviación civil** situados en el territorio de un Estado **miembro**;
 - b) todos los operadores, entre ellos las compañías aéreas, que presten servicios en los aeropuertos mencionados en la letra a);
 - c) todas las entidades que aplican normas de seguridad aérea que lleven a cabo sus actividades en locales situados dentro o fuera de las instalaciones del aeropuerto y suministren bienes o servicios a los aeropuertos mencionados en la letra a) o a través de ellos.
2. La aplicación del presente Reglamento al aeropuerto de Gibraltar se entiende sin perjuicio de las respectivas posiciones jurídicas del Reino de España y del Reino Unido en relación con el litigio acerca de la soberanía sobre el territorio en que está situado el aeropuerto.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 3

Definiciones

A efectos del presente Reglamento, se entenderá por:

- 1) «aviación civil»: toda operación **de transporte aéreo, tanto comercial como no comercial, así como las operaciones regulares y no regulares**, con exclusión de las operaciones llevadas a cabo por las aeronaves de Estado a que hace referencia el artículo 3 del Convenio de Chicago sobre Aviación Civil Internacional;
- 2) «seguridad aérea»: el conjunto de medidas y de recursos humanos y materiales destinados a salvaguardar la aviación civil contra los actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro su seguridad**;
- 3) **«aeropuerto»: toda superficie de tierra [o agua] adaptada especialmente para el aterrizaje, el despegue y las maniobras de las aeronaves, incluidas las instalaciones complementarias que estas operaciones puedan requerir a efectos de tráfico aéreo y servicios, en particular las instalaciones necesarias para los servicios aéreos comerciales**;
- 4) «operador»: la persona, organización o empresa que efectúa una operación de transporte aéreo u ofrece sus servicios para efectuarla;
- 5) «compañía aérea»: toda empresa de transporte aéreo titular de una licencia de explotación válida o su equivalente;
- 6) «compañía aérea comunitaria»: la compañía aérea titular de una licencia de explotación válida concedida por un Estado miembro de conformidad con el Reglamento (CEE) nº 2407/92 del Consejo, de 23 de julio de 1992, sobre la concesión de licencias a las compañías aéreas ⁽¹⁾;
- 7) «entidad»: una persona, organización o empresa distinta de un operador;
- 8) «artículos prohibidos»: las armas, los explosivos u otros instrumentos, sustancias u objetos peligrosos que pueden utilizarse para cometer actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro la seguridad**;
- 9) «control»: la utilización de medios técnicos o de otra índole cuyo fin es identificar y/o detectar artículos prohibidos;
- 10) «control de seguridad»: la utilización de medios que pueden impedir la introducción de artículos prohibidos;
- 11) «control de acceso»: la utilización de medios para poder impedir la entrada de personas o vehículos no autorizados, o de ambos;
- 12) «sector de operaciones»: la zona de circulación de los aeropuertos, terrenos y edificios adyacentes o partes de ellos a la que está restringido el acceso;
- 13) «sector de tierra»: la zona de los aeropuertos, terrenos y edificios adyacentes o partes de ellos que no es un sector de operaciones;
- 14) «zona restringida de seguridad»: la parte del sector de operaciones en la que, además de estar restringido el acceso, **está sujeto a control**;
- 15) «zona demarcada»: una zona **a la que no puede acceder el público y** que está **separada de** las zonas restringidas de seguridad o, si la propia zona demarcada es una zona restringida de seguridad, de otras zonas restringidas de seguridad de un aeropuerto;
- 16) «comprobación de antecedentes personales»: una comprobación **verificable** de la identidad de una persona, incluidos los antecedentes penales **y datos de los servicios secretos**;
- 17) «pasajeros, equipajes, carga o correo en transferencia»: los pasajeros, los equipajes, la carga o el correo en espera de embarcar en una aeronave distinta de aquélla en que llegaron;

⁽¹⁾ DO L 240 de 24.8.1992, p. 1.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- 18) «pasajeros, equipajes, carga o correo en tránsito»: los pasajeros, los equipajes, la carga o el correo en espera de embarcar en la misma aeronave en que llegaron **y que conserva el mismo número de vuelo**;
- 19) «pasajero potencialmente problemático»: el pasajero que bien ha sido expulsado de un país, bien es considerado inadmisibles a efectos de inmigración, bien viaja custodiado;
- 20) «equipaje de mano»: el equipaje destinado a ser transportado en la cabina de una aeronave;
- 21) «equipaje de bodega»: el equipaje destinado a ser transportado en la bodega de una aeronave;
- 22) «equipaje de bodega acompañado»: el equipaje, transportado en la bodega de una aeronave, que ha facturado para un vuelo un pasajero que viaja en ese mismo vuelo;
- 23) «correo de las compañías aéreas»: el correo que tiene como remitente y destinatario a una compañía aérea;
- 24) «material de las compañías aéreas»: el material cuyo origen y destino es una compañía aérea o que es utilizado por una compañía aérea;
- 25) «correo»: **cartas, paquetes, remesas** de correspondencia y demás **artículos que están destinados a ser entregados a una empresa de servicios postales encargada de manipularlos** de conformidad con las normas de la Unión Postal Universal (UPU);
- 26) «carga»: todos los bienes destinados al transporte en una aeronave, excepto los equipajes, el correo, el correo de las compañías aéreas, y el material de las compañías aéreas, y las provisiones de a bordo;
- 27) «agente acreditado»: la compañía aérea, el agente, el transitario o cualquier otra entidad que realiza controles de seguridad de la carga **de conformidad con el presente Reglamento**;
- 28) «expedidor conocido»: el expedidor que origina la carga o el **correo y** cuyos procedimientos cumplen suficientemente las reglas y normas comunes de seguridad para que dicha carga o dicho correo se puedan transportar en cualquier aeronave;
- 29) «expedidor cliente»: el expedidor que origina la carga o el **correo y** cuyos procedimientos cumplen suficientemente las reglas y normas comunes de seguridad para que dicha carga se pueda transportar en aeronaves exclusivamente de carga o **por** aeronaves **que transportan exclusivamente correo**;
- 30) «control de seguridad de la aeronave»: la inspección de las partes del interior de una aeronave a las que puedan haber tenido acceso los pasajeros, así como de la bodega de la aeronave, con el fin de detectar artículos prohibidos y actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro la seguridad de la aeronave**;
- 31) «registro de seguridad de la aeronave»: la inspección del interior y de las zonas accesibles del exterior de la aeronave encaminada a detectar artículos prohibidos y actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro la seguridad de la aeronave**;
- 32) «agente de seguridad a bordo»: la persona empleada por un Estado **miembro** para que viaje a bordo de una aeronave de una compañía aérea titular de una licencia expedida por dicho Estado miembro con el propósito de proteger la aeronave y sus ocupantes de actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro la seguridad del vuelo**.

Artículo 4

Normas básicas comunes

1. Las normas básicas comunes para proteger la aviación civil de actos de interferencia ilícita **que pongan en peligro su seguridad** se establecen en el anexo.
2. **Los Estados miembros y los usuarios compartirán los costes de aplicación de las normas comunes para hacer frente a los actos de interferencia ilícita. Con vistas a evitar toda distorsión de la competencia entre Estados miembros y aeropuertos, compañías aéreas y otras entidades interesadas en la Comunidad así como entre Estados miembros y terceros países, la Comisión presentará en el plazo más breve posible una propuesta para introducir disposiciones uniformes en materia de financiación de estas medidas de seguridad.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Las medidas detalladas de aplicación de las normas básicas comunes mencionadas en el apartado 1 se establecerán de conformidad con el procedimiento *de reglamentación* contemplado en el artículo 19, apartado 2.

Tales medidas se refieren, en particular, a los siguientes aspectos:

- a) métodos de control, control de acceso y otros controles de seguridad;
- b) métodos de realización de controles de seguridad y registros de seguridad de aeronaves;
- c) artículos prohibidos;
- d) criterios de eficacia y pruebas de aceptación de equipos;
- e) contratación de personal y requisitos de formación;
- f) definición de las zonas críticas de las zonas restringidas de seguridad;
- g) obligaciones y procedimientos de validación de agentes acreditados, expedidores conocidos y expedidores clientes;
- h) categorías de personas, bienes y aeronaves que por razones objetivas se someterán a procedimientos especiales de seguridad o quedarán exentos de controles, controles de acceso u otros controles de seguridad;
- i) **comprobaciones de antecedentes personales.**

4. **Las medidas detalladas de aplicación de las normas básicas comunes expirarán seis meses después de su entrada en vigor. Las medidas detalladas podrán mantenerse de conformidad con el procedimiento de reglamentación contemplado en el artículo 19, apartado 2, pero sólo tras una nueva evaluación pormenorizada de los riesgos para la seguridad y una evaluación pormenorizada de los costes y de las incidencias operativas suscitadas por dichas medidas.**

5. La Comisión fijará, **con arreglo al procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 19, apartado 3**, criterios que permitan a los Estados miembros no aplicar las normas básicas comunes mencionadas en el apartado 1 y adoptar medidas de **seguridad que** proporcionen un nivel adecuado de protección **en los aeropuertos o en sus zonas demarcadas** sobre la base de una evaluación local de riesgos. Estas medidas alternativas se justificarán por motivos relacionados con el tamaño de la **aeronave, la naturaleza de la operación o la** frecuencia de las operaciones **en los aeropuertos en cuestión.**

6. Los Estados miembros garantizarán la aplicación de las normas básicas comunes a que se refiere el **apartado 1.**

7. **Cada una de las medidas y procedimientos detallados de aplicación de las normas básicas comunes mencionadas en el apartado 1 se establecerán sobre la base de una evaluación del riesgo y del impacto. Dicha evaluación deberá incluir una estimación de los costes.**

8. **Los Estados miembros informarán a la Comisión de aquellas medidas establecidas de conformidad con el apartado 3 cuyos costes financieros y de otro tipo se revelen, al aplicarse la medida, desproporcionados con respecto al incremento de la seguridad, en caso de que lo hubiere, que la medida origine. En este caso, la Comisión autorizará a los Estados miembros a no aplicar las normas básicas comunes, de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 19, apartado 3.**

Artículo 5

Transparencia de los costes

Cuando los costes de aeropuerto o de seguridad a bordo estén incluidos en el precio del billete, estos costes se indicarán en el billete por separado o se comunicarán al pasajero por otros medios.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 6

Afectación de las tasas y los cánones de seguridad

Las tasas y los cánones de seguridad, ya sean aplicados por los Estados miembros o por las compañías aéreas o los operadores, se utilizarán exclusivamente para hacer frente a los costes de seguridad en el aeropuerto o a bordo de la aeronave y no excederán los costes de la aplicación de las normas básicas comunes mencionadas en el artículo 4.

Artículo 7

Medidas en caso de un fallo de seguridad

Cuando tengan motivos para creer que un fallo de seguridad ha puesto en peligro el nivel de seguridad, los Estados miembros velarán por que se adopten con rapidez las medidas adecuadas para subsanar ese fallo y garantizar la seguridad permanente de la aviación civil.

Artículo 8

Medidas más estrictas aplicadas por los Estados miembros

1. Los Estados miembros podrán aplicar medidas más estrictas que las normas básicas comunes mencionadas en el artículo 4. En este caso, deberán actuar sobre la base de una evaluación del riesgo y de conformidad con el Derecho comunitario. Esas medidas más estrictas serán pertinentes, objetivas, no discriminatorias y proporcionales al riesgo que se plantee.

2. *La Comisión podrá examinar la aplicación del apartado 1 y, previa consulta al Comité contemplado en el artículo 19, decidirá si procede autorizar al Estado miembro a seguir aplicando las medidas.*

La Comisión comunicará su decisión al Consejo y a los Estados miembros.

En el plazo del mes siguiente a la comunicación de la decisión por parte de la Comisión, cualquier Estado miembro podrá someter dicha decisión al Consejo. Éste podrá adoptar por mayoría cualificada una decisión diferente en un plazo de tres meses.

3. *No será aplicable el apartado 2 cuando las medidas más estrictas sólo se refieran a un vuelo determinado en una fecha concreta.*

4. *Los Estados miembros se harán cargo de los costes que suponga la aplicación de las medidas más estrictas contempladas en el apartado 1.*

Artículo 9

Medidas de seguridad exigidas por terceros países

1. Sin perjuicio de los acuerdos bilaterales en los que la Comunidad sea Parte, el Estado miembro interesado **notificará** a la **Comisión las medidas exigidas** por un tercer país cuando éstas difieran de las normas básicas comunes mencionadas en el artículo 4 respecto de los vuelos con origen en un aeropuerto del Estado miembro que tengan como destino o sobrevuelen el territorio de ese tercer país.

2. *En los ámbitos cubiertos por el presente Reglamento, la Comisión colaborará con la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI). Para facilitar esa colaboración, se faculta a la Comisión a celebrar con la OACI acuerdos sobre el intercambio de información y la mutua asistencia en los controles e inspecciones que hayan de efectuarse. En la negociación de estos acuerdos intervendrá el Comité contemplado en el artículo 19.*

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. A petición del Estado miembro interesado o por propia iniciativa, la Comisión examinará la **aplicación del** apartado 1, y podrá elaborar, de conformidad con el procedimiento *de reglamentación* contemplado en el artículo 19, apartado 2, **y previa consulta al tercer país**, una respuesta adecuada destinada al tercer **país**.

La Comisión comunicará su decisión al Consejo y a los Estados miembros.

4. Los apartados 1 y 2 no serán de aplicación cuando:

- a) el Estado miembro interesado aplique las medidas en cuestión de conformidad con el artículo 8; o
- b) las exigencias impuestas por el tercer país estén limitadas a un vuelo determinado en una fecha concreta.

Artículo 10

Autoridad **nacional**

En caso de que un Estado miembro cuente con varios organismos que lleven a cabo tareas en el ámbito de la seguridad de la aviación civil, dicho Estado miembro designará a una única autoridad (denominada en lo sucesivo «autoridad competente») como responsable de la coordinación y supervisión de la aplicación de las normas básicas comunes contempladas en el artículo 4.

Artículo 11

Programas

Los Estados miembros, los gestores de aeropuertos, las compañías aéreas y otras entidades que apliquen normas de seguridad aérea serán los responsables de elaborar, aplicar y mantener sus respectivos programas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 12 a 16.

Además, los Estados miembros asumirán las funciones generales de control de calidad a que se hace referencia en el artículo 17.

Artículo 12

Programa nacional de seguridad para la aviación civil

1. Todos los Estados miembros elaborarán, aplicarán y mantendrán un programa nacional de seguridad para la aviación civil.

Dicho programa determinará responsabilidades para la aplicación de las normas básicas comunes contempladas en el artículo 4 y describirá las medidas exigidas a los operadores y entidades a tal fin.

2. La autoridad competente facilitará, por escrito y siguiendo el principio de «necesidad de conocer», las partes adecuadas de su programa nacional de seguridad para la aviación civil a los operadores y entidades **con** interés legítimo.

Artículo 13

Programa nacional de control de calidad

1. Todos los Estados miembros elaborarán, aplicarán y mantendrán un programa nacional de control de calidad.

Dicho programa permitirá a los Estados miembros verificar la calidad de sus sistemas de seguridad de la aviación civil a fin de cerciorarse del cumplimiento tanto del presente Reglamento como de su programa nacional de seguridad para la aviación civil.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Las especificaciones del programa nacional de control de calidad se **adoptarán de** conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 19, **apartado 3**.

El programa hará posible una rápida detección y corrección de las deficiencias. Asimismo, establecerá que todos los aeropuertos, operadores y entidades responsables de la aplicación de normas de seguridad aérea situados en el territorio del Estado miembro interesado sean periódicamente controlados directamente por la autoridad competente, o bajo la supervisión de ésta.

Artículo 14

Programa de seguridad aeroportuaria

1. Todos los gestores de aeropuertos elaborarán, aplicarán y mantendrán un programa de seguridad aeroportuaria.

Dicho programa describirá los métodos y procedimientos que ha de seguir el gestor del aeropuerto para dar cumplimiento tanto al presente Reglamento como al programa nacional de seguridad para la aviación civil del Estado miembro en que esté situado el aeropuerto.

El programa **también describirá** de qué modo comprueba el gestor del aeropuerto la correcta aplicación de dichos métodos y procedimientos.

2. El programa de seguridad aeroportuaria se presentará a la autoridad **competente**.

Artículo 15

Programa de seguridad de las compañías aéreas

1. **Cada uno los Estados miembros garantizará que todas** las compañías aéreas **que presten servicios a partir de su territorio apliquen y mantengan** un programa de seguridad **adecuado que responda a los requisitos de los programas nacionales de seguridad para la aviación civil**.

Dicho programa describirá los métodos y procedimientos que ha de seguir la compañía aérea para dar cumplimiento tanto al presente Reglamento como al programa nacional de seguridad para la aviación civil del Estado miembro en que preste sus servicios.

El programa **también describirá** de qué modo comprueba la compañía aérea la correcta aplicación de dichos métodos y procedimientos.

2. El programa de seguridad de la compañía aérea se presentará a la autoridad competente si ésta así lo **solicita**.

3. Cuando el programa de seguridad de una compañía aérea comunitaria haya sido validado por la autoridad competente del Estado miembro que haya concedido la licencia de explotación, **será reconocido por todos** los demás Estados miembros. **Esta validación y este reconocimiento no se aplicarán a aquellas partes del programa relativas a las medidas más estrictas que deben aplicarse en un Estado miembro diferente de aquel que ha concedido la licencia de explotación.**

Artículo 16

Programa de seguridad de **un agente acreditado que aplica normas de seguridad aérea**

1. Todos los agentes acreditados obligados a aplicar normas de seguridad aérea en virtud **del** programa nacional de seguridad para la aviación civil **a que se hace referencia en el artículo 12** elaborarán, aplicarán y mantendrán un programa de seguridad.

Dicho programa describirá los métodos y procedimientos que ha de seguir **el agente acreditado** para dar cumplimiento **principalmente** al programa nacional de seguridad para la aviación civil del Estado miembro **pertinente** con respecto a las operaciones en dicho Estado miembro **y al presente Reglamento**.

Miércoles, 25 de abril de 2007

El programa **también describirá** de qué modo *el agente acreditado* ha de comprobar la correcta aplicación de dichos métodos y procedimientos.

2. El programa **de seguridad del agente acreditado que aplique normas de seguridad aérea** se presentará a la autoridad competente **si esta así lo solicita**.

Artículo 17

Inspecciones de la Comisión

1. La Comisión **encargará a la Agencia Europea de Seguridad Aérea**, en cooperación con la autoridad competente del Estado miembro interesado, **que realice** inspecciones —entre ellas inspecciones de aeropuertos, operadores y entidades que aplican normas de seguridad aérea— con objeto de supervisar la aplicación del presente Reglamento por parte de los Estados miembros, **detectar puntos débiles en materia de seguridad aérea** y, en su caso, formular recomendaciones para mejorar la seguridad aérea. Con este fin, la autoridad competente notificará por escrito a la Comisión todos los aeropuertos de su territorio que presten servicios a la aviación civil, con excepción de los contemplados en el artículo 4, apartado 5.

Las inspecciones de la Comisión de que sean objeto aeropuertos, operadores y entidades que apliquen normas de seguridad aérea se efectuarán sin previo **aviso**.

2. Las inspecciones de la Comisión de que sean objeto aeropuertos, operadores y entidades que apliquen normas de seguridad aérea se efectuarán sin previo aviso. La Comisión informará al Estado miembro interesado con tiempo suficiente antes de la inspección.

3. Los informes de inspección de la Comisión se darán a conocer a la autoridad competente del Estado miembro interesado, que expondrá en su respuesta las medidas adoptadas para corregir todas las deficiencias detectadas.

El informe y la respuesta de la autoridad competente se comunicarán posteriormente a la autoridad competente de los demás Estados miembros.

4. La Comisión velará por que cada aeropuerto europeo que tenga cabida dentro del ámbito de aplicación del presente Reglamento sea inspeccionado al menos una vez antes de ...⁽¹⁾.

Artículo 18

Divulgación de la información

Los siguientes documentos se considerarán «información clasificada de la UE» a los efectos de la Decisión 2001/844/CE, CECA, Euratom, y no se harán públicos:

- a) medidas y procedimientos a que **hace** referencia **el artículo 4, apartados 3 y 5**, cuando contengan información delicada desde el punto de vista de la seguridad.
- b) informes de inspección de la Comisión y respuestas de las autoridades competentes a los que se hace referencia en el artículo 17, apartado 3.

Artículo 19

Comité

1. La Comisión estará asistida por un Comité.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo contemplado en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en un mes.

⁽¹⁾ Cuatro años después de la entrada en vigor del presente Reglamento.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el artículo 5bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

Artículo 20

Informe

La Comisión dirigirá anualmente al Parlamento Europeo, al Consejo, a los Estados miembros y a los Parlamentos nacionales un informe que les dé cuenta tanto de la aplicación del presente Reglamento y de su impacto en la mejora de la seguridad aérea, como también, en su caso, de las insuficiencias y carencias detectadas en los controles y las inspecciones llevados a cabo por la Comisión.

Artículo 21

Grupo consultivo de partes interesadas

Sin perjuicio de la función del Comité contemplado en el artículo 19, la Comisión constituirá un «Grupo consultivo de partes interesadas en materia de seguridad aérea» integrado por organizaciones profesionales y otras organizaciones europeas representativas involucradas o directamente afectadas por la seguridad aérea. El Comité contemplado en el artículo 19 consultará al Grupo consultivo de partes interesadas durante todo el proceso de reglamentación.

Artículo 22

Publicación de información

La Comisión extraerá conclusiones de los informes de inspección y publicará, con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 1049/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de mayo de 2001, relativo al acceso del público a los documentos del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión ⁽¹⁾, un informe anual sobre la aplicación del presente Reglamento y la situación de la Comunidad en materia de seguridad aérea.

Artículo 23

Terceros países

La Comunidad incluirá en los acuerdos generales sobre aviación que concluya con terceros países acuerdos por los que se reconozca que las normas de seguridad aplicadas en un tercer país son equivalentes a las normas comunitarias, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 300 del Tratado, a fin de avanzar hacia el objetivo de «control de seguridad único» para todos los vuelos entre la Unión Europea y terceros países.

Artículo 24

Sanciones

Los Estados miembros determinarán las normas relativas a las sanciones que deberán imponerse en caso de infracción de las disposiciones del presente Reglamento y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar su cumplimiento. Las sanciones establecidas deberán ser efectivas, proporcionadas y disuasorias.

Artículo 25

Derogación

Queda derogado el Reglamento (CE) n° 2320/2002.

⁽¹⁾ DO L 145 de 31.5.2001, p. 43.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 26

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Será aplicable a partir del ... ()*, con excepción del artículo 4, apartados 3 y 5, artículo 13, apartado 2, artículo 17, apartado 1, y artículo 19, que serán de aplicación a partir de ... (**).

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

(*) **Un año** después de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

(**) **La fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.**

ANEXO

NORMAS BÁSICAS COMUNES **PARA PROTEGER LA AVIACIÓN CIVIL**
DE ACTOS DE INTERFERENCIA ILÍCITA (ARTÍCULO 4)

1. SEGURIDAD AEROPORTUARIA

1.1. Requisitos de planificación aeroportuaria

1. A la hora de diseñar o construir nuevas instalaciones aeroportuarias o de modificar las ya existentes, se tomarán plenamente en consideración los requisitos previstos para la aplicación de las normas básicas comunes contempladas en el presente anexo y los correspondientes actos de aplicación.
2. Se deberán crear las siguientes zonas en los aeropuertos:
 - a) sector de tierra;
 - b) sector de operaciones;
 - c) zonas restringidas de seguridad; y
 - d) zonas críticas de las zonas restringidas de seguridad.

1.2. Control de accesos

1. El acceso al sector de operaciones estará restringido para impedir la entrada en él de personas y vehículos no autorizados.
2. El acceso a las zonas restringidas de seguridad estará controlado para garantizar que no entren en ellas personas y vehículos no autorizados.
3. Solamente se permitirá acceder al sector de operaciones y a las zonas restringidas de seguridad a las personas y vehículos que cumplan los requisitos previstos en materia de seguridad.
4. **Todos los miembros del personal**, incluidos los miembros de tripulación de cabina, deberán haber superado una comprobación de antecedentes personales antes de que se les expida una tarjeta de identificación, como miembro de la tripulación o como personal del aeropuerto, que autorice el libre acceso a las zonas restringidas de seguridad. **Las tarjetas de identificación podrán ser reconocidas por una autoridad competente distinta de la que haya expedido la tarjeta de identificación de que se trata.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

1.3. Control de personas que no sean pasajeros y de los objetos que lleven consigo

1. Las personas que no sean pasajeros y los objetos que lleven consigo serán controlados mediante comprobaciones aleatorias continuas al entrar en las zonas restringidas de seguridad con el fin de impedir que se introduzcan artículos prohibidos en dichas zonas.
2. Todas las personas que no sean pasajeros y los objetos que lleven consigo serán controlados al entrar en las zonas críticas de las zonas restringidas de seguridad con el fin de impedir que se introduzcan artículos prohibidos en dichas zonas.

1.4. Inspección de vehículos

Los vehículos que entren en una zona restringida de seguridad serán inspeccionados con el fin de impedir que se introduzcan artículos prohibidos en dicha zona.

1.5. Vigilancia, patrullas y otros controles físicos

Las zonas restringidas de seguridad y todas las zonas adyacentes de acceso público se someterán a vigilancia, patrullas y otros controles físicos a fin de detectar comportamientos sospechosos de personas, descubrir puntos vulnerables que puedan ser aprovechados para cometer actos de interferencia ilícita y disuadir a las personas de cometerlos.

2. ZONAS DEMARCADAS DE LOS AEROPUERTOS

Las aeronaves estacionadas en las zonas demarcadas de los aeropuertos en las que sean aplicables las medidas alternativas contempladas en el artículo 4, apartado 5, **párrafo tercero**, estarán separadas de las aeronaves a las que se apliquen plenamente las **presentes** normas básicas comunes, a fin de garantizar que no queden comprometidas las normas de seguridad aplicables a la aeronave, los pasajeros, los equipajes y la carga de éstas últimas.

3. SEGURIDAD DE LAS AERONAVES

1. **Cuando los pasajeros desembarquen de una** aeronave, **ésta** será sometida a un **control de** seguridad **antes de la salida** para garantizar que no hay ningún artículo prohibido a bordo. **Una** aeronave **podrá quedar exenta del control cuando llegue procedente de un Estado miembro, a menos que la Comisión o ese Estado miembro hayan informado de que los pasajeros y su equipaje de mano no pueden considerarse controlados de acuerdo con las normas básicas comunes mencionadas en el artículo 4.**
2. **Los pasajeros que desembarquen de una aeronave en un aeropuerto reconocido debido a razones técnicas y sean mantenidos por consiguiente en una zona segura de ese aeropuerto no serán sometidos a un nuevo control.**
3. Todas las aeronaves estarán protegidas de interferencias no autorizadas. **La presencia de la aeronave en las partes críticas de la zona restringida de seguridad se considerará protección suficiente.**
4. **Todas las aeronaves que no estén protegidas de interferencias no autorizadas se someterán a registro.**

4. PASAJEROS Y EQUIPAJE DE MANO

4.1. Control de pasajeros y equipaje de mano

1. Todos los pasajeros de un vuelo inicial, los pasajeros en transferencia y los pasajeros en tránsito, así como su equipaje de mano, se someterán a control para evitar que se introduzcan artículos prohibidos en las zonas restringidas de seguridad y a bordo de una aeronave.
2. Los pasajeros en transferencia y su equipaje de mano podrán quedar exentos de controles cuando:
 - a) procedan de un Estado miembro, a menos que la Comisión o ese Estado miembro hayan informado de que dichos pasajeros y su equipaje de mano no pueden considerarse controlados de acuerdo con las normas básicas comunes; o
 - b) procedan de un tercer país **con el que la Comunidad haya concluido un acuerdo que reconozca que dichos pasajeros y su equipaje de mano han sido controlados de acuerdo con normas de seguridad equivalentes a las comunitarias.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Los pasajeros en tránsito y su equipaje de mano podrán quedar exentos de controles cuando:
 - a) permanezcan a bordo de la aeronave; o
 - b) no se mezclen con los pasajeros en espera de embarcar ya controlados, salvo aquéllos que embarquen en la misma aeronave; o
 - c) procedan de un Estado miembro, a menos que la Comisión o ese Estado miembro hayan informado de que dichos pasajeros y su equipaje de mano no pueden considerarse controlados de acuerdo con las normas básicas comunes; o
 - d) procedan de un tercer país **con el que la Comunidad haya concluido un acuerdo que reconozca que dichos pasajeros y su equipaje de mano han sido controlados de acuerdo con normas de seguridad equivalentes a las comunitarias.**

4.2. Protección de los pasajeros y el equipaje de mano

1. Los pasajeros y su equipaje de mano quedarán protegidos de interferencias no autorizadas desde el punto en que pasen el control hasta el despegue de la aeronave que los transporta.
2. Los pasajeros en espera de embarcar que ya hayan pasado el control no se mezclarán con los pasajeros de llegada, a menos que:
 - a) los pasajeros procedan de un Estado miembro, siempre que la Comisión o ese Estado miembro no hayan informado de que los pasajeros de llegada y su equipaje de mano no pueden considerarse controlados de acuerdo con las normas básicas comunes; o
 - b) los pasajeros procedan de un tercer país **con el que la Comunidad haya concluido un acuerdo que reconozca que dichos pasajeros y su equipaje de mano han sido controlados de acuerdo con normas de seguridad equivalentes a las comunitarias.**

4.3. Pasajeros potencialmente problemáticos

Antes de la salida, los pasajeros potencialmente problemáticos serán objeto de las medidas de seguridad adecuadas.

5. EQUIPAJE DE BODEGA

5.1. Control del equipaje de bodega

1. Todos los equipajes de bodega serán objeto de control antes de ser embarcados en una **aeronave**.
2. El equipaje de bodega en transferencia podrá quedar exento de controles cuando:
 - a) proceda de un Estado miembro, a menos que la Comisión o ese Estado miembro hayan informado de que dicho equipaje no puede considerarse controlado de acuerdo con las normas básicas comunes; o
 - b) proceda de un tercer país **con el que la Comunidad haya concluido un acuerdo que reconozca que dicho equipaje ha sido controlado de acuerdo con normas de seguridad equivalentes a las comunitarias.**
3. El equipaje de bodega en tránsito podrá quedar exento de controles cuando permanezca a bordo de la aeronave.

5.2. Protección del equipaje de bodega

El equipaje de bodega que vaya a transportarse en una aeronave quedará protegido de interferencias no autorizadas desde el punto en que pase el control o en que la compañía aérea se haga cargo de él, según el hecho que ocurra en primer lugar, hasta el despegue de la aeronave que debe transportarlo.

5.3. Vinculación de pasajero y equipaje

1. Todos los bultos del equipaje de bodega se identificarán como acompañados o no acompañados. **El equipaje de bodega de un pasajero que se haya presentado para un vuelo pero no esté a bordo de la aeronave se identificará como no acompañado.**
2. El equipaje de bodega no acompañado no se transportará, a menos que haya quedado separado por motivos ajenos a la voluntad del pasajero o haya sido sometido a controles de seguridad **adecuados.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

6. CARGA Y CORREO

6.1. Controles de seguridad de la *carga*

1. Todos los tipos de *carga serán* objeto de controles de seguridad antes de ser embarcados en una aeronave. Las compañías aéreas no aceptarán transportar una *carga en* una aeronave a menos que un agente acreditado, un expedidor conocido o un expedidor cliente *confirmen y justifiquen la realización de controles de seguridad*.
2. La carga en transferencia *se someterá* a controles de seguridad del modo indicado en un acto de aplicación. *Podrá quedar exenta de los controles de seguridad:*
 - a) *cuando proceda de un Estado miembro, a menos que la Comisión o ese Estado miembro hayan informado de que dicha carga no puede considerarse controlada de acuerdo con las normas básicas comunes mencionadas en el artículo 4; o*
 - b) *proceda de un tercer país con el que la Comunidad haya concluido un acuerdo que reconozca que dicha carga ha sido controlada de acuerdo con normas de seguridad equivalentes a las comunitarias; o*
 - c) *en los casos detallados en un acto de aplicación.*
3. La carga en tránsito y el correo en tránsito podrán quedar exentos de controles de seguridad si permanecen a bordo de la aeronave.

6.2. Protección de la *carga*

1. La *carga que deba* transportarse en una aeronave *estará protegida* de interferencias no autorizadas desde el punto en que se practiquen los controles de seguridad hasta el despegue de la aeronave.
2. La *carga que no esté* debidamente *protegida* de interferencias no autorizadas tras la realización de los controles de seguridad *deberá ser controlada*.

6.3. Controles de seguridad para el correo

1. *Todo el correo aéreo será objeto de controles de seguridad antes de ser embarcado en una aeronave. Las compañías aéreas no aceptarán transportar correo en una aeronave a menos que se haya confirmado que se han llevado a cabo los controles de seguridad adecuados para el correo, según se detalle en un acto de aplicación.*
2. *El correo en transferencia se someterá a controles de seguridad del modo indicado en un acto de aplicación. Podrá quedar exento de controles de seguridad con arreglo a los criterios de exención establecidos en la sección 5.1, apartado 2.*
3. *El correo en tránsito podrá quedar exento de los controles de seguridad si permanece a bordo de la aeronave.*

7. CORREO Y MATERIAL DE LA COMPAÑÍA AÉREA

El correo y el material de una compañía aérea estarán sujetos a controles de seguridad, tras los que quedarán protegidos hasta ser embarcados en la aeronave a fin de evitar la introducción de artículos prohibidos a bordo.

8. PROVISIONES DE A BORDO

Las provisiones de a bordo, entre ellas los productos de restauración, destinadas al transporte o al uso a bordo de una aeronave estarán sujetas a controles de seguridad, tras los que quedarán protegidas hasta ser embarcadas en la aeronave a fin de evitar la introducción de artículos prohibidos a bordo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

9. SUMINISTROS DE AEROPUERTO

Los suministros que vayan a ser vendidos o utilizados en las zonas restringidas de seguridad de los aeropuertos, entre ellos los destinados a tiendas libres de impuestos y restaurantes, estarán sujetos a controles de seguridad a fin de evitar la introducción de artículos prohibidos en tales zonas.

10. MEDIDAS DE SEGURIDAD DURANTE EL VUELO

1. Sin perjuicio de las normas de seguridad aérea aplicables:
 - a) se impedirá que personas no autorizadas entren en el compartimento de la tripulación de vuelo durante el vuelo;
 - b) los pasajeros potencialmente problemáticos serán objeto de las medidas de seguridad adecuadas durante el vuelo.
2. **En caso de que durante un vuelo un pasajero trate de cometer un acto de interferencia ilícita, se tomarán medidas de seguridad adecuadas para impedir tal acto.**
3. No se permitirá llevar armas, **con excepción de las transportadas como carga declarada**, a bordo de una aeronave, a menos que **se cumplan las condiciones de seguridad preceptivas y**
 - a) **lo haya autorizado el Estado miembro que ha concedido la licencia de explotación a la compañía aérea en cuestión; y**
 - b) **lo hayan autorizado previamente los Estados de salida y de llegada y, en su caso, todo Estado cuyo espacio aéreo se sobrevuele o en el que se hagan escalas.**
4. **Solamente se podrán introducir agentes de seguridad a bordo de una aeronave cuando se cumplan las condiciones preceptivas en materia de seguridad y formación. Los Estados miembros conservarán el derecho a no autorizar la introducción de agentes de seguridad en los vuelos de las compañías aéreas a las que hayan concedido licencias.**
5. El apartado 3 también será aplicable a los agentes de seguridad a bordo que vayan armados.
6. **Se definirán claramente las responsabilidades para la adopción de las medidas adecuadas en caso de cualquier acto de interferencia ilícita cometido a bordo de una aeronave civil durante un vuelo, sin perjuicio del principio de autoridad del comandante de la aeronave.**

11. CONTRATACIÓN Y FORMACIÓN DE PERSONAL

1. Las personas que practiquen controles, controles de acceso u otros controles de seguridad o sean responsables de ellos serán contratadas, formadas y, cuando proceda, certificadas de modo que quede garantizada su idoneidad para el puesto y su capacidad para llevar a cabo las tareas que se les asignen.
2. Las personas, excepto los pasajeros **y las personas acompañadas en posesión de un permiso de acceso al aeropuerto de corta duración**, que necesiten acceder a las zonas restringidas de seguridad deben recibir formación en materia de seguridad para que puedan expedírseles tarjetas de identificación como personal del aeropuerto o como miembros de la tripulación, **a no ser que estén acompañadas permanentemente por una o más personas que dispongan de una tarjeta de identificación como personal del aeropuerto o como miembro de la tripulación.**
3. La formación mencionada en los puntos 1 y 2 tendrá carácter inicial y permanente.
4. Los instructores dedicados a la formación de las personas mencionadas en los puntos 1 y 2 tendrán las cualificaciones necesarias.

12. EQUIPO DE SEGURIDAD

El equipo utilizado en los controles, controles de acceso y otros controles de seguridad deberá **cumplir las especificaciones adoptadas** y ser capaz de efectuar los controles de seguridad de que se trate.

13. COMPROBACIÓN DE ANTECEDENTES

Todos los pilotos, así como los solicitantes de una licencia de piloto para aeronaves con motor, deben someterse a comprobaciones individuales de sus antecedentes, que deben repetirse a intervalos regulares. Las decisiones de las autoridades competentes en cada caso por lo que se refiere a la comprobación de antecedentes deben responder a criterios uniformes.

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TA(2007)0143**Evaluación y gestión de los riesgos de inundación ***II**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la Posición Común del Consejo (12131/6/2006 — C6-0038/2007),
 - Vista su posición en primera lectura⁽¹⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0015)⁽²⁾,
 - Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 62 de su Reglamento,
 - Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0064/2007),
1. Aprueba la posición común en su versión modificada;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ «Textos Aprobados» de 13.6.2006, P6_TA(2006)0253.

⁽²⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC2-COD(2006)0005

Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la evaluación y gestión de los riesgos de inundación

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, la posición del Parlamento en la segunda lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/60/CE.)

P6_TA(2007)0144**Medicamentos de terapia avanzada ***I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre medicamentos de terapia avanzada, y por el que se modifican la Directiva 2001/83/CE y el Reglamento (CE) n° 726/2004 (COM(2005) 0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0567)⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0401/2005),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria y las opiniones de la Comisión de Industria, Investigación y Energía y de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0031/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2005)0227

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre medicamentos de terapia avanzada, y por el que se modifican la Directiva 2001/83/CE y el Reglamento (CE) n° 726/2004

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) n° .../2007.)

P6_TA(2007)0145

Medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta modificada de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual (COM(2006) 0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta modificada de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0168) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0233/2005),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos y las opiniones de la Comisión de Industria, Investigación y Energía y de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0073/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TC1-COD(2005)0127**Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas penales destinadas a garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual**

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y, en particular, su artículo 95,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones ⁽²⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Libro Verde sobre la lucha contra la usurpación de marca y la piratería en el mercado interior presentado por la Comisión el 15 de octubre de 1998 constató que la usurpación de marca y la piratería se han convertido en un fenómeno de dimensión mundial con importantes repercusiones en el plano económico y social y en términos de protección de los consumidores, en particular por lo que se refiere a la salud y la seguridad públicas. Se ha elaborado un plan de acción para el seguimiento del Libro Verde, plan que figura en la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social de 30 de noviembre de 2000.
- (2) El Consejo Europeo de Bruselas de 20 y 21 de marzo de 2003 instaba en sus conclusiones a la Comisión y a los Estados miembros a mejorar la explotación de los derechos de propiedad intelectual adoptando medidas contra la usurpación de marca y la piratería.
- (3) A nivel internacional, los Estados miembros y la Comunidad están vinculados, en lo concerniente a los asuntos de su competencia, por el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio («Acuerdo sobre los ADPIC»), aprobado por la Comunidad en el marco de la Organización Mundial del Comercio, mediante la Decisión 94/800/CE del Consejo ⁽⁴⁾. El Acuerdo sobre los ADPIC contiene, en particular, disposiciones penales que constituyen normas comunes aplicables a nivel internacional, pero las disparidades entre Estados miembros siguen siendo demasiado importantes y no permiten luchar eficazmente contra las infracciones de la propiedad intelectual, en particular, en sus manifestaciones más graves. Ello acarrea la pérdida de confianza de los sectores económicos en el mercado interior y, por consiguiente, la reducción de las inversiones en innovación y creación.
- (4) La Comisión también adoptó en noviembre de 2004 una Estrategia de aplicación de los derechos de propiedad intelectual para los países terceros.
- (5) La Directiva 2004/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al respeto de los derechos de propiedad intelectual ⁽⁵⁾ establece medidas, procedimientos y recursos de carácter civil y administrativo. Lo dispuesto en dicha Directiva debe completarse con disposiciones penales suficientemente disuasorias aplicables en todo el territorio de la Comunidad. Es necesario aproximar algunas disposiciones penales con el fin de luchar eficazmente contra la usurpación de marca y la piratería en el mercado interior. Incumbe al legislador comunitario adoptar las medidas penales necesarias para garantizar la plena eficacia de las normas que adopta en materia de protección de la propiedad intelectual **según se define en la presente Directiva y, en cualquier caso, con exclusión de la materia relativa a las patentes.**

⁽¹⁾ DO C [...] de [...], p. [...].

⁽²⁾ DO C [...] de [...], p. [...].

⁽³⁾ Posición del Parlamento Europeo de 25 de abril de 2007.

⁽⁴⁾ DO L 336 de 23.12.1994, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 157 de 30.4.2004, p. 45. *Corrigendum publicado en el DO L 195 de 2.6.2004, p. 16.*

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (6) Sobre la base de la Comunicación de la Comisión relativa a una respuesta aduanera a la fabricación y la piratería adoptada en octubre de 2005, el Consejo adoptó una Resolución el 13 de marzo de 2006 en la que *destacó* que los objetivos de la Estrategia de Lisboa solo pueden «alcanzarse mediante el buen funcionamiento del mercado interior junto con medidas adecuadas para fomentar la inversión en la economía basada en el conocimiento» y «reconoce la amenaza que representa el importante aumento de la falsificación y la piratería para la economía de la Unión basada en el conocimiento y en particular para la salud y la seguridad (...)».
- (7) ***En su Resolución de 7 de septiembre de 2006 sobre la falsificación de medicamentos, el Parlamento Europeo estima que la Comunidad Europea debe dotarse urgentemente de los medios necesarios para luchar eficazmente contra las prácticas ilícitas en el ámbito de la piratería y de la falsificación de medicamentos.***
- (8) *Procede* efectuar una aproximación, en particular, en lo referente al nivel de las penas impuestas a las personas físicas y jurídicas autoras o responsables de las mismas. Esta aproximación debe comprender las penas de privación de libertad, multa y decomiso.
- (9) ***Con respecto a las personas acusadas de las infracciones establecidas en la presente Directiva, a la hora de elucidar su intención de vulnerar el derecho de propiedad intelectual de que se trate, debe tenerse en cuenta en qué medida la persona acusada tenía, antes de la infracción, razones fundadas para alegar que dicho derecho de propiedad intelectual no era válido.***
- (10) Deben establecerse disposiciones que faciliten las investigaciones penales. Los Estados miembros deben establecer ***la cooperación de los titulares de los derechos de propiedad intelectual con los equipos conjuntos de investigación, de conformidad con lo dispuesto en la Decisión marco del Consejo 2002/465/JAI, de 13 de junio de 2002, sobre equipos conjuntos de investigación*** ⁽¹⁾. ***La participación de los titulares de derechos de propiedad intelectual consiste en prestar apoyo, sin que ello afecte a la neutralidad de las investigaciones oficiales.***
- (11) Con el fin de facilitar las investigaciones o los procesos penales relativos a infracciones de la propiedad intelectual, éstos no deben depender de la declaración o acusación de una víctima de la infracción.
- (12) ***En la definición de los delitos y sus penas, y también durante las investigaciones y los procedimientos judiciales, deben respetarse plenamente los derechos proclamados en la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.***
- (13) La presente Directiva no cuestiona los regímenes de responsabilidad de los prestadores de servicios de Internet previstos en la Directiva 2000/31/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2000, relativa a determinados aspectos jurídicos de los servicios de la sociedad de la información, en particular el comercio electrónico en el mercado interior ⁽²⁾ y en la Directiva 2001/29/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2001, relativa a la armonización de determinados aspectos de los derechos de autor y derechos afines a los derechos de autor en la sociedad de la información ⁽³⁾.
- (14) Dado que el objetivo de la presente Directiva no puede alcanzarse de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, puede lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar este objetivo.
- (15) La presente Directiva respeta los derechos fundamentales y los principios reconocidos principalmente por la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea. En particular, la presente Directiva tiene por objeto garantizar el pleno respeto de la propiedad intelectual de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17, apartado 2, de esta Carta.
- (16) ***Es necesario garantizar la adecuada protección de los derechos de propiedad intelectual en el ámbito del sector audiovisual, con arreglo a lo indicado en la Directiva 98/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de noviembre de 1998, relativa a la protección jurídica de los servicios de acceso condicional o basados en dicho acceso*** ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ DO L 162 de 20.6.2002, p. 1.

⁽²⁾ DO L 178 de 17.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ DO L 167 de 22.6.2001, p. 10.

⁽⁴⁾ DO L 320 de 28.11.1998, p. 54.

Miércoles, 25 de abril de 2007

HAN ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Objeto y ámbito de aplicación

La presente Directiva establece las medidas penales necesarias para garantizar el respeto de los derechos de propiedad intelectual, *según se definen más adelante, en el contexto de la falsificación y la piratería.*

Estas medidas se aplican a los derechos de propiedad intelectual, *con exclusión de la materia relativa a las patentes*, previstos por la legislación comunitaria.

Los derechos de propiedad industrial basados en una patente no se verán afectados por lo dispuesto en la presente Directiva.

En especial, la presente Directiva no se aplicará a ninguna infracción de un derecho de propiedad intelectual relacionado con:

- *las patentes, los modelos de utilidad y los derechos sobre las variedades vegetales, incluidos los derechos derivados de los certificados de protección complementaria,*
- *la importación paralela de artículos originales desde un tercer país con el acuerdo del titular del derecho.*

Artículo 2

Definiciones

A efectos de la presente Directiva, se entenderá por:

- a) *«derechos de propiedad intelectual», uno o varios de los siguientes derechos:*
 - *derechos de autor,*
 - *derechos afines a los derechos de autor,*
 - *derecho sui generis del creador de un banco de datos,*
 - *derechos de los creadores de topografías de productos semiconductores,*
 - *derechos relativos a las marcas, siempre que su protección al amparo del Derecho penal no afecte a las normas del mercado libre y a las actividades de investigación,*
 - *derechos relativos a los diseños y modelos,*
 - *indicaciones geográficas,*
 - *nombres comerciales, en caso de estar protegidos por derechos de exclusiva en la correspondiente legislación nacional,*
 - *y, en cualquier caso, los derechos, previstos a escala comunitaria, relativos a las mercancías a que se refiere el artículo 2, apartado 1, letras a) y b), del Reglamento (CE) nº 1383/2003, del Consejo, de 22 de julio de 2003 relativo a la intervención de las autoridades aduaneras en los casos de mercancías sospechosas de vulnerar determinados derechos de propiedad intelectual y a las medidas que deben tomarse respecto de las mercancías que vulneren esos derechos ⁽¹⁾ y, de cualquier manera, con exclusión de las patentes;*
- b) *«vulneración cometida a escala comercial», toda vulneración de un derecho de la propiedad intelectual para conseguir ventajas comerciales, con exclusión de los actos efectuados por usuarios privados con fines personales y no lucrativos;*
- c) *«vulneración intencionada de un derecho de propiedad intelectual», la vulneración deliberada y consciente del mencionado derecho efectuada para sacar un provecho económico a escala comercial;*
- d) *«persona jurídica» toda entidad jurídica que disfrute de esta condición en virtud del Derecho nacional aplicable, salvo los Estados y demás organismos públicos que intervengan en el ámbito del ejercicio de su prerrogativa de poder público, así como las organizaciones internacionales públicas.*

⁽¹⁾ DO L 196 de 2.8.2003, p. 7.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 3

Infracciones

Los Estados miembros velarán por calificar de infracción penal toda *vulneración* intencional de un derecho de propiedad intelectual cometida *a escala* comercial, así como la complicidad y la instigación a **la comisión de dicha** infracción.

Las sanciones penales no se aplicarán a los casos de importación paralela de artículos originales desde un tercer país con el acuerdo del titular del derecho.

Los Estados miembros adoptarán las medidas que se impongan para que el uso razonable de una obra protegida, incluido su uso mediante la reproducción como copia o reproducción sonora o por cualquier otro medio para críticas, comentarios, información, enseñanza (incluidas copias múltiples para su utilización en las aulas), formación o investigación, no constituya una infracción penal.

Artículo 4

Naturaleza de las sanciones

1. Para las infracciones contempladas en el artículo 3, los Estados miembros impondrán las siguientes sanciones:

- a) para personas físicas, penas privativas de libertad;
- b) para personas físicas y jurídicas:
 - i) multas **penales para personas físicas y multas penales o no penales para personas jurídicas**;
 - ii) decomiso del objeto, los instrumentos y los productos procedentes de las infracciones o de bienes cuyo *valor corresponda* a dichos productos.

2. Para las infracciones contempladas en el artículo 3, los Estados miembros preverán asimismo la imposición, cuando proceda, de las siguientes sanciones:

- a) la destrucción de los bienes, **incluidos materiales o equipos utilizados para vulnerar** un derecho de propiedad intelectual;
- b) la clausura total o parcial, definitiva o temporal, del establecimiento que haya **servido para** cometer la infracción de que se trate;
- c) la prohibición permanente o temporal del ejercicio de actividades comerciales;
- d) la colocación bajo control judicial;
- e) la disolución judicial;
- f) la prohibición del acceso a las ayudas y subvenciones públicas;
- g) la publicación de las decisiones judiciales;
- h) **una orden por la que se requiere el pago, por parte del infractor, de los gastos de conservación de la mercancía incautada.**

Artículo 5

Nivel de las sanciones

1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que, cuando hayan sido cometidas por personas físicas, las infracciones contempladas en el artículo 3 sean punibles con una pena máxima de al menos 4 años de privación de libertad, cuando estas infracciones **revistan gravedad con arreglo al artículo 3, punto 5, de la Directiva 2005/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de octubre de 2005, relativa a la prevención de la utilización del sistema financiero para el blanqueo de capitales y para la financiación del terrorismo** ⁽¹⁾, o hayan sido cometidas en el marco de una organización delictiva en el sentido de la Decisión marco 2007/.../JAI ... [relativa a la lucha contra la delincuencia organizada] o cuando dichas infracciones supongan un *riesgo para* la salud o la seguridad de las personas.

⁽¹⁾ DO L 309 de 25.11.2005, p. 15.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que pueda imponerse a las personas físicas o jurídicas responsables de las infracciones contempladas en el artículo 3 sanciones efectivas, proporcionadas y disuasivas. Estas sanciones comprenderán multas penales y no penales:

- a) de un máximo de al menos 100 000 euros para los casos distintos de los casos **a que se refiere el apartado 1;**
- b) de un máximo de al menos 300 000 euros para los casos más graves, en particular los mencionados en el apartado 1.

3. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las infracciones cometidas de forma reiterada por personas físicas o jurídicas en un Estado miembro distinto de aquel en el que se cometan las infracciones contempladas en el artículo 3 se tengan en cuenta para determinar el nivel de las sanciones previstas en los apartados 1 y 2 del presente artículo.

Artículo 6

Poderes de decomiso ampliados

Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para permitir el decomiso total o parcial de los bienes pertenecientes a una persona física o jurídica condenada de acuerdo con las disposiciones establecidas en el artículo 3 de la Decisión marco 2005/212/JAI del Consejo, de 24 de febrero de 2005, relativa al decomiso de los productos, instrumentos y bienes relacionados con el delito⁽¹⁾, cuando **dichas** infracciones revistan gravedad con arreglo al artículo 3 punto 5, de la Directiva 2005/60/CE, o se hayan cometido en el marco de una organización delictiva en el sentido de la Decisión marco 2007/.../JAI ... [relativa a la lucha contra la delincuencia organizada] o cuando dichas infracciones supongan un riesgo para la salud o la seguridad de las personas.

Artículo 7

Utilización abusiva de los derechos

Los Estados miembros velarán por que, mediante medidas penales, civiles y procesales, se prohíba y sancione toda utilización abusiva de amenazas de sanciones penales.

Los Estados miembros prohibirán los abusos procesales, especialmente cuando las medidas penales se utilizan para cumplir los requisitos del Derecho civil.

Artículo 8

Derechos de los demandados

Los Estados miembros velarán por que los derechos de los demandados estén debidamente protegidos y garantizados.

Artículo 9

Equipos conjuntos de investigación

1. Los Estados miembros velarán por que los titulares de los derechos de propiedad intelectual en cuestión o sus representantes, así como los expertos, puedan colaborar en las investigaciones realizadas por los equipos conjuntos de investigación sobre las infracciones contempladas en el artículo 3.

2. **Los Estados miembros establecerán medidas de salvaguardia adecuadas para garantizar que esta colaboración no comprometa los derechos de los acusados y que no afecte, por ejemplo, a la veracidad, la integridad o imparcialidad de las pruebas.**

⁽¹⁾ DO L 68 de 15.3.2005, p. 49.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Durante las investigaciones y los procedimientos judiciales deberán respetarse plenamente el artículo 8 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, relativo a la protección de los datos de carácter personal, y la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos ⁽¹⁾.

Artículo 10

Derecho a recibir información de las autoridades policiales

Los Estados miembros velarán por que, en caso de las autoridades policiales incauten bienes u obtengan otras pruebas de infracción, pongan estas pruebas a disposición para su uso en el marco de los juicios civiles pendientes o previstos contra los presuntos infractores incoados por el titular de los derechos ante un órgano jurisdiccional en la Unión Europea y, en caso de que sea posible, que dichas autoridades informen al titular de los derechos en cuestión o a su representante de que se encuentran en posesión de dichos bienes o pruebas. Los Estados miembros podrán disponer que toda comunicación de pruebas al titular de los derechos sea objeto de un acceso razonable, de medidas de seguridad y de otras disposiciones que permitan garantizar la integridad de las pruebas y que se evite cualquier problema en relación con los procedimientos penales que pudieran incoarse.

Artículo 11

Inicio de la acción penal

Los Estados miembros garantizarán que la posibilidad de iniciar investigaciones o actuaciones penales relativas a las infracciones contempladas en el artículo 3 no dependa de la declaración o acusación de una persona víctima de la infracción, al menos si los hechos se han cometido en territorio del Estado miembro.

Artículo 12

Incorporación al Derecho Interno

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones necesarias para atenerse a la presente Directiva a más tardar el ... ^(*). Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones y una tabla de correspondencias entre éstas y las disposiciones de la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros adoptarán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones de Derecho interno adoptadas en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 13

Entrada en vigor

La presente Directiva entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

⁽¹⁾ DO L 281 de 23.11.1995, p. 31. Directiva modificada por el Reglamento (CE) n° 1882/2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

^(*) Dieciocho meses después de la fecha de adopción de la presente Directiva.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 14

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

P6_TA(2007)0146

Sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo (COM(2005) 0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0589) ⁽¹⁾,
- Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0004/2006),
- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Transportes y Turismo y la opinión de la Comisión de Pesca (A6-0086/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2005)0239

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/59/CE relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 80, apartado 2,

Vista la propuesta de la Comisión,

Miércoles, 25 de abril de 2007

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones ⁽²⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) Gracias a la adopción de la Directiva 2002/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo y por la que se deroga la Directiva 93/75/CEE del Consejo ⁽⁴⁾, la Unión Europea dispone de instrumentos suplementarios para prevenir las situaciones que suponen una amenaza para la seguridad de la vida humana en el mar y la protección del medio marino.
- (2) En virtud de la presente Directiva, los Estados miembros que son Estados costeros han de tener la posibilidad de intercambiar la información que recogen durante las misiones de seguimiento del tráfico marítimo que realizan en las zonas de su competencia. El sistema comunitario de intercambio de información SafeSeaNet, creado por la Comisión con el acuerdo de los Estados miembros, comprende, por una parte, una red de intercambio de datos y, por otra, una versión normalizada de los principales datos disponibles sobre los buques y sus cargas (preavisos de llegada y notificaciones). De este modo, permite localizar en la fuente y comunicar a las autoridades competentes información precisa y actualizada sobre los buques que navegan en aguas europeas, sus movimientos y sus cargas peligrosas o contaminantes, así como sobre los sucesos marítimos.
- (3) En este contexto, a fin de garantizar el pleno aprovechamiento de la información recopilada, es esencial que las infraestructuras necesarias para la recogida y el intercambio de los datos previstos en la presente Directiva, establecidas por las administraciones nacionales, queden integradas en el sistema comunitario de intercambio de información SafeSeaNet.
- (4) Entre los datos notificados e intercambiados en virtud de la Directiva 2002/59/CE, revisten especial importancia los referentes a las características precisas de las mercancías peligrosas o contaminantes transportadas por vía marítima. En este marco, habida cuenta de los recientes accidentes marítimos, es preciso facilitar a las autoridades costeras el acceso a la información sobre las características de los hidrocarburos transportados por mar, pues se trata de un elemento esencial para elegir las técnicas de control más adecuadas, así como ofrecerles contacto directo con los operadores que mejor conozcan los productos transportados.
- (5) Los equipos de identificación automática de los buques (AIS — Automatic Identification System) contemplados en el *Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar 1974* («Convenio SOLAS») no sólo incrementan las posibilidades de seguimiento de tales buques, sino que, ante todo, aumentan su seguridad en situación de aproximación. Por este motivo, quedaron integrados en las disposiciones de la Directiva 2002/59/CE. Ante el elevado número de abordajes en que se ven involucrados buques pesqueros que a todas luces no han sido identificados por los buques mercantes o que no han identificado a los buques mercantes que navegan en torno a ellos, es altamente conveniente ampliar esta medida a los buques pesqueros de eslora superior a 15 metros. **La Organización Marítima Internacional (OMI) ha reconocido que la publicación con fines comerciales, en Internet u otros medios, de los datos AIS transmitidos por los buques podría ser perjudicial para la seguridad de los buques y las instalaciones portuarias, y ha pedido a los Gobiernos miembros de la OMI que, a reserva de lo dispuesto en sus legislaciones nacionales, disuadan a todos aquellos que facilitan los datos AIS a otras personas para su publicación en Internet u otros medios de llevar a cabo tales prácticas. Por otra parte, la disponibilidad de la información AIS sobre los itinerarios y la carga de los buques no debe perjudicar la competencia leal entre los agentes del sector naval.**
- (6) Conviene examinar las posibles sinergias entre el AIS y los sistemas de posicionamiento y comunicación empleados en el marco de la política pesquera común, como el sistema de localización de buques por satélite (SLB). **En consecuencia, el calendario de instalación del sistema AIS debe fijarse atendiendo a las conclusiones de dicho examen.** A la hora de integrar estos sistemas hay que tener presentes las necesidades y los imperativos de control de las flotas pesqueras, sobre todo en lo que atañe a la seguridad y la confidencialidad de los datos transmitidos.

⁽¹⁾ DO C 318 de 23.12.2006, p. 195.

⁽²⁾ DO C 229 de 22.9.2006, p. 38.

⁽³⁾ Posición del Parlamento Europeo de 25 de abril de 2007.

⁽⁴⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 10.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (7) **Tal como prevé la presente Directiva, los nuevos buques deben equiparse con el sistema AIS. Se debe crear una línea presupuestaria específica, además del Instrumento Financiero de Orientación de la Pesca, para facilitar la adecuación de la flota existente, con el fin de permitir, independientemente de la zona geográfica, una cofinanciación a partir de fondos comunitarios del orden del 90 %.**
- (8) El artículo 16 de la Directiva 2002/59/CE establece que los Estados miembros han de adoptar medidas específicas en relación con los buques cuyo comportamiento o estado puedan entrañar riesgos. A este respecto, parece conveniente añadir a la lista de estos buques aquéllos que no presenten seguros o garantías financieras satisfactorios, así como los que, según las advertencias de los prácticos o las autoridades portuarias, adolezcan de anomalías que puedan comprometer la seguridad de la navegación o suponer un riesgo para el medio ambiente.
- (9) Siguiendo el ejemplo de las disposiciones del artículo 18 de la Directiva 2002/59/CE sobre los riesgos que entrañan las condiciones climáticas excepcionalmente desfavorables, es necesario tomar en consideración el peligro que puede suponer para la navegación la formación de hielo. Así, cuando una autoridad competente designada por un Estado miembro considere, basándose en las previsiones sobre el estado del hielo proporcionadas por un servicio de información cualificado, que las condiciones de navegación suponen un riesgo grave para la seguridad de la vida humana o un riesgo grave de contaminación, procede que dicha autoridad advierta de ello a los capitanes de los buques que navegan en la zona de su competencia o que tienen intención de entrar o salir del puerto o los puertos situados en tal zona. Es preciso que la citada autoridad pueda tomar cuantas medidas sean oportunas para garantizar la seguridad de la vida humana en el mar y la protección del medio ambiente. **Para evitar posibles problemas con las normas relativas a la presencia de hielo establecidas por algunas sociedades de clasificación, sería oportuno que los Estados armonizaran sus normas en la materia; en este sentido, la Asociación Internacional de Sociedades de Clasificación (IACS) u otras asociaciones importantes podrían unificar los requisitos con el fin de evitar posibles conflictos.**
- (10) El artículo 20 de la Directiva 2002/59/CE prevé la elaboración por parte de los Estados miembros de planes para albergar, cuando así lo exija la situación, buques en peligro en sus puertos o en cualquier otro lugar protegido en las mejores condiciones posibles, con el fin de limitar las consecuencias de los accidentes marítimos.
- (11) Con todo, habida cuenta de las directrices sobre los lugares de refugio adoptadas por la OMI con posterioridad a la adopción de la Directiva 2002/59/CE y del trabajo realizado conjuntamente por la Comisión, la Agencia Europea de Seguridad Marítima y los Estados miembros, es necesario precisar las disposiciones esenciales que han de recogerse en los planes sobre lugares de refugio para así garantizar una aplicación armonizada y eficaz de esta medida y aclarar el alcance de las obligaciones impuestas a los Estados miembros.
- (12) **Es importante que**, en caso de situación de peligro en el mar, es decir, de situación que pueda causar un naufragio o suponer un peligro para el medio ambiente o la navegación, **se pueda recurrir a una autoridad independiente que tenga las competencias y la experiencia necesarias para tomar todas las decisiones pertinentes para asistir al buque en peligro con el fin de proteger vidas humanas y el medio ambiente y de minimizar los daños económicos. Es deseable que esta autoridad tenga un carácter permanente. En particular, esta autoridad debe poder tomar de forma independiente una decisión sobre la acogida de un buque en peligro en un lugar de refugio.** A tal fin, conviene que la autoridad competente efectúe una evaluación previa de la situación, basándose en la información recogida en el plan sobre lugares de refugio aplicable.
- (13) Los planes de acogida de buques **que necesitan asistencia** deben describir con precisión la cadena de toma de decisiones sobre alerta y tratamiento de las situaciones en cuestión. Deben especificarse claramente las responsabilidades de las autoridades competentes, así como los medios de comunicación entre las partes interesadas. Los procedimientos aplicables han de garantizar una rápida toma de decisiones, basada en un peritaje marítimo específico **para el tratamiento de sucesos que puedan tener graves consecuencias negativas.**
- (14) También es conveniente que los Estados miembros, al elaborar los planes, levanten un inventario de los posibles lugares de refugio del litoral para que así, en caso de accidente o incidente en el mar, la autoridad competente determine clara y rápidamente las zonas más adecuadas para acoger a los buques en peligro. Este inventario debe recopilar todos los datos pertinentes, en particular los referentes a las características físicas, ambientales y económicas de los lugares de que se trate y a los equipos e instalaciones disponibles para facilitar la acogida de los buques en peligro o la lucha contra las consecuencias de un accidente o de un vertido contaminante.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (15) Es importante proceder a la debida publicación de la lista de las autoridades competentes que han de tomar la decisión de acoger a un buque en un lugar de refugio, así como la de las autoridades responsables de recibir y dar curso a las alertas. Asimismo, los Estados miembros deben remitir a la Comisión el inventario de los posibles lugares de refugio. Por último, puede ser de utilidad que las partes que intervienen en una operación de salvamento marítimo y las autoridades de los Estados miembros vecinos que puedan verse afectados por situaciones de peligro en el mar también puedan acceder a la información pertinente sobre los planes y lugares de refugio. **Es importante que las partes que disponen de esta información garanticen su confidencialidad.**
- (16) **Se debe acelerar la creación de una red de zonas marítimas protegidas; además, los Estados miembros, bajo la coordinación de la Comisión, deben elaborar mapas estacionales en los que figuren los recursos marinos, medioambientales y humanos.**
- (17) La **ausencia de garantías financieras o seguros no debe eximir a un Estado miembro de la obligación de asistir a un buque en peligro y acogerle en un lugar de refugio si con ello pueden limitarse los riesgos para la tripulación y el medio ambiente. Aunque las autoridades competentes pueden comprobar si el buque está cubierto por un seguro u otro tipo de garantía financiera que permita una indemnización adecuada de los gastos y daños derivados de su acogida en un lugar de refugio, la solicitud de esta información no debe retrasar la operación de salvamento.**
- (18) **Los puertos que acojan a un buque en peligro deben poder contar con una rápida indemnización de los costes y de los daños que puedan derivarse de esa operación. Para ello es importante aplicar no sólo la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de ..., [relativa a la responsabilidad civil y a las garantías financieras de los propietarios de los buques] y las normas de los Fondos Internacionales de Indemnización de Daños Debidos a la Contaminación por Hidrocarburos, sino también el Convenio internacional sobre responsabilidad e indemnización de daños en relación con el transporte marítimo de sustancias nocivas y potencialmente peligrosas, 1996 (Convenio SNP) y el Convenio internacional sobre responsabilidad civil nacida de daños debidos a contaminación por los hidrocarburos para combustible de los buques, 2001 (Convenio hidrocarburos para combustible). Por consiguiente, los Estados miembros deben ratificar lo antes posible estos convenios. Por otra parte, es oportuno que, en la OMI, los Estados miembros presionen en favor de la aprobación del Convenio sobre la recuperación de los restos de naufragio. En algunos casos excepcionales, los Estados miembros deben asumir la indemnización de los costes y los daños económicos que haya sufrido un puerto como consecuencia de la acogida de un buque en peligro, en particular cuando las garantías financieras de los propietarios de los buques y otros mecanismos de indemnización existentes no los cubran.**
- (19) **Con el fin de obtener la plena cooperación y confianza de los capitanes y la tripulación, se ha de garantizar que éstos puedan estar seguros de recibir un trato correcto y justo por parte de las autoridades competentes del Estado miembro que deba acoger a su buque en peligro. Con este fin, es oportuno que los Estados miembros apliquen las Directrices de la OMI sobre el trato justo de la tripulación en caso de accidente marítimo.**
- (20) **La vigilancia de las costas de la Unión Europea y el control de los buques que entran en sus aguas territoriales son elementos fundamentales de la seguridad marítima europea. Con el objetivo de impedir la impunidad de los buques y asegurar que cualquier lugar de refugio reciba una indemnización en caso de accidente, es esencial reforzar los controles costeros y asegurar que ningún buque que no haya suscrito una garantía financiera en el sentido de la Directiva 2007/.../CE [relativa a la responsabilidad civil y a las garantías financieras de los propietarios de buques].**
- (21) La función específica de las medidas de seguimiento y organización del tráfico marítimo consiste en proporcionar a los Estados miembros un conocimiento auténtico de los buques que navegan en las aguas sometidas a su jurisdicción, haciendo posible una mayor prevención de los posibles riesgos cuando sea necesario. En este marco, el intercambio de información permite mejorar la calidad de la información recogida y facilita su tratamiento.
- (22) De conformidad con la Directiva 2002/59/CE, los Estados miembros y la Comisión han logrado grandes avances en materia de armonización del intercambio de datos por vía electrónica, especialmente en lo que respecta al transporte de mercancías peligrosas o contaminantes. Es conveniente que el sistema comunitario de intercambio de información denominada SafeSeaNet, que viene desarrollán-

Miércoles, 25 de abril de 2007

dose desde 2002, se convierta en la red de referencia a escala comunitaria. **Es importante garantizar que el sistema SafeSeaNet no ocasione una mayor carga administrativa o financiera al sector, que haya una armonización entre las normas internacionales y que se tenga en cuenta la confidencialidad respecto de cualquier posible implicación comercial.**

- (23) Los progresos alcanzados por las nuevas tecnologías, en particular por sus aplicaciones espaciales como, por ejemplo, los dispositivos de seguimiento de los buques mediante *satélite*, los sistemas de imagen o Galileo, permiten hoy en día extender la vigilancia del tráfico marítimo hacia alta mar, lo cual garantiza una mayor cobertura de las aguas europeas. **Además, la OMI ha modificado el Convenio SOLAS para tener en cuenta los desarrollos relativos a la seguridad marítima y al medio ambiente marítimo, con el fin de desarrollar sistemas globales de identificación y seguimiento de largo alcance de los buques (LRIT). De conformidad con la estructura aprobada por la OMI, que prevé la posibilidad de establecer centros regionales de datos LRIT, y habida cuenta de la experiencia obtenida con el sistema SafeSeaNet, debe establecerse un Centro Europeo de Datos LRIT para la recopilación y gestión de la información LRIT. Para recuperar los datos LRIT, los Estados miembros deben estar conectados al Centro Europeo de Datos LRIT.**
- (24) **Los requisitos de la OMI en lo referente al equipamiento de los buques con un sistema LRIT sólo son aplicables a los buques que realizan travesías internacionales. Sin embargo, puesto que los buques que realizan viajes nacionales entre puertos de un Estado miembro también pueden suponer un riesgo para la seguridad marítima, la seguridad en general y el medio ambiente, también deben estar equipados con LRIT, de conformidad con un calendario que la Comisión debe proponer a su debido tiempo.**
- (25) Al objeto de garantizar una utilización óptima y armonizada a escala comunitaria de la información recogida en virtud de la presente Directiva o de otros actos sobre seguridad marítima, a la Comisión le ha de ser posible, cuando proceda, tratar, utilizar y difundir estos datos entre las autoridades designadas por los Estados miembros.
- (26) **La información recopilada en virtud de la presente Directiva sólo puede difundirse y utilizarse como instrumento para evitar situaciones peligrosas para la seguridad de las personas en el mar y para la protección del medio marino. Por consiguiente, es oportuno que la Comisión, en cooperación con la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información, examine cómo puede hacer frente a los problemas de seguridad de las redes y de la información que puedan derivarse de la aplicación de la presente Directiva.**
- (27) En este contexto, el desarrollo del sistema «Equasis» ha demostrado que es preciso concienciar de la importancia de la seguridad marítima a los interesados, y especialmente a los operadores del transporte marítimo. La Comisión ha de contribuir, sobre todo a través de este sistema, a la difusión de toda información de interés marítimo recogida por los diversos organismos públicos o privados que velan por la seguridad marítima.
- (28) El Reglamento (CE) n° 2099/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de noviembre de 2002, por el que se crea el Comité de seguridad marítima y prevención de la contaminación por los buques (COSS) ⁽¹⁾, centraliza las tareas de los comités creados en el marco de la normativa comunitaria pertinente sobre seguridad marítima, prevención de la contaminación por los buques y protección de las condiciones de vida y trabajo a bordo de los buques. Es oportuno por tanto sustituir el comité actual por el COSS.
- (29) Es conveniente asimismo tomar en consideración las modificaciones de los instrumentos internacionales contemplados.
- (30) La Agencia Europea de Seguridad Marítima, creada por el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽²⁾ de 27 de junio de 2002, debe prestar la asistencia necesaria para garantizar una aplicación convergente y eficaz de la presente Directiva.
- (31) Procede, por consiguiente, modificar la Directiva 2002/59/CE en consecuencia.

⁽¹⁾ DO L 324 de 29.11.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 93/2007 de la Comisión (DO L 22 de 31.1.2007, p. 12).

⁽²⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

Miércoles, 25 de abril de 2007

HAN ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

La Directiva 2002/59/CE queda modificada de la siguiente manera:

(1) **El considerando 19 se sustituye por el texto siguiente:**

«(19) Las medidas necesarias para la aplicación de la presente Directiva deben adoptarse de conformidad con la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (). En particular, la Comisión debe tener competencia para elaborar un anexo sobre SafeSea-Net y modificar los Anexos I, III y IV a la luz de la experiencia obtenida. Dado que estas medidas son de alcance general y están destinadas a modificar elementos no esenciales de la Directiva, deberán adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE. La Comisión deberá también tener competencia para establecer los requisitos para la instalación de equipos LRIT a bordo de buques que realicen viajes nacionales y para modificar definiciones, referencias o los Anexos con el fin de adaptarlos al Derecho comunitario o internacional. Estas medidas podrán adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación previsto en el artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE.»*

(*) DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).»

(2) **En el artículo 1, el párrafo 1 se sustituye por el texto siguiente:**

«El objeto de la presente Directiva es establecer en la Comunidad un sistema de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo con vistas a mejorar la seguridad y la eficacia del tráfico marítimo, aumentar la seguridad portuaria y marítima, mejorar la respuesta de las autoridades a los incidentes, los accidentes, o las situaciones potencialmente peligrosas en el mar, incluidas las operaciones de búsqueda y rescate, y contribuir a una mejor prevención y a la detección de la contaminación por los buques.»

(3) **El artículo 2, apartado 2, queda modificado como sigue:**

a) *La frase introductoria se redactará del siguiente modo: «Salvo indicación en contrario, la presente Directiva no se aplicará a:»*

b) *La letra c) se sustituirá por el texto siguiente:*

«c) Provisiones y equipos de buques para su utilización a bordo de los buques.»

(4) **Se modifica el artículo 3 del siguiente modo:**

a) *La letra a) queda modificada de la siguiente manera:*

i) *En la frase introductoria, las palabras «los instrumentos siguientes» se sustituyen por «los instrumentos siguientes, en su versión actualizada:».*

ii) *Se añaden los siguientes guiones:*

— *«Resolución A.949(23) de la OMI, la Resolución 949(23) de la Organización Marítima Internacional titulada Directrices relativas a los lugares de refugio para los buques necesitados de asistencia»*

— *«Resolución A.950(23) de la OMI, la Resolución 950(23) de la Organización Marítima Internacional titulada Servicios de asistencia marítima (MAS).»*

— *«Resolución A.917(22) de la OMI», la Resolución A.917(22) de la Organización Marítima Internacional titulada «Directrices para el uso operacional a bordo de los AIS, modificada por la Resolución A.956(23) de la OMI.»*

— *«Resolución A.987(24) de la OMI», la Resolución A.987(24) de la Organización Marítima Internacional titulada «Directrices sobre el trato justo de la tripulación en caso de accidente marítimo.»*

Miércoles, 25 de abril de 2007

- b) Se añaden las siguientes letras s), t), u) y v):
- «s) «SafeSeaNet»: sistema comunitario de intercambio de información marítima creado por la Comisión en cooperación con los Estados miembros a fin de garantizar la aplicación de la normativa comunitaria **sobre la base de un anexo específico que se elaborará según el procedimiento mencionado en el artículo 28, apartado 3;**
 - t) «servicio regular»: una serie de travesías efectuadas entre dos o más puertos, bien ajustándose a unos horarios públicos, bien con un grado de regularidad o frecuencia que constituya una serie sistemática reconocible;
 - u) «buque pesquero»: todo buque equipado o utilizado a efectos comerciales para la captura de peces u otros recursos vivos del mar;
 - v) «LRIT»: **sistema que transmite automáticamente información relativa a la identificación y el seguimiento de largo alcance de conformidad con la regla 19 del capítulo V del Convenio SOLAS.»**

- (5) Se añade el siguiente artículo 6 bis:

«Artículo 6 bis

Uso de los sistemas de identificación automática AIS por los buques pesqueros

Todo buque pesquero de eslora total superior a **24 metros** que navegue en aguas bajo jurisdicción de un Estado miembro deberá ir equipado, de conformidad con el calendario establecido en el anexo II, parte I, punto 3, con un sistema de identificación automática (AIS) que cumpla las normas de rendimiento establecidas por la OMI.

Los buques pesqueros equipados con un sistema AIS lo mantendrán en funcionamiento en todo momento, a menos que acuerdos, reglas o normas internacionales prevean la protección de la información de la navegación.

De conformidad con las Directrices de la OMI para el uso operacional a bordo de los AIS, el equipo AIS podrá desconectarse cuando el capitán lo considere necesario para la seguridad o la protección de su buque.»

- (6) Se inserta el siguiente artículo 6 ter:

«Artículo 6 ter

Uso del sistema de identificación y seguimiento de largo alcance de los buques (LRIT)

1. Los buques que realicen travesías internacionales, excepto aquellos que estén equipados con AIS y que operen exclusivamente en una zona marítima A1 cubierta por una red AIS, estarán equipados con un sistema LRIT de conformidad con la regla 19 del capítulo V del Convenio SOLAS y con las normas de rendimiento y los requisitos operativos establecidos por la OMI.

La Comisión, de conformidad con el procedimiento de reglamentación previsto en el artículo 28, apartado 2, establecerá los requisitos para la instalación de equipos LRIT a bordo de los buques que realicen viajes nacionales entre puertos de un Estado miembro de la Unión Europea.

2. Los Estados miembros y la Comisión cooperarán con el fin de establecer, antes del 31 de diciembre de 2008, un Centro Europeo de Datos LRIT encargado de procesar la información sobre la identificación y el seguimiento de largo alcance.

El Centro Europeo de Datos LRIT formará parte del sistema europeo de intercambio de información sobre seguridad marítima, SafeSeaNet. Los costes relativos a las modificaciones de elementos nacionales de SafeSeaNet de manera que incluyan información LRIT correrán a cargo de los Estados miembros.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Antes del 31 de diciembre de 2008, los Estados miembros establecerán y mantendrán una conexión con el Centro Europeo de Datos LRIT.

3. La Comisión determinará la política y los principios para el acceso a la información contenida en la base de datos europea LRIT de conformidad con el procedimiento de reglamentación previsto en el artículo 28, apartado 2.»

(7) Se sustituye el artículo 12 por el siguiente texto:

«Artículo 12

Obligaciones del expedidor

1. El expedidor que ofrezca transporte de mercancías peligrosas o contaminantes en un puerto de un Estado miembro entregará al capitán o al operador del buque, con independencia de su tamaño, y antes de que las mercancías se acepten a bordo, una declaración que contenga la siguiente información:

- a) la información enumerada en el anexo I, punto 2.
- b) en el caso de las sustancias mencionadas en el anexo I del Convenio Marpol, la ficha de datos de seguridad con las características fisicoquímicas de los productos, entre ellas la viscosidad expresada en cSt a 50° C y la densidad a 15° C, **así como los demás datos que, de conformidad con la Resolución MSC. 150 (77) de la OMI, deben constar en la ficha de datos de seguridad;**
- c) número de teléfono de emergencia del expedidor o de cualquier otra persona u organismo que posea información sobre las características fisicoquímicas de los productos y sobre las medidas que se han de adoptar en caso de urgencia.

2. Los buques procedentes de un puerto no comunitario en tránsito hacia un puerto de un Estado miembro o hacia un fondeadero situado en las aguas territoriales de un Estado miembro, y que transporten mercancías peligrosas o contaminantes, dispondrán de una declaración del expedidor que contenga la siguiente información:

- a) **la información incluida en el anexo I, sección 3;**
- b) **la información requerida en el apartado 1, letras b) y c), del presente artículo.**

3. Será competencia y responsabilidad del expedidor garantizar que la carga presentada para el transporte corresponda efectivamente a la declarada de conformidad con los apartados 1 y 2.»

(8) **En el artículo 14, párrafo 2, la letra c) se sustituye por el texto siguiente:**

«c) **cada Estado miembro deberá estar en situación de transmitir sin demora información utilizando SafeSeaNet sobre el buque y la carga peligrosa o contaminante a bordo a las autoridades nacionales y locales competentes de otro Estado miembro que la soliciten. Ello no debe llevar a una situación en la que los Estados miembros soliciten sistemáticamente información sobre los buques y sobre la carga a bordo con fines distintos de la seguridad marítima o la protección del entorno marino.»**

(9) En el artículo 16, apartado 1, se añaden las siguientes letras d) y e):

- «d) los buques que no hayan notificado los certificados de seguro o de garantía financiera o carezcan de ellos, con arreglo a la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo de ... [relativa a la responsabilidad civil y a las garantías financieras de los propietarios de los buques] (*)»;
- e) los buques que, según las advertencias de los prácticos o las autoridades portuarias, adolezcan de anomalías que puedan comprometer la seguridad de la navegación o suponer un riesgo para el medio ambiente.

(*) DO L ...»

Miércoles, 25 de abril de 2007

(10) Se añade el siguiente artículo 18 bis:

«Artículo 18 bis

Medidas en caso de riesgos debidos a la presencia de hielo

1. Cuando las autoridades competentes designadas por los Estados miembros, consideren que, debido al estado del hielo, existe un riesgo grave para la seguridad de la vida humana en el mar o para la protección de sus zonas marítimas o costeras, o de las zonas marítimas o costeras de otros Estados:

- a) facilitarán a los capitanes de los buques que se encuentren en las zonas de su competencia o deseen entrar o salir de uno de sus puertos la debida información sobre el estado del hielo, las rutas recomendadas y los servicios de rompehielos existentes en la zona de su competencia;
- b) podrán solicitar que los buques que se encuentren en las zonas en cuestión y deseen entrar o salir de un puerto o una terminal, o salir de un fondeadero, **puedan demostrar mediante prueba documental que cumplen** los requisitos de resistencia y potencia correspondientes a la situación del hielo en la zona de que se trate.

2. Las medidas adoptadas en aplicación de lo dispuesto en el apartado 1 se basarán, en lo que respecta a los datos sobre el estado del hielo, en los pronósticos acerca de la situación del hielo y las condiciones meteorológicas facilitados por un servicio cualificado de información meteorológica reconocido por el Estado miembro.»

(11) En el artículo 19, apartado 2, se añade el párrafo siguiente:

«A tal fin, transmitirán a las autoridades nacionales competentes, si éstas así lo solicitan, la información contemplada en el artículo 12.»

(12) Se sustituye el artículo 20 por el siguiente texto:

«Artículo 20

Acogida de buques en peligro en lugares de refugio

1. *Cada Estado miembro designará una autoridad competente que posea las competencias necesarias y sea independiente, de forma que en el momento de la operación de salvamento tenga competencia para tomar de forma autónoma decisiones sobre la acogida de los buques en peligro con miras a:*

- *la protección de vidas humanas;*
- *la protección de la costa;*
- *la protección del medio marino;*
- *la seguridad marítima; y*
- *la limitación de los daños económicos.*

2. *La autoridad contemplada en el apartado 1 podrá, entre otras cosas:*

- a) *restringir los movimientos del buque o imponerle un itinerario determinado. Esta exigencia no afecta a la responsabilidad del capitán en lo que respecta al gobierno seguro de su buque;*
- b) *emplazar al capitán del buque a que ponga fin al riesgo para el medio ambiente o para la seguridad marítima;*
- c) *embarcar en el buque o enviar a bordo del buque un equipo de evaluación con la misión de determinar los daños del buque y el grado de riesgo, ayudar al capitán a remediar la situación y mantener informada a la estación costera competente;*
- d) *solicitar, en su caso, la intervención de equipos de salvamento;*
- e) *imponer el practicaje o el remolcado del buque.*

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. **Los Estados miembros, bajo la coordinación de la Comisión, elaborarán mapas estacionales (transnacionales) en los que figuren los recursos marinos, medioambientales y humanos.**

4. **La autoridad contemplada en el apartado 1 será responsable de la gestión y ejecución del plan previsto en el artículo 20 bis.**

5. **Sobre la base de una evaluación previa de la situación, la autoridad contemplada en el apartado 1 tomará una decisión sobre la acogida de un buque en peligro en un lugar de refugio.**

La autoridad contemplada en el apartado 1 velará por que, en función de los resultados de la evaluación de la situación efectuada sobre la base del plan contemplado en el artículo 20 bis, los buques en peligro sean admitidos en un lugar de refugio en todos aquellos casos en los que la acogida del buque en peligro en un lugar de refugio permita limitar los riesgos provocados por su situación.

6. **Los Estados miembros respetarán las Directrices de la OMI sobre el trato justo de la tripulación en caso de accidente marítimo a la hora de tratar a la tripulación de un buque en peligro que se encuentre en aguas de su jurisdicción.**

7. Las autoridades a que hace referencia el apartado 4 se reunirán periódicamente para intercambiar experiencias y conocimientos especializados y mejorar las medidas adoptadas en virtud del presente artículo. Podrán reunirse en cualquier momento, debido a circunstancias particulares, por iniciativa de una de ellas o de la Comisión.»

(13) Se añade el siguiente artículo 20 bis:

«Artículo 20 bis

Planes de acogida de buques en peligro

1. Los Estados miembros elaborarán planes para responder a los riesgos que entrañen los buques en peligro que se encuentren en aguas de su jurisdicción **y para garantizar la acogida de los buques y la protección de las vidas humanas.**

2. Los planes contemplados en el apartado 1 se elaborarán previa consulta a las partes interesadas y atendiendo a las directrices pertinentes de la OMI contempladas en el artículo 3, letra a), e incluirán como mínimo los siguientes datos:

- a) Identidad de la autoridad o de las autoridades encargadas de recibir y dar curso a las alertas.
- b) Identidad de la autoridad responsable de evaluar la situación, determinar un lugar de refugio apropiado y tomar una decisión sobre la acogida de un buque en peligro en el lugar de refugio establecido.
- c) Inventario de los posibles lugares de refugio, con datos destinados a facilitar una evaluación y una toma de decisiones rápidas, incluida la descripción de los factores ambientales y sociales y de las condiciones naturales de los posibles lugares considerados.
- d) Procedimientos de evaluación para la determinación del lugar de refugio sobre la base de los posibles lugares recogidos en el inventario.
- e) Medios e instalaciones adecuados para asistencia, salvamento y lucha contra la contaminación.
- f) Posibles mecanismos de coordinación y decisión internacionales aplicables.
- g) Procedimientos de garantía financiera y responsabilidad establecidos respecto de los buques acogidos en un lugar de refugio.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Los Estados miembros publicarán el nombre de la autoridad competente mencionada en el artículo 20, apartado 4, así como la lista de puntos de contacto adecuados para recibir y atender las alertas. Remitirán a la Comisión el inventario de los posibles lugares de refugio. Además, notificarán la información pertinente sobre los planes y lugares de refugio a los Estados miembros vecinos.

Al seguir los procedimientos previstos en los planes de acogida de buques en peligro, los Estados miembros se cerciorarán de que toda la información pertinente sobre los planes y lugares de refugio se pone a disposición de las partes implicadas en las operaciones, incluidas las compañías de asistencia y remolque.

Las personas que, sobre la base del presente apartado, reciban información pertinente sobre los planes y lugares de refugio garantizarán la confidencialidad de esta información.»

(14) Se añade el siguiente artículo 20 ter:

«Artículo 20 ter

Garantías financieras e indemnizaciones

1. ***La ausencia de certificado de seguro o de garantía financiera no eximirá a los Estados miembros de la evaluación previa ni de la decisión previstas en el artículo 20 y no será por sí misma razón suficiente para que un Estado miembro se niegue a acoger a un buque en peligro en un lugar de refugio.***

2. ***Sin perjuicio del apartado 1, a la hora de acoger a un buque en peligro en un lugar de refugio el Estado miembro podrá pedir al operador, al agente o al capitán del buque que presente un certificado de seguro o una garantía financiera, con arreglo al artículo 7 de la Directiva 2007/.../CE [relativa a la responsabilidad civil y a las garantías financieras de los propietarios de los buques], para cubrir su responsabilidad por los daños causados por el buque. La solicitud de presentación de este certificado no deberá provocar retrasos en la acogida de un buque en peligro.***

3. ***Los Estados miembros garantizarán la indemnización de los costes y de los posibles daños económicos que haya sufrido un puerto como consecuencia de la decisión adoptada de conformidad con el artículo 20, apartado 5, siempre que dichos costes y daños económicos no sean indemnizados en un plazo razonable por el propietario o el operador del buque, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 2007/.../CE [relativa a la responsabilidad civil y a las garantías financieras de los propietarios de los buques], y con los mecanismos internacionales de indemnización vigentes.»***

(15) Se añade el siguiente artículo 22 bis:

«Artículo 22 bis

Sistema europeo de intercambio de información marítima SafeSeaNet

1. Los Estados miembros crearán sistemas nacionales o locales de gestión de la información marítima al objeto de garantizar el tratamiento de la información prevista en la presente Directiva.

2. Los sistemas de comunicación creados en aplicación del apartado 1 harán posible la plena utilización de la información recogida y cumplirán, en particular, las condiciones establecidas en el artículo 14 de la presente Directiva.

3. A fin de garantizar un intercambio eficaz de la información contemplada en la presente Directiva, los Estados miembros velarán por que los sistemas nacionales o locales creados para recoger, tratar y conservar la información a que hace referencia la presente Directiva puedan interconectarse con el sistema comunitario de intercambio de información marítima denominado SafeSeaNet. ***La Comisión asegurará que el sistema comunitario de intercambio de información marítima SafeSeaNet es operativo las 24 horas del día.***

Miércoles, 25 de abril de 2007

4. En la cooperación realizada con arreglo a acuerdos regionales o proyectos transfronterizos, interregionales o transnacionales, los Estados miembros garantizarán que los sistemas o las redes de información que se desarrollen respeten los requisitos de la presente Directiva y sean compatibles y estén interconectados con el sistema SafeSeaNet.

5. A fin de contar con un período suficiente para probar su funcionamiento, el sistema Safe-SeaNet será plenamente operativo el 1 de enero de 2009.»

(16) Se modifica el artículo 23 del siguiente modo:

a) Se sustituye la letra c) por el siguiente texto:

«c) ampliar la cobertura del sistema comunitario de seguimiento e información sobre el tráfico marítimo y actualizarlo con vistas a mejorar la identificación y el seguimiento de los buques, teniendo en cuenta los avances en los campos de las tecnologías de la información y de las comunicaciones. A tal fin, los Estados miembros y la Comisión cooperarán para establecer, cuando sea necesario, sistemas obligatorios de notificación, servicios de tráfico marítimo obligatorios y sistemas apropiados de organización del tráfico, con vistas a su presentación a la OMI para su homologación; asimismo, cooperarán en los organismos regionales o internacionales correspondientes en la creación de dispositivos de seguimiento del tráfico y de vigilancia marítima de largo alcance.»

b) Se añaden las siguientes letras e), f) y g):

«e) garantizar la interconexión y la interoperabilidad de los sistemas nacionales utilizados para gestionar la información contemplada en el anexo, **proceder a la integración de los sistemas convencionales con los sistemas por satélite y** desarrollar y actualizar el sistema Safe-SeaNet;

f) estudiar si es viable integrar los AIS con los sistemas de posicionamiento y comunicación utilizados en el marco de la política pesquera común, y de qué manera puede lograrse tal integración. **Las conclusiones de dicho estudio se facilitarán, a más tardar, doce meses antes de que entre en vigor la obligación a la que se refiere el artículo 6 bis y, en cualquier caso, no más tarde del 1 de julio de 2008;**

g) **estudiar y poner en práctica procedimientos que garanticen mejor la confidencialidad de la información recogida.»**

(17) Se añade el siguiente artículo 23 bis:

«Artículo 23 bis

Tratamiento y gestión de la información sobre seguridad marítima

1. La Comisión se hará cargo, en su caso, del tratamiento, la utilización y la difusión entre las autoridades designadas por los Estados miembros de la información recogida en virtud de la presente Directiva o recopilada por cualesquiera organismos públicos o privados en cumplimiento de sus misiones respectivas.

2. Cuando proceda, la Comisión contribuirá a la creación y al funcionamiento de sistemas de recogida y difusión de datos sobre seguridad marítima, especialmente a través del sistema «Equis» o de cualquier otro sistema de carácter público equivalente.»

(18) **Se añade el siguiente párrafo en el artículo 24:**

«Artículo 24

Confidencialidad de la información

1. Los Estados miembros, con arreglo a su legislación nacional, tomarán las medidas necesarias para garantizar la confidencialidad de la información que les sea transmitida en virtud de la presente Directiva.

2. Los Estados miembros, de conformidad con sus legislaciones nacionales, impedirán que los datos AIS y LRIT transmitidos por los buques se faciliten o utilicen con fines contrarios a la seguridad y la protección del medio ambiente, o que afecten a la competencia entre armadores. En particular, no autorizarán la difusión pública de información sobre los detalles de la carga o de las personas a bordo, a no ser que el capitán o el armador del buque hayan dado su acuerdo al respecto.

Miércoles, 25 de abril de 2007

En colaboración con la Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información, la Comisión examinará la forma de hacer frente a los problemas que pueden plantear en el ámbito de la seguridad de las redes y la información las medidas contempladas en la presente Directiva, y en particular los artículos 6, 6 bis, 14 y 22 bis. A más tardar un año después de la entrada en vigor de la presente Directiva, la Comisión adoptará las medidas pertinentes para contrarrestar la utilización no autorizada o el uso comercial indebido de los datos intercambiados en virtud de la presente Directiva.»

(19) *El artículo 27, apartado, 2 se sustituye por el texto siguiente:*

«2. Además, los Anexos I, III y IV podrán modificarse de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control establecido en el artículo 28, apartado 3, a la luz de la experiencia obtenida con la presente Directiva, siempre que dichas modificaciones no amplíen el ámbito de aplicación de la presente Directiva.»

(20) Se sustituye el artículo 28 por el siguiente texto:

«Artículo 28

Comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité de seguridad marítima y prevención de la contaminación por los buques (COSS), establecido por el artículo 3 del Reglamento (CE) n° 2099/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo (*).

2. Cuando se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, sin perjuicio de lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo previsto en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.

3. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el artículo 5 bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

(*) DO L 324 de 29.11.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 93/2007 (DO L 22 de 31.1.2007, p. 12).»

(21) *En el Anexo I, el guión X del punto 4 se sustituye por el texto siguiente:*

«— **X. Información diversa:**

— **características y cantidad estimada de fuel pesado para todos los buques que llevan fuel pesado,**

— **condiciones de navegación.»**

(22) En el anexo II, parte I, se añade el siguiente punto 3:

«3. Buques pesqueros

Todo buque pesquero de eslora total superior o igual a **24 metros** estará sometido al requisito de llevar el equipo previsto en el artículo 6 bis de acuerdo con el siguiente calendario:

— **Todos los buques pesqueros nuevos de eslora total superior o igual a 24 metros, en ... (*)**;

— Buques pesqueros de eslora total superior o igual a 24 metros e inferior a 45 metros, a más tardar ... (**);

(*) **La fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.**

(**) **Dos años después de la fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.»**

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 2

1. Los Estados miembros adoptarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a la presente Directiva a más tardar el ... (*). Notificarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones y una tabla de correspondencias entre estas disposiciones y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones básicas de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

(*) Doce meses después de la entrada en vigor de la presente Directiva.

P6_TA(2007)0147

Investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE (COM(2005) 0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0590) ⁽¹⁾,

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0056/2006),

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0079/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2005)0240

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establecen los principios fundamentales que rigen la investigación de accidentes en el sector del transporte marítimo y se modifican las Directivas 1999/35/CE y 2002/59/CE

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y *en particular* su artículo 80, apartado 2,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones ⁽²⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) Es preciso mantener un elevado nivel de seguridad en el transporte marítimo europeo y adoptar todo tipo de medidas para reducir el número de siniestros y *sucesos* marítimos.
- (2) La realización diligente de investigaciones técnicas sobre los siniestros marítimos *mejora* la seguridad marítima, al contribuir a la prevención de tales siniestros, que ocasionan la pérdida de vidas y buques y la contaminación del medio marino.
- (3) En su Resolución sobre el refuerzo de la seguridad marítima ⁽⁴⁾, el Parlamento Europeo instó a la Comisión a que presentara una propuesta de directiva sobre la investigación de accidentes marítimos.
- (4) En virtud de lo dispuesto en el artículo 2 de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CNUDM) ⁽⁵⁾ el Estado ribereño tiene derecho a investigar las causas de cualquier siniestro marítimo que se produzca en sus aguas territoriales y pueda plantear un riesgo para la vida humana o el medio ambiente, o en el que intervengan las autoridades de búsqueda y salvamento del Estado ribereño, o que afecte de cualquier otro modo a este Estado.
- (5) En virtud de lo dispuesto en el artículo 94 de la Convención Unclos, todo Estado de abanderamiento adoptará las medidas necesarias para que una o varias personas debidamente calificadas investiguen todos los siniestros o *sucesos* de navegación en alta mar o *presidan* las correspondientes investigaciones.

⁽¹⁾ DO C 318 de 23.12.2006, p. 195.

⁽²⁾ DO C 229 de 22.9.2006, p. 38.

⁽³⁾ Posición del Parlamento Europeo de 25 de abril de 2007.

⁽⁴⁾ DO C 104 E de 30.4.2004, p. 730.

⁽⁵⁾ Acta Final de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, 1973-1982 (341.45 L 412 1997).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (6) El Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar de 1974 (Convenio SOLAS, regla I/21), el Convenio internacional sobre líneas de carga de 1966 y el Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques de 1973 establecen las obligaciones de los Estados de abanderamiento de llevar a cabo la investigación de siniestros y comunicar a la Organización Marítima Internacional (OMI) los resultados correspondientes.
- (7) El [proyecto de] Código para la aplicación de los instrumentos obligatorios de la OMI⁽¹⁾ recuerda que los Estados de abanderamiento están obligados a garantizar que las investigaciones en materia de seguridad marítima sean llevadas a cabo por investigadores debidamente cualificados, competentes en los aspectos relacionados con los siniestros y sucesos marítimos. El Código también exige que los Estados de abanderamiento estén en condiciones de facilitar investigadores cualificados a ese fin, con independencia de la localización del siniestro o suceso.
- (8) Debe tenerse en cuenta el Código para la investigación de siniestros y sucesos marítimos, adoptado en noviembre de 1997 en virtud de la Resolución A.849 de la Asamblea de la OMI, por el que se establece un enfoque común en la investigación de siniestros y sucesos marítimos y se contempla la colaboración entre Estados para determinar qué factores contribuyen y dan lugar a tales siniestros y sucesos. Asimismo, deben tenerse en cuenta la Circular 953 del Comité de Seguridad Marítima (CSM) de la OMI, por la que se actualizan las definiciones de los términos empleados en el Código, y las Resoluciones A.861(20) y MSC.163(78) de la OMI, que ofrecen una definición de «registradores de datos de la travesía».
- (9) En virtud de la Directiva 1999/35/CE del Consejo, de 29 de abril de 1999, sobre un régimen de reconocimientos obligatorio para garantizar la seguridad en la explotación de servicios regulares de transbordadores de carga rodada y naves de pasaje de gran velocidad⁽²⁾, los Estados miembros han de definir, en el marco de sus respectivos ordenamientos jurídicos, un estatuto legal que les permita, a ellos y a otros Estados miembros *con intereses de consideración*, participar, colaborar o, cuando así esté previsto en el Código para la investigación de siniestros y sucesos marítimos, realizar toda investigación sobre siniestros o sucesos marítimos en que se haya visto involucrado cualquier transbordador de carga rodada o nave de pasaje de gran velocidad.
- (10) La Directiva 2002/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo⁽³⁾ establece que los Estados miembros cumplirán lo dispuesto en el Código para la investigación de siniestros y sucesos marítimos de la OMI y garantizarán que los resultados de la investigación de accidentes se publiquen lo antes posible tras su conclusión.
- (11) La investigación de los siniestros y sucesos en los que intervengan buques de navegación marítima, u otros buques en puerto u otras zonas marítimas restringidas, debe ser llevada a cabo por un organismo o entidad independiente **dotado de forma permanente de las competencias necesarias para tomar decisiones**, o bajo su control, al objeto de evitar cualquier posible conflicto de intereses.
- (12) Los Estados miembros han de garantizar que su Derecho interno les permita, a ellos y a otros Estados miembros *con intereses de consideración*, realizar, participar o colaborar en la investigación de accidentes, en virtud de lo dispuesto en el Código para la investigación de siniestros y sucesos marítimos de la OMI.
- (13) Según la regla V/20 del Convenio SOLAS, los buques de pasaje y todos los buques de un arqueo bruto igual o superior a 3 000 toneladas construidos antes del 1 de julio de 2002 han de estar equipados con un sistema registrador de datos de la travesía (RDT) que facilite la investigación de accidentes. Habida cuenta de su importancia en la elaboración de una política de prevención de los accidentes marítimos, es conveniente exigir sistemáticamente el emplazamiento de estos equipos a bordo de los buques en viajes nacionales o internacionales con escalas en puertos comunitarios.
- (14) Los datos que suministren los sistemas RDT u otros dispositivos electrónicos pueden utilizarse tanto de manera retrospectiva a raíz de un siniestro o suceso, para investigar sus causas, como con carácter preventivo, para adquirir conocimientos sobre las circunstancias que provocan tales situaciones. Los Estados miembros han de velar por que, cuando existan dichos datos, estos reciban una utilización correcta para ambos fines.
- (15) Deben someterse a investigación o examen tanto las alertas de socorro procedentes de un buque, como los datos procedentes de cualquier fuente según los cuales un buque o cualquier persona procedente o a bordo del mismo se encuentran en peligro, o que señalen la existencia de un riesgo potencial grave de daños a las personas, a la estructura del buque o al medio ambiente, como consecuencia de una situación relacionada con las operaciones de un buque.

⁽¹⁾ Versión OMI FSI 13/WP.3 de 9 de marzo de 2005.

⁽²⁾ DO L 138 de 1.6.1999, p. 1. Directiva modificada por la Directiva 2002/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

⁽³⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 10.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (16) Conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002⁽¹⁾, la Agencia Europea de Seguridad Marítima (denominada en lo sucesivo «la Agencia») debe colaborar con los Estados miembros a fin de desarrollar soluciones técnicas y prestar asistencia técnica en relación con la aplicación de la legislación comunitaria. En el ámbito de la investigación de los accidentes marítimos, la Agencia debe efectuar la tarea específica de facilitar la cooperación entre los Estados miembros y la Comisión en el desarrollo, dentro del respeto a los diferentes ordenamientos jurídicos de los Estados miembros, de una metodología común para investigar los accidentes marítimos según los principios internacionales acordados.
- (17) De conformidad con el Reglamento (CE) n° 1406/2002, la Agencia debe facilitar la cooperación en el apoyo a los Estados miembros en actividades referentes a las investigaciones relativas a los accidentes marítimos graves y la realización de análisis de los informes actuales de investigación de los accidentes. **Además, a la vista de los resultados de dichos análisis, la Agencia debe incorporar a la metodología común aquellos elementos derivados de los mismos que puedan revelarse de interés para la prevención de nuevas catástrofes y la mejora de la seguridad marítima en la Unión Europea.**
- (18) **Las directrices de la OMI sobre el trato justo de la tripulación en caso de accidente marítimo no tienen por objeto criminalizar al capitán y a la tripulación. Dichas directrices pueden reforzar la confianza de éstos en los métodos de investigación y, por tanto, deben ser aplicadas por los Estados miembros.**
- (19) Los Estados miembros y **la Comunidad** han de tener debidamente en cuenta las recomendaciones sobre seguridad formuladas como resultado de la investigación de un siniestro o suceso.
- (20) Habida cuenta de que el propósito de las investigaciones técnicas es prevenir futuros siniestros y sucesos marítimos, las conclusiones y las recomendaciones sobre seguridad no deben servir para determinar responsabilidad ni culpa.
- (21) Dado que *el objetivo de la presente Directiva*, a saber, mejorar la seguridad marítima en la Comunidad para reducir con ello el riesgo de siniestros futuros, *no puede ser alcanzado* de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, *debido a la dimensión o los efectos de la acción, puede lograrse mejor a escala comunitaria*, la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar dichos objetivos.
- (22) Procede aprobar las medidas necesarias para la ejecución de la presente Directiva con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión⁽²⁾.

HAN ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Objeto

El objeto de la presente Directiva es mejorar la seguridad marítima para reducir con ello el riesgo de siniestros futuros:

- a) facilitando la investigación diligente y el correcto análisis de los siniestros y sucesos marítimos, y
- b) garantizando la elaboración de informes precisos y puntuales acerca de las investigaciones, así como de propuestas de medidas correctivas.

Las investigaciones que se lleven a cabo en virtud de la presente Directiva no perseguirán la evaluación de responsabilidades ni la determinación de **culpabilidades**.

⁽¹⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 2

Ámbito de aplicación

1. **Con arreglo a las obligaciones de los Estados miembros en el marco de la CNUDM**, la presente Directiva se aplicará a los siniestros y sucesos marítimos y a las alertas de socorro que:
 - a) afecten a buques que enarboleden el pabellón de uno de los Estados miembros, o
 - b) se produzcan en zonas sobre las que los Estados miembros *tienen* derecho a ejercer jurisdicción, o
 - c) afecten a otros intereses de consideración de los Estados miembros.
2. La presente Directiva no se aplicará a los siniestros y sucesos marítimos y a las alertas de socorro que sólo afecten a:
 - a) buques de guerra o destinados al transporte de tropas, u otros buques pertenecientes a un Estado miembro o explotados por él y utilizados exclusivamente con fines gubernamentales no comerciales;
 - b) buques carentes de propulsión mecánica, buques de madera y construcción primitiva, así como yates y naves de recreo, a menos que estén o vayan a estar tripulados y lleven o vayan a llevar más de 12 pasajeros con ánimo comercial;
 - c) buques de navegación interior utilizados en vías navegables interiores;
 - d) buques de pesca con una eslora inferior a 24 metros;
 - e) unidades fijas de perforación mar adentro.

Artículo 3

Definiciones

A los efectos de la presente Directiva se entenderá por:

1. «SOLAS», el Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar de 1974 (SOLAS 74), modificado por sus Protocolos de 1978 y 1988.
«Código OMI», el Código para la investigación de siniestros y sucesos marítimos, adoptado por la Organización Marítima Internacional en virtud de la Resolución de la Asamblea A.849 de 27 de noviembre de 1997, en su versión modificada.
2. Los términos que se enumeran a continuación se entenderán de conformidad con las definiciones que figuran en el Código OMI:
 - a) «siniestro marítimo»
 - b) «siniestro muy grave»
 - c) «suceso marítimo»
 - d) «investigación de un siniestro o suceso marítimo»
 - e) «Estado con intereses de consideración».
3. Los términos «siniestro grave» y «siniestro menos grave» se entenderán de conformidad con las definiciones actualizadas que figuran en la Circular 953 del CSM de la OMI.
4. Los términos «transbordador de carga rodada» y «nave de pasaje de gran velocidad» se entenderán de conformidad con lo definido en el artículo 2 de la Directiva 1999/35/CE.
5. Por «Estado miembro investigador principal» se entenderá el Estado miembro que ha de llevar a cabo la investigación, de conformidad con lo dispuesto en la presente Directiva, o que está llamado a desempeñar esa función cuando haya más de un Estado con intereses de consideración.
6. El término «Registrador de datos de la travesía (RDT)» se entenderá de conformidad con lo definido en las Resoluciones A.861(20) y MSC.163(78) de la OMI.

Miércoles, 25 de abril de 2007

7. Por «alerta de socorro» se entenderá la señal emitida desde un buque o la información procedente de cualquier fuente que señale que el buque o cualquier persona procedente o a bordo del mismo están necesitados de socorro en el mar.
8. Por «recomendación sobre seguridad» se entenderá cualquier propuesta, **también a fines de registro y control**, que formule:
 - a) el organismo de investigación del Estado que investigue o que desempeñe la función de investigador principal de un siniestro o *suceso* marítimo, basándose en la información obtenida en dicha investigación; o, en su caso,
 - b) la Comisión, **asistida por la Agencia, y** basándose en un análisis abstracto de los datos **y en los resultados de las investigaciones realizadas**.

Artículo 4

Estatuto de la investigación

1. Los Estados miembros deberán establecer, de conformidad con sus respectivos ordenamientos jurídicos, las normas que regirán la investigación de los siniestros o *sucesos* marítimos. Al hacerlo, velarán por que dicha investigación:
 - a) se lleve a cabo con independencia de las investigaciones penales o de otra índole **realizadas para determinar la responsabilidad o la culpa, previendo que sólo puedan contribuir a otras investigaciones paralelas las conclusiones o recomendaciones derivadas de las investigaciones iniciadas en virtud de la presente Directiva**, y
 - b) no pueda verse impedida, suspendida o retrasada a causa de tales investigaciones.

Asimismo, los Estados miembros garantizarán que, en el transcurso de dichas investigaciones, se proteja a los testigos de manera que las declaraciones u otra información facilitada por ellos no llegue a manos de las autoridades de terceros países, a fin de impedir que dichas declaraciones u información se utilicen en investigaciones penales en los países en cuestión.

2. Las normas que establezcan los Estados miembros habrán de contemplar disposiciones que permitan:
 - a) la colaboración y la asistencia mutua en las investigaciones de siniestros o *sucesos* marítimos que lleven a cabo otros Estados miembros, así como la delegación en otro Estado miembro de la tarea de llevar a cabo dicha *investigación* con arreglo a la presente Directiva;
 - b) la coordinación, en estrecha colaboración con la Comisión, de las actividades de sus organismos de investigación respectivos, en la medida en que sea preciso para la consecución de los objetivos de la presente Directiva, y
 - c) **los medios rápidos de alerta en caso de siniestro o suceso.**

Artículo 5

Obligación de investigar

1. Cada Estado miembro velará por que el organismo de investigación a que se refiere el artículo 8 lleve a cabo una investigación cuando se produzcan siniestros marítimos graves o muy graves que:
 - a) afecten a buques que enarboles su pabellón, con independencia de la localización del siniestro, o
 - b) se produzcan en zonas sobre las que tiene derecho a ejercer jurisdicción, con independencia del pabellón que enarboles los buques que se vean implicados, o
 - c) afecten a intereses de consideración del Estado miembro, con independencia de la localización del siniestro y del pabellón que enarboles los buques que se vean implicados.
2. Además de investigar los siniestros graves y muy graves, el organismo de investigación a que se refiere el artículo 8 también decidirá si procede investigar un siniestro menos grave, un incidente marítimo o una alerta de socorro, tras haber establecido los hechos del caso.

Dicha decisión se adoptará teniendo en cuenta la gravedad del siniestro o *suceso*, el tipo de buque o de carga implicados en la alerta de socorro y las peticiones cursadas por las autoridades de búsqueda y salvamento.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. El organismo de investigación del Estado miembro investigador principal determinará, en colaboración con los organismos equivalentes de los demás Estados con intereses de consideración, el alcance y las modalidades prácticas de la investigación, obrando de la manera que estime más adecuada para la consecución de los objetivos de la presente Directiva y al objeto de prevenir futuros siniestros y *sucesos* marítimos.
4. Las investigaciones se ajustarán a la metodología común para investigar los accidentes marítimos desarrollada en aplicación del artículo 2, letra e), del Reglamento (CE) n° 1406/2002. La adopción, **actualización** o modificación de dicha metodología a los efectos de la presente Directiva deberá decidirse de conformidad con el procedimiento establecido en el *artículo 19, apartado 3*.
5. Toda investigación deberá iniciarse lo antes posible después de que se produzca un siniestro o *suceso* marítimo **y en un plazo no superior a dos meses a partir del siniestro o suceso**.

Artículo 6

Notificación obligatoria

Cada Estado miembro deberá exigir, en el marco de su ordenamiento jurídico interno, que las autoridades competentes y/o las partes implicadas notifiquen de inmediato a su organismo de investigación el acaecimiento de todos los siniestros, *sucesos* y alertas de socorro que estén incluidos en el ámbito de aplicación de la presente Directiva.

Artículo 7

Investigaciones conjuntas

1. En caso de siniestro grave o muy grave que afecte a intereses de consideración de dos o más Estados miembros, estos deberán ponerse rápidamente de acuerdo sobre cuál de ellos asumirá la función de investigador principal. **En caso de que los Estados miembros afectados no decidan cuál es el Estado miembro que asumirá la función de investigador principal, aplicarán inmediatamente una recomendación de la Comisión sobre esta cuestión, previo dictamen de la Agencia.**

Los Estados miembros se abstendrán de investigar paralelamente el mismo siniestro o *suceso*. También se abstendrán de adoptar cualquier medida que comprometa las investigaciones incluidas en el ámbito de aplicación de la presente Directiva.

2. Todo Estado miembro podrá delegar en otro, de común acuerdo con el mismo, la función de investigador principal en relación con un siniestro o *suceso* marítimo. Podrá solicitar a otro Estado miembro que participe en dicha investigación.

3. Cuando un transbordador de carga rodada o una nave de pasaje de gran velocidad se vean implicados en un siniestro o *suceso* marítimo o una alerta de socorro, el procedimiento de investigación será incoado por el Estado en cuyas aguas ocurra el accidente o *suceso* o, cuando éste se produzca en aguas extraterritoriales, por el último Estado miembro visitado por el buque.

Dicho Estado será responsable de la investigación y la coordinación con otros Estados con intereses de consideración, hasta el momento en que se disponga de mutuo acuerdo cuál será el Estado investigador principal.

Artículo 8

Organismos de investigación

1. Los Estados miembros deberán **garantizar** que las investigaciones sean llevadas a cabo bajo la responsabilidad de un organismo o entidad de investigación (en lo sucesivo, denominado «organismo de investigación»), **que ha de estar dotado de forma permanente de las competencias necesarias e integrado por investigadores debidamente cualificados** en los aspectos relacionados con los siniestros y *sucesos* marítimos.

Miércoles, 25 de abril de 2007

El organismo de investigación actuará con independencia funcional de las autoridades nacionales competentes en materia de navegabilidad, certificación, inspección, dotación, seguridad de la navegación, mantenimiento, control del tráfico marítimo, supervisión por el Estado rector del puerto y explotación portuaria, **de los organismos que realicen las investigaciones con el fin de determinar responsabilidades o de aplicar la ley** y, en general, de cualquier otra parte cuyos intereses pudieran entrar en conflicto con el cometido que le ha sido encomendado.

2. El organismo de investigación velará por que los investigadores posean conocimientos y experiencia práctica en las materias propias de sus tareas habituales. Además, garantizará el fácil acceso a los conocimientos técnicos apropiados, en caso necesario.

3. Las actividades confiadas al organismo de investigación podrán incluir la recopilación y el análisis de datos relacionados con la seguridad marítima, en particular con fines de prevención, siempre que estas actividades no menoscaben su independencia ni impliquen, por su parte, responsabilidad alguna de orden reglamentario o administrativo o en materia de normas.

4. Los Estados miembros, actuando dentro del marco de sus respectivos ordenamientos jurídicos y en colaboración, cuando proceda, con las autoridades responsables de la investigación judicial, exigirán que los investigadores de su organismo de investigación, o de cualquier otro organismo de investigación en el que hayan delegado sus tareas, estén autorizados a:

- a) gozar de libre acceso a cualquier zona pertinente o al lugar *del* siniestro, así como a cualquier buque, resto de naufragio o estructura, lo cual incluye carga, equipos u objetos a la deriva;
- b) garantizar el inventario inmediato de las pruebas y proceder a la búsqueda y retirada controladas de los restos de naufragio, objetos a la deriva u otros componentes y sustancias a efectos de examen o de análisis;
- c) exigir el examen o análisis de los elementos contemplados en la letra b) y gozar de libre acceso a los resultados obtenidos;
- d) gozar de libre acceso a cualquier información pertinente y a cualquier dato disponible, incluidos los procedentes de los RDT, en relación con un buque, travesía, carga, tripulante o cualquier otra persona, objeto, condición o circunstancia, así como a copiar y utilizar dicha información;
- e) gozar de libre acceso a los resultados del examen de los cuerpos de las víctimas, así como a los resultados de las pruebas que se realicen con muestras procedentes de dichos cuerpos;
- f) exigir y obtener libre acceso a los resultados del examen de las personas implicadas en las operaciones de un buque o de cualquier otra persona pertinente, así como a los resultados de las pruebas que se realicen con muestras procedentes de dichas personas;
- g) interrogar a los testigos en ausencia de cualquier persona cuyos intereses puedan comprometer, en opinión de los investigadores, la investigación;
- h) obtener los expedientes de los reconocimientos y todos los datos pertinentes que obren en poder del Estado de abanderamiento, los propietarios de buques, las sociedades de clasificación o cualquier otra parte interesada, siempre y cuando las partes en cuestión o sus representantes estén establecidos en el Estado miembro;
- i) solicitar la asistencia de las autoridades pertinentes de los Estados respectivos y, en particular, de los inspectores del Estado de abanderamiento y del Estado rector del puerto, los funcionarios del servicio de guardacostas, los operadores del servicio de tráfico marítimo, los equipos de búsqueda y salvamento, los prácticos o cualquier otro miembro del personal marítimo y portuario.

5. El organismo de investigación estará capacitado para reaccionar sin demora ante la notificación de un siniestro y obtener los recursos suficientes a fin de desempeñar sus funciones de manera independiente. Sus investigadores deberán gozar de un estatuto que les ofrezca las garantías de independencia necesarias.

6. El organismo de investigación podrá combinar las tareas asignadas en virtud de la presente Directiva con labores de investigación de otras incidencias distintas de los siniestros marítimos siempre que tales investigaciones no pongan en peligro su independencia.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 9

Confidencialidad de los documentos

Cada Estado miembro velará por que no se revelen los siguientes documentos para otros propósitos que no sean la investigación del siniestro **o suceso**:

- a) la totalidad de los testimonios de los testigos y de otras declaraciones, descripciones y anotaciones realizadas o recibidas por el organismo de investigación en el curso de *la misma*;
- b) documentos que revelen la identidad de las personas que hayan testificado en el contexto de la investigación;
- c) la información de carácter médico, o privada, referente a las personas implicadas en el siniestro o *suceso*.

Artículo 10

Marco de colaboración permanente

1. Los Estados miembros establecerán, en estrecha colaboración con la Comisión, un marco permanente por el que se habilite a sus organismos de investigación de siniestros o *sucesos* marítimos a colaborar entre sí y con la Comisión, en la medida en que sea preciso para la consecución de los objetivos de la presente Directiva.

2. El reglamento interno y las modalidades de organización del marco de colaboración permanente deberán decidirse de conformidad con el procedimiento contemplado en el *artículo 19*, apartado 2.

3. Dentro de este marco *de colaboración permanente*, los organismos de investigación de los Estados miembros y la Comisión acordarán, en particular, las mejores modalidades de colaboración al objeto de:

- a) compartir tanto las instalaciones, los dispositivos y los equipos destinados a la investigación técnica de los restos de naufragio, como los equipos de los buques y otros objetos pertinentes para la investigación, lo cual incluye la extracción y evaluación de la información procedente de los registradores de datos de la travesía y de otros dispositivos electrónicos;
- b) prestarse mutuamente la colaboración o los conocimientos técnicos necesarios para acometer tareas concretas;
- c) obtener y compartir la información pertinente para analizar los datos relativos a los siniestros y para elaborar las recomendaciones oportunas en materia de seguridad a escala comunitaria;
- d) elaborar principios comunes para el seguimiento de las recomendaciones de seguridad y para la adaptación de los métodos de investigación al progreso técnico y científico;
- e) establecer las normas de confidencialidad aplicables al intercambio de testimonios de los testigos y al tratamiento de los datos;
- f) organizar, cuando proceda, actividades de formación destinadas a los investigadores;
- g) fomentar la colaboración con los organismos o entidades de investigación de terceros países y con las organizaciones internacionales dedicadas a la investigación de los accidentes marítimos, en los ámbitos regulados por la presente Directiva.

4. Todo Estado miembro cuyas instalaciones o servicios hayan sido utilizados por un buque con anterioridad a un siniestro o *suceso*, o debieran haberlo sido en circunstancias normales, y que posea información pertinente para la investigación, deberá comunicarla al organismo que realice la investigación.

Artículo 11

Costes

Los Estados miembros harán todo lo posible para no cobrar por la prestación de cualquier tipo de asistencia que necesiten los demás Estados miembros con el fin de llevar a cabo una investigación al amparo de la presente Directiva.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 12

Colaboración con terceros países con intereses de consideración

1. En la investigación de los siniestros marítimos, los Estados miembros colaborarán en todo lo posible con los terceros países con intereses de consideración.
2. Se permitirá que los terceros países con intereses de consideración participen en cualquier momento, de común acuerdo, en una investigación que lleve a cabo un Estado miembro con arreglo a la presente Directiva.
3. Toda colaboración de un Estado miembro en una investigación que lleve a cabo un tercer país con intereses de consideración será sin perjuicio de los requisitos en materia de investigación de siniestros o sucesos marítimos y de elaboración de informes que establece la presente Directiva.

Artículo 13

Conservación de las pruebas

Los Estados miembros adoptarán medidas para garantizar que las partes implicadas en los siniestros, sucesos y alertas de socorro contemplados en el ámbito de aplicación de la presente Directiva hagan todo lo posible para:

- a) salvaguardar toda la información procedente de cartas náuticas, cuadernos de bitácora, grabaciones y cintas de vídeo electrónicas y magnéticas, lo cual incluye la información procedente de los registradores de datos de la travesía y de otros dispositivos electrónicos, obtenida antes, durante y después del accidente;
- b) evitar la sobregrabación u otro tipo de alteración de dicha información;
- c) evitar las interferencias con cualquier otro equipo que pudiera considerarse razonablemente pertinente para la investigación del accidente;
- d) recopilar y conservar diligentemente todas las pruebas a fines de investigación de siniestros o sucesos marítimos.

Artículo 14

Informes sobre accidentes

1. Toda investigación de un siniestro o suceso marítimo que se lleve a cabo con arreglo a la presente Directiva conducirá a la publicación de un informe, presentado de conformidad con las orientaciones que figuran en el anexo I.
2. Los organismos de investigación harán todo lo posible para poner un informe a disposición del público, **y muy especialmente de todo el sector marítimo, que debe recibir conclusiones y recomendaciones específicas cuando sea necesario**, en el plazo de doce meses a partir de la fecha del siniestro o suceso. Si no fuera posible presentar a tiempo el informe definitivo, se deberá publicar un informe provisional en dicho plazo.
3. El organismo de investigación del Estado miembro investigador principal remitirá un ejemplar del informe definitivo o provisional a la Comisión. Asimismo, deberá tener en cuenta, *de la manera que estime más adecuada para la consecución de los objetivos de la presente Directiva*, los comentarios que la Comisión pueda formular con el propósito de mejorar la calidad del informe.
4. **Cada tres años, la Comisión enviará al Parlamento Europeo un informe en el que se recojan tanto el grado de aplicación y el nivel de cumplimiento de lo dispuesto en la presente Directiva como las medidas que, a tenor de las recomendaciones contenidas en el informe, se consideren necesarias.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 15

Recomendaciones sobre seguridad

1. Los Estados miembros velarán por que las recomendaciones sobre seguridad formuladas por los organismos de investigación se tengan debidamente en cuenta por sus destinatarios y den lugar, si es el caso, a la adopción de medidas de acuerdo con las legislaciones comunitaria e internacional. **La Comisión, asistida por la Agencia, deberá incorporar a la metodología común tanto las conclusiones obtenidas de los informes sobre accidentes como las recomendaciones sobre seguridad que éstos contengan.**
2. Cuando proceda, un organismo de investigación o la Comisión, **asistida por la Agencia**, podrán formular recomendaciones sobre seguridad basándose en un análisis abstracto de los datos **y en los resultados de todas las investigaciones realizadas.**
3. Las recomendaciones sobre seguridad y las recomendaciones provisionales no podrán determinar responsabilidad ni culpa bajo ningún concepto.

Artículo 16

Sistema de alerta rápida

Si el organismo de investigación de un Estado miembro llega a determinar, en cualquier fase de la investigación de un siniestro o *suceso* marítimo, que es preciso tomar medidas urgentes a escala comunitaria para evitar el riesgo de siniestros futuros, informará a la Comisión con toda prontitud de la necesidad de emitir una alerta rápida.

La Comisión estudiará inmediatamente el asunto y, en caso necesario, hará público un aviso destinado a las autoridades competentes de todos los demás Estados miembros, al sector del transporte marítimo y a cualquier otra parte interesada.

Artículo 17

Base de datos europea sobre siniestros marítimos

1. La Comisión creará una base de datos electrónica para almacenar y analizar la información relativa a los siniestros y *sucesos* marítimos, la cual llevará por nombre Plataforma europea de información sobre siniestros marítimos (EMCIP en sus siglas en inglés).
2. Los Estados miembros notificarán a la Comisión las autoridades con derecho de acceso a la base de datos.
3. Los organismos de investigación de los Estados miembros notificarán a la Comisión los siniestros y *sucesos* marítimos ajustándose al modelo que figura en el anexo II. Asimismo, le transmitirán los datos que arroje la investigación de un siniestro o *suceso* marítimo con arreglo al esquema de la base de datos EMCIP.
4. La Comisión informará a los organismos de investigación de los Estados miembros sobre los requisitos y el calendario de los procedimientos de notificación y presentación de informes.

Artículo 18

Trato justo de la tripulación

Los Estados miembros respetarán las directrices de la OMI sobre el trato justo de la tripulación en caso de accidente marítimo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 19

Comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité de seguridad marítima y prevención de la contaminación por los buques (COSS), creado en virtud del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 2099/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo *de 5 de noviembre de 2002* ⁽¹⁾.
2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo contemplado en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en dos meses.

3. ***En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el artículo 5 bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.***

Artículo 20

Competencias de modificación

La Comisión podrá actualizar, de conformidad con el procedimiento contemplado en el artículo 19, apartado 2, las definiciones de la presente Directiva, así como las referencias a actos comunitarios e instrumentos de la OMI, al objeto de adaptarlas a las medidas comunitarias o de la OMI que hayan entrado en vigor, respetando los límites establecidos en la presente Directiva.

La Comisión también podrá modificar los anexos, de conformidad con el procedimiento mencionado.

Artículo 21

Medidas adicionales

Ninguna disposición de la presente Directiva impedirá que un Estado miembro adopte medidas adicionales en materia de seguridad marítima ajenas al ámbito regulado por ésta, a condición de que no sean contrarias a la presente Directiva, ni afecten negativamente a su aplicación ***o pongan en peligro la realización de los objetivos de la Unión.***

Artículo 22

Sanciones

Los Estados miembros determinarán el régimen de sanciones aplicables a las infracciones de las disposiciones nacionales adoptadas en virtud de la presente Directiva y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar su aplicación. Las sanciones previstas deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasorias.

Artículo 23

Modificación de disposiciones vigentes

1. Queda suprimido el artículo 12 de la Directiva 1999/35/CE.
2. Queda suprimido el artículo 11 de la Directiva 2002/59/CE.

⁽¹⁾ DO L 324 de 29.11.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 93/2007 de la Comisión (DO L 22 de 31.1.2007, p. 12).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 24

Transposición

1. Los Estados miembros *pondrán en vigor* las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para *dar cumplimiento* a lo *establecido* en la presente Directiva a más tardar el ... Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas *incluirán una* referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de *la mencionada* referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las *principales disposiciones de* Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 25

Entrada en vigor

La presente Directiva entrará en vigor *a los veinte días* de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Artículo 26

Destinatarios

Los destinatarios de la presente Directiva *son* los Estados miembros.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

ANEXO I

MODELO Y CONTENIDO DE LOS INFORMES DE INVESTIGACIÓN

Encabezamiento

En él se manifestará el objetivo único de la investigación, aclarando que una recomendación sobre seguridad no puede dar lugar en ningún caso a la presunción de culpa o de responsabilidad y que la elección del contenido y el estilo del informe se ha efectuado sin intención de que este pueda ser utilizado en un procedimiento judicial.

(El informe no deberá hacer referencia a los testimonios de los testigos, ni podrá establecer vínculo alguno entre las personas en él mencionadas y las personas que hayan testificado en el curso de la investigación.)

1. Síntesis

En este apartado se expondrán los hechos del siniestro o *suceso* marítimo (descripción de lo ocurrido, con indicación de fecha y hora, localización y desarrollo) y se indicará si se produjeron muertes, lesiones, daños al buque, a su carga, a terceros o al medio ambiente.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Datos objetivos

Este apartado contiene una serie de secciones independientes en las que se proporcionará un número suficiente de datos que el organismo de investigación considere objetivos, los cuales permitirán alimentar los campos pertinentes de la base de datos europea sobre siniestros marítimos, así como fundamentar el análisis correspondiente y facilitar la comprensión del caso.

En dichas secciones se incluirán, como mínimo, los siguientes datos:

2.1. Datos del buque

- Pabellón/registro del buque
- Identificación del buque
- Características principales del buque
- Propiedad y gestión
- Pormenores de construcción
- Dotación mínima de seguridad
- Carga autorizada.

2.2. Pormenores del viaje

- Puertos de escala
- Tipo de viaje
- Información relativa a la carga
- Dotación.

2.3. Información relativa al siniestro o *suceso* marítimo

- Tipo de siniestro o *suceso* marítimo
- Fecha y hora
- Situación y localización del siniestro o *suceso* marítimo
- Entornos exterior e interior
- Operaciones del buque y tramo del viaje
- Lugar a bordo
- Datos relativos a factores humanos
- Consecuencias (para las personas, el buque, la carga, el medio ambiente, etc.)

2.4. Intervención de las autoridades en tierra y reacción de los servicios de emergencia

- Personas que han intervenido
- Medios utilizados
- Rapidez de la reacción

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Medidas *adoptadas*
- Resultados obtenidos.

Además de proporcionar la información requerida y otros antecedentes de carácter general, este apartado del informe ha de indicar los resultados de todos los exámenes o pruebas pertinentes e incluir cualquier medida de seguridad que ya se hubiera adoptado para prevenir futuros siniestros marítimos.

3. Descripción detallada

En este apartado se efectuará una reconstrucción de lo ocurrido, respetando la secuencia cronológica de los acontecimientos antes, durante y después del siniestro o *suceso* e indicando el papel de cada elemento involucrado (personas, materiales, medio ambiente, equipamiento o agente externo). La descripción detallada cubrirá un período cuyo alcance dependerá del momento en el que se hayan producido los acontecimientos accidentales específicos que hayan contribuido directamente al acaecimiento del siniestro o *suceso* marítimo.

4. Análisis

Este apartado contiene una serie de secciones independientes en las que se proporcionará un análisis de cada acontecimiento accidental, acompañado de observaciones relativas a los resultados de los exámenes o pruebas llevados a cabo durante la investigación y a las medidas de seguridad que ya se hubieran adoptado para prevenir futuros siniestros marítimos.

Las secciones tratarán cuestiones como las que se indican a continuación:

- Contexto del acontecimiento accidental
- Errores y omisiones humanos, acontecimientos relacionados con materiales peligrosos, factores medioambientales, fallos de los equipos y factores externos
- Otros factores que hayan contribuido y guarden relación con las funciones desempeñadas por personas concretas, las operaciones a bordo, la gestión en tierra o elementos normativos.

El análisis y las observaciones permiten elaborar conclusiones lógicas en las que quedan expuestos todos los factores involucrados y, en particular, aquellos que implican riesgos y para los cuales se destinan unos medios de prevención de accidentes o de supresión y reducción de las consecuencias considerados ineficaces o inexistentes.

5. Conclusiones

Este apartado permite hacer la recapitulación de los factores involucrados y los medios de protección ineficaces o inexistentes (materiales, funcionales, simbólicos o de procedimiento) que exigen la adopción de medidas de seguridad para prevenir futuros siniestros marítimos.

6. Recomendaciones sobre seguridad

Cuando proceda, en este apartado del informe se recogerán las recomendaciones sobre seguridad formuladas a partir del análisis y las conclusiones, en relación con ámbitos concretos (legislación, diseño, procedimientos, inspección, gestión, salud y seguridad en el trabajo, formación, reparaciones, mantenimiento, asistencia en tierra y reacción de los servicios de emergencia).

Las recomendaciones sobre seguridad tienen como destinatario a los agentes más indicados para ponerlas en práctica (armadores, gestores, organizaciones reconocidas, autoridades marítimas, servicios de tráfico marítimo, servicios de emergencia, organizaciones marítimas internacionales e instituciones europeas), con el fin de prevenir futuros siniestros marítimos.

También figurarán en este apartado las recomendaciones provisionales sobre seguridad que hayan podido formularse en el curso de la investigación.

Miércoles, 25 de abril de 2007

7. Apéndices

Cuando proceda, se adjuntará al informe, en formato impreso o electrónico, la información que se señala a continuación (la lista no es exhaustiva):

- Fotografías, imágenes de vídeo, grabaciones sonoras, cartas náuticas, dibujos
- Normas aplicables
- Terminología técnica y abreviaturas utilizadas
- Estudios de seguridad específicos
- Otras informaciones.

ANEXO II

DATOS DE NOTIFICACIÓN DE SINIESTROS O *SUCESOS* MARÍTIMOS

(Parte de la Plataforma europea de información sobre siniestros marítimos)

01. Estado miembro competente / persona de contacto
02. Estado miembro investigador
03. Función asumida por el Estado miembro
04. Estado ribereño afectado
05. Número de Estados con intereses de consideración
06. Estados con intereses de consideración
07. Entidad notificadora
08. Hora de la notificación
09. Fecha de la notificación
10. Nombre del buque
11. Número IMO / letras distintivas
12. Pabellón
13. Tipo de siniestro o *suceso* marítimo
14. Tipo de buque
15. Fecha del siniestro o *suceso* marítimo
16. Hora del siniestro o *suceso* marítimo
17. Situación — latitud
18. Situación — longitud
19. Localización del siniestro o *suceso* marítimo

Miércoles, 25 de abril de 2007

20. Puerto de salida
21. Puerto de destino
22. Dispositivos de separación del tráfico
23. Tramo del viaje
24. Operaciones del buque
25. Lugar a bordo
26. Víctimas mortales:
 - Tripulación
 - Pasajeros
 - Otras víctimas
27. Lesiones graves:
 - Tripulación
 - Pasajeros
 - Otras víctimas
28. Contaminación
29. Daños sufridos por el buque
30. Daños sufridos por la carga
31. Otros daños
32. Descripción sucinta del siniestro o suceso marítimo

Nota: El subrayado de los números señala los apartados en los que deben comunicarse los datos relativos a cada buque implicado en todo siniestro o suceso marítimo que afecte a más de un navío.

P6_TA(2007)0148

Responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar o vías navegables en caso de accidente (COM(2005) 0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0592) (¹),
- Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0057/2006),

(¹) Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Transportes y Turismo y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0063/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2005)0241**Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar en caso de accidente**

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, sus artículos 71.1 y 80.2,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones ⁽²⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) En el marco de la política común de transportes, es necesario adoptar nuevas medidas para incrementar la seguridad del transporte marítimo y por vías navegables. Dichas medidas *deben incluir* normas en materia de responsabilidad por daños causados a los pasajeros. En efecto, es importante garantizar un nivel de indemnización adecuado para los pasajeros que se vean envueltos en accidentes ocurridos en el *mar*.
- (2) El Protocolo de 2002 al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar (1974), fue aprobado el 1 de noviembre de 2002 bajo los auspicios de la Organización Marítima Internacional (OMI). [La Comunidad se ha adherido a dicho Protocolo ⁽⁴⁾].
- (3) El Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar de 1974, a tenor de su modificación de 2002 (en lo sucesivo, «el Convenio de Atenas de 2002») es aplicable exclusivamente al transporte internacional. En el mercado interior del transporte marítimo se ha eliminado la distinción entre transporte nacional y transporte internacional; por consiguiente, procede establecer el mismo nivel y la misma naturaleza de responsabilidad en el transporte nacional e internacional dentro de la **Comunidad**.

⁽¹⁾ DO C 318 de 23.12.2006, p. 195.

⁽²⁾ DO C 229 de 22.9.2006, p. 38.

⁽³⁾ Posición del Parlamento Europeo de 25 de abril de 2007.

⁽⁴⁾ Insértese la referencia de la publicación tras la adopción de la Decisión del Consejo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (4) **Los regímenes de seguro obligatorio previstos por el Convenio de Atenas de 2002 deben ser proporcionales a la capacidad financiera de las compañías navieras y de las sociedades de seguros. Las compañías navieras deben poder gestionar su régimen de seguros de manera económicamente razonable, y, en particular, por lo que respecta a las compañías navieras pequeñas que operan a escala nacional, se debe tener en cuenta el carácter estacional de su actividad. El período de transición previsto para la aplicación del presente Reglamento debe ser lo suficientemente largo para permitir que el seguro obligatorio, en virtud del Convenio de Atenas de 2002, se aplique sin perjuicio de los regímenes de seguros existentes.**
- (5) **Procede obligar al transportista al abono de un anticipo en caso de muerte o lesiones de un pasajero, siempre y cuando dicho anticipo no suponga un reconocimiento de responsabilidad.**
- (6) **Antes de iniciarse el viaje, debe facilitarse a los pasajeros una información adecuada, cumplida e inteligible sobre los derechos que los amparan en virtud del presente Reglamento.**
- (7) **Toda enmienda del Convenio de Atenas se incorporará a la legislación comunitaria, a menos que sea excluida con arreglo al procedimiento del artículo 5, apartado 2 del Reglamento (CE) n° 2099/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de noviembre de 2002, por el que se crea el Comité de seguridad marítima y prevención de la contaminación por los buques (COSS) y se modifican los Reglamentos relativos a la seguridad marítima y a la prevención de la contaminación por los buques⁽¹⁾.**
- (8) **Procede que la Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM), creada por el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo⁽²⁾, asista a la Comisión en la preparación y redacción de un informe sobre la aplicación de las nuevas disposiciones y en la propuesta de las enmiendas que hayan de introducirse en el Convenio de Atenas de 2002.**
- (9) **Ante la necesidad de una mayor concertación entre los Estados miembros sobre asuntos de seguridad marítima, es fundamental reexaminar las competencias de la AESM y considerar, en su caso, una ampliación de sus atribuciones.**
- (10) **Las autoridades nacionales, en particular las autoridades portuarias, desempeñan un papel fundamental y vital en lo que respecta a la identificación y gestión de los diferentes riesgos para la seguridad marítima.**
- (11) **Dado que el objetivo del presente Reglamento, a saber, la creación de un conjunto único de normas que regule los derechos de los transportistas y sus pasajeros en caso de accidente, no puede ser alcanzado de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, en razón de la necesidad de garantizar límites idénticos de responsabilidad en todos los Estados miembros, puede lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad está facultada para adoptar medidas, de conformidad con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad, formulado en ese mismo artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar tal objetivo,**

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Objeto

El presente Reglamento establece un régimen comunitario uniforme de responsabilidad aplicable al transporte de pasajeros por **mar**.

A tal fin, incorpora las disposiciones pertinentes del Convenio de Atenas de 2002 relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar de 1974, a tenor de su modificación por el Protocolo de 2002, en lo sucesivo «el Convenio de Atenas de 2002», «extendiendo el ámbito de aplicación de sus disposiciones al tráfico marítimo en el interior de los Estados **miembros**.»

⁽¹⁾ DO L 324, 29.11.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 93/2007 de la Comisión (DO L 22 de 31.1.2007, p. 12).

⁽²⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 2

Ámbito de aplicación

El presente Reglamento se aplicará a todo transporte internacional o *nacional por mar*, si concurre alguna de las siguientes circunstancias:

- a) el buque enarbola el pabellón de un Estado miembro,
- b) el contrato de transporte se ha concertado en un Estado miembro, o
- c) de acuerdo con el contrato de transporte, el lugar de partida o destino están situados en un Estado miembro.

Artículo 3

Responsabilidad del transportista

La responsabilidad del transportista y del transportista ejecutor con respecto a los pasajeros y sus equipajes estará regida por las disposiciones pertinentes para dicha responsabilidad contenidas en el Convenio de Atenas de 2002, **incluida la reserva y las directrices de la OMI para la aplicación del Convenio de Atenas de 2002 aprobadas por el Comité Jurídico de la OMI el 19 de octubre de 2006 (en lo sucesivo, «la reserva OMI 2006»)**. El **Convenio de Atenas de 2002 y la reserva OMI 2006 figuran como anexos al presente Reglamento**.

Los términos «transportista» y «transportista ejecutor» se entenderán según las definiciones que figuran en el artículo 1, puntos 1 a) y 1 b) del Convenio de Atenas de 2002.

Artículo 4

Límites de la responsabilidad

El artículo 7, apartado 2, del Convenio de Atenas de 2002, no será aplicable al transporte de pasajeros dentro del ámbito de aplicación del presente Reglamento, **a menos que el Parlamento Europeo y el Consejo, actuando de conformidad con el procedimiento contemplado en el artículo 251 del Tratado, decidan modificar el presente Reglamento**.

El artículo 19 del Convenio de Atenas de 2002 no es aplicable al transporte de pasajeros que entra dentro del ámbito de aplicación del presente Reglamento.

En caso de pérdida o daños sufridos por equipos médicos o de ayuda a la movilidad que pertenezcan a un pasajero de movilidad reducida, la indemnización equivaldrá, pero no excederá del valor de sustitución.

Artículo 5

Anticipo

En caso de muerte o lesiones sufridas por un pasajero **como resultado de un suceso o accidente relacionado con la navegación**, el transportista **o el transportista ejecutor abonarán** un anticipo suficiente para sufragar las necesidades económicas inmediatas, en el plazo de 15 días tras la identificación del derechohabiente. En caso de muerte **o de invalidez absoluta y permanente de un pasajero o de heridas consideradas clínicamente muy graves en un 75 % o más del cuerpo del pasajero**, este pago no podrá ser inferior a 21 000 euros.

Un pago anticipado no constituirá un reconocimiento de responsabilidad y podrá ser compensado con cualquier otra cantidad subsiguiente abonada de conformidad con el presente Reglamento, y no será reembolsable salvo cuando la persona que lo haya recibido no sea la titular del derecho a la indemnización o el transportista sea considerado libre de culpa.

El pago o, en su caso, el cobro de un anticipo permitirá al transportista, al transportista ejecutor o al pasajero iniciar un procedimiento judicial de investigación de la responsabilidad y culpa.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 6

Información a los pasajeros

El transportista, transportista ejecutor y/o operador turístico facilitará a los pasajeros, antes de la salida, **una** información **adecuada, cumplida e inteligible** sobre los derechos que los amparan en virtud del presente Reglamento, en particular, por lo que se refiere a los límites de las indemnizaciones por muerte, lesiones, o daños y pérdida de bienes, a la acción directa contra el asegurador o la persona que provea garantía financiera, y al cobro de anticipos.

Esta información se facilitará **de manera perfectamente adecuada, cumplida e inteligible y, en el caso de la información facilitada por los operadores turísticos, de conformidad con el artículo 4 de la Directiva 90/314/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1990, relativa a los viajes combinados, las vacaciones combinadas y los circuitos combinados** ⁽¹⁾.

Artículo 7

Informe y enmiendas al Convenio de Atenas de 2002

En el plazo máximo de dos años tras la entrada en vigor del presente Reglamento, la Comisión elaborará un informe sobre su aplicación, en el que se tendrán en cuenta, entre otros aspectos, la evolución económica y los acontecimientos que se produzcan en los foros internacionales.

Dicho informe podrá ir acompañado de una propuesta de modificación del presente Reglamento, o de una propuesta que la Comunidad Europea habrá de presentar en los foros internacionales pertinentes.

Para ello la Comisión estará asistida por el Comité de seguridad marítima y prevención de la contaminación por los buques (Comité COSS), instaurado por el artículo 3 del Reglamento (CE) n° 2099/2002.

Las enmiendas al Convenio de Atenas (2002) podrán quedar excluidas del ámbito de aplicación del presente Reglamento en virtud del artículo 5, apartado 2 del Reglamento (CE) n° 2099/2002.

Artículo 8

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor el [...] día siguiente al de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

El Reglamento se aplicará a partir de ... ⁽²⁾.

Por lo que se refiere al transporte nacional por líneas regulares de transbordador, el Reglamento se aplicará transcurridos dos años a partir de ... ⁽²⁾.

Por lo que se refiere al transporte nacional por vías navegables, el Reglamento se aplicará transcurridos cuatro años a partir de ... ⁽²⁾.

Por lo que se refiere al transporte nacional por líneas regulares de transbordador en las regiones mencionadas en el artículo 299, apartado 2, del Tratado, el presente Reglamento se aplicará transcurridos cuatro años a partir de ... ⁽²⁾.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

⁽¹⁾ DO L 158 de 23.6.1990, p. 59.

⁽²⁾ Fecha de su entrada en vigor, o fecha de entrada en vigor del Convenio de Atenas de 2002 para la Comunidad, si esta última es posterior.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO I

CONVENIO DE ATENAS RELATIVO AL TRANSPORTE DE PASAJEROS
Y SUS EQUIPAJES POR MAR, 2002

(Texto refundido del Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, 1974, y el Protocolo de 2002 al Convenio)

ARTÍCULO 1

Definiciones

Los términos y expresiones utilizados en el presente Convenio tienen el significado que se les da a continuación:

1. a) «Transportista» es toda persona que concierta, o en cuyo nombre se concierta, un contrato de transporte, tanto si el transporte es efectuado por dicha persona como por un transportista ejecutor;
b) «transportista ejecutor» es una persona distinta del transportista que, ya siendo el propietario, el fletador o la empresa explotadora del buque, efectúa de hecho la totalidad o parte del transporte;
c) «transportista que efectúa de hecho la totalidad o parte del transporte» es el transportista ejecutor o, en la medida en que efectúe de hecho el transporte, el transportista.
2. «Contrato de transporte» es todo contrato concertado por un transportista o en nombre de un transportista para el transporte por mar de un pasajero o de un pasajero y su equipaje, según sea el caso.
3. «Buque» es solamente una nave que sale a la mar; este término no incluye los vehículos que se desplazan sobre un colchón de aire.
4. «Pasajero» es toda persona transportada en un buque,
 - a) en virtud de un contrato de transporte o
 - b) que, con el consentimiento del transportista, viaja acompañando a un vehículo o a animales vivos, amparados por un contrato de transporte de mercancías que no se rige por lo dispuesto en este Convenio.
5. Por «equipaje» se entiende cualquier artículo o vehículo transportado por el transportista en virtud de un contrato de transporte. En este término no se incluyen:
 - a) los artículos y vehículos transportados en virtud de una carta de fletamento, un conocimiento de embarque o cualquier otro contrato cuyo objeto primordial sea el transporte de mercancías, ni
 - b) animales vivos.
6. Por «equipaje de camarote» se entiende el que el pasajero lleva en su camarote o que de alguna forma se encuentra en su posesión o bajo su custodia o vigilancia. Salvo por lo que respecta a la aplicación del párrafo 8 del presente artículo y del artículo 8, el equipaje de camarote comprende también el que el pasajero lleve en el interior de su vehículo o sobre éste.
7. La expresión «pérdida o daños sufridos por el equipaje» abarca el perjuicio pecuniario resultante del hecho de que no se entregue el equipaje al pasajero en un tiempo razonable, ya llegado a su destino el buque a bordo del cual ha sido o debiera haber sido transportado, pero excluyendo los retrasos ocasionados por conflictos laborales.
8. El «transporte» abarca los períodos siguientes:
 - a) con respecto al pasajero y a su equipaje de camarote, el período durante el cual el pasajero y/o su equipaje están a bordo del buque o en curso de embarque o desembarque, y el período durante el cual el pasajero y su equipaje de camarote son transportados por agua desde tierra al buque o viceversa, si el precio de este transporte auxiliar está incluido en el del pasaje o si la embarcación utilizada para realizarlo ha sido puesta a disposición del pasajero por el transportista. Con respecto al pasajero, el transporte no comprende el período durante el cual aquél se encuentra en una terminal o estación marítima o en un muelle o en cualquier otra instalación portuaria;

Miércoles, 25 de abril de 2007

- b) con respecto al equipaje de camarote, también el período durante el cual el pasajero se encuentra en una terminal o estación marítima o en un muelle o en cualquier otra instalación portuaria, si el transportista, su empleado o su agente se han hecho cargo de dicho equipaje y no lo han entregado al pasajero;
 - c) con respecto a todo equipaje que no sea el de camarote, el período comprendido entre el momento en que el transportista, su empleado o su agente se han hecho cargo del mismo en tierra o a bordo, y el momento en que el transportista, su empleado o su agente lo devuelven.
9. Por «transporte internacional» se entiende todo transporte en el que, de acuerdo con el contrato de transporte, el lugar de partida y el lugar de destino están situados en dos Estados diferentes, o en un mismo Estado si con arreglo al contrato de transporte o al itinerario programado hay un puerto de escala intermedio en otro Estado.
10. «Organización» es la Organización Marítima Internacional.
11. «Secretario General» es el Secretario General de la Organización.

ARTÍCULO 1 bis

Anexo

El anexo del presente Convenio será parte integrante del Convenio.

ARTÍCULO 2

Ámbito de aplicación

1. El presente Convenio será de aplicación a cualquier transporte internacional siempre que:
- a) el buque enarbole el pabellón de un Estado Parte en el Convenio o esté matriculado en él, o
 - b) el contrato de transporte haya sido concertado en un Estado Parte en el Convenio, o
 - c) de acuerdo con el contrato de transporte, el lugar de partida o el de destino estén situados en un Estado Parte en el Convenio.
2. No obstante lo dispuesto en el párrafo 1 de este artículo, el presente Convenio no será de aplicación cuando el transporte se rija, en virtud de cualquier otro convenio internacional relativo al transporte de pasajeros o equipaje que se realice por otros medios, por un régimen de responsabilidad civil establecido de conformidad con las disposiciones de tal convenio, en la medida en que estas disposiciones sean de aplicación obligatoria al transporte por mar.

ARTÍCULO 3

Responsabilidad del transportista

1. El transportista será responsable de las pérdidas originadas por la muerte o las lesiones de un pasajero causadas por un suceso relacionado con la navegación, en la medida en que tales pérdidas no excedan de 250 000 unidades de cuenta por dicho pasajero en cada caso concreto, a menos que el transportista demuestre que el suceso:
- a) resultó de un acto de guerra, hostilidades, guerra civil, insurrección o un fenómeno natural de carácter excepcional, inevitable e irresistible; o
 - b) fue totalmente causado por una acción u omisión intencionada de un tercero para causarlo.

Si tales pérdidas exceden de ese límite, y en la medida en que lo hagan, el transportista será también responsable, a menos que demuestre que el suceso que originó las pérdidas no es imputable a su culpa o negligencia.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. El transportista será responsable de las pérdidas originadas por la muerte o las lesiones de un pasajero causadas por un suceso no relacionado con la navegación, si el suceso que originó la pérdida es imputable a la culpa o negligencia del transportista. La carga de la prueba de tal culpa o negligencia recae en el demandante.
3. El transportista será responsable de las pérdidas originadas por la pérdida o daños sufridos por el equipaje de camarote si el suceso que originó las pérdidas es imputable a su culpa o negligencia. Se presumirá la culpa o negligencia del transportista cuando las pérdidas hayan sido resultado de un suceso relacionado con la navegación.
4. El transportista será responsable de las pérdidas originadas por la pérdida o daños sufridos por el equipaje que no sea de camarote, a menos que demuestre que el suceso que originó las pérdidas no es imputable a su culpa o negligencia.
5. A los efectos del presente artículo:
 - a) por «suceso relacionado con la navegación» se entiende naufragio, zozobra, abordaje, varada, explosión, incendio o deficiencia del buque;
 - b) por «culpa o negligencia del transportista» se entiende también la de sus empleados o agentes, si éstos actuaron en el desempeño de sus funciones;
 - c) por «deficiencia del buque» se entiende cualquier funcionamiento defectuoso, fallo o incumplimiento de las reglas de seguridad aplicables con respecto a cualquier parte del buque o de su equipo que se utilice para el escape, la evacuación, el embarco y el desembarco de los pasajeros; o que se utilice para la propulsión, el gobierno, la seguridad de la navegación, el amarre, el fondeo, la llegada o la salida de un puesto de atraque o fondeadero, o la contención de la avería después de inundación; o que se utilice para la puesta a flote de los dispositivos de salvamento; y
 - d) por «pérdidas» no se entenderán los daños punitivos o ejemplares.
6. La responsabilidad del transportista en virtud del presente artículo se extiende solamente a las pérdidas originadas por sucesos acaecidos durante el transporte. La carga de la prueba de que el suceso causante de las pérdidas ocurrió durante el transporte, y de la magnitud de las pérdidas, recae en el demandante.
7. Nada de lo dispuesto en el presente Convenio irá en perjuicio de los derechos del transportista de presentar un recurso contra terceros ni de alegar negligencia concurrente en virtud de lo dispuesto en el artículo 6 del presente Convenio. Nada de lo dispuesto en el presente artículo irá en perjuicio de los derechos de limitación de la responsabilidad contemplados en los artículos 7 y 8 del presente Convenio.
8. Ni la presunción de la culpa o negligencia de una parte ni el hecho de que la carga de la prueba recaiga en una parte impedirán que se presenten pruebas a favor de dicha parte.

ARTÍCULO 4

Transportista ejecutor

1. Aunque haya confiado la ejecución del transporte o de parte de éste a un transportista ejecutor, el transportista seguirá siendo responsable de lo que ocurra en el transporte completo, de acuerdo con lo dispuesto en el presente Convenio. Además, el transportista ejecutor estará regido por las disposiciones del mismo, tanto en cuanto al ejercicio de derechos como a la satisfacción de obligaciones, respecto de la parte del transporte ejecutada por él.
2. Respecto del transporte ejecutado por el transportista ejecutor, el transportista será responsable de los actos y omisiones del transportista ejecutor y de los de sus empleados y agentes cuando éstos actúen en el desempeño de sus funciones.
3. A menos que el transportista ejecutor haya manifestado su consentimiento de modo expreso y por escrito, no le será de aplicación ningún acuerdo especial en virtud del cual el transportista asuma obligaciones no impuestas por el presente Convenio ni se verá afectado por ninguna renuncia que el transportista pueda hacer de derechos conferidos en virtud del Convenio.

Miércoles, 25 de abril de 2007

4. En los casos en que tanto el transportista como el transportista ejecutor sean responsables, y en la medida en que lo sean, su responsabilidad será solidaria.
5. Nada de lo dispuesto en el presente artículo irá en menoscabo de los derechos de recurso que pueda haber entre el transportista y el transportista ejecutor.

ARTÍCULO 4 bis

Seguro obligatorio

1. Cuando los pasajeros viajen a bordo de un buque matriculado en un Estado Parte que esté autorizado a transportar más de doce pasajeros, y el presente Convenio sea aplicable, cualquier transportista que efectúe de hecho la totalidad o parte del transporte habrá de mantener un seguro u otra garantía financiera, tal como una garantía bancaria o de entidad financiera similar, que cubra su responsabilidad en virtud del presente Convenio con respecto a la muerte y lesiones de los pasajeros. El límite del seguro obligatorio u otra garantía financiera no será inferior a 250 000 unidades de cuenta por pasajero en cada caso concreto.

2. A cada buque se le expedirá un certificado que atestigüe que el seguro u otra garantía financiera está en vigor de conformidad con lo dispuesto en el presente Convenio, una vez que la autoridad competente de un Estado Parte haya establecido que se ha dado cumplimiento a lo prescrito en el párrafo 1. Por lo que respecta a un buque que esté matriculado en un Estado Parte, expedirá el certificado o lo refrendará la autoridad competente del Estado de matrícula del buque; en el caso de un buque que no esté matriculado en un Estado Parte lo podrá expedir o refrendar la autoridad competente de cualquier Estado Parte. El certificado se ajustará al modelo que figura en el anexo del presente Convenio y contendrá los pormenores siguientes:

- a) nombre del buque, número o letras distintivos y puerto de matrícula;
- b) nombre y establecimiento principal del transportista que efectúe de hecho la totalidad o parte del transporte;
- c) número IMO de identificación del buque;
- d) tipo de garantía y duración de la misma;
- e) nombre y establecimiento principal del asegurador o de la otra persona que provea la garantía financiera y, cuando proceda, el lugar en que se haya establecido el seguro u otra garantía financiera; y
- f) período de validez del certificado, que no será mayor que el período de validez del seguro u otra garantía financiera.

3. a) Todo Estado Parte podrá autorizar a una institución o a una organización reconocida por él a que expida el certificado. Tal institución u organización informará a este Estado de la expedición de cada certificado. En todos los casos, los Estados Partes garantizarán plenamente la integridad y exactitud del certificado así expedido y se comprometerán a garantizar los medios necesarios para cumplir esa obligación.

b) Todo Estado Parte comunicará al Secretario General:

- i) las responsabilidades y las condiciones concretas de la autorización concedida a una institución u organización reconocida por él;
- ii) la revocación de tal autorización; y
- iii) la fecha a partir de la cual dicha autorización o revocación de autorización surtirá efecto.

La autorización concedida no surtirá efecto antes de que hayan transcurrido tres meses desde la fecha en que dicha autorización se haya comunicado al Secretario General.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- c) La institución u organización autorizada para expedir certificados de conformidad con lo dispuesto en el presente párrafo estará, como mínimo, facultada para retirar los certificados si las condiciones que se impusieron al expedirlos no se cumplen. En todos los casos, la institución u organización informará al Estado en cuyo nombre se haya expedido el certificado de la retirada de éste.
4. El certificado será extendido en el idioma o los idiomas oficiales del Estado que lo expida. Si el idioma utilizado no es el español, ni el francés, ni el inglés, el texto irá acompañado de una traducción a uno de estos idiomas y, cuando el Estado así lo decida, se podrá omitir el idioma oficial de éste.
5. El certificado se llevará a bordo del buque, y se depositará una copia ante las autoridades encargadas del registro de matrícula del buque o, si el buque no está matriculado en un Estado Parte, ante las autoridades del Estado que haya expedido o refrendado el certificado.
6. El seguro u otra garantía financiera no satisfarán lo prescrito en el presente artículo si, por razones que no sean la expiración del período de validez del seguro o de la garantía especificado en el certificado, pudieran dejar de tener vigencia antes de que hayan transcurrido tres meses desde la fecha en que se haya dado aviso de su terminación a las autoridades mencionadas en el párrafo 5 del presente artículo, a menos que se haya entregado el certificado a dichas autoridades o se haya expedido uno nuevo dentro del citado período. Las disposiciones precedentes serán igualmente aplicables a cualquier modificación que tenga por resultado que el seguro u otra garantía financiera dejen de satisfacer lo prescrito en el presente artículo.
7. El Estado de matrícula del buque determinará, a reserva de lo dispuesto en el presente artículo, las condiciones de expedición y validez del certificado.
8. Nada de lo dispuesto en el presente Convenio se interpretará como un impedimento para que un Estado Parte confíe en la información obtenida de otros Estados, la Organización u otras organizaciones internacionales en relación con la solvencia de los proveedores del seguro u otra garantía financiera a los efectos del presente Convenio. En tales casos, el Estado Parte que confía en dicha información no se libera de su responsabilidad en tanto que Estado expedidor del certificado.
9. Los certificados expedidos o refrendados con la autorización de un Estado Parte serán aceptados por los otros Estados Partes a los efectos del presente Convenio y serán considerados por los demás Estados Partes como dotados de la misma validez que los certificados expedidos o refrendados por ellos, incluso si han sido expedidos o refrendados respecto de un buque no matriculado en un Estado Parte. Un Estado Parte podrá solicitar en cualquier momento consultar con el Estado que haya expedido o refrendado el certificado si estima que el asegurador o el fiador que se citan en el certificado no tienen solvencia financiera suficiente para cumplir las obligaciones que impone el presente Convenio.
10. Podrá promoverse una reclamación de indemnización, cubierta por un seguro u otra garantía financiera de conformidad con el presente artículo, directamente contra el asegurador u otra persona proveedora de la garantía financiera. En tal caso, la cuantía que figura en el párrafo 1 es aplicable como límite de la responsabilidad del asegurador u otra persona proveedora de garantía financiera, aun cuando el transportista o el transportista ejecutor no tengan derecho a limitar su responsabilidad. El demandado podrá valerse también de los medios de defensa (que no sean los de quiebra o liquidación de bienes) que el transportista al que se hace referencia en el párrafo 1 hubiese tenido derecho a invocar de conformidad con el presente Convenio. Además, el demandado podrá hacer valer como defensa que los daños resultaron de la conducta dolosa del asegurado, pero no podrá valerse de ningún otro de los medios de defensa que le hubiera sido posible invocar en una demanda incoada por el asegurado contra él. El demandado tendrá en todo caso el derecho de exigir al transportista y al transportista ejecutor que concurren con él en el procedimiento.
11. Cualesquiera sumas que puedan proporcionar el seguro o la otra garantía financiera mantenidos de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 se destinarán exclusivamente a satisfacer las reclamaciones promovidas en virtud del presente Convenio, y todo pago que se efectúe de dichas sumas descargará de cualquier responsabilidad que se derive del presente Convenio en la medida de las cuantías abonadas.
12. Un Estado Parte no permitirá que ningún buque que enarbole su pabellón y que esté sujeto a lo dispuesto en el presente artículo opere en absoluto, a menos que se le haya expedido un certificado de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 2 ó 15.

Miércoles, 25 de abril de 2007

13. A reserva de lo dispuesto en el presente artículo, cada Estado Parte se asegurará de que, de conformidad con su legislación nacional, todo buque autorizado a transportar más de doce pasajeros, dondequiera que esté matriculado, que entre en un puerto situado en su territorio o salga de él, está cubierto por un seguro u otra garantía financiera en la cuantía establecida en el párrafo 1, en la medida en que el presente Convenio sea aplicable.

14. No obstante lo dispuesto en el párrafo 5, todo Estado Parte podrá comunicar al Secretario General que, a efectos de lo dispuesto en el párrafo 13, los buques no estarán obligados a llevar a bordo o a presentar el certificado prescrito en el párrafo 2 del presente artículo cuando entren en un puerto situado en su territorio o salgan de él, siempre y cuando el Estado Parte que expida el certificado haya comunicado al Secretario General que mantiene un registro en formato electrónico al que pueden acceder todos los Estados Partes y que atestigua la existencia del certificado y permite a los Estados Partes cumplir las obligaciones que les impone el párrafo 13.

15. Si no se mantiene un seguro u otra garantía financiera respecto de un buque que sea propiedad de un Estado Parte, las disposiciones pertinentes del presente artículo no serán de aplicación a dicho buque, pero éste habrá de llevar a bordo un certificado expedido por las autoridades competentes de su Estado de matrícula en el que se haga constar que el buque es propiedad de dicho Estado y que la responsabilidad del buque está cubierta con arreglo a la cuantía establecida en el párrafo 1. Dicho certificado se ajustará en la mayor medida posible al modelo prescrito en el párrafo 2.

ARTÍCULO 5

Objetos de valor

El transportista no incurrirá en responsabilidad respecto de la pérdida o daños sufridos por dinero, efectos negociables, oro, plata, joyería, ornamentos, obras de arte u otros objetos de valor, a menos que tales objetos hayan sido entregados al transportista y éste los haya aceptado para custodiarlos; en tal caso será responsable hasta el límite estipulado en el párrafo 3 del artículo 8, salvo que haya quedado convenido un límite superior de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 10.

ARTÍCULO 6

Causa

Si el transportista demuestra que la culpa o negligencia del pasajero han sido la causa de la muerte de éste o de sus lesiones, o de la pérdida o daños sufridos por su equipaje, o que dicha culpa o negligencia han contribuido a ello, el tribunal que entienda en el asunto podrá, conforme a las disposiciones de sus propias leyes, eximir al transportista o atenuar su responsabilidad.

ARTÍCULO 7

Límite de responsabilidad respecto de muertes y lesiones

1. La responsabilidad del transportista por la muerte o las lesiones de un pasajero en virtud del artículo 3 no excederá en ningún caso de 400 000 unidades de cuenta por pasajero en cada caso concreto. Si, conforme a la ley del tribunal que entienda en el asunto, se adjudica una indemnización en forma de renta, el importe del capital constitutivo de la renta no excederá de dicho límite.

2. Los Estados Partes pueden fijar el límite de responsabilidad prescrito en el párrafo 1 mediante disposiciones específicas de su legislación nacional, siempre que el límite nacional de responsabilidad, de haberlo, no sea inferior al prescrito en el párrafo 1. Los Estados Partes que utilicen la opción prevista en este párrafo informarán al Secretario General de los límites de responsabilidad adoptados o del hecho de que no los haya.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ARTÍCULO 8

Límite de responsabilidad respecto de pérdida o daños sufridos por el equipaje y vehículos

1. La responsabilidad del transportista por la pérdida o daños sufridos por el equipaje de camarote no excederá en ningún caso de 2 250 unidades de cuenta por pasajero y transporte.
2. La responsabilidad del transportista por la pérdida o daños sufridos por vehículos, incluidos los equipajes transportados en el interior de éstos o sobre ellos, no excederá en ningún caso de 12 700 unidades de cuenta por vehículo y transporte.
3. La responsabilidad del transportista por la pérdida o daños sufridos por equipajes que no sean los mencionados en los párrafos 1 y 2 del presente artículo no excederá en ningún caso de 3 375 unidades de cuenta por pasajero y transporte.
4. El transportista y el pasajero podrán acordar que la responsabilidad del transportista esté sujeta a una franquicia deducible no superior a 330 unidades de cuenta en caso de daños sufridos por un vehículo, y no superior a 149 unidades de cuenta por pasajero en caso de pérdida o daños sufridos por otros artículos de equipaje. Esta suma será deducida del importe a que asciendan la pérdida o daños sufridos.

ARTÍCULO 9

Unidad de cuenta y conversión

1. La unidad de cuenta a que se hace referencia en el presente Convenio es el Derecho Especial de Giro, tal como ha sido definido por el Fondo Monetario Internacional. Las cuantías a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 3, el párrafo 1 del artículo 4bis, el párrafo 1 del artículo 7, y el artículo 8, se convertirán en moneda nacional del Estado a que pertenezca el tribunal que entienda en el asunto, utilizando como base el valor que tenga dicha moneda en relación con el Derecho Especial de Giro en la fecha del fallo o en la fecha que hayan convenido las partes. Con respecto al Derecho Especial de Giro, el valor de la moneda nacional de un Estado Parte que sea miembro del Fondo Monetario Internacional se calculará por el método de evaluación efectivamente aplicado por el Fondo Monetario Internacional a sus operaciones y transacciones en la fecha de que se trate. Con respecto al Derecho Especial de Giro, el valor de la moneda nacional de un Estado Parte que no sea miembro del Fondo Monetario Internacional se calculará del modo que determine dicho Estado Parte.
2. No obstante, un Estado que no sea miembro del Fondo Monetario Internacional y cuya ley no permita aplicar las disposiciones del párrafo 1 podrá, cuando se produzca la ratificación, aceptación o aprobación del presente Convenio o la adhesión al mismo, o en cualquier momento posterior, declarar que la unidad de cuenta a que se hace referencia en el párrafo 1 será igual a 15 francos oro. El franco oro a que se hace referencia en el presente párrafo corresponde a 65 miligramos y medio de oro de 900 milésimas. La conversión de estas cuantías a la moneda nacional se efectuará de acuerdo con la legislación del Estado interesado.
3. El cálculo a que se hace referencia en la última frase del párrafo 1 y la conversión mencionada en el párrafo 2 se efectuarán de modo que, en la medida de lo posible, expresen en la moneda nacional de los Estados Partes las cuantías a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 3, el párrafo 1 del artículo 4bis, el párrafo 1 del artículo 7, y el artículo 8, dándoles el mismo valor real que resultaría de la aplicación de las tres primeras frases del párrafo 1. Los Estados comunicarán al Secretario General el método de cálculo seguido de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 o el resultado de la conversión que se indica en el párrafo 2, según sea el caso, al depositar el instrumento de ratificación, aceptación o aprobación del presente Convenio, o de adhesión a éste, y cuando se produzca un cambio en cualquiera de aquéllos.

ARTÍCULO 10

Disposiciones suplementarias sobre límites de responsabilidad

1. El transportista y el pasajero podrán acordar de forma expresa y por escrito límites de responsabilidad más elevados que los estipulados en los artículos 7 y 8.
2. No se incluirán en los límites de responsabilidad estipulados en los artículos 7 y 8 los intereses producidos por la suma en que se cifren los daños, ni las costas judiciales.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ARTÍCULO 11

Fórmulas de defensa y límites de responsabilidad de los empleados del transportista

Si se entabla en contra de un empleado o agente del transportista o del transportista ejecutor una acción de resarcimiento de daños previstos en el presente Convenio, dichos empleado o agente podrán valerse de las fórmulas de defensa y acogerse a los límites de responsabilidad que en favor del transportista o del transportista ejecutor establece el presente Convenio, a condición de que prueben que actuaron en el desempeño de sus funciones.

ARTÍCULO 12

Acumulación de reclamaciones

1. Cuando proceda aplicar los límites de responsabilidad prescritos en los artículos 7 y 8, dichos límites regirán para el total de las sumas exigibles respecto de todas las reclamaciones originadas por la muerte o las lesiones de un pasajero o por la pérdida o daños sufridos por su equipaje.
2. Respecto del transporte ejecutado por el transportista ejecutor, el total de las sumas exigibles al transportista y al transportista ejecutor, así como a los empleados y agentes de éstos que actuaron en el desempeño de sus funciones, no excederá de la mayor de las sumas que en virtud del presente Convenio pudiera haber sido sancionada como exigible al transportista o al transportista ejecutor, si bien ninguna de las personas mencionadas vendrá obligada a pagar una suma que rebase el límite que le sea aplicable.
3. Siempre que en virtud del artículo 11 del presente Convenio un empleado o un agente del transportista o del transportista ejecutor tengan derecho a valerse de los límites de responsabilidad prescritos en los artículos 7 y 8, el total de las sumas exigibles al transportista o al transportista ejecutor, según sea el caso, y a los citados empleado o agente, no excederá de tales límites.

ARTÍCULO 13

Pérdida del derecho de limitación de la responsabilidad

1. El transportista no podrá acogerse al beneficio de los límites de responsabilidad prescritos en los artículos 7 y 8 y en el párrafo 1 del artículo 10 si se demuestra que los daños fueron consecuencia de un acto o de una omisión del transportista, obrando éste con la intención de causar esos daños o temerariamente y a sabiendas de que probablemente causaría tales daños.
2. El empleado o agente del transportista o del transportista ejecutor no podrán acogerse al beneficio de tales límites si se demuestra que los daños fueron consecuencia de un acto o de una omisión de dichos empleado o agente, si éstos obraron con la intención de causar esos daños o temerariamente y a sabiendas de que probablemente se causarían tales daños.

ARTÍCULO 14

Fundamento de las reclamaciones

No podrá entablarse contra un transportista o un transportista ejecutor ninguna acción de resarcimiento de daños derivados de la muerte o de lesiones de un pasajero o de la pérdida o daños sufridos por el equipaje, como no sea de conformidad con el presente Convenio.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ARTÍCULO 15

Notificación de pérdida o daños sufridos por el equipaje

1. El pasajero notificará por escrito al transportista o a su agente:
 - a) el daño visible sufrido por el equipaje, debiendo dar tal notificación:
 - i) respecto del equipaje de camarote, antes de desembarcar o cuando esté desembarcando el pasajero;
 - ii) respecto de todo otro equipaje, antes de que éste sea devuelto o al tiempo de que esto ocurra;
 - b) el daño no visible o pérdida sufridos por el equipaje, debiendo dar la notificación dentro de los quince días siguientes a la fecha de desembarco o de devolución, o a la fecha en que la devolución debería haber sido efectuada.
2. Si el pasajero deja de cumplir lo dispuesto en el presente artículo se entenderá, salvo prueba en contrario, que ha recibido su equipaje en buen estado.
3. La notificación por escrito no será necesaria si en el momento de ser recibido el equipaje éste fue examinado juntamente por las dos partes interesadas para determinar su estado.

ARTÍCULO 16

Prescripción de la acción

1. El derecho a entablar cualquier acción de resarcimiento de daños y perjuicios debidos a la muerte o a lesiones de un pasajero o a la pérdida o daños sufridos por el equipaje prescribirá transcurrido un plazo de dos años.
2. El plazo de prescripción se contará como sigue:
 - a) en caso de lesión, desde la fecha de desembarco del pasajero;
 - b) en caso de muerte ocurrida durante el transporte, desde la fecha en que el pasajero debiera haber desembarcado, y en el caso de lesión sufrida durante el transporte y que dé como resultado el fallecimiento del pasajero después de su desembarco, desde la fecha del fallecimiento, siempre que este plazo no exceda de tres años contados a partir de la fecha del desembarco;
 - c) en caso de pérdida o daños sufridos por el equipaje, desde la fecha del desembarco o desde la fecha en que debería haberse efectuado el desembarco, si ésta es posterior.
3. Para determinar los motivos de suspensión y de interrupción de los plazos de prescripción regirá la ley del tribunal que entienda en el asunto, pero en ningún caso se podrá entablar una acción en virtud del presente Convenio una vez expirado uno de los siguientes plazos:
 - a) un plazo de cinco años contados a partir del día de desembarco del pasajero o del día en que debería haberse efectuado el desembarco, si esta fecha fuera posterior; o, si el plazo siguiente expira antes,
 - b) un plazo de tres años contados a partir del momento en que el demandante tuvo o es razonable suponer que tuviera conocimiento de la lesión, pérdida o daños causados por el suceso.
4. No obstante lo dispuesto en los párrafos 1, 2 y 3 del presente artículo, el plazo de prescripción podrá ser prorrogado previa declaración del transportista o por acuerdo concertado entre las partes después de surgida la causa que haya motivado la acción. La declaración o el acuerdo se harán por escrito.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ARTÍCULO 17

Jurisdicción competente

1. Las acciones que puedan incoarse en virtud de los artículos 3 y 4 del presente Convenio serán entabladas, a elección del demandante, ante uno de los tribunales citados a continuación, a condición de que el tribunal se encuentre en un Estado Parte en el presente Convenio y sujeto a la legislación interna del Estado Parte mediante la que se regule la jurisdicción debida en los Estados con posibles jurisdicciones múltiples:

- a) el tribunal del Estado de residencia habitual o del establecimiento principal del demandado; o
- b) el tribunal del Estado de partida o del de destino señalados en el contrato de transporte; o
- c) el tribunal del Estado en que se encuentren el domicilio o la residencia habitual del demandante si el demandado tiene un establecimiento en ese Estado y está sujeto a su jurisdicción; o
- d) el tribunal del Estado en que se concertó el contrato de transporte si el demandado tiene un establecimiento en ese Estado y está sujeto a su jurisdicción.

2. Las acciones que puedan incoarse en virtud del artículo 4 bis del presente Convenio serán entabladas, a elección del demandante, ante uno de los tribunales competentes para entender en acciones interpuestas contra el transportista o el transportista ejecutor, según lo dispuesto en el párrafo 1.

3. Después de ocurrido el suceso causante del daño, las partes podrán acordar que el litigio sea sometido a la jurisdicción de cualquier tribunal o a arbitraje.

ARTÍCULO 17 bis

Reconocimiento y ejecución

1. Todo fallo dictado por un tribunal con jurisdicción conforme a lo dispuesto en el artículo 17, que sea de cumplimiento obligatorio en el Estado de origen y en el cual ya no esté sometido a procedimientos ordinarios de revisión, será reconocido en cualquier Estado Parte, salvo que:

- a) se haya obtenido fraudulentamente; o
- b) no se haya informado al demandado con antelación suficiente, privándolo de la oportunidad de presentar su defensa.

2. Los fallos reconocidos en virtud del párrafo 1 serán de cumplimiento obligatorio en cada Estado Parte tan pronto como se hayan satisfecho las formalidades exigidas en ese Estado. Esas formalidades no permitirán que se revise el fondo del litigio.

3. Un Estado Parte en el presente Protocolo podrá aplicar otras reglas para el reconocimiento y ejecución de fallos, siempre que su efecto sea asegurar que los fallos se reconocen y ejecutan al menos en la misma medida en que se haría de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 1 y 2.

ARTÍCULO 18

Nulidad de estipulaciones contractuales

A reserva de lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 8, se tendrá por nula y sin efecto toda estipulación contractual que, convenida antes de ocurrir el hecho causante de la muerte o lesión de un pasajero o de la pérdida o daños sufridos por el equipaje del pasajero, tenga por objeto eximir a cualquier persona responsable en virtud del presente Convenio de su responsabilidad con respecto al pasajero o establecer un límite de

Miércoles, 25 de abril de 2007

responsabilidad inferior al fijado por el presente Convenio, y cualquier estipulación cuyo objeto sea desplazar la carga de la prueba que recae en el transportista o en el transportista ejecutor, o limitar la posibilidad de elección mencionada en los párrafos 1 ó 2 del artículo 17, si bien la nulidad de tales estipulaciones no dejará sin efecto el propio contrato de transporte, que seguirá sujeto a las disposiciones del presente Convenio.

ARTÍCULO 19

Otros convenios sobre limitación de la responsabilidad

El presente Convenio no modificará los derechos y obligaciones que para el transportista, el transportista ejecutor y los empleados o agentes de éstos se estipulan en convenios internacionales sobre la limitación de la responsabilidad de los propietarios de buques de navegación marítima.

ARTÍCULO 20

Daños de carácter nuclear

Los daños ocasionados por un suceso de carácter nuclear no originarán responsabilidad alguna en virtud del presente Convenio:

- a) si la empresa explotadora de una instalación nuclear está obligada a responder de tales daños de conformidad con el Convenio de París de 29 de julio de 1960 acerca de la responsabilidad civil en materia de energía nuclear, enmendado por el Protocolo adicional de 28 de enero de 1964, o con la Convención de Viena de 21 de mayo de 1963 sobre responsabilidad civil por daños nucleares, o con cualquier enmienda o protocolo al respecto que estén en vigor; o
- b) si la empresa explotadora de una instalación nuclear está obligada a responder de tales daños en virtud de una ley nacional que rija la responsabilidad derivada de ellos, siempre y cuando esa ley sea en todos los aspectos tan favorable para las personas que puedan sufrirlos como el Convenio de París o la Convención de Viena, o cualquier enmienda o protocolo al respecto que estén en vigor.

ARTÍCULO 21

Transportes comerciales efectuados por personas jurídicas de derecho público

El presente Convenio se aplica a los transportes comerciales efectuados por Estados u otras personas jurídicas de derecho público, en las condiciones previstas en el artículo 1.

ARTÍCULO 22

Declaración de no aplicación

1. Toda Parte puede, en el momento de firmar, ratificar, aceptar o aprobar el presente Convenio o de adherirse al mismo, declarar por escrito que no aplicará el Convenio cuando tanto el pasajero como el transportista sean súbditos o tengan la nacionalidad del Estado que ella representa.
2. Toda declaración hecha en virtud del párrafo 1 del presente artículo podrá ser retirada en cualquier momento mediante notificación escrita dirigida al Secretario General.

ARTÍCULO 22 bis

Cláusulas finales del Convenio

Los artículos 17 a 25 del Protocolo de 2002 al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, 1974, constituirán las cláusulas finales del presente Convenio. Las referencias que en el presente Convenio se hagan a los Estados Partes se entenderán como referencias a los Estados Partes en dicho Protocolo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

CLÁUSULAS FINALES

[Artículos 17 a 25 del Protocolo de 2002 al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, 1974].

ARTÍCULO 17

Firma, ratificación, aceptación, aprobación y adhesión

1. El presente Protocolo estará abierto a la firma en la sede de la Organización desde el 1 de mayo de 2003 hasta el 30 de abril de 2004, y posteriormente seguirá abierto a la adhesión.
2. Todo Estado podrá manifestar su consentimiento en obligarse por el presente Protocolo mediante:
 - a) firma sin reserva en cuanto a ratificación, aceptación o aprobación; o
 - b) firma a reserva de ratificación, aceptación o aprobación, seguida de ratificación, aceptación o aprobación; o
 - c) adhesión.
3. La ratificación, aceptación, aprobación o adhesión se efectuará mediante el depósito del pertinente instrumento ante el Secretario General.
4. Cuando se deposite un instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión después de haber entrado en vigor una enmienda al presente Protocolo que sea aplicable a todos los Estados Partes existentes, o después de cumplidas todas las medidas requeridas para la entrada en vigor de la enmienda respecto de esos Estados Partes, se entenderá que dicho instrumento se aplica al presente Protocolo modificado por esa enmienda.
5. Un Estado no podrá manifestar su consentimiento en obligarse por el presente Protocolo a menos que denuncie los siguientes instrumentos, si es Parte en ellos:
 - a) el Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, hecho en Atenas el 13 de diciembre de 1974;
 - b) el Protocolo correspondiente al Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, hecho en Londres el 19 de noviembre de 1976; y
 - c) el Protocolo de 1990 que enmienda el Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, hecho en Londres el 29 de marzo de 1990,

con efecto a partir del momento en que el presente Protocolo entre en vigor para ese Estado de conformidad con el artículo 20.

ARTÍCULO 18

Estados con más de un régimen jurídico

1. Todo Estado integrado por dos o más unidades territoriales a las que sea aplicable un régimen jurídico distinto en relación con las materias objeto del presente Protocolo podrá declarar en el momento de la firma, ratificación, aceptación, aprobación o adhesión que el presente Protocolo será aplicable a todas sus unidades territoriales, o sólo a una o varias de ellas, y podrá en cualquier momento sustituir por otra su declaración original.
2. Esta declaración se comunicará al Secretario General y en ella se hará constar expresamente a qué unidades territoriales será aplicable el presente Protocolo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. En relación con un Estado Parte que haya hecho tal declaración:
 - a) las referencias al Estado de matrícula del buque y, por lo que respecta al certificado de seguro obligatorio, al Estado que lo expide o lo refrenda, se entenderán como referencias a la unidad territorial en que está matriculado el buque y que expide o refrenda el certificado, respectivamente;
 - b) las referencias a las disposiciones de la legislación nacional, a los límites nacionales de la responsabilidad y a la moneda nacional se entenderán, respectivamente, como referencias a las disposiciones de la legislación, a los límites de la responsabilidad y a la moneda de la unidad territorial de que se trate; y
 - c) las referencias a los tribunales y a los fallos que serán reconocidos en los Estados Partes se entenderán, respectivamente, como referencias a los tribunales y a los fallos que serán reconocidos en la unidad territorial de que se trate.

ARTÍCULO 19

Organizaciones regionales de integración económica

1. Una organización regional de integración económica, constituida por Estados soberanos que le han transferido su competencia en ciertos asuntos regidos por el presente Protocolo, podrá firmar, ratificar, aceptar y aprobar el presente Protocolo o adherirse a él. Una organización regional de integración económica que sea Parte en el presente Protocolo tendrá los mismos derechos y obligaciones que un Estado Parte en la medida en que tenga competencia en asuntos regidos por el presente Protocolo.
2. Cuando una organización regional de integración económica ejerza su derecho de voto en asuntos de su competencia, tendrá un número de votos igual al número de sus Estados miembros que sean Partes en el presente Protocolo y que le hayan transferido su competencia en el asunto de que se trate. Una organización regional de integración económica no ejercerá su derecho de voto si sus Estados miembros ejercen el suyo propio y viceversa.
3. Cuando el número de Estados Partes sea decisivo para dar efecto a lo dispuesto en el presente Protocolo, incluidos los artículos 20 y 23 del presente Protocolo pero sin limitarse a ellos, la organización regional de integración económica no contará como Estado Parte además de sus Estados miembros que sean Estados Partes.
4. En el momento de la firma, ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, la organización regional de integración económica hará una declaración al Secretario General especificando los asuntos regidos por el presente Protocolo respecto de los cuales sus Estados miembros que sean signatarios del presente Protocolo o Partes en él le hayan transferido su competencia, así como cualquier otra restricción relativa al alcance de dicha competencia. La organización regional de integración económica comunicará sin demora al Secretario General cualquier cambio en la distribución de competencias, incluidas las nuevas transferencias de competencia, especificada en la declaración efectuada según lo establecido en este párrafo. El Secretario General informará sobre cualesquiera de dichas declaraciones de conformidad con lo estipulado en el artículo 24 del presente Protocolo.
5. Se supondrá que los Estados Partes que sean Estados miembros de una organización regional de integración económica que sea Parte en el presente Protocolo tendrán competencia en todos los asuntos regidos por el presente Protocolo respecto de los cuales las transferencias de competencia a dicha organización no se hayan declarado o comunicado específicamente en virtud de lo dispuesto en el párrafo 4.

ARTÍCULO 20

Entrada en vigor

1. El presente Protocolo entrará en vigor doce meses después de la fecha en que 10 Estados lo hayan firmado sin reserva en cuanto a ratificación, aceptación o aprobación, o bien hayan depositado instrumentos de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión ante el Secretario General.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Para todo Estado que ratifique, acepte o apruebe el presente Protocolo, o se adhiera a él, una vez cumplidas las condiciones relativas a la entrada en vigor que establece el párrafo 1, el presente Protocolo entrará en vigor tres meses después de la fecha en que tal Estado deposite el instrumento pertinente, pero no antes de que el presente Protocolo haya entrado en vigor de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1.

ARTÍCULO 21

Denuncia

1. El presente Protocolo podrá ser denunciado por cualquier Estado Parte en cualquier momento posterior a la fecha de entrada en vigor para dicho Estado.
2. La denuncia se efectuará depositando un instrumento a tal efecto ante el Secretario General.
3. La denuncia surtirá efecto doce meses después de la fecha en que se haya depositado ante el Secretario General el instrumento de denuncia, o transcurrido cualquier otro plazo más largo que se especifique en dicho instrumento.
4. Entre los Estados Partes en el presente Protocolo, la denuncia del Convenio por cualquiera de ellos de conformidad con el artículo 25 de éste, no se interpretará en modo alguno como denuncia del Convenio revisado por el presente Protocolo.

ARTÍCULO 22

Revisión y enmienda

1. La Organización podrá convocar una conferencia para revisar o enmendar el presente Protocolo.
2. La Organización convocará una conferencia de los Estados Partes en el presente Protocolo con objeto de revisar o enmendar el presente Protocolo, a petición de no menos de un tercio de los Estados Partes.

ARTÍCULO 23

Enmienda de los límites

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 22, el procedimiento especial establecido en el presente artículo se aplicará únicamente a los efectos de enmendar los límites que figuran en el párrafo 1 del artículo 3, el párrafo 1 del artículo 4 bis, el párrafo 1 del artículo 7 y el artículo 8 del Convenio revisado por el presente Protocolo.
2. A petición de por lo menos la mitad, pero en ningún caso menos de seis, de los Estados Partes en el presente Protocolo, el Secretario General distribuirá a todos los Miembros de la Organización y a todos los Estados Partes toda propuesta destinada a enmendar los límites, incluidas las franquicias deducibles, establecidos en el párrafo 1 del artículo 3, el párrafo 1 del artículo 4 bis, el párrafo 1 del artículo 7 y el artículo 8 del Convenio revisado por el presente Protocolo.
3. Toda enmienda propuesta y distribuida como acaba de indicarse será sometida a la consideración del Comité Jurídico de la Organización (en adelante «el Comité Jurídico») al menos seis meses después de la fecha de su distribución.
4. Todos los Estados Partes en el Convenio revisado por el presente Protocolo, sean o no Miembros de la Organización, tendrán derecho a participar en las deliberaciones del Comité Jurídico cuyo objeto sea examinar y adoptar enmiendas.

Miércoles, 25 de abril de 2007

5. Las enmiendas se adoptarán por mayoría de dos tercios de los Estados Partes en el Convenio revisado por el presente Protocolo presentes y votantes en el Comité Jurídico ampliado tal como se dispone en el párrafo 4, a condición de que al menos la mitad de los Estados Partes en el Convenio revisado por el presente Protocolo estén presentes en el momento de la votación.
6. En su decisión relativa a una propuesta destinada a enmendar los límites, el Comité Jurídico tendrá en cuenta la experiencia que se tenga de los sucesos y especialmente la cuantía de los daños que de ellos se deriven, la fluctuación registrada en el valor de la moneda y el efecto de la enmienda propuesta en el coste del seguro.
7. a) Ninguna enmienda relativa a los límites que se proponga en virtud del presente artículo se podrá examinar antes de transcurridos cinco años contados a partir de la fecha en que el presente Protocolo quede abierto a la firma, ni antes de transcurridos cinco años contados a partir de la fecha de entrada en vigor de una enmienda anterior introducida en virtud del presente artículo.
- b) No se podrá aumentar ningún límite de modo que exceda de la cuantía correspondiente al límite establecido en el Convenio revisado por el presente Protocolo, incrementado en un seis por ciento anual, calculado como interés compuesto, a partir de la fecha en que el presente Protocolo quede abierto a la firma.
- c) No se podrá aumentar ningún límite de modo que exceda de la cuantía correspondiente al límite establecido en el Convenio revisado por el presente Protocolo multiplicado por tres.
8. La Organización notificará a todos los Estados Partes toda enmienda adoptada de conformidad con el párrafo 5. Se entenderá que la enmienda ha sido aceptada al final de un período de dieciocho meses contados a partir de la fecha de notificación, a menos que en ese período no menos de un cuarto de los Estados que eran Estados Partes en el momento de la adopción de la enmienda hayan comunicado al Secretario General que no aceptan dicha enmienda, en cuyo caso la enmienda se considerará rechazada y no surtirá efecto alguno.
9. Una enmienda que se considere aceptada de conformidad con el párrafo 8 entrará en vigor dieciocho meses después de su aceptación.
10. Todos los Estados Partes estarán obligados por la enmienda, salvo que denuncien el presente Protocolo de conformidad con los párrafos 1 y 2 del artículo 21 al menos seis meses antes de que la enmienda entre en vigor. Tal denuncia surtirá efecto cuando la enmienda entre en vigor.
11. Cuando una enmienda haya sido adoptada pero el período de dieciocho meses necesario para su aceptación no haya transcurrido aún, todo Estado que se constituya en Estado Parte durante ese período estará obligado por la enmienda si ésta entra en vigor. Todo Estado que se constituya en Estado Parte después de ese período estará obligado por toda enmienda que haya sido aceptada de conformidad con el párrafo 8. En los casos a que se hace referencia en el presente párrafo, el Estado pasará a estar obligado por una enmienda cuando ésta entre en vigor o cuando el presente Protocolo entre en vigor respecto de ese Estado, si la fecha en que ocurra esto último es posterior.

ARTÍCULO 24

Depositario

1. El presente Protocolo y toda enmienda adoptada en virtud del artículo 23 serán depositados ante el Secretario General.
2. El Secretario General:
- a) informará a todos los Estados que hayan firmado el presente Protocolo o se hayan adherido al mismo de:
- i) toda nueva firma o depósito de un instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, así como de la fecha en que se produzca;
- ii) toda declaración y comunicación en virtud de los párrafos 2 y 3 del artículo 9, del párrafo 1 del artículo 18 y del párrafo 4 del artículo 19 del Convenio revisado por el presente Protocolo;

Miércoles, 25 de abril de 2007

- iii) la fecha de entrada en vigor del presente Protocolo;
 - iv) toda propuesta destinada a enmendar los límites que se haya presentado de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 23 del presente Protocolo;
 - v) toda enmienda que haya sido adoptada de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo 23 del presente Protocolo;
 - vi) toda enmienda que se considere aceptada con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 8 del artículo 23 del presente Protocolo, así como de la fecha en que tal enmienda entrará en vigor de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 9 y 10 de dicho artículo;
 - vii) todo depósito de un instrumento de denuncia del presente Protocolo, así como de la fecha del depósito y la fecha en que surtirá efecto; y
 - viii) toda comunicación exigida por cualquier artículo del presente Protocolo;
- b) remitirá copias auténticas certificadas del presente Protocolo a todos los Estados que hayan firmado el presente Protocolo o se hayan adherido al mismo.
3. Tan pronto como el presente Protocolo entre en vigor, el Secretario General remitirá el texto a la Secretaría de las Naciones Unidas a efectos de registro y publicación, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

ARTÍCULO 25

Idiomas

El presente Protocolo está redactado en un solo ejemplar original en los idiomas árabe, chino, español, francés, inglés y ruso, siendo cada texto igualmente auténtico.

HECHO EN LONDRES el día uno de noviembre de dos mil dos.

EN FE DE LO CUAL los infrascritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos al efecto, firman el presente Protocolo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO DEL CONVENIO DE ATENAS

CERTIFICADO DE SEGURO O DE OTRA GARANTÍA FINANCIERA CON RESPECTO
A LA RESPONSABILIDAD POR MUERTE O LESIONES DE LOS PASAJEROS

Expedido en virtud de lo dispuesto en el artículo 4 bis del Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, 2002

Nombre del buque	Número o letras distintivos	Nº IMO de identificación del buque	Puerto de matrícula	Nombre y dirección completa del establecimiento principal del transportista que efectúa de hecho el transporte

Se certifica que el buque arriba mencionado está cubierto por una póliza de seguro u otra garantía financiera que satisface lo prescrito en el artículo 4 bis del Convenio de Atenas relativo al transporte de pasajeros y sus equipajes por mar, 2002

Tipo de garantía:

Duración de la garantía:

Nombre y dirección del asegurador (de los aseguradores) y (o) del fiador (de los fiadores)

Nombre:

Dirección:

Este certificado es válido hasta

Expedido o refrendado por el Gobierno de

(Nombre completo del Estado)

O

La siguiente fórmula se utilizará cuando un Estado Parte se acoja a lo dispuesto en el párrafo 3 del artículo 4 bis:

Este certificado ha sido expedido con la autorización del Gobierno de

(nombre completo del Estado) por (nombre de la institución u organización)

En a

(Lugar)

(Fecha)

(Firma y título del funcionario que expide o referenda el certificado)

Notas explicativas:

1. Opcionalmente, al designar el Estado se puede mencionar la autoridad pública competente del país en que se expide el certificado.
2. Si el importe total de la garantía procede de varias fuentes, se indicará la cuantía consignada por cada una de ellas.
3. Si la garantía se consigna en diversas formas, enumérense éstas.
4. En el epígrafe «Duración de la garantía», indíquese la fecha en que empieza a surtir efecto tal garantía.
5. En el epígrafe «Dirección» del asegurador (de los aseguradores) y (o) del fiador (de los fiadores), deberá indicarse el establecimiento principal del asegurador (de los aseguradores) y (o) del fiador (de los fiadores). Si procede, se indicará el establecimiento en el que se haya establecido el seguro u otra garantía.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO II

RESERVA OMI 2006

P6_TA(2007)0149

Control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición) (COM(2005) 0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0588) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0028/2006),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Transportes y Turismo y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0081/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2005)0238

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el control de los buques por el Estado rector del puerto (refundición)

(Texto pertinente a efectos de EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 80, apartado 2,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ DO C 318 de 23.12.2006, p. 195.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Visto el dictamen del Comité de las Regiones ⁽¹⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽²⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Directiva 95/21/CE del Consejo, de 19 de junio de 1995, relativa al control de los buques por el Estado del puerto ⁽³⁾, ha sido modificada sustancialmente en varias ocasiones. Dado que han de incorporarse modificaciones suplementarias, procede la refundición del texto por razones de claridad.
- (2) La Comunidad está muy preocupada por los siniestros marítimos y la contaminación de los mares y costas de los Estados miembros;
- (3) La Comunidad está igualmente preocupada por las condiciones de vida y de trabajo a bordo de los buques;
- (4) Se puede mejorar de manera efectiva la seguridad, la prevención de la contaminación y las condiciones de vida y de trabajo a bordo reduciendo drásticamente el número de buques deficientes en aguas comunitarias **gracias a una aplicación estricta de** los códigos, resoluciones y convenios internacionales.
- (5) **La Comunidad Europea desea a este respecto una ratificación rápida del Convenio sobre el trabajo marítimo, de 2006, de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), cuya regla 5.2.1 trata de las responsabilidades del Estado rector del puerto.**
- (6) El control del cumplimiento por los buques de las normas internacionales sobre seguridad, prevención de la contaminación y mejora de las condiciones de vida y de trabajo debe corresponder ante todo al Estado de abanderamiento. Sin embargo, se ha observado una falta grave de aplicación y observancia de las normas internacionales por parte de algunos de estos Estados; por consiguiente, los Estados rectores de puertos deben también garantizar el control del cumplimiento de las normas internacionales sobre seguridad, prevención de la contaminación y condiciones de vida y de trabajo a bordo, **y reconocer al mismo tiempo que las inspecciones realizadas por el Estado rector del puerto no constituyen un dictamen técnico y que los documentos de inspección carecen de valor como certificado de navegabilidad, por lo que el control por el Estado rector del puerto no puede eximir a los Estados de abanderamiento de sus responsabilidades.**
- (7) Una estrategia armonizada para el cumplimiento efectivo por los Estados miembros de estas normas internacionales, con respecto a los buques que utilicen los puertos de estos Estados y naveguen por sus aguas jurisdiccionales, evitará el falseamiento de la competencia.
- (8) El sector marítimo es vulnerable a los actos de terrorismo. Procede aplicar de forma efectiva medidas de protección del transporte, y que los Estados miembros vigilen sin desmayo el cumplimiento de las normas de protección procediendo a los correspondientes controles.
- (9) Debe aprovecharse la experiencia de la aplicación del Memorando de acuerdo sobre supervisión por el Estado rector del puerto, firmado en París el 26 de enero de 1982 (*MA de París*).
- (10) La Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM), creada por el Reglamento (CE) n° 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002 ⁽⁴⁾, debe aportar el apoyo suficiente para una aplicación convergente y efectiva del sistema del control por el Estado rector del puerto. En particular, la AESM debe contribuir al desarrollo de un sistema comunitario armonizado para la cualificación y formación de los inspectores encargados del control de los buques por el Estado rector del **puerto**.

⁽¹⁾ DO C 229 de 22.9.2006, p. 38.

⁽²⁾ Posición del Parlamento Europeo de 25 de abril de 2007.

⁽³⁾ DO L 157 de 7.7.1995, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

⁽⁴⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (11) **Un régimen eficiente de control por el Estado rector del puerto debe aspirar a que todos los buques que hagan escala en un puerto de la Unión Europea sean inspeccionados periódicamente. La inspección debe concentrarse en los buques deficientes, mientras que los buques de calidad, es decir, aquellos que dispongan de historiales de inspección satisfactorios o enarboleden el pabellón de un Estado que cumpla el Sistema de auditorías de la Organización Marítima Internacional (OMI), deben ser favorecidos con inspecciones menos frecuentes. Estos nuevos procedimientos de inspección deben incorporarse al régimen comunitario de control de buques por el Estado rector del puerto tan pronto como se hayan definido sus diversos aspectos y sobre la base de un sistema en el que se compartan las inspecciones de modo que los distintos Estados miembros contribuyan de forma equitativa al objetivo comunitario de un sistema de inspección exhaustivo. Además, los Estados miembros deben contratar y mantener el personal necesario, incluidos inspectores cualificados, en función del volumen y las características del tráfico marítimo en los distintos puertos.**
- (12) **El régimen de inspecciones establecido en virtud de la presente Directiva debe adaptarse a la labor realizada en el marco del MA de París. Dado que cualquier cambio derivado del MA de París debe acordarse a escala comunitaria antes de ser aplicable en la Unión Europea, debe establecerse una estrecha coordinación entre la legislación comunitaria y el MA de París con el fin de lograr un régimen de inspección uniforme.**
- (13) Las normas y procedimientos para las inspecciones de los Estados rectores de puertos, incluidos los criterios para la inmovilización de buques, deben armonizarse para que sean igualmente efectivos en todos los puertos, disminuyendo así drásticamente el uso selectivo de determinados puertos para evitar un control adecuado.
- (14) Determinadas categorías de buques presentan un riesgo importante de accidente o contaminación cuando alcanzan una determinada antigüedad y, por tanto, deben ser sometidos a inspecciones ampliadas; es necesario definir los pormenores de dichas inspecciones ampliadas.
- (15) **Con arreglo al régimen de inspecciones establecido en virtud de la presente Directiva, los intervalos entre inspecciones periódicas realizadas en los buques dependen del perfil de riesgo, que viene determinado por ciertos parámetros genéricos e históricos. Para los buques de alto riesgo este intervalo no debe exceder de seis meses.**
- (16) Algunos buques, en razón de su mal estado, pabellón y antecedentes constituyen un riesgo manifiesto para la seguridad en el mar y para el medio ambiente marino. Conviene, por tanto, negar a estos buques el acceso a los puertos y a los fondeaderos situados en la Comunidad, salvo que se demuestre que pueden utilizarse sin peligro en aguas comunitarias. Deben establecerse directrices para concretar los procedimientos aplicables a tal medida de denegación de acceso y al levantamiento de la misma. En aras de la transparencia, la lista de buques a los que se ha denegado el acceso a los puertos y a los fondeaderos situados en la Comunidad debe hacerse pública.
- (17) Para reducir la carga que para determinadas administraciones y compañías supone la reiteración de inspecciones, una inspección realizada a satisfacción del Estado de acogida en un transbordador de carga rodada o nave de pasaje de gran velocidad con arreglo a la Directiva 1999/35/CE del Consejo, de 29 de abril de 1999, sobre un régimen de reconocimientos obligatorio para garantizar la seguridad en la explotación de servicios regulares de transbordadores de carga rodada y naves de pasaje de gran velocidad⁽¹⁾, debe considerarse inspección ampliada en el sistema del control de buques por el Estado rector del puerto.
- (18) Se deben rectificar los incumplimientos de las disposiciones de los Convenios. Procede inmovilizar los buques que deban someterse a medidas correctoras cuando las deficiencias observadas sean claramente peligrosas para la seguridad, la salud o el medio ambiente, hasta que se hayan rectificado dichas carencias.
- (19) Debe existir un derecho de recurso contra las decisiones de inmovilización adoptadas por las autoridades competentes para evitar decisiones infundadas que puedan ocasionar inmovilizaciones y retrasos indebidos.
- (20) Las autoridades e inspectores que participen en las actividades de control por el Estado rector del puerto no han de encontrarse en conflicto de intereses con el puerto de inspección ni con los buques inspeccionados u otros intereses conexos. Los inspectores deben estar debidamente cualificados y recibir formación adecuada para mantener y mejorar su competencia en la ejecución de las labores de inspección. Los Estados miembros deben cooperar en el desarrollo y fomento de un sistema comunitario armonizado de cualificación y formación de inspectores.

⁽¹⁾ DO L 138 de 1.6.1999, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (21) Los prácticos y autoridades portuarias deben poder aportar información útil sobre **las deficiencias observadas** a bordo de los buques.
- (22) Deben investigarse las denuncias relativas a las condiciones de vida y trabajo a bordo de los buques **presentadas por personas que demuestren tener un interés legítimo. Se debe dar prioridad al tratamiento de las denuncias a bordo.** Toda persona que presente una denuncia debe ser informada del curso que se le haya dado.
- (23) Es necesaria la cooperación entre las autoridades competentes de los Estados miembros y *otras autoridades u organizaciones* para asegurar un seguimiento efectivo de los barcos a los que se haya autorizado a proseguir su ruta con deficiencias, y el intercambio de información sobre buques que se hallen en puerto.
- (24) Dado que la base de datos de inspecciones constituye un elemento esencial del control de buques por el Estado rector del puerto, los Estados miembros deben *garantizar su actualización con arreglo a las disposiciones comunitarias.*
- (25) La publicación de información sobre los buques así como sobre sus explotadores o compañías, que no cumplan las normas internacionales sobre seguridad, salud y protección del medio ambiente marino puede ser una forma efectiva de disuadir a los expedidores de utilizar esos buques, y un incentivo para que sus propietarios tomen las medidas correctoras necesarias sin necesidad de forzarles a hacerlo.
- (26) Todos los costes de la inspección de un buque que haya dado lugar a la inmovilización de éste, así como los derivados del levantamiento de una denegación de acceso, deben correr a cargo del propietario o el explotador.
- (27) *Procede aprobar las medidas necesarias para la ejecución de la presente Directiva con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión⁽¹⁾. Dado que estas medidas son de alcance general, y están destinadas a modificar elementos no esenciales de la presente Directiva, deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE.*
- (28) **En particular, y a fin de no imponer una sobrecarga administrativa desproporcionada a los Estados miembros que no disponen de puertos marítimos, una norma mínima debe permitirles establecer excepciones a las disposiciones de la presente Directiva. Las disposiciones de aplicación de dicha norma deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control.**
- (29) Dado que los objetivos de la acción propuesta, a saber, la reducción del transporte marítimo deficiente en aguas comunitarias mediante la mejora del sistema comunitario de inspección de buques marítimos y el desarrollo de los medios destinados a prevenir la contaminación de los mares, no pueden ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, *debido a la dimensión y efectos de la acción,* pueden lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas, *de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado.* De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar *dichos* objetivos.
- (30) La obligación de incorporar la presente Directiva al Derecho nacional debe limitarse a las disposiciones que constituyen una modificación de fondo respecto de la Directiva anterior. La obligación de transponer las disposiciones inalteradas se deriva de la Directiva anterior.
- (31) La presente Directiva no debe afectar a las obligaciones de los Estados miembros relativas a los plazos de transposición al Derecho nacional de las Directivas, que figuran el *anexo XV, parte B.*
- (32) **De conformidad con el punto 34 del Acuerdo interinstitucional «Legislar mejor»⁽²⁾, los Estados miembros deben establecer, en su propio interés y en de la Comunidad, sus propios cuadros, que muestren, en la medida de lo posible, la concordancia entre la presente Directiva y las medidas de transposición, y hacerlos públicos.**

⁽¹⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

⁽²⁾ DO C 321 de 31.12.2003, p. 1.

Miércoles, 25 de abril de 2007

HAN ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Objeto

La presente Directiva tiene por objeto contribuir a reducir de forma drástica el número de buques deficientes en las aguas bajo la jurisdicción de los Estados miembros, mediante:

- a) un mejor cumplimiento de la legislación internacional y comunitaria sobre seguridad marítima, protección marítima, protección del medio ambiente marino y condiciones de vida y de trabajo a bordo de los buques de cualquier pabellón;
- b) el establecimiento de criterios comunes para el control de los buques por parte del Estado rector del puerto y la armonización de los procedimientos de inspección e inmovilización;
- c) **la garantía de que todos los buques que hagan escala en un puerto o fondeadero situado en la Comunidad sean objeto de inspección con una frecuencia dependiente de su perfil de riesgo; los buques que entrañen un riesgo superior serán objeto de inspecciones más exhaustivas y frecuentes;**
- d) **la introducción de elementos relacionados con un régimen comunitario de control por el Estado rector del puerto destinados a fijar criterios comunes para el control de buques por dicho Estado y la armonización de procedimientos sobre inspección e inmovilización.**

Artículo 2

Definiciones

A efectos de la presente Directiva, se entenderá por:

1. «Convenios», los enumerados a continuación, junto con sus protocolos y enmiendas, y los correspondientes códigos de carácter obligatorio, en su versión vigente:
 - a) el Convenio internacional sobre líneas de carga, de 1966 (LL 66);
 - b) el Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974 (SOLAS 74);
 - c) el Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973 y el Protocolo de 1978 de dicho Convenio (Marpol 73/78);
 - d) el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978 (STCW 78);
 - e) el Convenio sobre el Reglamento internacional para prevenir los abordajes, 1972 (Corleg 72);
 - f) el Convenio internacional sobre arqueo de buques, 1969 (ARQUEO 1969);
 - g) el Convenio sobre normas mínimas de la marina mercante, 1976 (OIT n° 147);
 - h) el Convenio internacional sobre responsabilidad civil por daños debidos a la contaminación por hidrocarburos, 1992 (CLC 92).
2. «MA de París», el Memorando de Acuerdo sobre supervisión por el Estado rector del puerto, firmado en París el 26 de enero de 1982, en su versión vigente.
3. **«Marco y procedimientos para el sistema voluntario de auditorías de los Estados miembros de la OMI», la Resolución A. 974(24) de la OMI.**
4. **«Región cubierta por el MA de París», la zona geográfica en la que los Estados parte del MA de París llevan a cabo inspecciones con arreglo a dicho Memorando.**
5. «Buque», todo navío destinado a la navegación marítima al que sea aplicable alguno de los Convenios y que enarbole pabellón distinto del pabellón del Estado rector del puerto.
6. «Instalación mar adentro», una plataforma fija o flotante que opera en la plataforma continental de un Estado miembro.

Miércoles, 25 de abril de 2007

7. «Puerto», una zona de tierra y de agua en la que, merced a las obras realizadas y a los equipos instalados, es posible, fundamentalmente, la recepción de buques, la carga y descarga de los mismos, el almacenamiento de mercancías, la recepción y entrega de dichas mercancías y el embarque y desembarque de pasajeros.
8. «Fondeadero», un lugar adecuado para que fondeen los buques situado en un puerto u otra zona bajo jurisdicción de un puerto.
9. «Inspector», un empleado de la administración pública o cualquier otra persona, debidamente autorizado por la autoridad competente de un Estado miembro para llevar a cabo las inspecciones de control del Estado rector del puerto, y responsable ante dichas autoridades competentes.
10. «Autoridad competente», una autoridad marítima responsable del control por el Estado rector del puerto de conformidad con la presente Directiva.
11. «Autoridad de protección marítima competente», una autoridad competente en materia de protección marítima, según la definición del artículo 7, apartado 2 del Reglamento (CE) nº 725/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, relativo a la mejora de la protección de los buques y las instalaciones portuarias⁽¹⁾.
12. «Inspección inicial», una visita del buque realizada por un inspector con el fin de verificar que el buque cumple lo dispuesto en los Convenios y reglamentaciones que le son aplicables, y que incluye al menos las comprobaciones prescritas en el artículo 12, apartado 2.
13. «Inspección más detallada», toda inspección en la que el buque, su equipo y tripulación en conjunto o, si procede, partes de éstos se someten a un examen a fondo en las circunstancias especificadas en el artículo 12, apartado 3, en lo que se refiere a la construcción del buque, equipamiento, dotación de personal, condiciones de vida y de trabajo y cumplimiento de los procedimientos de explotación del buque.
14. «Inspección ampliada», una inspección que comprende, como mínimo, los elementos relacionados en el anexo VIII. La inspección ampliada puede incluir una inspección más detallada siempre que existan motivos fundados de conformidad con el artículo 13.
15. «Denuncia», cualquier información o informe, excepto el informe de deficiencias o defectos evidentes realizado por los prácticos y las autoridades portuarias como prevé el artículo 22, presentado por una persona física o jurídica con un interés legítimo en la seguridad del buque, incluidas la salud y los peligros para la seguridad de la tripulación, la vida y condiciones de trabajo a bordo y la prevención de la contaminación.
16. «Inmovilización», la prohibición oficial de que un buque se haga a la mar debido a la comprobación de deficiencias que, aisladamente o en conjunto, hacen que el buque no esté en condiciones de navegar.
17. «Notificación de denegación de acceso», una decisión expedida al capitán de un buque, a la compañía responsable del mismo y al Estado de abanderamiento en la que se les notifica que se deniega el acceso del buque a todos los puertos y fondeaderos de la Comunidad.
18. «Detención de una operación», la prohibición oficial de que un buque continúe una operación debido a la comprobación de deficiencias que, aisladamente o en conjunto, hacen peligrosa la continuación de dicha operación.
19. «Compañía», el propietario del buque o cualquier otra organización o persona, tales como el gestor naval o el fletador a casco desnudo, que al recibir del propietario la responsabilidad de la explotación del buque haya aceptado las obligaciones y responsabilidades estipuladas en el Código internacional de gestión de la seguridad (Código IGS).
20. «Organización reconocida», una sociedad de clasificación u otro organismo privado que desempeñe tareas reglamentarias en nombre de la administración de un Estado de abanderamiento.
21. «Certificado obligatorio», un certificado expedido por un Estado de abanderamiento o emitido en su nombre de conformidad con los convenios internacionales.
22. «Certificado de clasificación», un documento expedido por una sociedad de clasificación reconocida en el que se confirma el cumplimiento de lo dispuesto en el Convenio SOLAS 74, capítulo II.1, parte A.1, regla 3.1.
23. «Base de datos de inspecciones», el sistema de información para la aplicación del régimen de control por el Estado rector del puerto en la Comunidad, teniendo en cuenta las inspecciones realizadas en la región cubierta por el MA de París.

(1) DO L 129 de 29.4.2004, p. 6.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 3

Ámbito de aplicación

1. La presente Directiva se aplicará a todo buque que haga escala en un puerto o fondeadero de un Estado miembro y a su tripulación.

Francia podrá decidir que, en los puertos contemplados en el presente apartado, no se incluyan los puertos situados en los departamentos de ultramar mencionados en el artículo 299, apartado 2, del Tratado.

A los efectos de la presente Directiva, se considerará inspección la que un Estado miembro realiza de un buque en aguas bajo su jurisdicción, en una localización distinta a un puerto.

Ninguna de las disposiciones del presente artículo afectará a los derechos de intervención que le conceden al Estado miembro los convenios internacionales correspondientes.

Los Estados miembros que no dispongan de puertos marítimos podrán establecer excepciones a la aplicación de la presente Directiva en determinadas condiciones. La Comisión adoptará, conforme al procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, las medidas que permitan poner en práctica este mecanismo de excepción.

2. Cuando se trate de buques de arqueo bruto inferior a 500, los Estados miembros aplicarán las disposiciones pertinentes del Convenio aplicable y, cuando no exista Convenio aplicable, tomarán las medidas necesarias para garantizar que dichos buques no sean claramente peligrosos para la seguridad, la salud o el medio ambiente. Para la aplicación del presente apartado, los Estados miembros se guiarán por el anexo 1 del MA de París.

3. Cuando se inspeccione un buque que enarbole pabellón de un Estado que no sea Parte en un Convenio, los Estados miembros garantizarán que no se dé a dicho buque ni a su tripulación un trato más favorable que el otorgado a un buque que enarbole pabellón de un Estado que sea parte en el Convenio.

4. Quedan excluidos del ámbito de aplicación de la presente Directiva los buques pesqueros, buques de guerra, unidades navales auxiliares, buques de madera de construcción primitiva, buques propiedad de los Estados utilizados con fines no comerciales y los yates de recreo no dedicados al comercio.

Artículo 4

Competencia de inspección

1. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias a fin de estar legalmente facultados para realizar a bordo de buques extranjeros las inspecciones a que hace referencia la presente Directiva, de conformidad con el Derecho Internacional.

2. Los Estados miembros mantendrán autoridades competentes adecuadas para la inspección de buques y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que **dichas autoridades cumplen** sus funciones tal como se establece en la presente Directiva. En particular, contratarán y mantendrán el personal necesario, incluidos inspectores cualificados, en función del volumen y características del tráfico marítimo en los distintos puertos.

Los Estados miembros dispondrán los mecanismos adecuados para garantizar que se disponga de inspectores para realizar las inspecciones **iniciales y ampliadas de** conformidad con **los artículos 12 y 13** y el **anexo I, parte II**.

Artículo 5

Régimen comunitario de inspección

1. Los Estados miembros **llevarán a cabo las inspecciones de conformidad con el sistema de selección descrito en el artículo 12 y las disposiciones del anexo I**.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Cada Estado miembro realizará al año un número total de inspecciones de buques individuales que corresponderá a su contribución al número total de inspecciones que se llevarán a cabo anualmente en la Comunidad y en la región cubierta por el MA de París. Esta contribución estará definida por la razón entre el número de buques que hagan escala en puertos o fondeaderos del Estado miembro en cuestión y la suma de buques que hagan escala en puertos o fondeaderos de cada Estado miembro de la Comunidad y de los Estados parte del MA de París.

Artículo 6

Cumplimiento con el régimen comunitario de inspecciones

De conformidad con el artículo 5, cada Estado miembro:

- a) inspeccionará todos los buques de prioridad I, como contempla el artículo 11, letra a), que hagan escala en sus puertos y fondeaderos, y
- b) llevará a cabo con periodicidad anual un número total de inspecciones de los buques de prioridad I y II, como contempla el artículo 11, letras a) y b), que corresponderán al menos a su compromiso anual de inspección.

Artículo 7

Circunstancias en las que determinados buques no se inspeccionan

1. Un Estado miembro podrá decidir aplazar la inspección de un buque de prioridad I en las circunstancias siguientes:

- i) si la inspección puede llevarse a cabo en la próxima escala del buque en el mismo Estado miembro, siempre que dicho buque no haga escala entre tanto en ningún otro puerto o fondeadero de la Comunidad o de la región cubierta por el MA de París y el aplazamiento no sobrepase los quince días, o
- ii) si la inspección puede llevarse a cabo en otro puerto de escala perteneciente a la Comunidad o a la región cubierta por el MA de París en un plazo de quince días, siempre que el Estado en que está situado dicho puerto de escala haya dado su acuerdo para realizar la inspección.

Se contabilizará como una inspección no realizada por parte del Estado miembro que pospuso la inspección la que se aplaza pero no se lleva a cabo con arreglo a los incisos i) e ii) y no se registra en la base de datos de inspecciones.

2. En las siguientes circunstancias excepcionales, una inspección que no se haya llevado a cabo por motivos operacionales en un buque de prioridad I no se contabilizará como inspección no realizada, siempre que la razón de la ausencia de inspección se haya registrado en la base de datos de inspecciones, si a juicio de la autoridad competente efectuar la inspección entrañase un riesgo para la seguridad de los inspectores, el buque, su tripulación o el puerto, o para el medio ambiente marino.

3. Cuando se aplique el inciso ii), no se contabilizará como no realizada la inspección que no se lleve a cabo en un puerto o fondeadero, siempre que el motivo para ello se registre en la base de datos de inspecciones, si:

- i) el buque se ha inspeccionado en otro puerto perteneciente a la Comunidad o a la región cubierta por el MA de París con arreglo al anexo I en un plazo de quince días, o
- ii) si a juicio de la autoridad competente efectuar la inspección entrañase un riesgo para la seguridad de los inspectores, el buque, su tripulación o el puerto, o para el medio ambiente marino.

4. La Comisión podrá adoptar, de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, las disposiciones de aplicación del presente artículo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 8

Notificación de la llegada de buques

1. El explotador, agente o capitán de un buque que **haya de someterse a una inspección ampliada con arreglo al artículo 13 y que viaje con destino a** un puerto o fondeadero de un Estado miembro notificará su llegada de conformidad con **las disposiciones del** anexo III.
2. **Cuando reciba la notificación mencionada en el apartado 1 y en el artículo 4 de la Directiva 2002/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, relativa al establecimiento de un sistema comunitario de seguimiento de información sobre el tráfico marítimo ⁽¹⁾, la autoridad portuaria pertinente transmitirá esta información a la autoridad competente.**
3. **Se utilizarán medios electrónicos para cualquier comunicación contemplada en el presente artículo. Se recurrirá a otros medios únicamente cuando no se disponga de medios electrónicos.**
4. **Los procedimientos y formatos elaborados por los Estados miembros a efectos del anexo III se ajustarán a las disposiciones pertinentes establecidas en la Directiva 2002/59/CE.**

Artículo 9

Perfil de riesgo del buque

1. **Se asignará a cada buque que haga escala en un puerto o fondeadero de un Estado miembro un perfil de riesgo que determinará la prioridad de inspección, los intervalos entre inspecciones y el alcance de dichas inspecciones. El perfil de riesgo de cada buque se registrará en la base de datos de inspecciones.**
2. **El perfil de riesgo de un buque se determinará mediante una combinación de parámetros genéricos e históricos como sigue:**
 - a) **Parámetros genéricos**

Los parámetros genéricos se basarán en el tipo, la edad, el pabellón, las organizaciones reconocidas y la actuación de la compañía, con arreglo al anexo I, parte I, sección 1, y al anexo II.
 - b) **Parámetros históricos**

Los parámetros históricos se basarán en el número de deficiencias e inmovilizaciones durante un período de tiempo determinado, con arreglo al anexo I, parte I, sección 2, y al anexo II.
3. **La Comisión adoptará, de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, las disposiciones de aplicación del presente artículo, en las que se especificará lo siguiente:**
 - los valores atribuidos a cada parámetro de riesgo,
 - la combinación de parámetros de riesgo correspondiente a cada nivel de perfil de riesgo,
 - las condiciones para aplicar los criterios del Estado de abanderamiento a que se refiere el anexo I, parte I, sección 1, letra c), inciso iii), relativos a la demostración de cumplimiento de los instrumentos pertinentes.

⁽¹⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 10.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 10

Frecuencia de las inspecciones

1. Los buques que hagan escala en puertos o fondeaderos de la Comunidad se someterán a inspecciones periódicas o a inspecciones adicionales en las condiciones siguientes:
 - a) Los buques se someterán a inspecciones periódicas a intervalos predeterminados dependiendo de su perfil de riesgo con arreglo al anexo I, parte II, sección 1. El intervalo entre inspecciones periódicas de buques de alto riesgo no excederá de seis meses. El intervalo entre inspecciones periódicas de buques de otros perfiles de riesgo aumentará a medida que disminuya el riesgo de conformidad con el anexo I, parte II, sección 1.
 - b) Los buques se someterán a inspecciones adicionales independientemente del tiempo transcurrido desde su última inspección periódica en las condiciones siguientes:
 - i) la autoridad competente velará por que se sometan a inspección los buques a los que se apliquen los factores prevalentes enumerados en el anexo I, parte II, sección 2.1,
 - ii) podrán someterse a inspección los buques a los que se apliquen los factores inesperados enumerados en el anexo I, parte II, sección 2.2. La decisión de llevar a cabo una inspección adicional de este tipo se basará en la evaluación profesional de la autoridad competente.
2. Las inspecciones periódicas y adicionales comprenderán un examen de zonas preestablecidas del buque, y variarán en función del tipo de buque, el tipo de inspección y los resultados de las inspecciones de control anteriores realizadas por el Estado rector del puerto.

La base de datos de inspecciones indicará los elementos que permitan establecer las zonas de riesgo que habrán de comprobarse en cada inspección.

3. La Comisión adoptará, de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, y teniendo en cuenta los procedimientos aplicados con arreglo al MA de París, las disposiciones de aplicación del presente artículo en las que se especificará la lista de las zonas que se inspeccionarán en función del tipo de buque.

Artículo 11

Selección de buques para inspección

La autoridad competente garantizará que la selección de los buques para inspección se realiza sobre la base de su perfil de riesgo, como se describe en el anexo I, parte I, y con arreglo al anexo I, parte II, sección 2, cuando surjan factores prevalentes o inesperados.

Con vistas a la inspección de los buques, la autoridad competente:

- a) seleccionará los buques que deben someterse a una inspección obligatoria, denominados de «Prioridad I», de conformidad con el sistema de selección descrito en el anexo I, parte II, sección 3.1,
- b) podrá seleccionar los buques que deben someterse a una inspección, denominados de «Prioridad II», de conformidad con el anexo I, parte II, sección 3.2.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 12

Tipos de inspecciones

1. **Los Estados miembros velarán por que los buques seleccionados para inspección con arreglo al artículo 11 se sometan a una inspección inicial, a una inspección más detallada o a una inspección ampliada como sigue:**

2. *Inspecciones iniciales*

- a) **En cada inspección inicial de un buque**, la autoridad competente se asegurará de que el inspector, como **mínimo, compruebe** los certificados y documentos **enumerados en el anexo IV** que la legislación comunitaria **sobre seguridad marítima** y los convenios internacionales **aplicables** obligan a llevar a **bordo**;
- b) **Cuando** se autorice a un buque a abandonar un puerto a condición de que las deficiencias observadas se rectifiquen en el puerto siguiente, la inspección en el puerto siguiente se limitará a comprobar si dichas deficiencias han sido rectificadas.

Sin embargo, en el ejercicio de su criterio profesional, el inspector podrá decidir que la inspección ha de ampliarse para incluir comprobaciones **adicionales**.

3. *Inspecciones más detalladas*

Una inspección más detallada, incluido un control más detenido del cumplimiento de los requisitos de explotación del buque, se llevará a cabo cuando existan motivos fundados, tras la inspección mencionada en **el apartado 2, letra b)**, para estimar que las condiciones del buque o de su equipo o tripulación incumplen sustancialmente las prescripciones aplicables de un **Convenio**.

Existen «motivos fundados» cuando el inspector encuentra elementos de prueba, según su criterio profesional, de que el buque, su equipo o su tripulación deben someterse a una inspección más detallada.

En el Anexo V y VII, sección C se establecen ejemplos de «motivos **fundados**».

Artículo 13

Inspecciones ampliadas

1. **Las siguientes categorías de buques se someterán a inspecciones ampliadas con arreglo al anexo I, parte II, sección 3.1, letras a) y b):**

- **buques con un perfil de alto riesgo,**
- **buques de pasaje, petroleros, gaseros o quimiqueros, o graneleros de edad superior a los doce años,**
- **buques con un perfil de alto riesgo o buques de pasaje, petroleros, gaseros o quimiqueros, o graneleros de edad superior a los doce años, en caso de factores prevalentes o inesperados,**
- **buques sometidos a una nueva inspección tras una notificación de denegación de acceso emitida con arreglo al artículo 20.**

2. **La autoridad competente, cuando reciba una notificación previa de un buque que haya de someterse a una inspección ampliada, informará sin demora a ese buque sobre si dicha inspección ampliada se llevará a cabo o no.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 14

Orientaciones y procedimientos con arreglo a la legislación comunitaria relativa a la seguridad marítima

1. A los efectos de la presente Directiva, se tendrán debidamente en cuenta los procedimientos y directrices relevantes para el control de los buques especificadas en el anexo VI.

Los Estados miembros se asegurarán de que sus autoridades competentes estén debidamente informadas de las directrices o procedimientos pertinentes que han de aplicarse de conformidad con la legislación comunitaria y verificarán la correcta ejecución de estos últimos.

2. Por lo que se refiere a los controles de seguridad, los Estados miembros aplicarán los procedimientos establecidos en el anexo VII a todos los buques contemplados en el artículo 3, apartados 1 y 2, del Reglamento (CE) nº 725/2004 que hagan escala en sus puertos, en tanto no estén abanderados en el Estado rector del puerto en que se lleve a cabo la inspección.

Aplicarán estos procedimientos a los buques contemplados en el artículo 3, apartado 3, del Reglamento (CE) nº 725/2004 cuando las disposiciones de este Reglamento se amplíen a los buques contemplados en dicho apartado.

3. Las disposiciones del artículo 13 relativas a las inspecciones ampliadas se aplicarán a los transbordadores de carga rodada y a las naves de pasaje de gran velocidad con arreglo al artículo 2, letras a) y b), de la Directiva 1999/35/CE.

Cuando un buque haya sido sometido a un reconocimiento de conformidad con los artículos 6 y 8 de la Directiva 1999/35/CE, dicho reconocimiento específico se considerará inspección más detallada o inspección ampliada, según proceda, y así se hará constar en la base de datos de inspecciones.

Sin perjuicio de una prohibición de explotación impuesta a un transbordador de carga rodada o a una nave de pasaje de gran velocidad con arreglo al artículo 10 de la Directiva 1999/35/CE, se aplicarán, según proceda, las disposiciones de la presente Directiva relativas a rectificación de las deficiencias, inmovilización, seguimiento de las inspecciones, inmovilizaciones y denegaciones de acceso.

Artículo 15

Medidas de denegación de acceso a determinados buques

1. Los Estados miembros velarán por que se deniegue el acceso a sus puertos y fondeaderos a todo buque que cumpla los criterios especificados en el presente apartado, salvo en los supuestos que se definen en el artículo 20, apartado 6 si el buque:

- está abanderado en un Estado que figura en la lista negra o en la lista gris, adoptadas de conformidad con el MA de París sobre la base de las informaciones registradas en la base de datos de inspecciones y tal como las publica anualmente la Comisión, y
- ha sido inmovilizado o ha sufrido prohibición de explotación, de conformidad con la Directiva 1999/35/CE, más de dos veces durante los 36 meses anteriores en un puerto de un Estado miembro o un Estado signatario del MA de París.

A los efectos del presente apartado, las listas definidas por el MA de París entrarán en vigor el 1 de julio de cada año.

Sólo podrá levantarse la orden de denegación de acceso cuando haya transcurrido un período mínimo de tres meses desde la fecha de la medida y siempre que se cumplan las condiciones fijadas en los puntos 4 a 10 del anexo IX.

Si el buque es objeto de una segunda denegación de acceso, el período mínimo será de doce meses. Cualquier inmovilización posterior en un puerto comunitario tendrá por efecto la prohibición definitiva para el buque de acceso a todo puerto o fondeadero situado en la Comunidad.

2. A los fines de la aplicación del presente artículo, los Estados miembros cumplirán los procedimientos que figuran en el anexo IX, punto B.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 16

Transmisión al capitán del informe de la inspección

Una vez terminada la inspección, la inspección *más* detallada o la inspección ampliada, el inspector elaborará un informe de inspección con arreglo al anexo X. Se entregará una copia del informe de inspección al capitán del buque.

Artículo 17

Denuncias

Todas las denuncias **con arreglo al artículo 2, apartado 15**, relativas a las condiciones de vida y trabajo a bordo de los buques **y presentadas por personas que demuestren tener un interés legítimo serán objeto de una investigación inicial por parte de la autoridad competente.**

La investigación inicial deberá permitir determinar lo antes posible si la denuncia es admisible o si carece de fundamento o es claramente abusiva.

Cuando la autoridad competente juzgue notoriamente infundada la denuncia, comunicará al denunciante su decisión y las razones que la justifican.

No deberá revelarse en ningún caso al capitán ni al propietario del buque la identidad de la persona que haya presentado la denuncia. El inspector garantizará la confidencialidad de todo interrogatorio a los miembros de la tripulación.

Los Estados miembros comunicarán a la administración del Estado de abanderamiento las denuncias que no sean notoriamente infundadas y las medidas de seguimiento adoptadas, enviando copia a la OIT si procede.

Artículo 18

Rectificación de deficiencias e inmovilización

1. Deberán rectificarse de acuerdo con los Convenios y a satisfacción de las autoridades competentes cuantas deficiencias confirme o *revele* la inspección.

2. Cuando las deficiencias sean manifiestamente peligrosas para la seguridad, la salud o el medio ambiente, la autoridad competente del Estado rector del puerto en el que se efectúe la inspección del buque procederá a inmovilizar el mismo, o a detener la operación en la cual se hayan observado las deficiencias. No se levantará la inmovilización ni la detención de una operación hasta que desaparezca el peligro, o hasta que dicha autoridad decida que, bajo determinadas condiciones, el buque puede hacerse a la mar o continuar la operación interrumpida sin riesgo para la seguridad y la salud de los pasajeros y la tripulación ni para otros buques, y sin que ello suponga una amenaza inaceptable para el medio *ambiente* marino.

3. Sin perjuicio de las restricciones que puedan aplicarse por motivos relacionados con la protección marítima, decididas de conformidad con el Reglamento (CE) n° 725/2004, una orden de inmovilización emitida por una autoridad competente podrá:

- a) incluir la instrucción de que el buque permanezca en un lugar determinado o se traslade a un fondeadero o puesto de atraque; y
- b) especificar las circunstancias en las que el capitán del buque pueda trasladar éste desde un lugar especificado por motivos de seguridad o de prevención de la contaminación.

4. En el ejercicio de su criterio profesional sobre la oportunidad de inmovilizar o no un buque, el inspector aplicará los criterios enunciados en el anexo XI.

A este respecto, si la inspección revela que un buque no está equipado con un registrador de datos de la travesía en funcionamiento, cuando su uso sea obligatorio con arreglo a la Directiva 2002/59/CE, la autoridad competente procederá a su inmovilización.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Si las deficiencias justificativas de la inmovilización no pueden rectificarse inmediatamente en el puerto en que se inmovilizó el buque, la autoridad competente podrá autorizar al buque a dirigirse al astillero más próximo disponible donde se pueda efectuar la rectificación, o requerir que las deficiencias se rectifiquen en el plazo máximo de 30 días, conforme a las directrices del MA de París. A este efecto, se aplicarán los procedimientos establecidos en el artículo 20.

5. En circunstancias excepcionales, cuando el estado general de un buque sea manifiestamente deficiente, la autoridad competente podrá suspender la inspección de dicho buque hasta que las partes responsables hayan tomado las medidas necesarias para garantizar que el buque cumpla los requisitos pertinentes de los Convenios.

6. En caso de inmovilización, la autoridad competente informará inmediatamente, por escrito e incluyendo el informe de inspección, a la administración del Estado de abanderamiento o, cuando ello no sea posible, al cónsul o, en su defecto, a la representación diplomática más próxima de dicho Estado, de todas las circunstancias en las que se estimó necesario intervenir. **Además, se** informará también a los inspectores designados o a las organizaciones reconocidas responsables de la expedición de los certificados de clasificación o de los certificados **obligatorios**, de conformidad con los convenios internacionales.

7. Lo dispuesto en la presente Directiva se entenderá sin perjuicio de las prescripciones adicionales contenidas en los Convenios sobre los procedimientos de notificación e información relativos al control por el Estado rector del puerto.

8. Cuando el Estado rector del puerto ejerza funciones de control con arreglo a la presente Directiva, hará todo lo posible por evitar una demora o inmovilización indebidas de un buque. Cuando un buque sea sometido a inmovilización o demora indebidas, el propietario o explotador tendrá derecho a ser indemnizado por todo daño o perjuicio sufridos. En cualquier caso de reclamación por inmovilización o demora indebidas, corresponde al propietario o explotador la carga de la prueba.

9. La autoridad competente informará a la autoridad portuaria a la mayor brevedad en cuanto se haya cursado una notificación de inmovilización.

10. Para aliviar la congestión en un puerto, la autoridad competente podrá autorizar el traslado de un buque inmovilizado a otro lugar del mismo puerto si ello puede hacerse de forma segura. Sin embargo, el riesgo de congestión de un puerto no podrá utilizarse como argumento cuando se decida una inmovilización o el levantamiento de una inmovilización.

Las autoridades portuarias colaborarán con la autoridad competente para facilitar la acogida de buques inmovilizados.

Artículo 19

Recursos

1. El propietario o explotador de un buque o su representante en el Estado miembro tendrá derecho a recurrir contra una decisión de inmovilización o denegación de acceso adoptada por la autoridad competente. El recurso no suspenderá la inmovilización o la denegación de acceso, **pero se hará mención del mismo en la base de datos de inspecciones.**

2. Los Estados miembros establecerán y mantendrán procedimientos adecuados de recurso con tal fin, de acuerdo con sus legislaciones nacionales. **Los Estados miembros cooperarán entre sí a fin de lograr normas y procedimientos coherentes para la aplicación del presente artículo, con vistas a garantizar en particular un plazo razonable de tratamiento de los recursos.**

3. La autoridad competente informará adecuadamente sobre los derechos de recurso al capitán del buque a que se refiere el apartado 1 **y de las modalidades prácticas pertinentes.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

4. Cuando, como resultado de un recurso presentado por el propietario o explotador de un buque o su representante, se revoque o modifique una inmovilización o denegación de acceso:
- los Estados miembros velarán por que la base de datos de inspecciones se actualice en consonancia sin demora;
 - el Estado miembro en que se decretó la inmovilización o denegación de acceso garantizará la rectificación, dentro de las 24 horas siguientes a su decisión, de la información publicada de conformidad con el artículo 25.

Artículo 20

Seguimiento de las inspecciones e inmovilizaciones

1. Cuando las deficiencias mencionadas en el artículo 18, apartado 2, no puedan corregirse en el puerto de inspección, la autoridad competente del Estado miembro podrá permitir al buque que se **desplace directamente** al astillero disponible más próximo al puerto de inmovilización donde puedan tomarse medidas de seguimiento, elegido por el capitán y las autoridades de que se trate, siempre que se cumplan las condiciones impuestas por la autoridad competente del Estado de abanderamiento y acordadas por dicho Estado miembro. Tales condiciones deberán asegurar que el buque pueda navegar sin riesgo para la seguridad y la salud de los pasajeros y la tripulación ni para otros buques, y sin que ello suponga una amenaza inaceptable para el medio ambiente marino.

2. Cuando la decisión de enviar un buque a un astillero se deba a un incumplimiento de la Resolución A.744 (18) de la OMI, ya sea con respecto a la documentación o a fallos y deficiencias estructurales del buque, la autoridad competente podrá exigir que las mediciones de espesor necesarias se efectúen en el puerto donde haya tenido lugar la inmovilización, antes de permitirse la salida del buque.

3. Cuando se den las circunstancias mencionadas en el apartado 1, la autoridad competente del Estado miembro en el puerto de inspección notificará todas las condiciones del viaje a la autoridad competente del Estado en que esté situado el astillero, a las partes mencionadas en el artículo 18, apartado 6, y a cualquier otra autoridad si procede.

La autoridad competente del Estado miembro que reciba la notificación comunicará a la autoridad notificadora las medidas que adopte.

4. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para que se deniegue el acceso a todo puerto o **fondeadero** comunitario a los buques mencionados en el apartado 1:

- que se hagan a la mar sin cumplir las condiciones impuestas por la autoridad competente de cualquier Estado miembro en el puerto de inspección; o
- que se nieguen a cumplir las prescripciones aplicables de los Convenios al no presentarse en el astillero indicado.

Esta denegación se mantendrá hasta que el propietario o explotador haya acreditado, a satisfacción de la autoridad competente del Estado miembro que hubiese considerado deficiente el buque, que éste cumple plenamente todas las prescripciones aplicables de los Convenios.

5. Cuando se den las circunstancias mencionadas en el apartado 4, letra a), la autoridad competente del Estado miembro que haya considerado deficiente el buque alertará inmediatamente a las autoridades competentes de todos los demás Estados miembros.

En las circunstancias mencionadas en el apartado 4, letra b), la autoridad competente del Estado miembro donde se encuentre el astillero alertará inmediatamente a las autoridades competentes de todos los Estados miembros.

Antes de denegar la entrada, el Estado miembro podrá solicitar consultas con la administración de abanderamiento del buque de que se trate.

Miércoles, 25 de abril de 2007

6. No obstante lo dispuesto en el apartado 4, la autoridad correspondiente del Estado rector del puerto podrá permitir el acceso a un puerto **o fondeadero determinados** en caso de fuerza mayor, consideraciones prioritarias de seguridad o para reducir o minimizar el riesgo de contaminación o rectificar las deficiencias siempre que el propietario, el explotador o el capitán del buque hayan aplicado las medidas adecuadas, a satisfacción de la autoridad competente del Estado miembro de que se trate, para garantizar la entrada segura del buque.

Artículo 21

Perfil profesional de los inspectores

1. Las inspecciones serán efectuadas exclusivamente por inspectores que cumplan los criterios de calificación indicados en el Anexo XII y estén habilitados por la autoridad competente.
2. Cuando la autoridad competente del Estado rector del puerto no pueda facilitar los conocimientos profesionales necesarios, el inspector de dicha autoridad competente podrá estar asistido por cualquier persona con los conocimientos profesionales necesarios.
3. La autoridad competente, los inspectores que lleven a cabo el control por el Estado rector del puerto y las personas que les asistan no tendrán ningún interés comercial ni en los puertos ni en los buques en los que se efectúen inspecciones, ni los inspectores estarán empleados por ni trabajarán por cuenta de organizaciones no gubernamentales que expidan certificados obligatorios o de clasificación o que realicen los reconocimientos necesarios para la expedición de dichos certificados a los buques.
4. Los inspectores serán portadores de un documento personal en forma de tarjeta de identidad expedida por su autoridad competente de acuerdo con la Directiva 96/40/CE de la Comisión, de 25 de junio de 1996, por la que se establece un modelo común de tarjeta de identidad para los inspectores de control del Estado del puerto⁽¹⁾.
5. Los Estados miembros velarán por que se verifique la competencia de los inspectores y se compruebe que poseen los conocimientos contemplados en el anexo XII antes de autorizar a éstos a efectuar inspecciones, y posteriormente a intervalos de cinco años.
6. Los Estados miembros se asegurarán de que los inspectores reciben una formación adecuada en relación con los cambios que experimente el régimen **comunitario** de control por el Estado rector del puerto según lo dispuesto en la presente Directiva y en función de las enmiendas incorporadas a los Convenios.
7. En cooperación con los Estados miembros, la Comisión elaborará y fomentará un sistema comunitario armonizado para la cualificación y formación de inspectores.

Artículo 22

Informes de los prácticos y de las autoridades portuarias

1. Los Estados miembros adoptarán las medidas apropiadas para garantizar que sus **prácticos que** viajen con destino a un puerto situado en un Estado miembro o en tránsito por el mismo **puedan informar** inmediatamente a la autoridad competente del Estado rector del puerto o, en su caso, al Estado ribereño, **de las deficiencias, constataciones o defectos aparentes que observen** en el ejercicio normal de sus funciones y que puedan perjudicar la navegación segura del buque o *constituir una amenaza para el medio ambiente marino*.
2. Cuando las autoridades del puerto, en el ejercicio normal de sus funciones, *tengan conocimiento de la presencia de deficiencias, constataciones o defectos aparentes en un buque atracado en su puerto*, que puedan afectar a la seguridad del buque o constituir una amenaza inaceptable para el medio ambiente marino, informarán inmediatamente a la autoridad competente del Estado rector del puerto de que se trate.

⁽¹⁾ DO L 196 de 7.8.1996, p. 8.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Los Estados miembros **velarán por que** los prácticos y autoridades portuarias **faciliten la siguiente información**, si es posible en formato electrónico:

- **información sobre el buque (nombre, número OMI, distintivo de llamada y pabellón);**
- **información de navegación (puerto de origen, puerto de destino);**
- **descripción de deficiencias, constataciones o defectos aparentes encontrados a bordo.**

4. La Comisión podrá adoptar, de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, medidas para la aplicación del presente artículo, incluido un formato electrónico armonizado y procedimientos para que los prácticos y las autoridades portuarias informen sobre deficiencias o defectos aparentes y para que se informe sobre las acciones de seguimiento realizadas por los Estados miembros.

Artículo 23

Cooperación

1. Todos los Estados miembros velarán por que sus autoridades portuarias y otras autoridades u organismos pertinentes faciliten a la autoridad competente en materia de control por el Estado rector del puerto los siguientes tipos de información que obren en su poder:

- información notificada de conformidad con el anexo III;
- información sobre los buques que hayan incumplido las prescripciones en materia de notificación de conformidad con la presente Directiva y las Directivas 2000/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de noviembre de 2000, sobre instalaciones portuarias receptoras de desechos generados por buques y residuos de carga⁽¹⁾ y 2002/59/CE, así como del Reglamento (CE) n° 725/2004, si procede;
- información sobre los buques que hayan salido a la mar sin haber cumplido las disposiciones de los artículos 7 ó 10 de la Directiva 2000/59/CE;
- información sobre los buques a los que se haya denegado el acceso al puerto o hayan sido expulsados de éste por motivos de seguridad.

2. Los Estados miembros mantendrán disposiciones para el intercambio de información y la cooperación entre su autoridad competente y las autoridades competentes de todos los demás Estados miembros y mantendrán el enlace operativo establecido entre su autoridad competente, la Comisión y la base de datos de inspecciones.

Los Estados miembros tomarán todas las medidas adecuadas para garantizar la actualización de la base de datos de inspecciones según lo dispuesto en la presente Directiva.

Para realizar las inspecciones previstas, los inspectores consultarán las bases de datos públicas y privadas sobre inspecciones de buques accesibles a través del sistema de información Equasis.

3. Los Estados miembros tomarán todas las medidas adecuadas para garantizar que la información relativa a las inspecciones se transmita sin demora a la base de datos de inspecciones.

La información mencionada en el presente apartado será la especificada en los anexos X y XIII.

4. Cada Estado miembro velará por que la autoridad competente en materia de control por el Estado rector del puerto facilite a las autoridades portuarias la información que obra en su poder.

⁽¹⁾ DO L 332 de 28.12.2000, p. 81. Directiva modificada por la Directiva 2002/84/CE (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 24**Base de datos de inspecciones**

1. *Se creará una base de datos común para la Unión Europea y el MA de París. La Comisión desarrollará y mantendrá la base de datos de inspecciones con la asistencia de la AESM, en la que se mostrará el perfil de riesgo de los buques, se indicarán todos los buques que corresponde inspeccionar y se calculará el compromiso de inspección; esta base tendrá la capacidad de recibir datos sobre el movimiento de los buques.*
2. *La base de datos se utilizará asimismo para la clasificación de los buques de los Estados miembros en las listas blanca, gris y negra, con arreglo al método de cálculo elaborado por la Comisión conforme al procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2.*
3. *Los requisitos conjuntos de la UE y el MA de París constituirán el núcleo del sistema. No obstante, en el caso de requisitos comunitarios específicos, la Comunidad podrá decidir a su discreción el desarrollo y la posible adaptación del sistema para cumplir tales requisitos.*
4. *La base de datos de inspecciones tendrá la capacidad de adaptarse a una futura evolución y disponer de una interfaz con otras bases de datos comunitarias sobre seguridad marítima y, cuando proceda, con los sistemas nacionales de información.*
5. *La base de datos de inspecciones incorporará, según proceda, los requisitos específicos del MA de París y será capaz de recibir información relativa a las inspecciones registradas por países terceros que son parte del MA de París a los efectos de la presente Directiva.*
6. *La base de datos de inspecciones ofrecerá un acceso exclusivamente para lectura («read only») a las administraciones de los miembros de la OMI, a los organismos bajo su responsabilidad y a las partes afectadas. Este acceso dependerá de un acuerdo de confidencialidad similar al que se requiere de los inspectores de los Estados miembros.*

Artículo 25**Publicidad de la información**

1. Las autoridades competentes de todos los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para que se haga pública la información relativa a inspecciones, inmovilizaciones y denegaciones de acceso, de conformidad con el *anexo XIII*.
2. Las disposiciones del presente artículo no afectarán a las legislaciones nacionales en materia de responsabilidad.

Artículo 26**Lista negra de explotadores de buques y compañías**

La Comisión elaborará y publicará *como mínimo mensualmente, en una página de Internet pública, información relativa a las compañías cuya actuación, evaluada con vistas a la determinación del perfil de riesgo del buque como se contempla en el anexo I, parte I, letra e), se haya considerado deficiente o muy deficiente durante un período mínimo de tres meses.*

La Comisión adoptará, con arreglo al procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, las normas necesarias para la aplicación del presente artículo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 27

Reembolso de los costes

1. En el caso de que las inspecciones a que se refieren los **artículos 12 y 13** confirmen o revelen deficiencias en cuanto a las prescripciones de un Convenio que justifiquen la inmovilización de un buque, el propietario o el explotador o *el representante de éstos* en el Estado rector del puerto cubrirán todos los costes de la inspección, durante cualquier período contable normal.
2. Todos los costes de las inspecciones efectuadas por la autoridad competente de un Estado miembro en virtud de lo dispuesto en *el artículo 20*, apartado 4, y *en el artículo 15* correrán a cargo del propietario o del explotador del buque.
3. En el caso de inmovilización de un buque, todos los costes de la inmovilización en el puerto correrán a cargo del propietario o del explotador del buque.
4. No se levantará la inmovilización hasta que los costes se hayan reembolsado en su totalidad o se haya dado una garantía suficiente.

Artículo 28

Datos que deberán suministrarse para el seguimiento de la aplicación de la Directiva

Los Estados miembros suministrarán a la Comisión **y a la AESM** la información enumerada en el *anexo XIV* con la frecuencia indicada en el mismo.

Los Estados miembros tomarán las medidas adecuadas para que la Comisión **y la AESM dispongan** de acceso pleno e ilimitado a todos los datos gestionados por la base de datos de inspecciones contemplada en el *artículo 23*, apartado 2.

Artículo 29

Vigilancia del cumplimiento y actuación de los Estados miembros

Para garantizar la eficaz aplicación de la presente Directiva y vigilar el rendimiento general del régimen comunitario del control por el Estado rector del puerto de conformidad con el artículo 2, letra b), inciso i) del Reglamento (CE) nº 1406/2002, la Comisión compilará la información necesaria y realizará visitas a los Estados miembros.

Artículo 30

Comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité de seguridad marítima y prevención de contaminación por los buques (denominado «el Comité COSS»), creado por el artículo 3 del Reglamento (CE) nº 2099/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, *de 5 de noviembre de 2002* ⁽¹⁾.
2. *En los casos en que se haga referencia al presente artículo, serán de aplicación el artículo 5 bis, apartados 1 y 4, y el artículo 7* de la Decisión 1999/468/CE, *observando* lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo contemplado en el artículo 5, apartado 6 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.

⁽¹⁾ DO L 324 de 29.11.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 93/2007 (DO L 22 de 31.1.2007, p. 12).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 31

Procedimiento de modificación

La presente Directiva podrá ser modificada, sin ampliar su ámbito de aplicación, con arreglo al procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 30, apartado 2, para:

- a) **adaptar los anexos de** acuerdo con la experiencia adquirida en la aplicación de la presente Directiva y teniendo en cuenta la evolución del MA de París;
- b) adaptar los anexos, **con excepción del anexo I**, para reflejar las modificaciones vigentes de la legislación comunitaria sobre seguridad y protección marítima y las enmiendas que hayan entrado en vigor en los Convenios, Protocolos, códigos y resoluciones de las Organizaciones internacionales pertinentes y del MA de París;
- c) **modificar** las definiciones y actualizar la lista de convenios internacionales pertinentes a efectos de la presente **Directiva**.

Las enmiendas a los instrumentos internacionales contemplados en el artículo 2 podrán quedar excluidas del ámbito de aplicación de la presente Directiva en virtud del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 2099/2002.

Artículo 32

Sanciones

Los Estados miembros establecerán un régimen de sanciones por el incumplimiento de las disposiciones nacionales adoptadas en aplicación de la presente Directiva y tomarán cuantas medidas sean necesarias para que dichas sanciones sean aplicadas. Las sanciones así establecidas serán efectivas, proporcionadas y disuasorias.

La Comisión velará por que las sanciones así definidas permitan una aplicación uniforme del régimen de inspección en la Comunidad y no creen distorsiones entre los Estados miembros.

Artículo 33

Revisión

La Comisión examinará el estado de la aplicación de la presente Directiva en el término máximo de 18 meses tras la expiración del plazo para su transposición. Este examen incluirá, entre otros aspectos, **el cumplimiento del compromiso comunitario general de inspección establecido en el artículo 5**, el número de inspectores del Estado del puerto de control en cada Estado miembro, el número de inspecciones efectuadas, **y el funcionamiento del mecanismo de reparto equitativo para inspecciones no realizadas establecido en el artículo 7**.

La Comisión comunicará al Parlamento Europeo y al Consejo los resultados de su examen, en los que se basará para determinar si es necesario proponer una Directiva por la que se modifique la presente o bien legislación suplementaria en la materia.

Artículo 34

Aplicación y notificación

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos [...] y puntos[...] de los anexos [...] [artículos o subdivisiones de los mismos, y los puntos de los anexos que hayan sido modificados materialmente respecto de la anterior Directiva] a más tardar 18 meses después de la fecha fijada en el **artículo 36**.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Incluirán igualmente una mención en la que se precise que las referencias hechas, en las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas vigentes, a la Directivas derogadas por la presente Directiva se entenderán hechas a la presente Directiva. Los Estados miembros establecerán las modalidades de *la mencionada* referencia y el modo en que se formule la mención.

3. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones de *Derecho* interno que *adopten* en el ámbito regulado por la presente Directiva.

4. Además, la Comisión informará periódicamente al Parlamento Europeo y al Consejo sobre los progresos en la aplicación de la Directiva en los Estados miembros.

Artículo 35

Derogación

Queda derogada la Directiva 95/21/CE, modificada por las Directivas enumeradas en la parte A del *anexo XV* con efectos a partir de ... (*), sin perjuicio de las obligaciones de los Estados miembros en cuanto a los plazos de incorporación al Derecho interno de las Directivas que figuran en la parte B del *anexo XV*.

Las referencias a la Directiva derogada se entenderán hechas a la presente Directiva, con arreglo a la tabla de correspondencias que figura en el *anexo XVI*.

Artículo 36

Entrada en vigor

La presente Directiva entrará en vigor *a los veinte días* de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Los artículos [...] y puntos [...] de los anexos [...] [artículos o subdivisiones de los mismos, y los puntos de los anexos que no hayan sido modificados materialmente respecto de la anterior Directiva se aplicarán *a partir del ...* (*).

Artículo 37

Destinatarios

Los destinatarios de la presente Directiva *son* los Estados miembros.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

(*) Fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO I

ELEMENTOS DEL RÉGIMEN COMUNITARIO DE INSPECCIÓN POR EL ESTADO RECTOR DEL PUERTO(según lo dispuesto en el **artículo 5**)

El Régimen Comunitario de inspección por el Estado rector del puerto comprenderá los elementos siguientes:

I. PERFIL DE RIESGO DEL BUQUE

El perfil de riesgo del buque se determina mediante una combinación de los siguientes parámetros:

1. Parámetros genéricos

a) Tipo de buque

Se consideran de mayor riesgo los buques de pasaje, buques tanque petroleros o quimiqueros, gaseros y graneleros.

b) Edad del buque

Se considera que los buques **de más de doce años de edad** presentan mayor riesgo.

c) Actuación del Estado de abanderamiento

i) Se considera que presentan mayor riesgo los buques que enarbolen el pabellón de un Estado con un alto índice de inmovilizaciones en la UE y la región del MA de París.

ii) Se considera que presentan menor riesgo los buques que enarbolen el pabellón de un Estado con un bajo índice de inmovilizaciones en la UE y la región del MA de París.

iii) Se considera que presentan menor riesgo los buques que enarbolen el pabellón de un Estado en el que se haya realizado una auditoría independiente de conformidad con el **Marco y procedimientos para el Sistema voluntario de auditorías de los Estados miembros** de la OMI **y que** haya acreditado el cumplimiento de los instrumentos pertinentes **con arreglo a las medidas contempladas en el artículo 9, apartado 3, tercer guión, o, hasta que se hayan adoptado dichas medidas, los que suministren pruebas de que se ha presentado un plan de acción correctivo.**

d) Organizaciones reconocidas

i) Se considera que presentan mayor riesgo los buques cuyos certificados hayan sido expedidos por organizaciones reconocidas con rendimientos bajos o muy bajos en relación con sus índices de inmovilización en la Unión Europea y la región del MA de París.

ii) Se considera que presentan menor riesgo los buques cuyos certificados haya sido expedidos por organizaciones reconocidas con rendimiento alto en relación con sus índices de inmovilización en la Unión Europea y la región del MA de París.

iii) Se considera que presentan menor riesgo los buques provistos de certificados expedidos por organizaciones reconocidas en virtud de la Directiva 94/57/CE del Consejo, de 22 de noviembre de 1994, sobre reglas y estándares comunes para las organizaciones de inspección y peritaje de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas⁽¹⁾.

e) Actuación de la compañía

i) Se considera que presentan mayor riesgo los buques de compañías con rendimiento bajo o muy bajo, determinado por los índices de deficiencias e inmovilizaciones de sus buques en la Unión Europea y la región del MA de París.

ii) Se considera que presentan menor riesgo los buques de compañías con rendimiento alto, determinado por los índices de deficiencias e inmovilizaciones de sus buques en la Comunidad y la región del MA de París.

⁽¹⁾ DO L 319 de 12.12.1994, p. 20. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. *Parámetros históricos*

- i) Se considera que presentan mayor riesgo los buques que hayan sido inmovilizados más de una vez.
- ii) ***Se considera que presentan menor riesgo los buques en los que, en las inspecciones realizadas en los 36 meses anteriores, se hayan detectado menos de cinco deficiencias por inspección y que no hayan sido inmovilizados durante los 36 meses anteriores.***
- iii) Se considera que presentan menor riesgo los buques que no hayan sido inmovilizados en los 36 meses ***anteriores***.

Los parámetros ***genéricos e históricos*** de riesgo contemplados ***en las secciones 1 y 2*** se combinarán para establecer los siguientes perfiles de riesgo de los buques:

- alto riesgo
- riesgo normal
- bajo riesgo.

En la determinación de estos perfiles de riesgo, ***corresponde un*** mayor peso a los parámetros relativos ***al tipo de buque***, a la actuación del Estado de abanderamiento, las organizaciones reconocidas de clasificación y las compañías.

II. INSPECCIÓN DE LOS BUQUES

Los buques que hagan escala en puertos comunitarios se someterán a inspecciones periódicas a intervalos regulares, y a inspecciones adicionales cuando surjan factores inesperados.

1. Inspecciones periódicas

Las inspecciones periódicas se realizarán a intervalos predeterminados. Su frecuencia estará determinada por el perfil de riesgo del buque. El intervalo entre inspecciones periódicas de buques de alto riesgo no excederá de seis meses. El intervalo entre las inspecciones periódicas de buques de otros perfiles de riesgo se incrementará a medida que disminuya el riesgo.

Los Estados miembros inspeccionarán periódicamente los buques que se especifican a continuación:

- Todo buque con un perfil de riesgo alto que no haya sido inspeccionado en un puerto de la Unión Europea o de la región del MA de París en los últimos *seis* meses. Los buques de alto riesgo podrán someterse a inspección a partir del quinto mes.
- Todo buque con un perfil de riesgo normal que no haya sido estacionado en un puerto de la Unión Europea o de la región del MA de París en los últimos *doce* meses. Los buques de riesgo normal podrán someterse a inspección a partir del décimo mes.
- Todo buque con un perfil de riesgo bajo que no haya sido inspeccionado en un puerto de la Unión Europea o de la región del MA de París en los últimos ***treinta meses***. Los buques de bajo riesgo podrán someterse a inspección a partir del vigesimocuarto mes.

2. Inspecciones adicionales

Serán sometidos a inspección, con independencia del período transcurrido desde la última inspección periódica, los buques a que se apliquen los siguientes factores ***prevalentes o*** inesperados:

Miércoles, 25 de abril de 2007

2.1. Factores prevalentes

Serán sometidos a inspección, con independencia del período transcurrido desde la última inspección periódica, los buques a que se apliquen los siguientes factores prevalentes:

- Los buques objeto de suspensión o retirada de clase por razones de seguridad desde la última inspección realizada en la Unión Europea o la región del MA de **París**;
- **Los** buques objeto de un informe o notificación por parte de otro Estado miembro;
- Los buques que no se puedan identificar en la base de datos de inspecciones;
- Los buques que:
 - se hayan visto envueltos en un abordaje, varada o encalladura cuando se dirigían al puerto;
 - hayan sido acusados de incumplir las disposiciones vigentes en materia de descarga de sustancias o efluentes peligrosos;
 - hayan maniobrado de forma errática o insegura, sin aplicar las medidas de encaminamiento aprobadas por la OMI u otras prácticas de navegación seguras;
- **Los buques que incumplan las prescripciones aplicables en materia de notificación indicadas en el artículo 8 de la presente Directiva, en las Directivas 2000/59/CE, 2002/59/CE y, si procede, en el Reglamento (CE) nº 725/2004;**
- **Los buques sobre los cuales se hayan notificado deficiencias pendientes, excepto aquéllos cuyas deficiencias hayan de ser rectificadas en un plazo de catorce días después de partir y aquéllas que hayan de rectificarse antes de partir.**

2.2. Factores inesperados

Serán sometidos a inspección, con independencia del período transcurrido desde la última inspección periódica, los buques a que se apliquen los siguientes factores inesperados. No obstante, la decisión de realizar la inspección adicional dependerá del criterio profesional del inspector.

- **Los buques que:**
 - se hayan utilizado con peligro para las personas, los bienes o el medio ambiente;
 - no cumplan las **recomendaciones en materia de navegación en las entradas al Mar Báltico, tal como figura en los anexos de la Resolución MSC.138(76) de la OMI.**
- **Los buques que lleven certificados expedidos por una organización que en su momento fue organización reconocida, pero cuyo reconocimiento le fue retirado después de la última inspección realizada en la Unión Europea o la región cubierta por el MA de París.**
- Los buques en relación con los cuales el práctico o las autoridades portuarias hayan notificado **deficiencias, constataciones o defectos aparentes** que puedan suponer una merma de la seguridad de su navegación o una amenaza para el medio ambiente, con arreglo al artículo 22 de la presente **Directiva**.
- **Los** buques que hayan sido objeto de un informe o denuncia por parte del capitán, un miembro de la tripulación o cualquier persona o entidad con interés legítimo en los aspectos de seguridad relacionados con su funcionamiento, las condiciones de vida y trabajo a bordo o la prevención de la contaminación, a menos que el Estado miembro de que se trate considere manifiestamente infundados dichos informes o denuncias.
- Los buques que hayan sido objeto de una inmovilización anterior hace más de tres **meses**.
- **Los** buques sobre los cuales se hayan notificado problemas relativos a la carga, en particular si se trata de cargas nocivas y peligrosas.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Los buques que hayan sido utilizados con peligro para las personas, los bienes o el medio ambiente.
- *Los buques que, según la información fiable dada a conocer, tengan unos parámetros de riesgo que difieran de los registrados y cuyo nivel de riesgo resulte incrementado.*

3. Sistema de selección

3.1. Los buques de prioridad I se inspeccionarán de la forma siguiente:

a) Se llevará a cabo una inspección ampliada:

- *de cualquier buque con un perfil de alto riesgo no inspeccionado en los últimos seis meses,*
- *de cualquier buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de riesgo normal, no inspeccionado en los últimos doce meses, y*
- *de cualquier buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de bajo riesgo, no inspeccionado en los últimos 36 meses.*

b) Se llevará a cabo una inspección inicial o, si procede, una inspección más detallada:

- *de cualquier buque que no sea de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de riesgo normal, no inspeccionado en los últimos doce meses, y*
- *de cualquier buque que no sea de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de bajo riesgo, no inspeccionado en los últimos 36 meses.*

c) En caso de un factor prevalente:

- *se llevará a cabo una inspección más detallada o una inspección ampliada, dependiendo del criterio profesional del inspector, de cualquier buque con un perfil de alto riesgo y de cualquier buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad,*
- *se llevará a cabo una inspección más detallada de cualquier buque de más de doce años de edad que no sea buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero.*

3.2. Los buques de prioridad II se inspeccionarán de la forma siguiente:

a) Se podrá llevar a cabo una inspección ampliada:

- *de cualquier buque con un perfil de alto riesgo no inspeccionado en los últimos cinco meses,*
- *de cualquier buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de riesgo normal, no inspeccionado en los últimos diez meses, y*
- *de cualquier buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de bajo riesgo, no inspeccionado en los últimos veinticuatro meses.*

b) Se podrá llevar a cabo una inspección inicial o, si procede, una inspección más detallada:

- *de cualquier buque que no sea de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de riesgo normal, no inspeccionado en los últimos diez meses, y*
- *de cualquier buque que no sea de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad, con un perfil de bajo riesgo, no inspeccionado en los últimos veinticuatro meses.*

Miércoles, 25 de abril de 2007

c) En caso de un factor inesperado:

- se podrá llevar a cabo una inspección más detallada o ampliada, dependiendo del criterio profesional del inspector, de cualquier buque con un perfil de alto riesgo o de cualquier buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero de más de doce años de edad,
- se podrá llevar a cabo una inspección más detallada de cualquier buque de más de doce años de edad que no sea buque de pasaje, petrolero, gasero o quimiquero, o granelero.

ANEXO II

NIVEL DE RIESGO DE LOS BUQUES

				Nivel de riesgo				
				Buques de alto riesgo (BAR)		Buques de riesgo normal (BRN)	Buques de bajo riesgo (BBR)	
Parámetros genéricos				Criterios	Ponderación (en puntos)	Criterios	Criterios	
1	Tipo de buque			Quimiquero Gasero Petrolero Granelero Buques de pasaje	2	Ni un buque de alto riesgo ni un buque de bajo riesgo	Todos los tipos	
2	Edad del buque			Todos los tipos > 12 años	1		Todas las edades	
3a	Pabellón	Listas negra, gris y blanca		Negra — Riesgo muy alto	2			Blanca
				Alto riesgo				
			Negra — Riesgo medio a alto					
3b		Auditoría OMI		—	—			Sí
4a	Organizaciones reconocidas	Actuación	Alta	—	—			Alta
			Media	—	—	—		
			Deficiente	Deficiente	1	—		
			Muy deficiente	Muy deficiente		—		
4b		Aprobado UE		—	—	Sí		
5	Compañía	Actuación	Alta	—	—	Alta		
			Media	—	—	—		
			Deficiente	Deficiente	2	—		
			Muy deficiente	Muy deficiente		—		
Parámetros históricos								
6	Número de anomalías registradas en cada inspección durante los últimos 36 meses		Anomalías	No procede	—	≤ 5 (y al menos una inspección efectuada durante los últimos 36 meses)		
7	Número de inmovilizaciones en los últimos 36 meses		Inmovilizaciones	≥ 2 inmovilizaciones	1	Ninguna inmovilización		

Los BAR son buques que cumplen los criterios hasta totalizar una ponderación de 5 puntos o más.

Los BBR son buques que cumplen todos los requisitos en el marco de los parámetros aplicables al bajo riesgo.

Los BRN son buques que no son ni BAR ni BBR.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO III

NOTIFICACIÓN **PREVIA**

Informaciones que se han de suministrar en virtud del artículo 8, apartado 2:

La información que se especifica seguidamente **se presentará** a la autoridad portuaria de un puerto o fondeadero o a la autoridad u organismo creados al efecto como mínimo tres días antes de su llegada prevista a un puerto o fondeadero, o antes de dejar el puerto anterior si se prevé que el viaje va a durar menos de tres días.

- a) identificación del buque (nombre, distintivo de llamada, número OMI de identificación o número MMSI);
- b) duración prevista de la escala **y lista de los puertos comunitarios en los que hace escala sucesivamente en el mismo viaje;**
- c) en el caso de los buques tanque:
 - i) configuración: casco único, casco único con SBT, doble casco,
 - ii) condiciones de los tanques de carga y de lastre: llenos, vacíos, inertes,
 - iii) volumen y naturaleza de la carga;
- d) operaciones previstas en el puerto o fondeadero de destino (carga, descarga, otras);
- e) reconocimientos e inspecciones obligatorias previstas y labores importantes de mantenimiento y reparación que hayan de efectuarse durante la estancia en el puerto o fondeadero de destino.
- f) fecha de la última inspección ampliada del MA de **París**.

ANEXO IV

LISTA DE CERTIFICADOS Y DOCUMENTOS

(según lo dispuesto en el artículo 12, apartado 2)

1. Certificado internacional de arqueo (1969).
2. — Certificado de seguridad para buque de pasaje;
— Certificado de seguridad de construcción para buque de carga;
— Certificado de seguridad del equipo para buque de carga;
— Certificado de seguridad radiotelegráfica para buque de carga;
— Certificado de seguridad radiotelefónica para buque de carga;
— Certificado de seguridad radiofónica para buque de carga;
— Certificado de exención, incluida la lista de cargas, según proceda;
— Certificado de seguridad para buque de carga.
3. Certificado internacional de protección del buque (CPIB).
4. Registro sinóptico continuo.
5. Certificado internacional de aptitud para el transporte de gases licuados a granel;
— Certificado de aptitud para el transporte de gases licuados a granel.

Miércoles, 25 de abril de 2007

6. Certificado internacional de aptitud para el transporte de productos químicos peligrosos a granel;
 - Certificado de aptitud para el transporte de productos químicos peligrosos a granel.
7. Certificado internacional de prevención contra la contaminación por hidrocarburos.
8. Certificado internacional de prevención de la contaminación para el transporte de sustancias nocivas líquidas a granel.
9. Certificado internacional de francobordo (1966);
 - Certificado internacional de exención de francobordo.
10. Libro registro de hidrocarburos, partes I y II.
11. Libro registro de carga.
12. Documento determinante de la dotación mínima de seguridad.
13. Certificados o cualesquiera otros documentos expedidos con arreglo al Convenio STCW.
14. Certificados médicos. Véase el Convenio nº 73 de la OIT sobre revisiones médicas de la gente de mar.
15. Cuadro indicativo de la organización del trabajo a bordo (Convenio nº 180 de la OIT y Convenio STCW 95).
16. Registros de las horas de trabajo y descanso de la gente de mar (Convenio nº 180 de la OMI).
17. Información sobre la estabilidad.
18. Copia del Documento de cumplimiento y del Certificado de gestión de la seguridad expedidos conforme al Código internacional de gestión de la seguridad operacional del buque y la prevención de la contaminación (SOLAS 74, Capítulo IX).
19. Certificados respecto a la resistencia del casco y al estado de la maquinaria expedidos por la organización reconocida de que se trate (sólo se exigirán cuando el buque continúe teniendo una cota de clasificación en una organización reconocida).
20. Documento demostrativo del cumplimiento de las prescripciones especiales aplicables a los buques que transportan mercancías peligrosas.
21. Certificado de seguridad para nave de gran velocidad y permiso de utilización para nave de gran velocidad.
22. Declaración o lista especial de mercancías peligrosas, o plano pormenorizado de estiba.
23. Diario del buque en el que se hayan registrado los ensayos y ejercicios, incluidos ejercicios de protección, y libro de registro de la inspección y mantenimiento de los dispositivos y medios de salvamento y de lucha contra incendios.
24. Certificado de seguridad para buque con fines especiales.
25. Certificado de seguridad para unidad móvil de perforación mar adentro.
26. En el caso de petroleros que realicen el último viaje en lastre, registro del sistema de vigilancia y control de las descargas de hidrocarburos.
27. Cuadro de obligaciones, plan de control de incendios y, en el caso de buques de pasaje, plan de contención de averías.
28. Plan de emergencia de a bordo en caso de contaminación por hidrocarburos.
29. Archivo de informes sobre reconocimientos (en el caso de graneleros o petroleros).

Miércoles, 25 de abril de 2007

30. Informes de anteriores inspecciones de control por el Estado rector del puerto.
31. En el caso de los buques de pasaje de transbordo rodado, información sobre la relación A/A-max.
32. Documento de autorización para transporte de grano.
33. Manual de sujeción de la carga.
34. Plan de gestión de basuras y libro registro de basuras.
35. Sistema de apoyo para la toma de decisiones de los capitanes de buques de pasaje.
36. En el caso de los buques de pasaje que operan en rutas fijas, plan de cooperación SAR (*search and rescue*).
37. Lista de las limitaciones operacionales de los buques de pasaje.
38. Cuadernillo del granelero.
39. En el caso de graneleros, plan de carga y descarga.
40. Certificado de seguro o cualquier otra garantía financiera en materia de responsabilidad civil por daños debidos a la contaminación por hidrocarburos (Convenio Internacional sobre Responsabilidad Civil por daños debidos a la contaminación por hidrocarburos, 1992).
41. Certificado prescrito por la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de ..., [sobre responsabilidad civil y garantías financieras de los propietarios de buques].
42. Certificado prescrito por el Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, de ..., [sobre la responsabilidad de los transportistas de pasajeros por mar y vías navegables en caso de accidente] +.

ANEXO V

EJEMPLOS DE «MOTIVO FUNDADO» PARA LLEVAR A CABO UNA INSPECCIÓN MÁS DETALLADA

(según lo dispuesto en el **artículo 12, apartado 3**)

1. Buques definidos en **el anexo I, parte II, sección 2**.
2. No se ha llevado adecuadamente el libro registro de hidrocarburos.
3. Se han observado inexactitudes durante el examen de los certificados y demás documentación.
4. Existen indicios de que los miembros de la tripulación no pueden cumplir los requisitos relativos a la comunicación a bordo establecidos en el artículo 17 de la Directiva 2001/25/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de abril de 2001, relativa al nivel mínimo de formación en las profesiones marítimas ⁽¹⁾.
5. Un título se ha obtenido fraudulentamente o el poseedor de un título no es la persona a la que éste fue expedido originalmente.
6. El buque tiene un capitán, oficial o marinero en posesión de un título expedido por un país que no ha ratificado el Convenio STCW.
7. Hay pruebas de que las operaciones de carga y otras no se llevan a cabo de manera segura o de acuerdo con las orientaciones de la OMI, por ejemplo, cuando el contenido de oxígeno en el colector del gas inerte suministrado a los tanques de carga está por encima del nivel máximo prescrito.

⁽¹⁾ DO L 136 de 18.5.2001, p. 17. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2005/45/CE (DO L 255 de 30.9.2005, p. 160).

Miércoles, 25 de abril de 2007

8. El capitán de un petrolero no puede presentar el registro del dispositivo de vigilancia y control de descargas de hidrocarburos para el último viaje en lastre.
9. No existe un cuadro de obligaciones actualizado de la tripulación o hay tripulantes que no conocen sus obligaciones en caso de incendio o abandono del buque.
10. Se ha emitido una falsa alerta de socorro no seguida de los adecuados procedimientos de anulación.
11. No se encuentran a bordo el equipo primordial o la disposición que se prescriben en los convenios.
12. Las condiciones a bordo resultan excesivamente insalubres.
13. De la impresión general o las observaciones del inspector se desprenden indicios de que existen deterioros o deficiencias graves en el casco o la estructura que pueden representar un riesgo para la integridad estructural, la estanquidad o la integridad a la intemperie del buque.
14. Hay información o pruebas de que el capitán o la tripulación no están familiarizados con las operaciones esenciales de a bordo relativas a la seguridad del buque o la prevención de la contaminación, o de que tales operaciones no se han efectuado.
15. Ausencia de cuadros en que figuren la organización del trabajo a bordo y el registro de las horas diarias de trabajo y de descanso de la gente de mar.

ANEXO VI

PROCEDIMIENTOS PARA EL CONTROL DE BUQUES

1. Principios relativos a la dotación de seguridad (Resolución A.890(21), enmendada de la OMI).
2. Disposiciones del Código marítimo internacional sobre el transporte de mercancías peligrosas.
3. «Inspección de las condiciones de trabajo a bordo de los buques» (publicación de la OIT). Directrices sobre procedimientos.
4. Anexo I, «Procedimientos para la supervisión por el Estado rector del puerto» del MA de París junto con las instrucciones o directrices pertinentes publicadas por el Memorando de Acuerdo.
5. Resolución MSC.159(78) de la OMI (adoptada el 21 de mayo de 2004) «Orientaciones provisionales sobre las medidas de control y cumplimiento para incrementar la protección marítima».

ANEXO VII

PROCEDIMIENTOS DE CONTROL DE LOS ASPECTOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DEL BUQUE

A. Procedimientos previos al embarco

1. Las presentes directrices se aplicarán exclusivamente a los buques mencionados en el artículo 3, **apartados 1 y 2 y, si procede, en el artículo 3, apartado 3**, del Reglamento (CE) n° 725/2004 en tanto no enarbolan el pabellón del Estado rector del puerto en que se lleve a cabo la inspección.
2. Los inspectores deberán conocer el nivel de protección de la instalación portuaria en que vaya a inspeccionarse el buque.
3. Los informes o denuncias relativos a la protección que reciban los inspectores antes de abordar el buque deberán ser transmitidos a la autoridad de protección marítima competente⁽¹⁾, la cual decidirá qué prioridad habrá de darse a la inspección de protección por parte de un Oficial de protección debidamente autorizado.

(¹) La autoridad designada por el Estado para la aplicación de las medidas de protección.

Miércoles, 25 de abril de 2007

4. Aunque el capitán goza de discrecionalidad en materia de protección del buque, no está facultado para denegar el acceso a un inspector debidamente autorizado que se disponga a realizar una inspección. Puede haber casos en que, siendo obligatorio realizar una inspección de control por el Estado rector del puerto, el capitán intente limitarla aduciendo motivos relacionados con la protección. Si el inspector considera infundada tal postura, consultará a la autoridad de protección competente.
5. Los inspectores deben ser conscientes de que, en los buques que se hallen en nivel de protección 3, las medidas protectoras adoptadas pueden limitar el alcance de la inspección de «seguridad», en el marco del control por el Estado rector del puerto.
Por ejemplo, puede no ser posible realizar una práctica de emergencia completa. También pueden darse circunstancias en que la autoridad de protección competente restrinja las actividades de control del Estado rector del puerto.

B. Inspección inicial

Durante la inspección inicial, el inspector deberá llevar a cabo las siguientes tareas:

1. Cuando se aproxime al buque, lo aborde y se mueva alrededor del mismo, tomará nota de los aspectos relacionados con la protección, según se definen en las directrices pertinentes del MA de París, teniendo en cuenta el nivel de protección impuesto por el puerto y el buque. Los inspectores no están obligados a comprobar el sistema de protección, y sólo deberán considerar aspectos relativos a éste cuando surjan en el curso de sus cometidos normales a bordo.
2. El inspector comprobará que se llevan a bordo ejemplares válidos del certificado internacional de protección del buque o el certificado internacional de protección del buque provisional, expedidos por la Administración del buque, una organización autorizada por esta última u otro Estado, a solicitud de la Administración.
3. El inspector preguntará al capitán qué nivel de protección aplica el buque, y se asegurará de que dicho nivel es al menos equivalente al fijado por el puerto.
4. Al realizar otras comprobaciones documentales, el inspector pedirá que se acredite que se han realizado las prácticas de protección con la frecuencia adecuada —al menos cada tres meses, pero también después de que se realicen determinados cambios en la tripulación— (código PBIB Parte A sección 13 y Parte B párrafos 13.6 y 13.7).
5. El inspector comprobará los registros de las últimas diez escalas e instalaciones portuarias en que haya habido interfaz buque-puerto o buque a buque, en los cuales deberá figurar, para cada interfaz, la siguiente información:
 - el nivel de protección en que operó el buque —cualesquiera medidas de protección especiales o adicionales adoptadas;
 - si se observaron las medidas de protección del buque adecuadas durante toda actividad buque a buque.
6. El inspector evaluará si los miembros clave del personal del buque se pueden comunicar eficazmente entre sí.

C. Motivos fundados

1. Durante la inspección inicial del control del Estado rector del puerto, el inspector podrá dictaminar la existencia de motivos fundados que justifiquen la adopción de medidas de control adicionales en relación con la protección si concurren las siguientes circunstancias:
 - 1.1. El Certificado internacional de protección del buque no es válido o ha expirado;
 - 1.2. El buque se encuentra en un nivel de protección inferior al del puerto;
 - 1.3. No se han realizado las prácticas de protección del buque;
 - 1.4. Están incompletos los registros correspondientes a las últimas interfaces buque-puerto o buque a buque;
 - 1.5. Existen pruebas o se ha observado que no pueden comunicarse entre sí miembros clave del personal del buque;

Miércoles, 25 de abril de 2007

- 1.6. Datos obtenidos de la observación de los aspectos que revelan deficiencias graves en el dispositivo de protección;
 - 1.7. Información de terceros, como un informe o una denuncia relativos a la protección;
 - 1.8. El buque lleva un segundo certificado internacional de protección del buque provisional expedido consecutivamente al inicial y, según el criterio profesional del inspector, uno de los objetivos del buque al solicitar tal certificado fue eludir el pleno cumplimiento del capítulo XI-2 del SOLAS 74 y de la parte A del Código PBIB una vez transcurrido el período de validez del certificado inicial. La parte A del Código PBIB especifica las circunstancias en que puede expedirse un certificado provisional.
2. Si se determina la existencia de motivos fundados, según lo anteriormente descrito, el inspector informará de inmediato a la autoridad de protección competente (salvo si el inspector es también un Oficial de protección debidamente autorizado). La autoridad de protección competente decidirá entonces las medidas de control adicionales necesarias en función del nivel de protección de conformidad con la regla 9 del capítulo XI del Convenio SOLAS 74.
 3. La determinación de motivos fundados distintos de los mencionados corresponderá al Oficial de protección debidamente autorizado.
- D. Medidas de control adicionales
1. Si no existe a bordo un certificado internacional de protección del buque o certificado internacional de protección del buque provisional válidos, el inspector inmovilizará el buque aplicando el procedimiento establecido en el anexo XI de la presente Directiva.
 2. Cualquier otra medida de control será decidida por la autoridad de protección competente. Dichas medidas aparecen enumeradas en el capítulo XI-2 del Convenio SOLAS 74.
 3. Sin perjuicio de las disposiciones aplicables de la legislación comunitaria y la normativa y mecanismos nacionales, la autoridad de protección competente podrá pedir al inspector que realice comprobaciones adicionales antes de tomar una decisión o hasta que un Oficial de protección debidamente autorizado pueda acceder al buque.
Dichas comprobaciones se limitarán a los siguientes aspectos:
 - a) Si hay a bordo un plan de protección y un oficial de protección del buque (OPB);
 - b) Si el capitán y el personal del buque, y en particular el OPB, el oficial de guardia y la persona o personas responsables del control del acceso, están familiarizados con los procedimientos esenciales de protección a bordo;
 - c) Si el OPB y el Oficial de protección de la instalación portuaria se han puesto en comunicación;
 - d) Si existen registros sobre el mantenimiento del sistema de protección del buque, los cuales deberán incluir:
 - auditorías internas y revisión de las actividades relacionadas con la protección;
 - revisión periódica de la evaluación de la protección del buque;
 - revisión periódica del plan de protección del buque;
 - implantación de cualesquiera enmiendas del plan de protección del buque;
 - mantenimiento, calibrado y prueba del equipo de protección que haya a bordo, incluidas las pruebas del sistema de alerta de protección del buque;
 - e) Comprobación de los registros relacionados con las siguientes circunstancias, si ha concurrido alguna de ellas:
 - amenazas a la protección;
 - fallos de las medidas de protección;
 - cambios en los niveles de protección;
 - comunicaciones relacionadas directamente con la protección del buque.
 4. Cuando el único medio de comprobar o rectificar el incumplimiento sea examinar las prescripciones pertinentes del plan de protección del buque, se permitirá con carácter excepcional un acceso limitado a las secciones específicas del plan relativas al incumplimiento, pero sólo con el consentimiento del Estado de abanderamiento del buque pertinente, o de su capitán. Estas secciones específicas se enumeran en la parte A del Código PBIB.

Miércoles, 25 de abril de 2007

5. Algunas disposiciones del plan en relación con determinados datos confidenciales no podrán someterse a inspección a menos que disponga otra cosa el Estado de abanderamiento interesado.
Estas secciones *específicas* se enumeran en la parte A del Código PBIB.
6. Si la autoridad de protección competente toma medidas de control suplementarias que limiten el alcance de la inspección de «seguridad» del Estado rector del puerto o impiden completarla, el inspector entrará en contacto con dicha autoridad de protección y ultimaré la inspección del buque cuando ésta última lo autorice. Seguirá aplicándose el principio de evitar demoras innecesarias a los buques. Sin embargo, el descubrimiento de fallos de la protección justificaría normalmente que el inspector finalice la inspección inicial de seguridad o la prosiga cuando se hayan encontrado motivos fundados para una inspección más detallada sobre aspectos no vinculados a la protección.
7. Si la autoridad de protección competente decide la expulsión del buque, el inspector se asegurará de que dicha autoridad se halla perfectamente al corriente de las eventuales consecuencias que para la seguridad y/o el medio ambiente podrían derivarse del hecho de que el buque salga de puerto y/o se haga a la mar. Esto podrá incluir los riesgos ocasionados por la interrupción de las operaciones de carga. La autoridad competente tomará una decisión sobre el curso de actuación necesario teniendo en cuenta todos los riesgos.
8. Si un buque es inmovilizado por motivos no relacionados con la protección, pero es expulsado antes de que se levante dicha inmovilización, esta última constituirá motivo de denegación de acceso de conformidad con el artículo 15.

ANEXO VIII

PROCEDIMIENTOS PARA LA INSPECCIÓN AMPLIADA DE BUQUES

(según lo dispuesto en el artículo 13)

PROCEDIMIENTOS PARA LA INSPECCIÓN AMPLIADA DE DETERMINADAS CATEGORÍAS DE **BUQUES**

En la medida en que sea materialmente practicable, y teniendo en cuenta las posibles limitaciones que impone la seguridad de las personas, del buque y del puerto, la inspección ampliada deberá abordar, como mínimo, los puntos que figuran a continuación. Los inspectores tendrán presente que puede ponerse en peligro la realización segura de determinadas operaciones a bordo, por ejemplo la carga, si se exige durante dichas operaciones la realización de pruebas con un efecto directo sobre las mismas.

1. BUQUES EN GENERAL

- Simulación de fallo de la energía principal (ensayo de corte de energía eléctrica);
- inspección del alumbrado de emergencia;
- funcionamiento de la bomba contraincendios de emergencia, con dos mangueras conectadas al colector;
- funcionamiento de las bombas de sentina;
- cierre de las puertas estancas;
- arriado y puesta a flote de un bote salvavidas;
- prueba del sistema de parada a distancia de emergencia de, por ejemplo, calderas, ventiladores y bombas de combustible;
- prueba del aparato de gobierno, incluido el aparato de gobierno auxiliar;
- inspección de la fuente de energía de emergencia para las instalaciones de radio;
- inspección y, en la medida de lo posible, prueba del separador de la cámara de máquinas.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. GASEROS Y QUIMIQUEROS

Además de los aspectos indicados en el *punto 1*, en el caso de los gaseros y quimiqueros se considerarán también parte de la inspección ampliada los siguientes:

- dispositivos de control de carga y de seguridad relativos a temperatura, presión y relleno;
- dispositivos de análisis del oxígeno y explosímetro, incluyendo su calibrado. Disponibilidad de equipamiento de detección química (fuelles) con número apropiado de tubos detectores de gas adecuados para la carga transportada;
- equipo de cabina de salvamento que proporcione una adecuada protección respiratoria y ocular, para todas las personas a bordo (si así lo requiere la lista de productos del Certificado Internacional de Aptitud o el Certificado de Aptitud para el transporte de productos químicos peligrosos a granel o de gases licuados a granel aplicable);
- comprobar que el producto transportado figura en la lista del Certificado Internacional de Aptitud o el Certificado de Aptitud para el transporte de productos químicos peligrosos a granel o de gases licuados a granel aplicable;
- la instalación fija —contraincendios en cubierta, ya sea espuma, un producto químico seco u otro, según lo requiera el producto transportado.

3. GRANELEROS

Además de los aspectos indicados en el *punto 1*, en el caso de los graneleros se considerarán también parte de la inspección ampliada los siguientes:

- posible corrosión del asiento de la maquinaria de cubierta;
- posible deformación o corrosión de las tapas de escotillas;
- posibles fisuras o corrosión local en los mamparos transversales;
- acceso a las bodegas de carga;
- verificación de que se encuentran a bordo los siguientes documentos, inspección de los mismos y confirmación de que han sido refrendados por el Estado de abanderamiento o por la sociedad de clasificación:
 - 1) informes de inspección de la estructura;
 - 2) informes de apreciación del estado del buque;
 - 3) informes sobre las mediciones del espesor;
 - 4) documento descriptivo contemplado en la Resolución A.744(18) de la OMI.

4. PETROLEROS

Además de los aspectos indicados en el *punto 1*, en el caso de los petroleros se considerarán también parte de la inspección ampliada los siguientes:

- sistema fijo de extinción de incendios a base de espuma instalado en cubierta;
- equipo de extinción de incendios en general;
- inspección de las válvulas de mariposa contraincendios de la cámara de máquinas, el cuarto de bombas y los espacios de alojamiento;
- control de la presión y contenido de oxígeno del gas inerte;
- tanques de lastre: habrá de examinarse al menos uno de los tanques de la zona de carga, en un primer momento desde el orificio de acceso o desde el acceso a la cubierta, y habrá de penetrarse en él si el inspector establece un motivo claro para continuar la inspección;

Miércoles, 25 de abril de 2007

- verificación de que se encuentran a bordo los siguientes documentos, inspección de los mismos y confirmación de que han sido refrendados por el Estado de abanderamiento o por la sociedad de clasificación:
 - 1) informes de inspección de la estructura;
 - 2) informes de apreciación del estado del buque;
 - 3) informes sobre las mediciones del espesor;
 - 4) documento descriptivo contemplado en la Resolución A.744(18) de la OMI.
- 5. BUQUES DE PASAJE NO CONTEMPLADOS EN LA DIRECTIVA 1999/35/CE

Además de los aspectos indicados en el *punto 1*, en el caso de los buques de pasaje se considerarán también parte de la inspección ampliada los siguientes:

 - prueba del sistema de detección de incendios y de alarma;
 - control del cierre correcto de las puertas contra incendios;
 - prueba del sistema de megafonía;
 - ejercicio de lucha contra incendios, que supondrá, como mínimo la demostración de todos los trajes de bomberos y la participación de; en parte del personal de restauración;
 - demostración de que los tripulantes clave conocen los planes de lucha contra averías.

Si se considera oportuno, podrá continuar la inspección mientras el buque viaje hacia o desde el puerto del Estado miembro, con el consentimiento del capitán o el explotador. Los inspectores no obstruirán las operaciones del buque ni crearán situaciones que, en opinión del capitán, puedan poner en peligro la seguridad de los pasajeros, de la tripulación y del barco.

ANEXO IX

DISPOSICIONES RELATIVAS A LA DENEGACIÓN DE ACCESO A LOS PUERTOS COMUNITARIOS

(según lo dispuesto en el artículo 15)

- A. CRITERIOS PARA LA DENEGACIÓN DE ACCESO (según lo dispuesto en el artículo 15, apartado 1)
1. La denegación de acceso es aplicable a todo buque que, estando abanderado en un Estado cuyo índice de inmovilizaciones corresponda a la lista negra o gris definidas por el MA de París, haya sido inmovilizado o sufrido prohibición de explotación de conformidad con la Directiva 99/35/CE del Consejo más de dos veces durante los 36 meses anteriores en un puerto de un Estado miembro o un Estado signatario del Memorando de Acuerdo.
 2. A los efectos del punto 1, las listas definidas por el MA de París entrarán en vigor el 1 de julio de cada año.
- B. PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA DENEGACIÓN DE ACCESO A LOS PUERTOS DE LA COMUNIDAD (según lo dispuesto en el artículo 15, apartado 2)
1. Cuando se reúnan las condiciones descritas en el punto A, la autoridad competente del puerto o fondeadero en que se haya dictado la tercera inmovilización del buque, notificará por escrito al capitán que se dictará una orden de denegación de acceso con efectos desde el momento en que el buque abandone el puerto o fondeadero. La denegación de acceso será aplicable inmediatamente después de que el buque abandone el puerto o fondeadero, una vez rectificadas las deficiencias que condujeron a su inmovilización.
 2. La autoridad competente remitirá asimismo copia de la orden de denegación de acceso a la administración del Estado de abanderamiento, la organización reconocida correspondiente, los otros Estados miembros y signatarios del MA de París, la Comisión Europea, y la Secretaría del Memorando de Acuerdo de París. La autoridad competente actualizará sin demora la base de datos de inspecciones con la información correspondiente a la denegación de acceso.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Sólo podrá levantarse la orden de denegación de acceso cuando haya transcurrido un período mínimo de tres meses desde que se expidió la correspondiente notificación, y a condición de que se cumplan las condiciones fijadas en los puntos 4 a 10.

Si el buque es objeto de una segunda denegación de acceso, el período mínimo será de *doce* meses. Toda inmovilización posterior dictada en un puerto comunitario tendrá por efecto la prohibición definitiva de acceso a todo puerto o fondeadero situado en la Comunidad.
 4. Para que se levante la orden de denegación de acceso, el propietario o explotador deberá solicitarlo oficialmente a la autoridad competente del Estado miembro que la haya dictado. Dicha solicitud deberá ir acompañada de un documento, expedido por la administración del Estado de abanderamiento tras la visita a bordo de un inspector debidamente autorizado por ésta, que acredite que el buque cumple plenamente las disposiciones aplicables de los convenios internacionales. La administración del Estado de abanderamiento acreditará ante la autoridad competente que tal visita ha tenido efectivamente lugar.
 5. La solicitud de levantamiento de la denegación de acceso también deberá ir acompañada, si procede, de un documento expedido por la sociedad de clasificación en que esté registrado el buque, tras una visita realizada a bordo por uno de sus inspectores, que acredite que el buque es conforme a las normas de clasificación especificadas por dicha sociedad. La sociedad de clasificación acreditará ante la autoridad competente que tal visita ha tenido efectivamente lugar.
 6. La denegación de acceso sólo podrá levantarse cuando haya transcurrido el período de tres meses mencionado en el punto 3 y tras una nueva inspección del buque en el puerto o fondeadero acordado.

Si el puerto o fondeadero acordado se encuentra situado en un Estado miembro, la autoridad competente de este último podrá autorizar al buque, a solicitud de la autoridad competente Estado que dictó la orden de denegación de acceso, a entrar en el puerto acordado para que se lleve a cabo la nueva inspección. En tal caso, no se realizará en el puerto operación de carga alguna hasta que se levante la orden de denegación de acceso.
 7. Si la inmovilización que motivó la orden de denegación de acceso estuvo motivada al menos en parte por deficiencias en la estructura del buque, la autoridad competente que la dictó podrá exigir que determinados espacios, incluidos los espacios de carga y los tanques, se pongan a disposición de los inspectores en la nueva inspección.
 8. La nueva inspección será realizada por la autoridad competente del Estado miembro que dictó la orden de denegación de acceso o bien, con la aquiescencia de dicha autoridad, por la autoridad competente del puerto de destino del buque. La autoridad competente podrá exigir una notificación previa de hasta *catorce* días para realizar la nueva inspección. Se acreditará, a satisfacción de este Estado miembro, que el buque cumple plenamente las prescripciones aplicables de los convenios internacionales.
 9. La nueva inspección consistirá en una inspección ampliada que deberá incluir, como mínimo, los aspectos correspondientes del *anexo VIII*.
 10. Todos los costes de esta inspección ampliada serán sufragados por el propietario o el explotador.
 11. Si los resultados de la inspección ampliada satisfacen al Estado miembro con arreglo al *anexo VIII*, se levantará la denegación de acceso y se informará por escrito de tal circunstancia a la compañía.
 12. La autoridad competente también informará por escrito de su decisión a la administración del Estado de abanderamiento, la sociedad de clasificación interesada, los otros Estados miembros, los demás signatarios del MA de París la Comisión Europea, y la Secretaría del MA de París. La autoridad competente actualizará sin demora la base de datos de inspecciones con la información correspondiente a la revocación de la denegación de acceso.
 13. La información sobre los buques cuyo acceso a los puertos de la Comunidad haya sido denegado estará disponible en la base de datos de inspecciones y se publicará de acuerdo con lo dispuesto en el *artículo 25* y en el *anexo XIII*.
-

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO X

INFORME DE INSPECCIÓN

(según lo dispuesto en el artículo 16)

El informe de inspección incluirá como mínimo los siguientes elementos:

I. INFORMACIÓN GENERAL

1. Autoridad competente que ha elaborado el informe
2. Fecha y lugar de la inspección
3. Nombre del buque inspeccionado
4. Pabellón
5. Tipo de buque: (según consta en el Certificado de gestión de la seguridad)
6. Número OMI
7. Distintivo de llamada
8. Arqueo
9. Peso muerto (si procede)
10. Año de construcción, determinado sobre la base de la fecha indicada en los certificados de seguridad del buque
11. Organización u organizaciones reconocidas, si procede, que haya(n) expedido los certificados de clasificación del buque, si los hubiere
12. Organización u organizaciones reconocidas, y/o cualquier otra parte que haya expedido a este buque certificados conforme a los convenios aplicables en nombre del Estado de abanderamiento
13. Nombre y dirección *de la compañía* o del explotador del buque
14. En el caso de los buques que transportan cargamentos líquidos o sólidos a granel, nombre y dirección del fletador responsable de la selección del buque y tipo de fletamento
15. Fecha final de redacción del informe de inspección
16. Indicación de que la información detallada relativa a inspecciones o inmovilizaciones puede ser publicada.

II. INFORMACIÓN RELATIVA A LA INSPECCIÓN

1. Certificados expedidos en aplicación de los convenios internacionales pertinentes, autoridad u organismo que ha expedido el certificado o certificados pertinentes, indicando las fechas de expedición y de expiración
2. Partes o elementos del buque que han sido objeto de inspección (en el caso de inspección más detallada o ampliada)
3. Puerto y fecha de la última inspección intermedia o anual y nombre de la organización que la ha realizado
4. Indicación del tipo de inspección (inspección, inspección detallada, inspección ampliada)
5. Naturaleza de las deficiencias
6. Medidas adoptadas.

Miércoles, 25 de abril de 2007

III. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA EN CASO DE INMOVILIZACIONES

1. Fecha de la decisión de inmovilización
2. Fecha del levantamiento de la inmovilización
3. Naturaleza de las deficiencias que han justificado la decisión de inmovilización (referencias a los Convenios, cuando corresponda)
4. Indicación, en su caso, de la responsabilidad de la sociedad de clasificación o de cualquier otro organismo privado que haya efectuado la inspección, con respecto a las deficiencias que, solas o en combinación con otras causas, hayan provocado la inmovilización
5. Medidas adoptadas.

ANEXO XI

CRITERIOS PARA LA INMOVILIZACIÓN DE UN BUQUE

(según lo dispuesto en el artículo 18, apartado 4)

Introducción

Antes de determinar si las deficiencias descubiertas durante una inspección justifican la inmovilización del buque correspondiente, el inspector aplicará los criterios expuestos en los puntos 1 y 2 siguientes.

En el punto 3 se incluyen ejemplos de deficiencias que pueden justificar la inmovilización del buque (Véase el artículo 18, apartado 4).

Cuando el motivo de la inmovilización sea resultado de una avería accidental sufrida por el buque mientras se dirigía a puerto, no se dará orden de inmovilización, a condición de que:

- a) se hayan cumplido debidamente las prescripciones de la regla 1/11c) del SOLAS 74 con respecto a la notificación a la administración del Estado de abanderamiento y al inspector designado de la organización reconocida responsable de la expedición del pertinente certificado;
- b) antes de llegar a puerto, el capitán o el propietario del buque hayan comunicado a las autoridades de control del Estado rector del puerto los pormenores del accidente y las averías sufridas, y les hayan facilitado información sobre la obligatoria notificación a la administración del Estado de abanderamiento;
- c) el buque haya tomado las medidas correctoras adecuadas, a satisfacción de la autoridad; y
- d) la autoridad, tras haber sido informada de que se han ultimado las medidas correctoras, garantice que se han subsanado las deficiencias claramente peligrosas para la seguridad, la salud o el medio ambiente.

1. Criterios principales

Antes de emitir su dictamen profesional sobre la inmovilización o la no inmovilización de un buque, el inspector aplicará los siguientes criterios:

Plazos:

Los buques con deficiencias en materia de seguridad para hacerse a la mar serán inmovilizados en la primera inspección en la que se comprueben las deficiencias, independientemente del tiempo que deban permanecer en puerto.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Criterios:

El buque quedará inmovilizado si las deficiencias son lo suficientemente serias como para exigir una nueva visita del inspector, con el fin de que éste se cerciore de que, antes de que el buque se haga a la mar, han sido subsanadas.

El hecho de que el inspector deba realizar una nueva visita al buque determina la gravedad de las deficiencias. No obstante, no será siempre obligatorio realizar una nueva visita. Las autoridades comprobarán de alguna forma, preferentemente mediante una visita posterior, que las deficiencias han sido subsanadas antes de que el buque se hiciera a la mar.

2. Aplicación de los criterios principales

A la hora de decidir si las deficiencias descubiertas en un buque son suficientemente graves para exigir la inmovilización del buque, el inspector valorará los siguientes elementos:

1. El buque tiene la documentación prescrita
2. El buque cuenta con una tripulación conforme al Documento determinante de la dotación mínima de seguridad

Durante la inspección el inspector examinará si el buque y/o la tripulación pueden:

3. navegar en condiciones seguras durante el viaje;
4. gobernar, conducir y controlar con seguridad la situación del buque durante el viaje;
5. operar en la cámara de máquinas en condiciones de seguridad durante el viaje;
6. mantener su propia capacidad de propulsión y dirección durante el viaje;
7. en caso de necesidad, combatir los incendios con eficacia en todas las partes del buque durante el viaje;
8. en caso de necesidad, abandonar el buque inmediatamente y en condiciones de seguridad y efectuar operaciones de salvamento durante el viaje;
9. impedir la contaminación del medio ambiente durante el viaje;
10. mantener la estabilidad adecuada durante el viaje;
11. mantener la integridad de estanqueidad adecuada durante el viaje;
12. en caso de necesidad, comunicarse en situaciones de peligro durante el viaje;
13. proporcionar condiciones adecuadas en materia de seguridad y salud durante el viaje;
14. proporcionar toda la información posible en caso de accidente.

Si la valoración de alguno de estos elementos es negativa, teniendo en cuenta todas las deficiencias comprobadas, se considerará muy seriamente la inmovilización del buque. La combinación de deficiencias de menor importancia también puede justificar la inmovilización del buque.

3. A fin de asistir al inspector en la utilización de estas directrices, se facilita a continuación una lista de deficiencias, agrupadas en función de los Convenios y/o Códigos, pertinentes, cuya naturaleza se considera tan grave que justifica la inmovilización del buque de que se trate. Esta lista no pretende ser exhaustiva.

3.1. De carácter general

La falta de certificados y documentos válidos exigidos por los instrumentos pertinentes. No obstante, los buques que enarbolan el pabellón de Estados que no sean parte en un Convenio (instrumento pertinente) o que no hayan aplicado otro instrumento pertinente, no tienen derecho a llevar los certificados establecidos por el Convenio u otro instrumento pertinente. Por consiguiente, la falta de los certificados exigidos no debe ser por sí misma motivo para inmovilizar tales buques; sin embargo, en aplicación de la cláusula de «tratamiento no más favorable», se exigirá el cumplimiento sustancial de las disposiciones antes de que el buque se haga a la mar.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3.2. Ámbitos regulados por el Convenio SOLAS 74

1. Avería o mal funcionamiento de la propulsión y otras máquinas esenciales, así como de las instalaciones eléctricas.
2. Limpieza insuficiente de la cámara de máquinas, cantidad excesiva de mezclas de agua oleosa en las sentinas, contaminación por hidrocarburos del aislamiento de las tuberías, incluidas las tuberías de extracción de la cámara de máquinas, mal funcionamiento de los sistemas de bombeo de la sentina.
3. Mal funcionamiento del generador de emergencia, así como del alumbrado, baterías e interruptores.
4. Mal funcionamiento del aparato de gobierno principal y auxiliar.
5. Inexistencia, capacidad insuficiente o deterioro grave de los dispositivos individuales de salvamento, embarcaciones de supervivencia y medios de puesta a flote.
6. Ausencia, falta de conformidad o deterioro sustancial en la medida en que no permitan la utilización para la que están previstos del sistema de detección de incendios, las alarmas contraincendios, el equipo de lucha contra incendios, el sistema fijo de extinción de incendios, las válvulas de ventilación, las válvulas de mariposa de cierre automático, los dispositivos de cierre rápido.
7. Ausencia, deterioro sustancial o mal funcionamiento de la protección contra incendios de la zona de carga de cubierta de los petroleros.
8. Ausencia, falta de conformidad o deterioro grave de las señales luminosas, visuales o sonoras.
9. Ausencia o mal funcionamiento del equipo de radio para las comunicaciones en situaciones de peligro.
10. Ausencia o mal funcionamiento del equipo de navegación tomando en cuenta las disposiciones de la Regla V/16.2 del Convenio SOLAS 74.
11. Ausencia de cartas de navegación corregidas y/o toda otra publicación náutica necesaria para el viaje que se pretende realizar, teniendo en cuenta que podrá utilizarse un sistema de información y visualización de cartas electrónicas (SIVCE) homologado como sustituto de las cartas físicas.
12. Ausencia de sistemas de extracción de aire que no produzcan chispa en las cámaras de bombas de carga.
13. Graves deficiencias de las prescripciones operacionales, como se describe en la sección 5.5 del anexo I del MA de París.
14. El tamaño, la composición o la titulación de la tripulación no se ajustan a lo especificado en el documento sobre la dotación de seguridad.
15. No realización del programa de reconocimientos mejorados con arreglo a SOLAS 74, capítulo XI, Regla 2.

3.3. Ámbitos regulados por el Código CIQ

1. Transporte de sustancias no mencionadas en el Certificado de aptitud o falta de información sobre la carga.
2. Ausencia de dispositivos de seguridad de alta presión o daño en los mismos.
3. Instalaciones eléctricas que no sean intrínsecamente seguras o que no correspondan a las exigencias del código.
4. Fuentes de ignición en lugares peligrosos.
5. Infracciones de las prescripciones especiales.
6. Superación de la cantidad máxima autorizada por tanque.
7. Insuficiente protección térmica de productos sensibles.

3.4. Ámbitos regulados por el Código CIG

1. Transporte de sustancias no mencionadas en el Certificado de aptitud o falta de información sobre la carga.
2. Ausencia de dispositivos de cierre en los alojamientos o los espacios de servicio.
3. Mamparos no herméticos.

Miércoles, 25 de abril de 2007

4. Esclusas neumáticas defectuosas.
 5. Válvulas de cierre rápido defectuosas o ausencia de las mismas.
 6. Válvulas de seguridad defectuosas o ausencia de las mismas.
 7. Instalaciones eléctricas que no sean intrínsecamente seguras o que no correspondan a las exigencias del código.
 8. Ventiladores en la zona de carga no operativos.
 9. Alarmas de presión para los tanques de carga no operativas.
 10. Instalación de detección de gases y/o instalación de detección de gases tóxicos defectuosa.
 11. Transporte de sustancias que deben inhibirse sin certificado válido del inhibidor.
- 3.5. Ámbitos regulados por el Convenio internacional sobre líneas de carga
1. Zonas importantes con daños o corrosión, o corrosión crateriforme de las chapas y consiguiente atirantamiento de las cubiertas y el casco que afecten a la navegabilidad o a la resistencia para soportar cargas locales, a menos que se hayan llevado a cabo las reparaciones temporales adecuadas para llegar a un puerto en el que realizar reparaciones permanentes.
 2. Un caso reconocido de estabilidad insuficiente.
 3. La carencia de información suficiente y fiable, en la forma autorizada, que permita al capitán, mediante procedimientos rápidos y simples, la carga y el lastrado del buque de tal manera que, en todo momento y en las diferentes condiciones del viaje, se mantenga un margen seguro de estabilidad, y de modo que se evite cualquier esfuerzo inaceptable en la estructura del buque.
 4. Ausencia, deterioro sustancial o carácter defectuoso de los sistemas de cierre, de los dispositivos de cierre de las escotillas y puertas estancas.
 5. Sobrecarga.
 6. Ausencia de marcas de calado o marcas de francobordo, o ilegibilidad de las mismas.
- 3.6. Ámbitos regulados por el anexo I del Convenio Marpol
1. Ausencia, deterioro grave o mal funcionamiento del equipo de filtrado del agua oleosa, del dispositivo de vigilancia y control de descargas de hidrocarburos, o del sistema de alarma 15 ppm.
 2. Insuficiente capacidad restante del tanque de lavazas o del tanque de fangos para el viaje proyectado.
 3. Libro de registro de hidrocarburos no disponible.
 4. Instalación de un conducto de derivación de descargas no autorizado.
 5. Ausencia de los informes de inspección o no conformidad de éstos a la regla 13 G (3)(b) del Convenio Marpol.
- 3.7. Ámbitos regulados por el Anexo II del Convenio Marpol
1. Ausencia de un Manual de procedimientos y medios.
 2. Carga no agrupada por categorías.
 3. Libro registro de carga no disponible.
 4. Transporte de sustancias paraoleosas sin que se cumplan las prescripciones o sin un certificado debidamente enmendado.
 5. Instalación de un conducto de derivación de descargas no autorizado.
- 3.8. Ámbitos regulados por el Anexo V del Convenio Marpol
1. Ausencia de un Plan de gestión de basuras.
 2. Libro registro de basuras no disponible.
 3. El personal del buque no está familiarizado con las prescripciones de eliminación/descarga del Plan de gestión de basuras.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- 3.9. Ámbitos regulados por el Convenio internacional sobre normas de formación, titulación y guardia para la gente de mar y la Directiva 2001/25/CE
1. La gente de mar no está en posesión de un título, no tiene el título pertinente, no tiene una exención válida o no presenta pruebas documentales de que ha enviado a la administración del Estado de abanderamiento una solicitud de refrendo.
 2. Prueba de que un título ha sido obtenido fraudulentamente o el poseedor de un título no es la persona a la que éste fue expedido originalmente.
 3. Incumplimiento de las prescripciones aplicables de la administración del Estado de abanderamiento sobre la dotación de seguridad.
 4. Las disposiciones referentes a las guardias de navegación o de máquinas no se ajustan a las prescripciones especificadas respecto del buque por la administración del Estado de abanderamiento.
 5. Ausencia en una guardia de una persona competente para manejar el equipo esencial para la seguridad de la navegación y de las radiocomunicaciones y la prevención de la contaminación del mar.
 6. No acreditación de la capacitación profesional para el desempeño de los cometidos asignados a la gente de mar en relación con la seguridad del buque y la prevención de la contaminación.
 7. Para la primera guardia al comienzo del viaje y para las guardias subsiguientes de relevo no se han provisto personas que hayan descansado lo suficiente y sean aptas para desempeñar sus obligaciones.
- 3.10. Ámbitos regulados por los Convenios OIT
1. Alimentos insuficientes para viajar hasta el puerto siguiente.
 2. Agua potable insuficiente para viajar hasta el puerto siguiente.
 3. Excesiva falta de higiene a bordo.
 4. Falta de calefacción en un barco que opere en zonas en que las temperaturas puedan ser excesivamente bajas.
 5. Cantidad excesiva de basura, bloqueo por instalaciones o carga o cualesquiera otras condiciones peligrosas en las zonas de paso de los pasajeros o en las instalaciones destinadas a los mismos.
 6. Muestras claras de fatiga en el personal de guardia y otro personal de servicio que se dispone a realizar la primera guardia o guardias subsiguientes de relevo.
- 3.11. Ámbitos que sin justificar una inmovilización, pueden dar motivo para suspender, por ejemplo, las operaciones de carga
- El mal funcionamiento (o el mantenimiento defectuoso) del sistema de gas inerte, de los dispositivos o de la maquinaria de carga se considerarán razón suficiente para parar la operación de carga.

ANEXO XII

CRITERIOS MÍNIMOS PARA INSPECTORES

(según lo dispuesto en el artículo 21, apartados 1 y 5)

1. Los inspectores poseerán conocimientos teóricos y experiencia práctica adecuados de los buques y su funcionamiento. Asimismo serán competentes en la ejecución de las prescripciones de los convenios internacionales y los procedimientos pertinentes del control por el Estado rector del puerto. Los conocimientos y competencia en cuanto a la aplicación de las prescripciones internacionales y comunitarias deberán adquirirse mediante programas de formación documentados, incluidos los correspondientes exámenes y reválidas en los intervalos especificados en el artículo 21.
2. Los inspectores deberán reunir los siguientes requisitos mínimos:
 - a) poseer las calificaciones apropiadas obtenidas en una escuela náutica o en una institución de enseñanza marítima, y haber completado el período de embarque pertinente en calidad de oficial, o disponer de una certificación de competencia válida con arreglo a lo dispuesto en el capítulo II/2 o III/2 del Convenio STCW; o

Miércoles, 25 de abril de 2007

- b) haber superado un examen de ingeniero naval, ingeniero industrial mecánico o ingeniero en alguna especialidad relacionada con el sector marítimo reconocido por la autoridad competente y haber trabajado como tal durante cinco años como mínimo; o
 - c) haber recibido un título universitario o titulación equivalente en una escuela de inspectores en seguridad de buques.
3. Será necesario un mínimo de un año de servicio como inspector de un Estado de abanderamiento, encargado de reconocimientos y certificación de acuerdo con los Convenios.
 4. Los inspectores mencionados en *el punto 2, letra a)* deberán haber trabajado durante un período mínimo de cinco años en el mar como oficiales en la sección de puente o en la sección de máquinas, respectivamente.
 5. Los inspectores deberán poseer capacidad de comunicación verbal y por escrito con los tripulantes en la lengua más comúnmente hablada en el mar.
 6. Se aceptará también a inspectores que no reúnan los criterios citados si en la fecha de adopción de la presente Directiva están al servicio de las autoridades competentes de un Estado miembro para el control por el Estado rector del puerto.
 7. Cuando en un Estado miembro las *inspecciones se encomienden* a inspectores encargados del control por el Estado rector del puerto, los inspectores poseerán las calificaciones adecuadas, incluida experiencia teórica y práctica suficiente en el área de la protección marítima. Dichas calificaciones incluirán normalmente:
 - a) una buena comprensión de la protección marítima y su aplicación a las operaciones que serán examinadas;
 - b) buenos conocimientos prácticos sobre tecnologías y técnicas de protección marítima;
 - c) conocimiento de los principios, procedimientos y técnicas de inspección;
 - d) conocimiento práctico de las operaciones que serán **examinadas**.

ANEXO XIII

PUBLICIDAD DE LAS INSPECCIONES, INMOVILIZACIONES Y DENEGACIONES DE ACCESO EFECTUADAS EN LOS PUERTOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS

(según lo dispuesto en el artículo 25, apartado 1)

1. Los Estados miembros publicarán en un sitio web la información relacionada en los puntos 3.1 y 3.2 siguientes en el plazo de 72 horas desde que se ultime una inspección, se levante una inmovilización o se decrete una denegación de acceso.
2. La Comisión publicará periódicamente en un sitio web la información relativa a los buques cuyo acceso a puertos de la Comunidad haya sido denegado en aplicación de los artículos 15 y 20.
3. La información publicada según lo dispuesto en el artículo 25, apartado 1 incluirá los datos siguientes:
 - a) nombre del buque,
 - b) número OMI,
 - c) tipo de buque,
 - d) arqueo,
 - e) año de construcción, determinado sobre la base de la fecha indicada en los certificados de seguridad del buque,
 - f) nombre y dirección de la compañía del buque,
 - g) en el caso de los buques que transportan cargamentos líquidos o sólidos a granel, nombre y dirección del fletador responsable de la selección del buque y tipo de fletamento,

Miércoles, 25 de abril de 2007

- h) Estado de abanderamiento,
- i) certificados de clase y certificados obligatorios expedidos de conformidad con los convenios internacionales pertinentes, incluidas sus fechas de emisión y de caducidad, y autoridades u organizaciones expedidoras de cada uno de ellos,
- j) puerto y fecha de la última inspección intermedia o anual en relación con los certificados citados en el punto i) y mención de la autoridad u organización que ha efectuado la inspección,
- k) fecha, país, puerto o fondeadero donde tuvo lugar la inmovilización,
4. Para los buques inmovilizados, la información publicada de conformidad con el artículo 19 incluirá también los elementos siguientes:
- a) número de inmovilizaciones en los 36 meses previos,
- b) fecha del levantamiento de la inmovilización,
- c) días de duración de la inmovilización,
- d) motivos de la inmovilización, en términos claros y explícitos,
- e) indicación, en su caso, de la eventual responsabilidad de la organización reconocida que haya efectuado la inspección, con respecto a las deficiencias que, solas o en combinación con otras causas, condujeron a la inmovilización,
- f) descripción de las medidas adoptadas en el caso de un buque al que se haya permitido dirigirse al astillero de reparación más próximo,
- g) si al buque se le ha negado el acceso a un puerto de la Comunidad, motivos de la prohibición, en términos claros y **explícitos**.

ANEXO XIV

DATOS SUMINISTRADOS EN EL MARCO DEL SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA

(según lo dispuesto en el artículo 28)

1. Cada año, a más tardar el 1 de julio, los Estados miembros suministrarán a la Comisión los datos siguientes relativos al año precedente.

1.1. Número de inspectores que actúan en su nombre en el marco del control por el Estado rector del puerto.

La información se transmitirá a la Comisión utilizando el modelo de cuadro siguiente ⁽¹⁾ ⁽²⁾:

Puerto/Zona	Número de inspectores a tiempo completo (A)	Número de inspectores a tiempo parcial (B)	Conversión de (B) a tiempo completo (C)	Total (A+C)
Puerto X ...				
Puerto Y ...				
TOTAL				

⁽¹⁾ Cuando las inspecciones efectuadas por los inspectores en el marco del control por el Estado rector del puerto sólo constituyan una parte de la carga de trabajo de dichos inspectores, el número total de inspectores que se fije se adaptará de modo que indique el número equivalente de inspectores a tiempo completo. Cuando un mismo inspector trabaje en más de un puerto o zona geográfica, se contará en cada puerto el equivalente de tiempo parcial aplicable.

⁽²⁾ Estos datos se suministrarán a nivel nacional y para cada uno de los puertos del Estado miembro considerado. A los fines del presente anexo, se entenderá por puerto un puerto individual y la zona geográfica cubierta por un inspector o por un equipo de inspectores, incluidos en su caso varios puertos individuales.

1.2. Número total de buques que han entrado en sus puertos a nivel nacional. La cifra indicará el número de buques extranjeros a los que se aplique la Directiva que entren en sus puertos a nivel nacional, contados una sola vez.

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. Los Estados miembros:

- a) suministrarán a la Comisión cada tres meses una lista detallada de movimientos de los buques, sin incluir los servicios regulares de transbordadores de pasaje y de carga, que hayan entrado en sus puertos o notificado a una autoridad portuaria su llegada a un fondeadero, indicando, para cada movimiento de un buque, el número OMI de éste, la fecha de llegada y el puerto o fondeadero. La lista se facilitará en forma de hoja de cálculo informática que permita la recuperación y tratamiento automáticos de la información indicada. La lista se transmitirá en el plazo de 4 meses tras el fin del período a que correspondan los datos.

y

- b) proporcionarán a la Comisión listas separadas de los servicios regulares de transbordadores de pasaje y de carga mencionados en la letra a) en un plazo de seis meses a partir de la fecha en que empiece a aplicarse la presente Directiva, y posteriormente cada vez que se produzcan cambios en dichos servicios. En la lista figurará, para cada buque, su número OMI, nombre y ruta cubierta... La lista se facilitará en forma de hoja de cálculo informática que permita la recuperación y tratamiento automáticos de la información indicada.

ANEXO XV

Parte A

DIRECTIVA DEROGADA, CON SUS SUCESIVAS MODIFICACIONES

(según lo dispuesto en el artículo 35)

Directiva 95/21/CE del Consejo (DO L 157 de 7.7.1995, p. 1)	
Directiva 98/25/CE del Consejo (DO L 133 de 7.5.1998, p. 19)	
Directiva 98/42/CE de la Comisión (DO L 184 de 27.6.1998, p. 40)	
Directiva 1999/97/CE de la Comisión (DO L 331 de 23.12.1999, p. 67)	
Directiva 2001/106/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 19 de 22.1.2002, p. 17)	
Directiva 2002/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53)	sólo el artículo 4

Parte B

PLAZOS DE INCORPORACIÓN AL DERECHO NACIONAL

(según lo dispuesto en el artículo 35)

Directiva	Plazo de incorporación al Derecho nacional
Directiva 95/21/CE	30 de junio de 1996
Directiva 98/25/CE	30 de junio de 1998
Directiva 98/42/CE	30 de septiembre de 1998
Directiva 1999/97/CE	13 de diciembre de 2000
Directiva 2001/106/CE	22 de julio de 2003 ⁽¹⁾
Directiva 2002/84/CE	23 de noviembre de 2003

⁽¹⁾ Con arreglo al artículo 3 de la Directiva 2001/106/CE, «La Comisión examinará el estado de la aplicación de la presente Directiva a más tardar el 22 de julio de 2006. En el examen incluirá, entre otros aspectos, el número de inspectores del Estado del puerto de control en cada Estado miembro y el número de inspecciones efectuadas, incluidas las inspecciones detalladas obligatorias. La Comisión comunicará al Parlamento Europeo y al Consejo los resultados de su examen, en los que se basará para determinar si es necesario proponer una Directiva por la que se modifique la presente o bien legislación suplementaria en la materia».

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO XVI

TABLA DE CORRESPONDENCIAS

Directiva 95/21/CE	Esta Directiva
Artículo 1, introducción	Artículo 1, introducción
Artículo 1, primer guión	Artículo 1.a)
Artículo 1, segundo guión	Artículo 1.b)
Artículo 2, introducción	Artículo 2, introducción
Artículo 2.1, introducción	Artículo 2.1, introducción
Artículo 2.1, primer guión	Artículo 2.1.a)
Artículo 2.1, segundo guión	Artículo 2.1.b)
Artículo 2.1, tercero guión	Artículo 2.1.c)
Artículo 2.1, cuarto guión	Artículo 2.1.d)
Artículo 2.1, quinto guión	Artículo 2.1.e)
Artículo 2.1, sexto guión	Artículo 2.1.f)
Artículo 2.1, séptimo guión	Artículo 2.1.g)
Artículo 2.1, octavo guión	Artículo 2.1.h)
Artículo 2.2	Artículo 2.2
—	Artículo 2.5
Artículo 2.3	Artículo 2.6
Artículo 2.4	Artículo 2.8
—	Artículo 2.9
Artículo 2.5	Artículo 2.10
—	Artículo 2.11
—	—
Artículo 2.6	Artículo 2.13
Artículo 2.7	Artículo 2.14
Artículo 2.8	—
—	Artículo 2.16
Artículo 2.9	Artículo 2.17
—	Artículo 2.18
Artículo 2.10	—
—	Artículo 2.20
—	Artículo 2.21
—	Artículo 2.22

Miércoles, 25 de abril de 2007

Directiva 95/21/CE	Esta Directiva
Artículo 3.1	Artículo 3.1
—	Artículo 4.1
Artículo 4	Artículo 4.2, primer párrafo
—	—
—	—
Artículo 5.1	—
—	—
Artículo 5.2 a 5.5	—
—	Artículo 8
Artículo 6	Artículo 12
Artículo 7.1 y 7.2	—
Artículo 7.3.a)	—
Artículo 7.3.b)	—
Artículo 7.4, primer párrafo	—
Artículo 7.4, segundo párrafo	—
Artículo 7.5	—
Artículo 7.6	—
Artículo 7 bis.1	—
Artículo 7 bis.2	—
—	—
Artículo 7 bis.3 a 7 bis.5	—
Artículos 7 ter.1 y 7.b.2	—
Artículo 7 ter.3	—
Artículo 8	Artículo 16
—	Artículo 17
Artículo 9.1 y 9.2	Artículo 18.1 y 18.2
—	Artículo 18.3
Artículo 9.3 a 9.7	Artículo 18.4 a 18.8
—	Artículo 18.9
Artículo 9.bis	—
Artículo 10.1 a 10.3	—
—	Artículo 19.4
Artículo 11.1	Artículo 20.1
—	Artículo 20.2

Miércoles, 25 de abril de 2007

Directiva 95/21/CE	Esta Directiva
Artículo 11.2	Artículo 20.3, primer párrafo
Artículo 11.3, primer párrafo	—
Artículo 11.3, segundo párrafo	Artículo 20.3, segundo párrafo
Artículo 11.4 a 11.6	Artículo 20.4 a 20.6
Artículo 12.1 a 12.3	Artículo 21.1 a 21.3
Artículo 12.4, primer párrafo	Artículo 21.4, primer párrafo
Artículo 12.4, segundo párrafo	—
—	Artículo 21.5 a 21.7
Artículo 13.1	Artículo 22.1
Artículo 13.2	Artículo 22.2
—	Artículo 22.3
Artículo 14.1	Artículo 23.1
Artículo 14.2, primer párrafo	Artículo 23.2, primer párrafo
—	Artículo 23.2, segundo párrafo
Artículo 14.2, segundo párrafo	Artículo 23.2, tercer párrafo
Artículo 14.3	Artículo 23.3
Artículo 15.1	Artículo 25.1
Artículo 15.2 a 15.4	—
Artículo 15.5	Artículo 25.2
—	Artículo 26
Artículo 16.1 y 16.2	Artículo 27.1 y 27.2
Artículo 16.2 bis	Artículo 27.3
Artículo 16.3	Artículo 27.4
Artículo 17	Artículo 28.1
—	Artículo 28.2
—	Artículo 29
Artículo 18	Artículo 30
Artículo 19	Artículo 31
Artículo 19 bis	Artículo 32
Artículo 3 Directiva 2001/106/CE	Artículo 33
Artículo 20	Artículo 34
—	Artículo 35
Artículo 21	Artículo 36
Artículo 22	Artículo 37
Anexo I	—
—	Anexo I
—	Anexo III

Miércoles, 25 de abril de 2007

Directiva 95/21/CE	Esta Directiva
Anexo II	Anexo IV
Anexo III	Anexo V
Anexo IV	Anexo VI
—	Anexo VII
Anexo V	Anexo VIII
Anexo VI	Anexo XI
Anexo VII	Anexo XII
Anexo VIII	Anexo XIII
Anexo IX	Anexo X
Anexo X	Anexo XIV
Anexo XI	Anexo IX
Anexo XII	—
—	Anexo XV
—	Anexo XVI

P6_TA(2007)0150

Organizaciones de inspección y reconocimiento de buques (refundición) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (refundición) (COM(2005) 0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0587) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0038/2006),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0070/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TC1-COD(2005)0237**Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 25 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre reglas y normas comunes para las organizaciones de inspección y reconocimiento de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (versión refundida)**

(Texto pertinente a efectos de EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, el apartado 2 de su artículo 80,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social ⁽¹⁾,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones ⁽²⁾,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado ⁽³⁾,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Directiva 94/57/CE del Consejo, de 22 de noviembre de 1994, sobre reglas y estándares comunes para las organizaciones de inspección y peritaje de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas ⁽⁴⁾ ha sido modificada sustancialmente varias veces. Dado que han de introducirse otras modificaciones, conviene, en aras de una mayor claridad, proceder a su refundición.
- (2) En su Resolución, de 8 de junio de 1993, relativa a una política común de seguridad marítima ⁽⁵⁾, el Consejo fijó el objetivo de retirar de las aguas comunitarias todos los buques deficientes y dio prioridad a la acción comunitaria destinada a asegurar la aplicación efectiva y uniforme de las normas internacionales mediante la elaboración de normas comunes para las sociedades de clasificación, **definidas como organizaciones de inspección y reconocimiento (en adelante, «organizaciones reconocidas»)**.
- (3) La seguridad y la prevención de la contaminación marítima pueden *mejorarse* de forma real, aplicando estrictamente los convenios, códigos y resoluciones internacionales y promoviendo al mismo tiempo el objetivo de *garantizar* la libertad de prestación de servicios.
- (4) Es responsabilidad de los Estados de pabellón y del puerto controlar que los buques cumplan la normativa internacional uniforme en materia de seguridad y prevención de la contaminación *marítima*.
- (5) Los Estados miembros son responsables de la expedición de los certificados de seguridad y contaminación establecidos por Convenios como SOLAS 74, *Líneas de Carga* 66 y Marpol 73/78, y de la aplicación de sus disposiciones.
- (6) De conformidad con dichos Convenios, todos los Estados miembros pueden autorizar, en distinta medida, a organizaciones **reconocidas**, generalmente denominadas sociedades de clasificación, para la certificación de este cumplimiento, y pueden delegar la expedición de los correspondientes certificados de seguridad **y prevención de la contaminación**.
- (7) A escala mundial, gran parte de las **organizaciones reconocidas** no garantizan ni el adecuado cumplimiento de la normativa ni una adecuada fiabilidad cuando actúan en nombre de las administraciones nacionales, dado que no poseen estructuras ni experiencia adecuadas que les permitan desempeñar sus *tareas* de forma altamente profesional.

⁽¹⁾ DO C 318 de 23.12.2006, p. 195.

⁽²⁾ DO C 229 de 22.9.2006, p. 38.

⁽³⁾ Posición del Parlamento Europeo de 25.4.2007.

⁽⁴⁾ DO L 319 de 12.12.1994, p. 20. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/84/CE (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

⁽⁵⁾ DO C 271 de 7.10.1993, p. 1.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (8) Además, estas organizaciones **reconocidas elaboran y aplican** reglas para el diseño, construcción, mantenimiento e inspección de buques y **son competentes para inspeccionar buques en nombre de los Estados de pabellón y certificar que dichos buques cumplen** los requisitos sobre expedición de certificados de los convenios internacionales. Para que puedan desempeñar dicha misión de manera satisfactoria, han de tener una independencia estricta, una competencia técnica altamente especializada y una gestión de la calidad rigurosa.
- (9) Las organizaciones **reconocidas** han de poder ofrecer sus servicios en toda la Comunidad y competir entre sí, proporcionando, al mismo tiempo, un nivel igual de protección de la seguridad y del medio ambiente. Por tanto, las normas profesionales necesarias para su actividad deben establecerse y aplicarse uniformemente en toda la Comunidad.
- (10) **Dicho objetivo debe perseguirse mediante medidas que se articulen adecuadamente con los trabajos y actuaciones de la Organización Marítima Internacional (OMI) en la materia y, en su caso, los desarrollen y complementen.**
- (11) El proceder adecuado consiste en establecer criterios mínimos para el reconocimiento de las organizaciones.
- (12) Para conceder el reconocimiento inicial a las organizaciones que deseen ser autorizadas para actuar en nombre de los Estados miembros, el cumplimiento de los criterios mínimos mencionados anteriormente puede ser evaluado con más eficacia de forma armonizada y centralizada por la Comisión junto con los Estados miembros que soliciten el reconocimiento.
- (13) El reconocimiento sólo debe concederse basándose en la actuación de la organización *en cuestión* en lo que se refiere a calidad y seguridad. Asimismo, debe asegurarse que la amplitud *de dicho* reconocimiento se ajuste en todo momento a la capacidad real de la organización *interesada*. Por otra parte, el reconocimiento debe tener en cuenta los diversos regímenes jurídicos y las distintas estructuras empresariales de las organizaciones reconocidas, manteniendo, al mismo tiempo, la aplicación uniforme de los criterios mínimos mencionados anteriormente y la eficacia de los controles comunitarios.
- (14) La expedición del certificado de seguridad radioeléctrica para buque de carga puede confiarse a organismos privados que cuenten con conocimientos técnicos y personal cualificado suficientes.
- (15) Los Estados miembros podrán limitar el número de organizaciones **reconocidas** que autoricen con arreglo a sus necesidades basándose en razones objetivas y transparentes, supeditándose al control que ejerza la Comisión con arreglo al procedimiento de comité.
- (16) Dado que esta Directiva garantiza la libre prestación de servicios en la Comunidad, la **Comisión** debe estar facultada para negociar con los terceros países donde estén localizadas las organizaciones reconocidas un trato igual para las organizaciones reconocidas **domiciliadas** en la Comunidad.
- (17) Es necesaria una rigurosa participación de las administraciones nacionales en la vigilancia de los buques y en la expedición de los correspondientes certificados con el fin de garantizar el pleno cumplimiento de la normativa internacional de seguridad, aun en el caso de que los Estados miembros confíen a organizaciones **reconocidas** ajenas a su administración la realización de sus deberes oficiales. Es conveniente, por lo tanto, establecer una estrecha relación funcional entre las administraciones y las organizaciones **reconocidas por aquellas autorizadas**, que puede requerir que **las organizaciones reconocidas cuenten** con una representación local en el territorio del Estado miembro en nombre del cual **realizan** sus tareas.
- (18) La divergencia de los regímenes de responsabilidad financiera **entre** las organizaciones **reconocidas** que actúan en nombre de los Estados miembros *impediría* la aplicación adecuada de la presente Directiva. A fin de contribuir a resolver este problema, procede implantar a escala comunitaria un nivel de armonización de la responsabilidad que se derive de cualquier **siniestro** provocado por una organización reconocida y establecida mediante sentencia de un tribunal, *incluida la resolución* arbitral de un litigio.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (19) Procede aprobar las medidas necesarias para la ejecución de la presente Directiva con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽¹⁾.
- (20) **Conviene, en particular, conferir competencias a la Comisión para modificar la presente Directiva con objeto de aplicar modificaciones subsiguientes en las convenciones, protocolos, códigos y resoluciones internacionales en la materia, para actualizar los criterios del anexo 1 y para adoptar los criterios necesarios para medir la eficacia en materia de seguridad y prevención de la contaminación por parte de las organizaciones reconocidas. Dado que estas medidas son de alcance general, y están destinadas a completar la presente Directiva añadiendo nuevos elementos no esenciales, deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE.**
- (21) Las disposiciones de la presente Directiva y, en particular, los criterios mínimos y las obligaciones que deben cumplir las organizaciones reconocidas, deben actualizarse, teniendo en cuenta los progresos en los foros internacionales, con arreglo al procedimiento de comité.
- (22) Es de capital importancia que el incumplimiento de sus obligaciones por una organización reconocida pueda tratarse de manera rápida, efectiva y proporcionada. El objetivo primordial debe ser corregir cualquier deficiencia a fin de eliminar *de raíz* cualquier amenaza posible para la seguridad o el medio ambiente. Por tanto, deben darse a la Comisión los poderes necesarios para exigir a las organizaciones **reconocidas** que lleven a cabo las actuaciones preventivas y correctoras necesarias, y para imponer multas o multas coercitivas como medidas coercitivas.
- (23) De conformidad con el planteamiento a escala comunitaria, la decisión de retirar el reconocimiento a una organización que incumpla lo dispuesto en la Directiva, cuando las medidas *coercitivas* resulten ineficaces o la organización **reconocida** represente, por algún otro motivo, una amenaza inaceptable para la seguridad o el medio ambiente, tiene que ser adoptada a nivel comunitario, es decir, por la Comisión, con arreglo al procedimiento de comité.
- (24) Los Estados miembros deben tener, sin embargo, la posibilidad de suspender su autorización a una organización reconocida por motivos de peligro grave para la seguridad o el medio ambiente. La Comisión debe decidir con rapidez, de conformidad con el procedimiento *de comité*, si procede anular una medida nacional de este carácter.
- (25) *Los Estados miembros deben* evaluar periódicamente la actuación de las organizaciones **reconocidas** que operen en su nombre y facilitar a la Comisión y a los demás Estados miembros una información precisa sobre dicha actuación.
- (26) El seguimiento continuo posterior de las organizaciones reconocidas para evaluar el cumplimiento por las mismas de lo dispuesto en la presente Directiva puede efectuarse con más eficacia de forma armonizada y centralizada. Por ello, es conveniente que se confíe esta tarea, en nombre de toda la Comunidad, a la Comisión, conjuntamente con **los Estados** que **autorizan a las organizaciones reconocidas para actuar en su nombre**.
- (27) **Como parte de la supervisión de la actuación de las organizaciones reconocidas**, los inspectores comunitarios **deben tener** acceso a los buques y a la documentación de los **mismos**, sea cual sea su pabellón, a fin de comprobar que las organizaciones reconocidas cumplen los criterios mínimos **establecidos en la presente Directiva** aplicables a todos los buques de la clase respectiva.
- (28) Los Estados miembros, en calidad de autoridades portuarias, tienen la obligación de mejorar la seguridad y la prevención de la contaminación de las aguas comunitarias mediante la inspección prioritaria de los buques dotados de certificados de organizaciones **reconocidas** que no cumplan los criterios comunes, asegurando con ello que los buques que enarbolan pabellón de un país tercero no reciban un trato más favorable.

⁽¹⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23, modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- (29) En la actualidad, no existe una normativa internacional uniforme a la que deban adecuarse todos los buques en la fase de construcción y a lo largo de su vida útil en lo que se refiere al casco, a la maquinaria y a las instalaciones eléctricas y de control. Dichas normas pueden establecerse de conformidad con las reglas de las **organizaciones reconocidas** o con normas equivalentes que deberán decidir las administraciones nacionales de conformidad con el procedimiento establecido en la Directiva 98/34/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de junio de 1998, por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas ⁽¹⁾.
- (30) La capacidad de las organizaciones reconocidas para detectar y corregir rápidamente las deficiencias en sus reglas, procesos y controles internos es crítica para la seguridad de los buques que inspeccionan y certifican. Esta capacidad debe fortalecerse mediante un **comité de evaluación** independiente, **con autonomía de acción para** proponer actuaciones de mejora sostenida de todas las organizaciones reconocidas, y que asegure una interacción productiva con la Comisión.
- (31) **Las reglas y reglamentaciones de las organizaciones reconocidas son un factor clave para la seguridad y la prevención de los accidentes y de la contaminación. Las organizaciones reconocidas han iniciado el proceso que debe conducir a la armonización de sus reglas y reglamentaciones. Dicho proceso debería ser impulsado y apoyado por la normativa comunitaria, dado que tendría un impacto positivo en la seguridad marítima y en la competitividad de la industria naval europea.**
- (32) Las organizaciones reconocidas deben estar obligadas a actualizar sus normas técnicas y hacerlas cumplir de manera coherente, con objeto de armonizar las normas de seguridad y asegurar el cumplimiento uniforme de la normativa internacional dentro de la Comunidad. Cuando las normas técnicas de las organizaciones reconocidas sean idénticas o muy parecidas, debe considerarse el reconocimiento mutuo de los certificados de clasificación **en los supuestos en que sea posible y tomando los modelos más exigentes y rigurosos como referencia.**
- (33) Dado que la transparencia y el intercambio de información entre las partes interesadas y el derecho de acceso público a la información son instrumentos fundamentales para prevenir los accidentes en el mar, las organizaciones reconocidas deben facilitar toda la información obligatoria pertinente sobre las condiciones de los buques clasificados en sus registros a las autoridades de control del Estado del puerto y ponerla a disposición del público en general.
- (34) Con el fin de evitar que los buques cambien de clase para **eludir** las reparaciones **que les hubiere requerido su organización reconocida en una determinada inspección, debe regularse que, de forma previa**, las organizaciones reconocidas **intercambien** toda la información pertinente relativa a las condiciones de los buques que **pretendan cambiar** de clase e implicar en ello al Estado de pabellón, cuando sea necesario.
- (35) La Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM), creada por el Reglamento (CE) nº 1406/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽²⁾, debe prestar el apoyo necesario para asegurar la aplicación correcta de la presente Directiva.
- (36) Dado que los objetivos de la acción pretendida, que son la adopción de reglas y normas comunes para las organizaciones **reconocidas** de inspección y reconocimiento que operan en la Comunidad y para las actividades pertinentes de las administraciones marítimas, no pueden ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, debido a la escala de la actuación, pueden lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar dichos objetivos.
- (37) La obligación de *transponer* la presente Directiva *al Derecho interno* debe limitarse a aquellas disposiciones que supongan un cambio sustancial con respecto a la Directiva 94/57/CE. La obligación de transponer las disposiciones inalteradas se deriva de dicha Directiva.
- (38) La presente Directiva no debe afectar a las obligaciones de los Estados miembros relativas a los plazos de transposición de las Directivas indicadas en la parte B del anexo II.

⁽¹⁾ DO L 204 de 21.7.1998, p. 37. Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de Adhesión de 2003.

⁽²⁾ DO L 208 de 5.8.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1891/2006 (DO L 394 de 30.12.2006, p. 1).

Miércoles, 25 de abril de 2007

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

La presente Directiva establece las medidas que deberán seguir los Estados miembros y las organizaciones **reconocidas encargadas por aquellos** de la inspección, el reconocimiento y la certificación de buques en cumplimiento de los convenios internacionales sobre seguridad en el mar y prevención de la contaminación marítima, avanzando al mismo tiempo en el objetivo de la libertad de prestación de servicios. Este proceso comprende el desarrollo y aplicación de requisitos de seguridad para el casco, la maquinaria y las instalaciones eléctricas, **radiotelefónicas** y de control de los buques comprendidos en el ámbito de aplicación de dichos Convenios internacionales.

Artículo 2

A efectos de la presente Directiva, se entiende por:

- a) «convenios internacionales»: el Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar de 1974 (denominado en lo sucesivo SOLAS), a excepción del capítulo XI-2 de su anexo y el Código internacional para la protección de los buques y de las instalaciones portuarias (Código PBIP), el Convenio internacional sobre líneas de carga de 1966 y el Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques de 1973/1978, junto con sus protocolos y modificaciones, así como los correspondientes códigos de carácter obligatorio en todos los Estados miembros, en su versión actualizada;
- b) «buque»: todo buque comprendido en el ámbito de aplicación de los convenios internacionales;
- c) «buque que enarbola pabellón de un Estado miembro»: un buque registrado en un Estado miembro y que enarbole pabellón de dicho Estado miembro, de conformidad con la legislación de dicho Estado miembro. Los buques que no correspondan a la presente definición, se asimilarán a los buques que enarbolan pabellón de un país tercero;
- d) «inspecciones y reconocimientos»: las inspecciones y reconocimientos obligatorios en virtud de los convenios internacionales, **así como de la presente y de las demás directivas comunitarias relacionadas con la seguridad marítima;**
- e) «organización reconocida»: una entidad jurídica, sus filiales y cualesquiera otras entidades bajo su control que lleven a cabo, de manera conjunta o separada, actividades que entren en el ámbito de aplicación de la presente Directiva y reconocida de acuerdo con la presente Directiva;»
- f) «control»: a efectos de la letra e), derechos, contratos o cualesquiera otros medios, de hecho o de derecho, que, por separado o en combinación, confieran la potestad de ejercer una influencia decisiva sobre una entidad jurídica o permitan a dicha entidad llevar a cabo las actividades reguladas por la presente Directiva;
- g) «autorización»: el acto por el cual un Estado miembro acredita a una organización reconocida o delega en ella;
- h) «certificado obligatorio»: certificado expedido por o en nombre de un Estado de pabellón de conformidad con los convenios internacionales;
- i) «reglas y reglamentaciones»: los requisitos establecidos y hechos públicos por una organización reconocida para el diseño, la construcción, el equipamiento, el mantenimiento y el reconocimiento de buques;
- j) «certificado de clasificación»: documento expedido por una organización reconocida en el que se certifica la capacidad de un buque para un uso o servicio particular de conformidad con las reglas y reglamentaciones establecidas y hechas públicas por dicha organización reconocida;
- k) «certificado de seguridad radiotelefónica para buque de carga»: el certificado introducido por los Reglamentos de radiocomunicaciones SOLAS 1974/1978 revisados, adoptados por la OMI;
- l) «país de establecimiento»: el Estado donde se ubica el domicilio social, la administración central o el principal centro de operaciones de una organización reconocida.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 3

1. En cumplimiento de sus responsabilidades y obligaciones en virtud de los convenios internacionales, los Estados miembros deberán garantizar que sus administraciones competentes aseguren un cumplimiento adecuado de las disposiciones de estos convenios, especialmente en lo que se refiere a la inspección y reconocimiento de los buques y a la expedición de los certificados obligatorios y los certificados de exención establecidos en los convenios internacionales. Los Estados miembros actuarán según las disposiciones pertinentes del anexo y del apéndice de la Resolución A.847(20) de la OMI sobre «Directrices para ayudar a los Estados de abanderamiento en la implementación de los instrumentos de la OMI».

2. A efectos del apartado 1, un Estado miembro *podrá decidir*, en relación con los buques de su propio pabellón:

- i) autorizar a determinadas organizaciones *reconocidas* a efectuar, total o parcialmente, las inspecciones y reconocimientos relacionados con los certificados obligatorios, incluidos los necesarios para la evaluación del cumplimiento de las reglas a que se refiere el apartado 2 del artículo 19 y, cuando proceda, a extender o renovar los certificados correspondientes; o
- ii) confiar a determinadas organizaciones *reconocidas* la realización total o parcial de las inspecciones y reconocimientos mencionados en el inciso i).

La Administración competente aprobará en todos los casos la primera concesión de un *certificado* de exención.

No obstante, en el caso del certificado de seguridad radioeléctrica para buque de carga, estas tareas podrán confiarse a entidades privadas reconocidas por una Administración competente y que tengan experiencia y personal cualificado suficientes para llevar a cabo en su nombre trabajos específicos de evaluación de seguridad en materia de radiocomunicaciones.

3. El presente artículo no se refiere a la certificación de equipos marinos específicos.

Artículo 4

1. Los Estados miembros que deseen conceder autorización a cualquier organización que aún no esté reconocida, presentarán una solicitud de reconocimiento a la Comisión, acompañada de información completa y justificantes del cumplimiento de los criterios establecidos en el anexo I y del requisito y el compromiso de que *dicha organización cumplirá los requisitos* de los artículos 20 y 21.

2. La Comisión, junto con los respectivos Estados miembros que presenten la solicitud, efectuará evaluaciones de las organizaciones para las que se haya solicitado el reconocimiento, a fin de comprobar que éstas cumplen y se comprometen a cumplir los requisitos *mencionados en el apartado 1*.

Artículo 5

La Comisión, **de conformidad con el procedimiento de reglamentación a que se refiere el apartado 2 del artículo 9**, no reconocerá a las organizaciones que hayan dejado de cumplir los criterios establecidos en el Anexo I o los requisitos de los artículos 20 y 21 a los que se refiere el apartado 1 del artículo 4 o cuya actuación se considere que *constituye una amenaza inaceptable a la seguridad o al medio ambiente basándose en los criterios establecidos de acuerdo con el artículo 14*.

Artículo 6

1. La Comisión concederá el reconocimiento de acuerdo con el procedimiento *de reglamentación* a que se refiere el apartado 2 del artículo 9.

2. El reconocimiento se concederá *al ente jurídico matriz pertinente del conjunto de entes jurídicos que conforman la organización reconocida, ampliándose el reconocimiento a todos los entes jurídicos dentro de una organización reconocida que contribuyen a garantizar que el ente jurídico principal proporcione una cobertura de los servicios prestados por dichos entes jurídicos a escala mundial*.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. La Comisión, de acuerdo con el procedimiento *de reglamentación* mencionado en el apartado 2 del artículo 9, podrá limitar o *prorrogar el* reconocimiento en cualquier *momento*, en lo que se refiere a ciertos tipos de buques, a buques de ciertas dimensiones o *para* ciertos usos, o a una combinación de estos aspectos, con arreglo a la capacidad acreditada por la organización **reconocida** en cuestión.

4. La Comisión elaborará y actualizará periódicamente la lista de las organizaciones reconocidas con arreglo al presente artículo. Esta lista se publicará en *el* Diario Oficial de la Unión Europea.

Artículo 7

1. Al aplicar el apartado 2 del artículo 3, en principio, los Estados miembros no podrán negarse a autorizar a una organización reconocida el ejercicio de *las funciones mencionadas en dicho apartado*, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2 del presente artículo y en los artículos 8 y 16. No obstante, *los Estados miembros* podrán limitar el número de organizaciones **reconocidas** a las que concedan dicha autorización en función de sus necesidades *cuando existan* razones objetivas y transparentes.

A petición de un Estado miembro, la Comisión adoptará *las* medidas apropiadas de conformidad con el procedimiento *de reglamentación* a que se refiere el apartado 2 del artículo 9.

2. Los Estados miembros, para aceptar que una organización reconocida establecida en un país *tercero* lleve a cabo, **en su nombre**, las tareas mencionadas en el artículo 3, o parte de **las mismas**, podrán **exigir que el** país *tercero* **reconozca recíprocamente a** las organizaciones reconocidas establecidas en la Comunidad.

Además, la Comunidad Europea podrá solicitar al país *tercero* donde esté establecida una organización reconocida que conceda un trato recíproco a las organizaciones reconocidas establecidas en la Comunidad.

Artículo 8

1. Los Estados miembros que decidan actuar en la forma descrita en el apartado 2 del artículo 3, establecerán una relación de trabajo entre su administración competente y las organizaciones **reconocidas** que actúen en su nombre.

2. La relación de trabajo estará regida por un acuerdo formal escrito y no discriminatorio o por un acuerdo jurídico equivalente, que establezca las funciones y deberes específicos asumidos por las organizaciones **reconocidas**, y que incluirá, al menos:

a) las disposiciones establecidas en el apéndice II de la Resolución A.739(18) *de la* OMI sobre directrices para la autorización de organizaciones que actúen en nombre de la administración, al tiempo que se inspirará en el anexo, los apéndices y los documentos adjuntos a la Circular *de la* OMI MSC 710 y la Circular MEPC 307 sobre el modelo de régimen para la autorización de las organizaciones reconocidas que actúen en nombre de la administración;

En consecuencia, cuando una organización reconocida, sus inspectores o su personal técnico expidan los certificados obligatorios en nombre de la administración, estarán sujetos a las mismas garantías jurídicas y a la misma protección jurisdiccional, incluido el ejercicio de todas las acciones de defensa a las que la administración y sus miembros podrían acogerse en caso de que esta última ejecutara la expedición de los mencionados certificados obligatorios;

b) las siguientes disposiciones sobre la limitación de la responsabilidad financiera:

i) cuando un tribunal declare, de forma definitiva y firme, o cuando se establezca como solución de un litigio, en el marco de un procedimiento de arbitraje, que la administración es responsable de un **sinistro** y que debe indemnizar a los perjudicados por daños y *perjuicios* materiales, daños corporales o fallecimiento, y resulte probado ante ese *órgano judicial* que tales daños están causados por un acto u *omisión voluntarios* o una *negligencia grave* imputables a la organización reconocida, sus servicios, su personal, agentes u otras personas que actúen en nombre de la misma, la administración tendrá derecho a recibir una indemnización de la organización reconocida, en la medida en que dichos daños y *perjuicios* materiales, daños corporales o fallecimiento hayan sido causados, a juicio del tribunal, por la organización reconocida;

Miércoles, 25 de abril de 2007

- ii) cuando un tribunal declare, de forma definitiva y firme, o cuando se establezca como solución de un litigio en el marco de un procedimiento de arbitraje, que la administración es responsable de un **siniestro** y que debe indemnizar a los perjudicados por daños corporales, **pero sin** fallecimiento, y resulte probado ante ese órgano jurisdiccional que tales daños están causados por un acto u omisión **negligentes o imprudentes** imputables a la organización reconocida, su personal, agentes u otras personas que actúen en nombre de la misma, la administración tendrá derecho a **exigir** una indemnización de la organización reconocida, en la medida en que dichos daños corporales **sin** fallecimiento hayan sido causados, a juicio del tribunal, por la organización reconocida; los Estados miembros podrán limitar el importe máximo pagadero por la organización reconocida, sin que dicho importe pueda ser inferior a **cuatro** millones de euros, **salvo que la cifra fijada en la sentencia o arbitraje sea menor, en cuyo caso esta última será la cantidad a compensar** ;
 - iii) cuando un tribunal declare, de forma definitiva y firme, o cuando se establezca como solución de un litigio, en el marco de un procedimiento de arbitraje, que la administración es responsable de un **siniestro** y que debe indemnizar a los perjudicados por daños y **perjuicios** materiales, y resulte probado ante ese órgano **judicial** que tales daños están causados por un acto u omisión **negligentes o imprudentes** imputables a la organización reconocida, su personal, agentes u otras personas que actúen en nombre de la misma, la administración tendrá derecho a **exigir** una indemnización de la organización reconocida, en la medida en que los daños y **perjuicios** materiales hayan sido causados, a juicio del tribunal, por la organización reconocida; los Estados miembros podrán limitar el importe máximo pagadero por la organización reconocida, sin que dicho importe pueda ser inferior a **dos** millones de euros, **salvo que sea menor la cifra fijada en la sentencia o arbitraje, en cuyo caso esta última será la cantidad a compensar** ;
 - c) disposiciones para una auditoría periódica efectuada por la administración, o por una entidad externa imparcial designada por aquélla, de las tareas que las organizaciones **reconocidas** realicen en nombre de la administración, tal como establece el apartado 1 del artículo 16;
 - d) la posibilidad de inspeccionar de forma aleatoria y **pormenorizada** los buques;
 - e) disposiciones **para la** comunicación **obligatoria** de informaciones vitales sobre su flota clasificada, cambios, suspensiones y retiradas de clase a que se refiere el apartado 4 del artículo 20.
3. Dicho acuerdo o régimen jurídico equivalente *al que se refiere el apartado 2* podrá imponer el requisito de que la organización reconocida cuente con una representación local en el territorio del Estado miembro en cuyo nombre desempeña las funciones mencionadas en el artículo 3. Las representaciones locales que tengan personalidad jurídica de acuerdo con la legislación del Estado miembro y **estén sometidas a la jurisdicción** de sus tribunales nacionales, podrán satisfacer dicho requisito.
4. *Los Estados miembros facilitarán* a la Comisión información precisa sobre la relación funcional establecida de conformidad con el presente artículo. La Comisión informará seguidamente a los demás Estados **miembros** .

Artículo 9

1. La Comisión estará asistida por el Comité de seguridad marítima y prevención de la contaminación por los buques (denominado en lo sucesivo «el Comité COSS»), creado en virtud del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 2099/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽¹⁾.
2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observándose lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo dispuesto en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE quedará fijado en tres meses.

3. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los apartados 1 a 4 del artículo 5 bis y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

⁽¹⁾ DO L 324 de 29.11.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 93/2007 de la Comisión (DO L 22 de 31.1.2007, p. 12).

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 10

1. La presente Directiva podrá ser modificada, sin ampliar su ámbito de aplicación, de conformidad con el procedimiento a que se refiere el apartado 3 del artículo 9, con el fin de:

- a) aplicar, a efectos de la presente Directiva, las modificaciones posteriores de los convenios, protocolos, códigos y resoluciones internacionales pertinentes mencionados en la letra d) del artículo 2, en el apartado 1 del artículo 3 y en el apartado 2 del artículo 8 que hayan entrado en vigor,
- b) actualizar los criterios del anexo I, teniendo en cuenta, en particular, las decisiones pertinentes de la OMI,
- c) modificar los importes especificados en los incisos ii) y iii) de la letra b) del apartado 2 del artículo 8.

2. Tras la adopción de nuevos instrumentos o protocolos de los Convenios a que se refiere la letra d) del artículo 2, el Consejo, a propuesta de la Comisión, determinará, teniendo en cuenta los procedimientos parlamentarios de los Estados miembros, así como los procedimientos correspondientes de la OMI, las modalidades de ratificación de esos nuevos instrumentos o protocolos, velando por que sean aplicados de manera uniforme y simultánea en los Estados miembros.

Las enmiendas a los instrumentos internacionales contemplados en la letra d) del artículo 2 y en el artículo 8 podrán quedar excluidas del ámbito de aplicación de la presente Directiva en aplicación del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 2099/2002.

Artículo 11

Cuando la Comisión considere que una organización reconocida ha dejado de cumplir los criterios establecidos en el anexo I o las obligaciones que le impone la presente Directiva, o que la actuación de la organización en lo que se refiere a seguridad y prevención de la contaminación ha empeorado significativamente, sin llegar a constituir, no obstante, una amenaza inaceptable para la seguridad o el medio ambiente, requerirá a dicha organización **reconocida** para que lleve a cabo las actuaciones preventivas y correctoras necesarias de manera que quede asegurado el pleno cumplimiento de las obligaciones de la presente Directiva y de los criterios mencionados en el anexo I, y, especialmente, para que se elimine cualquier posible amenaza a la seguridad o el medio ambiente o se haga frente, de alguna otra forma, a las causas del deterioro de su actuación.

Las actuaciones preventivas o correctoras podrán incluir medidas de protección provisionales cuando la posible amenaza a la seguridad o el medio ambiente sea inmediata.

No obstante, y sin perjuicio de su aplicación inmediata, la Comisión deberá informar previamente a todos los Estados miembros que han concedido la autorización a dicha organización reconocida de las medidas que pretende llevar a cabo.

Artículo 12

1. Además de las medidas tomadas en virtud del artículo 11, la Comisión podrá imponer multas a una organización reconocida

- a) cuando el incumplimiento **grave o, en su caso, reiterado** de los criterios establecidos en el anexo I o de las obligaciones que le impone la presente Directiva, o el empeoramiento de su actuación revelen graves deficiencias en su estructura, sistemas, procedimientos o controles internos, o
- b) cuando la misma haya facilitado **deliberadamente** información incorrecta, incompleta o engañosa a la Comisión durante la evaluación a la que se refiere el apartado 3 del artículo 16 o haya obstaculizado de alguna otra manera dicha evaluación.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1, cuando una organización **reconocida** no lleve a cabo las actuaciones preventivas y correctoras exigidas por la Comisión o retrase injustificadamente las mismas, la Comisión podrá imponer **multa o multa coercitiva** a dicha organización **reconocida** hasta que las lleve a cabo.

Miércoles, 25 de abril de 2007

3. Las multas y *multas coercitivas* mencionadas en los apartados 1 y 2 serán disuasorias y proporcionadas tanto a la gravedad del caso como a la capacidad económica de la organización **reconocida**, teniendo en cuenta especialmente el grado en que haya quedado comprometida la seguridad.

Estas multas y *multas coercitivas* sólo se impondrán tras haber ofrecido a la organización **reconocida y a los Estados miembros afectados** la oportunidad de presentar sus observaciones.

El importe total de las multas y *multas coercitivas* no superará el 5 % de la cifra de negocios total de la organización reconocida durante el ejercicio anterior para las actividades que entran en el ámbito de aplicación de la presente Directiva.

Artículo 13

1. La Comisión retirará el reconocimiento a las organizaciones **reconocidas**:
 - a) cuyo incumplimiento **reiterado y grave** de los criterios establecidos en el anexo I o de las obligaciones que le impone la presente Directiva sea tal que constituya una amenaza inaceptable para la seguridad o el medio ambiente;
 - b) cuya actuación **reiterada y grave** en lo que se refiere a seguridad y prevención de la contaminación sean tales que constituyan una amenaza inaceptable para la seguridad o el medio ambiente;
 - c) que impidan u obstaculicen repetidamente su evaluación por la Comisión, o
 - d) que no abonen las multas o *multas coercitivas* mencionadas en los apartados 1 y 2 del artículo 12.
2. A efectos de las letras a) y b) del apartado 1, la Comisión decidirá basándose en toda la información disponible, incluyendo
 - a) los resultados de la evaluación de la organización **reconocida** efectuada por la propia Comisión con arreglo al apartado 3 del artículo 16;
 - b) los informes presentados por los Estados miembros con arreglo al artículo 18;
 - c) los análisis de los siniestros que hayan sufrido los buques clasificados por *la organización reconocida*;
 - d) cualquier repetición de las deficiencias mencionadas en el la letra a) del apartado 1 del artículo 12;
 - e) el grado en que se vea afectada la flota de la clase de la organización **reconocida**, y
 - f) la ineficacia de las medidas mencionadas en el apartado 2 del artículo 12.
3. La retirada del reconocimiento será decidida por la Comisión, a iniciativa propia o a instancia de un Estado miembro, de acuerdo con el procedimiento de reglamentación contemplado en el apartado 2 del artículo 9, tras ofrecer a la organización **reconocida** afectada la oportunidad de presentar sus observaciones.

Artículo 14

La Comisión, de acuerdo con el procedimiento *de reglamentación con control* mencionado en el apartado 3 del artículo 9, aprobará y **publicará**:

- a) los criterios para medir **la eficacia de las reglas, reglamentaciones y actuación de las organizaciones reconocidas en cuanto a** la seguridad y la prevención de la contaminación **de sus buques clasificados**, teniendo en cuenta especialmente los datos elaborados por el Memorando de Acuerdo de París sobre el control por el Estado del puerto o por otros sistemas similares, y

Miércoles, 25 de abril de 2007

- b) los criterios para determinar cuándo **una determinada** actuación, **omisión o dilación** debe considerarse una amenaza inaceptable para la seguridad o el medio ambiente. Dichos criterios podrán tener en cuenta las circunstancias específicas que afecten a organizaciones **reconocidas** de menor tamaño o muy especializadas.

La Comisión adoptará normas detalladas para la aplicación del artículo 12 y, en su caso, del artículo 13 **con arreglo al procedimiento de reglamentación previsto en el apartado 2 del artículo 9.**

Artículo 15

No obstante los criterios especificados en el anexo I, cuando un Estado miembro considere que una organización reconocida no pueda seguir *estando* autorizada para desempeñar en su nombre las tareas especificadas en el artículo 3, podrá suspender dicha autorización con arreglo al procedimiento siguiente:

- a) el Estado miembro informará de inmediato a la Comisión y a los demás Estados miembros de su decisión, exponiendo motivos suficientes para ello;
- b) la Comisión **deberá analizar, desde el punto de vista de la seguridad y la prevención de la contaminación, los motivos expresados por el Estado miembro para suspender su autorización a la organización reconocida;**
- c) actuando con arreglo al procedimiento a que se refiere el apartado 2 del artículo 9, la Comisión notificará al Estado miembro si **encuentra** o no **suficientemente** justificada su **decisión de suspender la autorización** por razones de peligro grave para la seguridad o el medio ambiente. **Cuando** no esté justificada, solicitará al Estado miembro que retire dicha suspensión. **Cuando la decisión estuviera justificada y el Estado miembro tuviera limitado el número de organizaciones reconocidas delegadas de acuerdo con el apartado 1 del artículo 7, la Comisión le solicitará que conceda una nueva autorización a otra organización reconocida, en sustitución de la suspendida.**

Artículo 16

1. Los Estados miembros **supervisarán** que las organizaciones reconocidas que actúen en su nombre a efectos de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 3, lleven a cabo efectivamente las funciones mencionadas en dicho artículo de forma satisfactoria para las administraciones competentes.

2. Los Estados miembros **efectuarán una supervisión de cada organización reconocida delegada** por lo menos cada dos años y **facilitarán** a los demás Estados miembros y a la Comisión un informe de los resultados de **dichas supervisiones** antes del 31 de marzo del año siguiente a aquel **en** que se **efectúen**.

3. Todas las organizaciones reconocidas serán evaluadas por la Comisión, conjuntamente con el Estado miembro que haya presentado la solicitud de reconocimiento, periódicamente y al menos cada dos años, para comprobar que cumplen las obligaciones que les impone la presente Directiva y satisfacen los criterios del anexo I. **La evaluación deberá limitarse a las actividades marítimas de las organizaciones reconocidas que entran en el ámbito de aplicación de la presente Directiva.**

Al seleccionar **las organizaciones reconocidas** que deberá inspeccionar, la Comisión prestará especial atención a la actuación de la organización en materia de seguridad y prevención de la contaminación, a los expedientes de siniestro y a los informes elaborados por los Estados miembros con arreglo al artículo 18.

La evaluación podrá incluir una visita a las sucursales regionales de la organización **reconocida**, así como una inspección aleatoria de los buques, tanto de los que estén en servicio como en construcción, con el fin de efectuar una auditoría de la actuación, de la **organización**. En este caso, si procede, la Comisión informará **de la visita** al Estado miembro en que esté situada la sucursal regional. La Comisión presentará a los Estados miembros un informe de los resultados de la evaluación.

4. **Toda** organización reconocida dará a conocer anualmente al Comité **mencionado en el apartado 1 del artículo 9** los resultados de la supervisión de la gestión de su sistema de calidad.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 17

1. No podrá invocarse ninguna cláusula de ningún contrato de una organización reconocida con un tercero ni de ningún acuerdo de autorización con un Estado de pabellón que restrinja el acceso de la Comisión a la información necesaria para la evaluación mencionada en el apartado 3 del artículo 16.
2. Las organizaciones reconocidas se asegurarán de que, en sus contratos con terceros para la expedición a los buques de certificados obligatorios o certificados de clasificación, dicha expedición esté condicionada a que los terceros mencionados no se opongan al acceso de los inspectores comunitarios a bordo del buque a fines del apartado 3 del artículo 16.

Artículo 18

En el ejercicio de sus derechos y obligaciones de inspección en calidad de Estados rectores del puerto, los Estados miembros informarán a la Comisión y a los demás Estados miembros, así como al Estado de pabellón de que se trate, del descubrimiento de casos de expedición de certificados obligatorios válidos por organizaciones **reconocidas** que actúen en nombre de un Estado de pabellón a buques que no cumplan los requisitos pertinentes de los convenios internacionales, o de cualquier incumplimiento por parte de un buque provisto de un certificado de clasificación válido y que afecte a elementos cubiertos por dicho certificado.

A fines del presente artículo, sólo se informará de los casos de buques que representen una amenaza grave para la seguridad y el medio ambiente o que presenten indicios de un comportamiento especialmente negligente por parte de las organizaciones.

Se notificará del asunto a la organización reconocida de que se trate en el momento de la inspección inicial, para que pueda adoptar inmediatamente las medidas oportunas.

Artículo 19

1. Cada Estado miembro garantizará que todo buque que enarbole su pabellón esté proyectado, construido, equipado y mantenido de conformidad con las reglas y reglamentaciones sobre casco, maquinaria e instalaciones eléctricas y de control establecidas por una organización reconocida.
2. Un Estado miembro sólo podrá decidir la utilización de normas que considere equivalentes a las **reglas y reglamentaciones** de una organización reconocida, a condición de que las notifique inmediatamente a la Comisión, de conformidad con el procedimiento de la Directiva 98/34/CE, y a los demás Estados miembros, y de que no hayan sido cuestionadas por otro Estado miembro o por la Comisión y consideradas no equivalentes con arreglo al procedimiento a que se refiere el apartado 2 del artículo 9 de la presente Directiva.
3. Los Estados miembros cooperarán con las organizaciones reconocidas en el desarrollo de las reglas o reglamentaciones de las organizaciones reconocidas que autoricen. Celebrarán consultas con estas organizaciones de manera que se logre una interpretación concordante de los convenios internacionales de conformidad con el apartado 1 del artículo 20.

Artículo 20

1. Las organizaciones reconocidas se consultarán mutuamente, con carácter periódico, para mantener la equivalencia y **lograr la armonización** de sus reglas y reglamentaciones y la aplicación de las mismas. Cooperarán entre sí para lograr una interpretación concordante de los convenios internacionales, sin perjuicio de las atribuciones de los Estados de pabellón. **En los supuestos en que proceda las** organizaciones reconocidas acordarán las condiciones **técnicas y de procedimiento** para el reconocimiento mutuo de sus respectivos certificados de clasificación basados en normas equivalentes, **tomando como referencia los modelos más exigentes y rigurosos** y teniendo en cuenta especialmente los equipos marinos que lleven la marca de la rueda de timón de conformidad con la Directiva 96/98/CE del Consejo, de 20 de diciembre de 1996, sobre equipos marinos⁽¹⁾.

Asimismo, las organizaciones reconocidas facilitarán a la Comisión informes periódicos sobre los progresos fundamentales realizados en estas normas y en el reconocimiento mutuo.

⁽¹⁾ DO L 46 de 17.2.1997, p. 25. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/84/CE (DO L 324 de 29.11.2002, p. 53).

Miércoles, 25 de abril de 2007

2. **Una vez transcurridos ...⁽¹⁾, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe, basado en un estudio independiente, sobre el nivel alcanzado en el proceso de armonización de las reglas y reglamentaciones y el reconocimiento mutuo. En caso de incumplimiento de las disposiciones del apartado 1 del artículo 20 por parte de las organizaciones reconocidas, la Comisión propondrá al Parlamento Europeo y al Consejo las medidas necesarias.**

3. Cuando se trate de un buque de su clase, las organizaciones reconocidas deberán demostrar su disposición a cooperar con las administraciones de control del Estado rector del puerto, en particular con el fin de facilitar la rectificación de las deficiencias u otras discrepancias notificadas.

4. Las organizaciones reconocidas suministrarán a todas las administraciones de los Estados miembros que hayan concedido cualquiera de las autorizaciones previstas en el artículo 3, y a la Comisión toda la información pertinente sobre sus flotas clasificadas, transferencias, cambios, suspensiones y retiradas de clase, independientemente del pabellón que enarbolan los buques.

La información sobre transferencias, cambios, suspensiones y retiradas de clase, incluida la información sobre todas las inspecciones pendientes y recomendaciones no cumplidas, las condiciones de clase, las condiciones de explotación y las restricciones de funcionamiento establecidas referentes a los buques inscritos en sus registros -independientemente de su pabellón- también se comunicará electrónicamente a la base de datos de inspección común utilizada por los Estados miembros para la aplicación de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo de ... [sobre control del Estado del puerto]⁽¹⁾ al mismo tiempo que se registre en los propios sistemas de la organización reconocida y, en cualquier caso, dentro de un plazo máximo de 72 horas a partir del acontecimiento que hubiese dado lugar a la obligación de comunicar la información. Dicha información, con excepción de las recomendaciones y condiciones de la clase que no estén aplazadas, se publicarán en el sitio web de estas organizaciones reconocidas.

5. Las organizaciones reconocidas no expedirán certificados obligatorios a un buque desclasificado o que cambie de clase por motivos de seguridad, independientemente de su pabellón, sin dar previamente a la administración competente del Estado de pabellón la oportunidad de pronunciarse en un plazo razonable **sobre la necesidad de** una inspección completa.

6. En caso de transferencia de clase de una organización reconocida a otra, la organización cedente **suministrará** a la organización receptora **la documentación completa sobre el buque y, especialmente, le informará** de:

- a) cualquier inspección pendiente;
- b) cualquier recomendación y condición de clase no cumplida;
- c) las condiciones de funcionamiento establecidas en relación al buque, y
- d) las restricciones de funcionamiento establecidas en relación al buque.

La organización receptora sólo podrá expedir **nuevos** certificados al buque tras efectuar éste adecuadamente todas las inspecciones pendientes, cumplir las recomendaciones no cumplidas y las condiciones de clase previamente establecidas referentes al buque, de conformidad con las especificaciones de la organización cedente.

Antes de **cumplimentar** los **nuevos** certificados, la organización receptora notificará **la fecha de expedición de aquellos** a la organización cedente y **le** confirmará para cada una de las inspecciones, recomendaciones y condiciones de clase pendientes, **las medidas tomadas, así como el lugar y las fechas de inicio y conclusión satisfactoria de las mismas.**

Las organizaciones reconocidas establecerán y aplicarán requisitos comunes apropiados acerca de los casos de transferencia de clase en los que sean necesarias precauciones especiales. Estos casos incluirán, como mínimo, la transferencia de clase de buques de quince años de antigüedad o más y la transferencia de una organización no reconocida a una reconocida.

Las organizaciones reconocidas colaborarán entre ellas para aplicar adecuadamente lo dispuesto en el presente apartado.

⁽¹⁾ **Tres años a partir de la fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.**

⁽¹⁾ DO L [...] de [...], p. [...].

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 21

1. **Los Estados miembros, junto con las organizaciones reconocidas** crearán en un plazo de ... (*), **un Comité de Evaluación conforme a las normas de calidad EN 45012. Las asociaciones profesionales pertinentes del sector naviero podrán participar en calidad de asesores. El Comité de Evaluación llevará a cabo** las siguientes tareas:

- a) **regulación y evaluación continua** de los sistemas de gestión de la calidad **de las organizaciones reconocidas, cumpliendo los criterios de las normas de calidad ISO 9001,**
- b) certificación del sistema de calidad **de las organizaciones reconocidas,**
- c) elaboración de interpretaciones vinculantes de las normas de **gestión de la** calidad reconocidas internacionalmente, especialmente para adecuarlas a las peculiaridades derivadas de la naturaleza de las organizaciones reconocidas y de sus obligaciones, y
- d) aprobación de recomendaciones colectivas e individuales para la mejora de las reglas, procedimientos y mecanismos de control interno de las organizaciones reconocidas.

El **Comité de evaluación** será independiente, **estará dotado de las competencias necesarias para actuar con autonomía respecto** de las organizaciones reconocidas y dispondrá independiente de los medios necesarios para desempeñar su misión de manera efectiva y de acuerdo con las normas profesionales más estrictas. **El Comité establecerá sus métodos de trabajo y sus normas de procedimiento.**

El Comité de evaluación facilitará a las partes interesadas, incluida la Comisión, información completa sobre su plan de trabajo anual, así como sobre sus conclusiones y recomendaciones, especialmente en lo que se refiere a situaciones en que la seguridad pueda haber estado en peligro.

2. **El Comité de evaluación** será **auditado** periódicamente por la Comisión **y ésta, de acuerdo con el procedimiento de reglamentación a que se refiere el apartado 2 del artículo 9,** podrá pedir **al Comité de evaluación** que **adopte** las medidas que la Comisión considere necesarias para asegurar el pleno cumplimiento de lo dispuesto en el apartado 1.

La Comisión presentará información a los Estados miembros sobre los resultados de su evaluación y las actuaciones posteriores consiguientes.

Artículo 22

1. Las organizaciones **reconocidas** que, en el momento de la entrada en vigor de la presente Directiva, hayan sido reconocidas de conformidad con la Directiva 94/57/CE mantendrán este reconocimiento, con sujeción a lo dispuesto en los apartados 2 y 3.

2. Las organizaciones reconocidas darán cumplimiento a las nuevas disposiciones establecidas en la presente Directiva a partir de la *fecha de* entrada en vigor de ésta.

3. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 11 y 13, la Comisión revisará todos los reconocimientos limitados concedidos en virtud de la Directiva 94/57/CE, a la luz del apartado 3 del artículo 6 de la presente Directiva, en un plazo de ... (**), con objeto de decidir, de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 9, si las limitaciones deben sustituirse por otras o eliminarse. Las limitaciones continuarán aplicándose hasta que la Comisión haya decidido al respecto.

Artículo 23

Durante la evaluación a la que se refiere el apartado 3 del artículo 16, la Comisión comprobará que el titular del reconocimiento es la entidad **jurídica pertinente** dentro de la organización **reconocida a la que son de aplicación las disposiciones de la presente Directiva.** Si así no fuere, la Comisión modificará el reconocimiento según proceda mediante una decisión.

Cuando la Comisión modifique el reconocimiento, los Estados miembros adaptarán sus acuerdos con la organización **reconocida** para adecuarlos a la modificación introducida.

(*) **18 meses a partir de la fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.**

(**) **12 meses a partir de la entrada en vigor de la presente Directiva.**

Miércoles, 25 de abril de 2007

Artículo 24

La Comisión informará regularmente al Parlamento Europeo y al Consejo de los progresos realizados en la aplicación de la *presente* Directiva en los Estados miembros.

Artículo 25

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a los artículos [...] y puntos [...] del anexo I [*artículos o sus subdivisiones y puntos del anexo I cuya sustancia se hubiera modificado en comparación con la Directiva 94/57/CE*] en un plazo de ... (*). Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

2. Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Asimismo, incluirán una mención en la que se precise que las referencias hechas, en las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas vigentes, a la Directivas derogadas por la presente Directiva se entenderán hechas a la presente Directiva. Los Estados miembros establecerán las modalidades de dicha referencia y el modo en que se haya de formular la mención.

3. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 26

Queda derogada la Directiva 94/57/CE, modificada por las Directivas que figuran en la parte A del anexo II, con efecto a partir de ... (**), sin perjuicio de las obligaciones de los Estados miembros en cuanto a los plazos de transposición de las Directivas que figuran en la parte B del anexo II.

Las referencias a las Directivas derogadas se entenderán hechas a la presente Directiva con arreglo a la tabla de correspondencias que figura en el anexo III.

Artículo 27

La presente Directiva entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Los artículos [...] y puntos [...] del anexo I [*artículos o sus subdivisiones y puntos del anexo I cuya sustancia no se hubiera modificado en relación a la Directiva anterior*] se aplicarán a partir de ... (**).

Artículo 28

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en ..., el ...

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

(*) 18 meses a partir de la fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.

(**) La fecha de entrada en vigor de la presente Directiva.

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO I

CRITERIOS MÍNIMOS PARA LAS ORGANIZACIONES RECONOCIDAS
A QUE SE REFIERE EL ARTÍCULO 3

(en lo sucesivo «organizaciones»)

A. CRITERIOS GENERALES MÍNIMOS

1. Las organizaciones, **para poder obtener o mantener el reconocimiento comunitario**, deben tener personalidad jurídica en el Estado en que estén establecidas. Las cuentas de estas organizaciones estarán certificadas por auditores independientes.
2. *Las organizaciones deberán* acreditar una amplia experiencia en la evaluación de los proyectos y la construcción de buques mercantes.
3. *Las organizaciones deberán* deberá contar, **en todo momento**, con una importante plantilla de gestión, técnica, de apoyo y de investigación acorde con las dimensiones de la flota de su clase, con su composición y con la implicación de la organización en las tareas de construcción y *reconversión* de buques. *Las organizaciones deberán* estar en condiciones de asignar a cada lugar de trabajo, cuando y como se necesite, los medios y el personal acordes con las tareas que deban efectuarse, de acuerdo con los criterios generales mínimos 6 y 7 y con los criterios mínimos específicos.
4. *Las organizaciones deberán* tener y aplicar reglas y reglamentaciones completas para el diseño, la construcción y el *reconocimiento* periódico de buques mercantes, que tendrán la categoría de normas reconocidas internacionalmente. Estas reglas y reglamentaciones se publicarán, actualizarán y mejorarán continuamente mediante programas de investigación y desarrollo.
5. *Las organizaciones deberán* publicar anualmente su registro de buques o tenerlo disponible al público en una base electrónica.
6. *Las organizaciones no deberán* estar controladas por propietarios o constructores de buques ni por otras personas o entidades que se dediquen comercialmente a la construcción, al equipamiento, a la reparación o a la explotación de buques. Los ingresos de *las organizaciones* no dependerán esencialmente de una sola empresa comercial. *Las organizaciones* no llevarán a cabo sus tareas *normativas* o de clasificación si son a su vez *propietarias* o *explotadoras* o tienen vínculos mercantiles, personales o familiares con el propietario o el explotador. Esta incompatibilidad se aplicará igualmente a los inspectores *empleados por las organizaciones*.
7. *Las organizaciones deberán* operar de conformidad con las disposiciones establecidas en el anexo de la Resolución A.789(19) de la OMI sobre «Especificaciones relativas a las funciones de reconocimiento y certificación de las organizaciones reconocidas que actúen en nombre de la Administración», en la medida en que sean aplicables en el ámbito de la presente Directiva.

B. CRITERIOS ESPECÍFICOS MÍNIMOS

1. *Las organizaciones proporcionarán* una cobertura mundial, con su propio personal técnico de dedicación exclusiva, o, en casos debidamente justificados, recurriendo al personal técnico en dedicación exclusiva de otras organizaciones.
2. *Las organizaciones estarán regidas* por un código ético.
3. *Las organizaciones estarán gestionadas y administradas* de forma que *garanticen* la confidencialidad de la información exigida por la administración.
4. *Las organizaciones facilitarán* la información pertinente a la administración, a la Comisión y a las partes interesadas.

Miércoles, 25 de abril de 2007

5. *Las organizaciones, así como los inspectores y personal técnico empleado por las mismas, efectuarán sus labores sin perjuicio alguno de los derechos de propiedad intelectual de astilleros, proveedores de equipos y propietarios de buques, incluidos las patentes, licencias, know-how o cualquier tipo de conocimiento cuyo uso esté jurídicamente protegido a nivel comunitario o nacional; en ningún caso, y sin perjuicio del artículo 17, Las organizaciones, así como los inspectores y personal técnico empleado por la misma, podrán transmitir o divulgar datos comercialmente relevantes obtenidos en el marco de sus actividades de inspección, verificación y supervisión de nuevas construcciones y reparaciones de buques.*
6. La dirección de *las organizaciones* habrán definido y documentado sus políticas y objetivos y su compromiso en materia de calidad, y garantizado que esta política es entendida, aplicada y mantenida en todos los niveles de la organización. La política de *las organizaciones* se referirá a los objetivos e indicadores en materia de seguridad y prevención de la contaminación.
7. *Las organizaciones garantizarán*, que
 - a) sus reglas y reglamentaciones son elaboradas y mantenidas de forma sistemática;
 - b) se respetan sus reglas y reglamentaciones, y se establece un sistema interno para medir la calidad del servicio en relación con estas reglas y reglamentaciones;
 - c) se cumplen los requisitos de la función oficial para la que está autorizada la organización y se establece un sistema interno para medir la calidad del servicio en relación con el cumplimiento de los convenios internacionales;
 - d) se definen y documentan las responsabilidades, autoridades e interrelaciones del personal cuyo trabajo afecte a la calidad de los servicios de la organización;
 - e) todo el trabajo se realiza en condiciones *supeditadas a control*;
 - f) existe un sistema de supervisión que vigila las actuaciones y las labores efectuadas por los inspectores y por el personal técnico y administrativo empleado por la organización;
 - g) los inspectores tendrán un conocimiento extenso del tipo de nave en la que realizan su trabajo, en función del *reconocimiento* concreto que deba efectuarse y de los correspondientes requisitos aplicables;
 - h) se aplica un sistema de cualificación de los inspectores y una actualización permanente de sus conocimientos;
 - i) se llevan registros que prueben el cumplimiento de las normas exigidas en los elementos cubiertos por los servicios realizados, así como el funcionamiento eficaz del sistema de calidad;
 - j) se mantiene en todos los lugares de trabajo un sistema global de auditorías internas, planificadas y documentadas, de las actividades relacionadas con la calidad;
 - k) las inspecciones y reconocimientos obligatorios requeridos por el sistema armonizado de reconocimiento y certificación para los cuales la organización esté autorizada, se llevan a cabo de conformidad con la disposición establecida en el anexo y apéndice a la Resolución A.948(23) de la OMI «Directrices para inspecciones conforme al sistema armonizado de inspecciones y certificación»;
 - l) se establecen líneas claras y directas de responsabilidad y control entre las oficinas centrales y regionales de la sociedad y entre las organizaciones reconocidas y sus inspectores.
8. *Las organizaciones* habrán desarrollado, aplicado y mantenido un sistema *de calidad* interno eficaz basado en las secciones pertinentes de las normas de calidad internacionalmente reconocidas y de conformidad con las normas EN ISO/IEC 17020:2004 (organismos de inspección) y EN ISO 9001:2000, interpretadas y certificadas por el **Comité de evaluación** mencionado en el apartado 1 del artículo 21.

Miércoles, 25 de abril de 2007

El Comité de evaluación deberá tener autonomía de acción y, para ello, deberá disponer de todos los medios necesarios para funcionar correctamente y desarrollar un trabajo a fondo y continuado. Deberá poseer conocimientos técnicos muy especializados y elevados y un código de conducta que garantice la independencia de la actuación de los auditores.

9. Las reglas y reglamentaciones de *las organizaciones* se aplicarán de tal modo que *estas*, según su juicio y a partir de sus conocimientos propios y directos, *puedan* siempre hacer una declaración fiable y objetiva respecto a la seguridad de un buque mediante certificados de clasificación a partir de los cuales puedan expedirse los correspondientes certificados obligatorios.
10. *Las organizaciones tendrán* los medios necesarios para evaluar, empleando a personal profesional cualificado y de conformidad con las disposiciones del anexo de la Resolución A.913 (22) de la OMI sobre directrices de aplicación por las administraciones del Código internacional de gestión de la seguridad (GSI), la aplicación y el mantenimiento del sistema de gestión de la seguridad, tanto en la costa como a bordo de los buques, que deba cubrir la certificación.
11. *Las organizaciones deberán* permitir la participación en el desarrollo de sus reglas o reglamentaciones de representantes de la administración y otras partes interesadas.

ANEXO II

Parte A

DIRECTIVA DEROGADA CON SUS MODIFICACIONES SUCESIVAS

(véase el artículo 26)

Directiva 94/57/CE del Consejo	DO L 319, 12.12.1994, p. 20
Directiva 97/58/CE de la Comisión	DO L 274, 7.10.1997, p. 8
Directiva 2001/105/CE del Parlamento Europeo y del Consejo	DO L 19, 22.1.2002, p. 9
Directiva 2002/84/CE del Parlamento Europeo y del Consejo	DO L 324, 29.11.2002, p. 53

Parte B

PLAZOS DE TRANSPOSICIÓN AL DERECHO NACIONAL

(véase el artículo 26)

Directiva	Plazo de transposición
94/57/CE	31 de diciembre de 1995
97/58/CE	30 de septiembre de 1998
2001/105/CE	22 de julio de 2003
2002/84/CE	23 de noviembre de 2003

Miércoles, 25 de abril de 2007

ANEXO III

TABLA DE CORRESPONDENCIAS

Directiva 94/57/CE	Directiva actual
Artículo 1	Artículo 1
Artículo 2, palabras introductorias	Artículo 2, palabras introductorias
Artículo 2, primer guión	Artículo 2, letra a)
Artículo 2, segundo guión	Artículo 2, letra b)
Artículo 2, tercer guión	Artículo 2, letra c)
Artículo 2, cuarto guión	Artículo 2, letra d)
Artículo 2, quinto guión	Artículo 2, letra e)
—	Artículo 2, letra f)
Artículo 2, sexto guión	Artículo 2, letra g)
Artículo 2, séptimo guión	Artículo 2, letra h)
Artículo 2, octavo guión	Artículo 2, letra i)
—	Artículo 2, letra j)
Artículo 2, noveno guión	Artículo 2, letra k)
Artículo 2, décimo guión	Artículo 2, letra l)
Artículo 2, undécimo guión	Artículo 2, letra m)
Artículo 3	Artículo 3
Artículo 4 (1), primera y segunda frases	Artículo 4 (1)
Artículo 4 (1), última frase	Artículo 6 (1)
Artículo 4 (2) y (3)	—
—	Artículos 5 y 6 (2) y (3)
Artículo 4 (4)	Artículo 6 (4)
Artículo 4 (5)	—
Artículos 5, 6, 7 y 8	Artículos 7, 8, 9 y 10
Artículo 9	—
—	Artículos 11 a 14
Artículo 10 (1)	Artículo 15
Artículo 10 (2), (3) y (4)	—
Artículo 11	Artículo 16
—	Artículo 17
Artículo 12	Artículo 18
Artículo 14	Artículo 19 (1) y (2)
—	Artículo 19 (3)
Artículo 15	Artículo 20
—	Artículos 21 a 24

Miércoles, 25 de abril de 2007

Directiva 94/57/CE	Directiva actual
Artículo 16	Artículo 25
—	Artículo 26
—	Artículo 27
Artículo 17	Artículo 28
Anexo	Anexo I
—	Anexo II
—	Anexo III

P6_TA(2007)0151

Comisión Temporal sobre el Cambio Climático

Decisión del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la constitución y el establecimiento de las competencias, la composición y el mandato de la Comisión Temporal sobre el Cambio Climático

El Parlamento Europeo,

- Visto el artículo 175 de su Reglamento,
 - Vista la Decisión de la Conferencia de Presidentes, de 19 de abril de 2007, de proponer la constitución de una comisión temporal sobre el cambio climático, en la que se definen sus atribuciones y su composición,
 - Vista la necesidad urgente de que se adopten medidas concretas a todos los niveles para hacer frente al cambio climático, así como la necesidad de que los dirigentes políticos activen este proceso,
 - Vistas las resoluciones del Parlamento Europeo sobre el cambio climático, en particular las aprobadas el 16 de noviembre de 2005 ⁽¹⁾, el 26 de octubre de 2006 ⁽²⁾ y el 14 de febrero de 2007 ⁽³⁾,
 - Vista la necesidad de recabar y coordinar las opiniones de las diferentes comisiones interesadas con objeto de que el Parlamento pueda desempeñar una función clave en materia de sensibilización y conseguir que el reto del cambio climático ocupe un lugar primordial en la agenda internacional,
 - Vista la necesidad de que los trabajos y las estructuras de esta comisión se organicen consecuentemente, en particular asignando los recursos adicionales necesarios para tratar esta cuestión de manera adecuada,
1. Decide constituir una Comisión Temporal sobre el Cambio Climático con las siguientes competencias:
 - a) formular propuestas sobre la futura política integrada de la Unión Europea en lo que se refiere al cambio climático y coordinar la posición del Parlamento Europeo en cuanto a la negociación del marco internacional de la política del clima a partir de 2012;
 - b) por lo que se refiere al cambio climático, analizar y evaluar el estado de la cuestión y proponer acciones adecuadas a todos los niveles, junto con una evaluación de su impacto financiero y del coste de la inacción;
 - c) elaborar un registro lo más completo posible de los progresos recientes y de las perspectivas en materia de lucha contra el cambio climático, con objeto de que el Parlamento disponga del análisis detallado necesario de dichas perspectivas y pueda asumir sus responsabilidades políticas;

⁽¹⁾ DO C 280 E de 18.11.2006, p. 120.

⁽²⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, P6_TA(2006)0460.

⁽³⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, P6_TA(2007)0038.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- d) estudiar el impacto medioambiental, jurídico, económico, social, geopolítico, regional y sanitario de dichos progresos recientes y perspectivas;
- e) analizar y evaluar la aplicación hasta la fecha de la legislación comunitaria pertinente;
- f) en este sentido, establecer los contactos necesarios y organizar audiencias con los Parlamentos y Gobiernos de los Estados miembros y de los países terceros, con las instituciones europeas y las organizaciones internacionales, así como con representantes de la comunidad científica, las empresas y la sociedad civil, incluidas las redes de autoridades locales y regionales;
2. Decide que las competencias de las comisiones permanentes del Parlamento encargadas de la adopción, el seguimiento y la aplicación de la legislación comunitaria a este respecto no sufran ningún cambio, pero que la comisión temporal pueda formular recomendaciones sobre las acciones o iniciativas que se han de llevar a cabo;
3. Decide que el mandato de la comisión temporal sea de doce meses a partir del 10 de mayo de 2007, al término de los cuales presentará un informe al Parlamento que contenga, si procede, recomendaciones sobre las acciones o iniciativas que se han de llevar a cabo;
4. Decide que la comisión temporal esté formada por sesenta miembros.

P6_TA(2007)0152

Daños y perjuicios por incumplimiento de las normas de competencia (Libro verde)

Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre el Libro Verde: Reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (2006/2207(INI))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Libro Verde de la Comisión sobre reparación de daños y perjuicios por incumplimiento de las normas comunitarias de defensa de la competencia (Libro Verde sobre reparación de daños y perjuicios) (COM(2005) 0672),
- Visto el informe de la Comisión sobre la política de competencia 2004 (SEC(2005) 0805),
- Vista su Resolución, de 15 de noviembre de 1961 ⁽¹⁾, en respuesta a la consulta al Parlamento solicitada por el Consejo de Ministros de la CEE sobre la propuesta de un primer Reglamento de aplicación de los artículos 85 y 86 del Tratado CEE,
- Vista la Comunicación de la Comisión relativa a la cooperación entre la Comisión y las autoridades de los Estados miembros en el ámbito de la competencia para la tramitación de los asuntos a los que sean de aplicación los artículos 85 y 86 del Tratado CE ⁽²⁾,
- Vistas las conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo de 2000, del Consejo Europeo de Gotemburgo de los días 15 y 16 de junio de 2001, del Consejo Europeo de Laeken de los días 14 y 15 de diciembre de 2001, del Consejo Europeo de Barcelona de los días 15 y 16 de marzo de 2002, así como de los Consejos Europeos de Bruselas de los días 20 y 21 de marzo de 2003, 25 y 26 de marzo de 2004, 22 y 23 de marzo de 2005 y 23 y 24 de marzo de 2006,
- Visto el informe de noviembre de 2004 titulado «Hacer frente al desafío. La Estrategia de Lisboa para el crecimiento y el empleo» del Grupo de Alto Nivel sobre la Estrategia de Lisboa,
- Vistos el Reglamento (CE) n° 1/2003 del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, relativo a la aplicación de las normas sobre competencia previstas en los artículos 81 y 82 del Tratado ⁽³⁾, el Reglamento (CE) n° 773/2004 de la Comisión, de 7 de abril de 2004, relativo al desarrollo de los procedimientos de la Comisión con arreglo a los artículos 81 y 82 del Tratado CE ⁽⁴⁾ y el Reglamento (CE) n° 139/2004 del Consejo, de 20 de enero de 2004, sobre el control de las concentraciones entre empresas ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ DO 61 de 15.11.1961, p. 1409.

⁽²⁾ DO C 313 de 15.10.1997, p. 3.

⁽³⁾ DO L 1 de 4.1.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ DO L 123 de 27.4.2004, p. 18.

⁽⁵⁾ DO L 24 de 29.1.2004, p. 1.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Vistos los instrumentos internacionales que reconocen el derecho a la tutela judicial efectiva y en especial la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales, así como los Protocolos correspondientes,
 - Visto el artículo 6 del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales y sus Protocolos,
 - Visto el artículo 47 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea ⁽¹⁾,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0133/2007),
- A. Considerando que la política de competencia forma parte del proyecto de integración europea desde su origen y es clave en el proceso de construcción de la Unión Europea,
- B. Considerando que la competencia libre y no falseada es indispensable para la realización de los objetivos de la Estrategia de Lisboa-Gotemburgo y para la vitalidad del mercado interior, la excelencia empresarial, los intereses de los consumidores y los objetivos de la Unión Europea mientras que las conductas anticompetitivas son perjudiciales para los mismos fines,
- C. Considerando que los artículos 81 y 82 del Tratado CE son disposiciones de orden público que producen efectos directos y que deben aplicarse de oficio por las autoridades competentes; que crean derechos entre los particulares que las autoridades judiciales deben tutelar de modo eficaz, de conformidad con la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, incluida la sentencia en el Asunto 26/62, Van Gend & Loos ⁽²⁾, que es un precedente notorio para los asuntos que se han suscitado con posterioridad,
- D. Considerando que en los Estados miembros el Derecho de competencia se aplica principalmente a través del derecho público, y que existen considerables diferencias y obstáculos a escala de los Estados miembros que pueden impedir que los potenciales demandantes intenten obtener una compensación por vía judicial,
- E. Considerando que, de conformidad con el Tribunal de Justicia, ante la inexistencia de una normativa comunitaria que regule el derecho de las víctimas a reclamar daños y perjuicios ante las autoridades judiciales nacionales, corresponde a los ordenamientos jurídicos de los Estados miembros designar las jurisdicciones competentes y establecer normas procesales pormenorizadas para regular las acciones en defensa de los derechos reconocidos a los ciudadanos por la legislación comunitaria, siempre que estas normas no sean menos favorables que las que regulan acciones similares de carácter nacional (de conformidad con el principio de equivalencia) y no hagan prácticamente imposible o excesivamente difícil el ejercicio de derechos reconocidos por la legislación comunitaria (de conformidad con el principio de eficacia),
- F. Considerando que el recurso raro y excepcional a acciones privadas ante los órganos jurisdiccionales nacionales de los Estados miembros, como prevé el Reglamento (CE) n° 1/2003, indica que son necesarias medidas para facilitar la presentación de acciones de indemnización; que tales medidas deben mejorar el respeto del Derecho comunitario en materia de competencia, teniendo en cuenta las diferentes normas de procedimiento y de prueba en los Estados miembros; que esto no debe conducir a una situación en la que las empresas que adoptan comportamientos económicos lícitos queden expuestas a riesgos indebidos de tener que pagar indemnizaciones injustificadas o modificar sus comportamientos para evitar contenciosos onerosos;
- G. Considerando que los consumidores y las empresas que han resultado perjudicados por un incumplimiento de las normas comunitarias de competencia deberían tener derecho a una compensación,
- H. Considerando que la evolución de las disposiciones de justicia civil en la UE, en particular en lo relativo al acceso a la justicia, no ha seguido el ritmo de la reciente evolución en el Derecho comunitario de competencia en el mercado interior,

⁽¹⁾ DO C 364 de 18.12.2000, p. 1.

⁽²⁾ Asunto 26/62 NV, *Algemene Transport-en Expeditie Onderneming van Gend en Loos*, Administración de Impuestos de los Países Bajos. Rec. 1963, Ed. Esp. p. 333.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- I. Considerando que en la sentencia, en el asunto C-453/99, *Courage/Créhan*⁽¹⁾, el Tribunal de Justicia dictaminó que, para garantizar la plena eficacia del artículo 81 del Tratado, los particulares y las empresas pueden exigir el resarcimiento del perjuicio sufrido como consecuencia de un contrato o un comportamiento que reduce o falsea la libre competencia,
- J. Considerando que los mecanismos de reparación existentes en caso de incumplimiento de las normas de defensa de la competencia a escala europea no garantizan la plena eficacia del artículo 81 del Tratado, en particular en lo que respecta a los que sufren el daño,
- K. Considerando que muchos Estados miembros están examinando la forma de mejorar la protección de los consumidores permitiendo acciones colectivas, y que la existencia de métodos de acción divergentes puede llevar a la distorsión de la competencia en el mercado interior,
- L. Considerando que las propuestas de la Comisión en los ámbitos que no sean de su competencia exclusiva deben cumplir, de acuerdo con el Tratado, los principios de subsidiariedad y de proporcionalidad,
 1. Señala que las reglas comunitarias de la competencia carecerían de efecto disuasorio y su efectividad quedaría en entredicho si quienes realizan conductas prohibidas pueden disfrutar de ventajas en el mercado o gozar de inmunidad por sus infracciones a causa de obstáculos a la exigencia de responsabilidades plenas; estima que se deben facilitar acciones tanto a los representantes de los intereses generales como a las víctimas;
 2. Considera que los ciudadanos o las empresas que sufren perjuicios como consecuencia del incumplimiento del Derecho de competencia deben tener la posibilidad de exigir la reparación de su perjuicio;
 3. Se congratula de que el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas haya reconocido el derecho de las víctimas que hayan sufrido daños a causa de conductas anticompetitivas al ejercicio de acciones judiciales «independientes» o «de seguimiento» para obtener su resarcimiento; acoge, por lo tanto, con satisfacción el Libro Verde sobre reparación de daños y perjuicios así como el trabajo preparatorio asociado a éste;
 4. Pide que, en la perspectiva de promover la competencia y no el litigio, se propicien soluciones rápidas y amistosas de carácter extrajudicial y se faciliten transacciones judiciales en las reclamaciones por daños derivados de conductas anticompetitivas, y señala que, en el caso de que la parte que supuestamente ha infringido las normas de competencia sostenga y pruebe que los daños han sido compensados antes de la conclusión de los procedimientos, esto podría ser considerado como una circunstancia atenuante a la hora de fijar el importe de la indemnización; estima también positivo que las autoridades garantes de la competencia en la Unión Europea puedan desempeñar funciones de arbitraje institucional, asumiendo la administración del arbitraje incluida la designación de árbitros, a instancia de las partes;
 5. Considera, por consiguiente, que los ordenamientos jurídicos de los Estados miembros deberían prever procedimientos civiles eficaces que permitan exigir una reparación como consecuencia de infracciones del Derecho de competencia;
 6. Cree que el ejercicio de acciones privadas debe ser complementario y ejercitarse de forma compatible con la actuación pública, que podrá a su vez tener un carácter más estratégico y selectivo, centrándose en las cuestiones más importantes y en los asuntos de mayor relevancia; considera, no obstante, que estas acciones no deben justificar una infradotación de las autoridades garantes de la competencia;
 7. Pide que la aplicación de los artículos 81 y 82 del Tratado se realice de forma uniforme, con independencia del carácter administrativo o judicial de la autoridad que adopte la resolución; cree que las resoluciones que adopten las autoridades judiciales deben ser coherentes y responder a principios comunes de seguridad y efectividad que eviten distorsiones e incoherencias en el ámbito de la Unión; considera que el objetivo debería ser lograr procedimientos y llegar a una situación en la que una decisión definitiva previa por parte de una autoridad de la competencia nacional o por una autoridad judicial nacional tenga carácter vinculante para todos los Estados miembros siempre y cuando las partes y las circunstancias del caso sean las mismas;

(1) Asunto C-453/99, *Courage/Créhan*, Rec. 2001, p. I-6297 y sentencia de 13 de julio de 2006 en los asuntos acumulados C-295/04 a 298/04, *Manfredi y otros c/ Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA y otros*, Rec. 2006, p. I-6619.

Miércoles, 25 de abril de 2007

8. Subraya la vital importancia de la formación de las autoridades judiciales en Derecho de competencia para asegurar la calidad de sus resoluciones y la esencial importancia de residenciar los procedimientos en instancias especializadas o altamente cualificadas;
9. Sostiene que, para proteger la competencia y los derechos de las víctimas, todas las autoridades judiciales que apliquen las reglas del Derecho comunitario de la competencia deben poder adoptar medidas cautelares, practicar diligencias preparatorias y hacer uso de sus poderes de instrucción cuando sea necesario;
10. Recalca que, para el establecimiento de los hechos relevantes en la aplicación de los artículos 81 y 82 del Tratado, las autoridades judiciales nacionales deben gozar de facultades comparables a las reconocidas a las autoridades de la competencia comunitarias; que, para garantizar la coherencia, es necesario fortalecer la cooperación entre las autoridades nacionales de competencia nacionales y las autoridades judiciales nacionales así como entre las propias autoridades judiciales nacionales;
11. Subraya que las autoridades competentes que apliquen las normativas comunitarias en materia de competencia deberán tener criterios homogéneos para el establecimiento de la carga de la prueba; estima que puede ser necesario tener en cuenta la asimetría de la información a disposición de las partes; sugiere que, en los procesos judiciales, los hechos se consideren probados cuando la autoridad judicial competente esté convencida de la existencia de un incumplimiento y de un daño con vínculo causal;
12. Pide que las autoridades judiciales responsables de la aplicación del Derecho de la competencia cuenten con poderes para ordenar el acceso a información relevante para la resolución del proceso por daños, con audiencia previa a la otra parte salvo casos urgentes, a través de medidas proporcionadas bajo su supervisión; señala que, por lo que respecta al acceso a la información pertinente para la resolución del proceso, ha de respetarse la legitimidad del secreto profesional en las relaciones entre los abogados y sus clientes, los secretos comerciales de los operadores económicos y la legislación relativa a secretos oficiales; pide a la Comisión que elabore, a la mayor brevedad, una comunicación sobre el tratamiento de la información confidencial por parte de las autoridades que apliquen el Derecho comunitario de la competencia;
13. Insta a los Estados miembros a que acepten que una constatación preliminar de incumplimiento por parte de la autoridad nacional de competencia, una vez que sea definitiva y, en su caso, confirmada por un recurso de apelación, constituye automáticamente una prueba evidente de una falta en los procedimientos civiles relativos a las mismas cuestiones, siempre que el demandado haya tenido la posibilidad de defenderse en el marco del procedimiento administrativo;
14. Considera, asimismo, que es innecesario debatir y prescribir a escala comunitaria la necesidad de nombrar expertos;
15. Considera que la propuesta de Reglamento relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») debería aportar una solución satisfactoria excepto en aquellos casos en los que un comportamiento anticompetitivo afecte a la competencia en más de un Estado miembro, y que, por consiguiente, debería examinarse la posibilidad de introducir una norma especial sobre estos casos;
16. Insta a las autoridades judiciales nacionales a que cooperen en la protección de la información confidencial y la consecución de la eficacia de los programas de clemencia; considera que, en el supuesto de conflicto relacionado con el acceso y tratamiento de esta información de que disponen los miembros de la red comunitaria de la competencia (RCC), deberá resolverse teniendo en cuenta la interpretación del Derecho comunitario por el Tribunal de Justicia;
17. Pone de manifiesto que la indemnización que se reconozca al demandante debería tener carácter compensatorio y no debería exceder los daños («damnum emergens») y los perjuicios («lucrum cessans») efectivamente sufridos, para evitar el enriquecimiento injusto, y que se podrá tener en cuenta la capacidad de la víctima para atenuarlos; propone, no obstante, que en el caso de los cárteles; considera que los primeros solicitantes que colaboren con las autoridades de la competencia en programas de clemencia no deberán ser considerados solidariamente responsables con los demás infractores, y que los intereses se calcularán desde la fecha de la infracción;
18. Considera que cualquier medida que se proponga debe respetar plenamente el orden público de los Estados miembros, en particular en lo que respecta a la indemnización por perjuicios de carácter punitivo;

Miércoles, 25 de abril de 2007

19. Subraya que los Estados miembros deben tener en cuenta que la posibilidad de reivindicar una defensa de daños repercutidos («passing-on») sería perjudicial para la constatación por la magnitud del perjuicio sufrido y el nexo causal con la conducta infractora;
20. Comparte con la jurisprudencia comunitaria el hecho de que todas las víctimas deben poder ejercer acciones legales; estima que los Estados miembros que contemplen la legitimación de perjudicados indirectos deben reconocer al demandado la posibilidad de defenderse probando la transferencia de todo o parte del daño a terceros («passing on defence») a fin de evitar la posibilidad de un enriquecimiento injusto; toma nota, por consiguiente, de que resulta esencial contar con un mecanismo para la tramitación de las pequeñas reclamaciones múltiples;
21. Cree que, en aras de la justicia y por razones de economía, celeridad y congruencia, debe reconocerse a las víctimas el ejercicio voluntario de acciones colectivas, de forma directa o a través de una asociación cuyos estatutos tengan por objeto tal iniciativa;
22. Señala que en numerosos casos se registrará una asimetría de recursos entre el demandante y el demandado en procedimientos jurídicos por daños como consecuencia de un comportamiento anticompetitivo, y que en tales casos los demandantes no deberían verse disuadidos de presentar una justa demanda por daños por temor a asumir excesivas costas judiciales, incluidas las del demandado si la demanda no prospera; propone, por consiguiente que, las autoridades judiciales estén facultadas para tener en cuenta la diferente situación económica de las partes y, en caso necesario, controlar este punto en la fase inicial del proceso; considera que el nivel de los costes debe basarse en criterios razonables y objetivos teniendo en cuenta las características del proceso e incluir todos los costes provocados por el proceso;
23. Recomienda que en los programas de ayudas públicas que justificadamente puedan adoptarse para facilitar el ejercicio de acciones privadas en reclamación de daños derivados de conductas anticompetitivas, se incluyan condiciones precisas de seguimiento del proceso y de reintegro de las mismas, en particular en casos de transacción y condena en costas del infractor;
24. Considera que, en los plazos nacionales de prescripción para emprender acciones por infracciones a las normas comunitarias de competencia, debería preverse el ejercicio de acciones dentro del año siguiente a la decisión de la Comisión o de una constatación de la autoridad nacional de competencia de que se han violado esas normas (o, en el caso de recurso, un año después de la conclusión de dicho recurso); considera que, cuando no exista tal decisión, debería ser posible emprender acciones por incumplimiento de los artículos 81 u 82 del Tratado relativos a las normas comunitarias de competencia, en cualquier momento del período durante el cual la Comisión está facultada para tomar la decisión de imponer una multa por tales infracciones; considera que debería dejar de contabilizarse el tiempo durante el período en que se celebren discusiones oficiales o una mediación oficial entre las partes;
25. Sugiere que el plazo de prescripción del derecho a exigir una reparación por daños y perjuicios en caso de incumplimiento del Derecho de competencia se suspenda en el momento en que la Comisión o la autoridad nacional de competencia de uno o varios Estados miembros inicie una investigación sobre dicho incumplimiento;
26. Recuerda que entablar acciones privadas por daños no afecta a las competencias ni a las responsabilidades que corresponden a la Comisión en el ámbito del Derecho de la competencia según el Tratado;
27. Insta a la Comisión a adoptar con la mayor celeridad directrices que puedan proporcionar ayuda a las partes a la hora de cuantificar sus daños y establecer la relación de causalidad; pide también que dé prioridad a la elaboración de una comunicación relativa al ejercicio de acciones autónomas que incluiría recomendaciones para la presentación de recursos y ejemplos para los casos más frecuentes;
28. Pide a la Comisión que elabore un Libro Blanco con propuestas detalladas para facilitar el ejercicio de acciones privadas «independientes» y «de seguimiento» para la indemnización de daños causados por comportamientos contrarios a las normas comunitarias en materia de competencia, que aborde de modo global las cuestiones planteadas en la presente Resolución y examine, en su caso, la posibilidad de un marco jurídico adecuado; pide, asimismo, a la Comisión que incluya propuestas destinadas a reforzar la cooperación entre todas las autoridades responsables de la aplicación de las normas comunitarias de defensa de la competencia;

Miércoles, 25 de abril de 2007

29. Considera que cualquier iniciativa de la Comisión para regular el derecho de las víctimas a exigir una indemnización ante los tribunales nacionales tiene que verse acompañada por la evaluación de impacto;
30. Insta a la Comisión a que trabaje estrechamente con las autoridades nacionales competentes de los Estados miembros con objeto de atenuar todos los obstáculos transfronterizos que impidan, tanto a los ciudadanos como a las empresas de la UE, interponer demandas de indemnización en caso de incumplimiento de las normas comunitarias en prevención de prácticas restrictivas de la competencia en los Estados miembros; considera que, en caso necesario, la Comisión debe actuar judicialmente a fin de suprimir dichos obstáculos;
31. Insta a aquellos Estados miembros en los que los ciudadanos y las empresas carezcan de este derecho efectivo de reparación a que adapten su legislación procesal civil;
32. Subraya que el Parlamento debería desempeñar un papel de colegislador en el ámbito del Derecho de la competencia, y que debe ser informado periódicamente sobre el ejercicio de acciones privadas;
33. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y a los interlocutores sociales.

P6_TA(2007)0153

Acuerdo multilateral sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA)

Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo sobre la firma y aplicación provisional del Acuerdo Multilateral entre la República de Albania, Bosnia y Herzegovina, la República de Bulgaria, la República de Croacia, la Comunidad Europea, la República de Islandia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino de Noruega, Serbia y Montenegro, Rumanía y la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo sobre la creación de una Zona Europea Común de Aviación (ZECA)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0113) ⁽¹⁾,
 - Vista su Resolución, de 17 de enero de 2006, sobre el desarrollo de la política exterior comunitaria en el sector de la aviación ⁽²⁾,
 - Visto el apartado 2 del artículo 103 de su Reglamento,
- A. Considerando que Rumanía, tras su adhesión a la UE, ha de recibir un trato diferente al del resto de los Estados miembros, y que Bulgaria, a pesar de su adhesión, está sometida a los requisitos de seguridad contenidos en una cláusula de salvaguardia y ha de recibir, por tanto, un trato propio de tercer país,
- B. Considerando que el Consejo ha adoptado el acuerdo provisional propuesto por la Comisión y que dicho acuerdo se encuentra a la espera de ratificación por todas las partes en el mismo,
- C. Considerando que el Acuerdo sobre la Zona Europea Común de Aviación (ZECA) es importante como acuerdo marco para tratar los asuntos relativos a la aviación con los países de los Balcanes Occidentales, Islandia y Noruega, en particular, y que proporciona un modelo para futuros acuerdos de este tipo con otros terceros países,

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

⁽²⁾ DO C 287 E de 24.11.2006, p. 84.

Miércoles, 25 de abril de 2007

Medio ambiente

1. Observa que es importante que el Acuerdo sobre la ZECA cubra la actual y, en la medida de lo posible, la futura legislación de la UE sobre las emisiones y otras medidas que reducirán las repercusiones medioambientales de la aviación;
2. Se felicita de que las partes en el Acuerdo acepten que la aviación se incluya un día en los sistemas de comercio de derechos de emisión;
3. Subraya la importancia del Acuerdo para crear las condiciones necesarias para la ampliación del cielo único europeo más allá de los Estados miembros;

Seguridad

4. Subraya, por lo tanto, la importancia de la asistencia técnica y de las negociaciones de adhesión como medios para lograr el consenso necesario con los socios que no son miembros de la UE ni del EEE, a fin de alcanzar este objetivo;
5. Insiste en que debe incluirse en el anexo operativo del Acuerdo toda la legislación comunitaria en materia de seguridad, así como el Reglamento (CE) n° 1107/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de julio de 2006, sobre los derechos de las personas con discapacidad o movilidad reducida en el transporte aéreo ⁽¹⁾;
6. Observa que la gestión del tráfico aéreo está incluida en el acuerdo, lo que es importante en términos de aplicación de las normas sobre el cielo único europeo, por ejemplo la creación de bloques de espacio aéreo transfronterizos;
7. Acoge con satisfacción las ventajas de la aplicación recíproca y coherente, por todas las partes en el Acuerdo, de la Directiva 2004/36/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, relativa a la seguridad de las aeronaves de terceros países que utilizan los aeropuertos de la Comunidad ⁽²⁾;
8. Recuerda que la realización del objetivo del cielo único europeo requiere también la flexibilidad del espacio aéreo, lo que hace necesaria una cooperación institucionalizada en el ámbito del control del tráfico aéreo entre las autoridades militares y civiles;

Cuestiones sociales

9. Se felicita del papel de la Agencia Europea de Seguridad Aérea en la formación de expertos, en la preparación de manuales y en la prestación de asesoramiento técnico en los países socios, así como para contribuir a establecer mecanismos de aplicación;
10. Subraya que en la aplicación del Acuerdo se ha de respetar la legislación social de la UE pertinente;
11. Observa que el Acuerdo prevé la aplicación del Reglamento (CEE) n° 3922/91 del Consejo, de 16 de diciembre de 1991, relativo a la armonización de normas técnicas y procedimientos administrativos aplicables a la aviación civil ⁽³⁾;
12. Observa que los compromisos asumidos en el Acuerdo deben aplicarse con prontitud y que debe presentarse un informe de evolución al Parlamento Europeo antes del 31 de diciembre de 2008;
13. Pide a la Comisión y al Consejo que garanticen que el Acuerdo refleja estas consideraciones fundamentales, y que se establezcan mecanismos de supervisión para acompañar el proceso de aplicación;

*

* *

14. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO L 204 de 26.7.2006, p. 1.

⁽²⁾ DO L 143 de 30.4.2004, p. 76. Directiva modificada por el Reglamento (CE) n° 2111/2005 (DO L 344 de 27.12.2005, p. 15).

⁽³⁾ DO L 373 de 31.12.1991, p. 4. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1900/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 377 de 27.12.2006, p. 176).

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TA(2007)0154

Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales

Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre la estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales (2006/2210(INI))

El Parlamento Europeo,

- Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Hacia una estrategia temática para el uso sostenible de los recursos naturales» (COM(2003) 0572),
 - Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales» (COM(2005) 0670),
 - Vista la Revisión de la Estrategia de la UE para un desarrollo sostenible — Estrategia revisada ⁽¹⁾,
 - Visto el Convenio sobre Diversidad Biológica adoptado en Río de Janeiro en 1992,
 - Vista la Directiva 2001/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2001, relativa a la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente ⁽²⁾,
 - Vistos los artículos 2 y 6 del Tratado CE, que establecen que las exigencias de la protección del medio ambiente deben integrarse en los distintos sectores de la política comunitaria con miras a fomentar el desarrollo sostenible de las actividades económicas,
 - Visto el artículo 174 del Tratado CE,
 - Visto el Sexto Programa de Acción Comunitario en Materia de Medio Ambiente (VI PMA) ⁽³⁾,
 - Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Un paso adelante en el consumo sostenible de recursos: estrategia temática sobre prevención y reciclado de residuos» (COM(2005) 0666),
 - Vista su Resolución, de 5 de julio de 2005, sobre el fomento de las tecnologías en pro del desarrollo sostenible — Plan de actuación a favor de las tecnologías ambientales en la Unión Europea ⁽⁴⁾,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0054/2007),
- A. Considerando que, en las próximas décadas, la rápida evolución demográfica en el mundo ejercerá una presión cada vez mayor sobre el clima, los recursos naturales y la diversidad biológica, y considerando que esta evolución está relacionada también con la disparidad entre la prosperidad del mundo industrializado y la de los países en desarrollo,
- B. Considerando que es necesario un desarrollo económico sostenible, combinado con un reparto justo y equitativo de los beneficios derivados de los recursos naturales y del acceso a los recursos y mercados, para mitigar la pobreza y aumentar el bienestar de las personas;

⁽¹⁾ Documento del Consejo 10117/2006 de 9.6.2006.

⁽²⁾ DO L 197 de 21.7.2001, p. 30.

⁽³⁾ DO L 242 de 10.9.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 157 E de 6.7.2006, p. 77.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- C. Considerando que, debido al rápido crecimiento de la población mundial, hacia 2010 vivirán en la Tierra 400 millones de personas más que hoy en día; que, en un mundo en el que la interdependencia no cesa de aumentar, no podemos seguir produciendo y consumiendo como lo hacemos actualmente y que 15 500 especies vegetales y animales corren un grave riesgo de extinción en todo el mundo; que en las últimas décadas prácticamente todas las formas de ecosistemas y todas las especies se han visto gravemente afectadas y que también el agua dulce es un recurso valioso sometido a presiones; que la crisis mundial del agua constituye una amenaza para la vida humana y el desarrollo sostenible y, en última instancia, también para la paz y la seguridad,
- D. Considerando que la huella ecológica ⁽¹⁾ media a escala mundial corresponde actualmente a 2,2 hectáreas per cápita, cuando no debería ascender a más de 1,8 hectáreas para no sobrepasar los límites de la capacidad de carga del planeta; considerando que la población mundial consume un 25 % más de lo que el planeta produce en un año o, en otras palabras, que la Tierra necesita un año y tres meses para producir lo que hemos consumido en un año concreto (2003) (Informe del WWF sobre el medio ambiente de 2006),
- E. Considerando que, según la Evaluación de los Ecosistemas del Milenio de las Naciones Unidas de 2005, desde el principio de la década de los sesenta se ha registrado una disminución de 2/3 de todos los ecosistemas y la demanda de recursos naturales en ese mismo período ha aumentado en un 70 %,
- F. Considerando que, según la Agencia Europea de Medio Ambiente, la huella ecológica de Europa rebasó su propia capacidad de carga en 1960 y es, en la actualidad, dos veces mayor que su capacidad de carga; que esta situación no es compatible con un desarrollo sostenible equitativo,
- G. Considerando que, hasta la fecha, no se ha logrado estimar el valor del capital natural, en particular de los servicios de ecosistemas, lo cual supone un importante obstáculo a los esfuerzos globales por establecer un marco para el uso sostenible de los recursos naturales,
- H. Considerando que los intereses del comercio y del medio ambiente no tienen por qué estar en conflicto; considerando, no obstante, que la prosperidad económica sostenida en el futuro sólo podrá lograrse mediante un sistema de mercado en el que todas las formas de capital, incluido el capital natural, estén plenamente valoradas y en el que se incluya totalmente el coste de los daños para la salud humana y el medio ambiente en los precios de los productos,
- I. Considerando que el constante crecimiento económico de los países en desarrollo incrementará aún más la presión sobre el medio ambiente,
- J. Considerando que los avances en el ámbito de los conocimientos técnicos y la tecnología son esenciales para lograr el equilibrio entre el crecimiento económico, por un lado, y la sostenibilidad social y ecológica, por otro,
- K. Considerando que, de conformidad con el artículo 6 del Tratado, reforzado por el Proceso de Cardiff, las exigencias de la protección del medio ambiente deben integrarse en la definición y en la realización de las políticas de la Comunidad,
- L. Considerando la escasa complementariedad y la insuficiente coordinación existentes entre los distintos foros internacionales responsables del desarrollo sostenible (Convenio sobre Diversidad Biológica, Protocolo de Kyoto, Convención de Lucha contra la Desertificación, etc.), así como la falta de instrumentos para poner en práctica estos acuerdos a escala mundial,
- M. Considerando que la estrategia de la UE «Trabajando juntos por el crecimiento y el empleo» ⁽²⁾, respaldada por la Cumbre de Primavera de 2005, concede una elevada prioridad al uso más sostenible de los recursos naturales y pide a la UE que asuma el liderazgo en la transición hacia una producción y un consumo más sostenibles en la economía mundial,
- N. Considerando los principios rectores del desarrollo sostenible adoptados por el Consejo Europeo de los días 15 y 16 de junio de 2006, que deben servir de base para un desarrollo sostenible, en particular, los relativos a la calidad de vida y la solidaridad entre las generaciones y dentro de ellas,

⁽¹⁾ La huella ecológica expresa la medida en que el ser humano consume los recursos del planeta, en hectáreas de tierra productiva.

⁽²⁾ Comunicación al Consejo Europeo de Primavera — Trabajando juntos por el crecimiento y el empleo — Relanzamiento de la estrategia de Lisboa (COM(2005) 0024).

Miércoles, 25 de abril de 2007

- O. Considerando que, en su Comunicación relativa a la revisión de la Estrategia para un desarrollo sostenible — Plataforma de acción (COM(2005) 0658), la Comisión afirma que:
- la UE y los Estados miembros deben seguir invirtiendo en investigación y tecnología con el fin de encontrar nuevas formas de producción y consumo que sean rentables y utilicen los recursos de manera eficaz;
 - la UE debe situarse a la vanguardia mundial en el ámbito de las tecnologías ecoeficientes y de bajo consumo energético, para reducir así el alto grado de dependencia de los recursos naturales;
 - la UE debe salvaguardar la capacidad de la Tierra para sustentar la vida en todas sus formas, respetar los límites de los recursos naturales del planeta y garantizar un alto nivel de protección y de mejora de la calidad del medio ambiente;
 - para 2012, el 12 % del consumo de energía de los Estados miembros debe proceder de fuentes renovables;
 - para 2010, el 21 % del consumo de energía eléctrica de los Estados miembros debe proceder de fuentes renovables,
- P. Considerando que, en junio de 2006, el Consejo Europeo, en el marco de la revisión de la Estrategia de la UE para un desarrollo sostenible, solicitó en particular que:
- se completara la estrategia de la UE sobre el uso sostenible de los recursos naturales con una serie de objetivos y medidas a escala comunitaria,
 - se mejorara la eficiencia de los recursos para reducir el uso total de materias primas no renovables y el correspondiente impacto en el uso de materias primas, utilizando por consiguiente recursos naturales renovables en una proporción que no sobrepase su capacidad de regeneración,
- Q. Considerando que el VI PMA:
- establece un programa cuyos objetivos coinciden con las prioridades esenciales de la Comunidad, a saber, el cambio climático, la naturaleza y la biodiversidad, el medio ambiente, la salud pública y la calidad de vida, los recursos naturales y los residuos;
 - exige que se fomenten las modificaciones de los regímenes de subvención que tienen repercusiones negativas considerables sobre el medio ambiente y son incompatibles con el desarrollo sostenible;
 - establece que las estrategias temáticas deben prever objetivos medioambientales cualitativos y cuantitativos y calendarios;
 - pide claramente, en particular, una revisión de la eficiencia de las políticas y del impacto de las subvenciones relativas a los recursos naturales y los residuos, así como el establecimiento de objetivos de eficiencia de los recursos y de reducción del uso de los recursos, disociando el crecimiento económico y los impactos medioambientales negativos,
- R. Considerando que en el anexo de la Estrategia temática se establece que:
- si se logra una mejora anual de la productividad de los recursos del 3 % junto con un crecimiento económico del 3 % anual, el uso de recursos será más o menos estable;
 - si las demás condiciones permanecen iguales, la estabilización del uso de materias no será suficiente para reducir el impacto medioambiental en la economía y lograr la disociación,
- S. Considerando que, en su Resolución de 16 de noviembre de 2005 sobre «Ganar la batalla contra el cambio climático mundial⁽¹⁾», el Parlamento Europeo pidió a los países desarrollados que procedieran a reducciones sustanciales de las emisiones, a saber, del 30 % para 2020 y del 60-80 % para 2050,»
- T. Considerando que el sector agrícola ocupa el 50 % del suelo, utiliza el 30 % del agua y es responsable del consumo del 20 % de los carburantes,
- U. Considerando que el transporte es el sector de usuarios finales que registra el crecimiento más rápido y representa el 40 % del uso total de energía a escala mundial, así como aproximadamente el 40-80 % de toda la contaminación atmosférica y el 28 % del total de emisiones de CO₂ en Europa,

⁽¹⁾ DO C 280 E de 18.11.2006, p. 120.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- V. Considerando que una mejor comprensión del funcionamiento de los sistemas naturales brindará nuevas oportunidades para unos modelos de producción y consumo ecológicos seguros; que ya existen más de 2 000 tecnologías patentadas inspiradas en la naturaleza («biomimética»),
- W. Considerando que uno de los Objetivos del Milenio establecidos por las Naciones Unidas en 2000 consiste en garantizar la sostenibilidad del medio ambiente para 2015 mediante la integración de los principios de desarrollo sostenible en las políticas y los programas nacionales, el freno a la pérdida de recursos del medio ambiente y la reducción a la mitad del porcentaje de personas que carecen de acceso al agua potable; considerando que para el año 2020 las condiciones de vida de por lo menos 140 millones de habitantes de barrios de chabolas debe haber mejorado considerablemente,
- X. Considerando que, cada año, entre 5 y 6 millones de personas, principalmente niños, mueren como consecuencia de enfermedades causadas por la contaminación del agua y el aire, y que 370 000 muertes prematuras son causadas por la contaminación del aire en Europa,
- Y. Considerando que el uso sostenible de los recursos naturales es una condición *sine qua non* para la prosperidad a largo plazo,
- Z. Considerando que el origen de la mayoría de los problemas medioambientales es el uso insostenible de los recursos naturales,
- AA. Considerando la urgente necesidad de transformar el actual sistema de producción y consumo;
- AB. Considerando que la sociedad depende fundamentalmente de productos fabricados a partir de diversos materiales, a saber, biológicos, minerales y sintéticos, a menudo combinados para producir materiales compuestos; considerando que estos materiales deberían usarse y manipularse de manera que, una vez acabada la vida útil de los productos, no se conviertan en residuos inservibles,
- AC. Considerando que, como muy tarde en 2015, una mejor gestión y la evitación de la sobreexplotación de los recursos naturales renovables, como las poblaciones de peces, la biodiversidad, el agua, el aire, el suelo y la atmósfera, deben permitir la recuperación de los ecosistemas marinos afectados, de conformidad con el Plan de Aplicación aprobado en 2002 en Johannesburgo con motivo de la Cumbre de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible,
- AD. Considerando que nuestro sistema industrial se alimenta de ecosistemas lejanos a través del comercio y suele ser insensible a su degradación, por lo que la estrategia sobre recursos naturales debe basarse en la aplicación de la metodología de la huella ecológica, fijándose como primer objetivo reducir la huella ecológica de la UE a escala mundial, asumir el liderazgo hacia este objetivo y animar a terceros países a hacer lo mismo,
- AE. Considerando que, a más tardar en 2010, debe detenerse la pérdida de biodiversidad, de acuerdo con la decisión adoptada en el Plan de Aplicación de Johannesburgo,
- AF. Considerando que existen grandes diferencias entre los Estados miembros en cuanto a la productividad de los recursos; que la supresión de estas diferencias supondría ya de por sí que la mayor productividad reduciría la cantidad de recursos naturales utilizados y, en consecuencia, reduciría la presión sobre el medio ambiente e incrementaría la competitividad de los Estados miembros,
- AG. Considerando que algunos Estados miembros desarrollados económicamente y orientados al sector de servicios han exportado una parte importante de las actividades que implican un fuerte consumo de recursos energéticos y naturales a países menos desarrollados de la UE y a países terceros; considerando que la Comisión debe tener en cuenta que diversos Estados miembros utilizan diferentes cantidades de recursos naturales para alcanzar el mismo índice de crecimiento económico,
- AH. Considerando que en el Plan de Aplicación de Johannesburgo también se pide la disociación entre el crecimiento económico y el deterioro medioambiental mediante una mayor eficiencia y sostenibilidad en el uso de los recursos y los procesos productivos y mediante una reducción de la degradación de los recursos, la contaminación y los residuos,

Miércoles, 25 de abril de 2007

- AI. Considerando que el Plan de actuación a favor de las tecnologías ambientales en la Unión Europea anteriormente mencionado:
- señala que un uso eficiente de los recursos y los materiales permitirá reducir los costes para la industria y los hogares, lo que a su vez liberará recursos y reducirá la dependencia de la economía de la UE de unos recursos escasos y de unos mercados extremadamente inestables;
 - señala que la escasez de recursos es con frecuencia la causa de conflictos regionales en los países en desarrollo;
 - destaca la necesidad de fomentar tecnologías orientadas a prevenir las catástrofes naturales o las actividades que pueden llevar a destruir o dañar los recursos naturales,
- AJ. Considerando que sólo es posible aplicar una política si al mismo tiempo se insta a los ciudadanos y a los consumidores a adaptar sus pautas de consumo a las exigencias medioambientales y sanitarias,
1. Toma nota con reticencias de la Comunicación de la Comisión «Estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos naturales» anteriormente mencionada, y lamenta que no ofrezca una visión clara sobre cómo alcanzar el objetivo global; opina que este texto debería considerarse como la primera etapa de un proceso que puede conducir a una estrategia global sobre el uso sostenible de los recursos naturales;
 2. Considera que la Plataforma de acción de la Comisión relativa a la revisión de la Estrategia para un desarrollo sostenible es demasiado prudente y de alcance muy limitado, y que, en su forma actual, no conseguirá persuadir a la opinión pública y a los responsables políticos de que se adhieran a los objetivos esenciales en que se basa;
 3. Pide a la Comisión que establezca objetivos a nivel político y sectorial para un uso eficiente de los recursos y que acelere sus trabajos sobre los instrumentos adecuados para seguir progresando;
 4. Constata con pesar que la estrategia temática sobre el uso sostenible de los recursos (Estrategia temática) no responde a los objetivos del VI PMA de la Comunidad Europea; considera que los objetivos de uso sostenible de los recursos naturales establecidos en el VI PMA sólo se alcanzarán si las acciones concertadas presentadas en la Estrategia temática se hacen más eficaces; considera que esto se aplica principalmente al objetivo de garantizar que el uso de los recursos naturales y su impacto no excedan la capacidad de sustentación del medio ambiente;
 5. Pide a la Unión Europea que redoble sus esfuerzos y adopte decisiones para convertirse en la economía mundial más eficiente por lo que se refiere al uso de los recursos y la energía; subraya que la consecución de dichos objetivos permitiría una mayor independencia y seguridad en materia de abastecimiento de recursos y energía, así como la disociación entre el crecimiento económico y la explotación de los recursos naturales;
 6. Subraya que la contaminación, la rarefacción creciente de los recursos naturales y las materias primas y el cada vez más difícil acceso a ellos constituyen una amenaza para la preservación de la biodiversidad y originarán un aumento de los precios de tal magnitud que desestabilizará, más o menos gravemente, los sistemas económicos y sociales de la Unión Europea y de los terceros países, generando riesgos de conflictos; insta a la Comisión y a la Unión Europea a que den respuestas a la altura de la situación;
 7. Considera que, si bien se necesitan datos más específicos en determinados ámbitos, este hecho no puede aducirse como excusa para aplazar las medidas que deben adoptarse para garantizar el uso sostenible de los recursos naturales; considera, por otra parte, que los conocimientos disponibles actualmente son suficientes para adoptar ya acciones concretas con objeto de mejorar el uso sostenible de los recursos naturales;
 8. Subraya los objetivos esenciales del uso sostenible de los recursos naturales, como son un elevado nivel de protección del medio ambiente y la salud pública, la disponibilidad de los recursos naturales para las generaciones futuras, la contribución a la estabilidad y la prosperidad de nuestro sistema económico y social y la limitación del uso de los recursos con el fin de reducir y estabilizar el impacto medioambiental;

Miércoles, 25 de abril de 2007

9. Considera que la Comisión debe tomarse en serio al Parlamento, a la opinión pública europea y el medio ambiente, y le pide que establezca objetivos y calendarios vinculantes sobre los recursos naturales, en las siguientes líneas:

- a) desarrollo y aplicación de las mejores prácticas para cada cadena de producción,
- b) reducción cuantitativa de los gases con efecto invernadero de por lo menos el 30 % de aquí a 2020 y del 80 % de aquí a 2050, en relación con los niveles de 1990;

10. Alienta a la Comisión a que defina las mejores prácticas para los principales grupos de productos, empezando por los diez primeros (definidos por la Comisión), tarea que deberá concluir en un plazo de tres años; considera que el Centro de Datos sobre recursos naturales (propuesto en la Estrategia temática) deberá encargarse de definir las mejores prácticas;

11. Alienta a la Comisión a que proponga políticas comunitarias destinadas a:

- a) fomentar la interacción de las partes interesadas, promover entre las empresas el análisis del ciclo de vida (ACV) u otros métodos y facilitar información cuando se solicite,
- b) desarrollar los objetivos de CO₂ a escala nacional y sectorial;

12. Considera que la Estrategia temática debe comprender directrices que expliquen las medidas necesarias para determinados sectores y los cambios requeridos que proponen las políticas para lograr un uso sostenible o más eficiente de los recursos;

13. Considera que, al aplazar las acciones concretas, la UE perderá su posición competitiva en el ámbito de la innovación y el comercio en nuevas tecnologías ecoeficientes;

14. Considera que la Unión Europea debe asumir el liderazgo en la búsqueda de soluciones innovadoras y el fomento de un uso más eficaz de los recursos, así como aspirar a ser el líder mundial en el ámbito de las tecnologías ecoeficientes; considera que el mercado de los productos sostenibles deberá crecer para satisfacer la demanda creciente de una «clase media» en rápida expansión de bienes de consumo y servicios que respeten la capacidad de sustentación disponible a escala regional y global;

15. Celebra que la Comisión reconozca que la política aplicada hasta la fecha en el ámbito del uso sostenible de los recursos naturales ha resultado ser inadecuada;

16. Reconoce que los esfuerzos orientados a lograr un uso sostenible de los recursos naturales suponen un proceso a largo plazo, pero considera que el plazo de 25 años establecido en la Comunicación de la Comisión es demasiado largo;

17. Expresa su satisfacción por que la Comisión haya centrado su Comunicación en el planteamiento del ciclo de vida y alienta a esta última a que siga aplicando este enfoque mediante una acción política concreta;

18. Subraya que los esfuerzos de investigación y desarrollo deben orientarse hacia un mejor conocimiento del funcionamiento de los sistemas naturales de manera que los modelos de producción y consumo se estructuren según líneas biológicas, mejorando así la productividad de los recursos y reduciendo la contaminación;

19. Considera útil la creación de un Centro Europeo de Datos antes de 2008, siempre que su cometido consista en evaluar y optimizar periódicamente los indicadores conocidos, así como en determinar qué otros indicadores son necesarios para facilitar la consecución del objetivo más urgente, a saber, reducir al mínimo el impacto de la utilización de los recursos naturales sobre el medio ambiente y la salud pública;

20. No comparte la opinión de la Comisión de que no se conocen indicadores que permitan incluir ya ahora en la Estrategia temática objetivos concretos, claros y dotados de un calendario; considera que ya existen indicadores conocidos, como el PIB (producto interior bruto), el DMI (insumo directo de materiales) y el DMC (consumo interior de materiales); considera que existen otros indicadores tan disponibles y deta-

Miércoles, 25 de abril de 2007

llados como los anteriormente mencionados, relacionados con varios aspectos de la calidad de vida, como las condiciones de la salud pública, la integración social, la conciencia social de los procesos decisorios y la huella ecológica; opina que el reto consistiría en mejorar la calidad de vida fijando objetivos más inmatériales con ayuda de las tecnologías de información y comunicación y, en general, de tecnologías que requieran menos recursos naturales, reduciendo así la presión ejercida sobre los recursos naturales;

21. Propone que la Comisión lleve a cabo, en un plazo de tres años, una evaluación de las posibilidades y los instrumentos existentes para disociar el uso de los recursos naturales y el crecimiento económico; considera que la Estrategia temática revisada debería incluir dichos instrumentos de disociación y que este planteamiento también debería aplicarse a la hora de revisar las políticas existentes;

22. Destaca la necesidad de desarrollar un complemento del PIB centrado en los aspectos cualitativos del crecimiento y, en este proceso, desarrollar metodologías específicas que estimen el valor del capital natural;

23. Considera que si la reducción del uso de los recursos naturales va acompañada del cambio a una alternativa, debe examinarse en primer lugar el impacto medioambiental de esa alternativa;

24. Pide a la UE que vele por que todos los instrumentos y los actos legislativos comunitarios contribuyan en su conjunto a la conservación de los recursos naturales y al logro del desarrollo sostenible en la UE y en los países terceros; considera que la UE debería promover el establecimiento de estrategias sobre recursos en los países no comunitarios y que ello debería reflejarse en su política de financiación y ayuda;

25. Considera importante que se aborde no sólo la utilización comunitaria (dentro de la UE) de los recursos naturales, sino también la importación de recursos de terceros países;

26. Destaca la necesidad de suplir las insuficiencias evidentes del actual modelo económico con respecto a la estimación del valor de los servicios de ecosistemas y de presentar un marco político que dé prioridad al uso eficiente de los recursos y a sistemas de producción progresivamente estructurados según líneas biológicas;

27. Considera necesario que, para el año 2030, el uso de recursos primarios no renovables en la UE se haya reducido en un factor 4 o que, para esa fecha, el uso de los recursos naturales se haya reducido a la mitad y haya aumentado al mismo tiempo la prosperidad a escala mundial; observa que podrán utilizarse los siguientes indicadores: TMR (total de materiales requeridos), DMI (insumo directo de materiales) y DMC (consumo interior de materiales); señala que estos indicadores reflejan la cantidad de recursos utilizados en una economía y que dividiendo el PIB por estos indicadores es posible medir la productividad del uso de los recursos naturales;

28. Conviene en que por el momento existen muy pocos indicadores de impacto que ya cuenten con un amplio reconocimiento para medir los avances realizados en la reducción del impacto medioambiental del uso de los recursos, el llamado indicador de ecoeficiencia; considera que debe cubrirse cuanto antes esta necesidad, a más tardar para 2008; señala, a este respecto, que debe favorecerse activamente el ulterior desarrollo del indicador «consumo de materiales ponderado desde el punto de vista medioambiental» (CMM);

29. Considera que pueden utilizarse instrumentos de mercado y subvenciones, en particular fiscales, para reducir la utilización de los recursos perjudiciales para el medio ambiente, en particular la reasignación de las subvenciones, la reducción progresiva pero rápida de toda subvención a actividades no sostenibles y el apoyo a la instauración de impuestos ecológicos a escala comunitaria; considera que la Comisión debería incluir en su elaboración de una hoja de ruta la supresión de subvenciones perjudiciales a la utilización de los recursos, tal como se solicita en la Estrategia para un desarrollo sostenible;

30. Considera que una reasignación de las subvenciones, por ejemplo, previendo más subvenciones para plantas hidroeléctricas de pequeña escala y para energía eólica y solar, estimulará la utilización de las nuevas tecnologías y mejorará la competitividad de Europa en el mundo; considera asimismo que ello reducirá la dependencia de los combustibles fósiles importados de otros continentes;

Miércoles, 25 de abril de 2007

31. Constata que la desvinculación entre el crecimiento económico y la mejora de la eficiencia de los recursos ya se considera como un objetivo político en nueve Estados miembros (entre ellos, Alemania y Finlandia) y en Japón; considera que no basta con una disociación relativa, ya que el consumo absoluto de recursos naturales sigue siendo demasiado elevado; hace por tanto hincapié en que un programa de medidas en materia de uso sostenible de los recursos naturales debería concentrarse en una desvinculación del crecimiento económico y el uso de los recursos que permita la reducción en términos absolutos tanto de los recursos utilizados como del impacto del uso de los recursos sobre el medio ambiente;
32. Señala que la UE debería adoptar un objetivo claro de reducción en términos absolutos del uso de los recursos, habida cuenta de que el análisis contenido en el anexo de la Estrategia temática indica que debemos ir más allá del 3 % de la mejora anual de la eficiencia de los recursos y que para reducir a la mitad el uso de los recursos durante el período 2005-2030 es preciso alcanzar casi el 6 % de la mejora anual de la eficiencia de los recursos;
33. Considera necesario reducir a la mitad el impacto negativo del uso total de los recursos en la UE por categoría de recurso, por ejemplo, mediante una estrategia sectorial en la construcción, el transporte y otros sectores, con objeto de reducir el impacto de la utilización de los recursos y la dependencia de éstos;
34. Considera que la Estrategia temática debe tener como objetivo el uso más eficiente de los recursos naturales y la mejor gestión de éstos y de los residuos, procurando adoptar métodos de producción y modelos de consumo más sostenibles, así como velar por que el uso de recursos naturales no sobrepase la capacidad de carga que el medio ambiente puede soportar;
35. Propone que se establezcan objetivos de reducción del uso de recursos en los sectores de la alimentación, la vivienda y el transporte, ya que, según estudios recientes, es donde se registran mayores impactos negativos;
36. Pide por tanto a la Comisión que lleve a cabo tres acciones esenciales, a saber:
- a) definir y desarrollar políticas y acciones específicas para los 20 primeros recursos (materiales) con mayor impacto; las propuestas deberían presentarse en 2008 a más tardar;
 - b) preparar diálogos con las partes interesadas sobre los sectores de extracción y producción con mayor intensidad de recursos, con miras a establecer objetivos sectoriales y medidas adecuadas para aumentar la eficiencia del uso de recursos;
 - c) elaborar parámetros para una gestión y una recolección sostenibles de recursos biológicos (como madera, productos pesqueros, productos agrícolas);
37. Pide a la Comisión que promueva activamente el desarrollo de nuevos modelos de oferta de productos mediante, por ejemplo, sistemas de servicios de productos, facilitando a los consumidores servicios en lugar de productos, para optimizar así el uso tanto de la energía como de los materiales;
38. Destaca que los esfuerzos orientados a lograr un uso más eficiente de los recursos naturales deben llevarse a cabo prestando absoluta atención al impacto del comercio y tener por objetivo reducir progresivamente la huella ecológica de la UE en el mundo;
39. Considera que la estrategia debe integrarse en distintos niveles políticos y en todos los ámbitos políticos pertinentes; con este fin, los objetivos de la UE de prevención, reutilización y reciclado de residuos deben desempeñar un papel esencial;
40. Pide a la Comisión que promueva las tecnologías centradas en productos duraderos, reparables, reutilizables y reciclables;
41. Considera que la reparación y la reutilización de los productos amplía su ciclo de vida y es una medida sostenible para lograr una reducción de la generación de residuos y aumentar la conservación de recursos; por tanto, pide a la Comisión y a los Estados miembros que alienten activamente una «sociedad de la reutilización» mediante medidas de índole educativa, económica y estructural, como el apoyo de organizaciones y redes centradas en la reutilización y la reparación;

Miércoles, 25 de abril de 2007

42. Suscribe el enfoque de la Estrategia temática de analizar las políticas existentes para aumentar su eficacia, si bien propone seleccionar ya en esta fase las políticas existentes más destacadas y las que están en fase de elaboración (como la Estrategia temática para la prevención y el reciclado de residuos o la Política de Productos Integrada); considera que la Estrategia temática también debería ser coherente con los objetivos de Lisboa;
43. Propone que se determinen las deficiencias de las actuales políticas europeas que obstaculizan el uso sostenible de los recursos naturales;
44. Observa que la Comisión prevé una revisión periódica de la Estrategia temática a partir de 2010 y, a continuación, cada cinco años; considera que ello es positivo pero subraya la necesidad de que dicha revisión incluya un análisis adecuado de las acciones adoptadas para lograr el uso sostenible de los recursos naturales y tenga en cuenta la constante necesidad de que la política en este ámbito evolucione con relación a los avances científicos; considera que dicha revisión debería examinar asimismo los efectos en países terceros de las acciones adoptadas por la UE;
45. Considera que la política agrícola, en particular, debe orientarse en parte a reducir la presión sobre el medio ambiente, gracias al uso sostenible de los recursos naturales, incluidos, aunque no exclusivamente, el suelo, el agua y los combustibles;
46. Destaca la importancia de la dimensión global de la política europea relativa al uso sostenible de los recursos naturales, así como la necesidad de garantizar que cualquier movimiento a favor de un uso sostenible de los recursos naturales en Europa no suponga un mayor impacto medioambiental en países terceros;
47. Considera que en el sector de la agricultura deben realizarse auténticos avances en la investigación sobre métodos de producción ecológicos, reglamentaciones y control de los fertilizantes, la utilización de pesticidas y el consumo de agua, fomento de cadenas de producción cortas, internalización de los costes externos y vinculación de las ayudas económicas a condiciones medioambientales;
48. Considera que se debe reconocer y apoyar el papel pionero que desempeña la agricultura biológica y sostenible y el uso responsable que ésta hace de los recursos naturales;
49. Considera, habida cuenta de que entre los recursos sostenibles más amenazados figuran en estos momentos varias especies de peces y que la desaparición de especies puede llevar a ulteriores transformaciones ecológicas, que se impone una política pesquera responsable y rigurosa;
50. Opina que los Estados miembros deben aplicar la estrategia de la UE en materia de biodiversidad tanto en el sector de la pesca como en otros ámbitos, y, en cooperación con la Comisión, deben adoptar medidas para alcanzar el objetivo de detener la pérdida de biodiversidad para 2010;
51. Celebra la propuesta de creación de un Grupo internacional que incluya a participantes de países en desarrollo y que, entre otras tareas, elabore parámetros de sostenibilidad en relación con la extracción, la recolección y el transporte de materias y productos procedentes de fuera de la Unión Europea, para incluir normas de calidad no sólo respecto a las materias sino también respecto a la producción, teniendo en cuenta cuestiones de índole social y medioambiental;
52. Subraya la necesidad de apoyar a los países en desarrollo, a los países de la Europa Oriental no pertenecientes a la UE y a los países de los Balcanes Occidentales mediante la puesta en común de tecnología y conocimientos, pero no exclusivamente; añade que Europa no puede importar decentemente capacidad de carga de otros países sin que el uso sostenible de los recursos constituya también un objetivo para ellos y sin garantizar que no importa recursos sobreexplotados o amenazados;
53. Considera que debe ayudarse a los países en desarrollo a cumplir las normas y los requisitos de etiquetado de la UE;

Miércoles, 25 de abril de 2007

54. Subraya la importancia que reviste para la Estrategia temática la exigencia ya incluida en otras estrategias políticas de que, para 2010, el 12 % del consumo de energía dentro de la UE y el 21 % del consumo de electricidad dentro de la UE procedan de recursos naturales sostenibles, y que el porcentaje menor de estos dos deberá haber aumentado al 15 % para 2015;
55. Aspira a que la norma comunitaria de contratación pública ecológica llegue a un nivel equivalente al alcanzado actualmente por el Estado miembro con las mejores prácticas;
56. Señala que, de conformidad con la política de consumo de energías renovables, para 2010 un mínimo del 12 % del consumo de materias primas renovables dentro de la UE debe proceder de recursos cuya gestión sostenible pueda demostrarse, porcentaje que deberá haber aumentado al menos al 15 % para 2015; subraya al mismo tiempo la importancia del objetivo de la UE de un ahorro energético del 20 % para 2020;
57. Considera que la UE debe hacer todo lo posible por facilitar a los consumidores y los productores una información adecuada sobre la utilización sostenible de los recursos naturales, que la educación medioambiental, en particular sobre consumo sostenible, debería formar parte de la enseñanza básica, y que los consumidores y los productores deben participar en las ideas innovadoras que puedan llevar al uso sostenible de los recursos naturales;
58. Considera que los productores deben facilitar a los ciudadanos información sobre el origen y los métodos de producción, así como sobre las cadenas de producción de sus productos y servicios, incluida la información sobre las consecuencias ambientales durante todo el ciclo de vida del producto y sobre los recursos utilizados en el proceso de producción así como sobre el grado en que cabe reparar, reutilizar y reciclar el producto;
59. Considera que las políticas de la UE deben elaborarse de forma que estimulen, y desde luego no desmotiven, a los Estados miembros a dar muestras de mayor ambición en sus estrategias en materia de mejora del uso sostenible de los recursos naturales;
60. Considera que, a más tardar en 2008, la Comisión debe presentar una hoja de ruta para la reforma sectorial de los sistemas de financiación que tienen claras consecuencias negativas para el medio ambiente y son difícilmente compatibles con el desarrollo sostenible, con objeto de proceder a su supresión gradual;
61. Acoge favorablemente toda iniciativa de la Comisión que pueda llevar al uso sostenible de los recursos naturales y que permita reducir el impacto negativo del uso de los recursos naturales sobre el medio ambiente;
62. Llama la atención sobre la necesidad de mejorar la comunicación entre minoristas y consumidores; pide a la Comisión, en este contexto, que extienda la actual etiqueta energética (frigoríficos, vehículos, edificios) a todas las categorías de productos que consumen energía, de aquí a 2010;
63. Propone que la Comisión desarrolle en un plazo de tres años una metodología para evaluar el impacto medioambiental de cada cadena de producción;
64. Propone que la Comisión evalúe cada tres años los avances realizados en la mejora de la eficiencia del uso de los recursos;
65. Recomendando que se recurra al Grupo internacional (propuesto en la Estrategia temática) para difundir las mejores prácticas y los objetivos de CO₂ a nivel mundial;
66. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.
-

Miércoles, 25 de abril de 2007

P6_TA(2007)0155

Relaciones transatlánticas

Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre las relaciones transatlánticas

El Parlamento Europeo,

- Vistas sus resoluciones anteriores sobre las relaciones transatlánticas, en particular sus dos resoluciones, de 1 de junio de 2006, sobre la mejora de las relaciones entre la Unión Europea y los Estados Unidos en el marco de un Acuerdo de Asociación Transatlántica⁽¹⁾ y sobre las relaciones económicas transatlánticas UE-Estados Unidos⁽²⁾,
 - Vistas la Declaración de la UE y de los Estados Unidos sobre la lucha contra el terrorismo, de 26 de junio de 2004, y la Declaración sobre el refuerzo de la cooperación mutua con respecto a la no proliferación y la lucha contra el terrorismo, de 20 de junio de 2005,
 - Vistos los resultados de la Cumbre UE-EE.UU. celebrada el 21 de junio de 2006 en Viena,
 - Vista la próxima Cumbre UE-EE.UU. que se celebrará el 30 de abril de 2007 en Washington,
 - Visto el apartado 2 del artículo 103 de su Reglamento,
- A. Considerando que la asociación entre la Unión Europea y los Estados Unidos, basada en los valores compartidos de libertad, democracia, Estado de Derecho y respeto de los derechos humanos, es la piedra angular de la seguridad y la estabilidad en la zona euroatlántica,
- B. Considerando que, en la lucha contra el terrorismo internacional, es necesario subrayar la importancia de respetar plenamente el Derecho internacional y los tratados relativos a los derechos humanos y las libertades fundamentales,
- C. Considerando que la situación que se sigue registrando en la bahía de Guantánamo y el programa de detenciones secretas de la CIA están creando tensiones en las relaciones transatlánticas, ya que la UE no puede aceptar estas irregularidades jurídicas, que minan los valores más fundamentales del Estado de Derecho,
- D. Considerando que el orden político y económico global está experimentando actualmente cambios significativos que plantean importantes retos políticos económicos y suponen graves amenazas para la seguridad, así como para los ámbitos social y medioambiental,
- E. Considerando que la situación actual en Oriente Próximo exige una estrecha cooperación entre la UE y los Estados Unidos en el marco del Cuarteto y con la Liga Árabe con vistas a aumentar la estabilidad en la región mediante el fomento de la paz, la democracia y el respeto de los derechos humanos,
- F. Considerando que una asociación sólida y operativa entre la UE y los EE.UU. constituye un instrumento vital para configurar el desarrollo global en beneficio de los valores comunes y sobre la base de un multilateralismo eficaz y del Derecho internacional; considerando que es necesario un liderazgo político sólido y coherente para que los socios puedan alcanzar este objetivo,
- G. Considerando que los EE.UU. siguen mostrándose reticentes a la ampliación del programa de exención de visados y que continúan imponiendo unilateralmente la obligación de contar con un visado a los ciudadanos de once de los nuevos Estados miembros de la UE y a los de Grecia, lo que obstaculiza los lazos transatlánticos y perpetúa la desigualdad entre ciudadanos de la UE,
- H. Considerando que el mercado transatlántico representa la mayor relación bilateral de comercio e inversiones del mundo, emplea a más de 14 millones de personas en la UE y los EE.UU., representa el 40 % del comercio mundial y sigue siendo el motor de la economía mundial,

⁽¹⁾ DO C 298 E de 8.12.2006, p. 226.

⁽²⁾ DO C 298 E de 8.12.2006, p. 235.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- I. Considerando que, habida cuenta de su función en la economía mundial, los socios transatlánticos comparten la responsabilidad de configurar el desarrollo global y la gobernanza en beneficio de valores comunes, sobre la base de un verdadero multilateralismo, a fin de compartir la prosperidad de forma más equitativa y hacer frente con éxito a los retos globales de la seguridad, la gobernanza económica global, el medio ambiente y la reducción de la pobreza,
- J. Considerando que una relación económica transatlántica basada en la cooperación reviste interés mutuo tanto para la UE como para los EE.UU. y que el refuerzo del mercado transatlántico exige un liderazgo político coherente; apoya, en este contexto, a la Presidencia alemana en sus esfuerzos por lograr avances reales en la próxima Cumbre en lo que se refiere al refuerzo sustancial de la cooperación en materia de reglamentación,
- K. Considerando que el Senado de los Estados Unidos aprobó por unanimidad una resolución de 9 de diciembre de 2006 en la que insta a los dos socios transatlánticos a cooperar para reforzar el mercado transatlántico y a dar muestras de liderazgo en la Cumbre UE-EE.UU. de 2007 fijando una fecha objetivo para completar el mercado transatlántico,
- L. Considerando que los servicios financieros representan una cuestión clave para las relaciones UE-Estados Unidos, y que una mayor cooperación reforzada, la convergencia en materia de regulación y la igualdad de las condiciones de competencia entre los EE.UU. y la UE en la regulación de los servicios financieros redundan en interés de ambas partes,

Cuestiones políticas, de seguridad y de derechos humanos

1. Celebra la mejora de las relaciones UE-EE.UU. de igual a igual; cree que este contexto positivo ofrece oportunidades favorables para que la UE y los EE.UU. cooperen estrechamente en una amplia gama de desafíos políticos de interés común, en particular, en el enfoque común para los Balcanes occidentales, la región del Cáucaso meridional, el Asia central, Oriente Próximo, Afganistán, la Cuenca Mediterránea, la América Latina y África;
2. Pide al Consejo y al Gobierno de los EE.UU. que intensifiquen sus esfuerzos, en el marco del Cuarteto para Oriente Próximo, para promover las negociaciones entre israelíes y palestinos con vistas a una solución global de paz sobre la base de dos Estados seguros y viables; apoya el llamamiento del Cuarteto en favor de una ayuda internacional continuada a los palestinos; considera que debe hacerse todo lo posible para estabilizar la situación en el Líbano; acoge con satisfacción el relanzamiento del Plan adoptado por la Liga Árabe en la Cumbre de Riad; celebra la formación del Gobierno palestino de unidad nacional e insta a los dos socios transatlánticos a entablar un diálogo constructivo con dicho Gobierno, tomando en consideración la posición del Consejo;
3. Acoge favorablemente las recientes visitas a Damasco de políticos estadounidenses y europeos de alto nivel; solicita una acción concertada entre la UE y los EE.UU. para poner a prueba la voluntad incondicional de Siria de reanudar las negociaciones con Israel y cooperar de forma constructiva con la comunidad internacional;
4. Celebra la estrecha cooperación entre la UE y los EE.UU. en la cuestión nuclear iraní y anima a ambos socios a que prosigan la cooperación reforzando el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y estableciendo un sistema general de acuerdos internacionales de no proliferación de armas de destrucción masiva, con el fin de reforzar conjuntamente el Tratado de No Proliferación como elemento clave para prevenir la propagación de las armas nucleares;
5. Deplora el anuncio hecho por Irán de su propósito de comenzar con el enriquecimiento de uranio a escala industrial, pues un paso semejante de este país se opondría directamente a las reiteradas solicitudes de la Junta de Gobernadores del OIEA y a los llamamientos vinculantes hechos a Irán por el Consejo de Seguridad de la Naciones Unidas, en las Resoluciones 1737 (2006) y 1747 (2007), para que suspenda todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento;
6. Expresa su convicción de que la lucha contra el terrorismo y la proliferación de armas de destrucción masiva siguen siendo los principales retos en materia de seguridad para ambos socios; destaca, por consiguiente, la necesidad de que ambas partes intensifiquen su colaboración en este ámbito y apoyen el papel que las Naciones Unidas deben desempeñar a la hora de enfrentarse a ambos retos;
7. Considera necesario definir con los EE.UU. un marco común y compartido para salvaguardar las garantías que se requieren en la asociación especial UE-EE.UU. en la lucha contra el terrorismo, que podría ocuparse también de todos los aspectos relativos a la libre circulación de las personas entre la UE y los EE.UU.; considera que, en esta perspectiva, deben fortalecerse los contactos entre el Parlamento y el Congreso;

Miércoles, 25 de abril de 2007

8. Reconoce que el intercambio de datos e información es una herramienta valiosa en la lucha internacional contra el terrorismo y los delitos relacionados, pero subraya que unas garantías sólidas en lo que respecta a la protección de los datos facilitarían la puesta en común de datos, asegurando al mismo tiempo la protección de la intimidad, y que tal puesta en común de datos debe basarse en todo caso en uno o más acuerdos internacionales similares en su estructura al Acuerdo CE/EE.UU. sobre la cooperación judicial en materia penal y extradición que está examinando actualmente el Congreso;
9. Lamenta profundamente que los acuerdos Passenger Name Records (PNR), SWIFT y la existencia del Sistema electrónico de reconocimiento automático (ATS) de los Estados Unidos hayan generado una situación de incertidumbre jurídica en relación con las garantías necesarias de protección de datos en el contexto de la utilización conjunta y de la transferencia de datos entre la UE y los EE.UU. con miras a garantizar la seguridad pública y, en particular, prevenir y combatir el terrorismo; subraya que siempre que sea necesario deberán intercambiarse datos de conformidad con el acuerdo existente entre la UE y los EE.UU. sobre asistencia judicial mutua y extradición y de conformidad con la legislación comunitaria y de la UE en materia de protección de datos; opina que la puesta en común de datos personales debe tener lugar con una base legal adecuada, estar sujeta a normas y condiciones claras y estar cubierta por una adecuada protección de la intimidad y las libertades fundamentales de los ciudadanos;
10. Pide a los EE.UU. y a todos los demás países que exigen visado de entrada a determinados Estados miembros de la UE que revoquen inmediatamente el régimen de visado y traten por igual a todos los ciudadanos de los Estados miembros de la UE; lamenta la inclusión de una cláusula adicional «de puesta en común de información» (una cláusula PNR) en los cambios propuestos del programa de exención de visado de los EE.UU.;
11. Destaca que muchas de las medidas recogidas en la propuesta legislativa de mejora de la legislación de 2007 sobre la seguridad en los Estados Unidos («Improving America's Security Act» de 2007), una vez que haya sido aprobada por el Congreso de los Estados Unidos, tendrán repercusiones directas en los países de la UE, en particular, en lo que se refiere a la cooperación policial y judicial en la lucha contra el terrorismo y la protección de los derechos y las garantías fundamentales;
12. Acoge con satisfacción el compromiso asumido por el Vicepresidente Frattini en relación con el lanzamiento de un marco de cooperación euroatlántico en materia de lucha contra el terrorismo internacional, con normas armonizadas en materia de protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales; pide a la Comisión que continúe estos esfuerzos y que involucre plenamente al Parlamento en esta iniciativa;
13. Toma nota de la reciente creación del Grupo de trabajo de alto nivel, integrado por representantes de la Comisión y del Consejo y por representantes gubernamentales del Ministerio de Justicia y el Departamento de Seguridad Nacional de los EE.UU., que constituye el marco del diálogo UE-EE.UU. sobre asuntos de seguridad; pide, sin embargo, al objeto de dar mayor legitimidad democrática a este diálogo, la incorporación al mismo del Parlamento Europeo;
14. Recuerda las resoluciones en las que pide el cierre del centro de detención de la bahía de Guantánamo; pide al Consejo y a la Comisión que insten al Gobierno de los Estados Unidos a que halle un mecanismo que facilite la inculpación o la liberación de los detenidos de conformidad con el Derecho internacional; expresa su preocupación porque la propia existencia del centro de detención de la bahía de Guantánamo continúa mandando una señal negativa en cuanto a la forma en la que se está llevando a cabo la lucha contra el terrorismo; insta al Consejo a que emita una declaración clara y enérgica por la que se pida al Gobierno de los EE.UU. que ponga fin a la práctica de las detenciones y entregas extraordinarias y por la que se soliciten al Gobierno de los EE.UU. aclaraciones en lo relativo a la existencia de cárceles secretas fuera de su territorio;
15. Reitera su opinión de que la OTAN, que sigue siendo un lazo importante entre muchos países europeos y los EE.UU. y garante de la seguridad europea, debería desarrollar su potencial de foro transatlántico de debate político en una genuina asociación entre iguales;
16. Acoge con satisfacción la estrecha colaboración entre los EE.UU. y la UE en las negociaciones sobre el estatuto de Kosovo, y subraya la necesidad de encontrar un resultado equilibrado y viable sobre el futuro estatuto de Kosovo; anima a ambos socios a aprovechar la Cumbre UE-EE.UU. que se celebrará el 30 de abril de 2007 en Washington para ratificar su consenso sobre el Plan Ahtisaari y para continuar su diálogo con todas las partes afectadas; recomienda con este fin una relación de seguridad más estrecha entre la OTAN y la UE, en particular, en vista de la situación de Kosovo, donde la UE reemplazará a la Misión de las Naciones Unidas en Kosovo y permanecerán unos 16 000 soldados de la OTAN; cree que una asociación UE-EE.UU. más estrecha complementará y no socavarán esta relación;

Miércoles, 25 de abril de 2007

17. Pide a los EE.UU. que redoblen sus esfuerzos de consulta y explicación en el seno de la OTAN en lo relativo a su plan de sistema de defensa antimisiles, con el fin de que la Alianza y Europa se mantengan unidas, resistan a las presiones exteriores y eviten la división en varias áreas de seguridad; destaca la importancia de proseguir las consultas sobre el sistema en el seno del Consejo OTAN-Rusia; destaca que el sistema estadounidense debería estar coordinado y ser interoperable con el sistema de defensa contra misiles balísticos tácticos de la OTAN;

18. Pide a la Presidencia de la UE y al Gobierno de los EE.UU. que indiquen al Presidente del Banco Mundial, Paul Wolfowitz, que su retirada del puesto constituiría una medida positiva para evitar que resulte perjudicada la política del Banco de lucha contra la corrupción;

Asuntos económicos y comerciales

19. Subraya que durante la próxima Cumbre UE-EE.UU. debería darse un nuevo impulso a las relaciones transatlánticas actualizando la nueva Agenda Transatlántica;

20. Apoya vivamente la iniciativa de la Presidencia alemana del Consejo Europeo de lanzar una Nueva Asociación Económica Transatlántica con una hoja de ruta para lograr un mercado transatlántico sin barreras, fortalecer la posición de ambos socios en la competencia mundial y permitirles aprovechar mejor el potencial de sus economías, sin perjudicar en modo alguno a las negociaciones comerciales multilaterales, como la Ronda de Doha;

21. Pide a los Presidentes del Consejo Europeo, de la Comisión Europea y de los Estados Unidos de América que aprovechen la oportunidad de la próxima Cumbre UE-EE.UU. para iniciar las negociaciones sobre un nuevo Acuerdo de Asociación Transatlántica, con un mercado transatlántico reforzado entre la UE y los EE.UU., que cubra la inversión, la propiedad intelectual, la innovación, la contratación pública y la relación entre comercio y seguridad; pide a los dos socios que inicien negociaciones sobre un acuerdo eficaz en materia de cooperación en materia de reglamentación, con metodologías comunes, medidas para minimizar las divergencias futuras de la reglamentación, compromisos sobre la participación de agencias reguladoras y medidas para la participación de las empresas, los sindicatos y los grupos de consumidores; insta a que los legisladores de ambas partes participen sistemáticamente en las negociaciones;

22. Insiste en que las negociaciones sobre un mercado transatlántico sin barreras no deben llevar a una armonización a la baja de las normas sociales, medioambientales y sanitarias y deben mantener la autonomía y la integridad de la política de competencia de la UE y sus normas en materia de protección de los servicios públicos y la diversidad cultural;

23. Expresa su preocupación por las repercusiones potencialmente peligrosas del creciente déficit del presupuesto federal de los Estados Unidos en la economía mundial y la estabilidad de los mercados monetarios internacionales; anima vivamente a los socios a que se comprometan a evitar los déficits públicos excesivos que exacerban los desequilibrios internacionales;

24. Celebra la decisión de la Presidencia alemana del G8 de incluir el problema de la regulación del mercado internacional de capitales en el orden del día de la próxima cumbre del G8; manifiesta su preocupación por el hecho de que los EE.UU. hayan anunciado unilateralmente nuevos principios para los fondos de capital privado que se basan en medidas de transparencia no vinculantes; pide a la Comisión que vele por la equivalencia en los respectivos territorios de los derechos de propiedad para las empresas; expresa su convencimiento de que debería entablarse un diálogo sobre los fondos de alto riesgo (*hedge funds*) y el capital de inversión en acciones no cotizadas (*private equity*), teniendo en cuenta el riesgo sistemático que plantean sus actividades así como el debate cada vez más intenso que se está desarrollando sobre sus consecuencias sociales y económicas más amplias; pregunta a la Comisión qué piensa hacer en este sentido, habida cuenta de que los EE.UU. están preparando propuestas al respecto; recuerda que dos tercios de los fondos de alto riesgo y los fondos de capital de inversión en acciones no cotizadas están basados en centros financieros extraterritoriales, y pide por consiguiente que se examinen sus implicaciones fiscales;

25. Subraya la importancia de la convergencia de las prácticas de supervisión por lo que se refiere a la consolidación transatlántica en curso de las Bolsas; reitera, por consiguiente, su solicitud de que se refuerce el diálogo para la regulación de los mercados financieros mediante una revisión semestral de los servicios financieros transatlánticos antes y después de cada Cumbre anual UE-EE.UU.; pide a la Cumbre UE-EE.UU. que acuerde el reconocimiento mutuo de las normas de contabilidad, basadas en una supervisión reguladora fiable; subraya la importancia de la aplicación del Acuerdo de Basilea II sobre requisitos de capital de los bancos por las autoridades de los EE.UU., así como del reconocimiento por la Securities and Exchange

Miércoles, 25 de abril de 2007

Commission de las Normas Internacionales de Información Financiera; lamenta la necesidad de que los reaseguradores de la UE que operan en los EE.UU. presten garantías totales de riesgos, por lo que deben hacer frente a disposiciones nacionales altamente discriminatorias; pide, por consiguiente, a la Cumbre UE-EE.UU. que acuerde un mayor reconocimiento mutuo transatlántico y condiciones uniformes en materia de solvencia y de información; pide a la Comisión que vele por que las fusiones transatlánticas y/o adquisiciones de Bolsas y otras entidades financieras no den lugar ni directa ni indirectamente a que se impongan en la UE leyes, disposiciones de supervisión y reglas estadounidenses;

26. Pide a ambas partes que lleven a buen puerto la Agenda del Desarrollo de Doha de la OMC respetando plenamente la dimensión del desarrollo; insta, por consiguiente, a la UE y a los Estados Unidos a que en la Cumbre de 2007 expresen su compromiso firme con la búsqueda de una solución positiva antes del verano de 2007 y que, además de sus objetivos en materia de acceso a los mercados y de servicios, acuerden un enfoque conjunto en lo que se refiere a la promoción de las normas laborales fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo en el marco de la OMC y en los acuerdos comerciales bilaterales, renueven su compromiso por lo que se refiere a las subvenciones de «compartimento verde» agrícola, junto con una estrategia común de condicionalidad, biocombustibles, bienestar animal, salud animal e influenza aviar, y subrayen la importancia del acuerdo UE-EE.UU. sobre el vino;

27. Pide al Consejo y a la Comisión que examinen con sus interlocutores transatlánticos cómo avanzar en el ámbito del acceso de los países en desarrollo a los medicamentos y que se opongan enérgicamente a la iniciativa de los EE.UU. de incluir en todos los acuerdos bilaterales que negocien con los países en desarrollo cláusulas por las que estos países renuncien a aplicar la disposición del Acuerdo de Doha que les permitiría fabricar e importar los medicamentos necesarios para resolver graves problemas sanitarios (sida, tuberculosis, etc.); manifiesta su preocupación, no obstante, ante el propósito del Congreso de los EE.UU. de autorizar importaciones paralelas de medicamentos de Estados miembros de la UE, lo que podría crear obstáculos al suministro a los pacientes de la UE y favorecer la falsificación de medicamentos; pide, por consiguiente, a la UE que plantee esta cuestión en la próxima Cumbre;

28. Considera que la UE y los EE.UU., que representan el 38 % del gasto energético mundial, deberían asumir el liderazgo y trabajar en equipo para desarrollar producciones alternativas de energía y la eficiencia energética; pide, por consiguiente, a ambos socios que refuercen su cooperación sobre energía, seguridad energética y sostenibilidad ecológica, que se esfuercen por establecer un mercado mundial de la energía estable y previsible basado en reglas de mercado y que traten de incluir disposiciones que gobiernen el comercio de energía en las normas de la OMC;

29. Insiste, en este contexto, en la responsabilidad específica que incumbe a los países desarrollados de asumir el liderazgo en la reducción de las emisiones; insta a los EE.UU. a que reconsideren su posición por lo que respecta a la ratificación del Protocolo de Kyoto; pide, por otro lado, a los EE.UU. que adopten medidas nacionales vigorosas que lleven a la reducción absoluta de las emisiones, y que desempeñen un papel activo en las futuras negociaciones internacionales con miras a participar en el futuro sistema de cambio climático; acoge favorablemente las iniciativas regionales orientadas a establecer un programa de valores límite y comercio de derechos de emisión («cap-and-trade») en los EE.UU., así como las actividades a nivel de los Estados para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero; insta al Gobierno de los EE.UU., a la Comisión, al Consejo y a los Estados miembros a que adopten urgentemente medidas eficaces para reducir el impacto de la aviación sobre el cambio climático; pide que la cuestión del cambio climático se plantee regularmente a nivel de las delegaciones interparlamentarias y en el contexto del Diálogo Transatlántico de Legisladores;

30. Espera que la próxima Cumbre UE-EE.UU. prepare el terreno para que la Cumbre del G8 llegue en junio a un acuerdo sobre un régimen de emisiones post Kyoto que incluya a los EE.UU. y a economías emergentes clave como China, Brasil, la India, México, Sudáfrica e Indonesia y que comprenda, entre otros aspectos, un sistema eficaz de comercio de emisiones de carbono y la promoción de nuevas tecnologías;

31. Acoge con satisfacción la estrategia de acción conjunta UE-EE.UU. de fortalecimiento de los derechos de propiedad intelectual adoptada por la Cumbre UE-EE.UU. de 2006; recomienda la revisión del proceso de reforma de las patentes de las dos partes;

32. Reitera su petición a la Comisión⁽¹⁾ de que investigue urgentemente el hecho de que las empresas y los sectores europeos que operan en los Estados Unidos y no están cubiertos por el Acuerdo de puerto seguro puedan ser obligados actualmente a facilitar datos personales a las autoridades estadounidenses, en particular a las filiales estadounidenses de bancos, compañías de seguros, entidades de seguridad social y prestadores de servicios de telecomunicaciones europeos;

⁽¹⁾ Resolución del Parlamento Europeo de 14 de febrero de 2007, sobre SWIFT, el acuerdo PNR y el diálogo transatlántico sobre estas cuestiones, «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0039.

Miércoles, 25 de abril de 2007

33. Anima al Gobierno de los EE.UU. y a la Presidencia de la UE y la Comisión Europea a que firmen en la próxima Cumbre el Acuerdo sobre transporte aéreo de 2 de marzo de 2007 entre el Gobierno de los EE.UU. y la Comisión como acuerdo de primera fase para la nueva cooperación entre los EE.UU. y la UE en el importantísimo sector de la aviación transatlántica; espera que los EE.UU. ratifiquen pronto este Acuerdo y anima a ambas partes a que inicien lo antes posible las negociaciones para el acuerdo de segunda fase;

34. Pide a los socios europeos y estadounidenses que en sus relaciones comerciales tengan en cuenta la función y las características especiales de los sectores de la cultura y la educación;

Marco institucional y papel del Parlamento

35. Subraya que solamente una mayor implicación a todos niveles del Congreso, del Parlamento Europeo permitirá mejorar verdaderamente el proceso en su conjunto y que el intercambio interparlamentario existente debe transformarse poco a poco en una «Asamblea Transatlántica» de facto;

36. Pide a la próxima Cumbre UE-EE.UU. que apoye la dimensión parlamentaria de la asociación transatlántica, que potencie la función de los legisladores en el diálogo entre la UE y los EE.UU., y que implique más estrechamente a la sociedad civil de ambos lados del Atlántico;

37. Destaca su compromiso de continuar contribuyendo a la firmeza y la estabilidad de la Asociación Transatlántica mediante su participación en el Diálogo Transatlántico de Legisladores; apoya los esfuerzos destinados a establecer un sistema de alerta precoz en materia legislativa entre el Parlamento Europeo y el Congreso de los EE.UU.;

38. Insta a la próxima Cumbre UE-EE.UU. a que llegue a un acuerdo sobre un nivel adecuado de participación parlamentaria en las Cumbre UE-EE.UU. y hace un llamamiento en favor de la celebración de una reunión antes de cada Cumbre entre el Diálogo Transatlántico de Legisladores y el Grupo de Alto Nivel para intercambiar puntos de vista sobre los avances registrados en relación con el programa de trabajo y los preparativos de la Cumbre; reitera la necesidad de crear un marco parlamentario institucional estable;

39. Pide a la Comisión que, cuando vayan a tratarse cuestiones legislativas, debata con las comisiones competentes del Parlamento Europeo su estrategia de negociación antes de entablar negociaciones con sus interlocutores de los Estados Unidos;

40. Pide a su comisión competente que se sirva del presupuesto para 2007 para asignar los fondos necesarios para crear un puesto de funcionario del Parlamento Europeo en Washington DC con carácter permanente para velar por la institucionalización adecuada de las actividades del Parlamento y permitir una mejora de las relaciones entre el Parlamento Europeo y el Congreso de los Estados Unidos;

*

* *

41. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y a los Parlamentos de los Estados miembros y al Presidente y al Congreso de los Estados Unidos de América.

P6_TA(2007)0156

Informe de seguimiento 2006 relativo a Croacia

Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de abril de 2007, sobre el informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006 (2006/2288(INI))

El Parlamento Europeo,

- Vista la decisión del Consejo, de 3 de octubre de 2005, sobre la apertura de negociaciones de adhesión con Croacia,
- Visto el informe sobre los progresos realizados por Croacia en 2006, publicado por la Comisión el 8 de noviembre de 2006 (SEC(2006) 1385),

Miércoles, 25 de abril de 2007

- Vistas las recomendaciones de la Comisión Parlamentaria Mixta UE-Croacia, de 3 y 4 de octubre de 2006,
 - Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de los días 14 y 15 de diciembre de 2006,
 - Vista su Resolución, de 13 de diciembre de 2006, sobre la Comunicación de la Comisión titulada «Estrategia de ampliación y principales retos 2006-2007»⁽¹⁾
 - Vistas las recomendaciones de la Comisión Parlamentaria Mixta UE-Croacia, de 20 y 21 de marzo de 2007,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0092/2007),
- A. Considerando que Croacia ha seguido registrando considerables avances según los criterios políticos, económicos y referidos al acervo, y que se la debería felicitar por los pasos importantes dados en numerosos ámbitos para adaptar su legislación a la luz del ejercicio de control,
- B. Considerando que, si Croacia aborda los retos más destacados y desarrolla una capacidad administrativa adecuada, las negociaciones deberían continuar a un ritmo sostenido y conducir, tan pronto como se cumplan todos los criterios y hayan concluido las negociaciones, a una pronta adhesión de Croacia a la Unión Europea,
- C. Considerando que Croacia debe hacer todo cuanto esté en su mano para llevar a cabo las reformas necesarias, de manera que puedan concluirse las negociaciones a tiempo para que el Parlamento Europeo pueda dar su conformidad antes de las próximas elecciones parlamentarias comunitarias de junio de 2009,
- D. Considerando que las perspectivas de adhesión de Croacia tienen una dimensión regional, ya que son una señal tangible de que, según las Conclusiones del Consejo Europeo de Salónica de 2003, confirmadas en diversas resoluciones del Parlamento Europeo, el futuro de los Balcanes Occidentales está verdaderamente en la Unión Europea,
- E. Considerando que Croacia aboga expresamente en favor de esta perspectiva europea para sus vecinos,
- F. Considerando que la experiencia de la pasada ampliación muestra que cada país debe ser juzgado por sus propios méritos, que el ritmo de las negociaciones de adhesión debe ser dictado por el cumplimiento efectivo de los criterios de Copenhague y que el grado de cumplimiento de dichos criterios debe determinar la fecha definitiva de la adhesión,
- G. Considerando que el Tratado de Niza no proporciona una base adecuada para nuevas ampliaciones y que por ello la sustancia fundamental del actual proyecto de Tratado Constitucional debe entrar en vigor para finales de 2008 con el fin de establecer las condiciones previas necesarias para las futuras adhesiones y permitir a la Unión funcionar de una forma más efectiva, más transparente y más democrática, lo cual es *conditio sine qua non* para nuevas ampliaciones; que, además, la Comisión y el Consejo deben trabajar exhaustivamente en pro de la creación de las condiciones previas necesarias para la ampliación, y en particular para la adhesión de Croacia a la UE,
- H. Considerando que la responsabilidad de asegurar la capacidad de la Unión Europea de asumir ampliaciones ulteriores con éxito incumbe a la Unión, no a los países candidatos,
- I. Considerando que el proceso de control conjunto se completó con éxito en octubre de 2006 y que subsiguientemente podrían comenzar las negociaciones bilaterales con Croacia sobre aspectos específicos del acervo,
- J. Considerando que hasta ahora se han abierto seis capítulos del acervo y que provisionalmente se han cerrado dos, referidos a la ciencia y la investigación y a la educación y la cultura,

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0568.

Miércoles, 25 de abril de 2007

- K. Considerando que la Comisión ya ha utilizado los valores de referencia para controlar los progresos realizados por las autoridades croatas en ámbitos cruciales y sensibles tales como política de competencia, contratos públicos, libre circulación de capitales, justicia, libertad y seguridad, política social y empleo,
- L. Considerando que los esfuerzos de Croacia para cumplir los criterios de la adhesión deben mantenerse y traducirse en medidas de aplicación efectivas y mecanismos de control adecuados,
- M. Considerando que una reforma exhaustiva de la administración pública y del sistema judicial, junto con la policía, es una condición necesaria y esencial para cumplir los requisitos exigidos para la adhesión a la UE,
- N. Considerando que un análisis exhaustivo y objetivo de la reciente historia de la región, una verdadera reconciliación entre los diferentes pueblos y el establecimiento de buenas relaciones de vecindad pueden contribuir de manera sustancial a un auténtico proceso de integración europea,
- O. Considerando que la persecución de los crímenes de guerra y la reintegración de las personas refugiadas y desplazadas son elementos fundamentales del proceso de reconciliación,
1. Constata que Croacia ha hecho ya progresos considerables en la vía hacia la adhesión a la UE;
 2. Considera, de acuerdo con la Comunicación de la Comisión titulada «Estrategia de ampliación y principales retos 2006-2007» (COM(2006) 0649), que Croacia sigue cumpliendo los criterios políticos para la adhesión y puede considerarse una economía de mercado operativa que será capaz de hacer frente a las presiones competitivas y fuerzas del mercado dentro de la Unión a medio plazo, siempre que aplique enérgicamente su programa de reformas con el fin de suprimir las debilidades significativas persistentes;
 3. Felicita a las autoridades croatas por los rápidos progresos realizados hasta ahora en las negociaciones de adhesión, en particular en la adopción de disposiciones legislativas clave en ámbitos cruciales tales como la administración pública, la administración de los tribunales y la política anticorrupción;
 4. Apoya al Gobierno y a la oposición en sus esfuerzos, a pesar de la proximidad de las elecciones, por adoptar decisiones necesarias, aunque a veces difíciles, particularmente en el ámbito de la política de competencia y de las ayudas estatales, y señala que dichas decisiones en último término beneficiarán a todos los ciudadanos croatas;
 5. Pide al Gobierno croata que refuerce su capacidad de aplicar leyes resultantes de la transposición del acervo comunitario a la legislación nacional en todos los ámbitos, especialmente el medioambiental;
 6. A este respecto, insta a las autoridades croatas a que tengan debidamente en cuenta las preocupaciones planteadas por las comunidades locales y la opinión pública en lo que concierne a proyectos industriales controvertidos que pudieran suponer una amenaza para el medio ambiente o la salud pública y les pide que establezcan un procedimiento claro y transparente mediante el que pueda informarse y consultarse a todas las partes interesadas, y no solamente a los inversores;
 7. Invita, a este respecto, al Gobierno croata a que respete y aplique plenamente textos internacionales tales como el Convenio de Aarhus, y que ratifique finalmente el Protocolo de Kyoto, de conformidad con las estrategias ambientales de la UE más recientes;
 8. Expresa su preocupación por el decreciente apoyo a la adhesión a la UE en Croacia y celebra que el Gobierno y la oposición aúnen sus fuerzas para explicar al público los beneficios económicos, políticos, sociales y culturales derivados del proceso de adhesión; pide a la Comisión que intensifique sus propias actividades de información sobre los beneficios mencionados;

Miércoles, 25 de abril de 2007

9. Subraya la necesidad de aplicar de una manera rápida y efectiva las reformas adoptadas hasta ahora para continuar modernizando Croacia y seguir con ello reforzando y consolidando la democracia y la economía social de mercado; a este respecto:
- a) observa que las disposiciones de la Ley sobre la función pública que introducen transparencia y objetividad en el nombramiento y la evaluación de los funcionarios no entran en vigor hasta después de las próximas elecciones; advierte además que esta decisión puede dar una impresión de retraso en este ámbito tan importante y, de este modo, fomentar la opinión de que la determinación del Gobierno de reformar la administración pública no es del todo incondicional, aunque poner fin a las interferencias políticas en la función pública revista la mayor importancia para el actual Gobierno;
 - b) señala el compromiso de la Ministra de Justicia croata de procurar la racionalización anunciada del número de tribunales que operan en el país, con el fin de hacerlos más profesionales y eficientes; recuerda a la Ministra que este proceso debe ir acompañado del establecimiento de los procedimientos y criterios adecuados para el nombramiento y la evaluación del personal judicial con el fin de proporcionar suficientes garantías para un sistema judicial profesional e independiente; acoge con satisfacción a este respecto la constitución de un grupo de trabajo para el desarrollo de nuevos criterios marco para la evaluación de los jueces y la modificación de la Ley de Tribunales que introduce la obligación de que los jueces declaren sus activos y la posibilidad de transferir jueces a tribunales sobrecargados; está convencido de que la cuestión de los casos pendientes debe seguir abordándose promocionando mecanismos alternativos de resolución de divergencias con el fin de lograr un sistema judicial efectivo;
 - c) alaba a Croacia por cooperar plenamente con el Tribunal Penal Internacional para la Antigua Yugoslavia (TPIY); expresa su preocupación porque, tal como lo muestran recientes decisiones judiciales, la persecución efectiva de crímenes de guerra se pueda ver debilitada por la hostilidad a nivel local, la persistente parcialidad entre una parte del personal judicial contra nacionales no croatas y la insuficiente protección de los testigos contra la intimidación; insta al Gobierno croata a que continúe fomentando y apoyando activamente la persecución de los crímenes de guerra, independientemente de la nacionalidad de los perpetradores; expresa también su preocupación porque algunas iniciativas emprendidas por el Gobierno, en particular su oferta de sufragar los costes de defensa de generales del ejército y su solicitud de actuar como *amicus curiae* en otros asuntos pendientes ante el Tribunal Penal Internacional para la Antigua Yugoslavia TPIY,
 - d) considera que todas las instituciones y partidos croatas deben contrarrestar la percepción pública de que el TPIY es una institución hostil y dar publicidad al papel que desempeña el Tribunal en la persecución de crímenes cometidos contra civiles croatas;
 - e) observa que hay un marco jurídico apropiado en lo que concierne a la protección de las minorías, así como un compromiso probado de integrar a las minorías en el sistema político; recuerda la importancia de garantizar la representación adecuada de estas minorías en la función pública, en las fuerzas policiales y en el sistema judicial, así como un trato igualitario en las relaciones económicas y en las cuestiones relacionadas con la propiedad; pide que se desarrolle a todos los niveles de la administración estatal un plan de acción concreto para lograr la representación proporcional de las minorías, según las disposiciones de la ley constitucional y con las disposiciones adecuadas de control;
 - f) toma nota con satisfacción de la evolución positiva registrada en el proceso de retorno de refugiados y desplazados; invita al Gobierno a que siga alentando el retorno, buscando la manera justa, efectiva y sostenible de abordar las cuestiones de la vivienda y el empleo, que constituyen las principales preocupaciones de los futuros retornados; pide a las autoridades croatas que garanticen servicios de agua y electricidad para todos los pueblos afectados;
 - g) acoge con satisfacción el plan quinquenal del Gobierno para abordar la cuestión de proporcionar alojamiento a los antiguos arrendatarios fuera de las zonas de especial interés para el Estado; en este contexto, subraya la necesidad de una aplicación acelerada del nuevo plan de acción, con el fin de abordar las necesidades de la población afectada;
 - h) exhorta de nuevo a las autoridades croatas a que reabran el plazo para el reconocimiento de los años de trabajo de la población que trabajaba en la denominada «Republika Srpska Krajina» durante el conflicto y que permitan también a esos no residentes solicitar dicho reconocimiento; recuerda a las autoridades que esto será una señal tangible de la voluntad de Croacia de superar las desavenencias derivadas del conflicto y fomentar la reconciliación del país;

Miércoles, 25 de abril de 2007

- i) observa con satisfacción el continuo crecimiento económico de Croacia, basado en una ambiciosa agenda de reformas y una fuerte inversión privada, y espera que esto se traduzca pronto en más y mejores puestos de trabajo;
 - j) recuerda a las autoridades croatas que una economía de mercado abierta es un requisito fundamental para la adhesión a la UE; por consiguiente, insta a las autoridades croatas a que apliquen de una manera más seria y más rápida los objetivos acordados para la venta de las participaciones estatales minoritarias y mayoritarias en empresas y para la reducción de las ayudas estatales, particularmente en los sectores de la construcción naval y la siderurgia; considera que debe hacerse más para abrir el mercado croata a los inversores y prestadores de servicios extranjeros y situarlos en pie de igualdad con los operadores nacionales; hace un llamamiento a Croacia para que, haciendo uso pleno y oportuno de sus procedimientos vigentes, autorice la adquisición de tierras a los ciudadanos de la UE, con excepción de las zonas exentas; recuerda que estos objetivos ya están previstos en el acuerdo de estabilización y asociación con Croacia;
 - k) pide al Gobierno croata que refuerce su capacidad administrativa con el fin de beneficiarse intensamente del Instrumento de Preadhesión;
10. Elogia a Croacia por el papel positivo y dirigente que desempeña en la Europa del sureste y acoge favorablemente las actividades que desarrolla el Gobierno croata en su actual calidad de Presidente en ejercicio del Proceso de Cooperación de Europa Sudoriental; pide a Croacia y a los países vecinos que solucionen de una manera definitiva las cuestiones fronterizas pendientes;
11. Insta en particular a los Gobiernos de Croacia y de Eslovenia a que exploten todas las oportunidades disponibles para alcanzar un acuerdo sobre todas las cuestiones fronterizas pendientes que tenga en cuenta los acuerdos ya alcanzados hasta ahora y las Conclusiones del Consejo Europeo de los días 17 y 18 de junio de 2004, y les pide que se abstengan de cualquier acción unilateral que pudiera poner en peligro el acuerdo;
12. Pide con insistencia que se recurra a los servicios de una tercera parte si resulta imposible encontrar una solución bilateral para los conflictos fronterizos pendientes;
13. Pide a la Comisión que siga alentando y respaldando un proceso de búsqueda de la verdad y la reconciliación de amplio apoyo, en Croacia y por todos los Balcanes Occidentales, y que incluya a otros países vecinos cuando sea necesario; cree firmemente que este proceso debe implicar a la sociedad civil, actores políticos y personalidades culturales y debe echar los cimientos de una paz y estabilidad duraderas en la región; considera que este proceso de reconciliación debe ir dirigido, en particular, a los jóvenes y que debe incluir una revisión en profundidad de los libros de texto y de los currículum para estudios históricos;
14. Alienta a este respecto todos los esfuerzos de la sociedad civil croata por implicar a la opinión pública en debates y aumentar la toma de conciencia acerca del pasado reciente de los Balcanes Occidentales; destaca que las ONG croatas son un elemento fundamental e indispensable de una auténtica sociedad plural; pide al Gobierno croata que apoye una educación en el campo de la historia reciente que fomente el entendimiento mutuo;
15. Pide a los nuevos Estados miembros que desempeñen un papel activo en el progreso de Croacia hacia la adhesión, permitiendo a Croacia que se beneficie de su experiencia en materia de reformas;
16. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de Croacia.
-

Jueves, 26 de abril de 2007

ACTA

(2008/C 74 E/04)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 10.00 horas.

Interviene Richard Corbett, quien indica que ha presentado, con otros diputados, una declaración por escrito a raíz de la decisión de la Mesa de volver sobre la prohibición total de fumar en los locales del Parlamento.

Puesto que los servicios competentes y el Presidente han cuestionado la admisibilidad de dicha declaración por escrito, alegando que tal declaración no ha de versar sobre una cuestión interna del Parlamento, Richard Corbett pide que se someta el asunto a la Comisión AFCO para que ésta elabore una interpretación de las disposiciones correspondientes del Reglamento (artículo 116 del Reglamento) (el Presidente se compromete a ello).

2. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados:

1) *por el Consejo y la Comisión:*

- Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las estadísticas ganaderas y de producción de carne (COM(2007) 0129 — C6-0099/2007 — 2007/0051(COD))
remitido fondo: AGRI
- Propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS))
remitido fondo: AFET
opinión: INTA
- Propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Moldavia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS))
remitido fondo: AFET
opinión: INTA
- Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CEE) n° 1408/71, relativo a la aplicación de los regímenes de seguridad social a los trabajadores por cuenta ajena, a los trabajadores por cuenta propia y a los miembros de sus familias que se desplazan dentro de la Comunidad (COM(2007) 0159 — C6-0104/2007 — 2007/0054(COD))
remitido fondo: EMPL

Jueves, 26 de abril de 2007

- Propuesta de transferencia de créditos DEC 10/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0370 — C6-0107/2007 — 2007/2070(GBD))
remitido fondo: BUDG
- Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la instalación de los dispositivos de alumbrado y de señalización luminosa en los tractores agrícolas o forestales con ruedas (versión codificada) (COM(2007) 0192 — C6-0108/2007 — 2007/0066(COD))
remitido fondo: JURI
- Propuesta de Directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 2003/96/CE en lo relativo a la adaptación del régimen fiscal especial aplicable al gasóleo utilizado como carburante de automoción para fines profesionales, y a la coordinación de la imposición de la gasolina sin plomo y del gasóleo utilizado como carburante de automoción (COM(2007) 0052 — C6-0109/2007 — 2007/0023(CNS))
remitido fondo: ECON
opinión: ENVI, ITRE, TRAN
- Propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece un Plan de recuperación plurianual para el atún rojo del Atlántico oriental y el Mediterráneo (COM(2007) 0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS))
remitido fondo: PECH
opinión: ENVI
- Propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n° 1290/2005 sobre la financiación de la política agrícola común (COM(2007) 0122 — C6-0116/2007 — 2007/0045(CNS))
remitido fondo: AGRI
opinión: BUDG, CONT

2) *por los diputados:*

a) *propuestas de recomendación (artículo 114 del Reglamento):*

- Graham Watson, Marco Cappato, Annemie Neyts-Uyttebroeck y Marco Pannella, en nombre del Grupo ALDE. Propuesta de recomendación destinada al Consejo sobre la producción de opio para fines médicos en Afganistán (B6-0187/2007)
remitido fondo: AFET
opinión: LIBE

3. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 02/2007 de la Comisión Europea (C6-0070/2007 — SEC(2007) 0027 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, ha autorizado parcialmente la transferencia, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 03/2007 de la Comisión Europea (C6-0069/2007 — SEC(2007) 0028 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*

* *

Jueves, 26 de abril de 2007

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 04/2007 de la Comisión Europea (C6-0071/2007 — SEC(2007) 0155 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* * *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 05/2007 de la Comisión Europea (C6-0072/2007 — SEC(2007) 0156 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* * *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 06/2007 de la Comisión Europea (C6-0073/2007 — SEC(2007) 0157 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* * *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 07/2007 de la Comisión Europea (C6-0074/2007 — SEC(2007) 0158 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* * *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 08/2007 de la Comisión Europea (C6-0092/2007 — SEC(2007) 0159 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

4. Relaciones entre la Unión Europea y Suiza (debate)

Declaración de la Comisión: Relaciones entre la Unión Europea y Suiza

Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Andreas Schwab, en nombre del Grupo PPE-DE, Pervenche Berès, en nombre del Grupo PSE, Diana Wallis, en nombre del Grupo ALDE, Mario Borghezio, en nombre del Grupo UEN, Andreas Mölzer, en nombre del Grupo ITS, James Nicholson, Aloyzas Sakalas, Mieczysław Edmund Janowski, Daniel Hannan, Ryszard Czarnecki y Joaquín Almunia.

Se cierra el debate.

Jueves, 26 de abril de 2007

5. Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (debate)

Informe sobre la situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea [2006/2277(INI)] — Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género.
Ponente: Esther Herranz García (A6-0075/2007)

Esther Herranz García presenta su informe.

Interviene Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión).

Intervienen Anna Záborská, en nombre del Grupo PPE-DE, Lissy Gröner, en nombre del Grupo PSE, Eva-Britt Svensson, en nombre del Grupo GUE/NGL, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, Lydia Schenardi, en nombre del Grupo ITS, Hiltrud Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Amalia Sartori, Ilda Figueiredo, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Piia-Noora Kauppi y Silvia-Adriana Țicău.

Se cierra el debate.

Votación: punto 8.4 del Acta de 26.4.2007.

6. Comunicación de posiciones comunes del Consejo

El Presidente anuncia, de conformidad con el apartado 1 del artículo 57 del Reglamento, que ha recibido del Consejo la posición común siguiente, así como los motivos que le han llevado a adoptarla, junto con la posición de la Comisión sobre:

- Posición Común aprobada por el Consejo el 19 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados dispositivos de medición que contienen mercurio (05665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD))
remitido fondo: ENVI

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza a partir de la fecha de mañana, 27.4.2007.

(La sesión, suspendida a las 11.20 horas a la espera del turno de votaciones, se reanuda a las 12.05 horas.)

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

7. Comunicación de la Presidencia

El Presidente señala que, en su reunión de esta mañana, la Conferencia de Presidentes ha decidido, por mayoría muy amplia, suscribir el comunicado de prensa emitido ayer por la Presidencia con motivo de la anulación del mandato de Bronisław Geremek, y al que da lectura:

El Parlamento europeo no ha recibido de momento ninguna notificación por parte de las autoridades polacas sobre el mandato de Bronisław Geremek. Bronisław Geremek es una personalidad política muy apreciada, que siempre se ha comprometido para con la defensa de la democracia en su país, así como en favor de la unificación de Europa. Vamos a examinar todas las posibilidades jurídicas que pudieran permitir que continuase su trabajo. Según la información de que disponemos, el Tribunal constitucional de Polonia examina actualmente la ley en que se basa la anulación del mandato de Bronisław Geremek. La sentencia del Tribunal se espera en las próximas semanas.

He encargado al Servicio jurídico del Parlamento que examinara la situación jurídica precisa. La Conferencia de Presidentes también abordará la cuestión en su reunión de mañana.

Jueves, 26 de abril de 2007

El Presidente añade que, con motivo de su reunión, la Conferencia de Presidentes expresa su simpatía y solidaridad a Bronisław Geremek.

8. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

8.1. Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 89/391/CEE del Consejo, sus directivas específicas y las Directivas 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE y 94/33/CE del Consejo, a fin de simplificar y racionalizar los informes sobre su aplicación práctica [COM(2006) 0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.

Ponente: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0157)

8.2. Compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece, para el período 2007-2013, un régimen de compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión [COM(2006) 0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS)] — Comisión de Pesca.

Ponente: Duarte Freitas (A6-0083/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0158)

8.3. Política Pesquera Común (consejos consultivos regionales) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo que modifica la Decisión 2004/585/CE por la que se crean consejos consultivos regionales en virtud de la Política Pesquera Común [COM(2006) 0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)] — Comisión de Pesca.

Ponente: Elspeth Attwooll (A6-0078/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0159)

Jueves, 26 de abril de 2007

8.4. Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea [2006/2277(INI)] — Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género.
Ponente: Esther Herranz García (A6-0075/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P6_TA(2007)0160)

8.5. Información básica sobre las paridades de poder adquisitivo *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo que establece reglas comunes para el suministro de información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo, y para su cálculo y difusión [COM(2006) 0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Sharon Bowles (A6-0077/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0161)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0161)

8.6. Equipos de intervención rápida en las fronteras *I** (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo [COM(2006) 0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0162)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0162)

Jueves, 26 de abril de 2007

8.7. Conservación y explotación sostenible de los recursos pesqueros * (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2371/2002, sobre la conservación y la explotación sostenible de los recursos pesqueros en virtud de la política pesquera común [COM(2006) 0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)] — Comisión de Pesca. Ponente: Ioannis Gklavakis (A6-0085/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6_TA(2007)0163)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0163)

8.8. Galileo (votación)

Propuesta de resolución B6-0155/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0164)

8.9. Derechos humanos en el mundo en 2006 y política de la UE (votación)

Informe sobre el Informe anual sobre los derechos humanos en el mundo (2006) y la política de la UE a este respecto [2007/2020(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores. Ponente: Simon Coveney (A6-0128/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0165)

Intervenciones sobre la votación:

- Sarah Ludford ha propuesto dos enmiendas orales a la enmienda 19 y a la enmienda 13, respectivamente, a las que Simon Coveney (ponente) ha dado su apoyo, y que se han admitido;
- Simon Coveney ha propuesto una enmienda oral al apartado 94, que se ha admitido;
- Józef Pinior ha propuesto una enmienda oral al apartado 150, que no se ha admitido, dado que más de 40 diputados se han opuesto a que se tomara en consideración.

Jueves, 26 de abril de 2007

8.10. Moratoria sobre la pena de muerte (votación)

Propuesta de resolución B6-0164/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0166)

Intervenciones sobre la votación:

— Marco Cappato ha propuesto una enmienda oral al visto 4, que se ha admitido.

8.11. Homofobia en Europa (votación)

Propuestas de resolución B6-0167/2007, B6-0168/2007, B6-0170/2007 y B6-0171/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0167/2007

(sustituye a las B6-0167/2007, B6-0168/2007 y B6-0171/2007):

presentada por los siguientes diputados:

- Martine Roure y Michael Cashman, en nombre del Grupo PSE,
- Sophia in 't Veld, Alexander Alvaro, Sarah Ludford y Jeanine Hennis-Plasschaert, en nombre del Grupo ALDE,
- Monica Frassoni, Kathalijne Maria Buitenweg y Raül Romeva i Rueda, en nombre del Grupo Verts/ALE,
- Giusto Catania, Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (P6_TA(2007)0167)

(La propuesta de resolución B6-0170/2007 decae.)

Intervenciones sobre la votación:

- Zbigniew Zaleski sobre el vocabulario utilizado en el texto de la propuesta de resolución común;
- Kathalijne Maria Buitenweg ha propuesto una enmienda oral destinada a insertar un apartado 12 bis nuevo, que no se ha admitido, dado que más de 40 diputados se han opuesto a que se tomara en consideración.

8.12. Finanzas públicas en la UEM en 2006 (votación)

Informe sobre finanzas públicas en la UEM 2006 [2007/2004(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.

Ponente: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6_TA(2007)0168)

Jueves, 26 de abril de 2007

9. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

- Informe Ilda Figueiredo — A6-0059/2007: Andreas Mølzer
- Informe Esther Herranz García — A6-0075/2007: Zita Pleštinšká
- Informe Gérard Deprez — A6-0135/2007: Koenraad Dillen, Philip Claeys y Andreas Mølzer
- Homofobia en Europa — RC-B6-0167/2007: Eija-Riitta Korhola, Koenraad Dillen, Albert Deß y Manfred Weber

10. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

Arlene McCarthy ha indicado que, por razones de orden técnico, no ha podido participar en la votación sobre la resolución (conjunto) RC-B6-0167/2007 (Homofobia en Europa).

(La sesión, suspendida a las 12.50 horas, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDE: Diana WALLIS

Vicepresidenta

11. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

12. Orden del día

En su reunión de esta mañana, la Conferencia de Presidentes ha decidido proponer las siguientes modificaciones al orden del día de las sesiones de los días 9 y 10.5.2007:

- Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Cumbre UE/Rusia
Plazo de presentación de enmiendas y propuesta de resolución común: martes 8.5.2007 a las 10.00 horas.
- La recomendación para la segunda lectura de Lissy Gröner (A6-0147/2007) sobre Daphne III: Programa específico de lucha contra la violencia, cuya votación estaba prevista para el jueves 10.5.2007, se incluye, con debate, en el orden del día del período parcial de sesiones de mayo de 2007 en Estrasburgo.
- Composición de la comisión temporal sobre el cambio climático:

Jueves, 26 de abril de 2007

Los nombramientos propuestos por la Conferencia de Presidentes se anunciarán al inicio de la sesión del miércoles 9.5.2007.

Plazo de presentación de enmiendas: miércoles 9.5.2007 a las 18.00 horas.

Votación: jueves 10.5.2007

El Parlamento expresa su conformidad con estas modificaciones.

13. **Zimbabue** (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Zimbabue

Günter Nooke (Presidente en ejercicio del Consejo) y Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Intervienen Geoffrey Van Orden, en nombre del Grupo PPE-DE, Margrietus van den Berg, en nombre del Grupo PSE, Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN, Athanasios Pafilis, en nombre del Grupo GUE/NGL, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Michael Gahler, Ana Maria Gomes, James Nicholson y Józef Pinior.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva y Michael Gahler, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación en Zimbabue (B6-0162/2007);
- Gabriele Zimmer y Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación en Zimbabue (B6-0163/2007);
- Marek Aleksander Czarnecki y Eoin Ryan, en nombre del Grupo UEN, sobre la situación en Zimbabue (B6-0165/2007);
- Margrietus van den Berg y Glenys Kinnock, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en Zimbabue (B6-0166/2007);
- Marie-Hélène Aubert y Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Zimbabue (B6-0169/2007);
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke y Fiona Hall, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación en Zimbabue (B6-0188/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 15.4 del Acta de 26.4.2007.*

14. **Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho** (debate)

(Para los títulos y autores de las propuestas de resolución, véase punto 2 del Acta de 24.4.2007)

14.1. **Reciente represión de manifestaciones en Rusia**

Propuestas de resolución B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 y B6-0186/2007

Danutė Budreikaitė, Michał Tomasz Kamiński, Milan Horáček, Tunne Kelam, Erik Meijer y Panagiotis Beglitis presentan las propuestas de resolución.

Jueves, 26 de abril de 2007

Intervienen Gabriele Stauner, en nombre del Grupo PPE-DE, Józef Pinior, en nombre del Grupo PSE, Marcin Libicki, en nombre del Grupo UEN, Witold Tomczak, en nombre del Grupo IND/DEM, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Günter Nooke (Presidente en ejercicio del Consejo) y Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 15.1 del Acta de 26.4.2007.*

14.2. Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza

Propuestas de resolución B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 y B6-0184/2007

Richard Howitt, Marcin Libicki, Marios Matsakis, Erik Meijer, Carl Schlyter y Rodi Kratsa-Tsagaropoulou presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Simon Coveney, en nombre del Grupo PPE-DE, Elizabeth Lynne, en nombre del Grupo ALDE, Zuzana Roithová, Sarah Ludford, Günter Nooke (Presidente en ejercicio del Consejo) y Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 15.2 del Acta de 26.4.2007.*

14.3. Situación de los derechos humanos en Filipinas

Propuestas de resolución B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 y B6-0185/2007

Karin Scheele, Marios Matsakis, Tobias Pflüger, Ratil Romeva i Rueda, Thomas Mann y Michał Tomasz Kamiński presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Charles Tannock, en nombre del Grupo PPE-DE, Günter Nooke (Presidente en ejercicio del Consejo) y Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 15.3 del Acta de 26.4.2007.*

Interviene Simon Coveney, en nombre del Grupo PPE-DE, quien se congratula de la primera participación del Consejo en los debates del jueves por la tarde sobre los derechos humanos.

15. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

15.1. Reciente represión de manifestaciones en Rusia (votación)

Propuestas de resolución B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 y B6-0186/2007

(*Mayoría simple requerida*)

(*Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13*)

Jueves, 26 de abril de 2007

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0172/2007

(sustituye a las B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 y B6-0186/2007):

presentada por los siguientes diputados:

- Edward McMillan-Scott, Bernd Posselt, Ria Oomen-Ruijten, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola y Simon Coveney, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Panagiotis Beglitis y Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jeanine Hennis-Plasschaert, Henrik Lax, Marco Cappato, Marios Matsakis y Janusz Onyszkiewicz, en nombre del Grupo ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, Hanna Foltyn-Kubicka, Konrad Szymański, Adam Bielan, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Gintaras Didžiokas y Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN,
- Bart Staes, Milan Horáček y Angelika Beer, en nombre del Grupo Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (P6_TA(2007)0169)

15.2. Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza (votación)

Propuestas de resolución B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 y B6-0184/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0159/2007

(sustituye a las B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 y B6-0184/2007):

presentada por los siguientes diputados:

- Ioannis Kasoulides, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Simon Coveney, Charles Tannock, John Bowis, Frieda Brepoels y Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Richard Howitt, Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Thijs Berman y Panagiotis Beglitis, en nombre del Grupo PSE,
- Elizabeth Lynne, Chris Davies, Sarah Ludford y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE,
- Brian Crowley, Konrad Szymański y Gintaras Didžiokas, en nombre del Grupo UEN,
- Margrete Auken, Jill Evans y Caroline Lucas, en nombre del Grupo Verts/ALE,
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado (P6_TA(2007)0170)

15.3. Situación de los derechos humanos en Filipinas (votación)

Propuestas de resolución B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 y B6-0185/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)

Jueves, 26 de abril de 2007

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0160/2007

(sustituye a las B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 y B6-0185/2007):

presentada por los siguientes diputados:

- Thomas Mann, Bernd Posselt y Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano y Marc Tarabella, en nombre del Grupo PSE,
- Jules Maaten y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE
- Gintaras Didžiokas, en nombre del Grupo UEN,
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda y Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE,
- Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL
- (Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan y Marek Aleksander Czarnecki han retirado su firma en nombre del Grupo UEN.)

Aprobado (P6_TA(2007)0171)

15.4. Zimbabue (votación)

Propuestas de resolución B6-0162/2007, B6-0163/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007 y B6-0188/2007

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0162/2007

(sustituye a las B6-0162/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007 y B6-0188/2007):

presentada por los siguientes diputados:

- Geoffrey Van Orden y Michael Gahler, en nombre del Grupo PPE-DE
- Margrietus van den Berg y Glenys Kinnock, en nombre del Grupo PSE,
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke y Fiona Hall, en nombre del Grupo ALDE,
- Marek Aleksander Czarnecki y Eoin Ryan, en nombre del Grupo UEN,
- Marie-Hélène Aubert y Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE

Aprobado (P6_TA(2007)0172)

(La propuesta de resolución B6-0163/2007 decae.)

16. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

17. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

18. Composición del Parlamento

Las autoridades rumanas competentes han notificado el nombramiento de Cristian Silviu Buşoi y Horia-Victor Toma en sustitución de Adrian Mihai Cioroianu y Ovidiu Ioan Silaghi, respectivamente, como diputados al Parlamento, con efecto desde el 24.4.2007.

De conformidad con el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento, Cristian Silviu Buşoi y Horia-Victor Toma ocuparán su escaño en el Parlamento y en sus órganos con plenitud de derechos, aunque no se hubieren verificado sus credenciales o no se hubiere resuelto sobre una posible impugnación, siempre que hayan efectuado previamente la declaración según la cual no ejercen ninguna función incompatible con el mandato de diputado al Parlamento Europeo.

19. Composición de las comisiones y delegaciones

A petición de los Grupos PPE-DE, PSEy UEN, el Parlamento ratifica los siguientes nombramientos:

- Subcomisión de Derechos Humanos: Riccardo Ventre
- Comisión LIBE y Comisión FEMM: Esther De Lange
- Delegación en la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE: Michael Cashman en lugar de Glenis Willmott
- Delegación para las Relaciones con los Países de la Europa Sudoriental: Glenis Willmott
- Delegación para las Relaciones con los Países del Asia Meridional:
 - Edit Bauer en lugar de Christian Ehler
 - Mirosław Mariusz Piotrowski
- Delegación para las relaciones con la India: Christian Ehler en lugar de Edit Bauer
- Delegación para las Relaciones con la República Popular de China: Joop Post en lugar de Ria Oomen-Ruijten
- Delegación para las Relaciones con la Península Coreana: Astrid Lulling

20. Verificación de credenciales

A propuesta de su Comisión JURI, el Parlamento decide validar el mandato de Joop Post con efecto desde el 1.3.2007.

21. Decisiones relativas a determinados documentos

Cooperación reforzada entre comisiones

Comisión ENVI

- Comercialización de los productos fitofarmacéuticos (COM(2006) 0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD))
 - (opinión: ITRE, IMCO)
 - Cooperación reforzada entre comisiones ENVI, AGRI
 - (Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 7.12.2006)

Jueves, 26 de abril de 2007

Comisión ITRE

- Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad (2007/2089(INI))
(opinión: ENVI, IMCO, REGI)
Cooperación reforzada entre comisiones ITRE, ECON
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión LIBE

- Hacia una Estrategia de la Unión Europea sobre los Derechos de la Infancia (2007/2093(INI))
(opinión: DEVE, CULT, AFET, EMPL, JURI)
Cooperación reforzada entre comisiones LIBE, FEMM
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Remisión de asuntos a las comisiones competentes

Comisión JURI

- Modificación del Reglamento a la luz del Estatuto de los diputados (2006/2195(REG))
remitido fondo: AFCO
opinión: JURI

Decisión de elaborar informes de propia iniciativa

Comisión FEMM

- Informe sobre la igualdad entre hombres y mujeres en la Unión Europea — 2007 (2007/2065(INI))
(opinión: CULT, AGRI, EMPL, LIBE, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 21.3.2007)

Autorización para elaborar informes de propia iniciativa (artículo 45 del Reglamento)

Comisión AFCO

- Hoja de ruta para el proceso constitucional de la Unión (2007/2087(INI))
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión AFET

- Una política comunitaria más eficaz para el Cáucaso Meridional: de la promesa a la acción (2007/2076(INI))
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)
- Consolidación de la política europea de vecindad (2007/2088(INI))
(opinión: LIBE, INTA, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión CONT

- Informe Especial nº 9/2006 del Tribunal de Cuentas sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo (2007/2077(INI))
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión CULT

- El papel del deporte en la educación (2007/2086(INI))
(opinión: FEMM)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión ECON

- Contribución de la política fiscal a la estrategia de Lisboa (2007/2097(INI))
(opinión: ITRE, JURI, IMCO)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)
- Informe sobre la política de competencia 2005 (2007/2078(INI))
(opinión: ENVI, EMPL, ITRE, IMCO, TRAN)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión ENVI

- Reglamento Sanitario Internacional (2007/2079(INI))
(opinión: LIBE)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión ITRE

- Programa de trabajo de la energía renovable en Europa (2007/2090(INI))
(opinión: DEVE, AFET, AGRI, ENVI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)
- Fuentes de energía convencionales y tecnología energética (2007/2091(INI))
(opinión: DEVE, AFET, ENVI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)
- Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad (2007/2089(INI))
(opinión: ENVI, IMCO, REGI, ECON)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión JURI

- «Legislar mejor» en la Unión Europea (2007/2095(INI))
(opinión: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)
- Estrategia para la simplificación del marco regulador (2007/2096(INI))
(opinión: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Jueves, 26 de abril de 2007

Comisión LIBE

- Hacia una Estrategia de la Unión Europea sobre los Derechos de la Infancia (2007/2093(INI))
(opinión: DEVE, CULT, AFET, EMPL, JURI, FEMM)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)
- Aplicación de la Directiva 2000/43/CE, de 29 de junio de 2000, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico (2007/2094(INI))
(opinión: FEMM, EMPL)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Comisión TRAN

- Capacidad aeroportuaria y asistencia en tierra: hacia una política más eficaz (2007/2092(INI))
(opinión: ENVI, EMPL, ITRE, ECON, LIBE, REGI)
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

Decisión de elaborar informes de propia iniciativa (artículo 114 del Reglamento)

Comisión LIBE

- Sobre los progresos realizados en las negociaciones sobre la decisión marco relativa a la lucha contra el racismo y la xenofobia (2007/2067(INI))
(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 19.4.2007)

22. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 116 del Reglamento)

Número de firmas recogidas por las declaraciones inscritas en el Registro (apartado 3 del artículo 116 del Reglamento):

Nº del documento	Autor/a	Firmas
6/2007	Adriana Poli Bortone	25
7/2007	Oldřich Vlasák	13
8/2007	Jo Leinen, Frédérique Ries, Erik Meijer y Bernat Joan i Marí	264
9/2007	Jim Higgins, Dan Jørgensen, John Bowis y Linda McAvan	153
10/2007	Elmar Brok, Nicole Fontaine, Bronislaw Geremek, Jo Leinen e Iñigo Méndez de Vigo	277
11/2007	Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Alexander Stubb y John Bowis	238
12/2007	Graham Watson, Joseph Daul, Martin Schulz, Cristiana Muscardini y Daniel Cohn-Bendit	229
13/2007	Daniel Stroj	12
14/2007	Jamila Madeira	50
15/2007	Adriana Poli Bortone	37
16/2007	Zita Gurmai, Anders Wijkman, Vittorio Prodi, Umberto Guidoni y Claude Turmes	304
17/2007	Véronique Mathieu, Anne Van Lancker, Sophie in't Veld, Luisa Morgantini e Hiltrud Breyer	153

Jueves, 26 de abril de 2007

Nº del documento	Autor/a	Firmas
18/2007	Urszula Krupa y Witold Tomczak	15
19/2007	Daniel Strož, Athanasios Pafilis y Tobias Pflüger	41
20/2007	Gianni Pittella, Lapo Pistelli, Luciana Sbarbati, Lilli Gruber y Claudio Fava	92
21/2007	Alyn Smith, Karin Resetarits, Luisa Morgantini, Marie-Arlette Carlotti y Anna Záborská	46
22/2007	Pierre Schapira, Kader Arif, Johan Van Hecke, Luisa Morgantini y Caroline Lucas	93
23/2007	Mojca Drčar Murko, Jelko Kacin, Sepp Kusstatscher, Karin Resetarits y Csaba Sándor Tabajdi	23
24/2007	Elizabeth Lynne, Angelika Beer, Véronique De Keyser y Mihael Brejc	148
25/2007	Andreas Mölzer	10
26/2007	Andreas Mölzer	2
27/2007	Aldo Patriciello	40
28/2007	Marco Cappato, Gérard Onesta, Riccardo Ventre, Józef Pinior y Marco Pannella	72
29/2007	Caroline Lucas, Mojca Drčar Murko, Karin Scheele, Satu Hassi y Jens Holm	75
30/2007	Adrian-Mihai Cioroianu y Alexandru Ioan Morțun	14
31/2007	Andreas Mölzer	8
32/2007	Elizabeth Lynne	60
33/2007	Jacky Henin y Marco Rizzo	11
34/2007	Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc	10
35/2007	Karin Riis-Jørgensen, Silvia Ciornei, Simon Coveney, Lissy Gröner y Raúl Romeva i Rueda	101
36/2007	Romana Jordan Cizelj y Jan Christian Ehler	20
37/2007	Ivo Belet, Jean-Luc Bennaïmias, Adeline Hazan, Guy Bono y Patrick Gaubert	60
38/2007	Cristian Stănescu	4
39/2007	Věra Flasarová	10
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure y Mojca Drčar Murko	42
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall y Nina Škottová	30
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes y Feleknaš Uca	37
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves y Jean Lambert	50
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras y Dimitrios Papadimoulis	124
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz y Pia Elda Locatelli	49

Jueves, 26 de abril de 2007

23. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión

De conformidad con el apartado 2 del artículo 172 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento a primera hora de la tarde de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, se iniciará la transmisión de los textos aprobados a sus respectivos destinatarios.

24. Calendario de las próximas sesiones

Las próximas sesiones se celebrarán los días 9.5.2007 y 10.5.2007.

25. Interrupción del período de sesiones

Se interrumpe el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 17.00 horas.

Harald Rømer
Secretario General

Hans-Gert Pöttering
Presidente

Jueves, 26 de abril de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenyakov, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Ettl, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moiscuc, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morțun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parvanova, Pașcu, Patrie, Peç, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toma, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,

Jueves, 26 de abril de 2007

Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zwiefka

Jueves, 26 de abril de 2007

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ... , ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica de las directivas sobre la salud y la seguridad en el trabajo *I**

Informe: Ilda FIGUEIREDO (A6-0059/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

2. Compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias, de Guayana y de la Reunión (2007-2013) *

Informe: Duarte FREITAS (A6-0083/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

Jueves, 26 de abril de 2007

3. Modificación de la Decisión 2004/585/CE por la que se crean consejos consultivos regionales en virtud de la política pesquera común *

Informe: Elspeth ATWOOLL (A6-0078/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

4. Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea

Informe: Esther HERRANZ GARCÍA (A6-0075/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

5. Información básica sobre las paridades de poder adquisitivo ***I

Informe: Sharon BOWLES (A6-0077/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Bloque nº 1 (conjunto del texto)	1-9 11-23 28-32	comisión		+	
Bloque nº 2 (conjunto del texto)	33-37 39	ALDE		+	
Art. 2, § 1	40	ALDE		+	
	10	comisión		↓	
Art. 12	38	ALDE		+	
	24-27	comisión		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

6. Equipos de intervención rápida en las fronteras ***I

Informe: Gérard DEPREZ (A6-0135/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de rechazo de la propuesta de la Comisión	2	GUE/NGL		-	
Conjunto del texto	1	comisión		+	
Después del Art. 8	3	GUE/NGL		-	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa			VN	+	526, 63, 28

Solicitud de votación nominal

ALDE: votación final

Jueves, 26 de abril de 2007

7. Conservación y explotación sostenible de los recursos pesqueros *

Informe: Ioannis GKLAVAKIS (A6-0085/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1-2	comisión		+	
Art. 11, § 5	3	PSE		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa			VN	+	572, 35, 10

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final

8. Galileo

Propuesta de resolución: (B6-0155/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0155/2007 (Comisión ITRE)					
votación: resolución (conjunto)				+	

9. Derechos humanos en el mundo en 2006 y política de la UE

Informe: Simon COVENEY (A6-0128/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 3	1	ALDE	VN	+	315, 251, 50
§ 4	§	texto original	vs	+	
§ 15	2	ALDE		+	
§ 16	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 19	3	ALDE	VN	+	575, 32, 10
§ 21	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 28	19	PPE-DE		+	modificado oralmente
	§	texto original		↓	
§ 29	21	PPE-DE		+	
§ 36	§	texto original	vs	+	

Jueves, 26 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 47	§	texto original	vs	+	
§ 56	18S	PPE-DE		-	
Después del § 65	11	PSE		+	
Después del § 66	4	ALDE		+	
§ 68	20	PPE-DE		+	
§ 81	5	ALDE		-	
Después del § 84	6	ALDE	VN	-	89, 520, 9
§ 85	17	PPE-DE		+	
§ 93	16	PPE-DE, PSE		+	
§ 94	§	texto original		+	modificado oralmente
§ 106	15	PPE-DE		+	
Después del § 109	7= 14=	ALDE, Verts/ALE, PSE	VN	+	327, 281, 5
§ 122	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 126	8	ALDE	vp		
			1	+	
			2/VE	+	332, 273, 8
§ 132	§	texto original	vs	+	
Después del § 133	9	ALDE	VN	+	333, 233, 40
§ 144	10	ALDE	VN	+	524, 45, 53
	12	PSE		R	
Después del § 145	13	PSE		+	modificado oralmente
§ 149	§	texto original	vs	+	
§ 150	§	texto original	vs	+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Jueves, 26 de abril de 2007

Solicitudes de votación nominal

ALDE: enms. 1, 3, 6, 7, 9, 10

Solicitudes de votación por separado

PSE: § 150

PPE-DE: §§ 4, 28, 36, 47, 132, 149 y 150

Solicitudes de votación por partes

PSE, GUE/NGL

§ 122*1ª parte:* «recuerda... hincapié en los derechos humanos»*2ª parte:* «de una forma más específica»*3ª parte:* «expresa su preocupación... 14 de febrero de 2006»*4ª parte:* «insiste... terceros países;»

PPE-DE

§ 16*1ª parte:* Conjunto del texto salvo los términos «la necesidad» y «de ratificar la Convención... Familiares»*2ª parte:* estos términos**§ 21***1ª parte:* Conjunto del texto salvo los términos «entre las partes en relación con el conflicto»*2ª parte:* estos términos**enm. 8***1ª parte:* «expresa su profunda preocupación... entrar en los Estados miembros de la UE;»*2ª parte:* «pide más opciones... en un Estado miembro;»*Varios*

Sarah Ludford ha propuesto la siguiente enmienda oral a la enmienda 19:

28. Expresa su inquietud ante la incidencia en la población palestina ordinaria de la decisión de la UE de suspender la facilitación de ayudas a través de la Autoridad Palestina, como consecuencia de la incapacidad de esta última de cumplir las condiciones legítimas; insta a que se extienda el mecanismo internacional temporal e insta al Consejo y a la Comisión a vigilar estrechamente las cambiantes circunstancias y a fomentar un contexto que permita reanudar la facilitación de ayudas a través de la Autoridad;

Simon Coveney, ponente, ha propuesto la siguiente enmienda oral al § 94:

94. Reconoce las consecuencias importantes de la guerra actual en Iraq en cuanto a los Derechos Humanos, así como la complejidad de la frágil situación política que prevalece actualmente; recuerda los informes y las resoluciones sobre Iraq que ha aprobado y las recomendaciones que contienen; insta al Consejo y a la Comisión a que evalúen de manera constante la forma en que la UE podría desempeñar un papel más constructivo en la estabilización de Iraq; toma nota, con plena estupefacción, de que ECHO ha interrumpido temporalmente la ayuda humanitaria a Iraq, a pesar de la situación catastrófica en que se encuentran la sufrida población iraquí y los refugiados iraquíes; sin embargo, acoge con satisfacción el restablecimiento de la ayuda en febrero de 2007;

Jueves, 26 de abril de 2007

Sarah Ludford ha propuesto la siguiente enmienda oral a la enmienda 13:

145 bis. Recuerda su Resolución, de 18 de enero de 2007, sobre un enfoque integrado de la igualdad entre mujeres y hombres en el marco del trabajo de las comisiones; pide a sus comisiones que hagan todos los esfuerzos razonables para respetar el equilibrio entre los géneros en sus actividades (incluida la composición de las delegaciones y los ponentes invitados) y que apliquen planes de acción en materia de género presentados por los miembros designados dentro de cada comisión como responsables de la integración de la igualdad entre hombres y mujeres;

10. Moratoria universal sobre la pena de muerte

Propuesta de resolución: (B6-0164/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0164/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
votación: resolución (conjunto)				+	visto 4 modificado oralmente

Varios

Marco Cappato ha propuesto una enmienda oral al visto 4:

- Vista la declaración hecha por la Presidencia de la UE ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 19 de diciembre de 2006, sobre la abolición de la pena de muerte, firmada inicialmente por 85 países de todos los grupos geográficos,

11. Homofobia en Europa

Propuestas de resolución: (B6-0167/2007, B6-0168/2007, B6-0170/2007, B6-0171/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0167/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 6	§	texto original	vs/VE	+	324, 245, 22
§ 8	§	texto original	vs	+	
Cons. C	§	texto original	vs/VE	+	301, 256, 34
Cons. H	§	texto original	vs	+	
Cons. K	§	texto original	vs	+	
Cons. M	§	texto original	vs	-	
Cons. Q	§	texto original	vs/VE	+	296, 261, 41
votación: resolución (conjunto)			VN	+	325, 124, 150
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0167/2007		ALDE		↓	
B6-0168/2007		PSE		↓	
B6-0170/2007		UEN		↓	
B6-0171/2007		Verts/ALE, GUE/NGL		↓	

Jueves, 26 de abril de 2007

Solicitudes de votación nominal

UEN: votación final

Verts/ALE: votación final

PSE: votación final

Solicitudes de votación por separado:

ALDE: considerandos C, H, K, M y Q, §§ 6 y 8

PSE: considerando M

12. Finanzas públicas en la UEM en 2006*Informe: Kurt Joachim LAUK (A6-0076/2007)*

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	11	Verts/ALE		-	
	3	PSE		+	
§ 2	12	Verts/ALE	VN	-	204, 344, 42
§ 3	§	texto original	vs	+	
§ 4	§	texto original	vs	+	
§ 5	4	PSE		-	
	§	texto original	vp		
			1	+	
			2/VE	+	305, 257, 13
§ 6	5	PSE		+	
§ 7	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 9	6	PSE		+	
	§	texto original		↓	
§ 14	13	Verts/ALE		-	
	7	PSE		-	
§ 18	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	texto original	vs	+	
§ 20	8= 14=	PSE, Verts/ALE	VN	-	278, 283, 7
	1	PPE-DE	VN	-	212, 335, 35
	15	ALDE		+	
	§	texto original		↓	

Jueves, 26 de abril de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 20	9	PSE		+	
§ 23	§	texto original	vs	+	
§ 26	2S	PPE-DE	VE	-	272, 285, 21
votación: resolución (conjunto)			VN	+	277, 142, 130

La enmienda 1 se ha anulado.

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: votación final

PSE: enms. 1 y 8/14

Verts/ALE: enms. 1, 8/14 y 12

Solicitudes de votación por separado

GUE/NGL: §§ 3, 4, 19 y 23

Verts/ALE: § 20

Solicitud de votación por partes

GUE/NGL

§ 5

1ª parte: «Subraya que... fracaso del PEC;»

2ª parte: «advierte de que una... actores económicos;»

§ 7

1ª parte: «Manifiesta su preocupación... en algunos Estados miembros;»

2ª parte: «manifiesta su oposición... según un único estándar;»

§ 18

1ª parte: «Insta a una reorientación... acumulación de capital físico y humano;»

2ª parte: «y la creación de asociaciones... y redes de transporte;»

13. Reciente represión de manifestaciones en Rusia

Propuestas de resolución: B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007, B6-0186/2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0172/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
votación: resolución (conjunto)			VN	+	65, 0, 2
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0172/2007		PSE		↓	
B6-0175/2007		ALDE		↓	
B6-0178/2007		UEN		↓	
B6-0179/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0182/2007		PPE-DE		↓	
B6-0186/2007		GUE/NGL		↓	

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: votación final

Jueves, 26 de abril de 2007

14. Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza

Propuestas de resolución: (B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007, B6-0184/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0159/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0159/2007		UEN		↓	
B6-0161/2007		PSE		↓	
B6-0174/2007		ALDE		↓	
B6-0177/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0180/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0184/2007		PPE-DE		↓	

15. Situación de los derechos humanos en Filipinas

Propuestas de resolución: (B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007, B6-0185/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0160/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2/AN	-	29, 41, 0
votación: resolución (conjunto)			VN	+	68, 0, 0
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0160/2007		PSE		↓	
B6-0173/2007		ALDE		↓	
B6-0176/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0181/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0183/2007		PPE-DE		↓	
B6-0185/2007		UEN		↓	

Jueves, 26 de abril de 2007

Solicitud de votación por partes

PPE-DE

§ 1

1ª parte: Conjunto de texto salvo los términos «y el cometido desempeñado por las Fuerzas Armadas en tales asesinatos»

2ª parte: estos términos

Solicitud de votación nominal

PPE-DE votación final

16. Zimbabue

Propuestas de resolución: (B6-0162/2007, B6-0163/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007, B6-0188/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0162/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)					
Cons. L	1	Verts/ALE		-	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	68, 1, 1
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0162/2007		PPE-DE		↓	
B6-0163/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0165/2007		UEN		↓	
B6-0166/2007		PSE		↓	
B6-0169/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0188/2007		ALDE		↓	

Solicitud de votación nominal

PPE-DE votación final

Jueves, 26 de abril de 2007

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. Informe Deprez A6-0135/2007

Resolución

A favor: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz,

Jueves, 26 de abril de 2007

Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghезio, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaһmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Turmes, Ždanoka

En contra: 63

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Helmer

UEN: Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 28

IND/DEM: Krupa

NI: Baco

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Mitchell, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen, Flautre, Lucas, Schmidt Frithjof, Schroedter, Voggenhuber

2. Informe Gklavakis A6-0085/2007

Resolución

A favor: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Mašťálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

Jueves, 26 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 35

GUE/NGL: Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

PPE-DE: Fajmon, Hannan, Ouzký, Škottová, Strejček, Van Orden, Vlasák, Wohlin

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Hedh, Hegyi, Jørgensen, Kinnock, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Westlund

Jueves, 26 de abril de 2007

Abstención: 10

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz

PPE-DE: Kamall

Verts/ALE: van Buitenen

3. Informe Coveney A6-0128/2007

Enmienda 1

A favor: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mihăescu, Mussolini

NI: Belohorská

PPE-DE: Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dehaene, Esteves, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Seeberg, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cherveniyakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kuc, Ó Neachtain

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schroedter, Staes

Jueves, 26 de abril de 2007

En contra: 251**GUE/NGL:** Meyer Pleite**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Le Rachinel**NI:** Allister, Chruszcz, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírle, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Peķ, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 50**GUE/NGL:** Holm, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Krupa, Louis, de Villiers**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Baco, Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Saïfi, Sonik

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Hammerstein, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

4. Informe Coveney A6-0128/2007**Enmienda 3****A favor: 575**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 26 de abril de 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscoviçi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Jueves, 26 de abril de 2007

En contra: 32

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz

PPE-DE: Pomés Ruiz

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Abstención: 10

GUE/NGL: Meyer Pleite, Pafilis

IND/DEM: Sinnott

ITS: Martinez, Mote

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Lewandowski, Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

5. Informe Coveney A6-0128/2007**Enmienda 6****A favor: 89**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Coșea, Mussolini

NI: Belohorská

PPE-DE: Posselt, Saïfi, Wijkman

PSE: Paparizov, Tarand

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

En contra: 520

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter

Jueves, 26 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

NI: Baco

PPE-DE: Szabó

PSE: Vigenin

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Jueves, 26 de abril de 2007

Correcciones e intenciones de voto**En contra:** Claude Turmes, Tokia Saïfi**6. Informe Coveney A6-0128/2007****Enmiendas 7 + 14****A favor: 327**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott**ITS:** Mussolini**NI:** Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Dehaene, Grosch, Posselt, Saïfi, Seeberg, Thyssen, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 281**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Allister, Baco, Chruszcz, Helmer

Jueves, 26 de abril de 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 5

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Szabó

Verts/ALE: van Buitenen

7. Informe Coveney A6-0128/2007

Enmienda 9

A favor: 333

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Coșea, Mussolini

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Seeberg, Stubb, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Wijkman

Jueves, 26 de abril de 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Kuc, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 233

ALDE: Bourlanges, Deprez, Morillon, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Tannock, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 40

ALDE: Budreikaitė, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Ries, Savi

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

Jueves, 26 de abril de 2007

NI: Baco, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Dover, Esteves, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Korhola, Nicholson, Purvis, Saifi, Stevenson, Szabó, Thyssen, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Claude Turmes

Abstención: Charles Tannock

8. Informe Coveney A6-0128/2007

Enmienda 10

A favor: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Gollnisch, Mussolini

NI: Belohorská, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch,

Jueves, 26 de abril de 2007

Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 45

GUE/NGL: Meyer Pleite

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister

PPE-DE: Pomés Ruiz

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abstención: 53

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sonik, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis

UEN: Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Javier Pomes

9. RC-B6-0167/2007 — Homofobia en Europa

Resolución

A favor: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim,

Jueves, 26 de abril de 2007

Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Mořtun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Coveney, Dehaene, De Veyrac, Doorn, Doyle, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gaubert, Grosch, Grossetête, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Korhola, Mathieu, Saifi, Seeberg, Stubb, Thyssen, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuc

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 124

ALDE: Deprez, Morillon, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Chruszcz, Helmer

PPE-DE: Andrikiènè, Becsey, Berend, Buzek, Callanan, Casini, Chmielewski, Deß, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Handzlik, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Kaczmarek, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Lechner, Lewandowski, Liese, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Olbrycht, Ouzký, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Reul, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Strejček, Surján, Țirle, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Golik, Grabowska, Liberadzki, Rosati, Szejna

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Jueves, 26 de abril de 2007

Abstención: 150**ALDE:** Budreikaitė, Costa, Geremek, Kułakowski, Lehideux, Matsakis, Onyszkiewicz, Savi, Staniszevska**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Esteves, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, De Lange, Langen, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Podestà, Posdorf, Purvis, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Szabó, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Koterec**Verts/ALE:** van Buitenen**Correcciones e intenciones de voto****A favor:** Arlene McCarthy, Jeanine Hennis-Plasschaert**En contra:** Jean Marie Beaupuy**Abstención:** Eija-Riitta Korhola, Cristina Gutiérrez-Cortines, Javier Pomes**10. Informe Lauk A6-0076/2007****Enmienda 12****A favor: 204****ALDE:** Cornillet, Drčar Murko**NI:** Belohorská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Jueves, 26 de abril de 2007

En contra: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Abstención: 42

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Szabó, von Wogau

PSE: Carlotti, Hänsch, Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

Jueves, 26 de abril de 2007

11. Informe Lauk A6-0076/2007**Enmiendas 8 + 14****A favor: 278****ALDE:** Andria, Cocilovo, Costa, Ortuondo Larrea, Sbarbati**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Goudin, Lundgren**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock, Wohlin**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella**Verts/ALE:** Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**En contra: 283****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Mote, Popeangă**NI:** Chruszcz**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De

Jueves, 26 de abril de 2007

Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Pēk, Vaidere, Zīle

Abstención: 7

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Gollnisch

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Szabó

UEN: Borghezio

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A *favor*: Luisa Morgantini, Geoffrey Van Orden

12. Informe Lauk A6-0076/2007

Enmienda 1

A *favor*: 212

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry,

Jueves, 26 de abril de 2007

Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bliznashki, Severin

UEN: Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Vaidere, Zīle

En contra: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Coveney, Doyle, McGuinness, Mitchell

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Peğ, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Jueves, 26 de abril de 2007

Abstención: 35

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

13. Informe Lauk A6-0076/2007

Resolución

A favor: 277

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Rübìg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bulfon, Dîncu, Dumitrescu, Glante, Jöns, Kirilov, Lehtinen, Leinen, Obiols i Germà, Öger, Rosati, Siwiec, Stockmann, Weber Henri

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

En contra: 142

ALDE: Cocilovo, Costa, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

Jueves, 26 de abril de 2007

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coveney, Doyle, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Arif, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Crețu Corina, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Sacconi, Sakalas, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Masiel, Roszkowski, Rutowicz, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Abstención: 130

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Jackson, Kamall, Kelemen, Kirkhope, Mathieu, Nicholson, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rothe, Rouček, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Mairead McGuinness

Abstención: Dan Jørgensen

14. RC-B6-0172/2007 — Rusia

Resolución

A favor: 65

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Krupa, Tomczak

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

Jueves, 26 de abril de 2007

PSE: Bourzai, Bullmann, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Abstención: 2

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Wise

15. RC-B6-0160/2007 — Filipinas

Apartado 1/2

A favor: 29

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer, Pafilis, Pflüger

IND/DEM: Tomczak

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

En contra: 41

IND/DEM: Krupa

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

16. RC-B6-0160/2007 — Filipinas

Resolución

A favor: 68

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

IND/DEM: Krupa, Tomczak

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Jueves, 26 de abril de 2007

17. RC-B6-0162/2007 — Zimbabwe**Resolución****A favor: 68****ALDE:** Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Krupa, Tomczak**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka**PSE:** Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin**UEN:** Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zíle**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter**En contra: 1****GUE/NGL:** Pafilis**Abstención: 1****GUE/NGL:** Pflüger

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0157

Simplificación y racionalización de los informes sobre la aplicación práctica de las directivas sobre la salud y la seguridad en el trabajo *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 89/391/CEE del Consejo, sus directivas específicas y las Directivas 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE y 94/33/CE del Consejo, a fin de simplificar y racionalizar los informes sobre su aplicación práctica (COM(2006) 0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0390) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 137 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0242/2006),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0059/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0127

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 26 de abril de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/.../CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 89/391/CEE del Consejo, sus directivas específicas y las Directivas 83/477/CEE, 91/383/CEE, 92/29/CEE y 94/33/CE del Consejo, a fin de simplificar y racionalizar los informes sobre su aplicación práctica

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/30/CE.)

Jueves, 26 de abril de 2007

P6_TA(2007)0158

Compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece, para el período 2007-2013, un régimen de compensación de los costes adicionales que origina la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión (COM(2006) 0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0740) ⁽¹⁾,
 - Vistos el artículo 37 y el apartado 2 del artículo 299 del Tratado CE, conforme a los cuales ha sido consultado por el Consejo (C6-0505/2006),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Pesca y las opiniones de la Comisión de Presupuestos y de la Comisión de Desarrollo Regional (A6-0083/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

Título

Propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece, **para el período 2007-2013**, un régimen de compensación de los costes adicionales **que origina** la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión

Propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece un régimen de compensación de los costes adicionales, **originados por el carácter ultraperiférico, en relación con** la comercialización de determinados productos pesqueros de las Azores, de Madeira, de las Islas Canarias y de los departamentos franceses de Guayana y de la Reunión

(Esta modificación se aplica a la totalidad del texto legislativo objeto de examen.)

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

Considerando – 1 (nuevo)

(– 1) Las regiones ultraperiféricas tienen una economía frágil, con condicionamientos estructurales permanentes para su desarrollo y pocas posibilidades de diversificación económica, y en ellas el sector de la pesca y las comunidades pesqueras ancestrales desempeñan una función importante para el mantenimiento del empleo y de las actividades económicas anteriores y posteriores, y para la promoción de la cohesión económica y social.

Enmienda 3

Considerando – 1 bis (nuevo)

(– 1 bis) Se han de tener en cuenta las especificidades y las diferencias sectoriales existentes entre las regiones ultraperiféricas, ya que sus necesidades son diferentes.

Enmienda 4

Considerando – 1 ter (nuevo)

(– 1 ter) Se debe tener en cuenta el aumento de los costes de transporte y de los gastos conexos, en particular, a partir de 2003, por el notable aumento del precio del petróleo, que agrava aún más los costes adicionales derivados del carácter ultraperiférico.

Enmienda 5

Considerando 1

(1) El sector pesquero en las regiones ultraperiféricas de la Comunidad experimenta dificultades, entre las que destacan los costes adicionales **originados por** la comercialización de determinados productos pesqueros debido a las dificultades particulares señaladas en el artículo 299, apartado 2, y derivados **principalmente** de los costes de transporte a la Europa continental.

(1) El sector pesquero en las regiones ultraperiféricas de la Comunidad experimenta dificultades, entre las que destacan los costes adicionales **relativos a la producción y** la comercialización de determinados productos pesqueros debido a las dificultades particulares señaladas en el artículo 299, apartado 2, y derivados **especialmente** de los costes de transporte a la Europa continental.

Enmienda 6

Considerando 5

(5) Los Estados miembros deben fijar el importe de compensación en un nivel que permita una compensación adecuada de los costes adicionales, derivados de las dificultades específicas de las regiones ultraperiféricas y, en **especial**, de los costes de transporte de los productos al continente europeo. Para evitar la sobrecompensación, el importe debe ser proporcional a los costes **adicionales y de ningún modo exceder un determinado porcentaje de los costes de transporte y otros costes conexos al continente europeo**. Con este fin, también deben tenerse en cuenta otros tipos de intervención pública que repercuten en el nivel de los costes adicionales.

(5) Los Estados miembros deben fijar el importe de compensación en un nivel que permita una compensación adecuada de los costes adicionales, derivados de las dificultades específicas de las regiones ultraperiféricas y, en **particular**, de los costes de transporte de los productos al continente europeo. Para evitar la sobrecompensación, el importe debe ser proporcional a los costes. Con este fin, también deben tenerse en cuenta otros tipos de intervención pública que repercuten en el nivel de los costes adicionales.

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 7

Considerando 5 bis (nuevo)

(5 bis) Se ha de tener debidamente en cuenta la importancia de la pequeña pesca costera y de la pesca artesanal para las regiones ultraperiféricas y la necesidad de crear las condiciones para su desarrollo.

Enmienda 8

Considerando 5 ter (nuevo)

(5 ter) Cabe autorizar el abastecimiento del mercado comunitario, en el límite de la capacidad de producción actual, cuando las capturas de las flotas pesqueras de las regiones ultraperiféricas no sean suficientes para el abastecimiento de la industria local transformadora de pescado.

Enmienda 9

Considerando 6

(6) Para lograr adecuadamente los objetivos del presente Reglamento y garantizar el cumplimiento de la política pesquera común, la ayuda debe **limitarse** a los productos pesqueros *criados* y transformados de acuerdo con sus normas.

(6) Para lograr adecuadamente los objetivos del presente Reglamento y garantizar el cumplimiento de la Política Pesquera Común, la ayuda debe **concederse** a los productos pesqueros *capturados* y transformados de acuerdo con sus normas, **así como a otras materias primas utilizadas en el procesado del pescado.**

Enmienda 10

Considerando 7 bis (nuevo)

(7 bis) Para compensar las dificultades especiales de la producción piscícola en las regiones ultraperiféricas, derivadas de la lejanía, la insularidad, la superficie reducida, el relieve, el clima y la dependencia económica de un reducido número de productos, que caracterizan a estas regiones, podrá concederse una excepción a la política aplicada por la Comisión de no autorizar ayudas de Estado al funcionamiento de los sectores de la producción, de la transformación y de la comercialización de los productos de la pesca enumerados en el Tratado.

Enmienda 11

Considerando 9

(9) Para posibilitar la **adopción de una decisión relativa a la prolongación** del régimen de compensación **después de 2013**, la Comisión debe presentar un informe al Parlamento Europeo, al Consejo Europeo y al Comité Económico y Social Europeo basado en una evaluación independiente **a su debido tiempo antes del final de dicho régimen.**

(9) Para posibilitar la **revisión** del régimen de compensación, **teniendo en cuenta la consecución de los objetivos del presente Reglamento**, la Comisión debe presentar un informe al Parlamento Europeo, al Consejo Europeo y al Comité Económico y Social Europeo basado en una evaluación independiente **antes del 31 de diciembre de 2011 que demuestre el impacto de las acciones llevadas a cabo de conformidad con el presente reglamento acompañado, en su caso, de propuestas legislativas adecuadas.**

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 12

Artículo 1, frase introductoria

El presente Reglamento instituye **para el período 2007-2013** un régimen destinado a compensar los costes adicionales contraídos por los agentes económicos a los que se hace referencia en el artículo 3 en la comercialización de determinados productos pesqueros de las siguientes regiones como consecuencia de las dificultades específicas de estas regiones (en lo sucesivo, «la compensación»):

El presente Reglamento instituye un régimen destinado a compensar los costes adicionales, **originados por el carácter ultraperiférico**, contraídos por los agentes económicos a los que se hace referencia en el artículo 3 en **relación con** la comercialización de determinados productos pesqueros de las siguientes regiones **ultraperiféricas** como consecuencia de las dificultades específicas de estas regiones (en lo sucesivo, «la compensación»):

Enmienda 13

Artículo 3, apartado 1, parte introductoria

1. La compensación se abonará a los siguientes agentes económicos que deben hacer frente a costes adicionales al comercializar los productos pesqueros:

1. La compensación se abonará a los siguientes agentes económicos que deben hacer frente a costes adicionales **originados por el carácter ultraperiférico** al comercializar los productos pesqueros **de las regiones mencionadas en el artículo 1**:

Enmienda 14

Artículo 3, apartado 1, letra c)

c) los agentes económicos del sector de la transformación y la comercialización, o las asociaciones de los mismos, que deben hacer frente a costes adicionales al comercializar los productos en cuestión.

c) los agentes económicos del sector de la transformación y la comercialización, o las asociaciones de los mismos, que deben hacer frente a costes adicionales al **producir, transformar y** comercializar los productos en cuestión.

Enmienda 15

Artículo 4, apartado 3, letra c bis) (nueva)

c bis) Seguimiento.

Enmienda 16

Artículo 4, apartado 4, letra b)

b) capturados por buques pesqueros comunitarios que no estén registrados en un puerto de una de las regiones mencionadas en el artículo 1,

b) capturados por buques pesqueros comunitarios que no estén registrados en un puerto de una de las regiones mencionadas en el artículo 1, **con excepción del recurso a la utilización del pescado capturado por buques comunitarios cuando las capturas de las regiones mencionadas en el artículo 1 no fueran suficientes para abastecer a su industria transformadora,**

Enmienda 17

*Artículo 4 bis (nuevo)***Artículo 4 bis****Otros productos subvencionables**

También podrá concederse la compensación a productos utilizados en el procesado de los «productos de la pesca» siempre que no se produzcan solapamientos de ayudas comunitarias a estos productos.

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 18

Artículo 5, apartado 2, letra a)

- | | |
|---|---|
| <p>a) los costes adicionales de cada producto pesquero derivados de las dificultades específicas de las regiones en cuestión, sobre todo los gastos de transporte al continente europeo,</p> | <p>a) los costes adicionales de cada producto pesquero derivados de las dificultades específicas de las regiones en cuestión, especialmente los gastos de transporte al continente europeo y entre las regiones vecinas mencionadas en el artículo 1,</p> |
|---|---|

Enmienda 19

Artículo 5, apartado 2, letra b)

- | | |
|--|--|
| <p>b) cualquier otro tipo de ayuda pública que repercuta en el nivel de costes adicionales.</p> | <p>b) para cada producto pesquero, los costes adicionales relativos a los gastos de transporte dentro de cada región mencionada en el artículo 1 derivados de la dispersión geográfica.</p> |
|--|--|

Enmienda 20

Artículo 5, apartado 2, letra b bis) (nueva)

b bis) el tipo de destinatario, prestando especial atención a la pequeña pesca costera y a la pesca artesanal.

Enmienda 21

Artículo 5, apartado 2, letra b ter) (nueva)

b ter) cualquier otro tipo de ayuda pública que repercuta en el nivel de los costes adicionales.

Enmienda 22

Artículo 5, apartado 3

- | | |
|---|--|
| <p>3. La compensación de los costes adicionales será proporcional a los costes adicionales que pretenda compensar y no será superior al 75 % de los costes de transporte y otros costes conexos al continente europeo.</p> | <p>3. La compensación de los costes adicionales será proporcional a los costes adicionales que pretenda compensar y deberá hacer frente a los costes de transporte y otros costes conexos al continente europeo y entre las regiones mencionadas en el artículo 1.</p> |
|---|--|

Enmienda 23

Artículo 5, apartado 4, letra a)

- | | |
|---|---|
| <p>a) Azores y Madeira: 4 283 992 euros;</p> | <p>a) Azores y Madeira: 4 855 314 euros;</p> |
|---|---|

Enmienda 24

Artículo 5, apartado 4, letra b)

- | | |
|---|---|
| <p>b) Islas Canarias: 5 844 076 euros;</p> | <p>b) Islas Canarias: 6 623 454 euros;</p> |
|---|---|

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 25

Artículo 5, apartado 4, letra c)

c) Guayana Francesa y Reunión: **4 868 700 euros**.

c) Guayana Francesa y Reunión: **5 518 000 euros**.

Enmienda 26

Artículo 5, apartado 4 bis (nuevo)

4 bis. Los importes mencionados en el apartado 4 se someterán anualmente a los ajustes técnicos previstos en el apartado 16 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

Enmienda 27

Artículo 7, apartado 1

1. En un plazo de cuatro meses a partir de la entrada en vigor del presente Reglamento, los Estados miembros en cuestión presentarán a la Comisión la lista y las cantidades mencionadas en el artículo 4, apartado 1 y el nivel de compensación mencionado en el artículo 5, apartado 1, en lo sucesivo denominados conjuntamente «plan de compensación».

1. En un plazo de cuatro meses a partir de la entrada en vigor del presente Reglamento, los Estados miembros en cuestión presentarán a la Comisión la lista y las cantidades mencionadas en el artículo 4, apartado 1, el nivel de compensación mencionado en el artículo 5, apartado 1, **así como una lista detallada de medidas para velar por el cumplimiento de las disposiciones de los apartados 2, 3 y 4 del artículo 4**, en lo sucesivo denominados conjuntamente «plan de compensación».

Enmienda 28

Artículo 7, apartado 4

4. Si un Estado miembro incluye enmiendas de conformidad con el artículo 6, presentará su plan modificado de compensación a la Comisión **y el procedimiento fijado en los apartados 2 y 3 se aplicará mutatis mutandis**.

4. Si un Estado miembro incluye enmiendas de conformidad con el artículo 6, presentará su plan modificado de compensación a la Comisión. **Si en el plazo de cuatro semanas desde la recepción del plan enmendado la Comisión no reaccionara, dicho plan se considerará aprobado**.

Enmienda 29

Artículo 7 bis (nuevo)

Artículo 7 bis

Modulación de los importes

Podrá llevarse a cabo una modulación entre regiones de un Estado miembro dentro de los límites del marco financiero global del presente Reglamento.

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 30

Artículo 7 ter (nuevo)

Artículo 7 ter**Ayudas estatales**

1. **Con respecto a los productos pesqueros a que se aplican los artículos 87, 88 y 89 del Tratado, la Comisión podrá autorizar ayudas al funcionamiento de los sectores de la producción, la transformación y la comercialización para paliar las desventajas específicas de las regiones ultraperiféricas ligadas a sus características y exigencias especiales.**

2. **En este caso, los Estados miembros notificarán las ayudas como parte integrante de los mecanismos de compensación a la Comisión, que las aprobará de conformidad con el artículo 7. Las ayudas así notificadas se considerarán que han sido objeto de información en virtud de la primera frase del apartado 3 del artículo 88 del Tratado.**

Enmienda 31

Artículo 8, apartado 1

1. Cada Estado miembro en cuestión elaborará un informe anual sobre la aplicación de la compensación y lo presentará a la Comisión antes del **30 de abril** de cada año.

1. Cada Estado miembro en cuestión elaborará un informe anual sobre la aplicación de la compensación y lo presentará a la Comisión antes del **30 de junio** de cada año.

Enmienda 32

Artículo 8, apartado 2

2. A más tardar el 31 de diciembre de 2011, la Comisión, basándose en una evaluación independiente, presentará al Parlamento Europeo, al Consejo y al Comité Económico y Social Europeo un informe sobre la aplicación de la compensación, y adjuntará, en caso necesario, propuestas legislativas.

2. A más tardar el 31 de diciembre de 2011, **y posteriormente con carácter quinquenal**, la Comisión, basándose en una evaluación independiente, presentará al Parlamento Europeo, al Consejo y al Comité Económico y Social Europeo un informe sobre la aplicación de la compensación, y adjuntará, en caso necesario, propuestas legislativas.

Enmienda 33

Artículo 10

Los Estados miembros adoptarán disposiciones adecuadas para garantizar el cumplimiento de los requisitos establecidos en el presente Reglamento y la regularidad de operaciones.

Los Estados miembros adoptarán disposiciones adecuadas para garantizar el cumplimiento de los requisitos establecidos en el presente Reglamento y la regularidad de operaciones. **Deberán detallarse de manera suficientemente pormenorizada las disposiciones en materia de trazabilidad de los productos de pesca con objeto de que puedan identificarse los productos que no pueden acogerse a la compensación.**

Enmienda 34

Artículo 14, párrafo 2

Será aplicable **desde el** 1 de enero de 2007 **hasta el 31 de diciembre de 2013**.

Será aplicable **a partir del** 1 de enero de 2007.

Jueves, 26 de abril de 2007

P6_TA(2007)0159

Política Pesquera Común (consejos consultivos regionales) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo que modifica la Decisión 2004/585/CE por la que se crean consejos consultivos regionales en virtud de la Política Pesquera Común (COM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006)0732) ⁽¹⁾,
 - Visto el artículo 37 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0051/2007),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Pesca (A6-0078/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión;
 2. Reconoce que la propuesta actual se refiere únicamente a las condiciones de financiación de los consejos consultivos regionales y que otros aspectos serán resueltos en el marco de la próxima revisión, sobre todo por lo que se refiere a su número y composición;
 3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0160

Situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la situación de las mujeres con discapacidad en la Unión Europea (2006/2277(INI))

El Parlamento Europeo,

- Vista la Convención sobre los Derechos de las Personas con discapacidad, aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 13 de diciembre de 2006,
- Visto el Manifiesto de las Mujeres con Discapacidad de Europa del Foro Europeo de la Discapacidad, de 22 de febrero de 1997,

Jueves, 26 de abril de 2007

- Vista la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea ⁽¹⁾,
 - Visto el Año Europeo de la Igualdad de Oportunidades para Todos (2007),
 - Visto el artículo 13 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,
 - Vista la Comunicación de la Comisión titulada Igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad: un Plan de Acción Europeo (COM(2003) 0650),
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género (A6-0075/2007),
- A. Considerando que la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (la Convención) reconoce que con frecuencia las mujeres y las niñas con discapacidad están expuestas a un riesgo mayor, dentro y fuera del hogar, de violencia, lesiones o abuso, abandono o trato negligente, malos tratos o explotación,
- B. Considerando que la Convención también subraya la importancia de incorporar la perspectiva de género en todos los esfuerzos para promover el pleno disfrute de los derechos humanos y las libertades fundamentales por parte de las personas con discapacidad,
- C. Considerando que la Convención reconoce el derecho de todas estas personas en edad de contraer matrimonio a casarse y formar una familia,
- D. Considerando que casi el 80 % de las mujeres con discapacidad son víctimas de actos de violencia psicológica y física y que el riesgo que corren estas mujeres de ser víctimas de actos de violencia de carácter sexual es mayor que el que corren otras mujeres; que, si bien la violencia es un fenómeno recurrente en la vida de las mujeres con discapacidad, también es, en ocasiones, la causa de su discapacidad,
- E. Considerando que las personas con discapacidad constituyen un colectivo muy diverso y heterogéneo, y que es necesario que las acciones proyectadas para apoyarlas tengan en cuenta esta diversidad, así como que algunos grupos, como el de las mujeres con discapacidad, se enfrentan a dificultades adicionales y a una múltiple discriminación,
- F. Considerando que en los estudios realizados por los Estados miembros son, esencialmente, las madres de niños con discapacidad quienes llevan a cabo las acciones (médicas, escolares, administrativas y otras) con la finalidad de informarse sobre la discapacidad de su hijo así como de encontrar las mejores soluciones para poder hacerle frente,
- G. Considerando que la responsabilidad de las personas discapacitadas y dependientes está generalmente asumida por las mujeres, lo que conlleva, en determinados casos donde no existen estructuras de atención adecuadas, su salida del mercado laboral,
- H. Considerando que las instituciones europeas, así como las autoridades nacionales y regionales, deben promover acciones para que la igualdad de las personas sea real y efectiva, y que el Año Europeo de la Igualdad de Oportunidades para Todos (2007) debería servir de catalizador en este sentido,
- I. Considerando que las mujeres con discapacidad sufren una múltiple discriminación, debido a su sexo, origen racial y a su discapacidad, y que están más expuestas al peligro de la pobreza y la exclusión social,
- J. Considerando que la igualdad de trato de las mujeres con discapacidad y de las madres de niños con discapacidad es un derecho humano fundamental y una obligación ética,

⁽¹⁾ DO C 364 de 18.12.2000, p. 1.

Jueves, 26 de abril de 2007

1. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que aseguren la eliminación de los obstáculos y las barreras existentes incluidas las arquitectónicas, de modo que se establezca la igualdad de derechos y oportunidades de las mujeres y niñas con discapacidad en la vida familiar, política, cultural, social y laboral, especialmente mediante una mejor aplicación de la legislación comunitaria relativa a la lucha contra todo tipo de discriminación y a la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, así como mediante un mayor aprovechamiento de las posibilidades ofrecidas por los programas comunitarios pertinentes y el Fondo Social Europeo;
2. Pide a los Estados miembros que tengan en cuenta las necesidades de las personas con discapacidad y las necesidades específicas de las mujeres en todas las políticas a nivel nacional, regional y local, y en particular en las políticas de urbanismo y en la educación, el empleo, la vivienda, el transporte, la salud y los servicios sociales;
3. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que adopten y apliquen las medidas necesarias para apoyar a las mujeres con discapacidad para que puedan avanzar en aquellos ámbitos de la vida social, laboral, cultural y política en que su presencia es aún insuficiente;
4. Pide a los Gobiernos nacionales y regionales que promuevan y financien con recursos adecuados políticas y servicios innovadores sobre la base del género y la discapacidad, en particular en lo que se refiere a la asistencia personal, la movilidad, la salud, la educación, la formación, el aprendizaje permanente, el empleo, la vida independiente y la seguridad social;
5. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que apliquen una legislación y unas políticas eficaces centradas en las mujeres y los niños, con el fin de que los casos de explotación, violencia y abusos sexuales contra personas con discapacidad, dentro y fuera de sus lugares de residencia, se detecten, se investiguen y, cuando proceda, se lleven ante la justicia; en este contexto, propone que se preste especial atención a las mujeres con discapacidad cuya discapacidad les imposibilite representarse a sí mismas; y que se elaboren medidas preventivas de modo que no se haga ninguna diferencia con respecto al derecho de las mujeres a disfrutar de su propio cuerpo y a su propia sexualidad, independientemente de que tengan una discapacidad;
6. Lamenta el hecho de que las mujeres con discapacidad corran tres veces más riesgo de ser víctimas de la violencia que las mujeres sin discapacidad y, por ello, pide que el programa Daphne también se aplique a la lucha contra este tipo de violencia;
7. Destaca la importancia de tratar de luchar activamente contra la segregación de las personas con discapacidad desde la infancia;
8. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que fomenten experiencias piloto y procedimientos que ya han demostrado su eficacia en materia de instalaciones que facilitan la integración de las personas con discapacidad desde la guardería, hasta la vida profesional, pasando por la escuela y la formación;
9. Insiste en que la Unión Europea debería adoptar todas las medidas posibles, incluidas medidas legislativas, para desburocratizar el sistema de ayudas e incrementar los recursos para las mujeres y niñas con discapacidad;
10. Pide a los Estados miembros que resuelvan la falta de atención médica suficiente para las mujeres con discapacidad, y que aseguren que se disponga de personal médico especializado y de infraestructuras adecuadas;
11. Pide a la Comisión que, en cooperación con las autoridades competentes nacionales, investigue los problemas específicos de salud y atención médica de las mujeres con discapacidad, centrándose en los ámbitos de la prevención y la información;
12. Considera que existe una relación entre el hecho de tener una discapacidad y el menor grado de estudios alcanzado, lo que repercute posteriormente en las tasas de actividad laboral;

Jueves, 26 de abril de 2007

13. Expresa su preocupación por el hecho de que sean las mujeres con discapacidad las que alcanzan unos niveles de estudio menores, lo que les lleva a tener mayores dificultades a la hora de acceder, permanecer y promocionarse en el mercado laboral; considera que las personas con discapacidad deben disponer de las mismas posibilidades para realizar estudios y deben tener derecho a acceder al mercado de trabajo para poder ser independientes económicamente; considera que también debe impulsarse a las mujeres y niñas con discapacidad a que realicen estudios y a que busquen un empleo en función de sus capacidades e intereses y no de sus carencias;
14. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que fomenten la aplicación del principio de acceso universal al entorno, los bienes y los servicios, a fin de que las mujeres con discapacidad puedan disfrutar de la mayor autonomía posible;
15. Pide a la Comisión y a los Estados Miembros, puesto que en muchas situaciones las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) son una herramienta fundamental de integración para las personas con discapacidad, que establezcan las medidas oportunas para eliminar la brecha digital por razón de género, de manera que las mujeres con discapacidad tengan acceso a las TIC y se beneficien de ellas en igualdad de condiciones que los hombres;
16. Considera que para mejorar el acceso al mercado laboral de las personas con discapacidad y permitirles desarrollarse mejor y ser más activos, es preciso recurrir a todos los incentivos posibles, incluidos los fiscales, para alentar a las empresas a que acepten contratar a estas personas, y que los horarios de trabajo estén más adaptados a los padres y las madres de hijos con discapacidad;
17. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que, en el contexto de sus acciones para aumentar la tasa de ocupación de las mujeres con discapacidad, impidan todo tipo de discriminación por parte de los empresarios al emplear a mujeres con discapacidad;
18. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que introduzcan el concepto de «flexibilidad» en los temas relacionados con la discapacidad y que reconozcan que cada persona con discapacidad tiene necesidades diferentes con objeto de que, en una sociedad basada en la diversidad, las ayudas se puedan adaptar a cada situación individual;
19. Considera que las medidas creadas deben ir orientadas hacia una mayor integración;
20. Recuerda que, en la mayoría de los casos, las mujeres son las que atienden a las personas con discapacidad, por lo que considera necesario desarrollar medidas de sensibilización social para que los hombres también se impliquen en esta tarea;
21. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que adopten las medidas que se impongan para que la responsabilidad en relación con los cuidados y la participación de las personas con discapacidad sea de la sociedad en su conjunto y no sólo de las familias de las personas con discapacidad y que, a la hora de diseñar políticas, tengan en cuenta la especial dedicación de las mujeres que tienen personas con discapacidad a su cargo y la situación de las personas, parientes, en la mayoría de los casos, que tienen personas con discapacidad a su cargo; considera importante insistir en que estas labores las realizan generalmente mujeres y que, por consiguiente, las mujeres son las más afectadas por los recortes en los servicios de asistencia pública;
22. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que establezcan las medidas necesarias para apoyar la labor de las familias y las organizaciones de apoyo tanto a los discapacitados como a sus familias;
23. Considera que deben adoptarse medidas de apoyo para que tanto las personas con discapacidad como sus familiares puedan llevar una vida normal en las mismas condiciones que las personas que no tienen discapacidad y sus familias, así como medidas de apoyo a las personas (parientes, en la mayoría de los casos) que tienen personas con discapacidad a su cargo, tanto desde el punto de vista económico como social, lo que en muchos casos constituye una actividad de dedicación plena y provoca su aislamiento; considera que, hoy por hoy, las personas que asumen la mayor parte de esta responsabilidad son mujeres, tanto remuneradas como sin remunerar; considera que es obvio que no se trata de una labor que esté reservada preferentemente a uno de los dos sexos, así como que se debe combatir la idea de que es una responsabilidad que incumbe exclusivamente a las mujeres;

Jueves, 26 de abril de 2007

24. Propone que los Estados miembros armonicen sus reglamentaciones municipales en relación con los aparcamientos para personas con discapacidad y examinen la conveniencia de reducir las tarifas del transporte para quienes acompañen a personas con discapacidad;
25. Opina que uno de los principales objetivos que debería fijarse la Unión Europea es la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad y sus familias, así como la plena integración de las mismas en la sociedad;
26. Subraya la necesidad de reforzar la proyección y la imagen de las mujeres con discapacidad en los medios de comunicación, lo que permitiría que el público conozca mejor su vida cotidiana en general y les ofrecería más oportunidades de expresarse y de participar en la vida social y política;
27. Hace hincapié en la importancia que tiene que los Estados miembros reconozcan el derecho inalienable de las mujeres con discapacidad a su propia sexualidad y a formar una familia;
28. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que apliquen una legislación que garantice una vida independiente a las mujeres y hombres con discapacidad, reconociendo de este modo que se trata de un derecho fundamental que hay que respetar;
29. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que velen por que se ofrezca a los niños, jóvenes y adultos con discapacidad las condiciones necesarias para que vivan con independencia y autonomía y, en este contexto, a que presten una atención particular a la perspectiva de género;
30. Reconoce que las mujeres con discapacidad sufren discriminación incluso en el acceso a los servicios que permiten una vida independiente y a los servicios de salud;
31. Destaca el papel que desempeña la educación de los niños y las niñas en la construcción de la sociedad del futuro, y subraya que se debe encauzar de forma que la discapacidad no sea un obstáculo para que participen en la sociedad con las mismas oportunidades y derechos y facilitar un ambiente de cooperación, integración y sensibilización en la escuela, ya que se trata de un instrumento indispensable para convertir este objetivo en una realidad;
32. Subraya la importante función de las organizaciones no gubernamentales que trabajan con mujeres con discapacidad y pide a la Comisión y a los Estados miembros que las apoyen;
33. Subraya la necesidad de que se recojan datos recientes en materia de discapacidad desglosados por sexo, y que se realicen estudios con indicadores de género que permitan conocer la realidad de las mujeres y de las niñas con discapacidad;
34. Destaca la necesidad de garantizar el cuidado de la salud reproductiva de las mujeres con discapacidad, prestando atención a aspectos como la planificación familiar, los servicios de salud y la información acerca de la maternidad, con el objetivo de que sean capaces de establecer relaciones equitativas, responsables y satisfactorias;
35. Entiende que la política de la Unión Europea debería incentivar más a las organizaciones patronales, sindicatos y organizaciones no gubernamentales para que elaboren métodos más eficaces de ayuda a las personas con discapacidad;

Jueves, 26 de abril de 2007

36. Pide a la Comisión que facilite la creación de una red para las mujeres con discapacidad en el conjunto de la Unión Europea y en los países candidatos, previendo el intercambio de mejores prácticas y el refuerzo de las capacidades y de la participación;
37. Subraya la necesidad de la libertad de acceso de las mujeres con discapacidad a los nuevos medios audiovisuales;
38. Recuerda a la Comisión que sólo desde el conocimiento profundo de esta materia y desde la perspectiva de un «modelo social de la discapacidad» que haga hincapié en las barreras sociales, en oposición al «modelo médico de la discapacidad» que sólo tiene en cuenta los aspectos médicos de la discapacidad, se pueden aportar soluciones, servicios y apoyo para elaborar políticas, asignar recursos y medir el impacto de dichas políticas en la situación de las personas con discapacidad;
39. Recuerda a los Estados miembros que su colaboración para el avance y la mejora de la situación de las mujeres y niñas que sufren algún tipo de discapacidad es fundamental;
40. Pide a los Estados miembros que promuevan iniciativas ciudadanas encaminadas al apoyo de los discapacitados;
41. Recuerda la importancia de los interlocutores sociales, de las empresas y de la sociedad civil, en particular, de las organizaciones de mujeres y de padres de niños con discapacidad, en el fomento y la promoción de la igualdad de oportunidades y el acceso al trabajo y al aprendizaje permanente de las personas con discapacidad, respetando debidamente sus necesidades específicas;
42. Rinde homenaje a la actividad de las asociaciones de padres, cuya práctica es habitualmente creada y realizada por las madres de los niños con discapacidad, que a través de su asociación y de páginas de Internet recolectan las informaciones (centros médicos especializados, reglamentaciones en materia de escolaridad y de seguridad social), ayudando a los otros padres y sensibilizando a los poderes públicos;
43. Insta a los Estados miembros a que informen al Parlamento y a la Comisión sobre la situación de las mujeres y niñas con discapacidad en los informes nacionales que presenten y sobre las medidas adoptadas en cumplimiento de la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra las mujeres;
44. Considera que las discapacidades deben considerarse como un fenómeno natural que forma parte de la realidad cotidiana y no como un rasgo anormal ya que siempre habrá personas con discapacidad, por lo que es obvio que la discapacidad es un elemento que forma parte de la sociedad;
45. Considera que se debe reforzar el desarrollo y el nivel de explotación de las tecnologías y de los instrumentos existentes para eliminar los entornos que generan discapacidades y que, en aras del desarrollo, se debe tener en cuenta que las necesidades de los hombres y de las mujeres no siempre son las mismas;
46. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que adopten medidas en favor de la igualdad en las condiciones de vida de las niñas, niños, mujeres y hombres con discapacidad;
47. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, al Consejo de Europa y al Secretario General de las Naciones Unidas.
-

Jueves, 26 de abril de 2007

P6_TA(2007)0161

Información de base sobre las paridades del poder adquisitivo ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo que establece reglas comunes para el suministro de información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo, y para su cálculo y difusión (COM(2006) 0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0135),
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 285 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0100/2006),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y la opinión de la Comisión de Desarrollo Regional (A6-0077/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2006)0042

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 26 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo que establece reglas comunes para el suministro de información básica sobre las Paridades de Poder Adquisitivo, y para su cálculo y difusión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) n° .../2007.)

Jueves, 26 de abril de 2007

P6_TA(2007)0162

Equipos de intervención rápida en las fronteras *I**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo (COM(2006) 0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0401) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251, la letra a) del apartado 2 del artículo 62 y el artículo 66 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0253/2006),
 - Visto el artículo 51 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0135/2007),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
 2. Aprueba la declaración en anexo;
 3. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;
 4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0140

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 26 de abril de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) n° .../2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo y regula las funciones y competencias de los agentes invitados

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) n° 863/2007.)

Jueves, 26 de abril de 2007

ANEXO

DECLARACIÓN DEL PARLAMENTO EUROPEO, EL CONSEJO Y LA COMISIÓN

El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión destacan que, en caso de producirse una situación de presión urgente y excepcional en las fronteras exteriores que requiriera la intervención de un equipo de intervención rápida en las fronteras y no se contara con suficientes recursos financieros a tal fin en el presupuesto de la Agencia Europea para la gestión de la cooperación operativa en las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión Europea (Frontex), deberían examinarse todas las posibilidades de obtener financiación. La Comisión verificará con la mayor premura si puede procederse a una transferencia de créditos. En caso de que fuera necesaria la decisión de la Autoridad Presupuestaria, la Comisión incoará un procedimiento de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero, en particular con sus artículos 23 y 24, para garantizar que las dos ramas de la Autoridad Presupuestaria puedan decidir a tiempo sobre la forma de facilitar financiación adicional a Frontex para el despliegue de un equipo de intervención rápida en las fronteras. La Autoridad Presupuestaria se compromete a actuar con la mayor diligencia posible, con arreglo a la urgencia existente.

P6_TA(2007)0163

Conservación y explotación sostenible de los recursos pesqueros *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2371/2002, sobre la conservación y la explotación sostenible de los recursos pesqueros en virtud de la política pesquera común (COM(2006) 0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0587) ⁽¹⁾,
- Visto el artículo 37 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0402/2006),
- Visto el artículo 51 de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Pesca (A6-0085/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;
2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ Pendiente de publicación en el DO.

Jueves, 26 de abril de 2007

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 3

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 11, apartado 5 (Reglamento (CE) n° 2371/2002)

5. **Entre el 1 de enero de 2003 y el 31 de diciembre de 2006, y en lo que se refiere a los buques que tengan cinco años o más de existencia,** la modernización de la cubierta principal para mejorar la seguridad a bordo, las condiciones de trabajo, la higiene y la calidad del producto podrá incrementar el tonelaje del buque, siempre y cuando dicha modernización no aumente su capacidad de capturas. Los niveles de referencia establecidos de conformidad con el presente artículo y con el artículo 12 se adaptarán en consonancia con lo anterior. Los Estados miembros no estarán obligados a tener en cuenta la capacidad correspondiente al establecer el balance de entradas y salidas en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.

5. La modernización de la cubierta principal para mejorar la seguridad a bordo, las condiciones de trabajo, la higiene y la calidad del producto podrá incrementar el tonelaje del buque, siempre y cuando dicha modernización no aumente su capacidad de capturas. Los niveles de referencia establecidos de conformidad con el presente artículo y con el artículo 12 se adaptarán en consonancia con lo anterior. Los Estados miembros no estarán obligados a tener en cuenta la capacidad correspondiente al establecer el balance de entradas y salidas en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.

Enmienda 1

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 11, apartado 6, guiones 1 y 2 (Reglamento (CE) n° 2371/2002/CEE)

- el **4 %** del tonelaje medio anual retirado con ayudas públicas entre el 1 de enero de 2003 y el 31 de diciembre de 2006, en el caso de los Estados miembros que pertenecían a la Comunidad el 1 de enero de 2003, y el **4 %** del tonelaje medio anual retirado con ayudas públicas entre el 1 de mayo de 2004 y el 31 de diciembre de 2006, en el caso de los Estados miembros que se adhirieron a la Comunidad el 1 de mayo de 2004; y
- el **4 %** del tonelaje retirado de la flota con ayudas públicas a partir del 1 de enero de 2007.

- el **10 %** del tonelaje medio anual retirado con ayudas públicas entre el 1 de enero de 2003 y el 31 de diciembre de 2006, en el caso de los Estados miembros que pertenecían a la Comunidad el 1 de enero de 2003, y el **10 %** del tonelaje medio anual retirado con ayudas públicas entre el 1 de mayo de 2004 y el 31 de diciembre de 2006, en el caso de los Estados miembros que se adhirieron a la Comunidad el 1 de mayo de 2004; y
- el **10 %** del tonelaje retirado de la flota con ayudas públicas a partir del 1 de enero de 2007.

Enmienda 2

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 13, apartado 1, letra c), párrafos 1 bis y 1 ter (nuevos) (Reglamento (CE) n° 2371/2002)

No obstante, esta reducción de la potencia en ningún caso podrá disminuir la seguridad o la habitabilidad del buque ni la eficacia de los sistemas de tratamiento del pescado.

Asimismo, y puesto que el objetivo de reducción es que no aumente la capacidad pesquera del buque, no se tendrá en cuenta lo dispuesto en el párrafo primero si la sustitución del motor se efectúa con objeto de ahorrar energía y/o de mejorar las prestaciones del buque distintas de la capacidad de pesca, o si se ha optado por sistemas de pesca más selectivos por lo que respecta a la utilización del buque.

Jueves, 26 de abril de 2007

P6_TA(2007)0164

Negociaciones relativas al contrato de concesión Galileo

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre las negociaciones relativas al contrato de concesión Galileo

El Parlamento Europeo,

- Vistas la propuesta de la Comisión de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ejecución de las fases de despliegue y de explotación del programa europeo de radionavegación por satélite (COM(2004) 0477), y la posición del Parlamento aprobada en primera lectura el 6 de septiembre de 2005 ⁽¹⁾,
- Vistas la propuesta de la Comisión de Reglamento del Consejo por el que se modifica el estatuto de la Empresa Común Galileo que figura en el anexo del Reglamento (CE) n° 876/2002 del Consejo (COM(2006) 0351), y la posición del Parlamento de 24 de octubre de 2006 ⁽²⁾,
- Vistos el Reglamento (CE) n° 1321/2004 del Consejo, de 12 de julio de 2004, relativo a las estructuras de gestión del programa europeo de radionavegación por satélite ⁽³⁾ y la propuesta de la Comisión de Reglamento del Consejo por el que se modifica este Reglamento (COM(2005) 0190), así como la posición del Parlamento de 12 de octubre de 2006 ⁽⁴⁾,
- Vista su Resolución de 28 de septiembre de 2006 sobre la situación del programa Galileo ⁽⁵⁾,
- Vistas las Conclusiones adoptadas por el Consejo de Ministros de Transporte, Telecomunicaciones y Energía (TTE) el 22 de marzo de 2007 sobre la situación de las negociaciones relativas al contrato de concesión referente al sistema global de navegación por satélite,
- Vistos los documentos pertinentes presentados a los Ministros TTE, como la carta del Vicepresidente de la Comisión, Sr. Barrot, sobre la situación de las negociaciones de concesión y el informe del actual Presidente del Consejo sobre cuestiones pendientes enumeradas por el consorcio de empresas candidatas,
- Visto el doble mandato conferido por el Consejo TTE al Vicepresidente de la Comisión, Sr. Barrot, para que presente en la reunión del Consejo de junio de 2007, propuestas para garantizar los objetivos de financiación pública a largo plazo y de escenarios alternativos para el supuesto de que no se reanuden unas negociaciones efectivas y con un calendario vinculante con el consorcio de empresas candidatas,
- Visto el apartado 2 del artículo 103 de su Reglamento,

1. Reitera su apoyo al programa Galileo, incluidos los servicios de navegación por satélite EGNOS como precursores de Galileo, pero expresa su profunda preocupación por el estancamiento de varios meses de las negociaciones de concesión y por el impacto significativo que tendrán estos retrasos en el coste global;

2. Recuerda su Resolución de 28 de septiembre de 2006, en la que pedía a las partes interesadas que se esforzasen por lograr un acuerdo de forma constructiva; acoge con satisfacción, por consiguiente, la carta del Vicepresidente de la Comisión responsable del programa Galileo y las Conclusiones del Consejo TTE de 22 de marzo de 2007, e insiste en la importancia de que las partes interesadas apliquen las decisiones alcanzadas en diciembre de 2005 (el llamado «acuerdo Van Miert»);

⁽¹⁾ DO C 193 E de 17.8.2006, p. 61.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0423.

⁽³⁾ DO L 246 de 20.7.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0401.

⁽⁵⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0385.

Jueves, 26 de abril de 2007

3. Señala que el Parlamento, el Consejo, la Comisión y los órganos consultivos de la UE apoyan por amplísima mayoría el claro mandato conferido al Vicepresidente de la Comisión responsable del programa Galileo para que presente, en particular, en junio de 2007 al Consejo:

- a) una hoja de ruta creíble para celebrar contratos lo antes posible;
- b) posibles soluciones para garantizar las obligaciones financieras a largo plazo;
- c) un escenario para la prestación más temprana posible de servicios de navegación por satélite EGNOS;
- d) escenarios alternativos para la realización del programa, especialmente en cuanto a costes, riesgos y asequibilidad;

4. Pide a la Comisión que agilice la labor legislativa relacionada con el mercado regulado, sobre la base del Libro Verde de la Comisión sobre aplicaciones de la navegación por satélite, para garantizar un plan empresarial creíble;

5. Pide a la Comisión que presente una propuesta, junto con la Agencia Espacial Europea, capaz de resolver el problema de una mejor gobernanza pública garantizando una responsabilidad política clara y el liderazgo de la Comisión;

6. Pide a la Comisión, habida cuenta del carácter comunitario del proyecto, que respete el Acuerdo marco sobre las relaciones entre el PE y la Comisión ⁽¹⁾, en particular, su apartado 19, y que vele, por consiguiente, por que el Parlamento esté plenamente informado de la aplicación de la decisión del Consejo por la que se autoriza a la Comisión a negociar con terceros países con miras a la celebración de acuerdos sobre su participación como miembros asociados en el Órgano de Vigilancia de Galileo;

7. Pide a la Comisión que presente al Parlamento un informe provisional a mediados de julio de 2007 y otro con antelación suficiente a la disponibilidad en las negociaciones de una propuesta revisada relativa a una modificación del fundamento jurídico de la financiación del programa Galileo;

8. Pide al Consejo que vele por que los retrasos del proyecto sean mínimos;

9. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos y los Parlamentos de los Estados miembros.

⁽¹⁾ Véase el anexo a la Decisión del PE de 26 de mayo de 2005 (DO C 117 E de 18.5.2006, p. 125).

P6_TA(2007)0165

Informe anual sobre los Derechos Humanos en el mundo — 2006 y política de la UE

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, relativa al Informe anual sobre los Derechos Humanos en el mundo (2006) y la política de la UE a este respecto (2007/2020(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el octavo Informe anual de la Unión Europea sobre los Derechos Humanos — 2006 ⁽¹⁾,

— Vistos los artículos 3, 6, 11, 13 y 19 del Tratado de la Unión Europea y los artículos 177 y 300 del Tratado CE,

⁽¹⁾ Documento del Consejo 13522/1/2006.

Jueves, 26 de abril de 2007

- Vistos la Declaración Universal de Derechos Humanos y todos los instrumentos internacionales pertinentes sobre los Derechos Humanos ⁽¹⁾,
- Vista la Carta de las Naciones Unidas,
- Vistas todas las convenciones de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos y sus protocolos facultativos,
- Vistas la entrada en vigor el 1 de julio de 2002 del Estatuto de Roma sobre la Corte Penal Internacional (CPI) y sus resoluciones sobre la CPI ⁽²⁾,
- Vistos el Convenio del Consejo de Europa para la Acción contra la trata de seres humanos y el Plan de Acción de la UE de 2005 sobre mejores prácticas, normas y procedimientos para luchar contra la trata de seres humanos y prevenirla ⁽³⁾,
- Visto el Protocolo nº 13 al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales, relativo a la abolición de la pena de muerte en cualquier circunstancia,
- Vista la Convención de las Naciones Unidas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes,
- Vista la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea ⁽⁴⁾,
- Vistos el Acuerdo de Asociación ACP-UE y su revisión ⁽⁵⁾,
- Vistas sus anteriores Resoluciones sobre los derechos humanos en el mundo,
- Vista su Resolución, de 16 de marzo de 2006, sobre el resultado de las negociaciones sobre el Consejo de Derechos Humanos y el 62º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas ⁽⁶⁾,
- Vista su Resolución, de 14 de febrero de 2006, sobre la cláusula sobre derechos humanos y democracia en los acuerdos de la Unión Europea ⁽⁷⁾,
- Vista su Resolución, de 1 de febrero de 2007, sobre la iniciativa en favor de una moratoria universal respecto de la pena de muerte ⁽⁸⁾,
- Vistas todas sus Resoluciones adoptadas sobre casos de violaciones de los derechos humanos de la democracia y del Estado de Derecho,
- Vista su Resolución, de 18 de enero de 2007, sobre el Séptimo y Octavo informe anual del Consejo con arreglo a la disposición operativa nº 8 del Código de Conducta de la Unión Europea en materia de exportación de armas ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Véase a este respecto la tabla del anexo III del Informe A6-0128/2007 de la Comisión de Asuntos Exteriores.

⁽²⁾ DO C 379 de 7.12.1998, p. 265; DO C 262 de 18.9.2001, p. 262; DO C 293 E de 28.11.2002, p. 88; DO C 271 E de 12.11.2003, p. 576.

⁽³⁾ DO C 311 de 9.12.2005, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 364 de 18.12.2000, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 317 de 15.12.2000, p. 3; DO L 209 de 11.8.2005, p. 27.

⁽⁶⁾ DO C 291 E de 30.11.2006, p. 409.

⁽⁷⁾ DO C 290 E de 29.11.2006, p. 107.

⁽⁸⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0018.

⁽⁹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0008.

Jueves, 26 de abril de 2007

- Visto su Reglamento (CE) n° 1889/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de diciembre de 2006, por el que se establece un instrumento financiero para la promoción de la democracia y de los Derechos Humanos a escala mundial⁽¹⁾,
 - Visto su Reglamento (CE) n° 168/2007 del Consejo, de 15 de febrero de 2007, por el que se crea una Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea⁽²⁾,
 - Vistas las conclusiones del Foro Anual sobre Derechos Humanos de la UE, organizada por la Presidencia finlandesa y la Comisión y celebrado en Helsinki en diciembre de 2006,
 - Vista la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad de las Naciones Unidas A/RES/61/106, aprobada el 13 de diciembre de 2006, que establece la obligación de incorporar los intereses y problemas de las personas con discapacidad en las acciones de derechos humanos dirigidas a terceros países,
 - Vista la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas A/RES/61/177, adoptada el 20 de diciembre de 2006 y abierta a la firma el 6 de febrero de 2007,
 - Vistas las Directrices de la Unión Europea para fomentar la observancia del Derecho internacional humanitario⁽³⁾,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0128/2007),
- A. Considerando que el Informe anual sobre los derechos humanos — 2006 del Consejo y de la Comisión de la UE proporciona una descripción general de las actividades de las instituciones de la Unión Europea en materia de derechos humanos dentro y fuera de la Unión Europea,
- B. Considerando que la presente Resolución pretende examinar, evaluar y, en algunos casos concretos, realizar una crítica constructiva de las actividades en materia de derechos humanos de la Comisión y el Consejo y de las actividades generales del Parlamento, en particular llamando la atención sobre los temas obviados en dichas actividades,
- C. Considerando que hay que reconocer que existe una relación entre las políticas interiores y exteriores de la UE, teniendo en cuenta que la actuación en materia de derechos humanos en el interior de la UE repercute directamente en su credibilidad y en su capacidad de llevar a cabo una política exterior eficaz,
- D. Considerando que el respeto de los derechos humanos y un sistema democrático de gobernanza están necesariamente vinculados, y que la defensa de los derechos humanos debería asociarse a la promoción y a la aplicación de una gobernanza democrática,
- E. Considerando que, en general, es preciso intentar que en las negociaciones de los acuerdos comerciales bilaterales o regionales, incluso con socios comerciales importantes, se preste una mayor atención a la cuestión del respeto de los derechos humanos fundamentales, en particular a los derechos políticos,
1. Celebra que la UE sea cada vez más activa a nivel mundial con objeto de mejorar globalmente los derechos humanos y la democracia; considera que la última ampliación de la UE a 27 Estados miembros con 494 millones de habitantes ha aumentado la importancia global de la UE y ha conferido un mayor peso específico a sus esfuerzos por promover los derechos humanos a nivel internacional;

(1) DO L 386 de 29.12.2006, p. 1.

(2) DO L 53 de 22.2.2007, p. 1.

(3) DO C 327 de 23.12.2005, p. 4.

Jueves, 26 de abril de 2007

2. Considera que debe darse mayor prioridad a la mejora de la capacidad de la UE para intervenir en caso de violación de los derechos humanos por parte de terceros países y a la incorporación de la política de derechos humanos en las políticas de la UE con respecto a estos países, incluido el impacto en el exterior derivado de las políticas internas de la UE;
3. Insiste en subrayar la importancia de que todos los Estados miembros apliquen una política coherente en sus relaciones bilaterales con terceros países en los que se produzcan con frecuencia violaciones de los derechos humanos o exista una amenaza real de que puedan producirse, y pide a los Estados miembros que mantengan sus relaciones bilaterales con esos países con arreglo a las políticas de la UE, y en particular a la política de esfuerzo activo en pro del respeto de los derechos humanos;
4. considera que en una política exterior europea coherente el fomento de la democracia es una prioridad absoluta, puesto que la sociedad democrática constituye la base del respeto de los derechos humanos;
5. Considera que los avances en el proceso de creación de la Agencia de los derechos fundamentales de la Unión Europea son un primer paso en la respuesta a la petición del Parlamento de que se cree un marco integrado de normas e instituciones para conferir carácter vinculante a la Carta de los Derechos Fundamentales y para garantizar el respeto del sistema establecido en el Convenio Europeo de Derechos Humanos; destaca que el mandato de la Agencia también cubre a aquellos países que han celebrado un acuerdo de estabilización y asociación con la UE; considera que la Agencia debería tener competencias para asistir a la UE en la aplicación de sus políticas exteriores cuando éstas exijan una evaluación de la situación en un país en lo que se refiere a los derechos humanos;

El Informe anual de la UE sobre los Derechos Humanos en el mundo (2006) (elaborado por el Consejo y la Comisión)

6. Subraya la importancia del Informe anual de la UE relativo a los derechos humanos por lo que atañe al análisis y la evaluación de la política de la UE en materia de derechos humanos, concretamente con vistas a aumentar la visibilidad de los temas relativos a los derechos humanos en general;
7. Acoge con gran satisfacción la presentación pública por el Consejo y la Comisión del Informe de 2006 en el Pleno de diciembre de 2006, paralelamente a la concesión por el Parlamento de su Premio Sájarov a la libertad de conciencia, concedido al defensor de la libertad y la democracia de Belarús, Alexander Milinkevich; considera que, al establecer esta práctica, el Pleno del Parlamento Europeo de diciembre se ha convertido en un foco anual de las actividades de la UE en materia de derechos humanos;
8. Reconoce el volumen de las actividades de la UE relacionadas con los derechos humanos en las distintas partes del mundo, pero reitera su petición de que se mejore la evaluación del uso de los instrumentos e iniciativas de la UE en terceros países; acoge favorablemente las evaluaciones mencionadas en el informe del Consejo y la Comisión; opina que debe desarrollarse un mecanismo que permita a los diputados del Parlamento Europeo recibir las evaluaciones realizadas en relación con temas específicos, como países individuales, grupos de países y áreas geográficas, pero, en primer lugar y sobre todo, sobre determinadas zonas problemáticas en materia de derechos humanos, y considera que un mecanismo de esta índole le permitiría examinar el resultado de dichas evaluaciones en el marco más adecuado;
9. Subraya la importancia de los esfuerzos que se realizan para promover la integración de los derechos humanos y la democracia en las políticas de la UE, así como a favor de la coherencia y la consistencia de las políticas y acciones del Consejo, de la Comisión, del Parlamento Europeo y de los Estados miembros de la UE en el ámbito de los derechos humanos y de la democracia;
10. Considera una evolución positiva que el Informe intente hacer justicia a las actividades del Parlamento Europeo, pero reitera su solicitud, incluida en su Resolución de 2006 sobre los Derechos Humanos, de que las futuras Presidencias comuniquen en los informes anuales de la UE la forma en que el Consejo y la Comisión han tenido en cuenta las resoluciones del Parlamento, incluidas las resoluciones de urgencia sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia o del Estado de Derecho; constata con satisfacción la evolución mencionada en el apartado 13;

Jueves, 26 de abril de 2007

11. Reitera que, en los futuros Informes anuales sobre Derechos Humanos, el Consejo y la Comisión deben analizar la forma en que se incluyen los derechos humanos en otras políticas de la UE, como por ejemplo la Política Exterior y de Seguridad Común, las políticas en materia de desarrollo, comercio e inmigración, y otras cuestiones pertinentes relacionadas con las relaciones exteriores de la UE, en particular, en los grupos de trabajo del Consejo y en mecanismos específicos establecidos en los acuerdos de cooperación; opina que también han de abarcar asuntos relacionados con las decisiones del Tribunal Europeo de Derechos Humanos;

12. Pide al Consejo y a la Comisión que examinen la posibilidad de adoptar el enfoque de algunos Gobiernos de los Estados miembros y de algunas Organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales, con el fin de establecer una lista general de países que susciten una especial preocupación en materia de violaciones de los derechos humanos en el contexto de la elaboración anual de este informe;

13. Comprende que, en algunos casos, las actividades de la UE como las gestiones ante terceros países, particularmente en materia de derechos humanos, deben ser confidenciales; sin embargo, cree que se debería incluir una lista de estas actividades en el Informe anual, sin perjuicio del margen para los contactos diplomáticos bilaterales con los gobiernos dentro de una total confidencialidad;

14. Acoge favorablemente la intensificación de la consulta al Parlamento Europeo, y propone que se elabore un Informe anual representativo de las actividades del Consejo, la Comisión y el Parlamento Europeo, considerando que el Parlamento ha de continuar publicando su propio informe sobre este asunto; opina en este contexto que, en el futuro, un debate abierto en comisión en la fase de proyecto ofrecería al Parlamento la posibilidad de mejorar la precisión y el contenido del Informe;

Actividades del Consejo y la Comisión en el ámbito de los derechos humanos en los foros internacionales

15. Rinde homenaje a la excelente labor del Representante Personal del Secretario General/Alto Representante de los Derechos Humanos en el área de la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC), Michael Matthiessen, durante 2006; expresa su apoyo a la nueva Representante Personal, Riina Kionka, en sus esfuerzos por aumentar la visibilidad y reforzar el papel de la UE en los foros internacionales que se ocupan de los derechos humanos; espera que el Alto Representante, el Consejo y todos los representantes de los Estados miembros apoyen plenamente su trabajo en todo momento;

16. Considera que la capacidad de la UE para prevenir, responder y gestionar las crisis es por ahora insuficiente; recomienda la creación de una nueva infraestructura para la prevención de crisis y la gestión civil de conflictos que suponga una actuación proactiva y preventiva, la creación de mecanismos civiles adecuados de alerta precoz, la creación —en el marco de una política de prevención— de una «planificación de emergencia» y la formación de personal especializado para misiones internacionales en el ámbito de la gestión de conflictos, así como una especial dedicación a promover sociedades estructuralmente capaces de vivir en paz; subraya la importancia de examinar cuidadosamente los aspectos de los derechos humanos en conexión con la planificación de las medidas preventivas y de gestión de conflictos en el contexto de cada crisis en la que participe la UE;

17. Pide a la Comisión que aliente a los Estados miembros a firmar y ratificar todas las convenciones y convenios principales de las Naciones Unidas y del Consejo de Europa en materia de derechos humanos, así como los protocolos facultativos correspondientes; señala a los Estados miembros, en particular, la necesidad de ratificar la Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares de 1990, así como la Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas, recientemente adoptada;

18. Reconoce el compromiso activo de la UE y sus Estados miembros con respecto a los temas de derechos humanos y democracia en diversos foros internacionales durante 2006, incluido el recientemente creado Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas (CDH), la Asamblea General de las Naciones Unidas, el Consejo de Ministros de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y el Consejo de Europa;

Jueves, 26 de abril de 2007

19. Acoge con satisfacción la intención del Consejo de reforzar la relación entre la Unión Europea y el Consejo de Europa; para ello, pide al Consejo y a la Comisión que tengan en cuenta las recomendaciones que figuran en el informe Juncker de 11 de abril de 2006 titulado «Consejo de Europa-Unión Europea, la única ambición para el continente europeo»;

20. Observa que el nuevo CDH dispone del potencial necesario para convertirse en un valioso marco para los esfuerzos multilaterales de la UE en materia de derechos humanos, y reconoce que en su primer año de existencia el CDH ha establecido un ambicioso programa de trabajo que incluye la revisión y el mantenimiento del sistema de procedimientos especiales, el establecimiento y la aplicación de la revisión periódica universal, a la que estarán sujeta todos los Estados, la definición de sus métodos de trabajo y la promoción y protección de los derechos humanos, en particular aquellos que han sido violados o que se encuentran en peligro; lamenta, no obstante, que el nuevo CDH no haya sido capaz de responder de forma adecuada a las crisis de derechos humanos que se han producido en todo el mundo, debido a que muchos Estados lo utilizan como un foro para ejercer presiones políticas en vez de para promover los derechos humanos; pide a las instituciones y a los Estados miembros de la UE que desempeñen un papel más activo en el CDH, en el marco de la comunidad de democracias, con objeto de fortalecer e intensificar las normas y prácticas democráticas en todo el mundo;

21. Pide a los Ministros de Asuntos Exteriores y a las Presidencias de la UE que utilicen su influencia política para contribuir a resolver las dificultades a que se enfrenta el nuevo CDH; sostiene la necesidad de una agenda política clara en lo que se refiere a la acción de los Estados miembros en el seno del CDH; subraya que el CDH no debe convertirse en un foro político en el que se manifiesten los conflictos entre los distintos bloques geográficos e ideológicos que existen a nivel mundial, y pide por lo tanto a los Ministros de Asuntos Exteriores y a las Presidencias de la UE que trabajen en la elaboración de un consenso en el CDH en favor de una mayor participación de la comunidad internacional, con el fin de contribuir a la resolución de las graves violaciones de los derechos humanos y en el ámbito humanitario;

22. Reitera su llamamiento en favor de la elaboración de un amplio acuerdo en materia de derechos humanos entre las partes en el conflicto en Sri Lanka y de su aplicación mediante la instauración de una misión de seguimiento internacional, independiente y eficaz, con acceso ilimitado a las zonas controladas por el Gobierno y por los Tigres de Liberación del Eelam Tamil, tal como recomienda Philip Alston, Relator especial de las Naciones Unidas sobre ejecuciones extrajudiciales, sumarias o autoritarias; considera que la Unión Europea, que copreside la Conferencia de Tokio de países donantes, debería liderar el desarrollo de un consenso sobre las propuestas presentadas por el CDH al respecto;

23. Reconoce la necesidad de que la UE haga un uso más eficaz de su influencia con el fin de hacer avanzar algunos temas importantes en el orden del día del CDH, así como de afinar mejor sus actividades como grupo de presión y de difusión;

24. Recuerda al Consejo su Resolución citada, de 16 de marzo de 2006, en la que celebra la creación del CDH y pide a la UE que desempeña un papel pionero en esta institución; acoge positivamente en este contexto la creación de un mecanismo que prevé la celebración de sesiones especiales en caso de crisis urgentes y violaciones de los derechos humanos; manifiesta, no obstante, su preocupación por el alto grado de politización que registran ya las sesiones especiales del CDH; pide que se mantenga y proteja la independencia de los procedimientos especiales; se felicita de la creación de un mecanismo de revisión periódico y universal, y pide, a este respecto, el establecimiento de un procedimiento de evaluación que esté basado en la aplicación de las recomendaciones emitidas por mecanismos independientes de las Naciones Unidas; apoya, en el mismo espíritu, la participación de la sociedad civil independiente cuando proceda, y reconoce el valor de la participación de las víctimas de violaciones de los derechos humanos en un diálogo interactivo con la comunidad internacional, en particular en aquellos casos en los que las personas no tienen la posibilidad de expresar su opinión en su propio país; pide a los miembros de la UE que pertenezcan al CDH que expliquen sus votos en todas las resoluciones;

25. Subraya la función positiva que pueden desempeñar los relatores especiales en la estructura del CDH, y pide que se mantenga el apoyo a estos procedimientos especiales; sin embargo, reconoce que para que los relatores especiales sean eficaces deben contar con financiación y personal adecuados; subraya que es necesario mantener su independencia;

26. Insta a los Estados miembros a que, en sus negociaciones bilaterales con los miembros del CDH, traten de impulsar el orden del día del CDH en una dirección positiva; reconoce que el Parlamento y la UE deben continuar forjando alianzas fuera de Ginebra, en particular con los Estados influyentes; opina que el Parlamento debe seguir asistiendo con regularidad a las reuniones del CDH;

Jueves, 26 de abril de 2007

27. Expresa su decepción por la falta de energía de la Resolución del CDH sobre Darfur; considera que el conflicto de Darfur está afectando cada vez más a la estabilidad de la región del África Central y constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales; lamenta que la delegación del CDH no pudiera entrar en Sudán al no haber obtenido los visados de las autoridades competentes; considera que la suspensión inmediata de la extensión de la violencia y la protección de la población de Darfur deben seguir siendo la máxima prioridad de la comunidad internacional; también reconoce que la seguridad a largo plazo sólo puede garantizarse mediante una solución política de los litigios existentes en la región; insta al Consejo y a la Comisión a que colaboren con el CDH en el establecimiento de una estrategia de paz global en la que participen todas las partes; pide a la Unión Europea y a los Estados miembros que hagan un uso más eficaz de su influencia a nivel del CDH y para que el CDH adopte medidas adecuadas y firmes para responder a la catástrofe humanitaria de Darfur, tras el informe de la misión especial del CDH;

28. Expresa su preocupación por las dificultades que han encontrado los Estados miembros de la UE para llegar a un acuerdo con la Organización de la Conferencia Islámica en una serie de resoluciones del CDH; considera que la falta de solución del conflicto israelopalestino sigue siendo un obstáculo fundamental para una cooperación positiva;

29. Expresa su inquietud ante la incidencia en la población palestina ordinaria de la decisión de la UE de suspender la facilitación de ayudas (supresión) a través de la Autoridad Palestina, como consecuencia de la incapacidad de esta última de cumplir las condiciones legítimas; insta a que se extienda el mecanismo internacional temporal e insta al Consejo y a la Comisión a vigilar estrechamente las cambiantes circunstancias y a fomentar un contexto que permita reanudar la facilitación de ayudas a través de la Autoridad;

30. Alienta a los Estados miembros de la UE que sean miembros del CDH a que examinen la forma en que pueden usar más eficazmente su turno de uso de la palabra;

31. Expresa su preocupación por que, a pesar del aumento de reuniones del grupo de trabajo sobre derechos humanos del Consejo (COHOM), se requieren más tiempo y recursos para conseguir los objetivos de la UE a nivel del CDH; pide a los Estados miembros y a la Comisión que refuercen los recursos humanos disponibles en Ginebra;

32. Insta a los Estados miembros a que no apoyen las candidaturas para posiciones de responsabilidad en foros internacionales de países que hayan cometido violaciones flagrantes y sistemáticas de los derechos humanos y la democracia; pide a los Estados miembros que entablen negociaciones con Estados influyentes de orientación similar para bloquear la elección de tales países para dichas posiciones; apoya la idea de que se exija a todos los países candidatos que cooperen con los procedimientos especiales y otros mecanismos creados por el CDH; en este contexto, pide de nuevo a los Estados miembros que presten su apoyo al establecimiento de criterios de adhesión que vincularían la adhesión al CDH a la obligación para los Estados miembros de dirigir una invitación permanente a los mecanismos de las Naciones Unidas;

33. Exhorta al Consejo a que aplique sanciones específicas, utilizadas por primera vez contra el régimen de Belarús, con el fin de penalizar a las personas particularmente responsables de violaciones de derechos humanos en otros países;

34. Reitera su petición al Consejo de que explique cómo fue posible la elección de Belarús al Consejo de Administración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en junio de 2006, a pesar de que cuatro importantes países de la UE son miembros permanentes; pide al Consejo que explique sus gestiones diplomáticas previas a esta elección y si consideró la posibilidad de oponerse a la participación de Belarús;

35. Toma nota con inquietud de que, en octubre de 2006, un grupo de expertos de las Naciones Unidas concluyó en su informe que había diamantes conflictivos procedentes de Costa de Marfil que se infiltraban en el comercio legal de diamantes por Ghana, que participa en el proceso de Kimberley; pide a la Comisión que utilice su posición en la Presidencia del proceso de Kimberley en 2007 para reforzar los mecanismos destinados a parar el flujo de diamantes conflictivos; recomienda a la Comisión que trabaje en pro de la elaboración de un consenso que imponga a todos los sectores implicados en el comercio de los diamantes el empleo de sistemas de rastreabilidad desde las minas hasta el minorista, la aplicación de políticas responsables y transparentes que prevean garantías comprobadas por un auditor independiente y la mejora de la exactitud de las estadísticas relativas al comercio del diamante bruto para que los análisis puedan efectuarse con suficiente rapidez a fin de detectar todo comercio con diamantes conflictivos;

Jueves, 26 de abril de 2007

36. Pide al Consejo y a la Comisión que apoyen la declaración sobre bombas de racimo que suscribieron 46 países, el 23 de febrero de 2007, en Oslo y que define como objetivo la adopción antes de 2008 de un instrumento internacional relativo a la prohibición de la producción, el uso, la transferencia y el almacenamiento de bombas de racimo, de acuerdo con los principios del Derecho internacional humanitario; pide al Consejo y a la Comisión que concentren sus esfuerzos para que, en la Unión Europea, los distintos Estados miembros sigan el ejemplo de Austria y Bélgica y prohíban las bombas de racimo y, a nivel internacional, para que los países no signatarios suscriban la Declaración de Oslo;

37. Pide al Consejo y a la Comisión que mantengan sus vigorosos esfuerzos para promover la ratificación universal del Estatuto de Roma y la adopción de la correspondiente legislación nacional de aplicación, de conformidad con la Posición Común del Consejo 2003/444/PESC, de 16 de junio de 2003, relativa a la CPI⁽¹⁾, y el Plan de acción de 4 de febrero de 2004; celebra la reciente ratificación por parte de Chad del Estatuto de Roma, con lo que el número total de Estados parte asciende a 104 desde el 1 de enero de 2007; insta a la República Checa, único Estado miembro de la UE que aún no ha ratificado el Estatuto de Roma, a que lo haga sin demora; en este sentido, pide al Consejo y a la Comisión que insten a los terceros países a que promuevan los mecanismos de justicia transitorios en su territorio como un primer paso para garantizar que se haga justicia a las víctimas de violaciones graves de los derechos humanos;

38. Celebra que se incluyan referencias a la CPI en diversos nuevos planes de acción de la vecindad europea (en relación con Egipto, Jordania, Moldova, Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Líbano y Ucrania) y que se negocien en el contexto de otros nuevos planes de acción y de los acuerdos de cooperación y asociación con diversos países; apoya plenamente la financiación, por parte de la Comisión, a través de la Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos (IEDDH), de los trabajos, entre otros, de la Coalición por la CPI, de la organización No Peace Without Justice, de la Federación Internacional de Derechos Humanos y de los Parlamentarios por la Acción Mundial para promover la ratificación y aplicación del Estatuto de Roma;

39. Reconoce la importancia que tendría la ratificación del Estatuto de Roma por parte de los Estados Unidos desde una perspectiva global; pide una vez más al Consejo y a la Comisión que utilicen todos los mecanismos de que disponen para instar a los Estados Unidos a que firmen y ratifique el Estatuto de Roma, y expresa asimismo su total desaprobación ante los esfuerzos realizados por los Estados Unidos para evitar activamente que otros países ratifiquen el Estatuto y propongan a terceros países acuerdos paralelos como tratados bilaterales de excepción;

40. Pide a todos los Estados miembros que colaboren plenamente con los mecanismos de la justicia penal internacional, en particular, poniendo a los prófugos en manos de la justicia;

41. Pide a todos los Estados miembros que participen activamente en los mecanismos ad hoc de la justicia internacional, en particular, en los que se financian mediante contribuciones voluntarias;

42. Destaca que los mencionados mecanismos de justicia de transición nunca deben hacer una excepción en cuanto al respeto de los derechos humanos y del Estado de Derecho, único sistema que puede garantizar la justicia a las víctimas y evitar que se perpetúe la impunidad para las violaciones más graves de los derechos humanos;

Resultados de las Directrices de la UE sobre Derechos Humanos

43. Aprecia la continuidad de los esfuerzos por aplicar los métodos y prioridades políticas descritos en las cinco Directrices de la UE sobre Derechos Humanos, así como la elaboración de evaluaciones de impacto de estas Directrices, en las que se evalúa su efectividad para promover el cambio en terceros países; expresa su preocupación por los reiterados informes de que ni las Embajadas de los Estados miembros en terceros países ni las misiones de la UE conocen apenas (o en absoluto) dichas Directrices;

⁽¹⁾ DO L 150 de 18.6.2003, p. 67.

Jueves, 26 de abril de 2007

44. Pide a la Comisión que se asegure de que todo su personal, en particular quienes trabajen en el ámbito de la política de desarrollo, tengan un conocimiento suficiente de las Directrices sobre Derechos Humanos; reconoce que es necesaria una mayor transparencia en lo que refiere a la forma en que se aplican las distintas directrices, incluidas la información de retorno y la información sobre las acciones realizadas por las ONG; pide que se realicen evaluaciones periódicas y transparentes, con la participación del Parlamento, sobre la aplicación de las Directrices de la UE, con el fin de que el Parlamento participe de forma activa en el proceso de rendición de cuentas;

45. Aprueba el compromiso de la Presidencia alemana de fijar directrices de la UE sobre los derechos del niño; insta a la Presidencia alemana a que consulte al Parlamento, a la Comisión y a la sociedad civil sobre los detalles de estas directrices, y, si es necesario, que se coordine con la futura Presidencia portuguesa para concluir la introducción de dichas directrices, que deberían tener por objeto la eliminación efectiva del trabajo infantil, centrándose principalmente en la enseñanza y la educación de los niños, dado que éste es uno de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM);

46. Señala que las Directrices de la UE afectan a distintos países de formas diferentes y que es necesario fijar planes específicos para aplicar las directrices en distintas circunstancias;

47. Toma nota de la responsabilidad de los Representantes Especiales y de las misiones de la UE en el extranjero para promover las Directrices de la UE; pide un enfoque más proactivo para promover las Directrices a todos los niveles; subraya los problemas de recursos y personal de las misiones de la UE en terceros países en lo que se refiere al conocimiento de las Directrices, y a la supervisión y aplicación de las mismas; pide a las representaciones de los Estados miembros en los terceros países y a las delegaciones de la Comisión que coordinen y compartan aún más sus estructuras y su personal para crear verdaderas «embajadas de la Unión Europea» en el mundo por lo que se refiere al ejercicio de las competencias en materia de derechos humanos;

Pena de muerte

48. Insta a las Presidencias a que mantengan el enfoque de promover la abolición de la pena de muerte, dando prioridad a determinados países con perspectivas positivas en el sentido de un cambio de su política;

49. Insta a las Presidencias a que den a conocer los países que tienen como objetivo en el contexto de las directrices en materia de pena de muerte y la campaña de «países en la picota» dirigida a los países cuya política en materia de pena de muerte está en proceso de cambio; insta al Consejo y a la Comisión a que traten de conseguir el mayor apoyo posible a la iniciativa de la actual Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de una moratoria universal respecto de la pena de muerte con vistas a su abolición total, incluidas las sentencias; insta al Consejo a que actualice las Directrices, que datan de 1998, de forma que se tengan en cuenta los nuevos elementos y estrategias que han surgido desde entonces;

50. Propone al Consejo que revise las Directrices, y que esta revisión prevea la intervención de la UE en los casos que causan especial preocupación y que no inciden en los criterios mínimos de las Naciones Unidas establecidos en las Directrices;

51. Pide a la Presidencia que aliente a los países que aún no han firmado y ratificado el Segundo Protocolo facultativo al Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP) a que lo hagan, así como a los Estados miembros que no hayan firmado el Protocolo nº 13 del Tribunal Europeo de Derechos Humanos sobre la abolición de la pena de muerte en cualquier circunstancia⁽¹⁾; a este respecto, reconoce que las directrices sobre la pena de muerte se podrían aplicar de forma más coherente si los Estados miembros firmaran y ratificaran dichos protocolos y convenciones;

52. Celebra la organización en París, del 1 al 3 de febrero de 2007, del Tercer Congreso Mundial contra la pena de muerte, y se une a su declaración final; tiene la intención de continuar los trabajos de este Congreso, en particular mediante el desarrollo de la dimensión parlamentaria de la campaña mundial contra la pena de muerte y el planteamiento de la cuestión en sus delegaciones interparlamentarias y su participación en asambleas parlamentarias paritarias; pide al Consejo y a la Comisión que aprovechen todas las oportunidades que permitan apoyar la creación de una coalición regional abolicionista, con especial hincapié en los países árabes;

⁽¹⁾ El 7 de febrero de 2007, Francia, Italia, Letonia, Polonia y España firmaron, pero no ratificaron, el Protocolo nº 13.

Jueves, 26 de abril de 2007

53. Celebra, como un buen ejemplo del uso eficaz de las Directrices de la UE sobre la pena de muerte, la reacción pública y coordinada de los representantes de la UE en Perú sobre la propuesta de extensión de la pena de muerte en este país, violando así la Constitución peruana y la Convención Americana sobre Derechos Humanos;

54. Acoge con satisfacción la acción coordinada y eficaz —tanto pública como diplomática— del Parlamento Europeo, la Comisión, los Estados miembros afectados y ONG, para obtener del Presidente de Pakistán la decisión soberana de conmutar la pena de muerte y, posteriormente, liberar a Mirza Tahir Hussain, ciudadano británico que ha pasado 18 años en el corredor de la muerte en Pakistán; insta a la UE a que siga planteando los casos individuales en el contexto de las directrices sobre la pena de muerte, y recomienda al Consejo y a la Comisión que hagan un uso eficaz de la dimensión parlamentaria al respecto, en particular mediante intervenciones oportunas y útiles de las delegaciones interparlamentarias;

Tortura y otros tratos crueles, inhumanos o degradantes

55. Celebra la entrada en vigor el 22 de junio de 2006 del Protocolo facultativo de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (OPCAT); señala que, hasta la fecha, sólo 19 Estados miembros de la UE han firmado y sólo 9 han ratificado este Protocolo⁽¹⁾; insta a todos los Estados miembros de la UE que no hayan firmado o ratificado este Protocolo a que lo hagan en el próximo año;

56. Acoge con satisfacción la elaboración de la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas; pide a todos los Estados miembros de la UE que la firmen y ratifiquen sin demora;

57. Recomienda que la UE continúe abordando los casos individuales de tortura en el contexto de las Directrices, como lo ha hecho en el caso de la pena de muerte en el marco de las Directrices al respecto;

58. Aprueba la decisión del Consejo de hacer públicos los términos de ciertas gestiones, y reconoce que es un paso positivo en aras de una mayor transparencia; pide al Consejo y a la Comisión que tengan especialmente en cuenta las conclusiones y recomendaciones del estudio del Parlamento sobre la aplicación de las directrices de la UE sobre la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes;

59. Señala que, aunque estas Directrices se adoptaron ya en 2001, el uso del diálogo político, las declaraciones y las gestiones en relación con la práctica de la tortura ha sido mínimo; alienta a las futuras Presidencias a que lleven a cabo un control, una evaluación y una planificación de las Directrices sobre la tortura; pide al Consejo que tome en consideración las recomendaciones contenidas en el estudio sobre esta materia pedido por la Subcomisión de Derechos Humanos de la Comisión de Asuntos Exteriores en el futuro proceso de evaluación de las Directrices; insta a la UE a que amplíe el ámbito de su aplicación, en especial mediante la creación de un proceso de identificación y actuación en casos particulares y determinados países;

60. Recomienda a las Presidencias alemana y portuguesa que mantengan las actuaciones en materia de tortura cuando corresponda; sin embargo, subraya que las gestiones por sí mismas no bastan y que deben realizarse acciones complementarias de forma coherente y tras un análisis profundo de las situaciones locales, reforzando, por ejemplo, las relaciones con los grupos de la sociedad civil que trabajen en el ámbito de la tortura y los malos tratos, el examen de las formas eficaces de hacer frente a los casos particulares de tortura y malos tratos, además de aquellos en que participen conocidos defensores de los derechos humanos, y que aseguren la coherencia y la continuidad de la acción de las misiones de la UE comprometidas en la lucha contra la tortura y los malos tratos en los terceros países;

61. Subraya que la presencia regular de la Presidencia o la Secretaría del Consejo en los comités relevantes de las Naciones Unidas y una mayor cooperación con el Consejo de Europa y la Subcomisión de Derechos Humanos de la Comisión de Asuntos Exteriores para la prevención de la tortura podrían constituir una aportación útil e importante en el proceso de toma de decisiones con respecto a las gestiones frente a determinados países;

⁽¹⁾ En enero de 2007, firmaron, pero no ratificaron: Austria (2003), Bélgica (2005), Chipre (2004), Finlandia (2003), Francia (2005), Alemania (2006), Italia (2003), Luxemburgo (2005), los Países Bajos (2005), Portugal (2006), Rumanía (2007). Firmaron y ratificaron: la República Checa, Dinamarca, Polonia, España, Suecia, el Reino Unido, Malta, Estonia y Eslovenia. De lo que se sigue que Bulgaria, Grecia, Hungría, Irlanda, Letonia, Lituania y Eslovaquia no han firmado ni ratificado hasta ahora el OPCAT.

Jueves, 26 de abril de 2007

62. Insta al Consejo y a la Comisión a que mantengan su práctica de intervenir ante todos los socios internacionales de la UE en relación con la ratificación de los convenios internacionales que prohíben el uso de la tortura y los malos tratos, así como con las disposiciones relativas a la rehabilitación de las personas que han sobrevivido a la tortura; pide a la UE que dé la máxima prioridad a la lucha contra la tortura y los malos tratos en su política de derechos humanos, en particular mediante la aplicación reforzada de las directrices de la UE y otros instrumentos de la UE, como la IEDDH, e impidiendo a los Estados miembros de la UE que recurran a garantías diplomáticas con terceros países en los que haya un verdadero riesgo de tortura o de malos tratos para las personas;

63. Reitera que las mutilaciones genitales femeninas constituyen una violación del derecho humano a la integridad física y muestra su gran preocupación por los intentos de presentar estas mutilaciones como meras prácticas médicas;

Los niños y los conflictos armados (CAAC)

64. Celebra el nombramiento, en abril de 2006, de Rahika Coomaraswary, Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para los niños y los conflictos armados, con el mandato de definir una estrategia eficaz de protección de los niños afectados por los conflictos armados y asegurar la plena aplicación de las reglas y normas internacionales en materia de protección de los niños;

65. Celebra la organización conjunta por parte del Ministerio de Asuntos Exteriores francés y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) de la Conferencia titulada «Libertad a los niños de la guerra» de febrero de 2007, así como la adopción de los principios y directrices de París sobre los niños asociados con grupos o fuerzas armadas, como un paso importante para incitar a la comunidad internacional a promover, proteger y mentalizarse sobre el tema de los niños en los conflictos armados, que es una cuestión clave en el mantenimiento y la construcción de la paz;

66. Destaca que las niñas soldado provocan una especial preocupación, ya que son víctimas de abusos sexuales y con demasiada frecuencia sufren ostracismo dentro de sus comunidades tras su desmovilización, y pide la aplicación de medidas específicas para abordar los problemas que padecen y ayudarles a adaptarse tras la desmovilización y su regreso a la vida civil;

67. Pide a todos los Estados miembros que ratifiquen los protocolos facultativos de la Convención sobre los Derechos del Niño;

68. Observa que numerosos países, incluidos Estados miembros de la UE, entrenan a niños para los conflictos armados; pide a todos los países que adopten medidas para garantizar que ninguna persona menor de 18 años reciba formación para conflictos armados;

69. Acoge favorablemente la estrategia de aplicación adoptada en abril de 2006 por la Presidencia austriaca, en la que figuran recomendaciones específicas para la acción y se indica que se deben considerar de forma sistemática las cuestiones de derechos humanos en las fases previas de planificación de las operaciones de la Política Europea de Seguridad y Defensa (PESD); acoge con satisfacción los esfuerzos realizados por la Presidencia finlandesa para la ejecución de la estrategia de aplicación; deplora que los instrumentos políticos de los que dispone la UE (como las intervenciones y el diálogo político) no se hayan utilizado plenamente desde la aprobación de las Directrices en 2003;

70. Subraya la importancia de continuar centrándose en las Directrices, además de en la estrategia de aplicación, pues las Directrices tienen un enfoque más holístico; deplora que la Presidencia finlandesa haya emprendido muy pocas gestiones y otras medidas en relación con los CAAC; insiste en que la UE mantenga un alto nivel de calidad y profundidad en el control de los informes en relación con los CAAC; insta a la Comisión y al Alto Representante de la PESC a que velen por que las futuras Presidencias sean plenamente conscientes de la estrategia de aplicación;

71. Pide a la Comisión y al Consejo que elaboren una lista de preguntas destinada a los jefes de misión para ayudarles en la elaboración de sus informes periódicos; pide a la Comisión y al Consejo que establezcan una lista de criterios para determinar la «prioridad» de un país, y pide a la Comisión y al Consejo que aumenten sus consultas con las partes interesadas para conocer sus puntos de vista; pide a la Comisión y al Consejo que redacten un documento, propuesto en las recomendaciones de la estrategia de aplicación, que incluya propuestas sobre la aplicación de la Resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas S/RES/1612(2005);

Jueves, 26 de abril de 2007

72. Pide a la Comisión que refleje mejor los objetivos de las Directrices integrando los CAAC en todos los ámbitos, en particular en la cooperación al desarrollo;

73. Acoge con satisfacción la convocatoria de propuestas organizada por la Comisión a principios de 2006 con vistas a seleccionar proyectos de financiación en el ámbito de la lucha contra la trata de mujeres y niños y a lograr la protección de los derechos de los grupos vulnerables en los conflictos armados, en particular de los derechos de los niños;

74. Acoge asimismo con satisfacción la adopción, en diciembre de 2006, del concepto de la UE de apoyo al desarme, la desmovilización y la reintegración, que contiene referencias sólidas y sistemáticas a los niños, así como el apoyo comunitario (a través de la Dirección General para Ayuda Humanitaria de la Comisión, ECHO) al proceso, dirigido por el UNICEF, de revisión de los «Principios de Ciudad del Cabo» sobre el desarme, la desmovilización y la reintegración de los niños;

Defensores de los derechos humanos

75. Subraya que debe darse prioridad a la plena aplicación de las Directrices de la UE de 2004 sobre los defensores de los derechos humanos y que las recomendaciones del Consejo adoptadas en junio de 2006, tras la primera revisión de la aplicación de las directrices realizada por la Presidencia austriaca, deben tener un seguimiento a través de acciones concretas; insta al Consejo a que realice las gestiones adecuadas para el seguimiento así como para la evaluación del impacto de las acciones realizadas a favor de las personas, creando una base de datos centralizada al respecto sobre las gestiones de la UE;

76. Subraya que es necesario que la UE aumente el nivel de sensibilización entre todos los agentes en Bruselas, en sus capitales y en sus misiones sobre la existencia, el objetivo, el contenido y la aplicación práctica de las directrices; reconoce que la sensibilización interna debe dirigirse a crear una mejor comprensión del trabajo de los defensores de los derechos humanos; pide a la Comisión y a los Estados miembros que organicen grupos de trabajo para los departamentos regionales y el personal de las delegaciones, embajadas y consulados sobre la aplicación de estas directrices, con la participación de defensores de los derechos humanos en fases previas, así como intercambios de buenas prácticas en lo que se refiere al apoyo financiero y de otro tipo a los defensores de los derechos humanos; opina que debe darse prioridad a la idea del Consejo de expedir visados para los defensores de los derechos humanos en grave peligro;

77. Subraya la importancia de que el manual de aplicación de las directrices esté a disposición de los defensores de los derechos humanos sobre el terreno; insta al COHOM a que difunda traducciones de las directrices de la UE sobre los defensores de los derechos humanos en los idiomas de la UE que sean *lingua franca* en terceros países y en lenguas clave ajenas a la UE en oficinas, delegaciones y embajadas regionales; subraya la necesidad de que las misiones de la UE se pongan en contacto con los defensores locales de los derechos humanos de forma más proactiva;

78. Pide al Consejo y a la Comisión que planteen de forma sistemática la situación de los defensores de los derechos humanos en todos los diálogos políticos, incluidos los diálogos bilaterales con Estados miembros de la UE; pide al Consejo que informe regularmente al Parlamento sobre la aplicación de las directrices sobre el terreno, y que le involucre plenamente en el proceso de su evaluación; celebra que una de las prioridades de la IEDDH sea la protección de los defensores de los derechos humanos, incluida la introducción de medidas urgentes de protección por parte de la UE; también celebra la iniciativa de la campaña mundial de la UE a favor de las mujeres que defienden los derechos humanos; toma nota de los informes y recomendaciones de Mina Jilari, Representante Especial de las Naciones Unidas sobre los defensores de los derechos humanos;

Directrices sobre el diálogo en materia de derechos humanos y consultas reconocidas en terceros países

79. Hace hincapié en que la estrategia global de la Unión Europea para la promoción de los derechos humanos y de la democracia no puede basarse exclusivamente en las relaciones bilaterales o multilaterales entre Estados, sino que debe asociar y reunir, en la medida de lo posible, a los protagonistas no gubernamentales, como parlamentarios, universitarios, intelectuales, periodistas, partidarios de la democracia, militantes, responsables de ONG y creadores de opinión;

Jueves, 26 de abril de 2007

80. Celebra que el Consejo haya elaborado un documento en el que facilita una visión general sobre los diálogos y consultas en materia de derechos humanos; pide al Consejo que tenga en cuenta el informe de propia iniciativa del Parlamento Europeo, en fase de redacción, sobre los diálogos y las consultas en materia de derechos humanos con terceros países; en este contexto, deplora que la evaluación del Consejo se haya calificado como confidencial y pide al Consejo que dé una respuesta favorable a la petición de desarrollar, junto con el Parlamento, un sistema en el que miembros seleccionados del Parlamento Europeo puedan disponer de información sobre actividades confidenciales; una vez más, propone que este sistema siga el modelo del sistema de información a determinados diputados al PE sobre material confidencial de seguridad y defensa; opina que, en general, el diálogo en materia de derechos humanos debería ser planeado y llevado a cabo de manera transparente, buscando las medidas apropiadas para dar cumplimiento a este propósito;

81. Destaca la necesidad de reforzar y mejorar sustancialmente el diálogo UE-China en materia de Derechos Humanos; reconoce que China ha decidido hacer revisar todas las penas de muerte por el Tribunal Supremo, aunque le preocupa que China siga siendo el país en el que produce el mayor número de ejecuciones a nivel mundial; señala que la trayectoria de China en materia de Derechos Humanos sigue siendo preocupante; pide al Consejo que informe con más detalle al Parlamento en las sesiones públicas tras las conversaciones; subraya la importancia de insistir en los puntos planteados en anteriores diálogos; apoya a la Comisión y al Consejo en sus actuales reflexiones sobre la forma de mejorar el diálogo; toma nota de que, a pesar de las importantes reformas económicas, la situación en materia de derechos humanos y políticos sigue siendo preocupante, como por ejemplo el encarcelamiento por razones políticas, el trabajo forzoso, la libertad de expresión y de religión, los derechos de las minorías religiosas y étnicas, el sistema *laogai* de campos y las acusaciones de tráfico de órganos; señala que estos asuntos preocupantes deben tomar mayor relevancia en el contexto de la preparación de los Juegos Olímpicos de Pekín; insta a la UE a que asegure que su relación comercial con China esté vinculada a las reformas en materia de derechos humanos, y pide al Consejo que realice una evaluación global de la situación de los derechos humanos antes de celebrar cualquier nuevo acuerdo marco de asociación y cooperación; pide al Consejo y a la Comisión que aborden el tema del Tíbet y que apoyen activamente el refuerzo del diálogo entre el Gobierno chino y los enviados del Dalai Lama;

82. Expresa su grave preocupación por que el diálogo en materia de derechos humanos con Irán se haya interrumpido por la falta de cooperación de este país; deplora la falta de avances comunicada por el Consejo; insta a Irán a reanudar el diálogo y, aprovechando la contribución de la UE, a definir indicadores de referencia para lograr mejoras reales en este ámbito; pide a la Comisión que aplique todas las medidas necesarias en el marco de la IEDDH, a fin de promover contactos y cooperación con la sociedad civil iraní y continuar apoyando la democracia y los derechos humanos; expresa su profunda preocupación por el deterioro de la situación de los derechos humanos en Irán, y toma nota, en particular, de la intensificación de la represión de los defensores de los derechos humanos; lamenta, al mismo tiempo, que Irán continúe aplicando la pena de muerte en condiciones que violan las normas internacionales, y denuncia, en particular, las ejecuciones de jóvenes delincuentes; pide al Consejo que exprese su preocupación por la situación de los derechos humanos en ese país en todos los contactos que mantenga con el Gobierno iraní y que centre sus esfuerzos en la protección de los defensores de los derechos humanos, en particular de las mujeres, así como que le persuada para que adopte una moratoria inmediata sobre las ejecuciones como primer paso hacia la abolición;

83. Toma nota del mantenimiento de las consultas sobre derechos humanos de la UE con Rusia; apoya al Consejo en su objetivo de transformar las consultas en un diálogo franco y auténtico sobre los derechos humanos entre la UE y Rusia, y pide que en este proceso participen asimismo el Parlamento Europeo y ONG europeas y rusas; reconoce los escasos resultados de la UE para conseguir un cambio político, como consecuencia de plantear temas espinosos, como la situación en Chechenia, la impunidad y la independencia del poder judicial, el trato a los defensores de los derechos humanos, la independencia de los medios de comunicación y la libertad de expresión, el respeto del Estado de derecho y la protección de los derechos humanos en las fuerzas armadas, la discriminación por razones de orientación sexual y otros; deplora que la legislación rusa limite las actividades de las ONG; señala la amenaza a la que están sometidos los periodistas y recuerda su consternación por el asesinato a sangre fría de Anna Politkovskaja; espera que en lo sucesivo Rusia tome medidas más adecuadas para proteger la libertad de expresión y la seguridad de los periodistas y los defensores de los derechos humanos; estima, a este respecto, que la cooperación con los mecanismos de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos y la ratificación de todos los convenios pertinentes de derechos humanos del Consejo de Europa deben ser consideradas prioritarias por la UE; expresa su preocupación por las acusaciones al Gobierno ruso por estar detrás del envenenamiento de Alexander Litvinenko, que murió en Londres en noviembre de 2006; expresa su preocupación por las nuevas acusaciones contra Mijaíl Jodorkovski, antiguo dirigente de Yukos, detenido en 2003, así como por el trato que ha recibido durante su detención; insta a la Comisión y al Consejo a que aborden estos temas con las autoridades rusas al más alto nivel y a que establezcan unos mecanismos de control más eficaces, además de la cláusula sobre derechos humanos, con objeto de conseguir mejoras reales en la situación de los derechos humanos;

Jueves, 26 de abril de 2007

84. Acoge con satisfacción los esfuerzos realizados hasta la fecha por el Consejo, la Comisión y el Parlamento Europeo para combatir las violaciones de los derechos humanos en Belarús; destaca que esta política debe proseguir, prestando especial atención a las violaciones de la libertad de expresión y del derecho de asociación y reunión pacíficas, así como de los derechos de las minorías nacionales; constata la necesidad de apoyar a la oposición política, objeto de represión;

85. Insta a la Comisión y al Consejo a que creen subcomisiones de derechos humanos con todos los países vecinos con vistas a la promoción de los derechos humanos y de la democracia, como se ha hecho para Marruecos y Jordania y se prevé para Egipto, Túnez y el Líbano; reitera su llamamiento para que se le asocie a los preparativos de estas reuniones y se le informe plenamente de sus resultados;

86. Reconoce los intentos de establecer un diálogo en materia de derechos humanos con Uzbekistán, pero señala que no ha sido posible por la actitud poco constructiva de este país a este respecto; considera, al mismo tiempo, que el hecho de que se entable un diálogo en materia de derechos humanos con Uzbekistán no debería conducir al levantamiento de las sanciones impuestas a este país en caso de que no se produzcan progresos en materia de derechos humanos y de democracia; insta, por consiguiente, al Consejo a que efectúe una evaluación general de la situación de los derechos humanos antes de adoptar una decisión;

87. Confía en que los progresos alcanzados en las conversaciones a seis bandas contribuirán a crear un clima político más favorable en el que se podría reanudar el diálogo en materia de derechos humanos con la República Popular Democrática de Corea; pide a la Comisión y al Consejo que persigan con determinación este objetivo en el curso de los contactos y las conversaciones con este país;

88. Toma nota de las negociaciones de la Comisión y del Consejo en relación con el camino de Turquía hacia la adhesión, y de los problemas que se han suscitado en el proceso; expresa su particular preocupación por los escasos progresos realizados hasta la fecha y por la necesidad de centrarse más en las cuestiones relacionadas con los derechos humanos en Turquía, en particular por lo que respecta a la libertad de religión para todas las comunidades religiosas y al pleno disfrute de los derechos de propiedad, la protección de las minorías, la libertad de expresión y los derechos humanos en relación con la población de origen curdo del sudeste del país; condena el trágico asesinato del periodista Hrant Dink en enero de 2007, que es un ejemplo del sentimiento nacionalista en ciertas capas de la sociedad turca, pero se siente estimulado por la fuerte condena del asesinato en todo el país, incluido el Gobierno, y por la rápida captura de los autores; insta al Gobierno turco a que modifique el artículo 301 del Código Penal, que constituye una evidente limitación de la libertad de expresión en los medios de comunicación;

89. Pide al Consejo y a la Comisión que, especialmente en las situaciones posteriores a los conflictos, incluidas aquellas en las que la violación de mujeres y muchachas se ha utilizado como arma de guerra y donde la violencia contra las mujeres todavía es generalizada, tengan en cuenta los esfuerzos de los países asociados para hacer frente a las anteriores violaciones de los derechos humanos, como prueba de sus compromisos actuales con los temas relacionados con los derechos humanos;

90. Subraya que, en los diálogos y consultas en materia de derechos humanos, las instituciones de la UE deben expresar todas sus preocupaciones en relación con las violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como las discriminaciones, destaca la importancia de estos diálogos y consultas cuando estas violaciones son generalizadas y sistemáticas, y reconoce que la presión internacional puede contribuir a evitar nuevas violaciones;

91. Constata con preocupación que la participación del Parlamento no siempre es tan completa como debería en los diálogos y consultas en materia de derechos humanos, e insta al Consejo y a la Comisión que entablen diálogos para aumentar la participación de los diputados al Parlamento Europeo;

Examen general de las actividades del Consejo y la Comisión, en particular, de los resultados de las dos Presidencias

92. Se congratula por la cooperación establecida entre las Presidencias finlandesa y austríaca con la finalidad de conseguir un enfoque coherente de las cuestiones relativas a los derechos humanos y la democracia; espera que las Presidencias alemana, portuguesa y eslovena prosigan este proceso de colaboración;

Jueves, 26 de abril de 2007

93. Apoya al Consejo y a la Comisión en la firme actitud que han adoptado ante las violaciones de los derechos humanos y la democracia que se están cometiendo en Myanmar y el compromiso de la UE de alcanzar sus objetivos primordiales declarados, en particular el establecimiento de un gobierno civil legítimo elegido democráticamente, que respete los derechos humanos de sus ciudadanos y reestablezca relaciones normales con la comunidad internacional; insta a la Comisión y al Consejo a que refuercen la posición común de la UE mediante sanciones más eficaces y específicas que tengan en cuenta la realidad de que la situación en Myanmar se sigue deteriorando; alienta al Consejo y a la Comisión —en el marco de la posición común sobre Myanmar— a que se comprometan más activamente con los países de la ASEAN y los Estados vecinos de Myanmar con el fin de instarles a utilizar su influencia de manera responsable para obtener cambios positivos; pide al CDH de las Naciones Unidas que tome una iniciativa proactiva, que podría adoptar la forma de una sesión especial al respecto; alienta al Consejo y a la Comisión a que insten a China, India y otros países que siguen suministrando armas y otro apoyo a la junta militar a que desistan de ello y se adhieran a la comunidad internacional en sus esfuerzos por lograr un cambio para mejor de la situación en Myanmar; toma nota de los esfuerzos realizados hasta la fecha en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en respuesta a la continuación de la crisis humanitaria; insta al Consejo y a la Comisión a buscar un consenso con China, Rusia y Sudáfrica sobre una resolución vinculante que exija un diálogo tripartito significativo entre el Consejo de Paz y Desarrollo, la Liga Nacional para la Democracia y las nacionalidades étnicas, así como la liberación de todos los presos políticos, incluida Aung San Suu Kyi;

94. Expresa su decepción ante la ausencia de todo resultado positivo en el proceso destinado a obtener la liberación, o a garantizar un juicio justo, de cinco enfermeras búlgaras y un médico palestino, detenidos y condenados a la pena de muerte por el régimen libio, por infectar deliberadamente a niños con el virus del sida, sobre la base de confesiones obtenidas mediante tortura; constata que, a pesar de los esfuerzos constantes de la Comisión por solucionar este problema por medio del diálogo político y proporcionando un tratamiento médico a los niños infectados, el régimen libio mantiene su postura desafiante en este asunto y sigue haciendo declaraciones provocadoras en los medios de comunicación; en este contexto, pide urgentemente a la Comisión que revise sus instrumentos políticos frente a Libia con el fin de encontrar un enfoque más eficaz para solucionar rápidamente este problema y poner término a ocho años de suplicio y violaciones flagrantes de los derechos humanos;

95. Lamenta que el Consejo y la Comisión no hayan actuado decisivamente para persuadir al Gobierno etíope de que libere inmediatamente y sin condiciones a todos los diputados electos y otros presos políticos y de que cumpla sus obligaciones en lo que respecta a los derechos humanos, los principios democráticos y el Estado de Derecho; recuerda las diversas resoluciones del Parlamento Europeo sobre Etiopía, aprobadas desde las elecciones de 2005 observadas por la UE, y especialmente la última, aprobada 16 de noviembre 2006 ⁽¹⁾;

96. Pide al Consejo Europeo y a la Comisión Europea que alienten y asistan al Gobierno de Senegal en la preparación del juicio rápido y equitativo de Hissène Habré para que responda a las acusaciones de violaciones masivas de los derechos humanos;

97. Reconoce las consecuencias importantes de la guerra actual en Iraq en cuanto a los derechos humanos, así como la complejidad de la frágil situación política que prevalece actualmente; recuerda los informes y las resoluciones sobre Iraq que ha aprobado y las recomendaciones que contienen; insta al Consejo y a la Comisión a que evalúen de manera constante la forma en que la UE podría desempeñar un papel más constructivo en la estabilización de Iraq; toma nota, con plena estupefacción, de que ECHO ha interrumpido temporalmente la ayuda humanitaria a Iraq, a pesar de la situación catastrófica en que se encuentran la sufrida población iraquí y los refugiados iraquíes; sin embargo, acoge con satisfacción el restablecimiento de la ayuda en febrero de 2007;

98. Se congratula de que la Comisión haya prestado una mayor atención al problema de la trata de seres humanos en la UE e insiste en que se tomen todas las medidas necesarias para luchar contra el tráfico de seres humanos, en particular, de mujeres y niños; insta a la Comisión a que siga pidiendo cuentas a los Estados miembros que no han cumplido los convenios y directivas adoptados contra la trata, en particular la Directiva 2004/81/CE del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa a la expedición de un permiso de residencia a nacionales de terceros países que sean víctimas de la trata de seres humanos o hayan sido objeto de una acción de ayuda a la inmigración ilegal, que cooperen con las autoridades competentes ⁽²⁾; destaca asimismo que en la lucha contra la trata de seres humanos debería adoptarse un enfoque que tenga en cuenta los derechos humanos con respecto a las víctimas de esta trata; felicita en particular a la Presidencia austríaca por haber organizado una serie de iniciativas de lucha contra la trata, en particular, una conferencia de expertos de la UE, en junio de 2006, sobre la aplicación del plan comunitario relativo a la trata de los seres humanos, y toma nota de las conclusiones y recomendaciones resultantes de los dos días de trabajo que supuso esta reunión;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0501.

⁽²⁾ DO L 261 de 6.8.2004, p. 19.

Jueves, 26 de abril de 2007

99. Lamenta que la Presidencia finlandesa no haya organizado una cuarta reunión de la Red europea de puntos de contacto en relación con personas responsables de genocidio, crímenes contra la humanidad y crímenes de guerra, sabiendo que estas reuniones constituyen un medio inestimable para reforzar la cooperación entre los Estados miembros de la UE en la investigación y persecución judicial a escala nacional de delitos internacionales; atrae la atención sobre el compromiso, formulado en las conclusiones del Consejo sobre la Red europea de puntos de contacto, de organizar una reunión durante cada Presidencia, y hace un llamamiento a favor de una aplicación efectiva de las conclusiones de las anteriores reuniones de la Red europea; pide a las consecutivas Presidencias que incluyan sistemáticamente este punto en sus programas;

100. Acoge favorablemente la Comunicación de la Comisión «Hacia una Estrategia de la Unión Europea sobre los Derechos de la Infancia» (COM(2006) 0367); espera que con ella la Comisión haya proporcionado una base sólida para una política más eficaz y global para la defensa de los derechos más fundamentales de los niños; manifiesta su preocupación por que, a escala mundial, haya habido un deterioro del respeto de los derechos de los niños;

101. Lamenta que la violencia en Darfur haya continuado sin control y que no se haya hecho responsable al Gobierno sudanés por su reiterado incumplimiento de las peticiones internacionales y por no proteger a sus ciudadanos contra la violencia, a la vez que acoge con satisfacción las recientes acusaciones emitidas por la CPI; lamenta que la UE no haya llevado a cabo más acciones unilaterales en lo que se refiere a la crisis de Darfur y para convencer con más fuerza al Gobierno sudanés de que acepte una fuerza internacional de mantenimiento de la paz; insiste en que es necesaria una presión diplomática persistente para demostrar al Gobierno de Sudán que sus compromisos verbales deben ir seguidos de esfuerzos generalizados y sostenidos para poner fin a la violencia en Darfur, y que la comunidad internacional no aceptará nuevos incumplimientos por parte de Sudán de sus compromisos y su responsabilidad de proteger a sus ciudadanos; insta al Consejo a que acuerde un plan específico e imponga sanciones selectivas al régimen de Jartum con un calendario claro en el caso de que no cumpla con las exigencias de la comunidad internacional; insta la UE a que contribuya (y a que ejerza presiones sobre otros para que contribuyan también) a una fuerza internacional de mantenimiento de la paz y a la aplicación de una zona sobre Darfur donde esté prohibido volar, y a que vele por que la Unión Africana disponga de recursos y ayuda suficientes para cumplir su misión; pide que la UE presione para que se envíe una misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas al Chad con un enérgico mandato de protección civil; suplica a los Estados miembros, al Consejo y a la Comisión que asuman sus responsabilidades y proporcionen protección efectiva para la población de Darfur contra un desastre humanitario;

102. Pide la adopción de un código de conducta sobre las normas para el personal militar y civil de mantenimiento de la paz y humanitario en misión en zonas de conflictos armados y que incluya la imposición de sanciones en casos de incumplimiento de las estrictas normas de conducta esperadas, especialmente en relación con cualquier forma de violencia de género;

103. Acoge con satisfacción el hecho de que cinco Estados miembros hayan nombrado embajadores especiales para los derechos humanos, encargados realizar acciones de información, en el ámbito específico de los derechos humanos, ante terceros países, y toma nota del trabajo efectuado en este aspecto; pide a otros Estados miembros consideren la posibilidad de tomar la misma medida;

104. Pide a la Comisión y al Consejo que presenten una visión global de los países que no han cursado invitaciones permanentes al conjunto de mecanismos, relatores y representantes especiales de las Naciones Unidas;

105. Se congratula por la utilización del nuevo instrumento de la lista comunitaria de presos y detenidos que son motivo de preocupación en algunos países; pide de nuevo que el Consejo elabore listas comunitarias de presos y detenidos que son motivo de preocupación con respecto a todo tercer país en el que la situación en materia de derechos humanos sea preocupante, y que aborde esta lista en cada reunión de diálogo político; pide a la Comisión que informe al Parlamento sobre todas las listas de esta naturaleza;

106. Se congratula de que la Comisión y el Consejo establezcan y actualicen regularmente las listas de países diana en ámbitos específicos, en particular, la lista de los países «fluctuantes» en lo que se refiere a la pena de muerte, la de los países diana en lo que se refiere a la tortura y la de los países donde la situación de los partidarios de los derechos humanos es particularmente adversa;

Jueves, 26 de abril de 2007

107. Manifiesta su sorpresa ante el hecho de que la Secretaría del Consejo aún no se haya adherido a las decisiones del Consejo de Asuntos Generales, de 12 de diciembre de 2005, por la que se disponía que las fichas descriptivas actualizadas del Consejo en materia de derechos humanos en la UE deben ponerse a disposición de todas las instituciones de la UE⁽¹⁾; espera recibir la versión actual de estas fichas descriptivas lo más rápidamente posible;

108. Acoge con satisfacción el reconocimiento por parte del Consejo de que el recientemente aprobado Convenio Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad permitirá a la UE centrar su atención fuera de la UE en la promoción y protección de los derechos de las personas con discapacidad y, en el contexto de este nuevo Convenio, pide a la UE que controle más eficazmente la situación de derechos humanos de personas con discapacidad en terceros países con vistas a elaborar un informe sobre ello para 2009-2010;

109. Hace hincapié en el hecho de que todos los debates con terceros países y los instrumentos, documentos e informes relativos a los derechos humanos y la democracia, incluidos los informes anuales, deben tratar explícitamente las cuestiones de discriminación, en particular, las relativas a las minorías étnicas, a las libertades religiosas —incluidas las prácticas discriminatorias contra minorías religiosas— y explícitamente a la protección y promoción de los derechos de las minorías étnicas, a los derechos humanos de las mujeres, a los derechos de los niños, de los pueblos indígenas, de las personas con discapacidad —incluidas las personas con discapacidades mentales— y de las personas de toda orientación sexual, implicando plenamente a sus organizaciones, tanto dentro de la UE como en terceros países, cuando proceda;

110. Considera que una política activa en pro de los derechos humanos no puede limitarse a los casos más visibles para la opinión pública; recuerda que se producen violaciones graves de derechos al margen del control crítico de la opinión pública en instituciones cerradas, de menores, ancianos y enfermos, así como en las cárceles; hace hincapié en la necesidad de que la Unión Europea ejerza una vigilancia cualificada sobre la vida en esas instituciones;

111. Pide al Consejo que evalúe de nuevo el procedimiento de listado de grupos terroristas y prevea un método claro para retirar de la lista a los grupos que lo merezcan (teniendo en cuenta su actitud, su historia y su práctica);

112. Considera que una política común de control de la exportación de armas clara, eficiente y armonizada, basada en un código de conducta legalmente vinculante, puede desempeñar un papel decisivo en la lucha contra el terrorismo, en la prevención de los conflictos, en la estabilidad regional y en la promoción de los derechos humanos, y pide a la Presidencia de la UE, al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros que continúen apoyando un tratado internacional sobre el comercio de armas;

113. Lamenta, según manifestó en su Resolución de 14 de febrero de 2007, que el Consejo y las Presidencias de la UE no hayan cumplido con sus obligaciones de mantener al Parlamento plenamente informado de los principales aspectos y las opciones básicas de la PESC en relación con el trabajo de la Comisión Temporal sobre la Supuesta Utilización de Países Europeos por la CIA para el Transporte y la Detención Ilegal de Presos;

114. Subraya que, en esta fase en que no es posible para la UE ofrecer a Belarús la plena participación en la política de vecindad, la UE debe hacer todos los esfuerzos posibles para encontrar formas adecuadas de evitar nuevos actos antidemocráticos y nuevas violaciones de los derechos humanos en ese país, que es un vecino directo de la UE; pide, por consiguiente, al Consejo y a la Comisión que controlen de cerca la situación en Belarús y que aumenten su apoyo a las actividades de la sociedad civil, a las organizaciones no gubernamentales y a la oposición política;

Los programas de ayuda exterior de la Comisión

La Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos (IEDDH)

115. Acoge con satisfacción que la Comisión y el Consejo estén de acuerdo con el Parlamento, a insistencia de este último, en que era necesario un instrumento de financiación especial (la IEDDH) para fomentar la democracia y los derechos humanos en el mundo;

⁽¹⁾ Conclusiones del Consejo del 12 de diciembre de 2005, 15293/1/05 REV 1, Anexo, p. 14.

Jueves, 26 de abril de 2007

116. Acoge con satisfacción las consultas realizadas por la Comisión con las ONG interesadas y la sociedad civil respecto a la aplicación de la IEDDH; hace un llamamiento a favor de una completa transparencia en lo que se refiere a la manera como se gasta el dinero y se evalúan y seleccionan los proyectos con arreglo a este instrumento;

117. Acoge favorablemente la adopción, en el marco de la IEDDH, de una nueva medida (conforme a las medidas ad hoc introducidas recientemente por dicho instrumento) que, en adelante, permitirá cubrir, sin que se deba lanzar un procedimiento de licitación, las acuciantes necesidades de protección de los defensores de los derechos humanos; pide a la Comisión que ponga rápida y eficazmente en marcha esta nueva herramienta;

118. Observa que los créditos de la IEDDH utilizados para misiones de observación electoral de la Unión Europea en 2006 ascendían al 23 % del total de los créditos de esta iniciativa utilizados (35 176 103 euros), y que estas misiones se llevaron a cabo en trece países, en particular, en la provincia de Aceh, Indonesia, en las islas Fiji y en la República Democrática del Congo;

119. Toma nota de que una fuerte proporción (49 %) del total de los créditos de la IEDDH para proyectos contratados en 2006 se destinó a grandes proyectos temáticos y que solamente una pequeña parte (24 %) sirvió para financiar microproyectos ejecutados por delegaciones comunitarias; espera que el nuevo instrumento financiero permitirá a la Comisión financiar a las ONG que desempeñan un papel clave en el fomento de los derechos humanos y la democracia en sus países, pero las autoridades de estos países no reconocen legalmente;

120. Sigue preocupado por la necesidad de reducir la carga administrativa que gravita sobre las organizaciones de la sociedad civil beneficiarias de financiaciones y de aumentar la flexibilidad en el desembolso de los fondos de forma que permita la reasignación, así como la asignación de pequeños préstamos a organizaciones localmente enraizadas y la financiación de ONG no registradas;

121. Recomienda que la Comisión elabore directrices claras, para que los beneficiarios potenciales de financiaciones comprendan los objetivos y los criterios determinantes;

Programas de ayuda en general

122. Se congratula de que la Comisión haya comenzado a integrar sistemáticamente las cuestiones relativas al respeto de los derechos humanos, a los principios democráticos, el Estado de Derecho y la buena gestión de los asuntos públicos en las reuniones y documentos de programación en el desarrollo de los fundamentos jurídicos para los instrumentos, las estrategias por países, los programas orientativos nacionales, los programas sectoriales, los proyectos concretos y las evaluaciones; se congratula de que los funcionarios que preparan los proyectos o programas dispongan de directrices que indican cómo integrar sistemáticamente estas cuestiones;

123. Se congratula de que la Comisión (DG EuropeAid) esté encargando un estudio sobre la manera de integrar en sus actividades una serie de ámbitos de gobernanza como la democratización, el fomento y la protección de los derechos humanos, el refuerzo del Estado de Derecho y la administración de la justicia, la emancipación de la sociedad civil, la reforma de la Administración pública, en particular, la lucha contra la corrupción, la descentralización y el desarrollo de formas eficientes de gobierno local; apoya a la Comisión en la tarea de transformar este estudio en un instrumento práctico que debe utilizarse para la integración de las cuestiones de gestión de los asuntos públicos en la cooperación comunitaria al desarrollo, en beneficio de los responsables de programas en las delegaciones y en las sedes centrales, así como de los asesores asociados a la concepción o a la aplicación de programas comunitarios; espera recibir el estudio cuando esté concluido;

124. Se congratula de que la Comisión esté elaborando perfiles de gobernanza para todos los países ACP en el marco del 10º Programa del Fondo Europeo de Desarrollo; pide, no obstante, una mayor transparencia en el proceso de desarrollo de los perfiles de gobernanza para incluir consultas reales y efectivas con todas las partes interesadas, incluyendo los socios ACP y las organizaciones de la sociedad civil; pide a la Comisión que incluya, en la sección sobre gobernanza social, la acción del Gobierno en la provisión de servicios sociales para toda la población;

125. Se congratula de que el Instrumento de Financiación de la Cooperación al Desarrollo y de la Cooperación Económica se haya dividido en dos, de modo que en adelante se distinga a los países en desarrollo de los países industrializados⁽¹⁾; sigue no obstante preocupado por el hecho de que ningún instrumento parece cubrir actualmente la prevención de los conflictos;

⁽¹⁾ Reglamento (CE) n° 1905/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, por el que se establece un Instrumento de Financiación de la Cooperación al Desarrollo (DO L 378 de 27.12.2006, p. 41) y Reglamento (CE) n° 1934/2006 del Consejo, de 21 de diciembre de 2006, por el que se establece un instrumento de financiación de la cooperación con los países y territorios industrializados y otros países y territorios de renta alta (DO L 29 de 3.2.2007, p. 16).

Jueves, 26 de abril de 2007

Aplicación de las cláusulas relativas a los derechos humanos y a la democracia en los acuerdos exteriores

126. Recuerda su Resolución ya mencionada, de 14 de febrero de 2006, relativa a la futura política de la UE sobre la cláusula sobre derechos humanos y democracia en los acuerdos de la Unión Europea; observa, como primera reacción, que la Comisión expuso varias medidas para mejorar la aplicación de la cláusula, como la extensión progresiva de las comisiones de derechos humanos a un mayor número de terceros países; subraya que el Consejo no ha ofrecido, hasta ahora, ninguna respuesta concreta a la resolución mencionada, prefiriendo mantener la aplicación de esta cláusula en el marco más general de la política exterior; se congratula de que los responsables de las delegaciones de la Comisión en terceros países deban, en el ejercicio de sus funciones, hacer hincapié en los derechos humanos de una forma más específica; expresa su preocupación, no obstante, por la reciente propuesta de la Comisión de exceptuar a la India de la norma según la cual todos los acuerdos de la UE deben incluir una cláusula de derechos humanos y democracia, en el contexto de las negociaciones del Tratado de libre comercio UE-India; considera que ello sería un paso atrás y podría constituir un precedente preocupante para futuras negociaciones de acuerdos comerciales; pide, por consiguiente, que la Comisión y el Consejo adopten una posición clara sobre las propuestas detalladas contenidas en la citada Resolución de 14 de febrero de 2006; insiste particularmente en la necesidad de establecer un mecanismo de control, una evaluación periódica del respeto de las obligaciones relativas a los derechos humanos y un sistema gradual de sanciones por incumplimiento, como elementos necesarios para obtener la correcta aplicación de la cláusula sobre derechos humanos y democracia en los acuerdos de la UE con terceros países;

127. Toma nota de la intención manifestada por la Comisión de definir nuevas medidas para mejorar la aplicación de la cláusula democrática, como la extensión progresiva de las comisiones encargadas de los derechos humanos a un mayor número de terceros países o la invitación dirigida a los jefes de delegación de la UE en el mundo para que hagan mayor hincapié en los derechos humanos; considera, no obstante, que la Comisión tiene el deber de presentar un plan político estratégico, asociado a una iniciativa legislativa precisa, para la reforma global de la cláusula democrática en el sentido indicado por el Parlamento, dado que se trata de un problema estratégico relativo a la orientación general de la Unión Europea en el ámbito de los derechos humanos;

128. Atrae la atención del Consejo y de la Comisión, en particular, sobre la necesidad de incluir sistemáticamente una cláusula de derechos humanos en todos los acuerdos por sectores de nueva generación, tales como acuerdos comerciales, con el fin de fomentar la promoción, la protección y el respeto de los derechos humanos dentro de los objetivos de dichos acuerdos;

Integración de los derechos humanos

129. Reitera su apoyo al Consejo en sus esfuerzos para integrar sistemáticamente los derechos humanos y la democracia en el conjunto de la actividad de la UE, en particular haciendo hincapié en la revisión y en la aplicación sistemática de un conjunto específico de directrices de la UE sobre derechos humanos;

130. Recuerda que muchas políticas internas, en especial las políticas de asilo e inmigración, así como las políticas en materia de lucha contra el terrorismo, tienen un importante impacto sobre el respeto de los derechos humanos en los terceros países; cree que deben realizarse más esfuerzos para garantizar que estas políticas internas respeten los derechos humanos y el derecho internacional humanitario; expresa su profunda preocupación por el elevado número de refugiados que pierden la vida intentando entrar en los Estados miembros; pide más opciones jurídicas para buscar asilo e insta a los Estados miembros a que tengan en cuenta las violaciones de los derechos humanos al examinar el derecho de las personas procedentes de países terceros a obtener asilo en un Estado miembro; recuerda que, según la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, los Estados europeos no pueden, en ningún caso, devolver a una persona a un Estado en el que corra el riesgo de ser torturada o sometida a tratos crueles, inhumanos o degradantes;

131. Acoge con satisfacción el trabajo que están realizando actualmente el Consejo y la Comisión para incrementar la coherencia entre la política de la UE en materia de derechos humanos y las demás políticas internacionales; considera que es vital para la continuidad de una política creíble de la UE en materia de derechos humanos que esta coherencia quede reforzada; considera necesario que, en el futuro, Europa hable con una sola voz; aprueba el tema central del Foro de Derechos Humanos de la UE, titulado «Inclusión de la perspectiva de los derechos humanos y la democracia en todas las políticas de la Unión Europea»;

Jueves, 26 de abril de 2007

132. Insta la Comisión a que siga controlando estrechamente la concesión de las ventajas del Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG +) a los países que hayan mostrado serios fallos en la aplicación de los ocho convenios de la OIT relativos a los derechos laborales fundamentales, por violaciones de los derechos civiles y políticos o por la imposición del trabajo a los presos; pide a la Comisión que elabore criterios para definir las circunstancias en que debe retirarse el SPG por motivos de derechos humanos;

133. Condena sin reservas cualquier forma de explotación infantil, ya sea sexual, como la pornografía infantil y el turismo sexual que afecta a niños, o relacionada con los trabajos forzados y todas las formas de trata de seres humanos; constata con disgusto que en el seno de la UE tampoco disminuye la explotación sexual infantil, sobre todo debido al uso de Internet; considera que se trata de actos delictivos que deben ser perseguidos y castigados como tales;

134. Insta a la Comisión a que siga promoviendo la responsabilidad social entre las empresas europeas y locales; pide al Consejo que comunique al Parlamento toda la información suministrada por John Ruggie, Representante especial de las Naciones Unidas sobre la cuestión de los derechos humanos que precisan las normas de responsabilidad empresarial de las sociedades transnacionales y otras empresas en materia de derechos humanos;

135. Acoge favorablemente las conclusiones del Consejo de Asuntos Generales del 13 de noviembre de 2006 sobre el fomento de la igualdad entre los sexos y de la integración de la igualdad entre los sexos en la gestión de crisis;

136. Reconoce que la política de inmigración se ha convertido en un tema prioritario de la agenda de política interior y exterior de la Unión Europea y que la Unión está buscando en sus textos asociar inmigración y desarrollo y garantizar que se respetan los derechos fundamentales de los inmigrantes ilegales; hace hincapié, sin embargo, en que la práctica está en contradicción con los textos; muestra su preocupación, en particular, por la celebración de acuerdos de readmisión de inmigrantes ilegales con terceros países que no disponen de las estructuras jurídicas e institucionales necesarias para gestionar la readmisión de los nacionales y la protección de sus derechos; solicita al Consejo y a la Comisión que le informen de los progresos alcanzados en este ámbito desde la publicación, en 2005, del primer Informe anual de seguimiento y evaluación de la cooperación de los terceros países en la lucha contra la inmigración clandestina; recomienda que se asocie al Parlamento Europeo a la negociación y celebración de acuerdos de readmisión desde una fase inicial, y subraya, en resumen, que una política de inmigración debe ser común y, sobre todo, preventiva y no represiva;

137. Reafirma la importancia de que la política interior de la UE fomente la adhesión al Derecho internacional en materia de derechos humanos y de que los Estados miembros legislen de conformidad con las obligaciones derivadas de las Convenciones de Ginebra, el Convenio contra la tortura, el Convenio sobre los genocidios y el Estatuto de Roma de la CPI; acoge con satisfacción los progresos realizados en la aplicación de la jurisdicción universal en algunos Estados miembros; alienta al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros a que, en aras de una mayor coherencia de las políticas internas y externas, incorporen la lucha contra la impunidad en relación con crímenes internacionales graves en el desarrollo de un espacio común de libertad, seguridad y justicia de la UE;

138. Pide a la Comisión, al Consejo y a los Estados Miembros que incluyan sistemáticamente, en el marco de los debates sobre derechos humanos y libertades fundamentales con terceros países, la cuestión de la persecución o la discriminación contra personas sobre la base de su orientación sexual, y que tomen las medidas progresivas adecuadas cuando tengan lugar semejantes violaciones de los derechos humanos; les pide que tomen todas las medidas necesarias a nivel internacional para poner fin a las persecuciones basadas en la orientación sexual y para la despenalización de ésta, como la adopción de una resolución sobre esta cuestión por parte de los órganos de las Naciones Unidas, y decide patrocinar y celebrar cada año, el 17 de mayo, el Día Internacional contra la Homofobia;

Eficacia de las intervenciones del Parlamento Europeo en los asuntos de derechos humanos

139. Se congratula del importante papel desempeñado por el Parlamento en el ámbito de los derechos humanos y en la protección de los compromisos en favor de la mejora de los derechos humanos y la democracia en el mundo, gracias al control sobre las actividades de otras instituciones y, en particular, al Premio Sájarov;

Jueves, 26 de abril de 2007

140. Pide al Consejo y a la Comisión que tomen nota del estudio del Centro Interuniversitario Europeo para los Derechos Humanos y la Democratización titulado «*Beyond Activism: The impact of the resolutions and other activities of the European Parliament in the field of human rights outside the European Union*», concluido en octubre de 2006;

141. Se congratula de las actividades de su Subcomisión de Derechos Humanos, entre las que destacan informes periódicos de la Presidencia, la Comisión y el Representante Personal de Derechos Humanos, intercambios de puntos de vista, especialmente con relatores especiales de las Naciones Unidas y expertos independientes, numerosas audiencias, testimonios de expertos y estudios; sugiere que el impacto de sus trabajos quede reforzado mediante una asociación sistemática con otras comisiones, como las de Desarrollo, Comercio Internacional, Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, Derechos de la Mujer e Igualdad de Género y Presupuestos;

142. Reconoce que su Subcomisión de Derechos Humanos ha seguido estando comprometida en la evaluación de la aplicación de los instrumentos de la UE en los ámbitos de los derechos humanos y de la democracia, con especial atención a las directrices de la UE sobre la tortura y haciendo responsables a la Comisión y al Consejo por sus acciones en este ámbito, estableciendo un diálogo constante con instituciones internacionales sobre cuestiones de derechos humanos, proporcionando una plataforma de experiencia y al mismo tiempo una aportación sobre aspectos de derechos humanos y democracia en respuesta a los informes de la Comisión de Asuntos Exteriores, elaborando informes de propia iniciativa sobre instrumentos de derechos humanos específicos, incluyendo las cuestiones de derechos humanos en los diferentes órganos del Parlamento (comisiones y delegaciones), organizando y preparando el procedimiento de concesión del Premio Sájarov y proporcionando una plataforma para un diálogo permanente con los representantes de la sociedad civil;

143. Subraya la importancia de una cooperación reforzada con los diputados nacionales con vistas a coordinar el control de las políticas de derechos humanos; considera que la Subcomisión de Derechos Humanos debe buscar la apertura de canales de comunicación y organizar reuniones con comisiones análogas de los Parlamentos nacionales de los Estados miembros de la UE así como de terceros países;

144. Pide que se otorgue a la Subcomisión de Derechos Humanos un papel más constructivo en la elaboración de criterios coherentes y transparentes para seleccionar los asuntos de urgencia, con el fin de garantizar que las intervenciones parlamentarias se celebren en el momento oportuno y tengan el máximo impacto; sugiere que los debates y el turno de votación de las resoluciones de urgencia se organicen de modo que el Consejo pueda estar presente;

145. Recomienda que se apliquen plenamente las directrices destinadas a las delegaciones del Parlamento en las misiones en terceros países;

146. Recomienda que las resoluciones y otros documentos clave relacionados con cuestiones de derechos humanos se traduzcan a la lengua hablada en los países afectados;

147. Acoge con satisfacción el papel activo desempeñado por la Subcomisión de Derechos Humanos, la Comisión de Asuntos Exteriores y el Presidente del Parlamento en la denuncia de los casos de injusticia en el mundo, en particular mediante la concesión del Premio Sájarov; considera que el Parlamento debe tener como objetivo dar a estos casos una visibilidad más duradera y responder mejor a las expectativas suscitadas, por ejemplo, manteniendo vínculos sistemáticos con los antiguos laureados y prestándoles un apoyo duradero; opina que el Parlamento Europeo debe facilitar el establecimiento de una red de los laureados con el Premio Sajarov, con reuniones regulares en el Parlamento Europeo, con el fin de que los laureados con el Premio Sajarov puedan participar en las actividades del Parlamento en el ámbito de los derechos humanos; lamenta profundamente la respuesta dada por la autoridades de Myanmar y Cuba a la solicitud del Parlamento de que acepten el envío de una delación que visite a los ex laureados con el Premio Sájarov;

148. Pide a la Subcomisión de Derechos Humanos que dé más realce a las audiencias públicas incrementando la participación de los diputados al Parlamento Europeo y la presencia de los medios de comunicación; insta a la Subcomisión a que siga invitando a expertos eminentes y protagonistas clave y a que considere la posibilidad de extender las invitaciones a representantes de terceros países y a jefes de misiones de la UE; pide a la Subcomisión que extraiga conclusiones prácticas de todas sus reuniones y todos sus intercambios de opiniones, con vistas al seguimiento de los compromisos, de la información obtenida y de las opciones políticas adoptadas;

Jueves, 26 de abril de 2007

149. Se congratula de que el Parlamento haya adoptado resoluciones en las que se instaba al cierre del centro de detención de Guantánamo, de que haya contribuido a aumentar la visibilidad de este centro y de las cuestiones de derechos humanos que plantea; pide al Consejo y a la Comisión que insten al Gobierno de los Estados Unidos a que encuentre un mecanismo que facilite la acusación o liberación de los detenidos de conformidad con el Derecho internacional; acoge favorablemente que, en mayo de 2006, Albania fuera el primer país en reasentar a cinco uigures chinos procedentes de Guantánamo, pero lamenta que otros trece uigures que estaban en vías de liberación permanezcan el Guantánamo por haber llegado el Gobierno de los Estados Unidos a la conclusión, acertada, de que no pueden ser devueltos a China por temor a la tortura; pide al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros que trabajen con el Gobierno de los Estados Unidos para facilitar el asentamiento de todos los individuos restantes sobre los que Estados Unidos ha llegado a la conclusión de que no suponen una amenaza para el país o sus aliados, pero que no pueden regresar a su país de origen por temor a la tortura; le preocupa que la existencia del centro de detención de la Bahía de Guantánamo siga enviando una señal negativa en cuanto a cómo se está llevando a cabo la lucha contra el terrorismo;

150. Considera que la eficacia del trabajo del Parlamento en materia de derechos humanos y democracia podría reforzarse estableciendo prioridades para sus acciones, en particular, concentrándose en las cuestiones en las que es posible llegar a un amplio consenso político; que su Subcomisión de Derechos Humanos podría crear pequeños grupos de trabajo encargados de dar seguimiento a cada una de las directrices de derechos humanos; que los poderes oficiales existentes, en particular los poderes presupuestarios y el derecho a emitir un dictamen conforme, deberían utilizarse con más eficacia para fomentar los derechos humanos;

151. Recuerda su Resolución, de 18 de enero de 2007, sobre un enfoque integrado de la igualdad entre mujeres y hombres en el marco del trabajo de las comisiones⁽¹⁾; pide a sus comisiones que hagan todos los esfuerzos razonables para respetar el equilibrio entre los géneros en sus actividades (incluida la composición de las delegaciones y los ponentes invitados) y que apliquen planes de acción en materia de género presentados por los miembros designados dentro de cada comisión como responsables de la integración de la igualdad entre hombres y mujeres;

152. Sugiere que las diferentes áreas políticas en el seno del Parlamento Europeo podrían estar mejor vinculadas a través del trabajo de las comisiones encargadas de derechos humanos, presupuestos y comercio internacional, con objeto de mejorar la integración de las cuestiones presupuestarias y comerciales en la articulación de las preocupaciones en materia de derechos humanos para hacerlas más realistas en términos de rendimiento y mejor adaptadas a los poderes formales del Parlamento Europeo;

153. Pide al Consejo que invite sistemáticamente a diputados al Parlamento Europeo a participar en las reuniones preparatorias y de información, como las que se organizan con ONG, y en las que se refieren a los diálogos sobre derechos humanos con terceros países así como a las subcomisiones de Derechos Humanos de la Política Europea de Vecindad;

154. Considera prioritaria la continuación del trabajo en estrecha cooperación con las Naciones Unidas, y, en particular, con el CDH de las Naciones Unidas, así como con los representantes y los órganos del Consejo de Europa; cree que es igualmente importante establecer unas relaciones de trabajo más estrechas con las asambleas parlamentarias ACP, Euromediterránea (APEM) y Euro-latinoamericana (EUROLAT), con objeto de intercambiar las experiencias y dar una mayor coherencia a las actividades en el ámbito de los derechos humanos y la democracia;

155. Reconoce el trabajo efectuado por su Comisión Temporal sobre la Supuesta Utilización de Países Europeos por la CIA para el Transporte y la Detención Ilegal de Presos y el informe de esta Comisión aprobado el 14 de febrero de 2007⁽²⁾; acoge con satisfacción los esfuerzos realizados para recoger información, examinar las acusaciones y demostrar los hechos y para poner de manifiesto que las entregas extraordinarias y la utilización de países de la UE por aviones de la CIA para el transporte de las víctimas constituyen una violación de los derechos humanos y una violación del Derecho internacional; toma nota de las críticas, así como de las recomendaciones dirigidas al Consejo, a su Secretario General-Alto Representante y a los Estados miembros; toma nota del papel de sus comisiones competentes en la realización de un seguimiento político adecuado del informe de referencia; pide a la Unión Europea y a sus Estados miembros que colaboren a todos los niveles y denuncien las entregas extraordinarias ahora y en el futuro;

156. Acoge con satisfacción la aprobación de su Resolución, de 1 de febrero de 2007, sobre la situación de los derechos humanos de los dalits en la India⁽³⁾;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0010.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0032.

⁽³⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0016.

Jueves, 26 de abril de 2007

Recursos destinados al trabajo en el ámbito de los derechos humanos

157. Se congratula de que la Comisión dé actualmente más prioridad a los derechos humanos en el mandato de los responsables de sus delegaciones en los terceros países;

158. Se congratula de que, en el marco del proceso actual de renovación de los mandatos de los Representantes especiales de la UE, se haya añadido en todos los mandatos la referencia a los derechos humanos;

159. Aboga por que se incrementen los recursos humanos con que cuentan todos los Representantes especiales nombrados por el Consejo en el ámbito de los derechos humanos;

*
* *

160. Encarga su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y a los Parlamentos de los Estados miembros y los países candidatos, a las Naciones Unidas, al Consejo de Europa, a la OSCE, a los Gobiernos de los países mencionados en la presente Resolución, así como a las oficinas de las principales ONG de defensa de los derechos humanos que tienen su sede en la UE.

P6_TA(2007)0166

Moratoria universal sobre la pena de muerte**Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la iniciativa en favor de una moratoria universal sobre la pena de muerte**

El Parlamento Europeo,

- Vista su Resolución, de 1 de febrero de 2007, sobre la iniciativa en favor de una moratoria universal sobre la pena de muerte⁽¹⁾,
 - Vistas las Directrices sobre la política de la Unión Europea frente a terceros países en relación con la pena de muerte, de 29 de junio de 1998,
 - Vista la Declaración final del Tercer Congreso Mundial contra la Pena de Muerte celebrado en París del 1 al 3 de febrero de 2007,
 - Vista la declaración hecha por la Presidencia de la UE ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 19 de diciembre de 2006, sobre la abolición de la pena de muerte, firmada **inicialmente** por 85 países de todos los grupos geográficos,
 - Vista la declaración hecha por la Presidencia de la UE, en nombre de la Unión Europea, durante la Cuarta Sesión del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas de 29 de marzo de 2007,
 - Visto el apoyo público a una moratoria expresado por el Secretario General de las Naciones Unidas durante su reciente visita a Roma,
 - Visto el apartado 2 del artículo 103 de su Reglamento,
- A. Considerando que el llamamiento en favor de una moratoria universal sobre la pena de muerte supone un avance estratégico hacia la abolición de la pena de muerte en todos los países,

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0018.

Jueves, 26 de abril de 2007

- B. Considerando que, en su Resolución de 1 de febrero de 2007, instaba a la Presidencia de la UE a que presentara urgentemente a la actual Asamblea General de las Naciones Unidas una resolución, y a que mantuviera informado al Parlamento de los resultados; que, hasta la fecha, no se ha presentado ninguna resolución a la actual Asamblea General de las Naciones Unidas,
- C. Considerando que la declaración sobre la pena de muerte presentada por la Unión Europea ante la Asamblea General de las Naciones Unidas el 19 de diciembre de 2006 ha sido firmada ya por 88 países de todos los grupos geográficos,
1. Reitera su llamamiento a los Estados miembros de la UE para que consigan el apoyo de terceros países para la declaración;
 2. Insta a la UE a que aproveche las oportunidades que se le presentan para ir todavía más lejos, y pide a los Estados miembros de la UE y a la UE que presenten inmediatamente ante la actual Asamblea General de las Naciones Unidas, buscando el copatrocinio de países de otros continentes, una resolución en favor de una moratoria universal sobre la pena de muerte;
 3. Pide a la Presidencia de la UE que inste a los países que todavía no hayan firmado ni ratificado el Segundo Protocolo Opcional al Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos a que lo hagan, al igual que a los Estados miembros que todavía no hayan firmado el Protocolo nº 13 al Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales sobre la pena de muerte;
 4. Apoya en su totalidad la declaración final del Tercer Congreso Mundial, y tiene la intención de realizar un seguimiento de dicho Congreso, en particular mediante el desarrollo de la dimensión parlamentaria de la campaña global contra la pena de muerte y abordando esta cuestión a través de sus delegaciones interparlamentarias y su participación en la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE y en la Asamblea Parlamentaria Euromediterránea;
 5. Pide al Consejo y a la Comisión que aprovechen todas las oportunidades para apoyar la creación de coaliciones abolicionistas regionales;
 6. Pide a todas las instituciones de la Unión Europea, así como al Consejo de Europa, que apoyen el Día Mundial contra la Pena de Muerte, declarando el 10 de octubre «Día Europeo contra la Pena de Muerte» a partir de 2007, y apoya la iniciativa de organizar una conferencia europea de alto nivel contra la pena de muerte en relación con dicho día; da mandato a su Presidente para que represente al Parlamento Europeo, junto con la correspondiente delegación, en dicho acontecimiento;
 7. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros de la UE, así como al Secretario General, al Presidente de la Asamblea General y a los Estados miembros de las Naciones Unidas.

P6_TA(2007)0167

Homofobia en Europa

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la homofobia en Europa

El Parlamento Europeo,

- Vistos los instrumentos internacionales que garantizan los derechos humanos y las libertades fundamentales y prohíben la discriminación y, en particular, el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales (CEDH),
- Vistos los artículos 6 y 7 del Tratado UE y el artículo 13 del Tratado CE, por los que la UE y sus Estados miembros se comprometen a respetar los derechos humanos y las libertades fundamentales, y que prevén medios a nivel europeo para luchar contra la discriminación y las violaciones de los derechos humanos,

Jueves, 26 de abril de 2007

- Vista la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea y, en particular, su artículo 21, que prohíbe la discriminación por razón de orientación sexual,
- Vistas las actividades de la Unión Europea en materia de lucha contra la discriminación por razón de orientación sexual y contra la homofobia, y en particular la Directiva 2000/78/CE, de 27 de noviembre de 2000, relativa al establecimiento de un marco general para la igualdad de trato en el empleo y la ocupación ⁽¹⁾, así como la Decisión nº 771/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, por la que se establece el Año Europeo de la Igualdad de Oportunidades para Todos (2007) - Hacia una sociedad justa ⁽²⁾,
- Vistas sus anteriores resoluciones sobre la homofobia, la protección de las minorías y las políticas contra la discriminación, y en particular su resolución, de 18 de enero de 2006, sobre la homofobia en Europa ⁽³⁾, y de 15 de junio de 2006 sobre el aumento de la violencia racista y homófoba en Europa ⁽⁴⁾,
- Visto el apartado 4 del artículo 103 del Reglamento,
 - A. Considerando que el Parlamento Europeo ha hecho un seguimiento de la proliferación de discursos de incitación al odio contra el colectivo LGBT (Lesbianas, gays, bisexuales y transexuales) en varios países europeos,
 - B. Considerando que los líderes políticos y religiosos tienen una importante responsabilidad a la hora de contribuir positivamente a la creación de un clima de tolerancia e igualdad, ya que sus declaraciones y acciones tienen un importante impacto en la opinión pública,
 - C. Considerando que la presente Resolución, así como las Resoluciones antes mencionadas, están motivadas por la proliferación del discurso de incitación al odio y otros hechos preocupantes, como la prohibición impuesta por las autoridades locales de organizar marchas por la igualdad y del orgullo gay, el uso de un lenguaje incendiario o amenazas o expresiones de odio por líderes políticos y religiosos, la falta de protección policial adecuada contra manifestaciones violentas de grupos homófobos e incluso la disolución de manifestaciones pacíficas,
 - D. Considerando que para los próximos meses están previstas en toda Europa y en el mundo marchas por la igualdad y del orgullo gay, y que los participantes y organizadores se arriesgan a ser víctimas de actos de violencia física, pese a su derecho fundamental a la libertad de expresión y reunión, como ha recordado, entre otros, el Comisario de Derechos Humanos del Consejo de Europa,
 - E. Considerando que un joven italiano de 16 años llamado Mateo que residía en Turín se suicidó recientemente dejando dos notas en las que explica que cometió este acto debido al acoso de que era objeto por su orientación sexual; que las organizaciones de la sociedad civil del Reino Unido han señalado un incremento de los casos de acoso homófobo en las escuelas secundarias de todo el país; que un gay fue apaleado hasta la muerte en los Países Bajos simplemente por su orientación sexual y su apariencia femenina,
 - F. Considerando que ha solicitado en reiteradas ocasiones que se complete el paquete legislativo de lucha contra la discriminación basado en el artículo 13 del Tratado CE, y ha pedido regularmente a la Comisión que presente una propuesta de directiva que prohíba la discriminación por razón de orientación sexual en todos los sectores,
 - G. Considerando que, en su Resolución de 15 de junio de 2006 antes mencionada, el Parlamento Europeo ya manifestó su profunda preocupación por la situación en Europa, y especialmente en Polonia, condenando las declaraciones de incitación al odio y a la violencia de los líderes del partido «Liga de Familias Polacas» y, en particular, del Viceprimer Ministro y Ministro de Educación,
 - H. Considerando que en marzo de 2007, el Viceprimer Ministro y Ministro de Educación del Gobierno polaco anunció un proyecto de ley por el que se sancionará la propaganda homosexual en las escuelas, e ilustró el contenido de dicho proyecto de ley, que preveía el despido, la imposición de multas o la prisión para los directores y profesores de escuelas y para los alumnos que promuevan los derechos del colectivo LGBT en las escuelas,

⁽¹⁾ DO L 303 de 2.12.2000, p. 16.

⁽²⁾ DO L 146 de 31.5.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO C 287 E de 24.11.2006, p. 179.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0273.

Jueves, 26 de abril de 2007

- I. Considerando que el Viceministro de Educación del Gobierno polaco ha confirmado que la administración está elaborando dicha ley y ha declarado que se despedirá a los profesores que revelen su homosexualidad; que varios miembros del Gobierno han reaccionado de formas diferentes, por lo que no está claro si realmente se va a presentar esta propuesta legislativa,
 - J. Considerando que el Viceprimer Ministro y Ministro de Educación del Gobierno polaco ha manifestado su deseo de promover la aprobación de leyes similares a escala europea,
 - K. Considerando que la legislación propuesta ha sido apoyada por el Primer Ministro polaco, que ha declarado que promover un estilo de vida homosexual ante los jóvenes en las escuelas como alternativa a una vida normal va demasiado lejos, y que debe ponerse fin a este tipo de iniciativas en las escuelas, presentando así una interpretación distorsionada de la educación y la tolerancia,
 - L. Considerando que la Defensora de los Derechos del Niño de Polonia ha afirmado que está preparando una lista de los trabajos que no deben confiarse a homosexuales,
 - M. Considerando que, en junio de 2006, la Fiscalía General del Estado polaca ordenó que se controlara la financiación de las organizaciones LGBT en relación con «organizaciones delictivas», así como su presencia en las escuelas, con objeto de hallar indicios de actividades delictivas, y que estos controles no han dado ningún resultado,
 - N. Considerando que, el 8 de junio de 2006, el Gobierno polaco despidió al director del Centro Nacional de Formación del Profesorado y prohibió la distribución de un manual oficial de lucha contra la discriminación del Consejo de Europa, y que la nueva directora del Centro afirmó el 9 de octubre de 2006 que en las escuelas no deben existir modelos inadecuados, puesto que el objetivo de la escuela es explicar la diferencia entre el bien y el mal, la belleza y la fealdad, y que la escuela debe explicar que las prácticas homosexuales conducen al drama, el vacío y la degeneración,
 - O. Considerando que Terry Davis, Secretario General del Consejo de Europa, reaccionó ante estos acontecimientos afirmando que «el Gobierno polaco es libre de decidir si desea usar el material del Consejo de Europa para la educación en derechos humanos, pero si bien el material didáctico es opcional, los valores y principios que contiene no lo son en modo alguno», y manifestó su preocupación por «cierta política que promueve la homofobia [...] y la aceptación de comportamientos homófobos por el Gobierno»,
 - P. Considerando que el Gobierno polaco también ha denegado la financiación de proyectos patrocinados por organizaciones LGBT en el marco del Programa Juventud de la Unión Europea, y ha motivado esta decisión en una carta dirigida a estas organizaciones en la que afirma que «la política del Ministerio no apoya acciones que aspiran a propagar la conducta homosexual y esa actitud entre la gente joven [y que] la función del Ministerio no es apoyar la cooperación de las organizaciones de homosexuales»,
 - Q. Considerando que también pueden constatarse varios hechos positivos, como el éxito de la marcha del orgullo gay celebrada en Varsovia en junio de 2006, la manifestación masiva en favor de la tolerancia y la democracia celebrada en Varsovia en noviembre de 2006 tras la prohibición de una manifestación en pro de la tolerancia en Poznan, la protección de la marcha de los derechos gay celebrada en Cracovia en abril de 2007, y el hecho de que ya no se prohíban sistemáticamente las marchas del orgullo gay,
 - R. Considerando que el Parlamento Europeo ha solicitado al Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia que lleve a cabo una investigación sobre el creciente clima de intolerancia racista, xenófoba y homófoba en Polonia, y ha pedido a la Comisión que compruebe si las acciones y declaraciones del Ministro de Educación polaco son conformes con el artículo 6 del Tratado UE, recordando al mismo tiempo las sanciones previstas en caso de infracción, solicitudes que no han sido satisfechas,
1. Subraya que la Unión Europea es, ante todo, una comunidad de valores en la que el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, la democracia y el Estado de Derecho, la igualdad y la no discriminación son algunos de sus valores más apreciados;

Jueves, 26 de abril de 2007

2. Afirma que las instituciones de la UE y los Estados miembros tienen el deber de garantizar que se respetan, protegen y promueven los derechos humanos de las personas que viven en Europa, tal como establecen el CEDH, la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, el artículo 6 del Tratado de la UE y las Directivas 2000/43/CE del Consejo, de 29 de junio de 2000, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico⁽¹⁾ y 2000/78/CE;
3. Reitera su petición a la Comisión para que garantice la prohibición, en todos los sectores, de la discriminación por razón de orientación sexual, completando el paquete de lucha contra la discriminación basado en el artículo 13 del Tratado CE, dado que sin ello las personas lesbianas, gays y bisexuales, así como otras personas víctimas de discriminaciones múltiples seguirán corriendo el riesgo de ser discriminadas; pide la despenalización de la homosexualidad en todo el mundo;
4. Decide celebrar el 17 de mayo de cada año el Día Internacional contra la Homofobia;
5. Insta a la Comisión a que acelere la revisión de la aplicación de las directivas de lucha contra la discriminación, y a que denuncie a los Estados miembros ante el Tribunal de Justicia en caso de incumplimiento de las obligaciones derivadas del derecho comunitario;
6. Recuerda a todos los Estados miembros que la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos ha establecido que el derecho a la libertad de reunión puede ejercerse incluso cuando las opiniones representan un desafío para la mayoría de la sociedad y que, por consiguiente, la prohibición discriminatoria de las marchas del orgullo gay y el hecho de no proporcionar una protección adecuada a las personas que participan en ellas contravienen los principios consagrados por el CEDH; pide a todas las autoridades competentes, incluidas las autoridades locales, que autoricen las marchas y protejan adecuadamente a los participantes;
7. Condena los comentarios discriminatorios formulados por líderes políticos y religiosos en relación con los homosexuales, dado que incitan al odio y a la violencia incluso si después se retiran, y pide a las jerarquías de las organizaciones respectivas que los condenen;
8. Reitera su invitación a todos los Estados miembros para que presenten propuestas legislativas destinadas a poner fin a las discriminaciones de que son víctimas las parejas del mismo sexo, y pide a la Comisión que presente propuestas encaminadas a garantizar que también se aplica en este ámbito el principio de reconocimiento mutuo, con objeto de garantizar la libre circulación de todas las personas en la UE sin discriminación alguna;
9. Expresa su solidaridad con los activistas de los derechos fundamentales y los defensores de la igualdad de derechos del colectivo LGBT y les brinda su apoyo;
10. Insta a las autoridades competentes de Polonia a que se abstengan de proponer o aprobar la ley descrita por el Viceprimer Ministro y Ministro de Educación polaco, así como de aplicar medidas de intimidación contra las organizaciones LGBT;
11. Pide a las autoridades competentes de Polonia que condenen públicamente y adopten medidas contra las declaraciones realizadas por líderes públicos en las que se incita a la discriminación y al odio por razón de la orientación sexual; considera que cualquier otro comportamiento constituiría una violación del artículo 6 del Tratado UE;
12. Pide a las autoridades polacas que faciliten la celebración del Año Europeo de la Igualdad de Oportunidades para Todos (2007), e insta a la Comisión a que vigile su celebración, en particular, que la cláusula de financiación se supedita a garantías de que todos los motivos de discriminación se tratan por igual en los programas nacionales;
13. Pide a la Conferencia de Presidentes que autorice el envío de una delegación a Polonia en el marco de una misión de investigación, con objeto de obtener una imagen clara de la situación y de iniciar un diálogo con todas las partes afectadas;
14. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros y de los países candidatos, así como al Consejo de Europa.

(1) DO L 180 de 19.7.2000, p. 22.

Jueves, 26 de abril de 2007

P6_TA(2007)0168

Finanzas públicas en la UEM en 2006

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre las finanzas públicas en la UEM 2006 (2007/2004(INI))

El Parlamento Europeo,

- Vista la Comunicación de la Comisión, titulada «Finanzas públicas en la UEM 2006: Primer aniversario del Pacto de Estabilidad y Crecimiento revisado» (COM(2006) 0304),
 - Vistas las conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Estocolmo de los días 23 y 24 de marzo de 2001, en las que se insta a examinar de forma periódica la sostenibilidad a largo plazo de las finanzas públicas, incluidas las tensiones previstas a causa de los cambios demográficos venideros,
 - Vista la Comunicación de la Comisión sobre la sostenibilidad a largo plazo de las finanzas públicas en la UE (COM(2006) 0574),
 - Visto el Reglamento (CE) n° 1056/2005 del Consejo, de 27 de junio de 2005, por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 1467/97, relativo a la aceleración y clarificación del procedimiento de déficit excesivo ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe de convergencia de la Comisión de diciembre de 2006 (COM(2006) 0762),
 - Vistas las recomendaciones de la Comisión a los Estados miembros sobre los programas de estabilidad y convergencia para 2006-2007,
 - Vistas las conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Bruselas de los días 22 y 23 de marzo de 2005 sobre la revisión del Pacto de Estabilidad y Crecimiento,
 - Vistas las comunicaciones de la Comisión relativas al segundo Informe sobre los preparativos prácticos para la futura ampliación de la zona del euro (COM(2005) 0545) y a la Declaración anual sobre la zona euro (COM(2006) 0392),
 - Vistas sus Resoluciones de 1 de junio de 2006 sobre la ampliación de la zona del euro ⁽²⁾ y de 14 de noviembre de 2006 sobre el Informe anual sobre la zona del euro ⁽³⁾,
 - Visto el artículo 45 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0076/2007),
- A. Considerando que los Estados miembros deben mantener su déficit presupuestario por debajo del 3 % del PIB, conforme a las normas que rigen la moneda única, y que dicha norma se ha transgredido reiteradamente; que, sin embargo, cuando el déficit supere el 3 %, se puede considerar a una luz más favorable si va acompañado de un fuerte crecimiento y de la disminución del ratio de deuda (excluidos los ingresos procedentes de privatizaciones), así como de la reducción del déficit anual por debajo del 3 % a medio plazo,
- B. Considerando que la reciente advertencia de déficit emitida por la OCDE insta a los Estados miembros a concentrarse en reformas para consolidar su progreso económico, utilizando la recuperación económica para reducir sus déficits presupuestarios y haciendo que los mercados laborales sean más competitivos,

⁽¹⁾ DO L 174 del 7.7.2005, p. 5.

⁽²⁾ DO C 298 E de 8.12.2006, p. 249.

⁽³⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0485.

Jueves, 26 de abril de 2007

- C. Considerando que el coeficiente medio de endeudamiento en la zona del euro era del 70,6 % en 2005 y alrededor del 69,4 % en 2006, y se prevé que descienda al 68 % en 2007; que la diferencia entre el coeficiente más bajo y el más alto superó los 100 puntos porcentuales del PIB en 2005 y 2006, y se prevé que en 2007 persistirá el mismo diferencial; considerando que estas cifras siguen siendo muy superiores al valor de referencia del 60 % para la ratio deuda-PIB, uno de los dos pilares del Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC),
- D. Considerando que el déficit medio en la zona del euro era del $-2,6$ % del PIB en 2005 y alrededor de $-2,0$ % en 2006, y se prevé que descienda a $-1,5$ % en 2007; que el diferencial del índice de déficit estaba cerca de los 9 puntos porcentuales en 2005 y 2006, y se prevé que descienda a unos 7 puntos porcentuales en 2007,
- E. Considerando que el índice medio de crecimiento del PIB en la zona del euro era del 1,4 % en 2005 y de alrededor del 2,6 % en 2006, y se prevé que sea del 2,1 % en 2007; que el diferencial en el índice de crecimiento era aproximadamente de 5 puntos porcentuales en 2005 y 2006, y se prevé que permanezca en unos 5 puntos porcentuales en 2007; que estos índices de crecimiento son netamente inferiores a los de otras zonas del mundo,
- F. Considerando que la tasa de desempleo en la zona del euro era del 8,6 % (12 600 000) en 2005 y descendió al 8,1 % (11 900 000) en 2006; que se prevé un descenso de la tasa de desempleo hasta el 7,7 % (11 500 000) en 2007 y que el descenso previsto muestra que la reducción del déficit refuerza la actividad económica y reduce el desempleo,
- G. Considerando que las proyecciones del gasto relacionado con el envejecimiento de la población cifran su incremento en un 4 % del PIB en 2050; que, a consecuencia de lo anterior, en determinados Estados miembros el gasto público relacionado con la edad aumentará entre un 5 % y un 13 % del PIB, lo que conllevará una enorme presión sobre la sostenibilidad de sus finanzas públicas, al tiempo que se prevé un descenso del crecimiento desde el 2,4 % en el período 2004-2010, y el 1,9 % en el período 2011-2030, hasta sólo el 1,2 % en el período 2031-2050; que el declive del crecimiento y el incremento del gasto relacionado con la edad pueden poner en peligro el bienestar económico de los ciudadanos europeos y ejercer una presión de desintegración sobre las instituciones europeas y las políticas comunes,
- H. Considerando que la Comisión y el BCE evalúan cada dos años el cumplimiento de los criterios de Maastricht para la adopción del euro por todos los Estados miembros acogidos a una excepción,

Experiencia con el PEC revisado

1. Recuerda que el principal objetivo del PEC consiste en asegurar situaciones presupuestarias próximas al equilibrio o con superávit a medio plazo y la sostenibilidad y la estabilidad de las finanzas públicas, lo cual es fundamental con vistas a los retos demográficos venideros;
2. Acoge con satisfacción el hecho de que los Estados miembros hayan realizado un esfuerzo considerable para intentar cumplir con sus obligaciones en relación con el PEC; sin embargo, señala que todavía es pronto para evaluar los resultados obtenidos por el PEC revisado;
3. Comparte la preocupación de la Comisión respecto a la aplicación de la vertiente preventiva del PEC, especialmente por lo que respecta a aquellos Estados miembros que aún no han conseguido equilibrar sus finanzas públicas;
4. Teme que si el PEC revisado, y en particular su vertiente correctora, se aplica de forma laxa, conllevará un riesgo de deuda pública elevada y persistente, lo que supondrá una grave amenaza para el equilibrio de las finanzas públicas y para las oportunidades de empleo;
5. Subraya que la actitud de los Estados miembros respecto al PEC revisado será decisiva en última instancia para el éxito o fracaso del PEC; advierte de que una revisión ulterior no tiene probabilidades de ser aceptada por la opinión pública o por los actores económicos;

Jueves, 26 de abril de 2007

6. Manifiesta su preocupación ante la posibilidad de que se amplíe el diferencial entre los Estados miembros en el ámbito del déficit, la deuda y el crecimiento, lo que podría tener el efecto de socavar la moneda única, ahogar el crecimiento y reducir las perspectivas de empleo; insta a los Estados miembros a aplicar políticas económicas coordinadas que reduzcan los diferenciales detectados y conduzcan a una mayor convergencia hacia los menores niveles de déficit y deuda y de mayor crecimiento;
7. Manifiesta su preocupación por el lento ritmo de reducción de la deuda pública en algunos Estados miembros; manifiesta su oposición a los procedimientos de déficit interminables e infructuosos e insta por ello a la Comisión y al Consejo a actuar de forma rápida y resuelta; propugna que se mantenga la credibilidad del procedimiento de déficit excesivo y que se continúe evaluando a los Estados miembros según un único estándar;
8. Se pregunta en qué medida el crecimiento europeo puede ser cíclico y hace hincapié en la necesidad de incrementar el potencial de crecimiento de la Unión Europea para posibilitar la creación de empleo; recuerda a los Estados miembros que un incremento del crecimiento y un mayor empleo conducirán a un aumento sustancial de los ingresos fiscales, reduciendo así el riesgo de déficit excesivo y haciendo posible al mismo tiempo una reducción sustancial de la deuda pública;
9. Subraya que las violaciones del PEC podrían socavar en definitiva la política monetaria común y reforzar la presión para incrementar los tipos de interés; subraya que un Banco Central Europeo independiente resulta fundamental para mantener la estabilidad de precios, creando con ello las condiciones para políticas económicas que contribuyan a altos niveles de crecimiento y empleo;
10. Considera, por lo tanto, que existe una necesidad imperiosa de que los Estados miembros adapten sus políticas fiscales a los requisitos de la política económica y monetaria común, a fin de seguir incrementando el bienestar de los ciudadanos europeos, y que debería aplicarse un calendario y un marco presupuestario común para todos los Estados miembros;
11. Acoge con satisfacción el hecho de que el PEC revisado permita el desarrollo de programas de reforma con unos calendarios y objetivos presupuestarios a medio plazo realistas;
12. Concuerta en que los programas de reforma a medida, adaptados a las necesidades de los Estados miembros, permitirán una mejor aplicación de la vertiente preventiva del PEC;
13. Lamenta que los Estados miembros no aprovechen suficientemente su buena situación económica para aplicar reformas estructurales significativas que aumenten la eficiencia en los mercados de bienes, servicios, trabajo y capitales y que aseguren a largo plazo la consolidación fiscal, el crecimiento económico y un mayor empleo;

Retos futuros

14. Recuerda que el PEC es el instrumento principal y más potente para la coordinación de las políticas económicas en la Unión Europea; subraya que, en la medida en que el PEC se aplique con coherencia y vigor, las políticas económicas llevarán a un mayor crecimiento y a un incremento del empleo;
15. Manifiesta su alarma ante las proyecciones de la Comisión, que muestran un incremento espectacular del gasto relacionado con el envejecimiento de la población, mientras que las previsiones de crecimiento a largo plazo muestran un declive futuro, lo que, considerado conjuntamente, ejercerá inevitablemente una enorme presión sobre la sostenibilidad de las finanzas públicas de los Estados miembros;
16. Manifiesta su preocupación ante el hecho de que seis Estados miembros se encuentran expuestos a un alto riesgo respecto a la sostenibilidad a largo plazo de sus finanzas públicas como resultado del impacto presupuestario del envejecimiento de la población, mientras que diez Estados miembros se consideran confrontados a un riesgo medio, y sólo nueve Estados miembros afrontan un riesgo bajo;

Jueves, 26 de abril de 2007

17. Exhorta a que se aborde este reto presupuestario fundamental de la UE; recuerda que la reducción de la deuda pública debe acelerarse durante los períodos de bonanza económica, al tiempo que se evitan medidas procíclicas y se aplican reformas estructurales y fiscales para mejorar el rendimiento económico de los Estados miembros; anima a los Estados miembros a utilizar el alza actual de la economía para realizar las reformas necesarias en el mercado laboral y el sector de los servicios, para reducir la carga administrativa de las empresas; considera que todavía hay margen y necesidad de una mayor aceleración en la actividad inversora, y por ello pide reformas estructurales y medidas adicionales que mejoren permanentemente el clima inversor e impulsen las inversiones;

18. Insta a una reorientación del gasto público hacia la acumulación de capital físico y humano y la creación de asociaciones público-privadas en materia de innovación, energías renovables, educación y formación, investigación, tecnologías de la información, telecomunicaciones y redes de transporte;

19. Acoge con satisfacción el hecho de que las proyecciones efectuadas por los Estados miembros para 2007 y 2008 hayan incorporado el 0,5 % de reducción del déficit del PIB, tal como prevé el PEC revisado; comparte la inquietud de la Comisión, ya que el ajuste estructural anual medio para 2006 no alcanza dicho objetivo; está convencido de que, dadas las buenas perspectivas económicas, existe un margen para que, en la mayor parte de los Estados miembros, el ajuste estructural vaya más allá del 0,5 % recomendado;

20. Insta a los Estados miembros a que eviten proyecciones presupuestarias carentes de fundamento y se abstengan de medidas excepcionales y de la contabilidad creativa; recomienda al Consejo que asegure que los Estados miembros cuya deuda pública sea insostenible declaren la nueva deuda pública inconstitucional o ilegal para 2015, inspirándose así en las mejores prácticas de determinados Estados miembros y regiones de la Unión Europea; recomienda que la Comisión elabore un estudio sobre las mejores prácticas relativas a la gobernanza estadística de los informes de datos fiscales y de las cuentas de activos públicos y pasivos de los Estados miembros;

21. Acoge con satisfacción la reciente decisión del Eurogrupo de debatir conjuntamente las proyecciones presupuestarias a fin de determinar ex ante la estrategia fiscal adecuada para el ejercicio siguiente, y se muestra convencido de que debería celebrarse un debate público sobre esas proyecciones en el Parlamento Europeo junto con representantes de los Parlamentos nacionales;

22. Recomienda que se estudie la posibilidad de establecer un calendario uniforme para los procedimientos presupuestarios en toda la Unión Europea, extendiendo también la planificación presupuestaria más allá del período actual de un año; considera que la planificación presupuestaria de los Estados miembros debe basarse en supuestos uniformes respecto a los parámetros económicos clave que deben evaluarse y establecerse uniformemente en toda la Unión Europea;

23. Advierte a los Estados miembros de que deben proporcionar estadísticas de alta calidad a la Comisión, a fin de asegurar la comparación del déficit público y de la deuda; anima a la Comisión a verificar enérgicamente la calidad de las estadísticas proporcionadas por los Estados miembros; insta a la Comisión a adoptar todas las medidas necesarias para asegurar que los Estados miembros proporcionen estadísticas de alta calidad, fiables uniformes y comparables, en las que se incorporen todos los pasivos presentes y futuros (tales como las pensiones y los sistemas de salud); insta a la Comisión a completar su trabajo rápidamente;

24. Está de acuerdo con la Comisión en que unas instituciones independientes y unas normas específicas relativas al equilibrio presupuestario ejercen una influencia muy positiva en los objetivos a medio plazo de los Estados miembros y en la sostenibilidad a largo plazo de las finanzas públicas;

25. Observa que, en su último Informe de Convergencia de diciembre de 2006, la Comisión considera que la mayor parte de los Estados miembros evaluados han realizado progresos, pero que ninguno cumple actualmente todos los requisitos necesarios para adoptar el euro;

26. Recuerda que los criterios de Maastricht respecto a los cuales evalúa la Comisión deben aplicarse ecuanímicamente, esto es, sin que circunstancias especiales dificulten en mayor medida la adhesión de los Estados miembros a la zona del euro y sin interpretar los criterios de forma laxa;

Jueves, 26 de abril de 2007

27. Anima a la Comisión a estudiar las ventajas de establecer organismos nacionales independientes encargados de determinar el nivel anual de déficit en coherencia con el objetivo a medio plazo de un presupuesto equilibrado;

28. Acoge con satisfacción los esfuerzos del Consejo y de la Comisión para mejorar la gobernanza estadística de los informes de datos fiscales con una recomendación a los Estados miembros sobre los estándares en toda la UE relativos a los institutos de estadística, incluidos los principios de independencia profesional, confidencialidad, fiabilidad y plazos de los datos, así como unos recursos adecuados para los institutos de estadística y un mayor derecho de control para la Comisión;

29. Considera que existe margen para mejorar las cuentas de los activos públicos y pasivos implícitos, a fin de incrementar la transparencia y la comparabilidad y proporcionar una base más sólida para la toma de decisiones; considera que la Comisión debería lanzar una iniciativa en este ámbito;

30. Lamenta la ausencia de coordinación política en la zona del euro y llama la atención sobre la divergencia en las políticas fiscales de los Estados miembros de la zona del euro, expresando su preocupación ante los posibles efectos antagónicos de dicha ausencia de coordinación; insta a seguir estudiando las diferentes clases de reformas estructurales y macroeconómicas y las medidas relacionadas con las mismas, junto con su interacción e impacto mutuo en diferentes fases del ciclo económico, con objeto de identificar el mejor medio posible de fortalecer las finanzas públicas y realizar al mismo tiempo la Estrategia de Lisboa;

*
* *

31. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros.

P6_TA(2007)0169

Reciente represión de manifestaciones en Rusia

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la reciente represión de manifestaciones en Rusia

El Parlamento Europeo,

- Vistos los objetivos de consolidación de la democracia y de las libertades políticas en la Federación de Rusia, tal y como se recogen en el Acuerdo de colaboración y cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la Federación de Rusia, por otra (ACC) ⁽¹⁾, que entró en vigor en 1997 y expira en 2007,
- Visto el diálogo UE-Rusia sobre derechos humanos,
- Vistas sus anteriores resoluciones sobre Rusia y, en particular, su Resolución de 25 de octubre de 2006 sobre las relaciones UE-Rusia tras el asesinato de la periodista Anna Politkóvskaya ⁽²⁾, y su Resolución de 13 de diciembre de 2006 sobre la Cumbre UE-Rusia celebrada en Helsinki el 24 de noviembre de 2006 ⁽³⁾,
- Visto el apartado 5 del artículo 115 de su Reglamento,

⁽¹⁾ DO L 327 de 28.11.1997, p. 1.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0448.

⁽³⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0566.

Jueves, 26 de abril de 2007

- A. Considerando que el 14 de abril de 2007 se congregaron en la plaza Pushkin de Moscú diversos miembros de la oposición rusa; que la «Marcha de los disidentes» fue organizada por «Otra Rusia», una coalición que agrupa a varios movimientos con distintas ideologías políticas,
- B. Considerando que, pocos minutos después de que se iniciara la marcha, los 2 000 manifestantes se vieron superados en una proporción de más de cuatro a uno por las fuerzas de seguridad, que procedieron rápidamente a dispersar a los activistas, golpeando y deteniendo brevemente a quienes intentaron atravesar la línea de control antidisturbios,
- C. Considerando que entre los detenidos se encontraban el antiguo campeón mundial de ajedrez Garry Kimovič Kaspárov, líder del Frente Cívico Unido, y Maria Gaidar, la hija del Primer Ministro ruso reformista en la época postsoviética; que el antiguo Primer Ministro Mikhail Mikhailovitch Kasyanov logró evitar la detención sólo porque sus guardaespaldas le ayudaron a escapar; que numerosos periodistas, incluido el corresponsal de la ARD Stephan Stuchlik, que intentaron filmar los acontecimientos y divulgarlos en Occidente también fueron golpeados y detenidos,
- D. Considerando que el 15 de abril de 2007 otra protesta, aunque de dimensiones mucho menores, organizada por la misma agrupación fue disuelta de forma similar en San Petersburgo, y que Garry Kimovič Kaspárov fue detenido incluso antes de que comenzara la protesta y algunos manifestantes fueron detenidos a título preventivo cuando se encaminaban hacia la concentración,
- E. Considerando que el Defensor de los Derechos Humanos de Rusia, Vladimir Petrovich Lukin, ha afirmado que considera que la policía se ha excedido en su autoridad en ambas ciudades, y que Valentina Ivanovna Matviyenko, Gobernadora de San Petersburgo, ha ordenado una investigación sobre las violaciones de los derechos humanos cometidas durante la concentración en San Petersburgo,
- F. Considerando que, en vísperas de las elecciones parlamentarias y presidenciales, las autoridades rusas están aumentando la presión sobre los grupos de la oposición y las organizaciones no gubernamentales para que se abstengan de toda actividad contra el Presidente y el Gobierno y para impedir que los medios de comunicación informen de tales actividades,
- G. Considerando que la democracia en Rusia se ha debilitado, en particular con el sometimiento de todas las principales cadenas de televisión y la mayor parte de las cadenas de radio al control gubernamental, la difusión de la autocensura entre los medios de comunicación impresos, las nuevas restricciones del derecho a organizar manifestaciones públicas y el enrarecimiento del clima para las ONG,
- H. Considerando que el derecho de reunión es un elemento fundamental de los principios democráticos y de las normas en materia de respeto de los derechos humanos que Rusia se ha comprometido a proteger y con el que se ha comprometido en reiteradas ocasiones; que estos principios y valores también son la base de la asociación estratégica entre la Unión Europea y Rusia,
- I. Considerando que, como miembro de las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y el Consejo de Europa (OSCE), la Federación de Rusia se ha comprometido a respetar la libertad de expresión y de reunión; que el respeto de estos principios reviste una importancia especial ante las próximas elecciones en Rusia,
1. Condena firmemente el uso excesivo de la fuerza por la policía antidisturbios rusa durante las manifestaciones pacíficas celebradas el pasado fin de semana en Moscú y San Petersburgo, y pide a las autoridades rusas que cumplan sus obligaciones internacionales y respeten la libertad de expresión y la libertad de reunión;
 2. Condena especialmente las acciones represivas de las fuerzas de seguridad contra los periodistas que estaban cumpliendo su deber profesional; considera inaceptables tales ataques a los medios de comunicación;

Jueves, 26 de abril de 2007

3. Pide a las autoridades rusas que ordenen una investigación sobre las violaciones de los derechos humanos cometidas en ambas concentraciones y que identifiquen y lleven ante la justicia a los responsables de dichas violaciones;
4. Alienta a la Duma estatal de Rusia a que establezca un grupo de trabajo encargado de investigar los motivos por los que se utilizó semejante fuerza contra los manifestantes pacíficos;
5. Insta a la Comisión y al Consejo a que expresen claramente estas preocupaciones en sus contactos con el Gobierno ruso y, en particular, durante la próxima Cumbre UE-Rusia que se celebrará en Samara el 18 de mayo de 2007;
6. Pide a los dirigentes rusos que hagan cuanto esté en su mano para evitar la repetición de estos lamentables acontecimientos, en particular en vísperas de las próximas elecciones presidenciales y a la Duma, y que garanticen a todos los partidos y movimientos políticos la oportunidad de participar en el proceso democrático; pide a la Comisión Electoral Central y al poder judicial de Rusia que permanezcan alerta y sean objetivos e imparciales a la hora de supervisar los procesos de la campaña electoral y las elecciones;
7. Manifiesta su honda inquietud ante el modelo emergente de uso excesivo de la fuerza por parte de las autoridades rusas contra los activistas de la oposición, que plantea graves preocupaciones con respecto a la democracia y al respeto de los derechos humanos en la Federación de Rusia;
8. Reitera su llamamiento para que se acelere el diálogo UE-Rusia sobre derechos humanos de forma que sea más eficaz y se oriente en mayor medida a los resultados, involucrando plenamente al Parlamento Europeo a todos los niveles, con objeto de reforzar este elemento en el nuevo ACC que debe negociarse próximamente;
9. Subraya que, para que la democracia en Rusia progrese de forma visible, la política común de la UE y las relaciones bilaterales de los Estados miembros con Rusia deberían guiarse por principios acordados de forma conjunta y por posiciones comunes;
10. Pide a las autoridades rusas que en el período previo a las elecciones parlamentarias y presidenciales respeten plenamente las normas y los principios democráticos establecidos por la OSCE y por el Consejo de Europa; pide al Consejo de Europa que investigue las violaciones de los derechos humanos cometidas en las concentraciones de Moscú y San Petersburgo;
11. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, al Consejo de Europa y al Gobierno y al Parlamento de la Federación de Rusia.

P6_TA(2007)0170

Secuestro del periodista Alan Johnston en Gaza

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre el secuestro del periodista Alan Johnston

El Parlamento Europeo,

— Visto el apartado 5 del artículo 115 de su Reglamento,

- A. Considerando que el periodista de la BBC Alan Johnston fue secuestrado a mano armada el 12 de marzo de 2007 cuando volvía a su domicilio en la ciudad de Gaza y que desde esa fecha sigue en paradero desconocido,

Jueves, 26 de abril de 2007

- B. Considerando que Alan Johnston ha permanecido en Gaza en los últimos tres años, en tiempos de creciente violencia, precisamente para informar al mundo exterior de la realidad de Gaza,
- C. Considerando que la comunidad periodística palestina, la sociedad y los políticos de todas las ideologías han condenado el secuestro y hacen constantes llamamientos en favor de su liberación inmediata y para que se ponga fin a todos los secuestros, lo cual prueba hasta qué punto el trabajo de este periodista goza del aprecio de la población local,
- D. Considerando que el Presidente de la Autoridad Palestina, Mahmoud Abbas ha confirmado públicamente que hay indicios verosímiles de que Alan Johnston sigue con vida, detenido en condiciones seguras, y de que existe información acerca de qué grupo lo mantiene secuestrado,
- E. Considerando que ningún grupo ha reivindicado la responsabilidad en el secuestro de Alan Johnston, que ha recibido la condena del Presidente Abbas y de todos los líderes de los movimientos palestinos más destacados,
- F. Considerando que, de acuerdo con el Comité para la Protección de los Periodistas, la organización Reporteros sin Fronteras y la Federación Internacional de Periodistas, 15 reporteros extranjeros han sido secuestrados en la franja de Gaza desde agosto de 2005, y que otros miles de periodistas en todo el mundo sufren a diario amenazas de secuestros y actos de violencia e intimidación,
- G. Considerando que la BBC mantiene una justificada reputación como uno de los entes de radio y televisión líderes en el mundo, cuya información se fundamenta en los valores de imparcialidad, objetividad y equidad,
- H. Considerando que la libertad de información reviste una importancia capital para la democracia y el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, habida cuenta de su cometido esencial para la garantía de la libre expresión de las propias ideas y opiniones y de su contribución a la participación efectiva de los ciudadanos en los procesos democráticos,
1. Pide que Alan Johnston sea liberado sano y salvo de forma inmediata e incondicional y devuelto a un entorno seguro;
 2. Expresa todo su apoyo a la familia de Alan Johnston en estas circunstancias difíciles, así como a sus compañeros y los directivos de la BBC, que no han cesado en su empeño por conseguir el respaldo público y político a la campaña en favor de la liberación del periodista;
 3. Rinde tributo a la trayectoria profesional de Alan Johnston como un periodista de la más alta integridad en sus dieciséis años de trabajo en la BBC, y especialmente en los últimos tres años en Gaza, en los que ha sido el único reportero con una base permanente de un medio de comunicación entre los más importantes;
 4. Expresa su solidaridad con la Federación Internacional de Periodistas y sus organizaciones afiliadas, incluido el Sindicato de Periodistas Palestinos, en sus esfuerzos por conseguir la liberación de Alan Johnston y en su campaña en favor de un nuevo compromiso global para acabar con las amenazas que se ciernen sobre el periodismo independiente; recuerda, en este contexto, el llamamiento dirigido por la Federación Internacional de Periodistas el 19 de abril de 2007 a los líderes de la Autoridad Palestina, que fue suscrito por 197 diputados al Parlamento Europeo;
 5. Insta a la Autoridad Palestina a que redoble sus esfuerzos por conseguir la rápida liberación de Alan Johnston, asegurar que los periodistas radicados en Gaza puedan realizar su trabajo libres de acoso y de la amenaza de secuestros y garantizar que todas las agresiones contra periodistas y otros civiles sean objeto de una investigación en profundidad y que los responsables sean llevados ante los tribunales;
 6. Insta a la Oficina de Asistencia Técnica de la Comisión Europea en Cisjordania y la franja de Gaza, a las representaciones diplomáticas de los Estados miembros de la UE y al Alto Representante de la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC) a que refuercen y coordinen sus esfuerzos dirigidos a conseguir la liberación de Alan Johnston y a respaldar los esfuerzos de la Autoridad Palestina en este sentido;

Jueves, 26 de abril de 2007

7. Condena éste y todos los demás actos de violencia e intimidación contra la libre práctica del periodismo y la libertad de expresión; destaca que la seguridad de los periodistas debe recibir la prioridad de todos aquellos comprometidos con una sociedad abierta y democrática y con el progreso hacia la paz en todo el mundo, de conformidad con la Resolución S/RES/1738 (2006) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobada por unanimidad el 23 de diciembre de 2006;

8. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, al Alto Representante de la PESC, a los Gobiernos y los Parlamentos de los Estados miembros, al Presidente de la Autoridad Palestina, al Consejo Legislativo Palestino y al Secretario General de las Naciones Unidas.

P6_TA(2007)0171

Situación de los derechos humanos en Filipinas

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre la situación de los derechos humanos en Filipinas

El Parlamento Europeo,

- Visto el informe de 22 de febrero de 2007 de la Comisión independiente para el examen de los medios de comunicación y los asesinatos políticos presidida por el juez Melo (la Comisión Melo),
- Visto el informe preliminar de Philip Alston, Relator Especial de las Naciones Unidas sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias,
- Vista la declaración de 12 de marzo de 2007 del Relator Especial de las Naciones Unidas, Martin Scheinin, sobre la promoción y la protección de los derechos humanos en la lucha contra el terrorismo,
- Vistos los compromisos contraídos por el Gobierno filipino ante la comunidad internacional antes de su elección al Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas,
- Vista la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes de 1984, ratificada por Filipinas el 18 de junio de 1986, y sus dos primeros protocolos facultativos, en los que se permite, respectivamente, la presentación de quejas particulares y la inspección de los centros de detención por organismos independientes,
- Vista la Convención de las Naciones Unidas para la Protección de las Personas contra las Desapariciones Forzadas de 2006,
- Vistas las elecciones legislativas y municipales que se celebrarán el 14 de mayo de 2007 en Filipinas y la misión de observación electoral que enviará la UE,
- Vista la Declaración conjunta de 15 de marzo de 2007 de los copresidentes de la Decimosexta reunión ministerial UE-ASEAN,
- Vista la reunión Europa-Asia (ASEM) de Ministros de Asuntos Exteriores que se celebrará los días 28 y 29 de mayo de 2007 en Hamburgo,

Jueves, 26 de abril de 2007

- Vista la Declaración de 26 de junio de 2006 de la Presidencia en nombre de la Unión Europea sobre la abolición total de la pena de muerte en Filipinas,
 - Visto el documento estratégico por país de la Comisión y el programa indicativo nacional (PIN) 2005-2006 para Filipinas,
 - Vistas sus anteriores resoluciones sobre Filipinas,
 - Visto el apartado 5 del artículo 115 de su Reglamento,
- A. Considerando que en los últimos años se ha disparado espectacularmente el número de asesinatos de motivación política en Filipinas y que la situación de los derechos humanos en el país es motivo de grave preocupación,
- B. Considerando que la organización local de derechos humanos Karapatan ha tenido constancia desde 2001 de 180 desapariciones forzadas y más de 800 asesinatos, la mayoría de ellos cometidos por pistoleros anónimos,
- C. Considerando que la mayoría de las personas asesinadas como, por ejemplo, los militantes de los partidos de la oposición, religiosos, dirigentes locales, transeúntes, periodistas, abogados defensores de los derechos humanos, sindicalistas o meros testigos de ejecuciones extrajudiciales han sido acusadas por fuentes gubernamentales de ofrecer cobertura legal a bandas armadas y «terroristas»,
- D. Considerando que la Presidenta de la República de Filipinas Gloria Macapagal-Arroyo ha creado la mencionada Comisión Melo para examinar el problema y una brigada policial de ámbito nacional (Brigada Usig) para investigar los asesinatos con la mayor premura y encausar a los culpables,
- E. Considerando que tanto de los resultados de la Comisión Melo como de la investigación del Relator especial de las Naciones Unidas sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias se desprende la participación de las Fuerzas Armadas de Filipinas en esos asesinatos políticos y que tales delitos rara vez conllevan la detención, la acusación o el enjuiciamiento de los asesinos,
- F. Considerando que las recomendaciones de la Comisión Melo comprenden la creación de una agencia civil independiente de investigación con autoridad para emitir órdenes de detención y detener a los sospechosos, la formación de fiscales, la creación de tribunales especiales para el enjuiciamiento de esos casos, la mejora del programa de protección de testigos, la mejora de la capacidad de investigación de la policía y la orientación y formación de las fuerzas de seguridad,
- G. Considerando que, al hilo de las recomendaciones de la Comisión Melo, la Presidenta Arroyo ha adoptado un plan de 6 puntos para poner fin a las ejecuciones extrajudiciales, incluida la orden de que el Ministerio de Justicia amplíe y mejore el programa de protección de testigos, el llamamiento al Tribunal Supremo para la creación de tribunales especiales para encausar a los acusados de asesinato de motivación política o ideológica, la petición a las Fuerzas Armadas de Filipinas de que elaboren un nuevo documento sobre la responsabilidad de mando, la orden al Ministerio de Justicia y al Ministerio de Defensa Nacional de que colaboren con la Comisión Melo en materia de derechos humanos y la orden al Ministerio de Asuntos Exteriores de que recabe oficialmente de la Unión Europea, España, Finlandia y Suecia el envío de investigadores que asistan a la Comisión,
- H. Considerando que las recientes medidas antiterroristas del Gobierno son motivo de grave preocupación por la eventual violación de los derechos humanos de las personas detenidas con arreglo a esa ley,
1. Expresa su grave preocupación por el creciente número de asesinatos políticos perpetrados en los últimos años en Filipinas e insta a las autoridades filipinas a que realicen las investigaciones necesarias con la profundidad, la transparencia y la premura debidas y a que enjuicien a los culpables;
 2. Condena enérgicamente el asesinato de Siche Bustamante-Gandinao, una devota defensora de los derechos humanos que fue asesinada a los pocos días de declarar ante el Relator Especial de las Naciones Unidas, y expresa su preocupación por la inhibición de la policía en la investigación de este importante caso;

Jueves, 26 de abril de 2007

3. Considera que la aprobación de la Ley de seguridad humana 2007, que entrará en vigor en julio de 2007, podría exacerbar incluso los casos de violaciones de los derechos humanos por parte de las fuerzas de seguridad, pues permitirá las detenciones sin orden judicial y las detenciones arbitrarias durante tres días; reclama, en este contexto, al Gobierno de Filipinas que prevea medidas concretas de protección para prevenir violaciones de los derechos humanos en el marco de la aplicación de esa ley;
 4. Denuncia los ataques a los grupos de la oposición legales y pide a las autoridades que dejen de acusar a los grupos pacíficos de la oposición de connivencia con bandas armadas ilegales;
 5. Celebra la creación de la Comisión Melo y las recomendaciones de ésta, el establecimiento de la Brigada Usig y la Declaración de 30 de enero de 2007 de la Presidenta Arroyo de «tolerancia cero para las violaciones de los derechos humanos» como un primer paso en la dirección acertada;
 6. Pide al Gobierno filipino que adopte medidas para poner fin a la intimidación y el acoso sistemáticos de los testigos en los procedimientos penales por asesinato y asegurar una protección verdadera y efectiva de los testigos; destaca igualmente la necesidad de dejar de incitar a la violencia contra algunos grupos políticos o de la sociedad civil y de restablecer los mecanismos normales de responsabilidad para examinar los abusos gubernamentales; pide en particular, en este contexto, al Defensor del Pueblo filipino que ejerza seriamente su cometido constitucional con respecto a las ejecuciones extrajudiciales atribuidas a funcionarios públicos;
 7. Contempla con agrado el plan de seis puntos del Gobierno para poner fin a los asesinatos políticos; destaca, no obstante, que el Gobierno de Filipinas debe demostrar su verdadera voluntad de aclarar tales asesinatos y enjuiciar a los responsables, incluidos los representantes de las fuerzas de seguridad; toma nota de que hasta ahora la mayor parte de las investigaciones judiciales han sido deficientes;
 8. Celebra que la Presidenta Arroyo firmara el 24 de junio de 2006 la ley por la que se prohíbe la pena de muerte en Filipinas; pide asimismo a las autoridades filipinas que ratifiquen la Convención de las Naciones Unidas contra las desapariciones forzadas recién aprobada y promulguen las correspondientes normas de desarrollo;
 9. Expresa su preocupación por que el clima de impunidad socave la confianza de la población en el Estado de Derecho y por que los asesinatos susciten entre los ciudadanos filipinos la impresión de que no hay libertad para ejercer los derechos de libertad de expresión y asociación política;
 10. Insta a la Presidenta Arroyo a que adopte inmediatamente medidas para evitar una ulterior escalada de la violencia antes de las próximas elecciones y durante éstas;
 11. Pide al Gobierno de Filipinas que garantice la seguridad de quienes aplican la redistribución de la tierra con arreglo al Programa General de Reforma Agraria (CARP) y que acelere la aplicación del programa de reforma agraria para contener una de las principales causas de la violencia política;
 12. Se congratula del anuncio de la Comisión de que apoyará los esfuerzos del Gobierno filipino por aclarar las ejecuciones extrajudiciales con el envío de un equipo de expertos;
 13. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, al Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, a los Gobiernos de los Estados miembros de la ASEAN y al Gobierno y al Parlamento de Filipinas.
-

P6_TA(2007)0172

Zimbabue

Resolución del Parlamento Europeo, de 26 de abril de 2007, sobre Zimbabue

El Parlamento Europeo,

- Vistas sus Resoluciones de 15 de enero de 2004⁽¹⁾, 16 de diciembre de 2004⁽²⁾, 7 de julio de 2005⁽³⁾ y 7 de septiembre de 2006⁽⁴⁾,
 - Vista la cumbre de emergencia celebrada por la Comunidad de Desarrollo del África Austral (SADC) los días 28 y 29 de marzo de 2007 en Dar es Salaam (Tanzania),
 - Vista la Declaración, de 21 de marzo de 2007, de la Mesa de la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE sobre los malos tratos infligidos al diputado de la oposición de Zimbabue Nelson Chamisa,
 - Vista la Posición Común 2007/120/PESC del Consejo⁽⁵⁾, de 19 de febrero de 2007, por la que se prorrogan las medidas restrictivas contra Zimbabue hasta el 20 de febrero de 2008,
 - Visto el Reglamento de la Comisión (CE) n° 236/2007⁽⁶⁾, por el que se amplía la lista de personas objeto de medidas restrictivas en Zimbabue,
 - Vista la Declaración sobre Zimbabue del Foro de la Sociedad Civil en África 2007, de 24 de marzo de 2007,
 - Visto el Informe, de 5 de marzo de 2007, de Crisis Group titulado «Zimbabwe: *An End to the Stalemate*»,
 - Visto el apartado 4 del artículo 103 de su Reglamento,
- A. Considerando que el presente mes se cumple el XXVII aniversario de la independencia de Zimbabue, pero que la población de este país aún no es libre,
- B. Considerando que militantes de partidos de oposición, agrupaciones de la sociedad civil y particulares sufren en Zimbabue agresiones y detenciones arbitrarias y son víctimas de la brutalidad de la policía y los servicios de seguridad del Estado, en un clima de violencia política sistemática que pretende destruir las estructuras de la oposición y la sociedad civil antes de las elecciones de 2008,
- C. Considerando que, tras la violenta disolución de la concentración de la oposición del 11 de marzo de 2007, que ocasionó la muerte de dos personas, han sido detenidos más de trescientos miembros de agrupaciones de la sociedad civil y partidos de la oposición,
- D. Considerando que la Mesa de la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE ha condenado en los términos más enérgicos el brutal ataque contra su miembro Nelson Chamisa,

⁽¹⁾ DO C 92 E de 16.4.2004, p. 417.

⁽²⁾ DO C 226 E de 15.9.2005, p. 358.

⁽³⁾ DO C 157 E de 6.7.2006, p. 491.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0358.

⁽⁵⁾ DO L 51 de 20.2.2007, p. 25.

⁽⁶⁾ Reglamento (CE) n° 236/2007 de la Comisión, de 2 de marzo de 2007, por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 314/2004 del Consejo, relativo a la adopción de determinadas medidas restrictivas respecto de Zimbabue (DO L 66 de 6.3.2007, p. 14).

Jueves, 26 de abril de 2007

- E. Considerando que se cumple el octavo año de deterioro de la situación política y económica del país y que los zimbabuenses siguen sufriendo graves carestías de alimentos; que para paliarla el Programa Mundial de Alimentos prestó ayuda alimentaria de urgencia a 1,5 millones de zimbabuenses en el primer trimestre de 2007, pero calcula que sufren malnutrición más de 4,5 millones de personas,
 - F. Considerando que la esperanza de vida en Zimbabue está ya entre las más bajas del mundo, con 37 años para los hombres y 34 para las mujeres, que el 20 % de los adultos son seropositivos al VIH y más de 3 200 personas mueren cada semana a causa de esta enfermedad, lo que da lugar a la tasa de orfandad más alta del mundo,
 - G. Considerando que el 80 % de la población vive por debajo del umbral de pobreza, que el país tiene una tasa de paro del 80 % en el sector formal y que los pocos zimbabuenses con empleo no ganan lo suficiente para cubrir siquiera sus necesidades básicas, confrontados con una intensa descualificación, corrupción, tasas escolares prohibitivas y el hundimiento del sistema sanitario y los servicios más básicos,
 - H. Considerando que un tercio de la población de Zimbabue vive en las fronteras con los países vecinos, que millones de zimbabuenses ya han huido del país y que 50 000 lo abandonan todos los meses,
 - I. Considerando la alarma creciente en la región ante las repercusiones del desastre económico de Zimbabue en los países vecinos,
 - J. Considerando que todas las reuniones de más de tres personas están sujetas a autorización policial previa en virtud de la Ley de orden público y seguridad, a raíz de las enmiendas introducidas por el Presidente Robert Mugabe en la Constitución antes de febrero de 2007, y considerando que las leyes aplicables a los medios de comunicación son represivas y que la Ley electoral es antidemocrática,
 - K. Considerando que muchos zimbabuenses no reciben información sobre la violencia que las fuerzas de seguridad han desatado sobre los militantes de la oposición y de la sociedad civil debido a la falta de diarios y medios de comunicación independientes, pero que los relatos sobre víctimas de la violencia se han difundido ampliamente,
 - L. Considerando que, según el Fondo Monetario Internacional (FMI), todos los países africanos se beneficiarán de un crecimiento económico positivo en 2007 con la excepción de Zimbabue, cuya economía se ha contraído en un 40 % en los últimos diez años y se contraerá un 5,7 % más este año; considerando que Zimbabue ha entrado en lo que técnicamente se define como «hiperinflación», con una tasa de inflación anualizada del 2 200 % en marzo de 2007, y que según el FMI puede llegar al 5 000 % a finales de año,
 - M. Considerando que, según la Cámara de Minas de Zimbabue, el sector de la minería del oro, que es el mayor exportador del país y representa el 52 % de su producción de mineral, está al borde del colapso; que el sector del tabaco, que representa aproximadamente el 50 % de las divisas del país, se encuentra en una situación similar, con el aplazamiento del inicio de la campaña de comercialización de 2007, y que la productividad agrícola ha caído en un 80 % desde 1998,
 - N. Considerando que el desarrollo de África es una prioridad para las democracias occidentales, que la ayuda por sí sola no puede alcanzar grandes logros y que se espera de los Gobiernos africanos que se comprometan con la democracia, el Estado de derecho y el respeto de los derechos humanos,
 - O. Considerando que la Unión Africana (UA), la SADC y, en particular, Sudáfrica pueden aportar una contribución vital para resolver la crisis, y que la reunión de la SADC de los días 28 y 29 de marzo de 2007 es un paso importante en esta dirección,
1. Condena con firmeza la dictadura de Robert Mugabe por su despiadada opresión del pueblo, los partidos de la oposición y las agrupaciones de la sociedad civil, así como por la destrucción de la economía de Zimbabue, que ha exacerbado la miseria de millones de zimbabuenses;

Jueves, 26 de abril de 2007

2. Acoge con satisfacción las Conclusiones del Consejo de 23 de abril de 2007, en las que éste expresa su honda preocupación por el rápido deterioro de la situación en Zimbabwe y por la vulneración de los derechos humanos a gran escala que sigue teniendo lugar en este país, y en las que insta al Gobierno de Zimbabwe a cumplir sus compromisos como signatario del Tratado SADC y los Protocolos anexos y del Acta constitutiva de la UA, así como los principios de la Carta Africana de los Derechos Humanos y de los Pueblos y de la Nueva Asociación para el Desarrollo de África, los principios democráticos, los derechos humanos y el Estado de derecho;
3. Deplora que, a pesar de la situación del país, de las críticas regionales e internacionales y de sus 27 años de Gobierno, el comité central de la Unión Nacional Africana de Zimbabwe-Frente Patriótico (ZANU-PF) haya proclamado una vez más a Mugabe candidato a la presidencia en 2008, y que ya se esté desarrollando una campaña de intimidación para destruir las estructuras de la oposición y la sociedad civil y garantizar el resultado de las elecciones parlamentarias y presidenciales;
4. Pide una vez más a Robert Mugabe que cumpla cuanto antes su propia promesa de retirarse, pues ello sería la más importante acción individual posible hacia la revitalización de la sociedad, la política y la economía de Zimbabwe;
5. Condena enérgicamente la violenta represión de la concentración de plegaria de la campaña «Save Zimbabwe», organizada el 11 de marzo de 2007 por oponentes a Robert Mugabe; condena, en particular, los asesinatos cometidos, y expresa su profundo pesar por los fallecimientos de Gift Tandare, militante de la oposición asesinado a tiros y cuyo cuerpo fue robado y enterrado en secreto y sin conocimiento de su familia, y de Itai Manyeruke, que murió un día después de recibir una tremenda paliza de la policía, así como del periodista Edmore Chikomba el pasado 30 de marzo de 2007;
6. Condena enérgicamente los ataques contra dirigentes de la oposición y la posterior detención de Morgan Tsvangirai, presidente del Movimiento por el Cambio Democrático (MDC), Nelson Chamisa, Grace Kwinjeh, Lovemore Madhuku, William Bango, Sekai Holland, Tendai Biti, Arthur Mutambara y otros muchos, los brutales malos tratos que les infligieron las fuerzas de policía y la prohibición de que recurriesen a tratamiento médico fuera de Zimbabwe; deplora profundamente la salvaje carga de la policía de la República de Zimbabwe contra otros varios participantes en la concentración; expresa su consternación por el rechazo, en esta misma ocasión, por parte del Ministro de Información de Zimbabwe de las noticias sobre la brutalidad policial y las torturas, acusando a la oposición de haber agredido a las fuerzas del orden;
7. Protesta por la nueva detención, el 28 de marzo de 2007, de militantes del MDC, entre los que se encontraba Morgan Tsvangirai, la detención reiterada de muchos militantes de la oposición, por ejemplo Ian Makone, consejero especial de Morgan Tsvangirai, los continuos ataques contra militantes del MDC, los juicios a los que se les somete una y otra vez por acusaciones insostenibles y las continuas detenciones y secuestros de presuntos oponentes;
8. Considera inadmisibles el ataque a Nelson Chamisa, perpetrado cuando se dirigía al aeropuerto de Harare para tomar un avión para asistir a las reuniones de la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE;
9. Expresa su honda preocupación por la noticia de que 56 mujeres de la ONG de Zimbabwe «Women of Zimbabwe Arise» fueron detenidas el 23 de abril de 2007 y de que diez bebés suyos fueron encarcelados con ellas;
10. Condena enérgicamente la violencia indiscriminada de la policía y el ejército contra civiles, como ocurrió en vísperas de las vacaciones de Semana Santa, con cargas de policías antidisturbios fuertemente armados contra quienes esperaban los medios de transporte a sus destinos de vacaciones, carga cuya finalidad era manifiestamente sembrar el terror;
11. Pide al Gobierno de Zimbabwe que restablezca el Estado de derecho y que ponga fin inmediatamente a los ataques contra grupos e individuos de la oposición y la sociedad civil, a las «desapariciones» y las detenciones arbitrarias, así como a la tortura y los malos tratos a los detenidos, que acate las decisiones de los tribunales y respete a los miembros de la profesión jurídica, y que respete y defienda los derechos a la libertad de expresión y de reunión;
12. Pide al Gobierno de Zimbabwe que inicie inmediatamente un proceso para poner fin a la crisis del país acordando una hoja de ruta creíble para una transición democrática, el restablecimiento inmediato del Estado de derecho, un marco para unas elecciones libres y justas bajo supervisión internacional y garantías de transición relativas al control no partidista de instituciones estatales clave, como el ejército y la policía;

Jueves, 26 de abril de 2007

13. Reclama, asimismo, la realización de las necesarias enmiendas constitucionales y la adecuada habilitación de la Comisión Electoral como un organismo genuinamente independiente que supervise la celebración de elecciones libres y democráticas mediante un sistema transparente, y considera que una vertiente esencial de tal proceso será el control absoluto de las papeletas de voto mediante una auditoría adecuada de comienzo a fin con una contabilidad fiable del número de papeletas impresas, el número de papeletas asignadas a cada distrito y el número de papeletas válidas utilizadas;

14. Ofrece, en este contexto, su ayuda para la aplicación de todo proceso consensuado que sienta las bases para unas elecciones verdaderamente libres y democráticas, incluido el despliegue de una misión de observación electoral de la UE, y confía en que también se invite a enviar observadores electorales a otras organizaciones como la Commonwealth;

15. Se congratula por el nuevo consenso entre los partidos y grupos políticos de la oposición en Zimbabue, incluidos todos los elementos del MDC, las Iglesias y el Congreso de Sindicatos de Zimbabue (ZCTU), y por su determinación de trabajar unidos desafiando la represión gubernamental para llevar la democracia y la libertad al pueblo de Zimbabue;

16. Celebra que la SADC reconozca la existencia de una crisis en Zimbabue y el nombramiento del Presidente sudafricano Thabo Mbeki para facilitar el diálogo entre el ZANU-PF y el MDC de la oposición; respalda la franca evaluación de la situación en Zimbabue por parte del Presidente de Zambia Levy Mwanawasa, el Presidente de Ghana John Kuffour, el arzobispo Desmond Tutu y el arzobispo Pius Ncube de Bulawayo; hace hincapié en que no hay sanciones económicas contra Zimbabue, sino únicamente medidas restrictivas dirigidas contra el régimen de Mugabe; acoge con satisfacción la iniciativa de la SADC dirigida a buscar una solución que beneficie tanto a los ciudadanos de Zimbabue como a la región en su conjunto, e insta a toda la comunidad internacional, y especialmente a los países africanos, a que aprovechen esta oportunidad;

17. Espera que la mediación del Presidente sudafricano Thabo Mbeki ponga fin a la actual espiral de violencia e intimidación, sin lo cual no podrá llevarse a cabo adecuadamente su mandato de facilitar el diálogo entre la oposición y el Gobierno de Zimbabue, así como un amplio diálogo nacional que rebase las esferas del ZANU-PDF y del MDC, con participación de líderes eclesiásticos, del mundo empresarial, los sindicatos y otros agentes de la sociedad civil;

18. Expresa su apoyo al movimiento estudiantil de Zimbabue, cuyos líderes y militantes sufren continuamente detenciones, palizas y acoso, así como a la actual campaña del ZCTU, y aplaude su valentía por haber organizado la doble jornada nacional de no asistencia al trabajo («national stay-away») para denunciar la incapacidad de Mugabe para poner freno al colapso económico del país, a pesar de las noticias de brutalidad policial y de que los líderes del ZCTU habían sufrido violentas agresiones de la policía tras su última manifestación en diciembre de 2006; lamenta que no sean posibles las actuaciones constructivas con un Gobierno violento;

19. Deplora la renovada declaración del Gobierno de Zimbabue de su intención de acosar y clausurar las organizaciones no gubernamentales que, en su opinión, apoyen a la oposición y el cambio político, y considera esta amenaza como un serio indicio de la mala voluntad del Gobierno en cuanto a la búsqueda de una vía de progreso para el país;

20. Pide al Consejo que vele por que todos los Estados miembros apliquen rigurosamente las actuales medidas restrictivas, incluidos el embargo de armas y la prohibición de viajar a la Comunidad, al tiempo que destaca que Zimbabue no puede tratarse como un caso al margen de las relaciones más amplias de la UE con África; insta, por tanto, al Consejo a que garantice que ninguna persona sobre la que pesan medidas restrictivas sea invitada o participe en la cumbre UE-África prevista para diciembre de 2007 en Lisboa; considera que la debilidad en la aplicación de sanciones concretas socava gravemente la política de la Unión con respecto a Zimbabue y defrauda profundamente a los ciudadanos zimbabuenses que buscan el apoyo de la comunidad internacional;

21. Pide al Consejo que amplíe el abanico de medidas restrictivas concretas, así como la lista de personas objeto de dichas medidas para abarcar a un mayor número de integrantes del aparato de poder de Mugabe, incluidos sus ministros, secretarios de Estado y gobernadores, militares, la Organización Central de Inteligencia y funcionarios de policía, así como el Gobernador del Banco Central de Zimbabue;

Jueves, 26 de abril de 2007

22. Señala que la UE es el donante más importante de Zimbabwe, con una ayuda total de 193 millones de euros en 2006, en la que la participación de los Estados miembros asciende a 106,9 millones de euros y la ayuda de la Comisión a 86,1 millones de euros, y que un total de 94,7 millones de euros se destinan a alimentos y ayuda humanitaria y de urgencia y otros 49,9 millones a desarrollo humano y social; lamenta profundamente no obstante, que el régimen de Mugabe manipule dicha ayuda, especialmente la destinada a productos alimentarios, usándola como un arma política para castigar a quienes se atreven a manifestar su oposición al régimen;
23. Insiste en que toda la ayuda destinada a Zimbabwe se entregue a través de organizaciones no gubernamentales auténticas y llegue a la población a la que está destinada sin que la intercepten de alguna forma los agentes del régimen de Mugabe;
24. Pide al Reino Unido, que ha asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en abril de 2007, que incluya a Zimbabwe en el orden del día del Consejo de Seguridad, y augura que Sudáfrica desempeñará un cometido constructivo en su calidad de miembro no permanente del Consejo de Seguridad;
25. Reitera su demanda de que el régimen de Mugabe no obtenga ningún beneficio económico o réditos propagandísticos ni de los preparativos para la Copa Mundial de Fútbol de 2010 ni del propio torneo; pide en este sentido a Sudáfrica, nación anfitriona, y a la FIFA que excluyan a Zimbabwe de la participación en los partidos previos a la Copa Mundial, de la acogida de partidos amistosos internacionales y de la acogida de equipos que participen en el acontecimiento;
26. Celebra la iniciativa de la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE de enviar una delegación común a Zimbabwe para examinar la situación sobre el terreno; pide a la Asamblea Parlamentaria que lleve a cabo esta investigación lo antes posible y pide al Gobierno de Zimbabwe que conceda acceso a Zimbabwe a todos los miembros de esta delegación; insiste en que la delegación debe tener acceso a todas las esferas de la sociedad civil y no sufrir restricciones para reunirse con grupos gubernamentales organizados; pide a la Comisión que visite Zimbabwe, e insta a las autoridades de Zimbabwe a que cooperen con la idea de una visita;
27. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, al Gobierno y al Parlamento de Zimbabwe, al Gobierno y al Parlamento de Sudáfrica, al Secretario General de la Comunidad de Desarrollo del África Austral, a los Copresidentes de la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE, a los Presidentes de la Comisión y el Consejo Ejecutivo de la Unión Africana, al Secretario General de la Commonwealth, al Secretario General de las Naciones Unidas, a los Gobiernos de los países del G8 y al Presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA).
-